

# Kaqchikel Choltzij

Kolon Chuqa' K'ak'a  
Taq Tzij



# KAQCHIKEL

KOLON CHUQA' K'AK'A TAQ TZIJ

# CHOLTZIJ







### **Kaqchikel Cholchi'**



### **K'ulb'il Yol Twitz Paxi**

K'amöl taq b'ey pa Kaqchikel Cholchi' 2008—2011

K'amöl b'ey:	Lolmay Pedro Oscar García Matzar
Ruka'n K'amöl b'ey:	Mynor Wankar Chacach Catú
Ajtz'ib':	Vitalina Mactzul Canux
Ajpwäq:	Ama Floricelda Yucuté Cutzán
Nab'ey To'onel:	Silvia Esperanza Conjón Gonzáles
Ruka'n To'onel:	Celedonia Xico Gómez
Rox To'onel:	Rosa María García Balán

Rub'i' wuj: Kaqchikel choltzij, kolon chuqa' k'ak'a taq tzij

Nuk'üy taq tzij:	Rony Arnoldo Chipix Oztzoy Rafael Hernández Huit	
Nik'öy rupam ri wuj:	Pedro Morejon Patzán Juan Esteban Ajsivinac	
Ajya'öl na'oj:	Pedro Oscar García Matzar Peter Rohloff Robert Henderson	
Xenik'on taq tzij:	Levi Carmelina Lix Byron Vinicio Socorec Alfonso Batz Juan Patal Tomás Chioc Angélica Ajú	Darwin Alvaro Bala Victor Par Israel Raxjal Maricela Marroquin Cruz Zurdo Fidel Calel Castro
Nuk'üy rupam wuj:	Robert Henderson	
To'onel taq molaj:	Wuqu' Kawoq chuqa' Kaqchikel Cholchi'	

## **RUPAM WUJ**

Rupam wuj	II
Nab'ey taq tzi	1
Nab'ey peraj	
Retamab'alil ch'ab'äl	7
Retamab'alil kajulew	41
Retamab'alil ajilanem	101
Retamab'alil winäq	141
Retamab'alil kematz'ib'	157

Ruka'n peraj

Artes del idioma 201

Ambiente natural 235

Ambiente social 293

Matemáticas 307

Informática 347

Cholwuj 389



## NAB'EY TAQ TZIJ

Ri Kaqchikel Cholchi' ruq'a' ri K'ulb'il Yol Twitz Paxil nuya' apon chiwäch re jun wuj rub'i' "Kaqchikel choltzij, kolon chuqa' k'ak'a' taq tzij", akuchi' nucholajij apo jalajöj k'ak'a' taq tzij pa ruwi' ch'ab'äl, ruwach'ulew, ajilanik, winäq chuqa' richin kematz'ib', ruma ri' re jun wuj re' ch'aron pa wo'o' tanaj. Ri nab'ey peraj yecholajij ri taq tzij pa Kaqchikel ch'ab'äl, ri ruka'n tanaj yecholajij apo pa kaxlan tzij.

Ri nab'ey peraj rub'ini'an Kaqchikel choltzij, ri k'o wo'o' tanaj chupam: ri nab'ey tanaj rub'ini'an "Retamab'alil ch'ab'äl, k'ak'a' taq tzij" ri nuk'üt jalajöj taq tzij nisamajix richin ch'ab'äl chuqa' richin ruk'utik ri qach'ab'äl. Ri ruka'n tanaj rub'ini'an "Retamab'alil kajulew, kolon chuqa' k'ak'a' taq tzij" nucholajij jalajöj taq tzij pa ruwi' kib'i' taq wachinäq e k'o pa ruwach'ulew chuqa' ye'aq'oman. Ri rox tanaj rub'ini'an "Retamab'alil ajilanem, k'ak'a' taq tzij" nuk'üt taq tzij pa ruwi' ri maya' ajilanik chuqa' jalajöj taq tzij richin ri kaxlan ajilanik. Ri rukaj tanaj rub'ini'am "Retamab'alil winäq, kolon chuqa' k'ak'a' taq tzij", pa re jun tanaj re' nicholajix jalajöj taq tzij pa ruwi' k'ayij, kimoloj winäq, taq to'ik, chuqa' juley chik. Ri ro' tanaj



rubini'an "Retamab'alil Kematz'ib', K'ak'a' taq tzij", re jun peraj re' nuk'üt taq tzij ri ye'okisäx pa ruwi' kematz'ib' chuqa' ri jalajöj taq tzij yeqil chupam ri jalajöj taq rusamajib'al ri kematz'ib'.

Ri ruka'n peraj chi re re choltzij rub'ini'an Vocabulario kaqchikel, chupam re re' yecholajix pa kaxlan ri taq tzij Artes del idioma, Ambiente natural, Matemática, Ambiente social chuqa' Informática.

Re jalajöj taq choltzij re' nokisäx richin chi ri qach'ab'al xtokisäx pa ri jalajöj taq k'ojlib'al ruma ri' jalajöj taq rusamaj xtub'eb'ana' ri chwa'q kab'ij. Re jun wuj re' jun jeb'el samajib'al, ri nik'atzin richin rusamajixik ri tijonik chuqa' netamäx kib'i' ri taq tzij man qetaman ta chuqa' tikirel üt nkokisaj ri winaqi' ri e k'o kirayb'al richin nketamaj chuqa' nkik'üt ri kaqchikel ch'ab'al chupam ri kik'aslem, yalan xtik'atzin chi ke konojel ri tijonela' yesamäj chupam ri jalajöj taq tijonik, chuqa' jun jeb'el samajib'al pa nimatijob'al.

Rik'in rutz'uk'ik re k'ak'a' taq tzij re', nqaya' jun, ka'i', oxi' taq xak richin nqajotob'a' ruk'u'x ri kaqchikel ch'ab'al, po k'a nik'atzin rukanoxik ri k'ak'a' taq tzij richin nqanimirisaj chuqa' nqajunumaj ri qach'ab'al achi'el rub'anon ri kaxlan ch'ab'al, ruma ri', k'atzinel ritaluxik ri k'ak'a' taq tzij chupam ri jalajöj molojri'il, pa taq tijob'al, pa taq k'ayib'al chuqa' pa qochoch richin niqetamaj chuqa' niqokisaj ri chwa'q kab'ij apo.

Ronojel ri ch'ob'oj chuqa' ri na'oj xqokisaj richin xqatz'ük re jun k'ak'a' tzij, xqelesaj chupam ri sik'iwuj: Rukemik k'ak'a' taq tzij tz'ib'an pa Kaqchikel Cholchi' achoq chupam nusik'ij jalajöj taq na'oj richin runuk'ik jun tzij, achi'el ri nub'ij chi k'atzinel noqäx rukemchi'

ri ch'ab'äl, ri taq tzij k'o chi man kan ta e yuquyäk (nïm kaqän) chuqa' k'o chi noqäx rub'eyal kich'ob'oj qati't qamama'.

Richin rub'anik re jun samaj re' chuqa' xeqak'ulb'ej xqachäp ri kina'oj xkiya' kan ri qach'alal xeto'on pa taq moloj ri xeqanük'. Ri taq tzij echolajin chupam re jun choltzij re' e k'o pa rub'eyal pa kaqchikel-kaxlan chuqa' pa kaxlan-kaqchikel akuchi' nqil jujun taq tzij e junam kitz'ib'axik po ma junam ta kiq'ajarik.

Xtik'atzin ta k'a re jun wuj re' chi ke konojel ri qach'alal kaqchikela' chuqa' chi ke konojel ri qach'alal nikisamajij chuqa' nikajo' nicketamaj ri qach'ab'äl.

Pa ruk'isib'äl janila nqak'awomaj chi ke konojel ri winaqi' xojkito' chi rutz'etik, runuk'ik chuqa' runik'oxik ri taq tzij chuqa' nqamatyoxij chi ke konojel ri qachib'il ri yesamäj pa Kaqchikel Cholchi' ruma ronojel kito'ik chuqa' kina'oj xkiya' kan chupam ronojel rub'eyal rutz'ukik ri k'ak'a' taq tzij richin ri qach'ab'äl. Janila niqamatyoxij chi re ri moloj Wuqu' Kawoq ruma ronojel ri to'ik chuqa' ronojel ri na'oj xkisipaj chi qe richin xqanük' chuqa' xqak'isb'ej re jun samaj re'.





NAB'EY PERAJ

KAQCHIKEL  $\Rightarrow$  KAXLAN



## RETAMAB'ALIL CH'AB'ÄL

k'ak'a taq tzij

**ach** adjunto

**ach'alal ch'ab'äl** lenguaje informal o familiar

**ach'q'ajarik tzij** meronimia

**achb'ab'** subordinado

**achb'ab'anem** subordinación

**achi** masculino

**achib'il** referente

**achib'il tzij** correferencia

**achib'ilal** comitativo

**achik'** fantasía

**achik'anem** imaginación

**achk'ojlem** vinculación

**achlajil** relación

**achq'ajanil** hiponimia

**achtunu'n** anaptixis

**achwäch tzij** metonimia

**ajilab'äl** número

**ajilab'alil** numeral

**ajilab'alil jalt'as** adjetivo numeral (k')

**ajilanem** numeración

**ajilanem na'obj'äl** lógico matemático (inteligencia)

**ajilanik tzij** escandir

**ajilanik jalb'anoj** cardinal

**ajowanel** afectivo

**ajowanem** apreciación

**ajowanil** afectividad

**ajpwäq** económico

**ajwax** proclítico

**ajwinäq** personaje

<b>ak'axab'äl</b> audición	<b>b'anem</b> praxis
<b>ak'axanem</b> comprensión	<b>b'anik</b> construir
<b>ak'axanem</b> comprensión	<b>b'anikil</b> manera
<b>ak'axanik</b> escuchar	<b>b'anikil</b> estilo
<b>ak'axoma', ak'axanela'</b> audito- rio	<b>b'anikilal</b> indicativo
<b>alaxil</b> endógeno	<b>b'anob'ab'</b> causal
<b>apo'inem</b> participación	<b>b'anob'äl</b> cultura
<b>apon</b> futuro	<b>b'anoj</b> verbo
<b>apon</b> potencial (tiempo/aspecto)	<b>b'anoj ch'ob'otzij</b> sintagma ver- bal
<b>atowab'äl</b> convenio	<b>b'anoj k'aptzij</b> frase verbal
<b>b'ab'</b> oración	<b>b'anoj pach'unem</b> verbal conju- gación
<b>b'ab'al</b> sinécdoque	<b>b'anoj q'ajarib'äl</b> predicado ver- bal
<b>b'äl</b> instrumento/locativo	<b>b'anoj t'as</b> sustantivo verbal
<b>b'alel</b> instrumental	<b>b'anojil</b> verbal
<b>b'an</b> práctica	<b>b'ayb'öt</b> vibrante
<b>b'anab'eyal</b> disciplina	<b>b'eyak'utik</b> técnica
<b>b'ananem</b> mímica	<b>b'eyak'utunem</b> técnicamente
<b>b'anayom</b> antipasiva	<b>b'eyal</b> norma, regla
<b>b'anayom ch'ab'äl</b> voz antipasi- va	<b>b'eyal apon</b> aspecto potencial
<b>b'anayom rub'anelil</b> antipasiva de enfoque agentivo	<b>b'eyal b'ano</b> aspecto perfectivo
<b>b'anb'anel</b> ergativo	<b>b'eyal kan</b> aspecto completivo
<b>b'anb'anel molaj</b> juego ergativo (je)	<b>b'eyalil</b> metodología
<b>b'anb'anelil</b> ergatividad	<b>b'eyalil</b> aspecto
<b>b'anel</b> agente	<b>b'eyalil kemchi'</b> aspecto grama- tical
<b>b'anel</b> sujeto	<b>b'eyalil wakami</b> aspecto incom-

pletivo	<b>ch'ab'äl</b> idiolecto
<b>b'eyanel</b> normado	<b>ch'ab'äl pa jay</b> lenguaje colo- quial
<b>b'eyna'oj</b> cognitiva	<b>ch'ab'äl</b> ch'ab'an
<b>b'i'aj</b> nombre	<b>ch'ab'alinel</b> hablante
<b>b'i'aj t'as</b> sustantivo propio	<b>ch'ab'anel</b> articulador
<b>b'i'aj winäq</b> antropónimo	<b>ch'ab'anel</b> dialogante
<b>b'ijinel jutzij</b> perifrástico	<b>ch'ab'anem</b> articulación
<b>b'ijnem</b> enunciativa	<b>ch'ab'aq'ajanil</b> fono
<b>b'in</b> dicho	<b>ch'ab'elil</b> diálogo
<b>b'itz</b> fonema	<b>ch'ab'enik</b> articular
<b>b'ixanel</b> entonador	<b>ch'ach'atzij</b> pleonasma
<b>b'ixanem</b> entonación	<b>ch'ach'el</b> tensa
<b>b'ixik</b> enunciado	<b>ch'ach'el k'uxatz'ib'</b> vocal ten- sa
<b>b'ixikil</b> expresión	<b>ch'akulq'ajanem</b> dorsal
<b>b'och'inem</b> persuasión	<b>ch'akultz'ib'</b> consonante
<b>b'ojb'aq'ajanil</b> implosivo	<b>ch'akultz'ib' tzij</b> gutural
<b>b'ojb'on</b> explosivo	<b>ch'arpach'</b> encabalgamiento
<b>b'on</b> pintura	<b>ch'ayom tzij</b> debate
<b>b'onib'äl</b> tempera	<b>ch'ob'oj</b> consulta
<b>b'onil</b> color	<b>ch'ob'oj</b> opinión
<b>b'oninik</b> colorear	<b>ch'ob'olil nuk'na'oj</b> fundamen- to filosófico
<b>b'eyatijonik</b> didáctica	<b>ch'ob'ona'oj</b> parámetro
<b>b'onib'äl</b> crayón	<b>ch'ob'onel</b> analítico
<b>ch'a'äl</b> cortesía	<b>ch'ob'onem</b> análisis
<b>ch'a'onem ch'ab'äl</b> lenguaje oral	<b>ch'ob'onem na'ojb'äl</b> intelligen- cia verbal
<b>ch'a'onik</b> hablar	
<b>ch'ab'äl</b> idioma	
<b>ch'ab'äl</b> lenguaje	



<b>ch'ob'otzij</b> sintagma	<b>cha'onik</b> clasificar, seleccionar
<b>ch'ob'otzijnel</b> sintagmático	<b>cha'onel winaqilal</b> clasificador personal
<b>ch'ob'öy tzij</b> escritura técnica	<b>chajinem</b> conservación
<b>ch'owem</b> expresión	<b>chajinem</b> previsión
<b>ch'owem weqosamaj</b> expresión artística	<b>chajinik</b> conservar
<b>ch'oweyonil</b> monólogo	<b>chanina'ojem</b> intuición
<b>ch'ut</b> apóstrofe, saltillo, glotal	<b>chapayonil</b> autosostenible
<b>ch'uti'etal</b> detalle	<b>chäw</b> atributivo
<b>ch'utib'aj</b> siglas	<b>chawem</b> atribución
<b>ch'utijuch'</b> guión menor	<b>chawil</b> atributo
<b>ch'utin</b> simple	<b>chayun na'oj</b> análisis crítico
<b>ch'utirisanel</b> diminutivo	<b>cheqeq'ajanil</b> mojado
<b>ch'utirisanel k'ajtzij</b> partícula diminutiva	<b>chi'aj</b> labios
<b>ch'utirisanem</b> resumen, reducción	<b>chi'eyaj</b> labiodental
<b>ch'utirisanem</b> simplificación	<b>chib'ejitz, ch'utijitz</b> grafema
<b>ch'utitz'ib'</b> minúscula	<b>chilab'anem</b> asignación
<b>ch'utitzijol</b> nota	<b>chitüy</b> ministerio (educación)
<b>ch'utül tzij</b> cuña	<b>chiwuj</b> revista
<b>cha'oj</b> selección	<b>choj</b> común
<b>cha'on</b> clasificado	<b>chojajilab'äl</b> número cardinal
<b>cha'onel</b> clasificador	<b>chojb'ey</b> continuo
<b>cha'onel ajilab'alil</b> clasificador numérico	<b>chojmib'anoj</b> direccional
<b>cha'onel t'as</b> clasificador nominal	<b>cholaj</b> columnas
<b>cha'onem</b> clasificación	<b>cholajib'äl</b> ordinal
	<b>cholajib'äl jalt'as</b> adjetivo ordinal
	<b>cholajil tzij</b> orden básico
	<b>cholajin</b> estructurado

<b>cholanem</b> estructura	<b>etamanem</b> aprendizaje
<b>cholaq'ajanil</b> articulatorio	<b>etamanik</b> saber
<b>cholatijonem</b> dosificación	<b>etamanil</b> capacidad
<b>cholatijonik</b> guía curricular	<b>etanik</b> medir
<b>cholatzij</b> léxica	<b>etatz'ib', retal tz'ib'</b> diacrítico
<b>cholch'ab'äl</b> sintaxis	<b>etawachib'äl tzij</b> sentido figura-
<b>cholmayij</b> dictamen	do
<b>choloj</b> discurso ceremonial	<b>etz'anem</b> dinámica
<b>choloj b'ab'</b> oración indicativa	<b>etz'anem</b> juego
<b>cholonem tzij</b> oratoria	<b>ewab'anel</b> sujeto implícito
<b>cholöy tzij</b> orador	<b>ewana'oj</b> preterición
<b>choltz'ib'</b> alfabeto	<b>ewana'oj</b> implícita
<b>choltzij</b> glosario, vocabulario	<b>ewanem tz'ib'</b> criptografía
<b>cholwuj</b> bibliografía	<b>ewanik tzij</b> cifrar
<b>chub'anikil</b> intencional	<b>ichinab'äl</b> posesivo (adjetivo)
<b>chuq'atuq'</b> punto y coma	<b>ichinan kexeb'iaj</b> pronombre po-
<b>chuq'unem</b> puntuación	sesivo
<b>elesab'äl</b> molde	<b>ichinan t'as</b> sustantivo siempre
<b>elesan tzij</b> elipsis	poseído
<b>eltijoxel</b> promoción	<b>ichinanel</b> poseedor
<b>eta'n</b> mensurativa	<b>ichinanem</b> posesión
<b>etab'äl</b> medida	<b>ichsolchi'</b> paralingüística
<b>etal</b> dato	<b>ijaq'</b> postdorsal
<b>etalem</b> marcado	<b>ik'owinäq</b> avanzado
<b>etalem</b> medición	<b>ik'owinem</b> adelantamiento
<b>etalema'</b> perístasis	<b>ik'owinem tzij</b> anticipación
<b>etalwäch</b> pictogramas	<b>ilinem</b> operativo
<b>etamanel</b> aprendiente	<b>iqikinem</b> oficialización (k')
<b>etamanel,samajel</b> técnico	<b>itzq'ajanil</b> cacofonía

<b>ixoqilal</b> femenino	<b>jalb'anojil</b> adverbial
<b>ja's</b> glotal (sonido)	<b>jalb'anojil pajtzij</b> cláusula adverbial
<b>ja's ch'akultz'ib'</b> consonantes glotalizadas	<b>jalb'anojil ch'ob'otzij</b> sintagma adverbial
<b>ja's tzij</b> palabras glotalizadas	<b>jalb'eyal</b> histerología
<b>jachel ajilab'äl</b> número distributivo	<b>jalb'itz'il</b> alófono
<b>jachk'oxom</b> cadencia	<b>jalch'ab'äl</b> sustrato
<b>jachoj</b> diseminar	<b>jalch'ab'anem</b> transposición
<b>jacholil</b> distributivo	<b>jalel</b> variable
<b>jacholil jalb'anoj</b> adverbio distributivo	<b>jalel molapach'</b> versificación
<b>jachon</b> asignado	<b>jaljitz</b> alomorfo
<b>jachon ch'ab'äl</b> adstrato	<b>jalk'ojlem</b> metátesis
<b>jachonel</b> partitivo	<b>jalk'oxom</b> metafonía
<b>jachonem</b> distribución (k')	<b>jalk'uxatz'ib' t'as</b> sustantivo cambia vocal
<b>jachq'ajanil</b> deponente	<b>jalkojolib'al tzij</b> anástrofe
<b>jachsamaj</b> denominativo	<b>jalna'oj</b> fluctuación
<b>jajil</b> palatal	<b>jalo'n</b> variación
<b>jajk'oxom</b> palatización	<b>jalo'n tzij</b> discusión
<b>jajq'ij</b> pospositivo	<b>jaloj</b> cambio
<b>jalajöj</b> diversificado	<b>jalojb'äl</b> susceptibles
<b>jalajöj na'obj'äl</b> inteligencia múltiple	<b>jalonel</b> modificador
<b>jalajojil</b> diversificación	<b>jalonik</b> cambiar
<b>jalatajinel</b> innovador	<b>jalq'ajan</b> antonomasia
<b>jalatajinem</b> innovación	<b>jalq'ajanem</b> transición
<b>jalb'anelil</b> adverbializador	<b>jalq'ajanik</b> disimilar
<b>jalb'anoj</b> adverbio	<b>jalq'ajanil</b> mutación
	<b>jalq'ajanil ch'akultz'ib'</b> vocali-

zación	<b>jikib'anem</b> aseveración
<b>jalt'as</b> adjetivo	<b>jikib'anik</b> definir
<b>jalt'as ch'ob'otzij</b> sintagma adjetival	<b>jikil</b> afirmativa
<b>jalt'asil</b> adjetivizador	<b>jikil b'ab'</b> oración afirmativa
<b>jalt'asinik</b> adjetivar	<b>jikil k'ajtzij</b> partícula afirmativa
<b>jaltinamit</b> transmigración	<b>jikil k'ulab'i'</b> artículo determinante
<b>jaltzij</b> antítesis	<b>jikil rub'eyal</b> régimen
<b>jalwäch</b> disfraz	<b>jikinel</b> determinativo
<b>jalxe'</b> sustantivo supletivo	<b>jikinem</b> afirmación (adverbio)
<b>jantape'</b> siempre	<b>jikinem</b> validación
<b>jantapelil</b> persistencia	<b>jil</b> desinencia
<b>jantaqb'al</b> cuantificador	<b>jilil</b> desinencial
<b>jaqäl k'oxom</b> compacto/difuso	<b>jiq'inem</b> sollozación
<b>jaqäl nuk'unem</b> sistema abierto	<b>jitz</b> morfema
<b>jaqit'as</b> sustantivo invariable	<b>jitzq'ajanil</b> estridente/mate
<b>jaru'il</b> cuantitativo	<b>jorjor</b> faringe
<b>jaru'il</b> cantidad	<b>jotay</b> epentética (vocal)
<b>jaru'il jalb'anoj</b> adverbio de cantidad	<b>jotay k'uxatz'ib'</b> vocal epentética
<b>jasinem</b> glotalización	<b>jotayil</b> derivación
<b>jeb'ël q'ajarik</b> dicción	<b>jotayin</b> derivado
<b>jeb'ël samaj</b> perfeccionismo	<b>jotayin jalt'as</b> adjetivo derivado
<b>jeb'etzijoxik</b> concinidad	<b>jotayinel</b> enfático
<b>jech'ujnem</b> excepción	<b>jotayinik</b> derivar
<b>jech'uq'ajanem</b> disimilación	<b>ju'il</b> ritmo
<b>jik'ulab'i'</b> determinante (artículo)	<b>ju'un</b> inductivo
<b>jikib'anel</b> aseverativa	<b>ju'unel</b> subordinador
	<b>ju'unem, nimanem</b> sometimien-

to	<b>junawäch</b> cognado
<b>ju'unik</b> inducir	<b>junem</b> relativo
<b>jub'anel</b> sujeto simple (k')	<b>junil</b> singular
<b>jub'anoj</b> verbo intransitivo	<b>junil katz'ib'</b> monosílaba
<b>juch'</b> línea	<b>junilal</b> singularidad
<b>juch'ab'äl</b> lenguaje general	<b>junilem</b> neutralización
<b>juch'b'i'aj</b> firma	<b>junumach'ab'äl</b> tipología
<b>juchi' soltzij</b> diccionario mono-lingüe	<b>junumach'ab'äl</b> contrastivo
<b>jujalel</b> modificador directo	<b>junumaj</b> asimilación
<b>jujap</b> monosílaba (k')	<b>junumanel</b> comparativo
<b>jujik</b> afirmativo	<b>junumanem</b> coherencia
<b>jujik</b> positivo	<b>junumaq'ij</b> democracia
<b>jujik k'ajtzij</b> partícula determinante	<b>junumatzij</b> símil
<b>jujunal</b> individual	<b>junumaxik katzij</b> paronimia
<b>juk'atinamital</b> internacional	<b>junumaxik tzij</b> parónima
<b>juk'axaj</b> facilitación	<b>juq'ajanil</b> homonimia
<b>juk'uxatz'ib'</b> vocal corta	<b>juq'ajarik</b> monosemia
<b>junab'ey</b> previo	<b>juq'ajarik tzij</b> acepción
<b>junam</b> similitud	<b>juq'ajan</b> homónima
<b>Junam ruxe'el</b> raíz similar	<b>jutaqil</b> frecuencia
<b>junamanel</b> equilibrado	<b>jutaqmul,jutaqil</b> frequentativo
<b>junumaq'ajuj</b> sinónimo, sinonimia	<b>jutijonel</b> unidocente
<b>junumaq'ajuj soltzij</b> diccionario de sinónimos	<b>jutijonik</b> área
<b>junaq'ajanil</b> asonancia	<b>jutz'ib'anem</b> homografía
<b>junaq'ajarik</b> variación libre	<b>jutz'ib'</b> homógrafa
	<b>jutzij q'ajanem</b> zeugma
	<b>juxunik</b> rayar
	<b>juxunik</b> subrayar
	<b>k'a</b> hasta, desde, pues

<b>k'ajb'ab'</b> enclítico	<b>k'exoj ch'ab'äl</b> relevos del lenguaje
<b>k'ajna'oj</b> síntesis	<b>k'exoj pwäq</b> cheque
<b>k'ajtzij</b> partícula	<b>k'exonel</b> pronominalizador
<b>k'ak'a'</b> nueva	<b>k'exonem</b> sustitución
<b>k'ak'a' tzij</b> neologismo	<b>k'exonem tzij</b> obstestación
<b>k'ak'ab'anem</b> reformulación	<b>k'ib'anel</b> sujeto compuesto
<b>k'ak'ab'anikil</b> reconstrucción	<b>k'ib'anob'äl</b> multiculturalidad
<b>k'ak'ab'eyalil</b> reconversión	<b>k'ich'ab'äl</b> multilingüismo
<b>k'ak'ak'</b> modernismo	<b>k'ipalb'al</b> multigrado
<b>k'ak'ana'oj</b> reforma	<b>k'iq'ajarik</b> polisémico
<b>k'ak'anuk'ulem</b> recomposición	<b>k'iq'ajarik</b> polisemia
<b>k'ak'arisanem</b> modernización	<b>k'isinik</b> concluir
<b>k'amanil</b> deductivo	<b>k'ison chuq'</b> punto y final
<b>k'amaxelal</b> deducción	<b>k'istz'ib'</b> última letra
<b>k'amaxik</b> deducir	<b>k'ix, ris tz'ib'</b> tilde
<b>k'amb'äl tzij</b> catacrexis	<b>k'iyib'anob'al</b> pluricultural
<b>k'asetal</b> vale	<b>k'iyilal</b> pluralidad
<b>k'aslemal tzij</b> currículo	<b>k'iyilem</b> pluralización
<b>k'aslemanel</b> dramático	<b>k'iyinel</b> pluralista
<b>k'aslemanem</b> dramatización	<b>k'iyinel</b> pluralizador
<b>k'atzinem</b> benefactivo	<b>k'iyirisanel</b> eficiencia
<b>k'awomanem</b> agradecimiento	<b>k'iyirisanel</b> generador
<b>k'awomanem taqowuj</b> carta de agradecimiento (k')	<b>k'iyirisanel</b> producción
<b>k'axk'ob'el</b> imitativa	<b>k'iyirisanel q'ajarik</b> extensión semántica
<b>k'ayewal</b> conflicto	<b>k'ojlib'äl</b> locativo
<b>k'ex</b> pronominal	<b>k'ojlem</b> estativo
<b>k'exeb'i'aj</b> pronombre personal	<b>k'ojlemal</b> posicional
<b>k'exoj</b> relevo	

<b>k'ojlib'äl jalb'anoj</b> adverbio de lugar	<b>k'ulel b'anoj</b> objetos verbales
<b>k'ojolib'äl</b> ámbito	<b>k'ulel wuj</b> recibo
<b>k'ojolib'äl</b> lugar	<b>k'uljap</b> rima
<b>k'ojolil</b> localismo	<b>k'ulna'oj</b> pensamiento holístico
<b>k'olotz'ib'</b> gótica	<b>k'ultzijol</b> dialogismo
<b>k'otonel</b> experimentador	<b>k'ulum</b> beneficiario
<b>k'otonem</b> indagación	<b>k'ulunel</b> paciente
<b>k'otonik</b> indagar	<b>k'ulunem</b> recepción
<b>k'otoxik</b> experimentar	<b>k'ulüy taqowuj</b> destinatario (correspondencia)
<b>k'oxom</b> acento	<b>k'ulüy, k'ulunel</b> recipiente
<b>k'oxomal</b> acentuación	<b>k'uluyom</b> pasiva
<b>k'oxomatzij</b> palabra afectiva	<b>k'uluyom ch'ab'äl</b> voz pasiva
<b>k'oxomb'äl qulaj, k'amqulaj</b> cuerdas vocales	<b>k'ulwach</b> perfectivo
<b>k'oxotz'ib'</b> ortográfico (acento)	<b>k'ulwachi'n</b> hecho
<b>k'ulab'i'</b> artículo	<b>k'ulwachinem</b> anecdótico
<b>k'ulajt'as</b> sustantivo mas sustantivo	<b>k'ulwachinem solchi'</b> incidencia lingüística
<b>k'ulanel</b> interlocutor	<b>k'ulwachitäj</b> pronóstico
<b>k'ulantzij</b> heteronimia	<b>k'ulwachixik</b> relato
<b>k'ulb'anayom</b> activa	<b>k'utb'äl</b> manifestación
<b>k'ulb'anayom ch'ab'äl</b> voz activa	<b>k'utb'äl k'ajtzij</b> partícula direccional
<b>k'ulb'anel molaj</b> juego absoluto (ja)	<b>k'utb'äl k'exeb'i'aj</b> pronombre demostrativo
<b>k'ulb'anel tzij</b> receptor	<b>k'utb'äl na'oj</b> propuesta
<b>k'ulb'i'aj</b> determinado	<b>k'utb'äl samaj</b> cualitativo
<b>k'ulel</b> objeto (k')	<b>k'utb'äl tzij</b> esquema
	<b>k'utb'anel</b> agentivo

<b>k'utel</b> guía	<b>k'uxal</b> esencial
<b>k'utna'ojil</b> lógica	<b>k'uxatz'ib'</b> vocal
<b>k'utsamaj</b> socialización	<b>k'uxlanem</b> concienciación
<b>k'utu'etal na'oj</b> neuma	<b>k'aptzij</b> frase
<b>k'utuj etamab'äl</b> entrevista	<b>k'iyil</b> plural
<b>k'utulel</b> demostrativo	<b>ka'i' ch'ab'äl, kachi'</b> bilingüe
<b>k'utuna'oj</b> comportamiento	<b>ka'i' rub'eyal</b> disyuntivo
<b>k'utunel</b> indicador	<b>ka'ik'</b> bimestral
<b>k'utunel b'ab'</b> oración interrogativa	<b>ka'okisaxik</b> ambiguo
<b>k'utunel k'ajtzij</b> partícula interrogativa	<b>kab'anel</b> transitivizador
<b>k'utunem</b> interrogación	<b>kab'anoj</b> verbo transitivo
<b>k'utunem</b> cuestión	<b>kab'tz'ib'</b> dígrafo
<b>k'utunem</b> identificación	<b>kachi' soltzij</b> diccionario bilingüe
<b>k'utunem k'ajtzij</b> partícula interrogativa	<b>kachi'aj</b> bilabial
<b>k'utunik</b> interrogar	<b>kachuq'</b> dos puntos
<b>k'utunik</b> enseñar	<b>kajalel</b> modificador indirecto
<b>k'ututzil</b> solicitud	<b>kajap</b> bisílaba
<b>k'utuwachib'äl</b> multimedia	<b>kajlapach'</b> soneto
<b>k'utuweqoj</b> escenografía	<b>kajnaq'</b> alveolos
<b>k'utuwuj</b> instancia	<b>kajnaq'k'ox</b> alveolar
<b>k'utüy ch'ab'äl</b> lenguaje expresivo	<b>kajtz'uk</b> cuadro
<b>k'utüy jalb'anoj</b> deíctico o deíxis	<b>kajtz'uk b'itz'</b> cuadro fonémico
<b>k'utüy k'exeb'i'aj</b> neutro	<b>kajtz'uk cholochoj</b> cuadro sinóptico
<b>k'utwäch</b> cualidad	<b>kajtz'uk q'alatz'ib'</b> cuadro fonético
	<b>kajtz'ukb'äl</b> gráfica
	<b>kajux</b> corchete



<b>kak`u`x</b> duda (adverbio)	<b>karejqalem</b> bivalentes
<b>kak`u`x jalb`anoj</b> adverbio de duda	<b>kasamaj</b> sinergia
<b>kak`ulel</b> objeto indirecto	<b>kasetesik na`oj</b> mapa mental
<b>kak`uxatz`ib`</b> vocal prolongada	<b>kat`as</b> sustantivo de sustantivo
<b>kak`uxil</b> dubitación	<b>katijonel</b> polidocente
<b>kamu`x</b> diptongo	<b>katz`ib`</b> sílaba
<b>kamub`i`aj</b> poliptoton	<b>katz`ib`al</b> silábico
<b>kamul</b> simultánea	<b>katz`uj</b> diéresis
<b>kamulel</b> tópico	<b>katzijolil</b> ambigüedad
<b>kamulem</b> reduplicación	<b>kawäch</b> semejanzas
<b>kamultzij</b> conversión	<b>kawinaqil</b> recíproco
<b>kamulub`i`aj</b> topicalización	<b>kaxe` t`as</b> sustantivo compuesto
<b>kamulun ch`ab`äl</b> batología	<b>kaxe` q`ajarib`äl</b> predicado compuesto
<b>kamulun jitz</b> geminación	<b>kaxe`, yo`xtzij</b> compuesto
<b>kamulun na`oj</b> anáfora	<b>kaxlan ch`ab`äl</b> castellano
<b>kamulun tz`ib`anel</b> colorista	<b>kemchi`</b> gramática
<b>kamulun tzij</b> conduplicación	<b>kemchi`nem</b> gramaticalmente
<b>kamuluna`oj</b> conmoración	<b>kemtzij</b> coordinado
<b>kamulunem</b> repetición	<b>kiwäch taq nuk`</b> clase de códigos
<b>kamuna`oj</b> tautología	<b>ko`etal</b> abreviatura
<b>kamutzij</b> complexión	<b>koch`onem</b> tolerancia
<b>kamuxtuq`</b> comillas (k')	<b>kojo`eyaj</b> interdental
<b>kan</b> completivo (pasado)	<b>kojolem</b> género (gramatical)
<b>kanonem</b> consecución	<b>kojolib`äl</b> contexto
<b>kanulil</b> investigativa	<b>kojolil</b> diferencia
<b>kanunem</b> exploración	<b>köw</b> sólida
<b>kanunik</b> localizar	<b>kowilem</b> duración
<b>kaq`ajarik</b> anfibología	

<b>kulwachitajnáq</b> antecedente	<b>lilch'ab'äl</b> linealidad
<b>kuq'ub'äl k'u'x</b> sensibilización	<b>loman</b> regular
<b>kuqul wuj, k'utunel k'aslem</b> obra teatral	<b>lomanel</b> moderativo
<b>kuqulib'äl</b> teatro, escenario, lugar	<b>malatzij b'ab'</b> conector oracional
<b>kutamil</b> base	<b>maya' ajilanem</b> numeración maya
<b>kutirisanik</b> contraer	<b>mayatz'ib'</b> epigrafía
<b>läj</b> superlativo	<b>mayatz'ib'</b> escritura maya, jeroglífico
<b>läj jalt'as</b> adjetivo superlativo	<b>mayatzij</b> protomaya (k')
<b>latz'</b> relajada	<b>mayel</b> admirativa (oración)
<b>latz' k'uxatz'ib'</b> vocal relajada	<b>mayel b'ab'</b> oración admirativa
<b>lem</b> novela	<b>mayoj</b> admiración
<b>lema'</b> cuento	<b>me'ichinan t'as</b> sustantivo usualmente no poseído
<b>lema' sik'iwuj</b> módulo literario	<b>me'uchuq'a' kachi'aj</b> implosivo bilabial
<b>lema' tzij</b> tema, idea, principal	<b>meb'ab'</b> oración negativa
<b>lema'il</b> literario	<b>meb'anel</b> negación del sujeto estativo
<b>lemalil ch'ab'äl</b> lenguaje literario	<b>meb'anoj</b> negación del verbo
<b>lemanaj</b> lección	<b>meb'anoj q'ajarib'äl</b> predicado no verbal
<b>lematzij</b> antología	<b>mejalatel t'as</b> sustantivo absoluto (k')
<b>lemawuj</b> obras literarias	<b>mejalatel tzij</b> interjección
<b>lemawuj</b> obra	<b>mejaloj tzij</b> interjetivo
<b>lemik</b> literatura	<b>mejikil</b> indeterminado
<b>lemotzij</b> narración	
<b>lil kemchi'</b> elemento gramatical	
<b>lil q'ajanem</b> elemento fónico	
<b>lil solchi'</b> elemento lingüístico	
<b>lil t'el</b> elementos del enunciado	

<b>mejikil k'exeb'i'aj</b> pronombre indefinido	<b>meqel tzij</b> negación de respuesta
<b>mejikil k'ulab'i'</b> artículo indeterminante	<b>meqel, manäq, me</b> negación, negativo
<b>mejikil k'utb'äl k'ajtzij</b> partícula indeterminante demostrativa	<b>meqitzij</b> irreal
<b>mejunam</b> contrario	<b>meqitzij k'ajtzij</b> partícula irreal
<b>mejunan xe'el</b> raíz distinta	<b>meqitzij tzijonem</b> mito
<b>mek'ajtzij</b> partícula negativa	<b>merijtzij t'as</b> sustantivo pierde sufijo
<b>mek'isel</b> infinitivo	<b>mesamajib'äl</b> negación del instrumento
<b>mek'isel jalt'as</b> adjetivo indefinido	<b>metojil</b> no privativa
<b>mek'isel, mejikil</b> indefinido	<b>metz'aqät</b> defectivo
<b>mek'oxom</b> átomo	<b>metz'aqatil</b> incompletivo
<b>mek'oxotz'ib'</b> prosódico (acento)	<b>metz'etel</b> abstractivo
<b>mek'oyal</b> ausente	<b>metz'etil t'as</b> sustantivo abstracto
<b>mek'ulab'i'</b> indeterminante (artículo)	<b>metzijol</b> proxémica
<b>mek'ulb'anoyom</b> negación del beneficiario	<b>mewinaqilal</b> gerundio
<b>mek'utb'äl na'oj</b> alegoría	<b>mexe'el</b> antietimológico
<b>mek'utna'oj</b> antífrasis	<b>mexib'in</b> seguridad
<b>memtz'ib'</b> líquido	<b>meya'om</b> negación del dativo
<b>meq'alaj na'oj</b> reticencia	<b>moch'öch'</b> leyenda
<b>meq'alaxel</b> indeclinable	<b>mol</b> álbum
<b>meq'aton q'ajanil</b> vocálico	<b>molaj</b> sector
<b>meqel jalb'anoj</b> adverbio de negación	<b>molaj winäq</b> comunal
	<b>moloj, tunu'n</b> agrupación
	<b>molojil</b> institucional
	<b>molon</b> cúmulo
	<b>molot'as</b> sustantivo colectivo

<b>motzaj</b> párrafo	<b>nab'ey samaj</b> boceto
<b>mulunel</b> muletilla	<b>nab'ey tojtob'enik</b> evaluación diagnóstica
<b>muxtuq'</b> coma	<b>nab'ey juniwinaqil</b> primera persona singular
<b>nuk'ulem na'oj</b> metacognición	<b>näj q'ijul</b> pretérito
<b>na'il</b> percepción	<b>naqaj</b> inmediato
<b>na'och'ab'äl</b> ideograma	<b>naqatinamit, ruxikin tinamit</b> semiurbana
<b>na'och'ab'äl</b> lenguaje científico o técnico	<b>naqil</b> participio perfecto
<b>na'oj</b> idea	<b>naqoq'ajanil</b> interruptor
<b>na'obj'äl</b> inteligencia	<b>natajxik tzij</b> recapitulación
<b>na'ojil</b> actitudinal	<b>natawuj</b> memoria
<b>na'ojil samaj</b> obra de arte	<b>nataxik, k'uxlanik</b> recuerdo
<b>na'ojin wuj, ch'ob'on samaj</b> tesis	<b>nib'</b> refrán
<b>na'ojinel</b> científico	<b>nik'ajal</b> central
<b>na'ojitzij</b> expletivo	<b>nik'ana'oj</b> atenuación
<b>na'onem</b> exclamación	<b>nik'onem</b> revisión
<b>na'owäch</b> exclamativo	<b>nimab'eyal</b> método
<b>na'owinäq</b> ideología	<b>nimajuch'</b> guión mayor
<b>na'öy</b> intelectual	<b>nimalil</b> creencia
<b>nab'äl</b> intrapersonal	<b>nimanil</b> confianza
<b>nab'ey</b> primera (persona)	<b>nimatz'ib'</b> mayúscula
<b>nab'ey k'iwinaqil</b> primera persona plural	<b>nimil</b> superioridad
<b>nab'ey pach'unem</b> primera conjugación	<b>nimirisan b'ab'</b> oración compleja
<b>nab'ey rupalb'al</b> primario	<b>nimirisanel</b> aumentativo
<b>nab'ey rupalb'al</b> primero primaria	<b>nimirisanem</b> ampliación
	<b>nojel</b> global

<b>nojelem</b> globalización	<b>okisanem</b> implementación
<b>nojina'oj</b> hipótesis	<b>okisaxel</b> aplicativo
<b>nojixaxik</b> equipamiento	<b>okisaxik</b> aplicada (lingüística)
<b>nojsawuj</b> formulario	<b>oqachuq'</b> punto y seguido
<b>nub'</b> sacapuntas	<b>oxchuq'</b> puntos suspensivos
<b>nuk'</b> código	<b>oxik'</b> trimestral
<b>nuk'jitz'oj</b> morfología (k')	<b>oxk'ob'e'n</b> metáfora
<b>nuk'jitzinel</b> morfológico	<b>oxpach'</b> terceto
<b>nuk'lema'</b> epílogo	<b>pach'</b> verso
<b>nuk'samaj</b> planificación	<b>pach'il</b> versivo
<b>nuk'tzij</b> lexema	<b>pach'un tzij</b> poema
<b>nuk'ub'itz'</b> fonología	<b>pach'unem</b> conjugación
<b>nuk'ub'itz'il</b> fonológico	<b>pach'unem tzij</b> poesía
<b>nuk'ulem</b> recopilación	<b>pachi'</b> abertura
<b>nuk'unel</b> coordinador	<b>pajsamaj</b> autoeficacia
<b>nuk'unem</b> coordinación	<b>pajtzij</b> cláusula
<b>nuk'unem</b> codificación	<b>paq'chi'</b> golpete
<b>nuk'unem</b> programación	<b>paq'paq'</b> ictus
<b>nuk'unem q'ajanil</b> coarticulación	<b>patan k'aslem</b> destino
<b>nuk'unik</b> organizar	<b>peraj</b> etapa
<b>nuk'utunu'</b> conjunción coordinativa (k')	<b>peraj</b> categoría
<b>nuk'üy, nuk'ulal</b> sistemático	<b>peraj cholaj tjonik</b> parte curricular
<b>ochochib'äl</b> dirección (residencial)	<b>peraj ramaj</b> período
<b>ojer</b> histórico	<b>peraj samaj</b> sesión
<b>ojer tzij</b> primitivo	<b>peraj tzij</b> texto
<b>okisanem</b> aplicación	<b>pertzij</b> clítico
	<b>perwuj</b> cartel
	<b>petenil</b> gentilicio

<b>petenil t'as</b> sustantivo gentilicio	<b>q'alajb'äl</b> virtual
<b>peyonem</b> invitación	<b>q'alajel k'ajtzij</b> partícula enfática
<b>peyonem taqowuj</b> carta de invitación	<b>q'alajil</b> explícito
<b>pirtzijol</b> fragmento	<b>q'alajirisab'äl</b> descifrar
<b>pirwuj</b> ficha	<b>q'alajirisanel</b> descodificador
<b>pixa'</b> consejo	<b>q'alajirisanik</b> describir
<b>pixa' lema'</b> apólogo, fábula	<b>q'alajisab'äl</b> rótulo
<b>pixanem</b> orientación	<b>q'alajisan na'oj</b> concepto
<b>q'a'chi'</b> dialecto, vernáculo	<b>q'alajisanel</b> implicatura
<b>q'aja'eyaj</b> dental	<b>q'alajisanem</b> implicación
<b>q'ajab'ixikil</b> prosodia	<b>q'alajisaxik</b> rotulación
<b>q'ajachi'aj</b> labial	<b>q'alajixik</b> intensivo
<b>q'ajajorjor</b> faringeal	<b>q'alajnel</b> intensificador
<b>q'ajak'am</b> fricativo	<b>q'alarisan tzij</b> crítica
<b>q'ajan jitz</b> velar	<b>q'alatzij</b> concesión
<b>q'ajanel oxk'ob'e'n</b> metagoge	<b>q'alaxan</b> translúcido
<b>q'ajanem</b> significativo	<b>q'anchi'</b> inglés
<b>q'ajanem chi'aj</b> labialización	<b>q'asana'oj</b> foro
<b>q'ajanem tz'ib'anem</b> escritura fonética	<b>q'asöy</b> transferencia
<b>q'ajanil</b> sonido	<b>q'asöy tzij</b> asistente
<b>q'ajarib'äl</b> predicado	<b>q'atana'oj</b> extenuación
<b>q'ajarik</b> significado	<b>q'atayom</b> retención
<b>q'ajatz'ib'</b> fonética	<b>q'atb'äl</b> barrera
<b>q'ajatzij</b> definición	<b>q'aton tzij</b> concesivo
<b>q'ajöy chuq'</b> punto y aparte	<b>q'atonem</b> interrupción
<b>q'akanem</b> interpersonal	<b>q'atonem tzij</b> contradicción
<b>q'alaj b'ab'</b> oración aclarativa	<b>q'atq'ajarik</b> adversativo
	<b>q'axab'äl</b> canal

<b>q'axanel na'oj</b> capacitador	<b>qajsolchi'</b> calco lingüístico
<b>q'axanem na'obj'al</b> inteligencia interpersonal	<b>qajtzij</b> declinación
<b>q'axaniĸ</b> canalizar	<b>qajtzijonel</b> declinable
<b>q'eb'aq'ajem</b> antonimia	<b>qajtzijoxiĸ</b> declinar
<b>q'eb'aq'ajuj</b> antónimo	<b>qasanil</b> neoliberal
<b>q'eb'aq'ajuj soltzij</b> diccionario de antónimos	<b>qasaq'ij</b> predominio
<b>q'ejelonem</b> saludo	<b>qasatzij</b> desvalorativa
<b>q'eqatz'ib'</b> parrilla	<b>qasöy q'ij</b> despectivo
<b>q'etenem</b> afianzamiento	<b>qichin</b> autonomía
<b>q'etz'ib'</b> letra cursiva (k')	<b>qitzij</b> autentico
<b>q'i'</b> logro	<b>qupik'oxom</b> aféresis
<b>q'ijem</b> permisión	<b>rach'alal ch'ab'al</b> familia de idiomas
<b>q'ijil</b> valorativa	<b>rach'alal q'ajatzij</b> hiperonimia
<b>q'ijul</b> tiempo (verbal)	<b>rachalal solchi'</b> familia lingüística
<b>q'ijul apon</b> tiempo futuro	<b>rachib'il pajtzij</b> cláusula relativa
<b>q'ijul kan</b> tiempo pasado	<b>rachjotay tzij</b> parasíntesis
<b>q'ijul wakami</b> tiempo presente	<b>rachtunuj kemchi'</b> parataxis
<b>q'ijul, b'eyal, taqo'il</b> tiempo, modo, aspecto	<b>rajilab'al kemchi'</b> número gramatical
<b>q'ojom na'objäl</b> inteligencia musical	<b>rajilab'al q'ij, ruq'ilul</b> fecha
<b>q'olon tzij</b> carientismo	<b>rajilanem</b> cuenta
<b>q'oloj</b> chiste, broma, engaño	<b>rajowanel</b> desiderativo
<b>qajanel</b> calco	<b>rajowanem</b> competencia
<b>qajinäq</b> bajo	<b>rajowanem</b> optación
<b>qajkemchi'</b> calco semántico	<b>rajowaxik</b> efectivo
<b>qajon tzij</b> préstamo	<b>rajq'ajan</b> onomatopeya
	<b>rajq'ajel</b> onomatopéyico (k')

**ralaxinem** generación  
**raqän ch'olti'** chol propio (k')  
**raqän kiti'** chuj propio  
**raqän poqom** poqom propio  
**raqän qachi'** k'ichee' propio  
**raqän qoti'** q'anjob'al propio  
**raqän tyol** mam propio (k')  
**raqän tzi'** ixil propio  
**raqän tzoltal** tzotzil propio  
**rayb'äl** deseo  
**rayb'äl** objetivo  
**rayb'anel** competente  
**rayb'exik** propósito  
**rayinil** ansiedad  
**reb'eyalil solchi'** proceso lingüístico  
**rech'ech'** fluidez  
**rejqalem samaj** ponderativo  
**relesan k'istz'ib'** elidir  
**reqaja'j aq'aj** velo del paladar  
**retal** señal  
**retal** huella  
**retal ajilab'äl** clave  
**retal ch'ab'äl** superestrato  
**retal cholajil** inciso  
**retal k'aslem** historia  
**retal k'ufik** ética  
**retal loq'oj** comprobante  
**retal q'ajanil** fonograma

**retal q'ijul** marcador de tiempo  
**retal retamab'alil q'ajarik** semasiológica  
**retal tzij** acta  
**retal wuj** diploma  
**retalil k'utunem** signo de interrogación (k')  
**retalil q'ajanem ch'ab'äl** transcripción  
**retalil solchi'** significante  
**retalil tijonik** diplomado  
**retalil tz'ib'** signos de puntuación  
**retamab'al** destreza  
**retamab'alil cholatzij** lexicología  
**retamab'alil ch'ab'äl** artes del idioma  
**retamab'alil ch'ob'oj mayoj** filosofía  
**retamab'alil cholatzij** lexicografía  
**retamab'alil ewanem** criptología  
**retamab'alil k'aslemal** fundamento antropológico  
**retamab'alil na'owinaqil** epistemología  
**retamab'alil nak'uxaj** psicología



gía	<b>rub'anem</b> caso
<b>retamab'alil nimawinäq</b> andragogía	<b>rub'anik</b> acción
<b>retamab'alil q'ajarík</b> semántica	<b>rub'anikil</b> manera (adverbio)
<b>retamab'alil soltzib'</b> criptoanálisis	<b>rub'anikil ch'ab'äl</b> irregular
<b>retamab'alil tijonik</b> pedagogía	<b>rub'anikil cholch'ab'äl</b> lexicalizarse
<b>retamab'alil ulew</b> topografía	<b>rub'anikil jalb'anoj</b> adverbio de manera
<b>retamab'alil winaqil</b> sociología	<b>rub'anikil jalb'anoj pajtzij</b> cláusula adverbial de causa
<b>retamab'alil winasolchi'</b> sociolingüística	<b>rub'anikil kemchi'</b> construcción gramatical
<b>retamana'oj</b> factor	<b>rub'anikil talutzij</b> estilo periódico
<b>retamanem</b> cognoscitivo	<b>rub'anikil wiqo'n</b> estética
<b>retamaxik</b> memorización	<b>rub'anikilal</b> perfil
<b>richin</b> peculiaridad	<b>rub'anikilem</b> constructivismo
<b>richinan t'as</b> sustantivo poseído	<b>rub'atz'il xikinaj</b> nervio auditivo
<b>rij k'oxom</b> tonema	<b>rub'ey tzij</b> andamio
<b>rij tzij</b> sufijo	<b>rub'ey k'oxomal</b> onda sonora
<b>ro'</b> quinto	<b>rub'ey na'oj</b> deontológica
<b>rochochib'al</b> dirección general	<b>rub'ey samaj</b> procedimiento
<b>rokisaxik na'ojil</b> tecnología	<b>rub'eyal</b> control
<b>roqin tzij</b> indirecta	<b>rub'eyal</b> modalidad
<b>rox</b> tercero	<b>rub'eyal ch'ab'äl</b> dialéctica
<b>rox juwinaqil</b> tercera persona singular	<b>rub'eyal ch'o'onem</b> modo de articulación
<b>rox k'iwinaqil</b> tercera persona plural	<b>rub'eyal jalb'anoj</b> adverbio de modo
<b>rox pach'unem</b> tercera conjugación	

<b>rub'eyal k'aslem</b> autodeterminación	<b>rub'eyalil tzij</b> pragmática
<b>rub'eyal lemotzij</b> aspecto de la narración	<b>rub'eyna'oj</b> cognición
<b>rub'eyal na'obj'äl</b> aptitud	<b>rub'i' lema'</b> título
<b>rub'eyal na'ojinem</b> autocontrol	<b>rub'i' tinamit</b> topónimo
<b>rub'eyal nuk'u'etal</b> simbolismo	<b>rub'ixikil</b> pronunciación
<b>rub'eyal nuk'ub'itz'il</b> proceso fonológico	<b>rub'ixikil b'anikil</b> descriptivo
<b>rub'eyal ruk'utik</b> guía metodológica	<b>rub'ixikil b'i'aj</b> vocativo
<b>rub'eyal rutz'ib'axik</b> regla ortográfica	<b>rub'ixikil jalna'oj</b> parresia
<b>rub'eyal samaj</b> instrucción	<b>rub'ixikil jutzij</b> perífrasis
<b>rub'eyal solchi'</b> estrategia lingüística	<b>rub'ixikil na'oj</b> asociación
<b>rub'eyal wixalem</b> reflexión metodológica	<b>rub'ixikil tzij</b> catáfora
<b>rub'eyalil</b> estrategia	<b>ruch'ab'exik ch'ab'äl</b> metalenguaje
<b>rub'eyalil b'anoj</b> modo del verbo	<b>ruch'akul taqowuj</b> cuerpo de la carta
<b>rub'eyalil jalb'anoj pajtzij</b> cláusula adverbial de propósito	<b>ruch'akulb'alil tz'ib'</b> consonántico
<b>rub'eyalil kemchi'</b> regla gramatical	<b>ruch'ob'oj kajulew</b> cosmovisión
<b>rub'eyalil silonem</b> movimiento y dirección	<b>ruch'ob'onem lemalil</b> análisis literario
<b>rub'eyalil taqonem b'anoj</b> modo imperativo / exhortativo	<b>ruch'ob'onem solchi'</b> análisis lingüístico
	<b>ruch'utirisanem lema'</b> epítome
	<b>ruchi'</b> margen
	<b>ruchi' q'ajanil</b> lingual
	<b>ruchi'il</b> perímetro
	<b>rucholab'äl tzij</b> copulativo
	<b>rucholajem</b> orden
	<b>rucholajem kemchi'</b> categoría

gramatical	res del predicado
<b>rucholajem samaj</b> mecánica	<b>rujalel t'as</b> modificadores de sustantivo
<b>rucholajil</b> estructural	<b>rujaløj cholachij</b> cambio lexical
<b>rucholajil samaj</b> lineamiento	<b>rujaløj k'uxatzib'</b> apofonía
<b>rucholajil, ruxe'</b> patrón	<b>rujaløj q'ajanil</b> cambio alofónico
<b>rucholanem</b> estructuración	<b>rujaløj q'ajarik</b> cambio semántico
<b>rucholanem ajilab'äl</b> enumeración	<b>rujotayil</b> energética
<b>rucholanem ch'ob'nem tzij</b> estructura sintagmática	<b>rujotayil b'anoj</b> derivación de verbo
<b>rucholanem kaxlan</b> cuenta gregoriana	<b>rujotayil t'as</b> derivación de sustantivo
<b>rucholanem kemchi'</b> estructura gramatical	<b>rujotayil tzij</b> palabra derivada
<b>rucholanem lema'</b> disposición	<b>rujul kaq'iq'</b> glotis
<b>rucholanem maya'</b> maya (cuenta)	<b>ruk'amaj t'as</b> sustantivo sustractivo
<b>rucholanem ojer ch'ab'äl</b> cultismo sintáctico	<b>ruk'exel</b> sustituto
<b>rucholanem retalil</b> estructura de signos	<b>ruk'exel jalb'anoj</b> enálage
<b>rucholanem samaj</b> programa	<b>ruk'exel tzij</b> eufemismo
<b>rucholanem tzij</b> constituyente	<b>ruk'isib'äl</b> final
<b>rucholch'ab'äl</b> sintáctica	<b>ruk'isib'äl b'anotzij</b> catástasis
<b>ruchuq'a'</b> intensidad	<b>ruk'isib'al k'oxom</b> agudo
<b>rujachel samaj</b> producto	<b>ruk'isib'äl pajtzij</b> terminación
<b>rujalel b'anel</b> modificadores del sujeto	<b>ruk'isib'äl samaj</b> resultado
<b>rujalel q'ajarib'äl</b> modificado-	<b>ruk'isib'äl tzij</b> conclusión
	<b>ruk'isib'äl tzijol</b> idolopeya
	<b>ruk'isib'äl tzijonem</b> peroración

<b>ruk'iyinem</b> rendimiento	<b>ruk'utunem weqojitz</b> interrogación retórica
<b>ruk'ojlem achi</b> género masculino	<b>ruk'utunik</b> retroalimentación
<b>ruk'ojlem ch'ob'otzij</b> sintagma estativo	<b>ruk'uyilal</b> pluralismo
<b>ruk'ojlem tzij</b> corrección	<b>ruka'n achtzij</b> consecuente
<b>ruk'ojlemal ajilab'äl</b> posición numérica	<b>ruka'n q'ajanil</b> tropo
<b>ruk'ojlemal jalt'as</b> adjetivo posicional	<b>rukab'</b> segundo
<b>ruk'ojlemal k'ojib'äl</b> posición tópica	<b>rukab' k'iwinaqil</b> segunda persona plural
<b>ruk'oxomal</b> acentual	<b>rukab' juwinaqil</b> segunda persona singular
<b>ruk'oxomal ch'akultzib'</b> apicoalveolar	<b>rukab' k'oxom</b> grave
<b>ruk'u'x</b> núcleo	<b>rukab' pach'unem</b> segunda conjugación
<b>ruk'u'x tinamit</b> urbana	<b>rukab' q'ajarik</b> denotativo
<b>ruk'u'x b'anel</b> núcleo del sujeto	<b>rukab' ruchalajem tzij</b> constituyentes secundarios
<b>ruk'u'x k'aslemal</b> antropocéntrica	<b>rukab' tijonem</b> básico (educación)
<b>ruk'u'x lema'</b> situación central	<b>rukaj</b> cuarto
<b>ruk'u'x na'oj</b> tema	<b>rukak'uxnem</b> dubitativo
<b>ruk'u'x q'ajanem</b> énfasis	<b>rukamulun</b> duplicación
<b>ruk'u'x q'ajarib'äl</b> núcleo del predicado	<b>rukamulun juna'oj</b> expolición
<b>ruk'u'x tzijonem</b> confirmación	<b>rukamulun na'oj</b> anafórica
<b>ruk'utb'al</b> modelo	<b>rukamulun weqojitz</b> epanalepsis
<b>ruk'utb'al tijonik</b> propuesta educativa	<b>rukamulunem k'ulum</b> topicalización del beneficiario
	<b>rukamulunem samajib'äl</b> topi-

calización del instrumento	<b>rukowilem</b> consistencia
<b>rukamulunem ya'om</b> topicalización del dativo	<b>rulewal</b> contorno
<b>rukamuluxik k'oxom</b> aliteración	<b>rulewal kaqti'</b> división yukateka
<b>rukamuluxik na'oj</b> epanáfora	<b>rulewal q'anti'</b> división occidental
<b>rukojlem ixoqilal</b> género femenino	<b>rulewal q'eqti'</b> división oriental
<b>rukojolem</b> epiceno	<b>rulewal saqti'</b> división wasteka
<b>rukojolem ikiq'alil</b> grado positivo	<b>rumujal</b> silueta
<b>rukojolem junumanel</b> grado comparativo	<b>runa'oj</b> actitud mental
<b>rukojolem k'aslemalil</b> género dramático	<b>runa'oj tz'ib'anel</b> teoría
<b>rukojolem k'uxaj</b> género lírico	<b>runa'ojil</b> etopeya
<b>rukojolem lemalil</b> género literario	<b>runa'otzij</b> conceptual
<b>rukojolem q'ajarik</b> diferencia fonológica	<b>runab'al na'ojb'äl</b> inteligencia intrapersonal
<b>rukojolem sik'inem</b> género narrativo	<b>runab'eyal pajtzij</b> cláusula principal
<b>rukojolem tz'ib'anem</b> género periodístico	<b>runab'eyal, ruk'u'x</b> principal
<b>rukojolib'al lema'</b> área curricular	<b>runik'ajal</b> intermedio
<b>rukojolil q'ajarik</b> pertinente	<b>runimilem</b> tamaño
<b>rukotz'ijal</b> florecimiento	<b>runimilem</b> volumen
<b>rukowil</b> durativo	<b>runimilem kojolem</b> grado superlativo
	<b>runimilem pach'</b> escasión
	<b>runimilem t'as</b> especificativo
	<b>runimilem weqojitz</b> epanortosis
	<b>runimirisanem cholatzij</b> ampliación léxica
	<b>runuk' ewanem</b> código criptográfico

<b>runuk' retamab'alil na'oj</b> código epistemológico	carta
<b>runuk' solchi'</b> código lingüístico	<b>rupam tzij</b> infijo
<b>runuk' uchuq'ajanem</b> código paralingüístico	<b>ruq'a'</b> rural
<b>runuk'ik</b> formulación	<b>ruq'a' tzij</b> inflexión
<b>runuk'ik lil</b> elemento compositivo	<b>ruq'a' ch'ab'al</b> lenguaje regional
<b>runuk'ik samaj</b> gestión	<b>ruq'a' cholti'</b> rama ch'ol
<b>runuk'ik tijonik</b> fundamento curricular	<b>ruq'a' mayataan</b> rama yukateka
<b>runuk'ulem</b> organización	<b>ruq'a' q'ajanem</b> onomasiológica
<b>runuk'ulem</b> sistematización	<b>ruq'a' qoti'</b> rama q'anjob'al
<b>runuk'ulem</b> sistema	<b>ruq'a' tyool</b> rama mam
<b>runuk'ulem morse</b> sistema morse	<b>ruq'a' wasteka</b> rama wasteka
<b>runuk'unem</b> composición	<b>ruq'ajanil chi'aj</b> labializar
<b>runuk'uxik, nuk'unem</b> formación	<b>ruq'ajanil</b> fónico
<b>rupach'unem b'anoj</b> conjugación verbal	<b>ruq'ajanil ch'ak'ultz'ib'</b> alveopalatal
<b>rupaläj</b> gestual	<b>ruq'ajanil ch'akultz'ib' eyaj</b> sonido dental
<b>rupalb'al</b> grado	<b>ruq'ajanil chi'aj</b> sonido labial
<b>rupam</b> intrínseco	<b>ruq'ajanil k'oxomik</b> sonido alveolar
<b>rupam kajtz'ik</b> casilla	<b>ruq'ajanil k'uxatz'ib'</b> sonido vocálico
<b>rupam lema'</b> contenido	<b>ruq'ajanil kojo'eyaj</b> sonido interdental
<b>rupam q'ajarik</b> dominio semántico	<b>ruq'ajanil kowiq'ajanil</b> sonido palatal
<b>rupam taqowuj</b> partes de una	<b>ruq'ajanil q'ajanijitz</b> sonido ve-

lar	narración
<b>ruq'ajanil q'ajatz'ib'</b> sonido fricativo	<b>rusamaj</b> rol
<b>ruq'ajanil setech'ut</b> sonido ovular	<b>rusamaj q'ajarik</b> papel semántico
<b>ruq'ajanil tz'apik'oxom</b> sonido africado	<b>rusamajinem</b> manipulación
<b>ruq'ajanil tz'apiq'ajanil</b> sonido oclusivo	<b>rusamajixik</b> función
<b>ruq'ajanil xakaq'ajajil</b> sonido resonante	<b>rusilonem</b> agilidad
<b>ruq'ajarik ch'ab'äl</b> propiedad	<b>rusilonem k'oxomal</b> sonoro
<b>ruq'ajarik ojer ch'ab'äl</b> cultismo semántico	<b>rusotz'ib'</b> criptolexemia
<b>ruq'ajatz'ib' ch'ab'alil</b> fonética preceptiva	<b>rusutil</b> medio
<b>ruq'ajatz'ib' xikinaj</b> fonética acústica	<b>rut'</b> factura
<b>ruq'ij</b> valor	<b>rutaqen</b> marco
<b>ruq'ij nuk'na'oj</b> fundamento legal	<b>rutaqil jalb'anoj pajtzij</b> cláusula adverbial de condición
<b>ruq'ijonem</b> valoración	<b>rutikersaxik q'ajanem</b> punto de articulación
<b>ruq'ijul</b> época	<b>rutikirib'al</b> principio, comienzo
<b>ruq'ijul jalb'anoj</b> adverbio de tiempo	<b>rutikirib'al ch'ob'olil</b> principio filosófico
<b>ruq'ijul jalb'anoj pajtzij</b> cláusula adverbial de tiempo	<b>rutikirib'al samaj</b> aprestamiento
<b>ruq'ijul juna'</b> ciclo	<b>rutikirisaxik b'anelil</b> incoativo
<b>ruq'ijul lemotzij</b> momento de la	<b>rutikirisaxik pajtzij</b> concatenación
	<b>rutunem na'oj</b> connotativo
	<b>rutz'aqät</b> complemento
	<b>rutz'aqat b'anayom</b> antipasivo de incorporación
	<b>rutz'aqat ch'akultz'ib'</b> consonante compuesta

<b>rutz'aqat pajtzij</b> clausula de complemento	<b>rutzilem</b> normalización
<b>rutz'aqat q'ajanil</b> epéntesis	<b>ruwäch</b> clase
<b>rutz'aqat q'ajarib'äl</b> predicativo	<b>ruwäch b'anoj</b> forma verbal
<b>rutz'aqat samaj</b> anexo	<b>ruwäch ch'owen</b> forma de expresión
<b>rutz'aqatil</b> componente	<b>ruwäch k'aslem</b> parábola
<b>rutz'aqatil ch'ab'äl</b> acusativo	<b>ruwäch na'oj</b> valor (actitudes)
<b>rutz'aqatil k'ajtzij</b> parasintético	<b>ruwäch q'ij</b> clima
<b>rutz'etik b'anelil</b> enfoque agéntivo	<b>ruwäch tzij</b> prefijo
<b>rutz'etik samaj</b> monitoreo	<b>ruwachib'äl</b> figura, gráfica
<b>rutz'etonem</b> perspectiva	<b>ruwachib'al lema'</b> figura literaria
<b>rutz'ib'anem ch'ab'äl</b> lenguaje escrito	<b>ruwachib'äl weqojitz</b> figura retórica
<b>rutz'ib'axik</b> inscripción	<b>ruwächtzij</b> habla
<b>rutz'ukik junumatzij</b> analogía	<b>ruwaq</b> sexto
<b>rutz'ukik kach'ab'äl</b> compositivo	<b>ruwi' aq'aj</b> paladar
<b>rutza'm</b> ápice	<b>ruwi' samaj</b> encabezado
<b>rutzaqik cholch'ab'äl</b> anacoluto	<b>ruwinaqilal kemchi'</b> persona gramatical
<b>rutzij</b> barbarismo	<b>ruwixal xiltzij</b> afixión de flexión
<b>rutzijol</b> noticia	<b>ruxe'</b> causa
<b>rutzijol na'oj</b> epifonema	<b>ruxe' aq'ajanil</b> epiglotis
<b>rutzijoxikil</b> comunicativo	<b>ruxe' b'anoj</b> base verbal
<b>rutzijoxikil wachna'oj</b> sinóptico	<b>ruxe' chapayom</b> patrón básico
<b>rutzil</b> endereza	<b>ruxe' jalt'as</b> adjetivo radical
<b>rutzil</b> resolución	<b>ruxe' na'oj</b> fundamento
<b>rutzil k'utunem</b> petición	<b>ruxe' retamab'alil tzijoxikil</b> fundamento pedagógico



<b>ruxe'el</b> etimológico	<b>saqab'anel</b> sujeto explicito
<b>ruxe'el</b> fuente	<b>saqik'aslem</b> realismo
<b>ruxe'el</b> origen	<b>saqil</b> claridad
<b>ruxe'el b'anoj</b> raíz verbal	<b>saqil na'oijil</b> romanticismo
<b>ruxe'el ch'ab'anoj</b> postverbal	<b>saqil xek'aslemal</b> subrealismo
<b>ruxe'el ch'ach'el</b> raíz afectiva	<b>saqk'aslem</b> futurismo
<b>ruxe'el jub'anoj</b> raíz intransitiva	<b>saqna'oj</b> pensamiento explícito
<b>ruxe'el kab'anoj</b> raíz transitiva	<b>seteb'äl</b> eje
<b>ruxe'el katzij</b> étimo	<b>setech'ut</b> úvula, campanilla
<b>ruxe'el ojer ch'ab'äl</b> cultismo	<b>setelinem</b> liberalismo
<b>ruxe'el rupalb'al</b> preprimaria	<b>setetz'ib'</b> letra de molde
<b>ruxe'el tzij</b> etimología	<b>setil q'ajanil</b> asonante
<b>ruxe'el</b> raíz	<b>sik'inem</b> dictado
<b>ruxikin</b> lateral	<b>sik'inem</b> lectura
<b>ruyonil</b> automática	<b>sik'inik</b> leer
<b>ruyonil</b> individualista	<b>sik'iwuj</b> libro
<b>ruyonil cholatzij</b> semantema	<b>silin</b> lírico (género literario)
<b>samaj</b> ejercicio, trabajo, deber	<b>silob'anikil</b> habilidad
<b>samaj</b> actividad	<b>silonel</b> promotor
<b>samaj</b> profesión	<b>silonem</b> movimiento
<b>samaj</b> proyecto	<b>silonem k'ajtzij</b> partícula de movimiento
<b>samajel</b> profesional	<b>solchi'</b> lingüística
<b>samajib'äl</b> instrumento	<b>solchi' soltzij</b> diccionario lingüístico
<b>samajib'äl</b> material	<b>solik</b> desarrollar
<b>samajib'äl</b> herramienta	<b>solna'oj</b> desarrollo
<b>samajib'äl</b> recurso	<b>soloj</b> desenlace
<b>samajit'as</b> sustantivo instrumental o locativo	<b>soloj na'oj</b> seminario
<b>samajtz'ib'</b> escritura práctica	

<b>solonem</b> descodificación	<b>taqel</b> imperativa, exhortativa
<b>soltz'ib'</b> criptograma	<b>taqil</b> circular, memo (k')
<b>soltzij</b> diccionario	<b>taqo'il</b> modo
<b>suq'aq'</b> trabalenguas	<b>taqo'n</b> mensaje
<b>t'as</b> sustantivo, nominal	<b>taqon k'ajtzij</b> partícula subordinadora
<b>t'as ch'ob'otzij</b> sintagma nominal	<b>taqonel</b> remitente
<b>t'as k'aptzij</b> frase nominal	<b>taqonel tzij</b> emisor
<b>t'asanel</b> sustantivizador	<b>taqonem</b> correo
<b>t'ast'as</b> sustantivo complejo	<b>taqonem</b> exhortativo
<b>t'elb'i'aj</b> nomitativo	<b>taqonem b'ab'</b> oración imperativa o exhortativa
<b>t'ojem ch'akultz'ib'</b> ensordecimiento	<b>taqonem tunutzij</b> apódoxis
<b>t'ojk'oximanik</b> aspirar	<b>taqowuj</b> carta
<b>t'ojk'oxom</b> sordo	<b>taqtzij</b> condicional
<b>t'ojk'oxomal</b> aspirado	<b>tawila'</b> adivinanza
<b>tajin</b> progresivo	<b>tijob'äl talutz'ib'</b> periódico escolar
<b>tajin b'eyal</b> aspecto progresivo	<b>tijoj</b> escolar
<b>tajinel</b> progresista	<b>tijonel</b> docente
<b>tajinem</b> integral	<b>tijonel</b> facilitador
<b>taluj tz'ib'anem</b> periodismo	<b>tijonem</b> capacitación
<b>talunem</b> expansión	<b>tijonem</b> educación
<b>talutz'ib'</b> periódico	<b>tijonijay</b> aula
<b>talutzijonem</b> locución	<b>tijonik</b> alfabetización
<b>taqanem</b> mandato o exhortación	<b>tijonik</b> capacitar
<b>taqatzij</b> telegrama	<b>tijonik</b> curso
<b>taqayom kemchi'</b> gramática de referencia	<b>tijonik</b> enseñanza
<b>taqchinem</b> inducción	<b>tijonik</b> taller

<b>tjonil</b> educativa	<b>tunujitz</b> yuxtaposición
<b>tijoxel</b> académico, estudiante, aprendiz	<b>tunül</b> correlación
<b>tikirib'äl</b> inicial	<b>tunül choltz'ib'</b> alfabeto unificado
<b>tikirib'alil</b> iniciativa	<b>tunül t'as</b> sustantivo según composición
<b>tikirisanem tzij</b> introducción	<b>tunül tzij</b> preposicional
<b>tikoj</b> coeficiente	<b>tunun katzij</b> vocablo
<b>tikoj na'onel</b> coeficiente intelectual	<b>tunun tzij</b> aposición
<b>to'onel</b> auxiliar	<b>tununem</b> colectivo
<b>to'onel b'anoj</b> verbo auxiliar	<b>tunuq'ajanil</b> prótasis
<b>tojay</b> privativa	<b>tunutimamital</b> naciones unidas
<b>tojil wuj</b> pagaré	<b>tunutzij</b> contracción
<b>tojotob'äl</b> test	<b>tunüy kana'oj</b> paradoja
<b>tojtob'an samaj</b> lista de cotejo	<b>tunüy tzij</b> proposición
<b>tojtob'enik</b> diagnóstico	<b>tz'ajb'äl wuj</b> editorial
<b>tojtob'enik</b> evaluación	<b>tz'apijnem</b> oclusión
<b>tojtob'enik</b> prueba, examen	<b>tz'apik'oxom</b> africado
<b>torin tzij</b> satírico	<b>tz'apin q'ajanil</b> oclusivo
<b>tunel</b> apositivo	<b>tz'aqatb'ab'</b> consecutivo
<b>tunem</b> consolidación	<b>tz'aqatel</b> completo
<b>tunem</b> unificación	<b>tz'aqatenel</b> complementizador
<b>tunem na'oj</b> connotar	<b>tz'aqatil b'ab'</b> oración compuesta
<b>tuntz'ib'</b> paragoge	<b>tz'eteb'äl</b> ejemplo, model, muestra
<b>tuntz'ib'anil</b> paragógico	<b>tz'etek'aslemal</b> drama
<b>tunu'</b> conjunción	<b>tz'etël</b> visual
<b>tunub'anem</b> inclusión	<b>tz'etelil</b> observación
<b>tunuch'ab'äl</b> coiné	
<b>tunuj</b> aditivo	

<b>tz'etenem</b> visibilización	<b>tz'aqatb'äl</b> apéndice
<b>tz'eto'n, ch'etem</b> costumbre	<b>tzalajuch'</b> guión
<b>tz'etoj</b> enfoque	<b>tzalan</b> transversal
<b>tz'etonem</b> supervisión	<b>tzalan juch'</b> guión, diagonal
<b>tz'etonil</b> expectativa	<b>tzalatz'ib'</b> itálica (k')
<b>tz'etoxik</b> verificación	<b>tzalq'omij tzij</b> hipérbaton
<b>tz'ib'</b> signo, letra, graffa, carácter	<b>tzalq'ominem</b> interpretación
<b>tz'ib'an</b> apunte	<b>tzamch'akultz'ib'</b> apical
<b>tz'ib'an wuj</b> ensayo	<b>tzamq'ajanem</b> nasalización
<b>tz'ib'anel</b> autor	<b>tzamq'ajanil</b> nasal
<b>tz'ib'anem</b> acuerdo	<b>tzaqalil</b> continuativo
<b>tz'ib'anem</b> redacción	<b>tzaqatb'anoj</b> suplemento
<b>tz'ib'anikil</b> ortografía	<b>tzaqb'itz</b> haplografía
<b>tz'ib'anöy</b> teórico	<b>tzaqotz'ib'</b> elisión
<b>tz'ib'asik'ij</b> lectoescritura	<b>tzaqtzij</b> apócope
<b>tz'ib'atajnäq</b> inscrito	<b>tzib'anel</b> compositor
<b>tz'ib'awuj</b> libreta, cuaderno	<b>tzib'anem</b> escritura
<b>tz'ilanem</b> discriminación	<b>tzij</b> palabra
<b>tz'ub'alil na'oj</b> visual espacial (inteligencia)	<b>tzij</b> término
<b>tz'uj, chuq'</b> punto	<b>tzijem</b> activación
<b>tz'ukna'oj</b> paradigma	<b>tzijob'äl</b> comunicación
<b>tz'ukulel</b> temática	<b>tzijob'alil</b> elemento de la comunicación
<b>tz'ukulel k'uxatz'ib'</b> vocal temática	<b>tzijol</b> información
<b>tz'ukunel junumatzij</b> analógico	<b>tzijol ch'ab'äl</b> lenguaje informativo
<b>tz'ukunem</b> creación	<b>tzijona'ojil, ch'owinel</b> expresiva
<b>tz'uküy na'oj</b> paradigmático	<b>tzijonel</b> comunicador
<b>tz'uküy tzij</b> neologista	<b>tzijonel</b> narrador

<b>tzijonem</b> discurso	<b>umanelil</b> factitivo
<b>tzijonem</b> conversación	<b>uxlak'u'x tzib'anem</b> acuerdo de paz
<b>tzijonem</b> conferencia	<b>wachib'äl</b> dibujo
<b>tzijonem kemchi'</b> gramática descriptiva	<b>wachinem</b> figurado
<b>tzijonil</b> explicativo	<b>wachna'oj</b> mapa conceptual
<b>tzijotijonem</b> pedagógico	<b>wachsoltzij</b> diccionario ilustrado
<b>tzijowäch</b> descripción	<b>wachtzi'b'</b> logotipo
<b>tzijowuj</b> crónica	<b>wachtzijol</b> diagrama
<b>tzijoxikil</b> exposición	<b>wakami</b> presente (tiempo)
<b>tzijoxikil winäq</b> hipotiposis	<b>waqinem</b> semestral
<b>tzijöy b'anob'al</b> historiador	<b>weqb'i'</b> hipocorístico
<b>tzirana'oj</b> pensamiento tácito	<b>weqkuqunel</b> escenógrafo
<b>tzolij tzij</b> respuesta	<b>weqoj na'ojb'äl</b> inteligencia creativa
<b>tzub'al</b> visión	<b>weqojitz</b> retórica
<b>tzub'alil</b> cósmica	<b>weqojitz kamutzij</b> epímone
<b>uchub'anem</b> eficacia	<b>weqonel</b> creativo
<b>uchuq'a'</b> energía	<b>weqonem</b> creatividad
<b>uchuq'ab'äl</b> hegemonía	<b>weqosamaj</b> artística
<b>uchuq'ab'alil</b> hegemónica	<b>weqot'as jalb'anoj</b> adjunto adverbial
<b>uchuq'ab'il</b> fenómeno	<b>weqot'as t'as</b> adjuntos nominales
<b>uchuq'alil</b> cinética	<b>winana'ojil</b> sociopolítica
<b>uchuq'anem</b> potencialización	<b>winaqil</b> personalidad
<b>uk'a'</b> paréntesis	<b>wiqo'n</b> diseño
<b>uk'ulel</b> objeto directo	<b>wiqo'n sik'inik</b> lectura creativa
<b>uk'wanem</b> conducción	<b>wiqoj</b> diseño
<b>uk'wanik</b> manejar	<b>witzij</b> hipérbole
<b>uk'wanil</b> manejo	
<b>umanel</b> causativo	

<b>wixal</b> flexión	<b>ximtzij</b> preposicional
<b>wixal tzij</b> palabra flexionada	<b>ximtzij ch'ob'otzij</b> sintagma preposicional
<b>wixalal</b> flexional	<b>xol</b> combinación
<b>wixalem</b> reflexión	<b>xolöl na'oj</b> interactivo
<b>wixalik</b> reflexionar (k')	<b>xolöy tz'ib'</b> anagrama
<b>wixanik</b> flexionar	<b>xukulil</b> ceremonial
<b>wixöy</b> reflexivo	<b>xulajilanem</b> gradación
<b>wuj</b> documento	<b>xupk'oxomal</b> aspiración
<b>wujb'al</b> biblioteca	<b>ya'om</b> dativo
<b>wujilal</b> documentación	<b>ya'onem</b> datismo
<b>xak</b> nivel	<b>ya'oq'ararik</b> matiz
<b>xakaq'ajanil</b> resonante	<b>yakb'al</b> librero
<b>xakil</b> renglón	<b>yakb'al</b> carpeta
<b>xalq'at</b> circunstancial	<b>yakna'oj</b> fábula, apólogo
<b>xe'b'anoj</b> complejo (sustantivo)	<b>yako'n</b> oculto
<b>xe'el</b> identidad	<b>yakok'u'x</b> convencionalismo
<b>xena'oj</b> criterio	<b>yakok'u'x</b> impulso
<b>xenab'al</b> proceso (histórico)	<b>yojb'al wuj</b> refutación
<b>xilonem na'oj</b> segmentación	<b>yokob'anik</b> demorar
<b>xiltzij</b> afijo	<b>yoq'onel</b> peyorativa
<b>ximik</b> concordar	<b>yoq'onem</b> conminación
<b>ximil</b> concordancia	<b>yoq'onem</b> xenofobia
<b>ximöy</b> relacional	<b>yoq'otzij</b> sarcasmo
<b>ximöy ch'utitzij</b> preposición	<b>yujun sik'inik</b> lectura integradora
<b>ximt'as</b> sustantivo relacional	<b>yuqutz'ib'</b> letra de carta
<b>ximt'as ch'ob'otzij</b> sintagma sustantivo relacional	



## RETAMAB'ALIL KAJULEW

kolon chuqa' k'ak'a taq tzij

**a'aj** muslo

**ab'äj** cálculo

**ab'äj** piedra

**ab'äj ya'** hielo

**ab'ajem** congelamiento

**ach** parte, componente

**ach'ixäm, at'ixäm** estornudo

**achalaxinem** dilatación

**achäq, kīs** masilla, heces

**achaq'omanel** paramédico

**achb'ey na'onemil** subtálamo

**achch'amichäq** alcaloide

**achetab'äl** pesa

**acheyaj** partes de los dientes

**achi'el** como, son

**achij chäj** pino macho (hoja gran-

de)

**achij tzatzq'or** lóbulo occipital

**achik'** pesadilla, sueño

**achixk'i'j, achalawina** menta

**achjiq'ob'äl** partes del fruto

**achk'oxok'uxb'äl** littmann

**achkär** pez (clases)

**achkotz'i'j** partes de la flor

**achlemiwach** queratina

**achpospo'y** lóbulo pulmonar

**achq'anal** caloría

**achq'atb'ey mixtuq'** ciproterona

**achsipojik sase'** hepatitis d cróni-

ca

**achtz'ukut'arat'ik** alérgeno

**achwach** frontal



<b>achwi`</b> parietal	<b>ajwachaj</b> estilista
<b>achxaq</b> partes de la hoja	<b>ajxik`</b> aéreo (animales voladores)
<b>achya`ajb`äl</b> aerosol	<b>ajxokon</b> izquierdo
<b>aj pa juyu`</b> salvaje (animal)	<b>ajxokonik`aj</b> hemisferio derecho
<b>aj pa q`ayis</b> silvestre (animales)	<b>ajya`ulew, ajtewk`aslem</b> anfibio, batracio
<b>aj pa ya`</b> acuático	<b>ak`</b> chian, chia
<b>aj ruq`a` tinamit</b> rural	<b>äk`</b> gallina (toda clase)
<b>aj ulew</b> terrestre (animal)	<b>ak`ak`, ak`</b> pecas
<b>ajache`l</b> matazano	<b>ak`wal</b> niño
<b>ajaq`omalaqul</b> reumatólogo	<b>ak`wal ik`, saqmoyomöy</b> cuarto creciente ( <i>S.337-338</i> )
<b>ajaq`omasal</b> alergólogo	<b>ak`walil</b> feto
<b>ajawarem</b> señorío	<b>al</b> azacuán
<b>ajb`aqinel</b> osteópata	<b>al</b> densidad
<b>ajchajine`y</b> neonatólogo	<b>alal</b> peso
<b>ajeyaj</b> dentista	<b>alanel</b> órgano reproductor
<b>ajeyaj</b> odontólogo	<b>alanx</b> naranja
<b>aji`j</b> caña de azúcar	<b>alaxib`äl</b> fuente (reproductor femenino)
<b>ajib`öch`</b> neurólogo(a)	<b>alaxinem</b> nacimiento, parto
<b>ajichaj</b> herbívoro (animal)	<b>alaxpüj</b> absceso, empiema
<b>ajkik`</b> hematófago	<b>alaxya`</b> edema
<b>ajkiq`anik`aj</b> hemisferio izquierdo	<b>alch`ich`</b> estaño
<b>ajmeway</b> ayunador	<b>alk`utu` jüt</b> gusano medidor
<b>ajowak`uxulew</b> geofagia	<b>äm</b> arácnido
<b>ajowalil</b> voluntad	<b>amolo`</b> mosca (toda clase)
<b>ajowatzaqoj</b> aborto artificial	<b>amolo`em</b> moscada
<b>ajti`ojil</b> invertebrado (animal)	<b>amoröy</b> ronrón (clase) ( <i>P.G.41</i> )
<b>ajtinamit</b> habitante	
<b>ajtzaqonel</b> abortadora	

<b>amuley</b> chichicaste	go
<b>amuley, k'ik'ache'</b> ortiga (de hoja pequeña)	<b>aq'omäy k'ayena'oj</b> psiquiatra
<b>anima</b> alma	<b>aq'omäy kik'b'äl</b> cardiólogo
<b>anin, chanin, aninäq</b> acelerado	<b>aq'omäy kinäq'</b> hepatólogo
<b>anix</b> anís	<b>aq'omäy nima'ixkolöb'</b> coloproctólogo
<b>antun ch'ök</b> clarinero, zanate macho	<b>aq'omäy oki'unum</b> endocrinólogo
<b>anx</b> ajo	<b>aq'omäy q'aych'a'k</b> oncólogo(a)
<b>aq</b> cerdo	<b>aq'omäy sachjotay</b> cancerólogo
<b>aq'a'l</b> carbón	<b>aq'omäy tutz'</b> ginecólogo(a)
<b>aq'aj</b> lengua	<b>aq'omäy tz'ik'in</b> urólogo
<b>aq'alil</b> carbono	<b>aq'omäy uxlab'äl</b> neumólogo
<b>aq'awinäq</b> mapache	<b>aq'omäy xikinaj</b> otorrino
<b>aq'om</b> medicina, medicamento (general)	<b>aq'omäy xikitzamaqul</b> otorrino-laringólogo
<b>aq'omab'äl jay</b> clínica, hospital, centro de salud	<b>aq'omäy yab'ichi'</b> estomatólogo
<b>aq'omajayil</b> hospitalario	<b>aq'omäy yab'itz'umal</b> dermatólogo
<b>aq'omak'ul</b> lienzo	<b>aq'omikex</b> caseína
<b>aq'omak'wal</b> pediatría	<b>aq'omixöq</b> ginecología
<b>aq'omak'walal</b> pediátrico	<b>aq'omiya'</b> suero
<b>aq'omanel</b> médico	<b>aq'alil</b> orgánico
<b>aq'omaqanel</b> podólogo	<b>aqaj</b> panal ( <i>avispas P.G.41</i> )
<b>aq'omawäch</b> oftalmólogo. oculista	<b>aqanaj</b> piernas, inferiores, pie
<b>aq'omäy ak'wal</b> pediatra	<b>aqati'ij</b> jamón
<b>aq'omäy b'eyk'ik'</b> angiólogo	<b>atiyalil</b> aluminio
<b>aq'omäy ilinib'äl</b> gastroenterólogo	<b>atz'am</b> sal

<b>atz'amipoqolaj</b> bicarbonato de sodio	ra
<b>atz'amyä'</b> sales minerales	<b>b'anöy tzaqoj</b> aborto criminal
<b>awäj</b> doméstico (animal)	<b>b'anq'olaj</b> simulador
<b>awäs, runaq'</b> grano (alimentos)	<b>b'aq</b> aguja
<b>aws</b> haba	<b>b'aq</b> hueso
<b>axalin</b> cangrejos de mar ( <i>P.G.42</i> )	<b>b'aqak'im</b> grama ( <i>P.G.19</i> )
<b>ayi'</b> saurio o lagarto (reino)	<b>b'aqamalax</b> esfenoides
<b>b'a'</b> bolo alimenticio ( <i>Saenz 51</i> )	<b>b'aqchi'</b> maxilar
<b>b'ajb'äl</b> martillo (oído)	<b>b'aqib'äl</b> sistema óseo
<b>b'ajib'äl</b> martillo	<b>b'aqijolom</b> cráneo
<b>b'alam</b> tigre	<b>b'aqilel</b> vertebrado (animal)
<b>b'alam pamalax</b> mariposa grande (de monte)	<b>b'aqtza'j</b> tortilla (masa ordinaria)
<b>b'alam kinäq'</b> frijol pinto	<b>b'aqwachaj</b> frontal
<b>b'ana'oj</b> actitud	<b>b'ätz'</b> hilo
<b>b'anachib'anel</b> radiológico	<b>b'atz'ib'äl</b> libélula
<b>b'anelal</b> hábito	<b>b'ayb'onem</b> vibrión
<b>b'anikem</b> técnica	<b>b'ayb'ot k'uxaj</b> arritmia
<b>b'anikil</b> forma	<b>b'enäq k'uxaj</b> adicción, obsesión
<b>b'anikilal</b> factor	<b>b'eyaje'm</b> transitorio
<b>b'aniwäch</b> modelo	<b>b'eyich'at</b> camilla
<b>b'anob'aq</b> osificación	<b>b'eyichulaj</b> uretra
<b>b'anoch'ab'q'aq'</b> radiografía	<b>b'eyike'enal</b> tubo digestivo
<b>b'anotzaqoj</b> abortifaciente	<b>b'iq'</b> ingerir
<b>b'anöy chi'achäq</b> colostomía	<b>b'iq'ib'a'</b> deglución
<b>b'anöy jotakik'elal</b> hematopoyesis	<b>b'is</b> tristeza
<b>b'anöy k'ojleq'anal</b> lipoescultura	<b>b'o'j</b> algodón
	<b>b'ok</b> glóbulo
	<b>b'okpowo'</b> fibrina

<b>b'olo's kinäq'</b> frijol redondo	<b>b'uchsi'j</b> clavel
<b>b'olosaqil</b> bombilla	<b>ch'a'äl</b> tilo
<b>b'oloxaq</b> ondulada (hojas)	<b>ch'a'k</b> acné
<b>b'on</b> color (vista)	<b>ch'ab'ach'akul</b> síntoma
<b>b'onich'akul</b> cromosoma	<b>ch'ab'äq</b> lodo
<b>b'onilem</b> coloración	<b>ch'ab'ayab'il</b> patológico(a)
<b>b'oniwachaj</b> coroides (vista)	<b>ch'ab'q'aq'</b> rayo x
<b>b'oq'</b> tamal de masa grande	<b>ch'ajb'äl eyaj</b> cepillo de diente
<b>b'oqinem</b> tamal (hacer grandes de masa)	<b>ch'ajb'äl t'ot'</b> acetilcisteína
<b>b'osab'äj</b> litiasis	<b>ch'ajch'o'j</b> limpia
<b>b'osil</b> germinativo	<b>ch'ajch'o'jib'äl</b> purificador
<b>b'osk', chuwachi'</b> mal aliento (C.269)	<b>ch'ajch'o'jil</b> higiene
<b>b'oxach'ich'</b> estufa	<b>ch'ajch'o'jirisanik</b> limpieza
<b>b'ususaqxim</b> compresa	<b>ch'ajch'orisanem</b> purificación
<b>b'uyub'äq</b> cartílago (oído)	<b>ch'ajik</b> desinfectar
<b>b'uyül</b> suave (general)	<b>ch'ajixikib'äl</b> auriflavo
<b>b'ajb'il</b> mongolito (X.87)	<b>ch'ajlil</b> boro
<b>b'aqjey</b> víbora cola seca (P.G.37)	<b>ch'ajo'n</b> menstruación
<b>b'atz'</b> mono	<b>ch'akulaj</b> cuerpo
<b>b'atz'el q'ayis</b> planta textil	<b>ch'akulal</b> organismo (P.13)
<b>b'ay</b> taltuza	<b>ch'akuxaril</b> cianosis
<b>b'olob'ik</b> cilíndrico	<b>ch'äm</b> ácido
<b>b'onitz'</b> clorofila	<b>ch'amalanx</b> limón
<b>b'op</b> espongiario	<b>ch'amch'äq</b> aminoácido
<b>b'oqöl sīb'</b> golondrina (P.G.46)	<b>ch'amch'äq ixim</b> zeína
<b>b'otöl sik', muqül rati't</b> abejón (P.G.46)	<b>ch'amch'öj</b> agrio
	<b>ch'amich'aqil</b> glicoproteína, glu- coproteína
	<b>ch'amikäq'</b> guayaba agria

( <i>P.G.1</i> )			<b>ch'ob'q'olój</b> delirio
<b>ch'amikaxlit</b>	tamarindo		<b>ch'ojch'ík</b> coágulo, trombo
<b>ch'amil</b>	acidez		<b>ch'ojch'iknel</b> plaqueta
<b>ch'amitzätz</b>	crema agria		<b>ch'op</b> piña
<b>ch'amitzikab'</b>	aspirina (ácido acetilsalicílico)		<b>ch'opichaj</b> alcachofa
<b>ch'amuchuq'a'</b>	vitamina c		<b>ch'oy</b> ratón
<b>ch'an, kaqwuluwuj ruwi'</b>	calvo		<b>ch'oy ik</b> chile colorado y picante
( <i>P.G.1678</i> )			<b>ch'u'</b> pececillo
<b>ch'äq</b>	materia		<b>ch'uch'ub'äl</b> frigorífico
<b>ch'aräl kupuki'ij</b>	espinas bífidas		<b>ch'uch'uch'akul</b> crioterapia
	oculta		<b>ch'uch'u'il</b> litio
<b>ch'atal</b>	mesa		<b>ch'uch'urisan</b> enfriado
<b>ch'ekaj</b>	rodilla		<b>ch'umil</b> estrella
<b>ch'ekän</b>	zompopo		<b>ch'uti alanx</b> mandarina
<b>ch'i'l</b>	gallina de plumas paradas		<b>ch'uti rab'asaqil</b> otoscopio
<b>ch'i'p</b>	meñique		<b>ch'uti, ko'öl</b> mini
<b>ch'ich'</b>	carro		<b>ch'uti'ojil</b> atrofia
<b>ch'ich'il</b>	hierro		<b>ch'utich'ak</b> microorganismo
<b>ch'ima'</b>	perulero		<b>ch'utikiy</b> agudo
<b>ch'imatulül</b>	zapote injerto		<b>ch'utinuk'ulem</b> microsistema
( <i>P.G.1</i> )			<b>ch'utiritz'umaj</b> mama reductiva
<b>ch'in</b>	zinc		<b>ch'utisotinem</b> circulación menor
<b>ch'ipal</b>	plutonio		<b>ch'utiwarab'äl</b> colchoneta
<b>ch'ipich'umil</b>	plutón		<b>ch'utxaq</b> asaeteada (hoja)
<b>ch'iwu'</b>	maguey (clase)		<b>ch'ab'äq kumätz</b> víbora (clase)
<b>ch'o'l ik</b>	chile seco pequeño		<b>ch'e't</b> estilo (flor)
<b>ch'ob'onel</b>	racional		<b>ch'ich'</b> metal
<b>ch'ob'onem</b>	análisis		<b>ch'ikik'amal</b> raíz típica
			<b>ch'ilakan</b> gusano (clase) ( <i>P.G.31</i> )

<b>ch'imach'öy</b> orquídea silvestre	<b>chaqi'ij kumätz</b> víbora (clase) ( <i>P.G.38</i> )
<b>ch'ipch'ip</b> chipe	<b>chaqi'j ojöb'</b> pulmonía, neumonía
<b>ch'ojöb'</b> malva	<b>chaqijib'äl</b> toallita
<b>ch'omoch'i'</b> gusano genérico	<b>chaqikexu'</b> queso seco
<b>chäj</b> pino	<b>che'</b> madera, árbol
<b>chajäl jay</b> cucaracha casera	<b>che'el</b>
<b>chajäl siwan, k'ilin siwan</b> guar- dabarranco	<b>che' q'ayis</b> planta (general)
<b>chaji'il</b> vigilancia	<b>chetz'ib'ab'äl</b> lápiz
<b>chajich'akul</b> inmunitaria	<b>chi'aj</b> boca
<b>chajich'akulil</b> inmunológico	<b>chij</b> carnero
<b>chajil</b> potasio	<b>chiköp</b> animal
<b>chajin</b> cuidado, vigilado	<b>chiköp</b> infección
<b>chajinel ch'akulal</b> anticuerpo	<b>chiköp eyaj</b> infección dental
<b>chajinel k'ajkab'</b> insulina	<b>chikopikinäq'</b> pielonefritis
<b>chajinel yapamaj</b> antidiarreico	<b>chikopil</b> bacteria, germen (gene- ral), cirrosis
<b>chajinem</b> precaución	<b>chöp, kulantro</b> cilantro, culantro
<b>chajinem</b> protección	<b>chiyichaj</b> espárrago
<b>chapab'äl</b> pinza	<b>cho'm</b> camarón
<b>chapel, kowiläj</b> sólido (general)	<b>chojalich'akul</b> estática
<b>chaq'ich'umil</b> neptuno	<b>chojalil</b> equilibrio
<b>chaq'ixnakät</b> hinojo	<b>chojalin</b> equilibrado
<b>chaq'okal</b> tomillo	<b>chojb'äl</b> barra
<b>chaq'raxtzuy</b> higo	<b>chojb'anikil</b> normal
<b>chaq'sik'i'j</b> artemisa	<b>chojb'ey, cholajem</b> secuencia
<b>chaqi'alaxinem</b> xerotocina	<b>chojb'eyil, rucholol</b> secuencial
<b>chaqi'j</b> seca	<b>chojichi'</b> entera (hoja)
<b>chaqi'j chi'aj</b> sed	
<b>chaqi'j jiq'obäl</b> fruto seco	

<b>chojiq'anya'</b> impétigo	<b>elch'aqunum</b> secreción
<b>chojmilal</b> disciplina	<b>elch'ojch'iknel</b> plaquetoféresis
<b>chojmilil</b> plomo	<b>elech'ojch'ik</b> embolectomía
<b>cholk'atik</b> secuela de quemadura	<b>elekik'</b> hemorragia
<b>choltzij</b> lista	<b>elesöy chajich'akul</b> absorción de anticuerpos
<b>chonkis</b> coronadito	<b>elesöy chikopixkoya'</b> cefradina
<b>choxoj</b> kamik	<b>elesöy rusipojik laqul</b> fepranidol
<b>choxokik'</b> derrame de sangre	<b>elesöy tz'apitza'm</b> fenilefrina
<b>choxopüj</b> piorrea	<b>eleya'</b> extravasación
<b>choy</b> lago	<b>elk'asya'</b> eyaculación
<b>chub'aj</b> saliva	<b>elkik'chi'</b> queilorragia
<b>chub'unem</b> insalivación	<b>elmek'atzin</b> urea
<b>chulab'äl</b> sistema urinario	<b>eluxla'</b> espirar, exhalar
<b>chulab'alil</b> urinaria	<b>elyatz'umajb'äl</b> sacaleche
<b>chulaj</b> orina	<b>eqana'ojin</b> bradipsiquia
<b>chulajotayinelal</b> urogenital	<b>eqanab'ena'il</b> bradistesia
<b>chumatew</b> helada	<b>eqayab'il</b> virulencia
<b>chun</b> calcio	<b>eta'uchuq'ab'äl</b> dinamómetro
<b>chunab'äj</b> yeso	<b>eta'uxlab'äl</b> pulsioxímetro
<b>chupüy q'aq'</b> bombero	<b>etab'äl</b> báscula, medidor
<b>chupüy q'aq'</b> luciérnaga	<b>etal</b> signos
<b>chuq'elya'</b> punción	<b>etamab'alil</b> ciencia
<b>chutichoy</b> piscina	<b>etan retal</b> control
<b>chuw, k'ok'</b> olor desagradable, mal olor	<b>etant'ot'</b> carbocisteína, carboxi-metilcisteína
<b>chuwab'äj</b> azufre	<b>etaqanb'äl</b> tallímetro
<b>chuxikin</b> lado	<b>etasurib'äl</b> espectrofotómetro
<b>ejqal</b> maletín	<b>etatzopib'äl</b> pulsómetro
<b>ejqiche'</b> encino blanco	

<b>etawosb'äl</b>	absorciómetro	<b>ik</b>	chile (todo género)
<b>etb'ana'oj</b>	test	<b>ik', ati't</b>	luna
<b>etch'akulajil</b>	anatómico	<b>ik'ch'umil</b>	astro
<b>etk'atän</b>	termómetro	<b>ik'oy</b>	güicoy
<b>etk'ayew</b>	alerta	<b>ikan</b>	gallina ciega (gusano)
<b>etq'aq'</b>	electrograma	<b>ikoq'ij, ik'oq'ij</b>	venus
<b>etq'om</b>	dosis	<b>ikuy</b>	guachipilín
<b>etz'anem</b>	deporte	<b>ilib'äl</b>	instrumento (alimento)
<b>etz'anil</b>	deportiva	<b>ilinaq'</b>	canola
<b>ewakowil</b>	criptorquidea	<b>ilinelal</b>	nutritiva(o)
<b>eya'</b>	pericón	<b>ilinem</b>	nutrición
<b>eyaj</b>	diente	<b>ilinemil</b>	nutriente
<b>eyajem</b>	dentición	<b>ilininibäl</b>	aparato digestivo
<b>eyajil</b>	dental	<b>ilinik</b>	nutrir
<b>eyajinel/aq'omäy</b>	<b>yab'ichi'</b> odontólogo/estomatólogo	<b>iliya'ab'äj</b>	mineral (alimento)
<b>eyalil</b>	flúor	<b>inup</b>	ceiba
<b>ib'ochinel</b>	nervioso	<b>iqipospo'y</b>	pulmón derecho
<b>ib'ochinel q'atwa'im</b>	anorexia nerviosa	<b>iqiq'ul</b>	válvula tricúspide
<b>ichaj ik</b>	chile no picante	<b>is</b>	vello
<b>ichajilal</b>	vegetal	<b>itz'</b>	savia
<b>ichinaj</b>	collar	<b>itzaq'om</b>	veneno
<b>ija'tz</b>	polen (semilla)	<b>itzb'ana'oj</b>	agresión
<b>ijaj</b>	espalda	<b>itzb'ana'ojem</b>	agresividad
<b>ijatzulem</b>	polinización	<b>itzel</b>	malo
<b>ijb'aq</b>	occipital	<b>itzelil</b>	virus
<b>iji'y</b>	envés (hoja)	<b>itzeq'anal</b>	transaturada
<b>iji'unum</b>	glándula exocrina	<b>itzk'amawach</b>	glaucoma
		<b>ixim awas</b>	cebada
		<b>ixk'ale't, ixtutz'</b>	rana P.G.43



<b>ixk'äq</b> uña	<b>jalch'akul</b> cirugía estética
<b>ixk'i'j</b> alawina	<b>jalem</b> metamorfosis
<b>ixki'tz</b> cutete	<b>jalkik'</b> hematosi
<b>ixko</b> pistilo (flor)	<b>jaloj, jalowäch</b> recambio
<b>ixkolöb'</b> intestino ( <i>P.G.1242</i> )	<b>jaloto'ik</b> rescate
<b>ixkoya'</b> amígdala	<b>janik'iy</b> suficiente
<b>ixkoya'</b> tomate	<b>janila</b> muy, mucha(o)
<b>ixmukür</b> tórtola	<b>janiq'oxomal</b> neurético(a)
<b>ixpa'ch</b> lagartija ( <i>P.G.33</i> )	<b>janisamaj</b> hiperactividad
<b>ixpe'</b> anuros	<b>janiwa'</b> ortorexia
<b>ixpëq</b> sapo ( <i>P.G.33</i> )	<b>jantape'</b> frecuentemente
<b>ixpumüy</b> paloma cantora	<b>jaqajäb'</b> primavera
<b>ixq'aychaj</b> gusano peludo (clase) ( <i>P.G.39</i> )	<b>jaqäl</b> abierta
<b>ixtolök</b> lagartija (clase)	<b>jaqchib'äl</b> abrebo
<b>ja'j</b> paladar	<b>jaqkekoj</b> enzima
<b>jäb'</b> lluvia	<b>jeb'e'ixtän</b> belladona
<b>jachel</b> aislamiento	<b>jek'on</b> jalado
<b>jachilinb'äl</b> centrífuga	<b>jek'paläj</b> estiramiento facial com- pleto
<b>jachiq'</b> hemoglobina	<b>jek'üy, tuyuq'</b> cicatriz
<b>jachkik' tzatzq'or</b> cerebrovascu- lar	<b>jik'ach'ich'</b> magnética, imán
<b>jachochikopil</b> vector	<b>jik'öy b'aniwachib'äl</b> resonan- cia magnética
<b>jachosanäm</b> hipófi	<b>jik'ulew</b> gravedad
<b>jachöy kik'</b> vascular	<b>jikib'ey</b> inductivo
<b>jachtatzq'or</b> cisura o surco	<b>jikilite</b> añil
<b>jalawäch</b> estado de cuerpo	<b>jikisamaj</b> profesional
<b>jalch'ab'ach'akul</b> somatización, histeria	<b>jikiwäch</b> condición
	<b>jikoj</b> masaje

<b>jiq'</b> goloso, antojo	<b>jotib'öch'</b> vena cava superior
<b>jiq'ab'äl</b> aspirador	<b>joto'uchuq'alil</b> hipervitaminosis
<b>jiq'akwalil</b> aborto quirúrgico	<b>jotok'atän</b> hipertermia
<b>jiq'alil</b> nitrógeno	<b>jotokab'</b> hiperglucemia
<b>jiq'anal</b> liposucción	<b>jotöl</b> alto(a)
<b>jiq'anik</b> respirar	<b>jotolen</b> nivel
<b>jiq'anil</b> respiratorio	<b>jotomeq'anal</b> hiperlipidemia
<b>jiq'il, jiq'om</b> ahogado	<b>jototz'umaj</b> levantamiento de busto, pexia
<b>jiq'ob'äl, ruwäch che'</b> fruta	<b>jotz'aqat</b> continua
<b>jiq'onem</b> ahogamiento	<b>joxok'</b> sarna
<b>jiq'uxla'</b> aspirar	<b>ju'ijal</b> epicarpio (fruta)
<b>jiq'anem</b> respiración	<b>jub'üj</b> enjambre ( <i>P.G.41</i> )
<b>jiq'ojöb'</b> tosferina	<b>jub'ül che'</b> canela
<b>jis</b> ejote de vaina suave	<b>jub'uq'ayis</b> laurel
<b>jitz'qulem</b> estrangulamiento	<b>jub'usi'j</b> orégano
<b>job'init'</b> equinoccio de invierno	<b>jub'ül</b> olor agradable
<b>jok'</b> tamalito de elote	<b>juchumay</b> medida del codo a la munuera ( <i>P.G.57</i> )
<b>jok'on</b> licuado	<b>jujun</b> alguna
<b>jolomaj</b> cabeza	<b>juk'u'x</b> monocotiledón
<b>jorjör</b> faringe	<b>jul</b> hoyo
<b>josjik q'ayis</b> romero	<b>juley</b> adicional
<b>jotati'ojil</b> tejido celular	<b>julib'öch'</b> flebotomía
<b>jotaxa'ojil</b> citotóxico	<b>julil</b> cavidad (cuerpo)
<b>jotay</b> yema axilar, terminal (árbol, arbusto)	<b>julül</b> sabor (buen)
<b>jotayil</b> gen	<b>jun chik</b> otro
<b>jotayilal</b> genital	<b>junal</b> simples
<b>jotayinem</b> reproducción	<b>junamaq'ajuj</b> sinónimo
<b>jotayiwäch</b> tejido ocular	

<b>junelik</b> constante	<b>k'amalem</b> nerviosa
<b>junilal</b> unidad	<b>k'amalil</b> fibra nerviosa
<b>jupir sachna'oj</b> demencia senil	<b>k'amati'ojil</b> fibra (músculo)
<b>jupitz'</b> apretón	<b>k'amib'öch'</b> capilar
<b>jupoch'omich'</b> blefaroplastia simple	<b>k'amti'</b> tendón
<b>jupoch'oxikin</b> otoplastia simple	<b>k'anixt</b> catárnica, seña de verano
<b>juraqän</b> huracán	<b>k'anti'ya'</b> cantil de agua
<b>juretz</b> contusión	<b>k'apil</b> mordedura
<b>jurok</b> juroch	<b>k'apil k'äq</b> tifus
<b>jüt</b> gusano (toda clase)	<b>k'apil sip</b> enfermedad de lyme
<b>jutaqil</b> frecuencia	<b>k'äq</b> pulga
<b>jutas</b> duramadre	<b>k'aqi'etal</b> dermatitis numular, dermatitis eccematosa
<b>jutu'</b> ápodos	<b>k'arär, t'arär</b> vibratoria
<b>juxikich'akul</b> unilateral	<b>k'asach'akul</b> ortopedia
<b>juyu'</b> cerro	<b>k'asb'anem</b> resucitación
<b>k'ajlaqub'aq</b> trapezoide (hueso)	<b>k'asel</b> ser vivo
<b>k'ajolajotay</b> blasto	<b>k'asil</b> vital
<b>k'ak'a'</b> nueva	<b>k'asleq'ayis</b> salvia ( <i>P.G.15</i> )
<b>k'alk'a'x</b> costado	<b>k'asöy silonem</b> fisiatra
<b>k'alk'a'x, meske'l</b> axila, sobaco ( <i>P.58</i> )	<b>k'asya'</b> semen
<b>k'amab'äl</b> sistema nervioso	<b>k'asya'al</b> seminal
<b>k'amab'alil</b> neurológico	<b>k'atän</b> fiebre, calentura, calor, caliente, temperatura
<b>k'amajotay</b> neurona, célula nerviosa	<b>k'atanil</b> térmica
<b>k'amajotayil</b> neural	<b>k'atik</b> quemadura
<b>k'amak'axab'äl</b> nervio auditivo	<b>k'atinäq</b> quemado
<b>k'amal</b> nervio	<b>k'atinem</b> incendio
	<b>k'atöy q'ijolaq'om</b> termoterapia

<b>k'atzinel</b> esencial	pared)
<b>k'ay</b> vesícula biliar	<b>k'ichelaj</b> bosque, selva, monta na
<b>k'äy</b> amargo	<b>k'ilinaq'</b> cacahuate, maní
<b>k'ayalanx</b> naranja agria	<b>k'in</b> b'anosinani
<b>k'aychum</b> quilo (masa)	<b>k'iqumuya'</b> potomanía
<b>k'aychuminem</b> quilificación	<b>k'isís</b> ciprés
<b>k'aye'</b> difícil	<b>k'isk'</b> olor de orina
<b>k'aye'il</b> severa	<b>k'isk'amati'ojil</b> abrasión
<b>k'ayeb'an</b> deforme	<b>k'isöy itzaq'om</b> antídoto
<b>k'ayenuk'</b> deformidad	<b>k'iw</b> bulbo raquídeo
<b>k'ayesach</b> crisis	<b>k'ix</b> güisquil
<b>k'ayesik'inem</b> dislexia	<b>k'ixaq</b> dentada (hoja)
<b>k'ayetatzq'or</b> malformación de Chiari Áã	<b>k'ixjiq'</b> licha (rambután)
<b>k'ayetzu'</b> ojo vago, ambliopía	<b>k'ixsi'j</b> rosa
<b>k'ayew, k'aya'</b> complicada	<b>k'iy</b> demasiada
<b>k'ayewab'aq</b> raquitismo	<b>k'iyal</b> abundancia, abundante
<b>k'ayewal</b> dificultad	<b>k'iyikaxkate'</b> mentoplastia
<b>k'ayinelil</b> producto	<b>k'iyinem</b> crecimiento
<b>k'e'p</b> equinodermo	<b>k'iyiritz'umaj</b> mama aumentati- va
<b>k'ël</b> perico	<b>k'iyisaqab'ok</b> leucocitosis
<b>k'etch'akul</b> dermatitis atópica, eccema atópico	<b>k'iyiti'ojil</b> sarcoma
<b>k'ewex</b> päk	<b>k'iyitz'umaj</b> mastopatía
<b>k'exek'amati'ojil</b> neoplasia	<b>k'iytaq</b> excesiva
<b>k'exob'anikil</b> deformada	<b>k'iyti'ij</b> hernia
<b>k'exoj</b> alteración (salud)	<b>k'iytz'umaj</b> mama supranumeraria
<b>k'exonik</b> alterar (salud)	<b>k'iyuchuq'a' ch'amichäq</b> hiperlipoproteinemia
<b>k'expüm</b> avispa (hace panal en	

<b>k'iywäch</b> múltiple	auxilios
<b>k'ochb'anëy, k'ochib'an</b> múltiple	<b>k'ulunem</b> adaptación
<b>k'ojlemal</b> sitio	<b>k'ulutzaj</b> aborto habitual
<b>k'ojlemalil</b> substancia	<b>k'ulwachaj</b> retina (vista)
<b>k'ojli'aq'</b> lengua geográfica	<b>k'um</b> ayote
<b>k'ojlich'ab'an</b> ortofonía	<b>k'utik</b> señal
<b>k'ojlipoch'onem</b> quirófano	<b>k'utik'</b> método
<b>k'ojlitzamaj</b> rinoplastia	<b>k'utusanäl</b> afecto
<b>k'ojliyawanel</b> hospicio	<b>k'utusanem</b> afectividad
<b>k'olaj</b> balón, pelota	<b>k'ututzaj</b> aborto a demanda
<b>k'olo'ik</b> siete caldo (chile)	<b>k'uxaj</b> corazón, cardio
<b>k'olöl</b> mercurio	<b>k'uxalem</b> cardiaca
<b>k'olopospo'y</b> alvéolo	<b>k'uxaq</b> corazonada (hoja)
<b>k'oltiko'n</b> cosecha	<b>k'uxb'ej</b> probabilidad
<b>k'oxk'ob'al, ixk'ob'el</b> cereza	<b>k'uxil</b> sustancia
<b>k'oxoch'akul</b> percusión	<b>k'uxlaj</b> preocupación
<b>k'oxomak'uxb'äl</b> fonendoscopio	<b>k'uxuchäj</b> pino colorado
<b>k'oxomal</b> sonido (general)	<b>k'uxuchuq'a' ch'amichäq</b> nucleoproteína
<b>k'oy q'enüm</b> jocote de agosto	<b>k'uxüy jotati'ojil</b> degenerativa (enfermedad)
<b>k'u'p</b> miriápodos	<b>k'amati'ojil</b> tejido
<b>k'üch</b> zopilote	<b>k'anixt</b> cafámica
<b>k'ul</b> manta, tela	<b>k'asal</b> vivíparo
<b>k'ulaxaq</b> alterna (hoja)	<b>k'echekumätz</b> víbora montañesa (clase) ( <i>P.G.38</i> )
<b>k'ulb'ajb'äl</b> yunque	<b>k'ël</b> chocoyo
<b>k'ulu'm</b> bahído (vértigo), desmayo	<b>k'ische'</b> cedro
<b>k'ulukik'</b> aurícula	<b>k'ixachi'</b> hoja dentada
<b>k'uluma'n</b> accidente (primeros	

<b>k'ixawuch'</b> puerco espín	<b>kakojolwinaqil</b> bisexual
<b>k'olok'amal</b> tuberosa	<b>kami'aq'om ak'walil</b> aborto químico
<b>k'oxpon</b> abejeón de miel ( <i>P.G.40</i> )	<b>kamichikopil</b> germicida
<b>k'oy</b> mico	<b>kaminäq ak'walil</b> aborto diferido
<b>k'ulaxaq</b> hoja alterna	<b>kamiral</b> aborto embriónico
<b>k'ulu'm</b> desmayo ( <i>Coto 151</i> )	<b>kamisab'äl ni'x</b> insecticida
<b>ka'ey</b> molar ( <i>P.G.3741</i> )	<b>kamisab'äl oköx</b> fungicida
<b>ka'iq'il</b> óxido	<b>kamisab'äl q'ayis</b> herbicidas
<b>ka'ijal</b> mesocarpio	<b>kamisanel</b> asesina
<b>kab'</b> panela, dulce, azúcar	<b>kamisanel sachjotay</b> radioterapia
<b>kab'aq'al</b> carbohidrato	<b>kamiyawab'il</b> peste, epidemia
<b>kab'il</b> dulzura, sacarosa	<b>kan</b> ofidio o serpiente
<b>kab'raqän</b> terremoto	<b>kane's</b> chorizo, longaniza
<b>kab'yab'il</b> diabetes	<b>kani'</b> urodelo
<b>käch'</b> membrillo	<b>kaplin</b> guapinol
<b>kach'inem</b> masticación	<b>kapoch'omich'</b> blefaroplastia completa
<b>kaj</b> cielo	<b>kapoch'oxikin</b> otoplastia completa
<b>kajasaqil</b> lámpara	<b>käq</b> rojo
<b>kajb'aq</b> estribo	<b>käq'</b> guayaba
<b>kajilal</b> espacio	<b>kaq'iq'</b> aire
<b>kajitza'm</b> víbora cuatro trompas ( <i>P.G.37</i> )	<b>kaq'iq' jäb'</b> lluvia con viento
<b>kajnäq', ti'ey</b> encía	<b>kaq'iq'al</b> atmósfera
<b>kajpamaj</b> rumiante (animal)	<b>kaq'ixe'el</b> raíz aérea
<b>kajpamajem</b> rumiación	<b>kaqab'ok</b> glóbulo rojo
<b>kajraqän</b> cuadrúpedo	
<b>kajulew</b> universo	
<b>kak'u'x</b> dicotiledón	
<b>kakaw</b> cacao	

<b>kaqach'ojch'ik</b> trombo rojo	<b>kaqwololöj ruwi'</b> zopilote aura
<b>kaqach'op</b> pitaya	<b>kaqxé'</b> rábano
<b>kaqachäj</b> pino rojo	<b>kaqximal</b> granada
<b>kaqakinäq', k'ajlik</b> frijol rojo	<b>kär</b> pez
<b>kaqalanx</b> toronja	<b>karna'l</b> granadilla
<b>kaqaq'oq'</b> sandía	<b>katas</b> aracnoides (cerebro)
<b>kaqasi'j</b> rosa de jamaica	<b>kawiq</b> falangina
<b>kaqasip</b> garrapata pequeña (P.G.34)	<b>kawkab'</b> golosina de chocolate
<b>kaqatokan</b> frambuesa	<b>kaxa</b> caja
<b>kaqatulül</b> chicozapote	<b>kaxikich'akul</b> bilateral
<b>kaqatz'amil</b> yodo	<b>kaxkate'</b> mentón
<b>kaqatz'umal</b> eritrosis	<b>kaxkate'y</b> masetero
<b>kaqaxtän</b> hongo (clase)	<b>kaxlanwäy</b> pan
<b>kaqayib'</b> ciruela roja	<b>kaywachel</b> radiólogo
<b>kaqb'aq</b> gota (enfermedad) (P.G.51)	<b>ke'en</b> masa
<b>kaqch'umil</b> marte	<b>ke'enal</b> digestiva(o)
<b>kaqib'öch'</b> arteria	<b>keb'e'</b> médula
<b>kaqiboch'ilal</b> arterial	<b>kej</b> caballo
<b>kaqik'üch</b> rey zope	<b>kenke'x</b> hongo (clase)
<b>kaqirem</b> enrojecimiento	<b>kexb'ekik'</b> varice
<b>kaqit'arat'ik</b> urticaria	<b>kexu'</b> queso
<b>kaqix</b> guacamaya	<b>ki'</b> dulce
<b>kaqixkök</b> tortugueta	<b>ki'</b> sabor dulce
<b>kaqolajay</b> trueno	<b>kik'</b> sangre
<b>kaqrab'</b> papaya	<b>kik'ache'</b> palo de hule
<b>kaqtumutüj</b> faisán (ave)	<b>kik'b'äl</b> aparato circulatorio
<b>kaqwäch</b> remolacha	<b>kik'elal</b> sanguíneo
	<b>kik'ichul</b> hepatomegalia
	<b>kinäq'</b> frijol

<b>kinäq'</b> riñón	<b>konojel b'ey</b> generalmente
<b>kinaq'il</b> renal	<b>kosinem</b> cansancio
<b>kinaq'omanel</b> nefrólogo	<b>kosinemk'u'x</b> insuficiencia cardiaca
<b>kite' ib'öch', te'ib'öch'</b> aorta	<b>kot</b> águila
<b>kite' kumätz</b> salamandra	<b>kotichaj</b> apio
<b>kiwäch</b> tipo, clase	<b>koto'ijaj</b> escoliosis
<b>kiwäch kumätz</b> serpiente (reino)	<b>kotob'aq</b> hueso arqueado
<b>kiwäch xe'el</b> raíz (clases)	<b>kotoche'el ijaj</b> cifosis
<b>ko'öl</b> pequeño	<b>kotz'i'j</b> flor (toda clase)
<b>ko'p</b> crustáceo	<b>kotz'i'j aq'om</b> manzanilla (medicina) ( <i>P.G.15</i> )
<b>kob'aq</b> albaricoque	<b>kotz'ijal</b> corola (flor)
<b>kob'aq aqanaj</b> peroné	<b>kotz'ijal che'</b> planta ornamental
<b>köj</b> león	<b>kotz'kom</b> onda ( <i>P.G.382</i> )
<b>kojolinäq</b> sexo	<b>kowib'aq</b> hueso duro
<b>kojolinäqil</b> sexual	<b>kowil</b> naq'
<b>kojolinäqilem</b> sexualidad	<b>kowiläj kej</b> macho, mula
<b>kök</b> tortuga	<b>kowin</b> capacidad
<b>kokal, poxaj</b> costilla ( <i>P.58</i> )	<b>kowirinem</b> solidificación
<b>kolajem</b> finalizar de comer	<b>koyopa'</b> relámpago
<b>koljek'paläj</b> mini estiramiento facial	<b>kuk</b> ardilla
<b>koljolomaj</b> microcefalia	<b>kulix</b> coles
<b>koljolomiq'a'</b> abraquicefalia, abraquicéfalo	<b>kumätz</b> culebra (general)
<b>kolk'öj</b> mascarilla	<b>kumätz</b> reumatismo
<b>kolob'äl</b> refacción	<b>kumätz kär</b> anguila ( <i>P.G.42</i> )
<b>kolq'a'</b> abraquia	<b>kumatzch'umil</b> júpiter
<b>kolq'oxom</b> lesión	<b>kupb'aq</b> cigomático (hueso)
<b>konojel</b> general	<b>kupuki'ij</b> espina bifida, mielodis-



plasia	<b>lilöj kab'yab'inel</b> prediabético
<b>kuruchich, tuk tuk</b> pájaro carpintero	<b>liq'liq', jiliq', kolkob'</b> babosa
<b>kutub'aq</b> hueso corto	<b>litz'litz'</b> gavilancillo, gabilán penqueño ( <i>P.G.5</i> )
<b>kutuch'akät</b> taburete	<b>löl</b> esperanza
<b>küx</b> saqb'in	<b>loq'ob'äl</b> viruela
<b>kuxin</b> paterna	<b>lotajinem</b> escaldadura
<b>lab'</b> pétalo	<b>lotz</b> trébol
<b>lab'ichaj</b> acelga	<b>loxapwäq</b> platino
<b>lab'itsetz</b> bledo	<b>loxil</b> argón
<b>lamlöj ruchi'</b> desdentado	<b>loyalaxel</b> ovíparo (animal)
<b>lanäq samajich'akul</b> abordaje	<b>lulil</b> neurastenia
<b>lante'</b> llantén	<b>majk'u'y</b> hierba mora
<b>läq</b> plato	<b>majmoyik</b> paludismo, malaria
<b>laqich'ich'b'äl</b> autoclave	<b>malax</b> mariposa (todo género)
<b>laqub'aqil</b> locomotor	<b>malaxb'aq</b> pelvis (hueso)
<b>laqul</b> articulación	<b>mama' äk'</b> gallo
<b>latz'unik</b> filtrar	<b>map, tolon ch'ich'</b> coyol
<b>lej</b> tortilla delgada	<b>maqr</b> hierba año nuevo
<b>lel</b> agua salubre, sabor de fruta en descomposición	<b>masat</b> venado
<b>lem</b> espejo	<b>mataq'tami'</b> ballena ( <i>P.G.43</i> )
<b>lemotz'eteb'äl</b> kawe	<b>matz'ätz'</b> tuerto (de un ojo)
<b>lemow</b> vidrio	<b>matz'itz', syan kinäq'</b> frijol (colores)
<b>lemowäch</b> anteojos, lentes, gafas	<b>matz'ixim, mutz'ixim</b> arroz, trigo
<b>let'et'</b> bicicleta	<b>matz'ätz'</b> ciego (ojo vacío) ( <i>P.G.52</i> )
<b>ley</b> ortiga (de hoja grande)	<b>may</b> tabaco
<b>li'p</b> ninfa o crisálida	
<b>lilöj kab'yab'il</b> prediabetes	

<b>mayoj</b> ansiedad	<b>mechaji'il</b> vulnerabilidad
<b>me'ach'ojch'ik k'ik'</b> antitrombina	<b>mechajich'akul</b> inmunodeficiencia
<b>me'ajowachulaj</b> enuresis	<b>mechojalil</b> desequilibrio
<b>me'ajowak'wal</b> aborto psicológico	<b>mejalon</b> virginidad
<b>me'ajowaksin</b> encopresis	<b>mejiq'</b> apnea
<b>me'ajowalil</b> abulia	<b>mejiq'anem</b> inhalación
<b>me'ajowan silonel</b> balismo	<b>mejotay</b> estéril
<b>me'aläx b'aq</b> osteoporosis	<b>mejotayem</b> esterilizada
<b>me'aläx mixtuq'</b> oligoespermia	<b>mejotayib'al</b> esterilizador
<b>me'aq'alil</b> inorgánico	<b>mek'achoj</b> terminal (enfermedad)
<b>me'ilinem</b> desnutrición	<b>mek'aslem</b> inanimado
<b>me'iq' ti'ojil</b> anoxia	<b>mek'atzin</b> deshecho
<b>me'jotayinem</b> esterilización	<b>mek'iyil chikopil</b> bacteriostático
<b>me'q'oxom</b> analgésico	<b>mek'iyinem b'uyub'äq</b> acondroplasia
<b>me'uchuq'a'</b> débil	<b>mek'uxb'en</b> aventura
<b>me'uchuq'anem</b> debilidad	<b>meki'</b> insípida
<b>me'utzijul</b> fístula	<b>mekojolwinäq</b> asexual
<b>me'utzna'</b> incomoda	<b>mekowin</b> incapacidad
<b>me'utzna'il</b> incomodidad	<b>mekowinäq aq'omajay</b> unidad especial (médica)
<b>me'uxla'</b> cuerpo inodoro	<b>mekowinem</b> resistencia
<b>meb'inem</b> isquémico	<b>melaqul</b> gonoartritis
<b>mech'ab'al</b> disfonía	<b>mem</b> mudo
<b>mech'ab'exik</b> afonía	<b>mena'oj</b> inconciencia
<b>mech'ajo'n</b> amenorrea	<b>mena'on</b> falta
<b>mech'arel ch'äq</b> átom/molécula	<b>mena'onem</b> falta de sensación
<b>mech'ob'onel</b> irracional	

<b>menel chulaj</b>	anuria	<b>mewayjanem</b>	ayunar
<b>menojisan</b>	insaturada	<b>mewichikop</b>	vih
<b>menuk'uti'ojil</b>	ataxia	<b>mewinaqilem</b>	privado
<b>mepaxik k'ojlija'tz</b>	anovulación	<b>meya'al wachaj</b>	ojo seco
<b>meq'ajan</b>	silenciosa	<b>meyak'aslem</b>	infertilidad
<b>meq'aläj</b>	ausencia	<b>meyawa' ixöq</b>	anticonceptivo
<b>meq'anal</b>	lípido	<b>mi'p</b>	artrópodo
<b>meq'ën</b>	caliente (tibia)	<b>mich'</b>	pestaña ( <i>P.G.55</i> )
<b>meq'ijil</b>	insolación	<b>mixku'</b>	manzanilla (fruto)
<b>meq'tewul</b>	clima	<b>mixtuq'</b>	espermatozoide
<b>merupam yakchulaj</b>	micción	<b>mo'</b>	papagayo ( <i>P.G.45</i> )
<b>mesi'j</b>	criptógama (planta)	<b>mok'ob'aq</b>	omóplato, escápula
<b>mesilon</b>	neutro	<b>molaj</b>	paquete
<b>mesilonel</b>	inmovilizador	<b>moloch'akul</b>	aparato
<b>mesilonem</b>	akinesia	<b>molochikopil</b>	salmonella
<b>mesilowäch</b>	antideslizante	<b>moloj</b>	bloque
<b>mesipojik</b>	antiinflamatorio	<b>molojotayil</b>	genotipo
<b>mesolo'</b>	inexplicable	<b>mololem, mololen</b>	chatarra
<b>mestansya</b>	colinabo (humor frío)	<b>molosamajib'al</b>	equipo
<b>met'ot'e'pamaj</b>	aborto cervical	<b>molxaq</b>	ovalada (hojas)
<b>meteb'a'</b>	chilca	<b>moq'oq'</b>	pantorrilla
<b>metz'aj</b>	ceja	<b>Moxirik oq'ej</b>	cólico
<b>metz'aqatzaqoj</b>	aborto incompleto	<b>moy</b>	ciego (ojo claro) ( <i>P.G.52</i> )
<b>metz'eto</b>	me'etaman	<b>moyew</b>	niebla
<b>metzub'al</b>	ceguera	<b>moyoj</b>	depresión, distimia, psicatenia
<b>mewaril</b>	insomnio	<b>mu'q</b>	cochinilla
<b>meway</b>	ayuno	<b>mu'y juilin</b>	( <i>P.G.42</i> )
<b>mewayjal</b>	anorexígeno	<b>much'</b>	chipilín

<b>muj</b> sombra (general)	<b>na'oq'aq'</b> electroestimulación
<b>mujanem</b> sombreado (general)	<b>nab'ena'il</b> percepción
<b>mül ruchi'</b> labio leporino, quei- losquisis	<b>nab'ey</b> primero
<b>muluch'umil</b> alch'umil	<b>nab'eyal</b> hidrógeno
<b>mulun k'uxaj, na'oxa'oj</b> náusea	<b>nab'eyanem</b> hidrogenación
<b>munib'äl</b> venta de golosinas	<b>nab'eyem</b> precoz
<b>munil</b> fruto (carnoso), golosina	<b>nab'uchuq'alil</b> provitamina
<b>muniläj, mün</b> glotón	<b>nab'ya'al tz'umaj</b> calostro
<b>muqmöj</b> madrugada	<b>nab'äl tijikil</b> papilas gustativas
<b>muquch'ak</b> cuerpo opaco	<b>najil</b> distancia (vista)
<b>muqül</b> nublado	<b>najtz'etb'äl</b> telescopio
<b>muqül rati't</b> abejón (entierra lo que caza)	<b>najtzu'</b> presbicia
<b>mutül oj</b> aguacate pequeño	<b>najtzub'äl</b> binocular
<b>muxu'x</b> omblijo	<b>nak'b'äl</b> adhesiva
<b>na'il</b> metabólico	<b>nak'ik'ul</b> esparadrapo
<b>na'o</b> estimulación	<b>nak'ojinel</b> analizador
<b>na'oj</b> conocimiento	<b>nakäl</b> sonso, atontado
<b>na'ojil</b> teoría (ciencia)	<b>nakanik</b> retraso mental
<b>na'ojin</b> mente	<b>naok'uxanel/aq'omäy k'ayena'oj</b> psicólogo/psiquiatra
<b>na'ojinal</b> mental	<b>naqonil</b> itzel
<b>na'ojinem</b> mentalidad	<b>naqtzu'</b> miopía (vista)
<b>na'ok'uxanel</b> psicólogo(a)	<b>naqtzub'äl</b> retinoscopio
<b>na'ok'uxanem</b> psicológico	<b>naws</b> colinabo (humor caliente)
<b>na'on</b> estímulo	<b>nchaqi'j ch'akulaj</b> deshidrata- ción
<b>na'onem</b> sensación, metabolismo	<b>ne'y</b> bebé
<b>na'onemil</b> estímulo sensorial	<b>ni'x</b> insecto
<b>na'onil</b> sensibilidad	<b>nik'ajal ak'axab'äl</b> oído medio

<b>nīm</b> mayor	<b>nimaq'ab'aj</b> queiromegalia
<b>nīm itzq'aq'</b> sífilis	<b>nimaq'atb'ey k'ik'</b> émbolo sólido
<b>nima'ayin</b> cocodrilo	<b>nimaq'ij</b> feria
<b>nima'etzelal</b> mayor riesgo	<b>nimaq'o's</b> zacatón
<b>nima'ik</b> chile guaque	<b>nimasaq'ul</b> plátano
<b>nima'ixkolöb'</b> colon, intestino grueso	<b>nimasotinem</b> circulación mayor
<b>nima'q</b> grandes	<b>nimati'ojil</b> obesidad
<b>nimach'a'k</b> llaga	<b>nimatunay</b> dalia
<b>nimach'akät wi'aj</b> cojín	<b>nimatuq'</b> uva
<b>nimachaqi'j ojöb'</b> tuberculosis	<b>nimatz'amipolaj</b> reserva alcalina
<b>nimachun</b> hipercalcemia	<b>nimawa'im</b> banquete
<b>nimajek'tiy</b> queloide	<b>nimawaran</b> hipersomnia
<b>nimajikitzu'</b> obsesión	<b>nimaxa'ojil</b> intoxicación
<b>nimajiyab'il</b> hipocondría	<b>nimaxa'ojil q'utu'n</b> botulismo
<b>nimak'atän</b> fiebre tifoidea	<b>nimaxe'el</b> raíz principal (árbol, planta)
<b>nimak'ayewal</b> desastre	<b>nimaxib'iril</b> pánico
<b>nimak'ilinaq'</b> nuez	<b>nimejqal</b> maleta
<b>nimak'wanel q'anal</b> lipoproteína	<b>nimiren</b> dilatada
<b>nimakiy</b> grave	<b>nimoyowal</b> irritabilidad
<b>nimamixku'</b> manzana	<b>nimoyowanel</b> irritable
<b>niman tzij</b> respeto ( <i>C.280</i> )	<b>nimuchuq'ab'</b> hipertensión
<b>nimanem</b> honra ( <i>C.276-277</i> )	<b>nimupam</b> profundo
<b>nimanuk'ulem</b> macro sistema	<b>nit'</b> equinoccio
<b>nimapajb'äl ya'</b> cubeta	<b>nitz'tz'etb'äl</b> microscopio
<b>nimapixtun</b> tortilla (grande y gruesa para atol)	<b>nkitij</b> consumen
<b>nimaq'a'</b> mañana (tiempo)	<b>nojilin</b> entera (alimento)
	<b>nojisan</b> saturada

<b>noxti'</b> tuna ( <i>P.G.40</i> )	<b>oyöl jäb'</b> cenzontle
<b>noxti'</b> noxta	<b>oyon</b> llamado
<b>nuk'rikil</b> dieta	<b>oyonib'äl</b> teléfono
<b>nuk'ulem</b> coordinación, sistema	<b>oyowal</b> enojo, pleito
<b>nuk'una'o</b> j plasticidad neural	<b>oyowal</b> ira
<b>nukalul chub'aj</b> higrostomía	<b>pa'k</b> rajadura de la piel, dureza de la piel
<b>nukowirisaj</b> endureciéndola	<b>pa'k aqän</b> pie de atleta
<b>numq'eq</b> hongo (clase)	<b>pach'uxaq</b> escamada (hoja)
<b>nupch'umil</b> saturno	<b>pajäb'</b> invierno
<b>nupq'a'</b> anular, anillo	<b>paktz'in</b> guanaba
<b>nupxikinaj</b> canal semicircular	<b>paläj</b> cara
<b>o'on, inay</b> iguana ( <i>P.G.32</i> )	<b>palow</b> mar
<b>oj</b> aguacate	<b>pamaj</b> estómago
<b>ojöb'</b> catarro, tos, gripa	<b>pamilaqul</b> menisco
<b>okal</b> eucalipto	<b>panixkolob'</b> interior intestino
<b>oki'unum</b> glándula endocrina, sistema endocrino	<b>par</b> zorrillo
<b>oköx</b> hongo ( <i>P.G.13</i> )	<b>parkiy</b> izote
<b>okoxkolöb'</b> histoplasma	<b>parutz'</b> flor de muerto
<b>oroqöm</b> colmena ( <i>P.G.41</i> )	<b>patän</b> encino
<b>oto'y</b> cantil de sapo	<b>patän</b> roble
<b>otzoy, mok'ok'</b> camaroncillo ( <i>P.G.42</i> )	<b>paxi'ab'äj</b> litotricia
<b>oxaq</b> verticilada (hoja)	<b>paxkuku'y</b> paloma de monte
<b>oxi' ajawa'</b> cinturón de oriön	<b>paxläq</b> verdolaga
<b>oxijal</b> endocarpio	<b>pe'y</b> gallina de patas cortas
<b>oxlaqub'aq</b> trapecio (hueso)	<b>pejik</b> ejote
<b>oxtas</b> piamadre (vena)	<b>pemech</b> concha
<b>oxwiq</b> falangeta	<b>peq</b> costra de cabello (niño recién nacido)

**peqës** escroto  
**peqeti'ojil** q' ayich'a'k  
**peqeya'** bursa  
**perech** almeja  
**pi'y** pavo (hembra)  
**pich'** pájaro de abusión  
**pilow, tapakäl** piloy, frijol grande  
**pim** gruesa  
**pimajek'tüy** cicatriz inestética  
**piniyo'x b'aq** cúbito y radio  
**pisaq'om** tabletas (medicina)  
**pisb'äl** vendas  
**pisoj** vendar (herida)  
**pisolqul** membrana sinovial  
**pison rikil** enlatadas  
**pisonem** vendaje  
**pitz'el** opresiva  
**pitz'ik'ay** colesitECTomía  
**pitz'ik'ojlija'tz** anexectomía  
**pitz'iq'aytz'eb'** metroplastia  
**pitz'ixkoya'** amigdalectomía  
**piwi'y** peciolo  
**pixik'** bellota  
**pixnak', xu'y** mezcqiono, verruga  
*(P.G.50)*  
**pixtun** tortilla delgada y gruesa  
**poch'ochi'** queilostomatoplastia  
**poch'ojek'üy** queloplastía

**poch'ok'ay** colesitostomía  
**poch'okik'b'äl** neurocirugía  
**poch'okik'b'anel** neurocirujano  
**poch'omich'** blefaroplastia  
**poch'onel** cirujano(a)  
**Poch'onel ak'wal** cirujano pedia-  
 tra  
**poch'onem** operación, cirugía  
**poch'oxikin** otoplastia  
**poch'öy sachjotay** cirujano can-  
 cerólogo  
**pojüy** mochuelo (*P.G.44*)  
**poq** piedra poma  
**poqok'ol** pimienta  
**poqolaj** polvo  
**poqolaj anx** ajo en polvo  
**poqon** sufrimiento  
**poqotew** criopatía  
**pospo'y** pulmón  
**powo'** filamento (parte de la flor)  
**pu'ch** gallina con plumas resalta-  
 das en la cara  
**puch'** cheles (legañas)  
**püj** materia  
**pum** latido  
**punkeb'e'** médula oblonga  
**punpu'x** hongo (clase)  
**punpün** hongo (clase)  
**punpün** pato

<b>punpuna'</b> ganso o pato negro	<b>q'anch'umil</b> mercurio
<b>pur</b> jute	<b>q'anjub' q'ayis</b> mejorana
<b>q'a'al</b> reclinable	<b>q'anq'alil, atz'amil</b> sodio
<b>q'ab'aj</b> brazo, mano	<b>q'anq'öj</b> amarillento
<b>q'ab'ib'aq</b> metacarpiano	<b>q'ansi'j</b> eneldo
<b>q'ajik</b> fractura	<b>q'antu'l</b> mamey
<b>q'ajinem</b> quebradura	<b>q'anya'</b> ampolla
<b>q'alajirisanem</b> manifestación	<b>q'aq'</b> fuego
<b>q'aliwäch</b> asimilación	<b>q'aq'</b> rayo
<b>q'än</b> ulew arcilla (suelo)	<b>q'aq' b'oxach'ich'</b> calefactor
<b>q'anab'alam, kolb'alam</b> tigre (pequeño)	<b>q'aq'anem, sipojnem</b> inflama- ción
<b>q'anach'akul</b> ictericia	<b>q'aq'anil</b> fósforo
<b>q'anach'am</b> limalimón	<b>q'aq'ch'a'k</b> estomatitis (aftas)
<b>q'anach'amil</b> ácido úrico	<b>q'aq'i'aq'om</b> electrología, elec- tromedicina
<b>q'anach'äq</b> cuerpo cetónico	<b>q'aq'il</b> eléctrico
<b>q'anachulaj</b> acidosis	<b>q'aq'ya'</b> ácido (químico)
<b>q'anakab'il kik'</b> acidosis diabé- tica	<b>q'asna'j</b> escorpión
<b>q'anal</b> grasa	<b>q'asta'l</b> abeja, avispa
<b>q'analax</b> lima	<b>q'atb'ey kik'</b> émbolo, embolia
<b>q'anam</b> níspero	<b>q'atb'ey mixtuq'</b> progesterona
<b>q'anapäk</b> anona amarilla	<b>q'atch'ajo'n</b> menopausia
<b>q'anapwaq</b> oro	<b>q'atchikopil</b> tetraciclina
<b>q'anaq'oq'</b> melón	<b>q'aton</b> obstruida(o)
<b>q'anaq'or</b> incaparina	<b>q'atonel ch'ojch'ik</b> anticoágula- do
<b>q'anatz'ujal</b> xantorrea	<b>q'atonem</b> obstrucción, limitación
<b>q'anawäch</b> zanahoria	<b>q'atowi'</b> abstinencia
<b>q'anayib'</b> ciruela amarilla	



<b>q'atöy ch'ojch'ik</b> anticoagulación	<b>q'axchulaj</b> uréter
<b>q'atöy elekik'</b> antihemorrágico	<b>q'axo'ij</b> lumbago, lumbalgia
<b>q'atöy k'ayewab'aq</b> antirraquífitico	<b>q'axojjq'</b> disnea
<b>q'atöy kaq'iq'</b> biombo	<b>q'axojolom</b> jaqueca
<b>q'atöy nimuchuq'a'</b> valsartán, xipamida	<b>q'axomal</b> dolor
<b>q'atöy panixkolöb'</b> estreñimiento	<b>q'axonem</b> bombear
<b>q'atöy rub'ey atz'am</b> carbamazepina	<b>q'axoti'ojilal</b> mialgia
<b>q'atöy sachiq'</b> antioxidante	<b>q'axowach</b> queratalgia
<b>q'atöy sachjotay</b> cobalto 60	<b>q'axöy ilinemil</b> cardiovascular
<b>q'atöy sikisotil</b> ropinirol	<b>q'axöy k'amajotay</b> neurotransmisor
<b>q'atöy sikiti'ojilal</b> anticonvulsivo	<b>q'axöy k'amal</b> axón
<b>q'atöy tzoliq'utu'n</b> rabeprazol	<b>q'axül</b> hongo (clase)
<b>q'atöy ub'u'il</b> antitiroideo	<b>q'axwachaj</b> cristalino (vista)
<b>q'atwa'im</b> anorexia	<b>q'axwi'</b> abuso
<b>q'atxa'oj</b> antiemético	<b>q'äy</b> podrido (fruta o madera en descomposición)
<b>q'atz'utuj</b> avispa amarilla	<b>q'ayimes</b> valeriana
<b>q'axak'wal</b> pubertad	<b>q'ayiq'anal</b> margarina
<b>q'axanem yab'il</b> transmisión de enfermedad	<b>q'ayiq'ijolaq'om</b> fitoterapia
<b>q'axaq</b> palmeada	<b>q'ayis</b> planta
<b>q'axäy uchuq'a'</b> adenosina	<b>q'ayis kumätz</b> víbora (clase)
<b>q'axb'äl</b> bomba	<b>q'aynäq ch'a'k</b> lepra
<b>q'axch'ajo'n</b> dismenorrea	<b>q'aytz'eb'</b> tumor
	<b>q'aytz'eb' unum</b> adenoma
	<b>q'aytz'eb'em</b> oncológico(a)
	<b>q'enüm</b> jocote
	<b>q'ëq</b> lunar
	<b>q'eq saqikiy</b> cigüeña

<b>q'eqak'anti'</b> víbora (clase)	tortilla
<b>q'eqakinäq'</b> frijol negro	<b>q'orinem</b> quimificación
<b>q'eqakot, k'atinäq kot</b> águila negra ( <i>P.G.44</i> )	<b>q'osiy ajas</b> camarón hembra
<b>q'eqal jäb'</b> temporal (lluvia con viento)	<b>q'otzaj</b> mejilla
<b>q'eqamolö'</b> jején	<b>q'ul</b> válvula
<b>q'eqatulül</b> zapote negro ( <i>P.G.1</i> )	<b>q'uq'</b> quetzal
<b>q'eqawa'im</b> cena	<b>q'utaq'oxe'</b> jengibre
<b>q'equlew</b> tierra negra	<b>q'utu'n</b> rikil
<b>q'equm</b> oscuro	<b>q'utuk'oxb'al</b> garbanzo
<b>q'eteb'äl</b> abrazadera	<b>q'utül</b> chocolate (bebida)
<b>q'ij</b> sol	<b>q'utusimaj</b> clavo (especia)
<b>q'ijlem</b> prevalencia	<b>q'ab'aj aqanaj</b> extremidad
<b>q'ijnem</b> dignidad ( <i>C.166</i> )	<b>q'anak'anti'</b> víbora amarilla ( <i>P.G.37</i> )
<b>q'ijob'äl</b> reloj	<b>q'anchi'</b> culebra (clase)
<b>q'ijolaq'om</b> tratamiento, terapia	<b>q'antil, k'anti'</b> víbora (clase) ( <i>P.G.37</i> )
<b>q'ilanem</b> prevención	<b>q'antzüy</b> hongo de san juan
<b>q'och q'ab'aj</b> hombro al codo ( <i>P.G.1172</i> )	<b>q'aq'anik</b> inflammar
<b>q'ochik</b> plegable	<b>q'aq'b'elen</b> víbora (clase)
<b>q'ochoch'ekaj</b> sartorio (músculo)	<b>q'ayis k'anti'</b> víbora (clase)
<b>q'ochonem</b> flexión	<b>q'elchan</b> víbora (clase) ( <i>P.G.38</i> )
<b>q'olib'äl</b> goma	<b>q'eqik'as</b> víbora (clase) ( <i>P.G.37</i> )
<b>q'omanem</b> curación	<b>q'ochoch'ekaj</b> músculo sartorio
<b>q'omik'ul</b> curitas	<b>q'ochojolomaj</b> músculo esplenio
<b>q'oq'</b> chilacayote	<b>q'ochopamaj</b> oblicuo (músculo)
<b>q'oral</b> medida de masa para una	<b>q'otzüm</b> floripondio ( <i>P.G.6</i> )
	<b>q'usq'üj</b> dulce (poca dulzura)
	<b>qaji'ub'u'il</b> hipotiroidismo

<b>qaji'uchuq'ab'</b> hipotensión	<b>qejoj</b> huerto
<b>qajichun</b> hipocalcemia	<b>qi'</b> anhídrido carbónico, óxido de carbono, dióxido de carbono, gas carbónico
<b>qajik'u'x</b> aburrimiento	<b>qiriqik, qäs</b> aspero ( <i>P.G.50</i> )
<b>qajikab'</b> hipoglucemia	<b>qo'ch, joj</b> cuervo
<b>qajipa'exik</b> paresía	<b>qo'l</b> pavo
<b>qajisaqab'ok</b> leucopenia	<b>qoq</b> olor a ceniza
<b>qajnäq</b> baja	<b>qulaj</b> cuello, garganta
<b>qajnäq ch'amich'äq</b> escorbuto	<b>quluch'</b> bocio
<b>qajnäq chajich'akul</b> inmunodepresión	<b>qumq'ayis, pe', ruya'al q'ayis</b> té
<b>qajuchuq'alil</b> avitaminosis	<b>qumul</b> oral
<b>qanib'aq</b> metatarsiano	<b>qupib'al</b> cuchilla, tijera
<b>qas ki'</b> sabroso	<b>qupinel eyaj</b> incisivo
<b>qasmoyil</b> paroxetina	<b>qupinem</b> amputación
<b>qasöy b'ayb'öt</b> antiarrítmico	<b>qupiti'ojil</b> bisturí
<b>qasöy chäm</b> antiácido	<b>ra'</b> muslo (de él)
<b>qasöy k'atän</b> antipirético	<b>rab'aj chulab'alil</b> litiasis urinaria
<b>qasöy mayoj</b> ansiolítico	<b>rab'arik</b> aciculada (hoja)
<b>qasöy moyoj</b> antidepresivo	<b>rab'asaqil</b> linterna
<b>qasöy ojöb'</b> antitusígeno	<b>rach'achi'</b> queilorrafia
<b>qasöy q'axolaqul</b> paracetamol	<b>rach'ojch'ik kik'elal</b> trombina
<b>qasöy q'axomal</b> benzocaína	<b>rach'ulew, k'ajlik</b> frijol del suelo
<b>qasöy sinanem</b> andropausia	<b>rachäq amolo'</b> gusano de carne
<b>qasöy tzub'al</b> endoftalmitis	<i>P.G.9</i>
<b>qasöy uchukik'</b> nadolol	<b>rachhajixik yawa'ixöq</b> tocolo-
<b>qasöy uchuq'am</b> antihipertensivo	
<b>qasq'anal</b> mantequilla	
<b>qate' ruwach'ulew</b> suelo (tierra)	

gía	bral
<b>rachtzatzq'or</b> cerebelo (cerebro)	<b>ralaxpüj xul</b> absceso de laringe
<b>rachwa (tatzq'or)</b> lóbulo frontal	<b>ralaxq'anal ti'oñil</b> celulitis
<b>rachwi' (tatzq'or)</b> lóbulo parietal	<b>ralaxya' pospo'y</b> edema pulmonar, absceso pulmonar
<b>rachxe' (tatzq'or)</b> lóbulo temporal	<b>ralaxya' xepamaj</b> ascitis
<b>ral</b> embrión	<b>raq juyu'</b> coche monte, puerco de monte, jabalí ( <i>P.G.31</i> )
<b>ral äk'</b> pollito ( <i>P.G.45</i> )	<b>raq' masat</b> hongo (clase)
<b>ral ik'</b> satélite	<b>raq'ochamen, chameb'äl</b> calmante
<b>rala's wachaj</b> pupila (vista)	<b>raq'om qajch'amich'äq</b> antiescorbútico
<b>ralal ch'akul</b> peso corporal	<b>raq'om tiko'm</b> insumo agrícola
<b>ralal kaq'iq'</b> presión atmosférica	<b>raq'om ya'</b> cloro
<b>ralaxib'äl ya'</b> nacimiento de agua	<b>raq'omaj ch'a'k</b> tretinoína
<b>ralaxil meq'enal</b> fuente de calor	<b>raq'omajay nimawinäq</b> geriatría
<b>ralaxil saqil</b> fuente de luz	<b>raq'omaqul pospo'y</b> broncodilatador
<b>ralaxpüj k'ay</b> absceso biliar	<b>raq'omawäch</b> colorio
<b>ralaxpüj laqul</b> absceso artrifluente	<b>raqän</b> extremidad inferior
<b>ralaxpüj meske'l</b> absceso axilar	<b>raqän jäb'</b> hongo (clase)
<b>ralaxpüj pospo'y</b> empiema pulmonar	<b>raqän q'ayis</b> herbáceo (tallo)
<b>ralaxpüj ti'ey</b> absceso gingival	<b>raqän ya'</b> río
<b>ralaxpüj ti'oñil</b> supuración	<b>räx</b> verde
<b>ralaxpüj tz'umaj</b> absceso de mama	<b>raxab'äj</b> piedra de río
<b>ralaxpüj tzatzq'oril</b> absceso cere-	<b>raxakan</b> víbora (clase)
	<b>raxakinäq'</b> soya

<b>raxaq'än</b> víbora (clase)	( <i>P.G.41</i> )
<b>raxb'o'j ichaj</b> brócoli	<b>raxya'</b> agua fría y pura
<b>raxche'</b> encino (otro género)	<b>rel chulkik'</b> hematuria
<b>raxik</b> chile verde	<b>releb'al kaq'iq'</b> norte
<b>raxjiq'</b> kiwi	<b>releb'al q'ij</b> oriente
<b>raxk'oxb'al</b> oliva	<b>relekik' tutz'</b> colporragia
<b>raxkej</b> calambre	<b>relekik' tzamaj</b> epistaxis
<b>raxkök</b> tortuguilla (larva de maíz)	<b>relesik tepamaj</b> histerectomía
<b>raxnaqil</b> salud	<b>relesöy q'axomal</b> acetanílida
<b>raxnaqil ch'akulaj</b> salud física	<b>relesöy ralaxq'anal ti'ojil</b> ácido hialurónico
<b>raxnaqil k'aslemal</b> salud reproductiva	<b>relesöy sipok'amal</b> tiamina, anti-neurético
<b>raxnaqil k'uxaj</b> salud del corazón	<b>relesöy xa'oj</b> antihemético
<b>raxnaqil na'oj</b> salud mental	<b>relík</b> común
<b>raxnaqil winaqilem</b> salud pública	<b>relkik' xikinaj</b> otorragia
<b>raxnaqilem</b> saludable	<b>reset wachaj</b> músculo orbicular
<b>raxon</b> perico verde ( <i>P.G.45</i> )	<b>retab'al b'aq</b> densiometría ósea
<b>raxq'ab'</b> sereno, rocío	<b>retab'al k'oxoxikin</b> timpanómetro
<b>raxq'equmaj</b> verde oscuro	<b>retab'al kaq'iq'</b> barómetro
<b>raxsolöt</b> reptil (general)	<b>retab'al nimuchuq'a'</b> tensiómetro
<b>raxtew</b> paludismo, malaria (escalofrío)	<b>retab'al pospo'y</b> espirómetro
<b>raxtzuy</b> pera	<b>retab'al q'ochijaj</b> raquímetro
<b>raxwäch</b> abeja negra de miel ( <i>P.G.40</i> )	<b>retab'al wosaq'alil</b> cooxímetro
<b>raxwonön</b> ronrón negro que pica	<b>retab'al xikinaj</b> audiómetro
	<b>retal</b> referencia
	<b>retal na'il</b> síndrome metabólico

<b>retal yab'il</b> síndrome	<b>retamab'alil moloch'akul</b> aparatología
<b>retal, ruk'atik</b> mancha	<b>retamab'alil na'ok'uxaj</b> psicología
<b>retamab'alil b'eykik'</b> angiología	<b>retamab'alil naq'wäch</b> oftalmología
<b>retamab'alil ch'akulaj</b> anatomía	<b>retamab'alil nima'ixkolöb'</b> coloproctología
<b>retamab'alil chajine'y</b> neonatología	<b>retamab'alil nimilem</b> geometría
<b>retamab'alil che' q'ayis</b> botánica	<b>retamab'alil oki'unum</b> endocrinología
<b>retamab'alil chiköp</b> zoología	<b>retamab'alil q'aytz'eb'</b> oncología
<b>retamab'alil chulub'äl</b> urología	<b>retamab'alil ri'jnem</b> gerontología
<b>retamab'alil eyaj</b> odontología	<b>retamab'alil ritzech'akul</b> traumatología
<b>retamab'alil ik'ch'umil</b> astronomía	<b>retamab'alil ruwach'ulew</b> geografía
<b>retamab'alil ilinib'äl</b> gastroenterología	<b>retamab'alil sal</b> alergología
<b>retamab'alil iq'al</b> ecología	<b>retamab'alil samajch'akul</b> fisiología
<b>retamab'alil jotayil</b> genética	<b>retamab'alil sikiriya'</b> anestesiología
<b>retamab'alil k'amab'äl</b> neurología	<b>retamab'alil tiko'n</b> agronomía
<b>retamab'alil k'ayena'oj</b> psiquiatría	<b>retamab'alil uxlab'äl</b> neumología
<b>retamab'alil kamik yawab'il</b> epidemiología	<b>retamab'alil winaqil</b> sociología
<b>retamab'alil kik'b'äl</b> cardiología	<b>retamab'alil winaqilem</b> antropología
<b>retamab'alil kinäq'</b> hepatología	
<b>retamab'alil kumätz</b> reumatología	

logía	<b>rij ija'tz</b> tegumento
<b>retamab'alil xikitzamaqul</b> otorrinolaringología	<b>rij k'uxaj</b> caja torácica
<b>retamab'alil yab'ichi'</b> estomatología	<b>rij k'uxaj</b> epicardio (músculo)
<b>retamab'alil yab'ikinäq'</b> nefrología	<b>rij moq'öq'</b> tríceps (músculo)
<b>retamab'alil yab'il</b> patología	<b>rij pisaq'om</b> capa entérica
<b>retamab'alil yab'it'umal</b> dermatología	<b>rij q'ab'aj</b> dorso de la mano
<b>retki'il sinanem</b> clímax	<b>rij qulaj</b> nuca
<b>retq'anal ch'akul</b> plicómetro	<b>rij wachaj</b> párpado
<b>retq'aq' tetzatzq'oril</b> electroencefalograma	<b>rik ch'oy</b> chiltepe
<b>retq'aq' ti'ojilal</b> electromiograma	<b>rik'on k'uxaj</b> diástole
<b>retq'aq'b'al ti'ojilal</b> electromiógrafo	<b>rikilal</b> alimento
<b>retyab'il asperjer</b> síndrome de asperger	<b>rikilem</b> alimentaria
<b>retyab'il ixöq</b> gestosis	<b>rismachi' qo'ch</b> loroco
<b>retyab'il own</b> síndrome de down	<b>rismal jäb'</b> musmül
<b>retz'etik xikinaj</b> audiometría	<b>rismal jotayilal</b> vello púbico
<b>retzaj</b> rasguño	<b>rismal wi'aj, wi'aj</b> cabello
<b>retzaj wachi'</b> queilosis	<b>ritzaq'om</b> ponzoña
<b>rexil</b> perejil	<b>ritzech'akul</b> traumatismo
<b>ri'j ik'</b> cuarto menguante	<b>ritzel ch'uch'uch'akul</b> criocirugía
<b>rij aqanaj</b> dorso del pie	<b>ritzel molochikopil</b> salmonelosis
<b>rij awän</b> frijol de milpa	<b>ritzel okoxkolöb'</b> histoplasmosis
	<b>ritzel tetzatzq'oril</b> anencefalia
	<b>ritzelal</b> riesgo, peligro
	<b>ritzelal chiköp</b> zoonosis
	<b>ritzelal q'anal</b> grasa saturada
	<b>rix</b> ustedes
	<b>rixk'äq anx</b> ajonjolí
	<b>rixk'äq köj</b> diente de león

<b>rixk'äq tz'ikin</b> hongo (clase)	ción congénita de dedos de la mano
<b>rixkolob' ulew</b> lombriz (de tierra) ( <i>P.G.39</i> )	<b>rub'ankamik chikopil</b> antisepsia
<b>rok'oxom xikinaj</b> timpanometría	<b>rub'aqil kutamil</b> hueso del tronco
<b>roköx k'im</b> champiñón	<b>rub'aqil q'ab'aj</b> escafoides
<b>ronkej</b> casampulga	<b>rub'aqwi' q'ab'aj</b> falange distal
<b>roqoj</b> infusión	<b>rub'ey ak'walil</b> canal del parto
<b>roqonem</b> borboteo	<b>rub'ey atz'am</b> canal de sodio
<b>rora</b> ruda	<b>rub'ey k'amajotayil</b> tubo neural
<b>rot', mok'</b> tuerto	<b>rub'ey k'amak'axab'äl</b> canal semicircular
<b>rox</b> tercer	<b>rub'ey k'ay</b> vía biliar
<b>roxaq</b> hoja verticulada	<b>rub'ey k'ik'</b> vaso sanguíneo
<b>rub'anik juxikin</b> reconstrucción oreja unilateral	<b>rub'ey mixtuq'</b> canal deferente
<b>rub'anik kaxikin</b> reconstrucción oreja bilateral	<b>rub'ey na'onemil</b> tálamo
<b>rub'anikil rikilal</b> estado de los alimentos	<b>rub'ey palama'</b> saqb'e
<b>rub'anikil xexikin</b> corrección lóbulo oreja completa	<b>rub'ey saqaya'al</b> vaso linfático
<b>rub'anikil ya'</b> estado de agua	<b>rub'ey ya'</b> arroyo, canal, conducto
<b>rub'ank'ojlem ja'j</b> malformación congénita paladar	<b>rub'oj k'ik'</b> émbolo gaseoso
<b>rub'ank'ojlem ruwachi'</b> malformación congénita labio	<b>rub'osab'äj kinäq'</b> nefrolitiasis
<b>rub'ank'ojlem wi'aqän</b> malformación congénita de dedos del pie	<b>rub'uyu'l</b> blando
<b>rub'ank'ojlem wiq'a'</b> malforma-	<b>rub'aqil aqanaj</b> hueso del pie
	<b>rub'aqil chi'aj</b> hueso maxilar
	<b>rub'aqil paläj</b> hueso de la cara
	<b>rub'aqil q'ab'aj</b> hueso de la mano



<b>rub'aqil q'ab'aqanaj</b> hueso largo (manos pie)	vertebral
<b>ruch'ab' q'ij</b> rayo solar	<b>ruche'el k'amajotay</b> dendrita
<b>ruch'aja' eyaj</b> pasta dental	<b>ruche'el k'ojlija'tz</b> trompa de falopio
<b>ruch'ajchojil</b> estético(a)	<b>ruche'el pospo'y</b> tráquea
<b>ruch'ajik jotayilal</b> aseo perineal	<b>ruche'el jolomaj</b> músculo trapecio
<b>ruch'ajik kamijotay</b> microdermoabrasión	<b>ruchi'</b> borde
<b>ruch'akat q'ajik</b> férula	<b>ruchi' pamaj</b> boca del estómago
<b>ruch'akat wi'aj</b> almohadilla	<b>ruchi' tepamaj</b> cerviz/ cérvix
<b>ruch'amil yujuti'ojil</b> úlcera gástrica, péptica	<b>ruchi' tutz'</b> vulva
<b>ruch'arel ch'äq</b> electroforesis	<b>ruchi' ya'</b> ribera
<b>ruch'at q'ajik</b> férula	<b>ruchikopil che'</b> polfa
<b>ruch'ich' aq'omab'äl</b> ambulancia	<b>ruchikopil eyaj</b> caries
<b>ruch'ich'ol</b> olor a manta quemada ( <i>C.269</i> )	<b>ruchikopil ixim</b> palomilla
<b>ruch'ojch'ik kik'elal</b> trombosis	<b>ruchikopil naq'wachaj</b> tracoma
<b>ruchachal b'ey</b> verbena	<b>ruchikopil pixnak'</b> papiloma
<b>ruchachal q'ij</b> víbora (clase de galápago)	<b>ruchikopil pospo'y</b> bronconeumonía
<b>ruchajinel mixtuq'</b> próstata	<b>ruchikopil sase'</b> cirrosis hepática
<b>ruchajixik yawa'ixöq</b> obstetricia	<b>ruchikopil t'ot'ipamaj</b> helicobacter pylori
<b>ruchajiya' k'amak'u'x</b> líquido cefalorraquídeo	<b>ruchojalil kajulew</b> equilibrio ecológico
<b>ruchaq' kakaw, peq</b> cacao (variedad), pataxte	<b>ruchoxkik' lemwach</b> queratohemia
<b>ruche'el ijaj, che'ijaj</b> columna	<b>ruchoxkik' tepamaj</b> aborto inevitable
	<b>ruchoxoj tzatzq'or</b> derrame ce-

rebral	pantorrilla, lifting brazo
<b>ruchoxokik' chi'aj</b> hematemesis	<b>rujiq'anal q'ab'aj</b> liposucción
<b>ruchumay q'ab'aj, chumayq'a'</b>	brazo
antebrazo	<b>rujiq'anal xepamaj</b> abdomino-
<b>ruchuq'a' ch'amich'äq</b> proteína	plastia
<b>ruchuq'a' chaqichi'</b> polidipsia	<b>rujiq'ik yak'aqatil</b> rinitis
<b>ruchuq'a' ilinem</b> fibra alimenta-	<b>rujiq'ipoqol sanayil</b> silicosis
ria	<b>rujolom xar</b> xkampranya
<b>ruchuq'a' k'aslem</b> ginseng	<b>rujotay k'aslemal</b> célula
<b>ruchuq'a' ti'ojil</b> ácido láctico	<b>rujotokab' kik'</b> coma diabético
<b>ruchuq'ab' sanäl</b> abreacción	<b>rujotol q'anach'amil</b> hiperurice-
<b>ruchuq'alil ruwach'ulew</b> ener-	mia
gético	<b>rujotoq'anal sase'</b> ehgna
<b>ruchuq'elya' lemwach</b> querato-	<b>rujub'ulil aq'a'</b> huele de noche
centesis	(P.G.7)
<b>ruchuq'upam jolomaj</b> intracra-	<b>rujujotay k'aslem</b> unicelular
neana	<b>rujul wachaj</b> órbita
<b>ruchuwil chi'aj</b> halitosis	<b>rujulil</b> cueva (de animal)
<b>rujachol yuquti'ojil</b> luxación	<b>rujulil ak'axab'äl</b> conducto au-
<b>rujalon b'on</b> daltonismo	ditivo
<b>rujek'na'onil pamaqän</b> tunel	<b>rujulil ch'akulaj</b> poro (cuerpo)
tarsiano	<b>rujulil tzamaj</b> fosa nasal
<b>rujek'üy pospo'y</b> fibrosis pulmo-	<b>rujüt pamixkolöb'</b> oxiuraxis
nar idiopática	<b>rujutzop</b> taquicardia
<b>rujik'ach'ich' yab'il</b> magnetote-	<b>ruk'achjolom</b> amoldamiento
rapia	<b>ruk'amal</b> cinta
<b>rujiq'anal aqän</b> liposucción pier-	<b>ruk'amal ib'öch</b> vaso capilar
na, lifting pierna	<b>ruk'amal uxlab'äl</b> nervio olfato-
<b>rujiq'anal moq'oq'</b> liposucción	rio

<b>ruk'amal wachaj, k'amawach</b>	<b>ruk'u'x ichaj</b> repollo
nervio óptico	<b>ruk'u'x ija'tz</b> almendra, albumen
<b>ruk'aq ixim</b> gorgojo ( <i>C.251</i> )	<b>ruk'u'x k'amajotay</b> soma
<b>ruk'aqatil</b> picazón	<b>ruk'u'x na'onemil</b> hipotálamo
<b>ruk'atanal jok'ke'em</b> metabolismo basal	<b>ruk'u'xb'e ch'ab'an</b> cuerpo calloso
<b>ruk'atik choxokik'</b> petequia	<b>ruk'uxil itzaq'om</b> toxina
<b>ruk'atik q'aq'ya'</b> dermatitis irritativa	<b>ruk'amal nab'äl</b> nervio gustativo
<b>ruk'ayesach k'amal</b> crisis nerviosa	<b>ruk'ok'il eyaj</b> cemento (diente)
<b>ruk'aykab' q'utu'n</b> comino	<b>ruk'u'x ija'tz</b> cotiledón
<b>ruk'ijotay k'aslem</b> multicelular	<b>ruk'u'x pemech</b> perla ( <i>P.G.43</i> )
<b>ruk'isb'al mewichikop</b> sida	<b>ruka'iq'il jachiq'</b> oxihemoglobina
<b>ruk'iyem runum ya'</b> adenopatía	<b>ruka'n</b> segundo
<b>ruk'iyem yajaqkekoj</b> alcalosis	<b>rukab' yatz'umaj</b> lactosa (mamífero)
<b>ruk'iyi'ala's wachaj</b> midriasis	<b>rukajtz'ukal juna'</b> estaciones del año
<b>ruk'iyijotay tzatzq'or</b> glioma	<b>rukamik</b> ataque, infarto
<b>ruk'iyik samajich'akul</b> hipertrofia	<b>rukamik b'aq</b> osteonecrosis
<b>ruk'iyinem kajotay</b> oncogenes	<b>rukamik k'amati'ojil</b> gangrena
<b>ruk'iyiq'anal nuk'rikil</b> dieta cetogénica	<b>rukamik k'uxaj</b> ataque de corazón, infarto de corazón
<b>ruk'ojlib'al eyaj</b> mandíbula	<b>rukamik ti'ojil</b> necrosis
<b>ruk'ojlib'al ija'tz</b> ovario (gónada), antera	<b>rukamik tzatzq'or</b> ataque cerebral
<b>ruk'oxomal ak'axab'äl</b> tímpano	<b>rukamisel chikopil</b> amoxicilina,
<b>ruk'oxtz'ib'</b> ecografía	
<b>ruk'oxtz'ib' doppler</b> doppler	

ácido clavulánico	<b>rukojol xikixkolöb'</b> yeyuno
<b>ruka'n te'ej</b> nodriza	<b>rukokal ya'</b> galápagos
<b>rukanoxik yab'ikab'</b> curva de glucemia	<b>rukolsach na'oj</b> síncope
<b>rukaqib'öch' pospo'y</b> arteria pulmonar	<b>rukosik k'uxaj, q'itäj k'uxaj</b> cardiopatía
<b>rukaqil ch'akul</b> eritema	<b>rukotz'i'j ixöq</b> placenta
<b>rukaqil chi'achäq</b> erupción del pañal	<b>rukowil eyaj</b> marfil
<b>ruke'e'ik</b> digestión estomacal	<b>rukowil rukeb'e' kumätz</b> esclerosis
<b>ruke'em ch'akul</b> masa corporal	<b>rukowil tetzatzq'oril</b> encefaloesclerosis
<b>ruke'em eyaj</b> placa bacteriana	<b>rukumatzil k'uxaj</b> mal en el bazo
<b>rukeb'e' kumätz</b> médula espinal	<b>rukup</b> pedúnculo (flor)
<b>rukel wachaj</b> iris	<b>rukup pamaj</b> píloro
<b>rukematz'ib'al elwachib'al</b> tomografía computarizada	<b>rukupukik ijaj</b> espina bífida abierta
<b>ruki'il sinanem</b> orgasmo	<b>rukutub'aq jolomaj</b> etmoides
<b>ruki'il</b> sabor	<b>rulaquche'el ijaj</b> anfiartrosis
<b>rukinaq' ch'oy</b> frijol silvestre, frijol de arroz	<b>rulem eyaj</b> esmalte
<b>rukinaq' ulew, rukinaq' kumätz</b> frijol de culebra	<b>rulem wachaj, lemwach</b> córnea transparente (vista)
<b>rukis ch'umil</b> cometa	<b>rulewal</b> hábitat
<b>ruküy k'uxaj</b> angina	<b>ruoloq'te' jotay</b> célula glial
<b>ruko'elq'anal xepamaj</b> miniabdominoplastia	<b>rume'al q'ij</b> planeta
<b>rukojo'ala's wachaj</b> anisocoria	<b>rume'ilinem ti'ojilal</b> amiotrófica
<b>rukojol kokal</b> intercostal	<b>rume'uchuq'a' k'u'x</b> psicastenia
<b>rukojol tzamaj</b> tabique	<b>rume'utzil na'oj</b> disfórico

<b>rumeki'il sinanem</b> anorgasmia	<b>runimab'aqil aqanaj</b> fémur
<b>rumolochikopil nima'ixkolöb'</b> flora intestinal	<b>runimab'aqil q'ab'aj</b> húmero
<b>rumul ya'</b> remolino de agua	<b>runimaq'aq' ch'a'k</b> chancro
<b>runa'oj etamab'alil</b> teoría antropológica	<b>runimawi' tzatzq'oril</b> neocórtex
<b>runab'al wachaj</b> vista (sentido)	<b>runimayawa' kík'</b> septicemia
<b>runab'al ak'axab'äl</b> oído (sentido)	<b>runimq'axom qulaj</b> torticólis
<b>runab'al aq'aj</b> gusto (sentido)	<b>runimuchuq'a' kík'</b> albúmina
<b>runab'al b'aqilal</b> óseo (sistema)	<b>runimuchuq'a' kík' chulaj</b> albuminuria
<b>runab'al ib'och'il</b> sistema sensorial	<b>runuk'ulem q'ij</b> solar (sistema)
<b>runab'al tz'umal</b> tacto (sentido)	<b>runuk'ulem jolomaj</b> partes de la cabeza
<b>runab'al uxlab'äl</b> olfato (sentido)	<b>runuk'ulem paläj</b> partes de la cara
<b>runab'al winäq</b> hombre (sentido)	<b>runum chub'aj</b> glándula salivar
<b>runaq' wachaj</b> ojo	<b>runum ixkolob'</b> glándula intestinal
<b>runaqajb'aq q'ab'aj</b> falange proximal	<b>runum kinäq'</b> glándula suprarrenal
<b>runik'aj tzatzq'oril</b> hemisferio cerebral	<b>runum pamaj</b> glándula gástrica
<b>runik'ajal tzatzq'or</b> diencéfalo	<b>runum q'anal</b> glándula sebácea
<b>runik'ajb'aq q'ab'aj</b> falange media	<b>runum saqaya'al</b> ganglio linfático
<b>runik'ajal wachaj</b> frontal-occipital, frente	<b>runum tz'i'</b> orzuelo (vista)
<b>runimab'aq aqanaj</b> tibia	<b>runum tz'ojpil</b> glándula sudorípara
	<b>runum ub'u'</b> glándula tiroide (C.184)
	<b>runum wachaj, ruxe' wachaj</b>

glándulas lagrimales	<b>rupoch'ik kaxkatetza'm</b> perfi-
<b>runum ya'</b> ganglio	plastia
<b>rupa'exik</b> parálisis	<b>rupoch'ik lemwäch</b> queratoto-
<b>rupa'exik aqanaj</b> paroplejía	mía
<b>rupa'exik nik'ajich'akul</b> hemi-	<b>rupoch'ik q'aytz'eb'</b> cirugía
plegia	plástica
<b>rupa'exik q'ab'aqän</b> cuadriple-	<b>rupoch'ik wachi'</b> queiloplastia
lejía	<b>rupoch'ik xe'eyaj</b> radectomía
<b>rupalb'al</b> grado	<b>rupoch'ik yab'ichi'</b> cirugía ma-
<b>rupam aqanaj</b> planta del pie	xilofacial
<b>rupam b'aq</b> médula o tuétano	<b>rupoch'ob'al lemwach</b> querató-
<b>rupam eyaj</b> pulpa (diente)	tomo
<b>rupam jachkik'</b> intravascular	<b>rupoch'otz'umal tz'ikün</b> circun-
<b>rupam k'uxaj</b> endocardio	cisión
<b>rupam q'ab'aj</b> palma de la mano	<b>rupoqolaj ik</b> chile en polvo
<b>rupam tepamaj</b> endometrio	<b>rupoqolaj xnakät</b> cebolla en pol-
<b>rupaxik k'ojlija'tz</b> ovulación	vo
<b>rupeqës ixkolöb'</b> divertículo de	<b>rupoqonal ixkolöb'</b> enteropatía
meckel	<b>rupunpun choy, raxq'ejum</b> pato
<b>rupeqeti'ojil ak'axab'al</b> colea-	de laguna ( <i>P.G.46</i> )
teatoma	<b>ruq'a'</b> extremidad superior
<b>ruperaj ch'akul</b> extremidad	<b>ruq'a' che'</b> rama (árbol, planta)
<b>ruperaj chajinel ch'akulal</b> antí-	<b>ruq'a' ejqa'n</b> mancuerna
geno	<b>ruq'a' juku'</b> remo
<b>rupir qupich'akul</b> muñón	<b>ruq'a' ne'y</b> hongo (clase)
<b>rupitz'ik nima'ixkolöb'</b> colo-	<b>ruq'a' pospo'y</b> bronquiolo
nectomía	<b>ruq'a' ruche'elal ijaj</b> vertebral
<b>rupitz'ik xek'amal</b> radiclecto-	<b>ruq'ajik aqanaj</b> fractura del pie
mía	<b>ruq'ajik b'aqchi'</b> fractura de ma-

xilar	tico
<b>ruq'ajik jolomaj</b> fractura de cráneo	<b>ruq'axo'ib'öch' q'ab'aj</b> braquialgia
<b>ruq'ajik q'ab'aj</b> fractura del brazo	<b>ruq'axomal b'acijolom</b> cefalea
<b>ruq'ajik tz'ikaj</b> fractura del codo	<b>ruq'axomal ch'ekaj</b> gonalgia
<b>ruq'anal q'atb'ey kik'</b> émbolo líquido	<b>ruq'axomal ruche'el ijaj</b> raquialgia
<b>ruq'anaya' kinäq'</b> bilis	<b>ruq'axya' k'amib'öch'</b> presoterapia
<b>ruq'aq'al ch'akul ib'öch'</b> flebografía	<b>ruq'aytz'eb' kinaq'il</b> oncocitoma renal
<b>ruq'atb'ey chun</b> antagonista de calcio	<b>ruq'aytz'eb chi'aj</b> queilonco
<b>ruq'atik sachjotay</b> quimioterapia	<b>ruq'aytz'eb' b'aqil</b> osteoma
<b>ruq'atik tz'ujachul</b> uropatía obstructiva	<b>ruq'aytz'eb' b'uyuti'ojil</b> rabdomiosarcoma
<b>ruq'atik tz'ujakik'</b> hemostasia	<b>ruq'aytz'eb' k'amab'äl</b> ganglioma
<b>ruq'atik tz'ujakik'</b> shock	<b>ruq'aytz'eb' lemwäch</b> queracele
<b>ruq'atk'iyilem ak'walil</b> aborto electivo	<b>ruq'aytz'eb' tepamaj</b> mioma, miometrio
<b>ruq'atowi' tzamil</b> abstemio	<b>ruq'aytz'eb' ti'ojil</b> miomosarcoma
<b>ruq'atsanäm kolwinaqil</b> tamoxifen	<b>ruq'aytz'eb' tzatzq'or</b> tumor cerebral
<b>ruq'axch'äq tz'umal</b> absorción cutánea	<b>ruq'eteb'al che'ij</b> abrazadera cervn
<b>ruq'axich'äq panixkolöb'</b> absorción intestinal	<b>ruq'eteb'al ruqul samajich'akul</b> abrazadera cervical
<b>ruq'axk'amal wäch</b> quiasma óp-	<b>ruq'ij</b> valor (cumpleaños, impor-

tancia)	<b>ruqul q'ab'aj</b> muñeca
<b>ruq'ijolaq'om iq'</b> oxigenoterapia	<b>ruqul samajich'akul</b> cervical
<b>ruq'ijolaq'om q'aq'</b> electroterapia	<b>ruqul tepamaj</b> cérviz
<b>ruq'ijolaq'om q'atöy sachjotay</b> cobaltoterapia	<b>ruqupik k'amati'ojil</b> incisión
<b>ruq'ijolaq'om q'ijiq'aq'</b> helioterapia	<b>rurab'ti'ojil q'otzaj</b> musculo-gomático
<b>ruq'ijolaq'om sanäm</b> sonohistografía	<b>ruraxal ulew</b> húmedo (tierra)
<b>ruq'ijot'uj k'uxaj</b> podómetro	<b>rusachjotay b'aq</b> osteosarcoma
<b>ruq'ijul ch'ajo'n</b> ciclo menstrual	<b>rusachjotay k'ik'</b> leucemia
<b>ruq'ijul k'aslem</b> generación	<b>rusachjotay sase'</b> hepatoblastoma
<b>ruq'olil xikinaj</b> cerrumen	<b>rusachk'uxil k'amab'äl</b> neurotóxico
<b>ruq'or pamaj</b> quimo (mezcla sustancia)	<b>rusachoj b'anikil</b> trastorno disocial
<b>ruq'a' ruche'el ijaj</b> vértebra	<b>rusachoj b'enäq k'uxaj</b> trastorno obsesivo-compulsivo
<b>ruq'axomal ib'öch'</b> neuralgia	<b>rusachoj jachonem</b> autismo
<b>ruqajib'al kaq'iq'</b> sur	<b>rusachoj k'amalil</b> esclerosis lateral
<b>ruqajib'al q'ij</b> occidente	<b>rusachoj k'iyilem</b> trastorno de rett
<b>ruqajikab' k'ik'</b> coma hipoglucémico	<b>rusachoj kikotem</b> trastorno bipolar
<b>ruqul aqanaj</b> tobillo	<b>rusachoj nataxik</b> trastorno de estrés agudo
<b>ruqul eyaj</b> cuello (diente)	<b>rusachoj nimaxib'iri'il</b> trastorno de pánico
<b>ruqul pamaj</b> cardia (cuello de la vejiga)	<b>rusachoj nuk'una'oj</b> esquizofrenia
<b>ruqul pospo'y</b> válvula pulmonar	
<b>ruqul pospo'y</b> bronquio	



nia	<b>rusipojik ijlaqul</b> tumefacción
<b>rusachoj pamaj</b> indigestión	<b>rusipojik jorjör</b> faringitis
<b>rusachoj uchub'an</b> piromanfa	<b>rusipojik jujuk'amal</b> polineuritis
<b>rusachoj uxlanem</b> astenia	<b>rusipojik k'amal</b> neuritis
<b>rusachonem ya'ok'aslem</b> climaterio	<b>rusipojik k'amti'</b> tendinitis
<b>rusal tz'i'</b> tiña ( <i>P.G.49</i> )	<b>rusipojik k'ojlija'tz</b> anexitis
<b>rusamach'akul xepamaj</b> viscera	<b>rusipojik k'uxaj</b> pancarditis
<b>rusamaj</b> función	<b>rusipojik kinäq'</b> nefritis
<b>rusamaj kojolwinaqil</b> función sexual	<b>rusipojik kite'ib'och'</b> poliarteritis nodosa
<b>rusanäm kojolwinaqil</b> estrógeno	<b>rusipojik kowil</b> orquitis
<b>rusanamil k'amab'äl</b> anfetamina	<b>rusipojik laqul</b> artritis
<b>rusaqil wachaj</b> esclerótica	<b>rusipojik naq'wäch</b> oftalmia
<b>ruset wachaj</b> orbicular	<b>rusipojik nima'ixkolöb'</b> colitis
<b>rusewo wakaxilal</b> sebo de res	<b>rusipojik pamixikin</b> otitis
<b>rusi'j parkiy</b> flor de izote	<b>rusipojik peqe'ixkolöb'</b> diverticulitis
<b>rusipojiche' k'ojlija'tz</b> salpinguitis	<b>rusipojik peqeya'</b> bursitis
<b>rusipojik aq'aj</b> glositis	<b>rusipojik pirsch'akul</b> uveítis
<b>rusipojik aqanaj</b> dermatitis por estasis	<b>rusipojik pirk'uxaj</b> carditis
<b>rusipojik b'aq</b> osteomielitis	<b>rusipojik pospo'y</b> nocardiosis
<b>rusipojik ch'akul</b> dermatitis	<b>rusipojik quluch'</b> adenitis
<b>rusipojik chajinel</b> prostatitis	<b>rusipojik rij wachaj</b> blefaritis
<b>rusipojik che'elijaj</b> raquitis	<b>rusipojik rub'ey chulaj</b> uretritis
<b>rusipojik eyaj</b> gingivitis	<b>rusipojik rub'ey saqaya'al</b> linfadenitis
<b>rusipojik ib'och'ilal</b> flebitis	<b>rusipojik ruchi' tepamaj</b> cervicitis

<b>rusipojik ruk'ojlib'al ija'tz</b> o- ritis	mielitis
<b>rusipojik rukel wachaj</b> iritis	<b>rusipojik ti'eyaj</b> periodontitis
<b>rusipojik rukojol xikixkolöb'</b> yeyunitis	<b>rusipojik tuyuq'</b> coxitis
<b>rusipojik rupam ixkolöb'</b> gas- troenteritis	<b>rusipojik tzamipospo'y</b> neutro- nitis
<b>rusipojik rupam k'uxaj</b> endo- carditis	<b>rusipojik tzatzq'or</b> encefalitis
<b>rusipojik rupam pamaj</b> gastritis	<b>rusipojik unum chub'aj</b> paperas
<b>rusipojik ruqul pospo'y</b> bron- quitis	<b>rusipojik unutz'um</b> mastitis
<b>rusipojik rusaqil wachaj</b> escleri- tis	<b>rusipojik wachi'aj</b> queilitis
<b>rusipojik rutas pamaj</b> peritoni- tis	<b>rusipojik xarib'öch'</b> hemorroide
<b>rusipojik rutasul k'uxaj</b> pericar- ditis	<b>rusipojik xeti'ojil aqanaj</b> fasci- tis
<b>rusipojik ruti'ojil k'uxaj</b> mio- carditis	<b>rusipojik xexik'ixkolöb'</b> ileítis
<b>rusipojik ruwi' kowil</b> balanitis	<b>rusipojik yakb'äl chulaj</b> cistitis
<b>rusipojik ruwe' jorjör</b> esofagitis	<b>rusipojilem wachaj</b> queratitis
<b>rusipojik ruwe' tz'umal</b> dermatitis	<b>Rusok chikopil</b> reservorio
<b>rusipojik saqsa'y</b> pancreatitis	<b>rusokotajik lemwachaj</b> abrasión corneal
<b>rusipojik sase'</b> hepatitis c y b cró- nica	<b>rut'arak'ox na'on</b> estímulo vi- broacústico
<b>rusipojik tasitz'atzq'or</b> encéfa- lomeningitis	<b>rutank'or xikinaj</b> lenticular
<b>rusipojik tetzatzq'oril</b> encefalo-	<b>rutas pamaj</b> peritoneo
	<b>rutas tzatzq'or</b> meninges (arte- ria)
	<b>rutasul k'uxaj</b> pericardio
	<b>rute' pamaj, tepamaj</b> matriz, vientre, útero
	<b>rute' tutz'</b> himen
	<b>ruti'ojil aqanaj</b> músculo de ex-

tremidad inferior	<b>rutojtob'al retq'aq' ti'ojilal</b> electromiografía
<b>ruti'ojil k'uxaj</b> miocardio	<b>rutojtob'al rub'ey kik'</b> angiografía
<b>ruti'ojil paläj</b> bucinador (músculo)	<b>rutojtob'al rutz'etwäch k'uxaj</b> ecocardiografía
<b>ruti'ojil tz'umal</b> músculo cutáneo	<b>rutojtob'al ruya' kik'te'ej</b> amniocentesis
<b>ruti'ojiq' pospo'y</b> enfisema pulmonar	<b>rutojtob'enik</b> prueba
<b>ruti'ojil b'acaqanaaj</b> músculo de extremidad inferior	<b>rutojtob'enik jiq'uxla'</b> espirometría
<b>ruti'ojil jolomaj</b> músculo de la cabeza	<b>rutun che', ruwi' che'</b> copa del árbol
<b>ruti'ojil kutamil</b> músculo de tronco	<b>rutunul xek'amal</b> irradiado
<b>ruti'ojil q'ab'aj</b> músculo de brazo	<b>rutz'apik laqujolom</b> craneosinostosis
<b>ruti'ojil qulaj</b> músculo de cuello	<b>rutz'aqat</b> resto
<b>rutijonik chi'eyaj</b> educación bucodental	<b>rutz'aqat chajich'akul</b> inmunoterapia
<b>rutikomaj kajulew</b> elemento de la naturaleza	<b>rutz'aqat na'onem</b> anabolismo
<b>rutob'al telemaj</b> deltoides (músculo)	<b>rutz'etb'al ak'walil</b> fetoscopia
<b>rutojtob'al b'aq</b> gammagrafía ósea	<b>rutz'etb'al itzk'amawach</b> tonómetro
<b>rutojtob'al b'eyak'ay</b> colangiografía	<b>rutz'etb'al kexb'ekik'</b> transiluminador
<b>rutojtob'al kaqa'ib'öch'</b> arteriografía	<b>rutz'etb'al naq'wäch</b> oftalmoscopia
	<b>rutz'etb'al nima'ixkolöb'</b> colonoscopia

<b>rutz'etb'al pamaj</b> gastroscopia	grama
<b>rutz'etb'al pamilaqul</b> artroscopio	<b>rutz'etequl tepamaj</b> histerosalpingografía
<b>rutz'etb'al q'atjiq'anem,</b> <b>q'atjiq'ib'äl</b> desfibrilado	<b>rutz'etik ak'walil</b> monitoreo fetal
<b>rutz'etb'al ruk'oxotz'ib'</b> ecógrafa	<b>rutz'etik ch'ab'q'aq'</b> radiología
<b>rutz'etb'al rupam ch'akulaj</b> endoscopia	<b>rutz'etik ch'ab'q'aq', q'aq'i'aq'om</b> radio-electrología
<b>rutz'etb'al ruqul pospo'y</b> broncoscopia	<b>rutz'etik itzk'amawach</b> tonometría
<b>rutz'etb'al tepamaj</b> histeroscopia	<b>rutz'etik kaqab'ok</b> hematocrito
<b>rutz'etb'al tutz'</b> colposcopia	<b>rutz'etik kik'</b> hematología
<b>rutz'etb'al unutz'um</b> mamógrafa	<b>rutz'etik naqwäch</b> oftalmoscopia
<b>rutz'etb'al wak'uxaj</b> toracoscopia	<b>rutz'etik pamilaqul</b> artroscopía
<b>rutz'etb'al xejorjör</b> esofagoscopia	<b>rutz'etik ruxul qulaj</b> laringoscopia
<b>rutz'etb'al xetz'umal</b> dermatoscopia	<b>rutz'etik samajichulaj</b> urografía
<b>rutz'etb'al yakb'äl chulaj</b> cistometría	<b>rutz'etik unutz'um</b> mamografía
<b>rutz'etb'eyikik' ne'y</b> ecografía doppler	<b>rutz'etik yakik'te'ej</b> amnioscopia
<b>rutz'etechi' tepamaj</b> papanicolau	<b>rutz'etjulil tz'amaj</b> rinoscopia
<b>rutz'etena'onil chikopil</b> antibio-	<b>rutz'etpam xepamil</b> laparoscopia
	<b>rutz'etwäch k'uxaj</b> ecocardiograma
	<b>rutz'ila' na'oj</b> trauma
	<b>rutz'ila' na'ojil</b> traumático(a)
	<b>rutz'uja kik'</b> ruchoxik kik'

<b>rutz'ujal k'asya'al</b> gonorrea, uretritis	<b>ruwäch oköx</b> hongo (clase)
<b>rutz'umal jolomaj</b> cuero cabelludo	<b>ruwäch pamaj</b> recto del abdomen (músculo)
<b>rutz'umal tz'ikün</b> prepucio	<b>ruwäch telemaj, wachtelem</b> clavícula
<b>rutz'uyb'al kotz'i'j</b> cáliz (flor)	<b>ruwäch tz'umal, ruwi' tz'umal</b> epidermis
<b>rutz'i' ya'</b> nutria ( <i>P.G.42</i> )	<b>ruwäch tzatzq'or</b> partes del cerebro
<b>rutza'm aq</b> hongo (clase)	<b>ruwach'ulew</b> tierra (planeta)
<b>rutza'm ixkolob'</b> apéndice	<b>ruwachk'oxom k'uxaj</b> fonocardiograma
<b>rutza'm kök</b> ciempiés	<b>ruwacht'uj k'uxaj</b> electrocardiograma
<b>rutza'm pospo'y</b> alvéolo	<b>ruwacht'ujb'äl k'uxaj</b> electrocardiógrafo
<b>rutza'm tz'i'</b> hongo (clase)	<b>ruwaqiwäch b'aq</b> piramidal
<b>rutzaqik kotz'ixöq</b> abrupto placentae	<b>ruwaqtz'ik aqanaj</b> astrágalo
<b>rutzil k'aslem</b> antibiótico	<b>ruwarkik' jolomaj</b> cefalohematoma
<b>rutzil q'anal</b> grasa insaturada	<b>ruwawi' q'ab'aj</b> yema (dedo)
<b>ruwa ach'amichäq</b> codeína	<b>ruweq k'amajotay</b> sinapsis
<b>ruwa k'uxaj</b> pecho, pectoral, tórax	<b>ruweq q'ab'aj</b> falange (mano)
<b>ruwa k'uxiq'</b> neumotórax	<b>ruwi' aqanaj</b> dedos del pie
<b>Ruwa winäq</b> mal de ojo, conjuntivitis, ojeado	<b>ruwi' awän</b> punta de milpa
<b>ruwa'itzelil</b> enterovirus	<b>ruwi' ch'ekaj</b> wich'ek
<b>ruwäch</b> superficie, anchura	<b>ruwi' chi'aj</b> suprahioideo (músculo)
<b>ruwäch ch'ekaj</b> espinilla	<b>ruwi' eyaj</b> corona (diente)
<b>ruwäch che'el</b> clase de tallo	
<b>ruwäch chi'aj</b> ruwachi'	
<b>ruwäch ichaj</b> verdura (tipos)	
<b>ruwäch meq'anal</b> triglicérido	

<b>ruwi' juyu'</b> cima, cumbre	<b>ruxarib'öch' pospo'y</b> vena pulmonar
<b>ruwi' q'ab'aj</b> dedos de la mano	<b>ruxe' chi'aj</b> hioideo
<b>ruwi' rub'ey na'onemil</b> epitálamo	<b>ruxe' jorjör</b> esófago
<b>ruwi' runik'ajal tzatzq'or</b> telencéfalo	<b>ruxe' k'alk'a'x</b> tríceps braquial
<b>ruwi' tetzatzq'oril</b> mesencéfalo	<b>ruxe' k'ix</b> ichintal
<b>ruwi' tz'ik'in</b> glande	<b>ruxe' pamaj</b> abdomen
<b>ruwi' tz'umaj</b> pezón	<b>ruxe' pospo'y</b> diafragma (músculo)
<b>ruwi' tzatzq'or</b> corteza cerebral	<b>ruxe' tz'umal</b> dermis
<b>ruwi' utiw</b> hongo (clase)	<b>ruxe' xik'ixkolöb'</b> fleon
<b>ruwi' uxtuxil</b> gemelos	<b>ruxe' xikinaj</b> lóbulo del oído
<b>ruwi' xar</b> hongo (clase)	<b>ruxe', xe'</b> inferior
<b>ruwi' xe'el, puyal</b> pelo absorbente	<b>ruxe' ch'ali'</b> víbora (clase) (P.G.38)
<b>ruwi' xik'a'y ixkolöb', ruwi' xik'ixkolöb'</b> duodeno	<b>ruxe' chi'aj</b> músculo hioides
<b>ruwi' wi'</b>	<b>ruxe' eyaj</b> raíz (diente)
<b>ruwi'al</b> superficial	<b>ruxe' meske'l</b> músculo serrato
<b>ruwi' chi'aj</b> músculo suprahioides	<b>ruxek'ul</b> zarzaparrilla
<b>ruwon k'olopospo'y</b> atelectasia	<b>ruxib'isanäl k'amalem</b> crisis nerviosa
<b>ruwujil utzik'asil</b> documentación sanitaria	<b>ruxib'isanäl k'ayesach</b> crisis de angustia
<b>ruwuquchuq'a' ch'amichäq</b> virión	<b>ruxik'a'y kaqib'öch'</b> aneurisma
<b>ruxaq</b> limbo (hoja)	<b>ruxikin che'</b> hongo (clase)
<b>ruxaq che'</b> hoja (toda clase)	<b>ruxikin jay</b> baño
<b>ruxaq paka'y</b> hoja de pacaya	<b>ruxikin kuk</b> hongo (clase)
	<b>ruxla'</b> olor
	<b>ruxla' ya'</b> brisa

<b>ruxul qulaj</b> xul	<b>ruyawa' ixöq</b> embarazo
<b>ruxulub' kej</b> zarza	<b>ruyojuchuq'a' ch'amichäq</b> lactato
<b>ruya' kik'te'ej</b> líquido amniótico	<b>ruyoxoti'ojil aqanaj</b> bíceps crural
<b>ruya' tetzatzq'oril</b> hidrocefalia	<b>ruyoxoti'ojil q'ab'aj</b> bíceps braquial (su)
<b>ruya'ajb'al qulaj</b> aerosolterapia	<b>ruyuch'ala's wachaj</b> miosis
<b>ruya'al ixkolob'</b> jugo intestinal	<b>ruyuch'ichaj ya', ruway umül</b> lechuguilla
<b>ruya'al pamaj</b> jugo gástrico	<b>ruyuqik yuquti'ojil</b> esguince
<b>ruya'al q'utu'n</b> sopa	<b>sachel</b> desaparece
<b>ruya'al saqsa'y</b> amilasa	<b>sachich'ab'äl</b> afasia
<b>ruya'al tz'umaj</b> leche	<b>sachiq'</b> oxidante
<b>ruya'al tzamaj</b> t'ot'	<b>sachixkolöb'</b> gastroquisis
<b>ruya'al wachaj</b> lágrima	<b>sachjotaq'omanel</b> radioterapeu- ta
<b>ruya'al wachal</b> lagrimal	<b>sachk'amab'alil</b> síndrome neuro- cutáneos
<b>ruyab'il kinäq'</b> nefropatía	<b>sachk'u'x</b> estrés
<b>ruyab'il Kron</b> enfermedad de cronh	<b>sachk'uxil</b> tóxico
<b>ruyab'il tetzatzq'oril</b> encefalo- patía	<b>sachna'oj</b> demencia
<b>ruyab'il tetzatzq'oril, yab'ikeb'e'</b> <b>kumätz</b> encefalomielopatía	<b>sachnem</b> pérdida
<b>ruyab'il tzamixkolob'</b> apendici- tis	<b>sacho'achik'</b> narcolepsia
<b>ruyab'il xanän</b> dengue	<b>sachoj</b> trastorno
<b>ruyab'il taspospo'y</b> pleuresía	<b>sachoj na'ok'uxanem</b> afonía funcional, psicogénica
<b>ruyak'aslem mixtuq'</b> testosterona	<b>sachoj rikilal</b> bulimia, bulimia nerviosa
<b>ruyaki'il sinanem</b> clítoris	
<b>ruyakt'uj k'uxaj</b> holter	
<b>ruyawa' ijaj</b> dorsalgia	

<b>sachonem</b> desorientación	<b>saq'oq'</b> pantano
<b>sachöy jotay</b> cáncer	<b>saq'ul</b> banana
<b>sachöy k'amati'ojil</b> miastenia	<b>saqab'ok</b> glóbulo blanco
<b>sachöy na'oj</b> amnesia	<b>saqach'ojch'ik</b> trombo blanco
<b>sachrayb'äl</b> letargo	<b>saqakinäq'</b> frijol blanco
<b>sak'</b> saltamontes	<b>saqalchan</b> gusano (variedad de)
<b>sal</b> alergia, roncha	<b>saqalil</b> neón
<b>sal</b> jiote	<b>saqana'm</b> anemia
<b>saliwachib'äl</b> fotoalergia	<b>saqanem</b> olfativa(o)
<b>salk'öm</b> pelamano	<b>saqapwäq</b> plata
<b>salpi'ch</b> empeine	<b>saqaq'anal</b> manteca grasa
<b>säm</b> músculo pectoral mayor	<b>saqarinem</b> amaneció
<b>samach'akulaj</b> órgano, organismo	<b>saqatokan</b> fresa
<b>samaj</b> oficio	<b>saqatzep</b> mayonesa
<b>samajib'äl</b> material	<b>saqawa'im</b> desayuno
<b>samajiwär</b> sonambulismo	<b>saqawa'inik</b> desayunar
<b>sanäl</b> emoción, sentimiento	<b>saqb'äch</b> granizo, granizada
<b>sanäm</b> hormona	<b>saqb'init'</b> equinoccio de verano
<b>sanamil</b> estimulante	<b>saqb'o'j ichaj</b> coliflor
<b>sanayi'</b> arena	<b>saqb'uyül q'anal</b> colesterol
<b>sanayich'a'k</b> sarampión, varicela, rubéola	<b>saqb'oj</b> hortensia
<b>sanayil</b> silicio	<b>saqichäj</b> pino blanco
<b>sanik</b> hormiga	<b>saqijix</b> monja blanca
<b>sanikem</b> hormiguelo	<b>saqik'ix</b> cardo santo ( <i>P.G.15</i> )
<b>sanüm</b> cangrejo de ciénaga	<b>saqik'üch</b> quebranta hueso ( <i>P.G.32</i> )
<b>saq'ajinem</b> aclarciendo	<b>saqikär</b> pez blanco ( <i>P.G.42</i> )
<b>saq'ij</b> verano	<b>saqikiy</b> garza ( <i>P.G.44</i> )
	<b>saqikumätz</b> víbora (clase)



(P.G.38)

**saqil** claridad, luz  
**saqilem** externa  
**saqkab'** tiza blanca  
**saqkiy** maguey (P.G.267)  
**saqkorowach** codorniz  
**saqkotz'i'j** azucena  
**saqmatalb'aq** víbora (clase)  
 (P.G.37)  
**saqmojotay** cigoto  
**saqmolo'** huevo  
**saqmuqu'y** gavián grande pardo  
 (P.G.45)  
**saqpe'r** pálida  
**saqperil** palidez  
**saqpör** flor de dolores  
**saqsa'y** páncreas  
**saqtzätz** crema  
**saqulew** tierra blanca  
**saqwäch** papa  
**saqxe'** nabo  
**saqxim** gasa  
**sase'** hígado (P.G.151)  
**seme't** callo (salud)  
**setaq'om** pastilla  
**setechi'** hoja lobulada  
**setäl ik'** luna llena  
**setäl ti'ojil** pronador, supinador  
**sewa** cera

**sewo** sebo  
**si'el** tallo leñoso  
**sib'** humo  
**sib'il** helio, vapor  
**sib'inem** vaporización  
**sib'äq' k'anti'** bejuquillo  
**sij** músculo dorsal  
**sija'** fenerogama  
**sik** tullido  
**sik'** cigarrillo  
**sik'anik** fumar  
**sik'i'j** apazote  
**sik'iwuj** folleto  
**sikaqän** cojo (P.G.53)  
**sikirinem, rupa'exinem** parali-  
 zación, paralizar  
**sikirisanel** anestesiólogo  
**sikirisik** epilepsia  
**sikirya'** anestesia  
**sikisotil** parkinson  
**sikiti'ojil** convulsión  
**sikiti'ojilal** convulsiva  
**sikiwär** morfina  
**sikq'a'** manco (P.G.52)  
**siksil** poliomieltis  
**silel ti'ojil** músculo voluntario  
**silel uchuq'ab'il** materia cinética  
**siloch'akub'äl** ejercitador  
**siloch'akul** ejercicio

<b>siloch'akulem</b> gimnasia	<b>sotinemil</b> circulatorio
<b>silojolomaj</b> músculo esternocleidomastoideo	<b>soto'y</b> gusano (clase) ( <i>P.G.39</i> )
<b>silok'aswäch</b> rehabilitación	<b>sotz'</b> murciélagos
<b>silonel, kab'raqän, sinonel</b> temblor	<b>su'm</b> girasol silvestre
<b>silonem</b> movimiento, temblor	<b>su't</b> pañuelo
<b>silowachnäq</b> mobiliario	<b>sub'äl</b> limpiador
<b>simil</b> agradable (sabor y olor de cosas tostadas)	<b>sub'an</b> tamalito (masa)
<b>sina'j, q'asna'j</b> alacrán	<b>suq'ixkolöb'</b> invaginación intestinal
<b>sinanem</b> relación sexogenital	<b>suq'u'y</b> musgo
<b>sinanich'ak</b> erógeno(a)	<b>suril</b> onda
<b>sinanil</b> excitación	<b>surisutz', rumul ya'</b> nubes en formal de bola
<b>sip</b> garrapata	<b>suriyakb'äl</b> tubo (medicina)
<b>sipojnem</b> hinchazón	<b>surkum</b> remolino de viento
<b>sipoti'o'jil</b> hiperplasia	<b>susu'y</b> estomas (hoja)
<b>sis</b> pizote	<b>sutaj</b> coronilla
<b>sison</b> pulguilla de gallina	<b>sutijolom, meq'ab'arel</b> mareo
<b>siwan</b> barranco	<b>sutinem</b> rotación (planeta)
<b>smo'ch</b> lucero de la mañana	<b>sutub'äl</b> eje
<b>sochöj</b> cascabel (culebra) ( <i>P.G.37</i> )	<b>sutz'</b> catarata (vista), nube
<b>sokotajik</b> herida	<b>syän, mes, lu'x</b> mes
<b>solöt</b> escama	<b>t'ayonel</b> tartamudo
<b>solot wi'aj</b> dermatitis seborreica	<b>t'ayonem</b> tartamudeo
<b>solotajnem</b> descamación	<b>t'et'</b> tétano
<b>soq'olb'äl</b> potrero	<b>t'im</b> bolsa, plástico
<b>sotinem</b> circulación	<b>t'imatut</b> capa
	<b>t'imil</b> látex
	<b>t'impisob'äl</b> termoselladora

<b>t'oqo'</b> glucosa	<b>tekamisel chikopil</b> penicilina
<b>t'ot'</b> caracol (oído)	<b>telemaj</b> hombro
<b>t'ot', pur</b> mucosa	<b>tetzatzq'oril</b> encéfalo
<b>t'ot'e'pamaj</b> moco cervical	<b>tew</b> frío
<b>t'ot'il, puril</b> mucosidad	<b>tewurinem</b> enfrió (clima)
<b>t'ujil</b> pulsada	<b>ti'eyajinel</b> periodontólogo
<b>t'ujt'üj</b> ultrasonido	<b>ti'ij</b> carne
<b>t'ot'</b> caracol (insecto)	<b>ti'ojem</b> muscular
<b>tachinöl</b> periquito ( <i>P.G.45</i> )	<b>ti'ojil</b> músculo, carne
<b>täk, t'oj, tokon</b> sordo ( <i>P.G.51</i> )	<b>ti'ojilem</b> musculación
<b>takamäl</b> tamal	<b>ti'ojiq'</b> enfisema
<b>takara' ab'äj</b> sapo pequeño	<b>ti'ojilal</b> músculo
<b>takowi't</b> ébano	<b>tijoj poqön</b> sufrir
<b>tanaj chikopi'</b> reino animal	<b>tik'awa'in</b> almuerzo
<b>tanatik</b> peña, peñasco	<b>tiko'n</b> agricultura, siembra
<b>täp</b> cangrejo	<b>tikomal qejoj</b> hortaliza
<b>tapa'l</b> nance	<b>tikomal xanil</b> elemento químico
<b>taq'aj</b> costa	<b>tiliqul</b> úvula
<b>taq'töj</b> mal sazónada, mal guisada (sabor)	<b>tip, qep</b> sabor de fruta no madura (banana)
<b>taqokik'</b> ventrículo	<b>tiqipib'äl</b> navaja
<b>tas</b> tasul	<b>tixli'</b> danta ( <i>P.G.31</i> )
<b>tasäl itz</b> difteria	<b>to'em</b> auxilio
<b>tasb'aq</b> periostio	<b>to'ichakul</b> inmunidad
<b>taspo'y</b> pleura	<b>to'ik</b> ayuda
<b>tasul tzamaj</b> pituitaria (glándula)	<b>to'ikem</b> emergencia
<b>te'aq'omil</b> droga	<b>to'om</b> tayuyo
<b>te'ib'ochiq'ul</b> válvula aorta	<b>to'onel</b> ayudante, auxiliar
<b>te'y</b> ápice	<b>toch'ich'</b> dátil ( <i>P.G.2</i> )

<b>tojob'är</b> qulaj	<b>tuq'</b> morado
<b>tojto'aq'omanel</b> patólogo	<b>tuq' wäch</b> berenjena
<b>tojtob'äl</b> laboratorio	<b>tuq'ikarna'l</b> maracuyá
<b>tojtob'em</b> evaluación	<b>tuq'po'y</b> bazo
<b>tojtob'eti'ojil</b> biopsia	<b>tuq'si'j</b> albahaca
<b>tojtowachb'äl</b> optotipo	<b>tuq'uch'ak</b> equimosis
<b>tok'öy</b> avispa delgada y negra	<b>tuq'yab'il</b> púrpura (enfermedad)
<b>tokan</b> mora	<b>tut, kip</b> palma
<b>tolo'r</b> hongo (clase)	<b>tutz'</b> vagina
<b>tolob'on</b> masacuata	<b>tuyüq', tzan achäq, q'otzal,</b>
<b>tonch'in</b> chorchá (campanero)	<b>q'oral achäq</b> cadera
<b>toq'a', aq'a'</b> noche	<b>tz'a'y</b> cordal (diente)
<b>toq'ochul</b> glucosuria	<b>tz'ajich'ich'</b> choque
<b>toqax</b> encino (otro género)	<b>tz'alab'aq, mok'ob'aq</b> hueso
<b>toril</b> desechable	plano
<b>tra's</b> durazno	<b>tz'alamawäch</b> plataforma
<b>tu'ch</b> armado	<b>tz'apäl</b> cerrada
<b>tujanem</b> bañarse (temascal)	<b>tz'apiche'el pospo'y</b> bisinosis
<b>tuksub'an</b> gusano (clase)	<b>tz'apijäb'</b> otoño
<i>(P.G.31)</i>	<b>tz'apikik'</b> oclusión
<b>tukur</b> búho o tecolote	<b>tz'apin uxla'</b> asfixia
<b>tulül</b> zapote	<b>tz'apinem</b> congestión
<b>tun, ruchi' ixkolöb'</b> recto	<b>tz'apipospo'y</b> asma
<b>tunakotz'i'j</b> estigma (flor)	<b>tz'apitza'm</b> congestión nasal
<b>tunäy</b> sauco	<b>tz'apixaq</b> cerrada (hoja)
<b>tunem</b> fecundación	<b>tz'aq'aq'</b> electrónico(a)
<b>tunil</b> fecundado	<b>tz'aqat</b> elemento
<b>tunuchuq'a'</b> integrales	<b>tz'aqät</b> completa
<b>tunuchuq'alil</b> multivitamínico	<b>tz'aqatisanem</b> suplemento

<b>tz'aqatzaqoj</b> aborto completo	<b>tz'ilan</b> dañar
<b>tz'aqtimoq'oq'</b> protesis de panto- rilla, aumento de piernas	<b>tz'ilanem</b> afectar
<b>tz'arin</b> tamalito (plano)	<b>tz'ilon</b> contaminada
<b>tz'aruwuj</b> micropore	<b>tz'ilonem</b> contaminación
<b>tz'eb', tzeb'ëb'</b> espeso	<b>tz'iloq'utu'n</b> intolerancia alimen- ticia
<b>tz'eb'e'</b> maltosa	<b>tz'in</b> yuca
<b>tz'eb'ilin</b> yogur	<b>tz'inalil, jek'chun</b> magnesio
<b>tz'eb'jiq'ob'äl</b> compota	<b>tz'o'</b> nixtamal
<b>tz'eb'kexu'</b> requesón	<b>tz'ojpinem</b> sudoración
<b>tz'eb'ki'</b> vainilla	<b>tz'ub'unem</b> absorción
<b>tz'eteb'äl</b> lupa	<b>tz'uj, mutil</b> gota (afección diatés- tica) (k')
<b>tz'etechi'achäq</b> proctología	<b>tz'ujal</b> flujo
<b>tz'etek'iw</b> mielografía	<b>tz'ujb'äl</b> gotero
<b>tz'etenab'</b> diagnóstico	<b>tz'ujem</b> goteo
<b>tz'eti'ojil</b> risorio, facial (müscu- lo)	<b>tz'ukti'ij</b> protemás
<b>tz'etonek kik'</b> hematólogo	<b>tz'ukut'arat'ik</b> alergénico
<b>tz'etöy q'aq'ch'akul</b> negatosco- pio	<b>tz'umaj</b> senos, mama (ser hu- mano)
<b>tz'etöy rupam laqul</b> artroscopia	<b>tz'umal</b> piel o cuero
<b>tz'etöy rupam tutz'</b> colposcopio	<b>tz'untasinel</b> mamífero (animal)
<b>tz'i'</b> perro	<b>tz'unuj</b> encino (otro género)
<b>tz'i'eyaj</b> canino	<b>tz'unün</b> colibrí, gorrión
<b>tz'ib'awuj</b> libreta	<b>tz'unün saqikiy</b> garceta ( <i>P.G.44</i> )
<b>tz'ichäj</b> pinabete, pino de hoja grande	<b>tz'ureq</b> flor (comestible, chore- que)
<b>tz'ikün</b> ave (todo genero de)	<b>tz'eq</b> velo de novia
<b>tz'ikün</b> pene	<b>tzalawäch, yalyöt</b> bizco, turno

<b>tzamaj</b> nariz	<b>tzolina'on</b> excitabilidad
<b>tzamajal</b> nasal	<b>tzoliq'utu'n</b> reflujo gastroesofágico
<b>tzamijotob'äl</b> alcoholímetro	<b>tzop</b> pulso
<b>tzamil, tijoja'</b> alcohol	<b>tzopinem</b> pulsación
<b>tzamilem</b> alcoholismo	<b>tzoz</b> gripe aviar
<b>tzaminq'ut</b> vinagre	<b>tzub'äl</b> visión
<b>tzamkik'</b> alcoholemia	<b>tzub'alil</b> oftálmica
<b>tzamxe'</b> cofia	<b>tzuk', tuk'</b> hipo
<b>tzaqnäq uchuq'a'</b> ela	<b>tzuntzün</b> k'isik'
<b>tzaqoj</b> aborto	<b>tzuz', b'aq</b> vacuna
<b>tzaqojib'ey</b> aborto ampollar	<b>tzuz'b'äl</b> jeringa
<b>tzaqowi'aj</b> alopesia	<b>tzuz'unem</b> vacunación, inyección
<b>tzarajmäq</b> piedra pómez	<b>tzuzel</b> alimentable
<b>tzatzkexu'</b> queso crema	<b>tzuzunel</b> alimentador
<b>tzatzq'a'</b> guante	<b>tzuzunem</b> alimentación
<b>tzatzq'or</b>	<b>tzuzuxel</b> alimentado
<b>tzatzq'oril</b> cerebral	<b>tzyäq</b> ropa
<b>tzatzq'oril, rukamik</b> cerebra/ataque	<b>tzyaqb'äl</b> vestuario
<b>tzäy</b> salado (sabor)	<b>ub'u'</b> tiroide
<b>tzaytzöj</b> medio salado (sabor)	<b>ub'u'il</b> tiroideo(a)
<b>tzeqaj</b> blíster	<b>uchuq'a'</b> fuerza, intenso
<b>tzeti'ojil</b> músculo risorio o facial	<b>uchuq'ab'</b> tensión
<b>tzetz</b> pepino	<b>uchuq'ab'il</b> energía
<b>tzijb'äl</b> encendedor	<b>uchuq'alem</b> presión
<b>tzijöy</b> promotor	<b>uchuq'alil</b> vitamina
<b>tzikab'</b> sauce	<b>uchuq'am</b> prehipertenso
<b>tzikaj</b> codo	<b>uchuq'amil</b> prehipertensión
<b>tzoli'j</b> sábila	

<b>uchuq'an</b> impulso	<b>uxtuxil</b> calcañal
<b>uchuq'anem</b> intensidad	<b>wa'il</b> comensal
<b>uk'</b> piojo	<b>wa'in</b> comida (tiempo)
<b>uk'a', achko</b> estambre (flor)	<b>wach</b> óptico(a)
<b>uk'alemwach</b> queratocono	<b>wacha'y</b> haz (hoja)
<b>uk'ya'</b> bebida	<b>wachichaj</b> hierbas, verduras
<b>ulewal uchuq'ab'il</b> materia y energía	<b>wachinaqil</b> instrumental
<b>umül</b> conejo	<b>wachinel</b> fructuoso, variable
<b>unum</b> glándula	<b>wachinem</b> fructificar
<b>üs</b> mosquito	<b>wachit'ot'</b> ostras o moluscos
<b>usmak'äq</b> nigua	<b>wachxan</b> coco
<b>usmakab'ojöt</b> abejita muy pequeña de miel ( <i>P.G.40</i> )	<b>wakäl</b> fibrosa
<b>üt</b> paloma torcaza	<b>wakaxilal</b> res
<b>utiw</b> coyote	<b>wakx</b> vaca
<b>ütz</b> bueno	<b>waq ruwäch</b> calcáneo (hueso)
<b>utzich'akulal</b> endermológica	<b>waqanem</b> espumó
<b>utzik'asil</b> sanitaria(o)	<b>waqiwachbäl</b> omron (sistema)
<b>utzik'aslem</b> sano	<b>waqwäch</b> cuboides
<b>utzik'aslemal</b> sanidad	<b>waqxaqb'aq</b> carpo
<b>utzik'ojlem</b> ambiente (salud)	<b>warab'äl</b> colchón
<b>utzik'oxomab'äl</b> diapason	<b>waranel k'ik', räx räx</b> moretón, hematoma
<b>utzitzub'al</b> emetropía	<b>waranem k'ik'</b> amoratamiento
<b>uxlab'äl</b> aparato respiratorio	<b>warich'akul</b> parestesia
<b>uxlab'il</b> oxígeno	<b>warnäq k'ik'</b> amoratado
<b>uxlanab'aq'a'l</b> monosacarido	<b>wäy</b> barro (de la cara)
<b>uxlaninäq ch'akulal</b> materia potencial	<b>wayb'äl</b> cuchara
	<b>wayijanel</b> hambriento, indigente
	<b>wayjal</b> hambre

<b>wayläj che'</b> guayacán	<b>xaqakup</b> sépalos (flor)
<b>weqkexu'</b> queso de capa	<b>xaqixaq</b> ajenjo
<b>wi't</b> encino (otro género)	<b>xar</b> pájaro azul
<b>wi'xikib'aq</b> maxilar inferior	<b>xarch'umil</b> urano
<b>wib'aq eyaj</b> mandíbula superior	<b>xarib'öch'</b> vena
<b>wilanem</b> localización	<b>xarib'och'em</b> venosa
<b>winäq</b> humano, persona	<b>xaril</b> uranio
<b>winäq kab'</b> abeja de miel ( <i>P.G.41</i> )	<b>xax</b> delgada
<b>winaqilem</b> pública	<b>xe'el</b> raíz (árbol)
<b>wonti'ojil</b> contracción	<b>xe'ilin</b> nutrieron
<b>woqya', wosya'</b> agua gaseosa	<b>xeb'aq eyaj</b> mandíbula inferior
<b>wos</b> gaseoso	<b>xekaj wach'ulew</b> mundo ( <i>P.G.30</i> )
<b>wosaq'alil</b> monóxido de carbono	<b>xep</b> tamalito (con frijol entero)
<b>woschi', yab'ichub'aj</b> rabia	<b>xeti'ojil aqanaj</b> fascia plantar
<b>woschulaj</b> proteinuria	<b>xexaq'om</b> vaselina
<b>wotz'aqsi'j</b> onagra	<b>xexikib'aq</b> maxilar superior
<b>wuch'</b> tacuacín	<b>xexikinaj</b> sien (cabeza)
<b>wujil</b> manual	<b>xi'l</b> grillo
<b>wujil</b> perfil	<b>xib'inik</b> asustar
<b>wuqu' ik', wuqtzunch'umil</b> siete cabrilla (estrella)	<b>xib'isanäl</b> angustia
<b>wuqunum ub'u'</b> glándula parati- roide	<b>xibiril äm</b> aracnofobia
<b>xa'oj</b> vómito	<b>xik</b> gavilán
<b>xab'on</b> jabón	<b>xik'a'y ixkolöb'</b> intestino delga- do
<b>xajab'</b> calzado	<b>xikib'aq</b> parietal
<b>xanän</b> zancudo	<b>xikinaj</b> oreja o pabellón
<b>xäq'</b> talpetate (suelo)	<b>xikiti'ojil</b> temporal (músculo)
	<b>xikixul</b> trompa de eustaquio



<b>xilichi'</b> hoja partida	<b>xolel che'</b> diversidad (árboles)
<b>xilq'aq'il</b> tungsteno	<b>xonpäk</b> anona rosada
<b>ximb'äl</b> gancho	<b>xoq'ojaw</b> coral ( <i>P.G.37</i> )
<b>xinb'iri'il</b> miedo	<b>xorotöt</b> tule (clase)
<b>xinb'iri'il chi kaj</b> acrofobia	<b>xotolaqul</b> artrosis
<b>xinb'iri'il sinanem</b> anorexia sexual	<b>xoyon</b> perdiz ( <i>P.G.45</i> )
<b>xinb'iri'il tz'apikojolil</b> claustrofobia	<b>xpinkök</b> cucaracha que vuela
<b>xinb'iri'il wachib'äl</b> fotofobia	<b>xq'ane'l</b> gusano de maíz y frijol
<b>xinb'iri'il xib'inem</b> agorafobia	<b>xtän ichaj</b> espinaca
<b>xiwak</b> caracol (grande para corneta) ( <i>P.G.43</i> )	<b>xtunay</b> culantrillo ( <i>P.G.15</i> )
<b>xiwan</b> gato de monte	<b>xtüp, süp, tüp</b> quequexque
<b>xk'ank'el</b> zumbadora (culebra)	<b>xtüx äk'</b> gallina ponedora ( <i>C.244</i> )
<b>xko'</b> perico (género) ( <i>P.G.45</i> )	<b>xtüx ch'ök</b> zanate hembra
<b>xle'n</b> ronrón (que come las rosas)	<b>xtuxtuli'</b> cucaracha (otro género) ( <i>P.G.43</i> )
<b>xmawäch</b> ciego total	<b>xub'aq kot</b> águila pequeña ( <i>P.G.44</i> )
<b>xmuqub'är</b> nubló (clima)	<b>xub'ati'ojil</b> músculo bucinador
<b>xnakät</b> cebolla	<b>xuli'ib'a'</b> plano
<b>xnakät q'ös</b> cebollín, cebolón	<b>xulib'öch'</b> vena cava inferior
<b>xoch'</b> lechuza	<b>xulsi'j</b> cartucho
<b>xök</b> tiburón	<b>xurüy</b> ronrón, abeja (clase) ( <i>P.G.41</i> )
<b>xokom pospo'y</b> pulmón izquierdo	<b>xutüy</b> ronrón (que agujerea las tapias)
<b>xokomil</b> viento (sopla en las tardes por el lago)	<b>ya'</b> agua
<b>xokoq'a'</b> arco iris	<b>ya' ik'</b> luna nueva
<b>xokoq'ul</b> válvula mitral	<b>ya' pamaj</b> diarrea

<b>ya'aj</b> mollera	<b>yakb'äl aq'om</b> botiquín
<b>ya'ajb'äl</b> atomizador	<b>yakchulaj</b> vejiga (urinaria)
<b>ya'al</b> líquido	<b>yakik'</b> plasma
<b>ya'aq'om</b> ampolla (medicina)	<b>yakok'u'x</b> ánimo
<b>ya'arinem</b> derritió (clima), fusión, licuefacción	<b>yakokik'</b> uremia
<b>ya'ichaj</b> berro	<b>yakoq'anal</b> adiposidad
<b>ya'ochajinel ch'akulal</b> plasmocitoto	<b>yakotz'yaqb'äl</b> armario
<b>ya'ok'aslem</b> fértil	<b>yaköy k'amak'u'x</b> caféina
<b>ya'osinanil</b> erótico	<b>yaköy kojowinaqil</b> andrógeno
<b>ya'owar</b> zoplicona, narcótico	<b>yaköy uchuq'a'</b> adrenalina
<b>ya'öy t'arat'ik</b> alérgeno	<b>yamanik</b> esmeralda
<b>ya'öy ya' pamaj</b> cólera	<b>yaq'anal</b> aceite
<b>ya'ab'äj</b> mineral (reino)	<b>yaq'anil ya'</b> nitroglicerina
<b>yab'i'etzan</b> ludopatía	<b>yaq'aq'</b> pilas
<b>yab'ik'amab'äl</b> neurosis	<b>yaq'aq'b'äl</b> generador
<b>yab'ik'äq</b> peste bubónica	<b>yasilonel</b> fisioterapeuta
<b>yab'ipix</b> amigdalitis	<b>yawa'</b> paciente
<b>yab'ipo'y</b> beriliosis	<b>yawa'il ixöq</b> gestación
<b>yab'ipowo'</b> ébola	<b>yawa'ilal ixöq</b> gestacional
<b>yab'itzaqoj</b> aborto infectado	<b>yawab'il ik'</b> eclipse de luna (S.329)
<b>yab'ixul</b> laringitis	<b>yawab'il q'ij</b> eclipse de sol (S.329)
<b>yab'q'aq'</b> herpes	<b>yawab'il</b> enfermedad (general)
<b>yab'uq</b> sigamonta	<b>yawaläx</b> congénito
<b>yab'tas</b> meningitis	<b>yawaran</b> hipnótico
<b>yajaqkekoj</b> fosfatasa alcalina	<b>yaxnakät</b> puerro
<b>yak'aqatil</b> alérgico(a)	<b>yayöj, paq'pöj</b> dessabrido (sabor)
<b>yakaq'om</b> contenedor	

<b>yejotayin</b> desrollan	ceps braquial
<b>yojil tz'etb'äl</b> astigmatismo	<b>yu'p</b> celentéreo (animal)
<b>yojlin b'aq, nuk'ub'aq</b> esqueleto	<b>yu't k'uxaj, won k'uxaj</b> sístole
<b>yojonil</b> borrosa	<b>yuch'ichaj</b> lechuga
<b>yojoti'ojil</b> fotocoagulación	<b>yuchjul</b> esfínter
<b>yonilitzaqoj</b> aborto espontáneo	<b>yujaq'om</b> agitador
<b>yonisilel ti'ojil</b> músculo involuntario	<b>yujuti'ojil</b> úlcera
<b>yot'</b> hoyuelo	<b>yuqti'ij</b> músculo flexor, extensor
<b>yoxaq</b> hoja opuesta	<b>yuqti'ojil</b> ligamento
<b>yoxoti'ojil aqanaj</b> músculo bíceps crural	<b>yuqüq</b> elástica
<b>yoxoti'ojil q'ab'aj</b> músculo bí-	<b>yuqüy b'aq</b> traumatólogo (C.132)
	<b>yuqxarib'öch'</b> varicocele

## RETAMAB'ALIL AJILANEM

k'ak'a taq tzij

**a', ab'** año de 365

**achib'il** afín

**achik'** virtual

**achik'il** espejismo

**achjaloj** dependencia

**achlajil** relación

**achlajinik** relacionar

**achlanem** relatividad

**achsamajil** cofunción

**achchueq'a'** impedancia

**achxeq'a'** cotangente

**ajilab'äl** ábaco

**ajilab'äl** número

**ajilab'alem** precisión

**ajilab'alil** numeral

**ajilab'anem** trascendental

**ajilaj** cifra

**ajilajil** conteo

**ajilal** escalar

**ajilanel** contable

**ajilanem** numeración

**ajilanem** numérico

**ajilanem** trascendente

**ajilanik** contar

**ajilatikoj** logaritmo

**ajilatikojil** neperiano

**ajilatz'ib'** componente

**ajilatz'ib'** dígito

**ajilatz'ukb'äl** transportador

**ajilawinäq** físico matemático

**ajilaxolonel** fisicoquímica

**ajkaq'ib'äl** meteorólogo

<b>ajuk'an</b> internacional	<b>arowrapo'</b> barógrafo
<b>akomtik</b> acromático	<b>asertijo</b> acertijo
<b>akomtikil</b> acromatismo	<b>astiwmatixmo</b> astigmatismo
<b>akre'</b> acre	<b>awstiko'</b> aústico
<b>alal</b> denso	<b>axoma</b> axioma
<b>alal etab'äl</b> medidas de peso	<b>b'ak'aj</b> cuasipartícula
<b>alaxanel</b> generador	<b>b'anab'äl</b> fábrica
<b>alch'umil</b> satélite	<b>b'anawäch</b> atributo
<b>alchuq'a'</b> dinámica	<b>b'anawachib'äl</b> pantógrafo
<b>alk'atän</b> kilocaloría	<b>b'anb'anem</b> fundición
<b>alk'utu'</b> gema	<b>b'anikil</b> forma
<b>almul</b> 12 libras y media	<b>b'anikilal</b> cualitativa
<b>alpa</b> alfa	<b>b'anikilem</b> condición
<b>alton</b> dalton	<b>b'aqtun</b> 144
<b>alwetalil</b> alabeada	<b>b'ayb'otil</b> vibratorio
<b>alweto</b> albedo	<b>b'elejlajtz'ik</b> eneadedágono
<b>ampere'</b> ampere	<b>b'elejtz'ik</b> eneágono
<b>amperetab'äl</b> amperímetro	<b>b'enturi'</b> venturi
<b>aninab'äl</b> ciclotrón	<b>b'eyajilanik</b> transitiva
<b>aninäq</b> instantánea	<b>b'eyajnem</b> recorrido
<b>aninel</b> acelerador	<b>b'eyal</b> estrategia
<b>aninel uchuq'a'</b> betatrón	<b>b'eyalem</b> inferencia
<b>aninelil</b> aceleratriz	<b>b'eyalil</b> inferencial
<b>aninem</b> velocidad	<b>b'i'aj</b> nominal
<b>anxtrom</b> angstrom	<b>b'itz</b> término
<b>anxtromyo'</b> angstromio	<b>b'ojuchuq'a'</b> disruptiva
<b>apowar</b> avogadro	<b>b'ola</b> bola
<b>aqanaj</b> pie	<b>b'olob'ik</b> cilindro
<b>arkimetes</b> arquímedes	<b>b'olob'ik etab'äl</b> barril

<b>b'olob'ik ruchi' q'oq'il</b> cilindro elíptico	<b>ch'ob'</b> congregación, rebaño
<b>b'olob'ikil</b> cilíndrico	<b>ch'ob'ojil</b> analítica
<b>b'oloch'</b> línea ondulada	<b>ch'ob'onem</b> análisis
<b>b'onib'äl</b> colorímetro	<b>ch'uch'ub'äl</b> frigorífico
<b>b'onib'alil</b> colorimétrico	<b>ch'uch'ulil</b> criogenia
<b>b'onil</b> color	<b>ch'uti peraj</b> pedacito
<b>b'oraj</b> manojó	<b>ch'uti'ajil</b> infinitesimal
<b>b'oraj</b> percha	<b>ch'uti'ejqalem</b> periódica
<b>b'uqme't</b> galón	<b>ch'uti'etab'äl</b> micrómetro
<b>b'uyül</b> suave	<b>ch'uti'etab'äl uchuq'a'</b> bolóme- tro
<b>beyana'oj</b> teoría	<b>ch'uti'etal</b> umbral
<b>ch'ab'</b> rayo	<b>ch'utin</b> ko'öl
<b>ch'ab'äl</b> lenguaje	<b>ch'utinal</b> menor que
<b>ch'ab'alil</b> vector	<b>ch'utininanem</b> notación
<b>ch'ajch'ob'äl</b> cristal	<b>ch'utinisaxik</b> truncar
<b>ch'ajch'öj</b> pura	<b>ch'utiq'ajanil</b> decibel
<b>ch'ajchojil</b> cristalina	<b>ch'utiramaj</b> segundo
<b>ch'aro'n</b> fisión	<b>ch'utiramajel</b> minuteró
<b>ch'aron</b> jachon	<b>ch'utiramanel</b> aguja minuteró
<b>ch'aronem</b> distribución	<b>ch'utirisanem</b> contracción
<b>ch'aronem</b> generación	<b>ch'utirisanem</b> simplificación
<b>ch'ewenem</b> propagación	<b>ch'utirisanem</b> reducción
<b>ch'ich'</b> metal	<b>ch'utitz'umalil</b> corpúsculo
<b>ch'ijil</b> retículo	<b>cha'okoyopa'</b> filtro
<b>ch'ijojil</b> reología	<b>cha'onem</b> clasificación
<b>ch'ipal</b> onza	<b>cha'osamaj</b> prioridad
<b>ch'itirisaxik</b> simplificar	<b>chajib'äl</b> contenido
<b>ch'iya'</b> isobárico	<b>chajil</b> potasio

<b>chajiq'aq'</b> ignifuga	<b>chiyal</b> pitz'onem
<b>chanaj</b> rato	<b>chiyalil</b> parcial
<b>chanin</b> aceleración	<b>choj</b> normal
<b>chapanel koyopa'</b> colimador	<b>choj k'ajin</b> fracción simple
<b>chapik</b> capturar	<b>choj rujachonem</b> distribución normal
<b>chafil</b> tendencia	<b>chojajil</b> natural
<b>che'</b> árbol	<b>chojajil ajilanik</b> números naturales
<b>che'elil</b> axial	<b>chojajilab'äl</b> cardinal
<b>chi b'elejtäq</b> de nueve en nueve	<b>chojajilem</b> perfecto
<b>chi jujun</b> de uno en uno	<b>chojchoj</b> libre
<b>chi kajkäj</b> de cuatro en cuatro	<b>chojil</b> canónica
<b>chi kaka'</b> de dos en dos	<b>chojilem</b> simple
<b>chi lajtäq</b> de diez en diez	<b>chojmil</b> trayectoria
<b>chi oxöx</b> de tres en tres	<b>chojmilal</b> proyectiva
<b>chi rij</b> inversa	<b>chojmilem</b> proyección
<b>chi waqtäq</b> de seis en seis	<b>chojmilil</b> plomo
<b>chi waqxaqtäq</b> de ocho de ocho	<b>chojminem</b> perspectiva
<b>chi wotäq</b> de cinco en cinco	<b>chojmiq'aq'</b> bobina
<b>chi wuqtäq</b> de siete en siete	<b>chojnem</b> normalización
<b>chi'il</b> perímetro	<b>chojtz'uk</b> ángulo recto
<b>chijun</b> estándar	<b>chojuch'</b> línea recta
<b>chijun ach'alil</b> correlación directa	<b>chojuchuq'a'</b> inercia
<b>chikajil</b> numerador	<b>chojuchuq'alil</b> inercial
<b>chip</b> alcance de dos dedos al recorrer cosas granuladas	<b>chokominem</b> empuje
<b>chiwäch</b> chukojo	<b>cholaj</b> filas
<b>chiyab'äl</b> manómetro	<b>cholajem</b> orden
<b>chiyaj</b> racimo de cosas pequeñas	<b>cholajib'äl</b> ordinal

<b>cholajib'alil</b> continuidad	coger cosas granuladas con cuatro dedos
<b>cholajib'anem</b> permutación	
<b>cholajil</b> ordinario	<b>chuyme't</b> mirialitro
<b>cholajilan, ruka'n b'itz</b> consecuente	<b>ejqa'n</b> 40 pares de leños
<b>cholajilem</b> numerable	<b>ejqalel</b> estimador
<b>cholajinem</b> ordenamiento	<b>ejqan uchuq'a'</b> carga
<b>cholajitz</b> serie	<b>ektopaskal</b> hectopascal
<b>cholan</b> ordenado	<b>ekwaror</b> ecuador
<b>cholan molaj</b> conjunto ordenado	<b>eleb'al</b> codominio
<b>cholanem</b> continuo	<b>elektro'n</b> electrón
<b>cholanem</b> sucesiva	<b>elektroto</b> electrodo
<b>cholanil</b> categoría	<b>elel</b> menos
<b>chob'eyal</b> norma	<b>elenel</b> saliente
<b>cholq'ij</b> año sagrado de 260 días	<b>elesan</b> centrífugo
<b>cholq'ij</b> calendario	<b>elesanel</b> anulador
<b>choltun</b> calendario de cuenta larga	<b>elesanem</b> exclusión
<b>choltzij kaxlan</b> kaqchikel	<b>elesanem</b> extracción
<b>cholwäch, chob'al, cholatzij</b> diagrama	<b>elesanik</b> eliminar, sacar
<b>chumay</b> medida de la mano al	<b>elesöy kasetesik</b> cronógrafo
<b>chumitz'uk</b> estrellado	<b>elesöy uchuq'a'</b> combustible
<b>chupam, ruk'u'x, runik'ajal</b> interior	<b>elesöy uchuq'a', pila'</b> pila
<b>chuq'</b> punto	<b>eletzij</b> extrapolación
<b>chuxe'</b> inferior	<b>entropiya'</b> entropía
<b>chuy</b> miria	<b>ero'n</b> herón
<b>chuyaj</b> alcance de los dedos al re-	<b>eryo</b> ergio
	<b>espijmomanometro'</b> esfigmomanómetro
	<b>eta'uchuq'alil</b> termometría
	<b>etab'al</b> balanza



<b>etab'äl chi'uchuq'a'</b>	voltímetro	<b>etamil</b>	magnitud
<b>etab'äl etamil</b>	declinómetro	<b>etanem</b>	sentido
<b>etab'äl jalb'onil</b>	espectrocolímetro	<b>etanik</b>	medir
<b>etab'äl nik'aset</b>	radiosonda	<b>etanojel</b>	bruto
<b>etab'äl nimilem</b>	densivolúmetro	<b>etaq'a'</b>	sopesar
<b>etab'äl rokaj</b>	barómetro	<b>etatonuj</b>	sigma
<b>etab'äl saqil</b>	espectrofotómetro	<b>etatz'eb'äl</b>	sinoidal
<b>etab'äl silonem</b>	acelerómetro	<b>etatz'ukil, ulewachib'äl</b>	exhau- ción
<b>etab'äl siloya'</b>	hidrómetro	<b>etaya'</b>	marina
<b>etab'äl tz'uk</b>	grafómetro	<b>etaya's</b>	caudal
<b>etab'äl uchuq'a'</b>	densímetro	<b>ete'r</b>	éter
<b>etab'äl ya'</b>	hidrometría	<b>etok'al</b>	metro
<b>etab'äl yuquchuq'a'</b>	dinamómetro	<b>expira'</b>	espira
<b>etajäb'</b>	pluviómetro	<b>eyolika'</b>	eólica
<b>etajil</b>	imaginario	<b>i'on</b>	ión
<b>etajilem</b>	módulo	<b>ichanan retal pa s.</b>	pertenece a
<b>etajuch'</b>	eje	<b>ichin</b>	propio
<b>etak'anani</b>	calorífica	<b>ichinal</b>	propiedad
<b>etak'atanal</b>	caloría	<b>ichinal retal</b>	pertenencia
<b>etakojoblib'äl</b>	telémetro	<b>ik'</b>	mes
<b>etakojoblil</b>	kiloamperímetro	<b>ik'ojuch'</b>	transversal
<b>etal, tzij</b>	dato	<b>ikiq'alil</b>	número positivo
<b>etalil</b>	medida	<b>ilob'äl</b>	radar
<b>etalunel</b>	cobariante	<b>ilob'anem</b>	radiación
<b>etamab'äl</b>	conocimiento	<b>ilonem</b>	integración
<b>etamanil</b>	habilidad	<b>interpas</b>	interfase
<b>etamasaqil</b>	espectrógrafo	<b>inyektiw</b>	inyectiva
		<b>iris</b>	iris

<b>irisaxan</b>	irisación		
<b>isospi'n</b>	isospín		
<b>isotono'</b>	isótono		
<b>isotopo'</b>	isótopo		
<b>isteresi's</b>	histéresis		
<b>itrojeni'on</b>	hidrogenión		
<b>itrojeno</b>	hidrógeno		
<b>itrolisix</b>	hidrolisis		
<b>itromekanika'</b>	hidromecánica		
<b>itrometrya'</b>	hidrotimetría		
<b>itroplaxt</b>	hidroplasticidad		
<b>itropujaxan</b>	hidrofugación		
<b>itrostatika'</b>	hidrostática		
<b>jachel</b>	divisible		
<b>jachelil</b>	divisibilidad		
<b>jachetal</b>	intercuartílico		
<b>jachik</b>	bisectar		
<b>jachil</b>	partido		
<b>jachilem</b>	distributiva		
<b>jachjuch'</b>	vínculo		
<b>jachjuch'il</b>	bisectriz		
<b>jachnik'aj</b>	dicotomía		
<b>jachoj</b>	división		
<b>jachojil</b>	cociente		
<b>jachojilem</b>	cortadura		
<b>jachojuch'</b>	frontera		
<b>jachon</b>	jacha		
<b>jachonel</b>	divisor		
<b>jachonel ajilab'äl</b>	numero distri-		
	butivos		
<b>jachonem</b>	desintegración		
<b>jachonik</b>	disociar		
<b>jachoxel</b>	dividendo		
<b>jaj</b>	brazada		
<b>jalajb'onil</b>	espectro		
<b>jalajb'onilem</b>	espectral		
<b>jalajnem</b>	variación		
<b>jalajöj</b>	conjuntos diferentes		
<b>jalajöj</b>	variedad		
<b>jalajöj ch'ab'äl</b>	términos genera-		
	les		
<b>jalajöj, k'iy</b>	parámetro		
<b>jalb'anikil</b>	sublimación		
<b>jalb'eyal</b>	incidencia		
<b>jalb'eyalem</b>	refracción		
<b>jalb'eyalil</b>	catalizador		
<b>jalb'eyanem</b>	catálisis		
<b>jalik</b>	componer		
<b>jalk'atanem</b>	termomecánico		
<b>jaloj</b>	cambio		
<b>jalon</b>	condensada		
<b>jalonel</b>	condensador		
<b>jalonem</b>	condensación		
<b>jalonem ik'</b>	evección		
<b>jalonik</b>	refractar		
<b>jalowachib'äl</b>	cuerpos geométri-		
	cos		
<b>jalsaqib'äl</b>	interferómetro		

<b>jalsaqil</b> interferometría	<b>jarupe'</b> tanto
<b>jaluchuq'a'</b> dinamo	<b>jarusamaj</b> cuasicuantitativa
<b>jaluchuq'alem</b> electrocapilaridad	<b>jas</b> haz
<b>jaluchuq'anel</b> transductor	<b>jawachinem</b> interacción
<b>jalwachinem</b> compresión	<b>jawro'n</b> hadrón
<b>jalwajilab'al</b> conmutativa	<b>jech'ejik</b> desigualdad
<b>jalyas</b> licuefacción	<b>jech'el</b> desigual
<b>jama'</b> gamma	<b>jech'ul</b> aislado
<b>jamäl</b> vacuidad	<b>jech'un</b> discrepancia
<b>jamemolaj</b> disjunto	<b>jech'unem</b> desviación
<b>jantape</b> frecuentemente	<b>jek'etal</b> discreto
<b>jantape junajote'il</b> constante de proporcionalidad	<b>jek'ob'al</b> telescopio
<b>jaqajik oxtz'uk</b> triángulo, obtusángulo	<b>jek'onel</b> centrípeta
<b>jaqajuch'</b> línea abierta	<b>jek'öy uchuq'a'</b> electroimán
<b>jaqäl</b> abierto	<b>jek'öy uchuq'a'lil</b> electromagnética
<b>jaqäl molaj</b> conjunto abierto	<b>jek'öy uchuq'anem</b> gravitatoria
<b>jaqäl nimajachoj</b> abierto intervalo	<b>jek'silob'al</b> magnetodinámico
<b>jaqitz'uk</b> ángulo obtuso	<b>jek'uchuq'a'</b> magnetoeléctrico
<b>jaqjuch'</b> hipérbola	<b>jek'uchuq'ab'il</b> gravedad
<b>jaqjuch'il</b> hiperbólico	<b>jek'uchuq'alem</b> gravitacional
<b>jaqjuch'il xe'ij</b> coseno hiperbólico	<b>jek'uchuq'alil</b> electromagnetismo
<b>jaqtz'uk</b> obtuso	<b>jek'uchuq'anem</b> gravitación
<b>jaru'il</b> cantidad	<b>jelonel juch'</b> convergente
<b>jarulem</b> cuantitativa	<b>jelonem juch'</b> convergencia
	<b>jelonik</b> converger
	<b>Jenr</b> Henry
	<b>jeq'onel</b> adsorbente

<b>jeq'onem</b> adsorción	<b>jiq'uchuq'ab'il</b> magnetismo
<b>jeq'onik</b> adsorber	<b>jojya'</b> hidrosoluble
<b>jerxi'o'</b> hercio	<b>jokaj</b> alcance de ambos puños
<b>jik</b> positivo	<b>jonomonika'</b> gnomónica
<b>jik'ib'al</b> calculadora	<b>josinem</b> rozamiento
<b>jik'nik</b> calcular	<b>jotajilanem</b> potenciación
<b>jik'oj</b> cálculo	<b>jotalal</b> pesada
<b>jikchi'</b> polo	<b>jotayin</b> derivada
<b>jikchil</b> ánodo	<b>jotayinem</b> deducción
<b>jikib'an</b> definido	<b>jotayinem</b> derivación
<b>jikib'an</b> fijo	<b>jotayinil</b> derivable
<b>jikib'anem</b> definición	<b>jotolem</b> elevación
<b>jikib'ey</b> directa	<b>jotowi'</b> coplanar
<b>jikib'itz</b> término positivo	<b>jotoya'</b> capilaridad
<b>jikil</b> determinado	<b>jowle'</b> joule
<b>jikil</b> directo	<b>ju'al</b> kilopondio
<b>jikilem</b> teorema	<b>jub'ey</b> diodo
<b>jikilenel</b> determinante	<b>jub'itz</b> monomio
<b>jikilik</b> postulado	<b>juch'</b> barra
<b>jikinel</b> determinista	<b>juch'</b> línea
<b>jikiq'atayom</b> apocromático	<b>juch'ajil, ajilajuch'</b> recta numé- rica
<b>jikitzij</b> condicional	<b>juch'il</b> lineal
<b>jikitzij</b> conjetura	<b>juch'ilem</b> recta
<b>jilonik</b> deslizar	<b>juch'tz'uj</b> isograda
<b>jipero'n</b> hiperón	<b>juchuy</b> ocho millares.
<b>jiq'anem</b> sustracción	<b>jujik</b> exacta
<b>jiq'ilem</b> absorbente	<b>jujik tzij</b> principio
<b>jiq'saqilem</b> absorbencia	<b>jujikilem</b> exactitud
<b>jiq'uchuq'a'</b> magnético	

<b>jujunik</b> corresponder	<b>junakojolem</b> equidistante
<b>jujunikil</b> correspondencia	<b>junakojolik</b> equidistar
<b>juk'ala'</b> ciento sesenta millares	<b>junakojolil</b> paralela
<b>juk'alperaj</b> icoságono	<b>junakojolil kajtz'ik</b> paralelogramo
<b>juk'altz'ik</b> icosaedro	<b>junakoyopa'</b> afocal
<b>juk'an</b> opuesto (otro lado)	<b>junalal</b> equilibrio
<b>juk'an tikomal</b> elemento opuesto	<b>junalem</b> identidad
<b>juk'anil</b> nadir	<b>junam</b> igual
<b>julajper</b> onceavo	<b>junam</b> uniforme
<b>julajtz'ik</b> endecágono	<b>junam molaj</b> conjunto iguales
<b>julil</b> abertura	<b>junam oxtz'uk</b> triángulo equiángulo
<b>julo'n</b> gluon	<b>junam oxtz'uk</b> triángulo equilátero
<b>jumuch'</b> ochenta	<b>junam retal</b> s. igual
<b>jun wok'awa'ix</b> googol, gúgol	<b>junamab'al</b> paridad
<b>juna'</b> año	<b>junamab'alil</b> isotropía
<b>juna'alal</b> astático	<b>junamawäch</b> antisimétrica
<b>juna'etal</b> conmensurable	<b>junamawachil</b> hemisimétrica
<b>juna'il</b> anualidad	<b>junamaxel</b> indiferente
<b>juna'uchuq'a'</b> homogéneo	<b>junamil</b> asociativa
<b>junab'an</b> equipotente	<b>junamil</b> isótropo
<b>junab'eyal</b> directamente	<b>junamil molaj</b> intersección
<b>junachi'</b> circunscrito	<b>junamilal</b> igualdad
<b>junajote'</b> proporcional	<b>junamilem</b> equivalente
<b>junajote'il</b> proporcionalidad	<b>junanem</b> amplificación
<b>junak'u'x</b> concéntrico	<b>junanimil</b> semejanza
<b>junak'ulwachin</b> equiprobable	<b>junaper</b> proporción
<b>junakajtz'uk</b> involutiva	
<b>junakatz'uk</b> isósceles	

<b>junaq'e'el</b> coincidente	<b>junumanem</b> comparación
<b>junaq'e'elil</b> isóclina	<b>junumanem</b> igualdad
<b>junasik'ixik</b> palíndromo	<b>junumaxik</b> comparar
<b>junatikik</b> semejante	<b>junwi'</b> extrañeza
<b>junatikik b'itz</b> términos semejantes	<b>jupu'</b> s. intersección
<b>junatz'uk</b> equiángulo	<b>juq'o'</b> cuatro centena
<b>junatz'ukil</b> isógono	<b>Juru'oxtz'uk</b> Pitágoras
<b>junatz'umalil</b> isóbara	<b>juru'oxtz'ukil</b> pitagórica
<b>junawäch</b> común	<b>jurujäq</b> largo
<b>junawäch</b> simetría	<b>jurukajtz'ik</b> romboide
<b>junawäch xe'ajilab'äl</b> denominador común	<b>jurunem</b> oblonga
<b>junawachel</b> congruente	<b>jurutz'uk</b> cosecante
<b>junawachib'äl</b> similar	<b>juruwachinäq</b> lámina
<b>junawachil</b> homólogo	<b>jutuq</b> cuarenta
<b>junawachil</b> simétrico	<b>juwäch</b> tipo
<b>junawachilem</b> congruencia	<b>juwachil</b> unidimensional
<b>junejqalem</b> equivalencia	<b>juwi', juraqän</b> unidad
<b>junejqalem</b> absoluto	<b>juwinäq</b> 20 días
<b>junejqalem rajil</b> valor absoluto	<b>juwinäq, juk'al</b> 20 días
<b>junil ajilanik</b> números enteros	<b>juxanil</b> unilateral
<b>junila molaj</b> conjunto unitario	<b>juxb'alil</b> rectilíneo
<b>junilal</b> unitario	<b>k'ajal</b> barión
<b>junilal k'ajin</b> fracción unitaria	<b>k'ajalajil</b> diofántica
<b>junilal molaj</b> conjunto unitario	<b>k'ajib'äl</b> fraccionario, quebrado
<b>junilal, yonilal, jun</b> unidad	<b>k'ajil</b> partícula
<b>junilem</b> número entero	<b>k'ajim</b> fraccionar
<b>junumaj</b> comparable	<b>k'ajim nüm ajilab'äl</b> fracciones impropias
	<b>k'ajimanem</b> fraccionamiento

<b>k'ajin</b> fracción	<b>k'ipaläj</b> poliedro
<b>k'ajin ko'öl ajilab'äl</b> fracciones propias	<b>k'isamaj, etatz'uk</b> notable
<b>k'ak'jalaj</b> fenómeno	<b>k'isel</b> finito
<b>k'alab'ajnem</b> operación	<b>k'isel molaj</b> conjunto finito
<b>k'alab'ajnem ajilanem</b> operaciones matemáticas	<b>k'iyajilaj</b> polidígito
<b>k'alab'anik</b> operar	<b>k'iyatz'uk</b> polígono
<b>k'am</b> cuerda	<b>k'iyib'äl</b> desarrollo
<b>k'amajin, k'amajij</b> restar	<b>k'iyib'anem</b> desarrollado
<b>k'amal</b> descuento	<b>k'iyil</b> abundante
<b>k'amanel</b> sustraendo	<b>k'iyilel</b> creciente
<b>k'amaxel</b> minuendo	<b>k'iyinem</b> aumento
<b>k'amel</b> restable	<b>k'iyinem</b> incrementación
<b>k'amoj</b> resta	<b>k'o'il</b> existencia
<b>k'anb'äl</b> parábola	<b>k'ojlemal</b> universo
<b>k'apaj</b> mordisco	<b>k'ojlemalil</b> sustancia
<b>k'aqatilem</b> turbulento	<b>k'ojlib'äl</b> lugar
<b>k'asöl q'ijob'äl</b> reloj despertador	<b>k'ojlib'alil</b> posición
<b>k'atän</b> calor	<b>k'olok'ik</b> esfera
<b>k'atun</b> 8	<b>k'olok'ikil</b> esferoide
<b>k'äy ya'</b> alcohol	<b>k'ulaj</b> par
<b>k'ayesolik</b> trivial	<b>k'ulaj, wa'ijun</b> binaria
<b>k'exel, tzeqelet</b> sucesor	<b>k'ulanem</b> dualidad
<b>k'exelem</b> sustitución	<b>k'ulapaläj</b> paralelepípedo
<b>k'exelil</b> representación	<b>k'ulb'at</b> límite
<b>k'exonem</b> transformación	<b>k'ulb'atil</b> acotada
<b>k'exuchuq'anem</b> rectificación	<b>k'ulik</b> lema
<b>k'ikotojuch'</b> paramétrica	<b>k'ulsamaj</b> correlación
	<b>k'ulub'elil</b> respuesta
	<b>k'ulub'enik</b> responder

<b>k'ulwachinem</b>	contemporaneidad	<b>kab'lajtz'uk</b>	dodecágono
<b>k'utb'äl</b>	modelo	<b>kab'mulub'äl</b>	bimodal
<b>k'utetal</b>	miembro	<b>kach'ab'</b>	semirrecta
<b>k'utetalil</b>	armónica	<b>kach'akul</b>	birrefringente
<b>k'utsaqil</b>	fluorescencia	<b>kach'akulil</b>	birrefringencia
<b>k'utsolik</b>	proposición	<b>kach'ich'</b>	bimetal
<b>k'utu'</b>	del pulgar al medio	<b>kach'ich'il</b>	aleación
<b>k'utunem</b>	demostración	<b>kachi'</b>	cateto
<b>k'utunem</b>	encuesta	<b>kachojil</b>	binormal
<b>k'utunem etal</b>	identificación	<b>kachojmil</b>	biyección
<b>k'utunem ruma meqitzij</b>	demonstración por contradicción	<b>kajch'umil</b>	astrofísica
<b>k'utunik</b>	pregunta	<b>kaji'</b>	cuatro
<b>k'utunik</b>	identificar	<b>kajikchi'</b>	dipolo
<b>k'utuwachib'äl</b>	espectrograma	<b>kajikchi'il</b>	bipolar
<b>k'uxuchuq'a'</b>	átomo	<b>kajikchil</b>	bipolaridad
<b>k'uxuchuq'alil</b>	tritonio	<b>kajkäj juna'</b>	año bisiesto
<b>k'uxulem</b>	nucleación	<b>kajkajb'äl</b>	cuadrangular
<b>k'uxulik</b>	nuclear	<b>kajlajtz'ik</b>	tetradecágono
<b>ka</b>	bi	<b>kajpaläj</b>	tetraedro
<b>ka'on</b>	kaón	<b>kajper</b>	cuadrilátero
<b>ka'uchuq'alil</b>	termoelectricidad	<b>kajram, kajper, rukaj</b>	cuarto
<b>kab'äl</b>	cuadrada	<b>kajramil</b>	cuartil
<b>kab'eyal</b>	bicontinua	<b>kajset</b>	astroide
<b>kab'i'aj</b>	binominal	<b>kajt'ij</b>	cuatrillón
<b>kab'ix</b>	s. propiedad conmutativa	<b>kajt'ib'al</b>	cuadrica
<b>kab'lajpaläj</b>	dodecaedro	<b>kajt'ik</b>	rombo
<b>kab'lajper</b>	doceavo	<b>kajt'ik</b>	cuadrado
		<b>kajt'ikel</b>	cuadrante
		<b>kajt'ikil</b>	rómbico



<b>kajtz'uk</b> cuadro	cia absoluta
<b>kajtz'uk</b> cuadrilátero	<b>kamulub'al mejunam rajil</b> frecuencia relativa
<b>kajtz'ukil</b> cuadrática	<b>kamulub'alil</b> empírica
<b>kajtz'ukilem</b> cuadrantal	<b>kamulun</b> bidual
<b>kajtz'ukpaläj</b> trapezoedro	<b>kamulun tzolitzij</b> redundancia cíclica
<b>kajtz'ukul</b> trapecio	<b>kamulunem</b> duplicación
<b>kajtz'ukulem</b> trapezoide	<b>kamulunem</b> iteración
<b>kajuch' tz'uk</b> correspondiente	<b>kamulunem</b> repetición
<b>kajuch'il</b> bilineal	<b>kamulunik</b> duplicar
<b>kajunam</b> equidiferencia	<b>kamuxil</b> mutuamente
<b>kajunam ruchi'</b> triángulo isósceles	<b>kanöy ulew</b> brújula
<b>kajunamil</b> junamil	<b>kantor</b> cantor
<b>kajunawäch</b> isometría	<b>kanuchuq'anem</b> magnetostricción
<b>kajwinatz'ik</b> octacontágono	<b>kanulwäch, setech'util</b> cónica
<b>kak'al lajpaläj</b> pentacontáedro	<b>kanulwachil</b> conicidad
<b>kak'al lajtz'ik</b> pentacontágono	<b>kaperaj</b> bilateral
<b>kak'eleb'al</b> interpolación	<b>kaperaj</b> bisector
<b>kakajtz'ik</b> bicuadrada	<b>kaperajil</b> semiplano
<b>kakojolil</b> dual	<b>kaq'iq'</b> aire
<b>kakotojuch'</b> catenaria	<b>kaq'iq'ab'alil</b> meteorología
<b>kakotz'olem</b> diada	<b>kaq'iq'al</b> oxígeno
<b>kamperaj</b> cometa	<b>kaq'iq'alem</b> oxigenación
<b>kamu'x ajilajuch'</b> plano cartesiano	<b>kaquchuq'a'</b> infrarrojo
<b>kamul</b> duplo	<b>karwono</b> carbono
<b>kamulil</b> enésima	<b>kasamab'al</b> conjunción
<b>kamulub'al</b> frecuencia	<b>kasamab'alil</b> disyunción
<b>kamulub'al junejqalem</b> frecuen-	

<b>kaset</b> semieje	<b>kilowatyo</b> kilovatio
<b>kasetesäq</b> corona circular	<b>kimäch ajilab'äl</b> clases de números
<b>kasetesik</b> corona	<b>kimika'</b> química
<b>kat'ij</b> billón	<b>kiwäch etab'äl</b> tipos de medida
<b>katikil</b> cuadrático	<b>kiwäch juch'</b> clases de líneas
<b>katoriko'</b> catódico	<b>kiwäch molaj</b> clases de conjunto
<b>katoro'</b> cátodo	<b>kiweyal</b> cigüeñal
<b>katyon</b> catión	<b>klan</b> clan
<b>katzalajuch'</b> convexo	<b>ko'öl, ch'utin, ruchaq'</b> menor
<b>kawäch</b> mixta	<b>kojob'alil</b> latitud
<b>kawäch</b> compuesto	<b>kojolem</b> dimensión
<b>kawachil</b> bidimensional	<b>kojolib'alil</b> campo
<b>kawachinem</b> reversible	<b>kojolil</b> distancia
<b>kawinatz'ik</b> tetracontágono	<b>kolojel</b> diferenciable
<b>kawitrojeno</b> dihidrógeno	<b>kolojil</b> diferencia
<b>kaxa</b> caja	<b>kololil</b> diferencial
<b>kaxe'el</b> raíz cuadrada	<b>kolomb'iyó'</b> colombio
<b>kaxini</b> cassini	<b>koloyre'</b> coloide
<b>kaxlan nuk'ulem</b> sistema castellano	<b>korolar</b> corolario
<b>kayi' rujech'ijik</b> desigualdad doble	<b>korolis</b> coriolis
<b>kayi' ruxe'el</b> raíz doble	<b>kota'</b> cota
<b>kayi', kawäch</b> doble	<b>kotob'äl</b> cicloide
<b>Kelwin</b> Kelvin	<b>kotojuch'</b> línea curva
<b>kepler</b> kepler	<b>kotojuch'il</b> curvatura
<b>kik'wan ki</b> compatible	<b>kotojuch'il</b> curvilíneo
<b>kilat</b> quilate	<b>kotojuch'ilem</b> asíntota
<b>kiloto'n</b> kilotón	<b>kotokaji'</b> cuartica
	<b>kotokik</b> curva

<b>kotosetesik</b> hipocicloide	<b>lajetok'al</b> decímetro
<b>kotosilonem</b> generatriz	<b>lajjachil</b> decil
<b>kototunun</b> isoterma	<b>lajk'al juna'</b> bicentenario
<b>kototz'uj</b> crítico	<b>lajla'</b> decigramo
<b>kototz'uj</b> punto crítico	<b>lajla'</b> decagramo
<b>kotz'ajil</b> renglón	<b>lajme't</b> decilitro
<b>kotz'okajtz'ik</b> diamante	<b>lajme't</b> decalitra
<b>kotz'öl</b> horizontal	<b>lajper</b> décimo (fracción)
<b>kotz'olem</b> coordenada, abscisa	<b>lajtikoj</b> vulgar
<b>köw</b> consistente	<b>lajtz'ik</b> decágono
<b>kowilem</b> denso	<b>lajchuq'a'</b> dina
<b>kowköw</b> sólido	<b>lajuj juna'</b> década
<b>kowlomp</b> coulomb	<b>lajuj saqche'</b> regleta
<b>kowsilonem</b> viscosidad	<b>lajujal</b> decena
<b>kowtz'uk</b> estereorradián	<b>lajujil</b> decimal
<b>Krame'</b> Cramer	<b>lajujil pir</b> fracción decimal
<b>kristaloyre</b> cristaloido	<b>lajujil tz'uj</b> punto decimal
<b>krusil</b> cartesiano	<b>lajujila'</b> decimales
<b>kumajuch'</b> línea quebrada	<b>lajulew</b> hectárea
<b>kuxpite'</b> cúspide	<b>lase'r</b> láser
<b>kwantika'</b> cuántica	<b>latino kajtz'ik</b> cuadrado latino
<b>kwark</b> quark	<b>leme't</b> botella
<b>la'</b> gramo	<b>len</b> centavo
<b>la'j</b> deci	<b>lewa'</b> legua
<b>laj</b> deca	<b>lewto'n</b> leptón
<b>lajchu'</b> punto decimal	<b>li'an</b> plana
<b>lajel nuk'ulem, runuk'ulem la- jujil</b> sistema decimal	<b>li'q</b> ozono
<b>lajetok'al</b> decámetro	<b>linaks</b> linacs
	<b>liq'il</b> difusión

<b>liq'ilem</b> fluidez	<b>mech'utirisanem</b> sordo
<b>liq'ilik</b> fluido	<b>mech'utirisanem k'ajin</b> frac-
<b>lixa</b> lisa	ción irreducible
<b>lomanil</b> centralización	<b>mechapik</b> despreciable
<b>lomanil, janamlil</b> promedio	<b>mechaq'</b> incompatible
<b>lu'x</b> lux	<b>mechinal retal</b> s. no pertenece a
<b>luminotekni'a'</b> luminotecnia	<b>mechoj</b> inestable
<b>majnet'on</b> magnetón	<b>mecholchöj</b> aleatorio
<b>majnetoptika'</b> magnetoóptica	<b>mecholpaxel</b> submúltiplo
<b>manjachel</b> indivisible	<b>mejaj</b> momento
<b>mank'ujaj</b> número impar	<b>mejalon</b> refractario
<b>maq'uq'</b> quetzal (dinero)	<b>mejametro'</b> megámetro
<b>maser</b> máser	<b>mejik k'utunem</b> demostración
<b>may</b> año de 400 días	indirecta
<b>maya' etab'al</b> medidas mayas	<b>mejikil</b> indeterminado
<b>maya' nik'ulem</b> sistema maya	<b>mejikil, meqitzij</b> absurdo
<b>maya' q'ijul etab'al</b> medidas de	<b>mejikilem</b> incerteza
tiempo maya	<b>mejikuchuq'a'</b> antiferromagnéti-
<b>mayajil</b> hipótesis	co
<b>me'ajilab'al</b> número irracional	<b>mejuchuq'alil</b> antiferromagnetis-
<b>me'ajilatikoj</b> antilogaritmo	mo
<b>me'al</b> ingravidez	<b>mejujik</b> indirecta
<b>me'alal</b> imponderable	<b>mejuna'etal</b> inconmensurable
<b>me'etal</b> azar	<b>mejunajil</b> imperfecto
<b>me'etamanil</b> incertidumbre	<b>mejunam</b> diferente
<b>me'ichin</b> impropia	<b>mejunam</b> distinto
<b>me'ilob'anem</b> irradiación	<b>mejunam k'iyatz'uk</b> polígono
<b>me'uchuq'a'</b> débil	irregular
<b>mech'utirisanem</b> irreducible	<b>mejunam rajil</b> relativo

<b>mejunam rajil</b> valor relativo	<b>mesiløjuch'</b> directriz
<b>mejunam retal</b> s. no igual	<b>mesilon</b> rígido
<b>mejunam ruchi'</b> triángulo escaleno	<b>metrotekya'</b> metrotecnica
<b>mejunamil</b> inecuación	<b>metunel molaj</b> conjunto no coordinable
<b>mejunamilem</b> irregular	<b>metunun</b> desapareado
<b>mejunatz'uk</b> escaleno	<b>metunun</b> inconexo
<b>mejunawäch</b> asimetría	<b>metz'etal saqil</b> ultravioleta
<b>mejunawachil</b> asimétrico	<b>metz'umalil</b> positrón
<b>mek'ajil</b> antipartícula	<b>mexo'n</b> mesón
<b>mek'ajin</b> irracional	<b>mikropisika'</b> microfísica
<b>mek'isel</b> infinito	<b>mikrosonta</b> microsonda
<b>mek'isel molaj</b> conjunto infinito	<b>mimirasa'etal</b> saturar
<b>mek'ulaj</b> impar	<b>mita</b> mínimo
<b>mek'utel</b> implícito	<b>molab'eyal</b> anillo
<b>mekanika'</b> mecánica	<b>molaj</b> conjunto
<b>mekojolil</b> adimensional	<b>molaj</b> grupo
<b>melil tikik</b> exponente negativo	<b>molajilab'al</b> cardinalidad
<b>melil, manäq</b> negativo	<b>molajilanik</b> media
<b>menik'aj</b> incentro	<b>molb'itz</b> expresión
<b>menim</b> incomplejo	<b>molb'itz soltz'ib'äy</b> expresión algebraica
<b>menimirisan</b> decrecimiento	<b>molichinil</b> propiedad asociativa
<b>meq'aläj</b> nulo	<b>molk'u'x</b> molécula
<b>meq'aläj</b> incógnita	<b>molk'uxanik</b> molecular
<b>meq'uchuq'alil</b> microonda	<b>molk'uxuchuq'a'</b> atomicidad
<b>meqitzij</b> contradicción	<b>mololem</b> acumulación
<b>merkuro'</b> mercurio	<b>molon</b> acumulativa
<b>meruyonil</b> dependiente	<b>molöy uchuq'a'</b> imán
<b>mesaqil</b> amorfo	

<b>moltaqotzij</b> código	<b>näj etal</b> atípico
<b>moltík</b> factor	<b>nanometro'</b> nanómetro
<b>moltikil</b> cofactor	<b>naqajan</b> aproximación
<b>moltikilem</b> factorización	<b>naqajil</b> pronóstico
<b>moluchuq'a'</b> paramagnético	<b>naqajinik</b> aproximar
<b>moluchuq'ab'il</b> paramagnetismo	<b>naqanel</b> aproximado
<b>moluchuq'alem</b> anión	<b>nawtika'</b> náutica
<b>moluchuq'alil</b> contradominio	<b>nejato'n</b> negatón
<b>moq'aj</b> alcance del puño	<b>newton</b> newton
<b>mowre'</b> moivre	<b>newtrino'</b> neutrino
<b>mu'on</b> muón	<b>newtro'n</b> neutrón
<b>mu'one'</b> muones	<b>nich'ramajel</b> segundero
<b>mul</b> por	<b>nich'ramanel</b> aguja segundera
<b>na'ijinem</b> racionalización	<b>nijun</b> neutro
<b>na'ojin</b> racional	<b>nijun tikomal</b> elemento neutro
<b>na'ojinem</b> razonamiento	<b>nik'aj</b> medio
<b>na'ojinik</b> racionalizar	<b>nik'aj</b> mitad
<b>na'ojuch'</b> meridiano	<b>nik'aj aq'a'</b> medianoche
<b>na'onem</b> noción	<b>nik'aj ik'</b> lúnula
<b>na'otzij</b> criterio	<b>nik'aj q'ij</b> medio día
<b>na'owinäq</b> científico	<b>nik'aj</b> runik'ajal
<b>nab'eb'itz</b> antecedente	<b>nik'ajal, k'uxaj</b> centro
<b>nab'ey</b> primer	<b>nik'ajset</b> hemisferio
<b>nab'ey ik'</b> enero	<b>nik'ajuch'</b> baricentro
<b>nab'eyal</b> antecesor, anterior	<b>nik'ajux</b> perpendicular
<b>nab'jotay</b> primo	<b>nik'ajuxil</b> ortogonal
<b>nab'jotay ajilab'al</b> número primo	<b>nik'ajuxilem</b> perpendicularidad
	<b>nik'anel</b> centralizador
<b>nab'tz'ib'</b> antiderivada	<b>nik'aset</b> circunradio

<b>nik'asetesik</b> semicírculo	<b>nimirisanel</b> divergente
<b>nik'asetul</b> semiesfera	<b>nimirisanem</b> divergencia
<b>nik'asetulem</b> radioactividad	<b>nimirisanem</b> progresión
<b>nik'asetulil</b> semicircunferencia	<b>nimirisanem</b> crecimiento
<b>nik'atz'uk</b> llano	<b>nimirisanik</b> extender
<b>nik'unem</b> reglada	<b>nimirisanik, k'iyirisanic</b> aumen- tar
<b>nim</b> grande	<b>nimirisaxik</b> estocástico
<b>nim</b> mayor	<b>nimnim</b> complejo
<b>nim chuwäch...</b> mayor que...	<b>nimnim rukokal</b> plano complejo
<b>nim nim ajilanik</b> números com- plejos	<b>nimonem</b> inclusión
<b>nimab'eyal</b> método	<b>nimonem</b> inducción
<b>nimajachanel</b> máximo común di- visor	<b>nimuchuq'alil</b> super cuerda
<b>nimajachel</b> mínimo común	<b>nimuk'wanem</b> super conductivi- dad
<b>nimajachoj</b> intervalo	<b>nit'rometano</b> nitrometano
<b>nimajunam</b> íntimo	<b>nitz'</b> micra
<b>nimal</b> supremo	<b>nitz'ramaj</b> microsegundo
<b>nimaläj</b> macro	<b>nitz'uchuq'a'</b> microamperio
<b>nimalaxel</b> máximo	<b>nojnäq</b> perigonal
<b>nimaliq'ilem</b> Super fluidez	<b>nojnäq tz'uk</b> ángulo perigonal
<b>nimanem</b> cuantificado	<b>noni'ux</b> nonius
<b>nimanik</b> centrifugar	<b>noto</b> nodo
<b>nimil</b> mega	<b>nowa'</b> nova
<b>nimil, jalonem</b> dilatación	<b>nuk'ak'aslem</b> semidesintegra- ción
<b>nimiläj</b> grandisimo	<b>nuk'ujuch'</b> regresión
<b>nimilem</b> tamaño, volumen	<b>nuk'ulem</b> composición
<b>nimilem</b> nimpimil	<b>nuk'ulem</b> construcción
<b>nimirisan</b> ampliada	

<b>nuk'ulem</b> sinodal	<b>oxmul</b> triple
<b>nuk'ulem cholajil</b> sistema numérico	<b>oxpaläj</b> triedro
<b>nuk'ulem k'ulaj</b> sistema binario	<b>oxsamaj</b> trisección
<b>nuk'umolaj</b> muestreo	<b>oxt'ij</b> trillón
<b>nuk'unel</b> integrador	<b>oxfik</b> cúbica
<b>nuk'unem</b> programación	<b>oxtz'ik</b> pirámide
<b>ojqan</b> dirigido	<b>oxtz'uk</b> equilátero
<b>ojqanem</b> rastreo	<b>oxtz'uk</b> triángulo
<b>ok'aj</b> milésimo	<b>oxtz'uk'al</b> triangular
<b>ok'al</b> centi	<b>oxwinaqilal</b> sexagesimal
<b>ok'ala'</b> siglo	<b>oxwinatz'ik</b> hexacontágono
<b>ok'alem</b> centígramo	<b>oyo'ejqalem</b> esperanza
<b>ok'alil</b> centésimo	<b>pa'äl</b> vertical
<b>ok'ame't</b> centilitro	<b>pa'alem, raqän</b> altura
<b>ok'at'ij</b> millonésimo	<b>pa'alil</b> estable
<b>okel</b> entrante	<b>pach'u'n</b> conjugado
<b>okel tz'uk</b> ángulo entrante	<b>pach'un etajuch'</b> eje conjugado
<b>okib'äl</b> entrada	<b>pach'un tz'uk</b> ángulo conjugado
<b>okib'alil</b> dominio	<b>paj</b> medida
<b>okisanem</b> aplicación	<b>pakaj</b> agrupación
<b>orojrawa'</b> odógrafa	<b>paläj, ruwäch</b> cara
<b>oxajil</b> triada	<b>palajtz'uk</b> diedro
<b>oxajilem</b> terna	<b>palib'äl</b> prisma
<b>oxb'itz</b> trinomio	<b>palib'alil</b> prismatoide
<b>oxil</b> triates	<b>pamil</b> capacidad (medidas)
<b>oxjunamil</b> tricotomía	<b>pamil etab'äl</b> medidas de capacidad
<b>oxkulatri's</b> osculatriz	<b>panqaj</b> profundidad
<b>oxlajtz'ik</b> tridecágono	<b>paranto</b> faradio



<b>parenjet</b> fahrenheit	<b>piskolinik</b> voltear
<b>pasil</b> cinturón	<b>pisto'n</b> pistón
<b>Paxkal</b> Pascal	<b>pitzkolil</b> kilociclo
<b>penrulo'</b> péndulo	<b>pitzkolinem</b> ciclo
<b>pentowramo</b> femtogramo	<b>pixanil</b> senido
<b>per</b> razón	<b>polariskopi'o'</b> polariscopio
<b>pera'uchuq'a'</b> ferromagnetismo	<b>polarito'n</b> polariton
<b>peraj</b> fase	<b>polaro'n</b> polarón
<b>peraj</b> lado	<b>polarowrapya'</b> polarografía
<b>peraj</b> sector	<b>pono'n</b> fonón
<b>peraj</b> tira, pedazo, lienzo	<b>ponyo</b> fonio
<b>peraj, ch'arik</b> parte	<b>positro'n</b> positrón
<b>peraj, molaj</b> muestra	<b>posporolil</b> fosforescencia
<b>perajil</b> zona	<b>poto'n</b> fotón
<b>perasaqil</b> dióptrica	<b>potosintesis</b> fotosíntesis
<b>perb'äl</b> tangram	<b>poxitroni'o'</b> positronio
<b>perjuch'</b> segmento	<b>poysewye'</b> poiseuille
<b>permi</b> fermi	<b>prawster</b> dragster
<b>permon</b> fermión	<b>proto'n</b> protón
<b>perq'ijul</b> estación	<b>punme't</b> litro
<b>perset</b> segmento (ángulo)	<b>puyaj</b> milímetro
<b>perulew</b> región	<b>q'a'ij</b> seno
<b>pi'</b> pi	<b>q'ajanem</b> ruido
<b>pi'on</b> pión	<b>q'ajanil</b> sonido
<b>piktun</b> 3	<b>q'ajanilem</b> resonancia
<b>pir</b> mili	<b>q'alajil</b> explícita
<b>pirla'</b> miligramo	<b>q'anach'ich'</b> cobre
<b>pirme't</b> mililitro	<b>q'anajilab'äl</b> inglesa
<b>piskolin</b> <b>ajilanik</b> capicúa	<b>q'aq'al</b> térmica

<b>q'aq'il</b> voltaje	<b>q'ob'ilel</b> decreciente
<b>q'ataj</b> manada	<b>q'ob'inik</b> disminuir
<b>q'atanb'äl</b> termómetro	<b>q'ochojuch'</b> fractal
<b>q'atanem</b> cancelación	<b>q'ocholem</b> torsión
<b>q'atawäch</b> coma	<b>q'ochon</b> rizada
<b>q'atayom</b> aberración	<b>q'ochonem</b> declinación
<b>q'atayon, chapayon</b> esfuerzo	<b>q'ochuchua'</b> plegado
<b>q'atik</b> absorber	<b>q'olaj</b> kilo
<b>q'atoj uchuq'a'</b> resistencia	<b>q'olajal</b> kilogrametro
<b>q'atonem</b> restricción	<b>q'olajb'äl, tz'umalil</b> masa
<b>q'atonemil</b> absorción	<b>q'olajers</b> kilohercio
<b>q'atotz'eteb'al</b> contraejemplo	<b>q'olajla'</b> kilogramo
<b>q'atöy uchuq'a'</b> dieléctrica	<b>q'olajme't</b> kilolitro
<b>q'atöy uchuq'alil</b> aislante	<b>q'oq'</b> óvalo
<b>q'atuchua'</b> magnetoresistencia	<b>q'oq'ilem</b> elíptico
<b>q'axalem</b> desplazamiento	<b>q'oraj</b> medida de masa
<b>q'axanem</b> transferencia	<b>q'ujlal</b> arco
<b>q'e'el</b> inclinado	<b>qa'enik</b> satisfacer
<b>q'e'elil</b> pendiente	<b>qajnäq</b> deficiente
<b>q'ëq</b> xaq	<b>qajnäq ajilanik</b> número deficiente
<b>q'equm</b> oscura	te
<b>q'equnel</b> polarizador	<b>qajnäq uchuq'a'</b> electrodébil
<b>q'equnem</b> polarización	<b>qasanel</b> discriminante
<b>q'etaj</b> el alcance de ambos brazos	<b>qasanem</b> decaimiento
unidos	<b>qirirel</b> arrastre
<b>q'ij</b> día	<b>qitzij</b> real
<b>q'ijob'äl</b> reloj	<b>qitzij k'o'il</b> axioma de existencia
<b>q'ijul</b> período, tiempo	<b>qum</b> ch'ob'
<b>q'ipaj</b> pedazo como de banana	<b>qupijuch'</b> concurrente

<b>qupijuch' il</b> secante	<b>rajilanik ajilanem</b> número trascendente
<b>qupijuyu'</b> menos (signo)	<b>rajilanik chojajilanem</b> número perfecto
<b>qupin</b> discontinua	<b>rajilanik mek' ajin</b> números irracionales
<b>qupinik</b> cortar	<b>rajilanik wotz' ukil</b> número pentagonal
<b>qupinil</b> discontinuidad	<b>rajilem</b> ponderada
<b>rab'ache', jajche', estache'</b> vara	<b>ral</b> interés
<b>rach</b> binomio	<b>ral ajilanik</b> subíndice
<b>rach richin newton</b> binomio de newton	<b>ral molaj</b> subconjunto
<b>rach'ala kotojuch'</b> familia de curvas	<b>ralal</b> neto
<b>rach'alajib'al moltik</b> factor primo	<b>ralal</b> peso
<b>rachäq jachoj</b> residuo	<b>rama'n</b> raman
<b>rachäq, etalik</b> resto	<b>ramaj</b> hora
<b>rachib'il</b> amigo	<b>ramaj</b> tiempo
<b>rachib'il ajilanik</b> números amigos	<b>ramaj richin wawe'</b> tiempo local
<b>rachlajil cholanem</b> relación de orden	<b>ramajel</b> horero
<b>rachlajil juna'ejqalem</b> relación de equivalencia	<b>ramajil</b> horario
<b>raj jaj, oxraqän</b> yarda	<b>ramajil</b> aninäq
<b>raj jajib'al</b> cadena	<b>ramanel, aninäq</b> aguja horeta, aguja segundera
<b>rajil</b> precio	<b>ramq'am</b> milla
<b>rajilab'al Euler</b> número de Euler	<b>raponel</b> resultante
<b>rajilab'al q'ij</b> fecha	<b>raponil</b> resultado
<b>rajilajitz</b> censo	<b>raqab'alil</b> vectorial
<b>rajilajuch' Ewler</b> recta de Euler	<b>raqak'al</b> centímetro
	<b>raqän</b> longitud

- raqän etab'äl** medidas de longituditud  
**ratab'äl rokajil** barométrico  
**rax'me't** garrafón  
**raxil** humedad  
**rayb'äl** objetivo  
**rejqalem** estimación  
**rejqalem** valor  
**rejqalem ajilaj** cifra significativa  
**rejqanem** significativa  
**releb'al kaq'iq'** norte  
**releb'al q'ij** este  
**relesanem molfik** extracción de factores  
**rep** llave  
**reqän etab'äl** medida de longituditud  
**retab'al q'anajilab'äl** medidas inglesas  
**retab'al ramaj** medidas de tiempo  
**retab'al raqän** extensómetro  
**retab'al ulew** medida agraria  
**retab'alil oxtz'uk** trigonometría  
**retab'alil oxtz'ukil** trigonométrica  
**retab'alil rokaj** barometría  
**retajil junilal** unidad imaginaria  
**retajuch' junawäch** eje de simetría  
**retal** signo  
**retal** símbolo  
**retal b'anem** suceso  
**retal chaq'laxel** s. menor que  
**retal cholatzij** pictograma  
**retal jachoj** signo de división  
**retal jaloj** variable  
**retal jupu'** s. de intersección  
**retal k'amaj** signo menos  
**retal meral molaj** s. de no subconjunto  
**retal meruyonil** variable dependiente  
**retal nik'aperaj** apotema  
**retal nimalaxel** s. mayor que  
**retal ral molaj** s. de subconjunto  
**retal samaj** efecto  
**retal setejuh'** circuncírculo  
**retal tikoj** signo por  
**retal tolan molaj** s. conjunto vacío  
**retal tunaj** signo más  
**retal tunel molaj** s. conjunto coordinable  
**retal tunumolaj** s. unión de conjuntos  
**retal ulew** área superficial  
**retalem** sesgo  
**retalil** metría

<b>retalil</b> muestral	mometría
<b>retaluxil</b> covarianza	<b>retamaba'lil q'ajanil</b> ultrasónica
<b>retamab'alil ajilanem</b> matemática	<b>retatzij</b> argumento
<b>retamab'alil b'eyalil</b> lógica	<b>retawäch</b> geometría
<b>retamab'alil ch'ajch'ojil</b> cristalograffa	<b>retawachib'äl, jachetal</b> sextante
<b>retamab'alil eta'uchuq'a'</b> calorimetría	<b>retawachil</b> geométrica
<b>retamab'alil jalajb'onil</b> espectrografía	<b>retawachil chuq'</b> punto geométrico
<b>retamab'alil jek'uchuq'a'</b> magnetostática	<b>retmolaj</b> evento
<b>retamab'alil k'uxuchuq'a'</b> atómica	<b>retsamaj meruyonil</b> eventos dependiente
<b>retamab'alil kajulew</b> cosmología	<b>ri'ilem, rukojolil</b> dispersión
<b>retamab'alil q'ajanil</b> acústica	<b>ri'j ch'ich'</b> óxido
<b>retamab'alil silonem</b> cinemática	<b>richi'il</b> polaridad
<b>retamab'alil silouchuq'a'</b> cinética	<b>richin jachonel</b> divisor propio
<b>retamab'alil tz'intz'o'uchuq'a'</b> electro óptica	<b>richinil jachil</b> propiedad distributiva
<b>retamab'alil tzij</b> estadística	<b>rij</b> exterior, externo
<b>retamab'alil uchuq'a'</b> estática	<b>rij ajilatikoj</b> cologaritmo
<b>retamab'alil uchuq'alil</b> termodinámica	<b>rij ilonel</b> cámara
<b>retamab'alil ya'</b> oceanografía	<b>rij juch'</b> cóncavo
<b>retamab'alil yuquchuq'a'</b> dina-	<b>rij tikomal</b> elemento inverso
	<b>rij tz'uk</b> ángulo externo
	<b>rij tz'uk</b> opuesto (ángulo)
	<b>rijilem</b> inversamente
	<b>rijinem</b> inversión
	<b>rik'a'etal</b> varianza
	<b>rik'in jub'a</b> probabilidad
	<b>rik'in</b>

<b>rikisib'äl</b> último	ria
<b>ro'</b> quinto (grado)	<b>rub'eyal Kramer</b> regla de Cramer
<b>ro' ik'</b> mayo	<b>rub'eyal nimirisaxik</b> proceso estocástico
<b>rojqan pirjuch'</b> segmento dirigido	<b>rub'eyal retamab'alil tzij</b> estadística inferencial
<b>rokaj</b> atmósfera	<b>rub'eyal samaj</b> algoritmo
<b>rokajil</b> atmosférico	<b>rub'eyanil</b> fórmula
<b>rokisaxik</b> aplicable	<b>rub'eyanil Ewler</b> fórmula de Euler
<b>rokixaxik</b> aplicada	<b>rub'eyanil ronojel</b> fórmula general
<b>rolomab'äl</b> mediatriz	<b>rub'eyasamaj ri jachoj</b> algoritmos de la división
<b>roloman</b> mediano	<b>rub'ixikil</b> descriptiva
<b>romana'</b> romana	<b>rub'ixikil retamab'alil tzij</b> estadística descriptiva
<b>ronojel</b> general	<b>ruch'akul</b> cuerpo
<b>ronojelil</b> generalizar	<b>ruch'akul retawachil</b> cuerpo geométrico
<b>ropinem</b> cuanto	<b>ruch'arik waqwäch</b> partes del cubo
<b>rox</b> tercero	<b>ruch'ob'ik retawäch</b> geometría analítica
<b>rox ik'</b> marzo	<b>ruch'utinisanem ajilanik</b> notación científica
<b>roxk'alil</b> ch'utiramaj	<b>ruch'utirisaxik</b> redondeo
<b>roxram</b> tercio	<b>ruchanil tz'uk</b> goniometría
<b>rub'anikil</b> estructura	
<b>rub'anikil cholajil</b> forma ordinaria	
<b>rub'anikil ronojel</b> forma general	
<b>rub'elej</b> noveno	
<b>rub'elej ik'</b> septiembre	
<b>rub'ey</b> camino	
<b>rub'eyal Eratosten</b> criba de Eratóstenes	
<b>rub'eyal k'ulaj</b> operación bina-	

<b>ruchaq' al</b> libra	<b>rujachoj tunub'itz</b> división de polinomios
<b>ruche' cholwäch</b> diagrama de árbol	<b>rujachoj jub'itz</b> división de monomios
<b>ruche'el, ten</b> columna	<b>rujachoj k'ajin</b> división de fracciones
<b>ruchi'</b> extremo	<b>rujachoj lajulil</b> división de números decimales
<b>ruchi' q'oq'</b> elipse	<b>rujachoj pirjuch'</b> división de un segmento
<b>ruchi' q'oq'il</b> elipsoide	<b>rujachoj tz'uk</b> división de un ángulo
<b>ruchi' saqil</b> difracción	<b>rujachonem kab'i'aj</b> distribución binomial
<b>ruchi' tz'uk</b> polar	<b>rujachonem kamulub'äl</b> distribución de frecuencias
<b>ruchob'onem ajilanik</b> análisis matemático	<b>rujalik</b> mantisa
<b>ruchob'onem cholajil</b> análisis numérico	<b>rujech'ejik oxtz'uk</b> desigualdad del triángulos
<b>ruchojmil</b> ruchojmilal	<b>rujech'umen chijun</b> desviación estándar
<b>ruchojmilal raqab'äl</b> dirección del vector	<b>rujech'umen molajilanik</b> desviación media
<b>rucholajem k'iyatz'uk</b> teselado	<b>rujik jalajnem</b> variación directa
<b>rucholajil</b> secuencia	<b>rujik junaper</b> proporción directa
<b>rucholajil</b> sistemático	<b>rujotolem tz'uk</b> ángulo de elevación
<b>rucholanem</b> cuenta	<b>rujuch' cholwäch</b> diagrama de barras
<b>rucholwäch Venn</b> diagrama de Venn	
<b>ruchuq'a'</b> fuerte	
<b>ruchuq'a' aq'al</b> energía térmica	
<b>ruchuq'a' na'onem</b> fricción	
<b>ruchuq'a', koch'onem</b> capacidad	
<b>ruchuq'a'lil</b> densidad	
<b>ruchuq'alem</b> impulso	

<b>rujuch' tzoliwachib'äl</b> línea de reflexión	de la elipse
<b>rujuch'il cholwäch</b> diagrama de líneas	<b>rujunamil setejuch'</b> ecuación de la circunferencia
<b>rujuk'al</b> vigésimo	<b>rujunamil soltz'ib'äy</b> ecuación algebraica
<b>rujulaj</b> undécimo	<b>rujunamil sutinel</b> ecuación redundante
<b>rujulaj ik'</b> noviembre	<b>rujunamil tikilem</b> ecuación exponencial
<b>rujulajuj</b> decimoprimerio	<b>rujunamil tz'ib'al</b> ecuación literal
<b>rujunamil jaqjuch'</b> ecuación de la hipérbola	<b>rujunamil yoq'oyik</b> ecuación logarítmica
<b>rujunamil juch'il</b> ecuación de la recta	<b>rujunilal</b> característica
<b>rujunamil juch'ulil</b> ecuación lineal	<b>rujunilal xo'al</b> unidad de militar
<b>rujunamil junamilem</b> ecuación equivalente	<b>rujunumanel uchuq'a'</b> electros-tática
<b>rujunamil k'ajib'äl</b> ecuación fraccionaria	<b>ruk'amaj k'ajin</b> sustracción o suma de de fracción
<b>rujunamil k'ajin</b> fracción equivalente	<b>ruk'amaj lajujil</b> resta de números decimales
<b>rujunamil k'anb'äl</b> ecuación de la parábola	<b>ruk'iyinem kamulub'äl</b> moda
<b>rujunamil kab'i'aj</b> ecuación binominal	<b>ruk'ojlemal</b> entorno
<b>rujunamil katikil</b> ecuación cuadrática	<b>ruk'u'x</b> patrón
<b>rujunamil kutamil</b> ecuación radical	<b>ruk'u'x ajilanem</b> fundamental
<b>rujunamil ruchi' q'oq'</b> ecuación	<b>ruk'u'x ajinanik</b> aritmética
	<b>ruk'u'x q'olajb'äl</b> centro de gravedad
	<b>ruk'u'x tzalajuch'</b> diagonal prin-



cipal	vectores
<b>ruk'uxal</b> nucleido	<b>rukotz'olem yuqtz'uk</b> coordena-
<b>ruk'uxal</b> núcleo	das rectangulares
<b>ruka'n</b> secundaria	<b>rulaj</b> décimo
<b>ruka'n</b> segundo	<b>rulaj ik'</b> octubre
<b>ruka'n k'uxuchuq'a'</b> subatómica	<b>rulajulal xo'al</b> decena de millar
<b>ruka'n tzalajuch'</b> diagonal secundaria	<b>rulewal</b> área
<b>rukab' ik'</b> febrero	<b>rulewal</b> geográfico
<b>rukab'alaj</b> decimosegundo	<b>runa'otzij jachelil</b> criterio de di-
<b>rukab'laj</b> docena	visibilidad
<b>rukab'laj ik'</b> diciembre	<b>runik'ajal</b> mediana
<b>rukaj ik'</b> abril	<b>runik'ajalem1</b> semi
<b>rukamulunem waqwäch</b> duplicación del cubo	<b>runik'al oxtz'uk</b> centroide
<b>ruki'il</b> sabor	<b>runimab'eyal ulewachib'äl</b> método de exhaustión
<b>rukojol</b> alternado	<b>runimal al, arowa</b> arroba
<b>rukojolem</b> dimensional	<b>runimersaxik tikilem</b> crecimiento exponencial
<b>rukojolil</b> espacio	<b>runimil</b> homotecia
<b>rukojolil etal</b> espacio muestral	<b>runimilem</b> escala
<b>rukojolil siloj</b> amplitud	<b>runimilem b'i'aj</b> escala nominal
<b>rukokal</b> plano	<b>runimilem cholajib'äl</b> escala ordinal
<b>rukolojil molaj</b> diferencia de conjuntos	<b>runojisaxik ri kajtz'uk</b> completar el cuadro
<b>rukolojil nimirisanem pa</b>	<b>runuk'ujuch'</b> regresión lineal
<b>ruk'u'x ajilanik</b> diferencia de una progresión aritmética	<b>runuk'ulem b'itz</b> tipificación
<b>rukolojil raqab'äl</b> diferencia de	<b>runuk'ulem etab'äl lajujil</b> sistema métrico decimal

<b>runuk'ulem q'anchi'</b> sistema in- glés	dispersión
<b>rupaläj</b> cara	<b>rusachoj junejqalem</b> error abso- luto
<b>rupalb'al</b> posicional	<b>rusachoj mejunan rajil</b> error re- lativo
<b>rupalib'al tz'uj</b> colineal	<b>rusamaj</b> papel
<b>rupam</b> contenido	<b>rusamaj achjaloj</b> dependencia funcional
<b>rupam</b> interno	<b>rusamajilem</b> mapeo
<b>rupam kotojuch'</b> concavidad	<b>rusamajixik</b> función
<b>rupam q'ab'aj</b> cuarta	<b>rusamajixik k'iyilel</b> función con- tinua
<b>rupam setesik</b> circuncentro	<b>rusamajixik k'ulb'atil</b> función acotado
<b>rupam tz'uk</b> ángulo interno	<b>rusamajixik kawäch</b> función compuesta
<b>ruperaj cholwäch</b> diagrama de sectores	<b>rusamajixik pa jotolil</b> función convexa
<b>ruq'a' tz'uk</b> hipotenusa	<b>rusamajixik piyektiw</b> función biyectiva
<b>ruq'a', retamab'alil</b> rama	<b>rusamajixik soltz'ib'äy</b> función algebraica
<b>ruq'ajanil uchuq'aya'</b> hidro- ácustica	<b>rusamajixik wa'ix</b> función cero
<b>ruq'ijob'al q'ab'aj</b> reloj de pul- sera	<b>rusamajixik xejuch'</b> función cóncava
<b>ruq'ijob'al xan</b> reloj de pared	<b>rusamajixix jotayinil</b> función derivable
<b>ruq'ujlal q'a'ij</b> arcoseno	<b>rusetech'util Permat</b> cónica de Fermat
<b>ruq'ujlal xe'ij</b> arcocoseno	
<b>ruq'ujlal xeq'a'</b> arcotangente	
<b>ruqajb'al</b> ocaso	
<b>ruqajb'al kaq'iq'</b> sur	
<b>ruqajb'al q'ij</b> oeste	
<b>ruqasanem tikilem</b> decaimiento exponencial	
<b>ruri'ilem cholwäch</b> diagrama de	

<b>rusilonem liq'il</b> hidrodinámica	suficiente
<b>rusilonem uchuq'alem</b> electro- dinámica	<b>rutz'aqat kotojuch'</b> convexidad
<b>rusolik</b> solución	<b>rutz'aqatb'al richin jun molaj</b> complementario de un conjunto
<b>rusoltz'eb'ay k'ajin</b> fracción al- gebraica	<b>rutz'aqatb'al tz'uk</b> ángulo com- plementario
<b>rutajinem Piwnans</b> sucesión de Fibonacci	<b>rutz'aqatil</b> completado
<b>rutaqotzij xe'ij</b> ley de cosenos	<b>rutz'umalil</b> físico
<b>rutata' alal</b> tonelada	<b>rutza'm</b> ápice
<b>rute' alal</b> quintales	<b>rutza'm etal</b> escuadra
<b>rutikik cholajil</b> coeficiente nu- mérico	<b>rutzijoxikil</b> a priori
<b>rutikoj lajujil</b> multiplicación de números decimales	<b>rutzijoxikil tz'eteyom</b> a posterio- ri
<b>rutikojil k'isamaj</b> producto nota- ble	<b>rutzil</b> arreglo
<b>rutikojil soltz'ib'äy</b> producto al- gebraico	<b>rutzil</b> corrección
<b>rutikomal junalem</b> elemento identidad	<b>ruwa tunuj</b> total
<b>rutikomal junawachil</b> elemento simétrico	<b>ruwa' q'ij</b> solar
<b>rutunaj lajujil</b> suma de números decimales	<b>ruwäch</b> anchura
<b>rutunuj mek'isel</b> integral	<b>ruwäch</b> clase
<b>rutunutz'ik tz'uk</b> ángulo adya- cente	<b>ruwach'ulew</b> terrestre
<b>rutz'aqat b'anikilem</b> condición	<b>ruwachib'äl juch'</b> gráfica
	<b>ruwachin tikoj</b> potencial
	<b>ruwaq</b> sexto
	<b>ruwaq ik'</b> junio
	<b>ruwaqxaq</b> octavo
	<b>ruwaqxaq ik'</b> agosto
	<b>ruwi'</b> sima
	<b>ruwi'</b> superior
	<b>ruwi' q'ab'aj</b> pulgada

<b>ruwi' tikoj</b> residuo	<b>saqiläj</b> candela
<b>ruwi'il</b> exceso	<b>saqilal</b> dioptría
<b>ruwilem</b> residual	<b>saqilem</b> luminosidad
<b>ruwuq</b> séptimo	<b>saqinem</b> luminaria
<b>ruwuq ik'</b> julio	<b>saqk'ojlemal</b> anisótropo
<b>ruxalq'at ajilab'alil</b> cruz numé- rica	<b>saqk'ojlemalil</b> anisotropía
<b>ruxe'</b> matriz	<b>selaj</b> pedazo redondo
<b>ruxe' tz'uk</b> adyacente (ángulo)	<b>selta</b> celda
<b>ruxe' tz'ukil</b> alterno	<b>selyus</b> celsius
<b>ruxe', kutamil</b> radical	<b>senoytal</b> senoidal
<b>ruxe', palib'äl</b> base	<b>setaj</b> círculo, redonod
<b>ruxe'el</b> origen	<b>seteb'äl</b> compás
<b>ruya'al</b> líquido	<b>seteb'äl</b> toro
<b>ruyo'n</b> independiente	<b>seteb'alil</b> toroide
<b>ruyo'n retsamaj</b> eventos inde- pendientes	<b>setech'ut</b> cono
<b>ruyon</b> monótona	<b>setejuch'</b> circunferencia
<b>ruyonil</b> unicidad	<b>setël</b> circular
<b>sachoj</b> error	<b>setesik</b> círculo
<b>sachöy yas</b> escape	<b>setesurib'äl</b> órbita
<b>samaj</b> trabajo	<b>setesurib'alil</b> orbital
<b>samajel</b> operador	<b>si'emen</b> siemens
<b>samajib'äl</b> dispositivo	<b>sib'ibäl</b> evaporímetro
<b>samana'oj</b> arte	<b>sib'il</b> vapor
<b>saqapwäq</b> plata	<b>sib'ilem</b> vaporización
<b>saqche', juch'ub'äl, rub'eyal</b> re- gla	<b>sib'inem</b> evaporación
<b>saqil</b> luz	<b>sib'inemil</b> ebullición
	<b>silob'äl</b> dinámica
	<b>siloj</b> onda
	<b>silojil</b> ondulatorio

<b>silokaq'ib'al</b> aerodinámica	<b>surinem tz'uk</b> ángulo de rotación
<b>silolem</b> ondulación	<b>surinik</b> trasladar
<b>silon</b> latente	<b>suripwäq</b> moneda
<b>silonel</b> ondulator	<b>surisilonem</b> espín
<b>silonem</b> acción	<b>suritz'uk</b> revolución
<b>silonem</b> movimiento	<b>surkum</b> mas (signo)
<b>silöy k'uxuchuq'a'</b> electrolumi- niscencia	<b>surkun</b> espiral
<b>sima</b> cima	<b>sutinel</b> redundante
<b>sirisik</b> esférico	<b>sutinem</b> circulación
<b>sisoyte'</b> cisoide	<b>sutz'</b> por (signo)
<b>solaj</b> vuelta	<b>t'ij</b> millón
<b>solik</b> despejar	<b>tajinem</b> sucesión
<b>solikil</b> premisa	<b>tale's</b> tales
<b>solito'n</b> solitón	<b>tales</b> thales
<b>solk'ayewal</b> programa	<b>talunem</b> disipación
<b>soloj</b> procedimiento	<b>talunem</b> emisión
<b>solonem</b> conclusión	<b>tanaj</b> grupo
<b>soltz'ib'</b> álgebra	<b>tananem</b> inflexión
<b>soltz'ib'il</b> algebraica	<b>taqonem</b> comisión
<b>soluchuq'a'</b> diatérmico	<b>taqotzij</b> ley
<b>sotojuch'</b> línea espiral	<b>taqotzij jalwajilab'äl</b> ley conmu- tativa
<b>sowreyektiwa</b> sobreyectiva	<b>tawu</b> tau
<b>stantar</b> standard	<b>tera</b> tera
<b>su't</b> giro	<b>tesla'</b> tesla
<b>surin uchuq'a'</b> hidroelectricidad	<b>tewk'atanil</b> temperatura
<b>surinem</b> nutación	<b>tikel</b> multiplicable
<b>surinem</b> rotación	<b>tikik</b> doblar
<b>surinem</b> traslación	<b>tikil</b> coeficiente

<b>tikilem</b> exponencial	<b>tunel molaj</b> conjunto coordina- bles
<b>tikirel</b> funcional	<b>tunijunam kajtz'ik</b> cuadrado mágico
<b>tikoj</b> multiplicación	<b>tunu'n</b> combinado
<b>tikojil</b> producto	<b>tunub'äl</b> enlace
<b>tikojin, tikojj</b> multiplicar	<b>tunub'alil</b> combinatoria
<b>tikojinel</b> multiplicador	<b>tunub'itz</b> polinomio
<b>tikojixel</b> multiplicando	<b>tunub'itzil</b> polinómica
<b>tiköl</b> factorial	<b>tunuchuq'a'</b> diamagnetismo
<b>tikolem</b> multiplicidad	<b>tunuj</b> adición
<b>tikomal</b> elemento	<b>tunuj</b> unión
<b>tikomalil</b> elemental	<b>tunujuch'</b> traza
<b>tikonem</b> amplificación	<b>tunujunam</b> mágico (cuadrado)
<b>tiköy</b> exponente	<b>tunuk'ulaj</b> cerradura
<b>to'ik</b> apoyo	<b>tunuk'uxal</b> termonuclear
<b>to'onem</b> recurrencia	<b>tunumolaj</b> unión de conjuntos
<b>tojtob'äl</b> experimento	<b>tunun</b> ligado
<b>tojtob'enik</b> comprobación	<b>tunun</b> unificado
<b>tojtob'enik</b> evaluar	<b>tununel</b> aditivo
<b>tojtob'enik</b> prueba	<b>tununel</b> colisionador
<b>tolan</b> vacío	<b>tununem</b> clausura
<b>tolan molaj</b> conjunto vacío	<b>tununem</b> cohesión
<b>torke</b> torque	<b>tunuset</b> disco
<b>tun</b> 400 días	<b>tunutz'uk</b> suplementario
<b>tunaj</b> suma	<b>tunuwäch</b> mosaico
<b>tunaj ajilanik, Pivnans</b> fibonac- ci	<b>tunuwachil</b> arista
<b>tunajel</b> sumando	<b>tunuwachinäq</b> sección
<b>tunajin, tunajij</b> sumar	<b>tusaj, pisaj</b> rimero de tortilla
<b>tunel</b> sumable	

<b>tuwi'k</b> cerrado el puño y levantado en pulgar	<b>tz'ib'</b> carácter
<b>tuwo</b> tubo	<b>tz'ib'a'uchuq'a'</b> magnetógrafo
<b>tz'aj</b> choque	<b>tz'ib'a'uchuq'ab'äl</b> magnetómetro
<b>tz'alajil</b> tabla numérica	<b>tz'ib'al</b> literal
<b>tz'alajilanik</b> tabla	<b>tz'ib'an</b> inscrito
<b>tz'apäl</b> cerrado (conjunto)	<b>tz'ib'ana'oj</b> teórica
<b>tz'apäl molaj</b> conjunto cerrado	<b>tz'ik</b> vértice
<b>tz'apijuch'</b> línea cerrada	<b>tz'ik tz'uk</b> ángulo vértice
<b>tz'apijuch'il</b> contorno	<b>tz'ilin, tilin etal</b> campana
<b>tz'aqalem</b> coplanario	<b>tz'intz'ojil</b> brillo
<b>tz'aqamanel tz'ujilal</b> radio focal	<b>tz'intz'ojil</b> luminoso
<b>tz'aqaramanel, nik'aset</b> radio	<b>tz'intz'ojnem</b> fulguración
<b>tz'aqät</b> completo, exacto	<b>tz'intz'ol</b> radiante
<b>tz'aqät, junil</b> entero	<b>tz'intz'uchuq'a'</b> flujo
<b>tz'aqatb'äl</b> complementario	<b>tz'itaj</b> jub'a
<b>tz'aqatil</b> complemento	<b>tz'ujil</b> foco
<b>tz'eteb'äl</b> ejemplo	<b>tz'ujilal</b> focal
<b>tz'eteb'äl jalonem</b> acelerógrafo	<b>tz'uk</b> ángulo
<b>tz'eteb'alem</b> alteración	<b>tz'ukil</b> angular
<b>tz'eteb'alil</b> ocular	<b>tz'ukub'al</b> orto
<b>tz'etel</b> visible	<b>tz'ukuchoj</b> ortonormal
<b>tz'etewachib'äl</b> microscopio	<b>tz'ukutz'uj</b> ortocentro
<b>tz'etewachil</b> catadióptrico	<b>tz'ukuwachib'äl</b> holografía
<b>tz'etik</b> vista	<b>tz'umalil, ch'a'q</b> materia
<b>tz'etob'äl</b> lente	<b>tz'umalinem</b> materialización
<b>tz'etonel</b> detector	<b>tz'umasaqil</b> fluorescente
<b>tz'etonel</b> observador	<b>tza'aqatisanik</b> agregar
<b>tz'etonom</b> observación	<b>tzakaj</b> cocida

<b>tzalajuch'</b> diagonal	<b>uchuq'ab'il</b> energía
<b>tzalamab'äl</b> geoplano	<b>uchuq'ach'ich'</b> galvánico
<b>tzalan</b> oblicua	<b>uchuq'al</b> eléctrica
<b>tzalan juch'</b> línea oblicua	<b>uchuq'alel</b> electricidad
<b>tzapinem</b> clausurativa	<b>uchuq'alem</b> electrización
<b>tzaqatz'umalil</b> antimateria	<b>uchuq'alem</b> ionización
<b>tzaqonem</b> caída	<b>uchuq'alem</b> tensión
<b>tzaqöy uchuq'a'</b> exoenergético	<b>uchuq'alil</b> excentricidad
<b>tzatzil</b> casquete	<b>uchuq'alil</b> terminología
<b>tzeqaj</b> racimo	<b>uchuq'asaqil</b> fotoeléctrica
<b>tzeqmab'äl</b> osciloscopio	<b>uchuq'asaqilal</b> fotoelectrón
<b>tzeqmanem</b> oscilación	<b>uchuq'asaqilem</b> fotoelectricidad
<b>tzib'an tz'uk</b> ángulo inscrito	<b>uchuq'aya'</b> hidráulico
<b>tzijol</b> paradoja	<b>uchuq'ok'al</b> centígrado
<b>tzijolem</b> determinístico	<b>uk'a'etal</b> paréntesis
<b>tzijonem</b> discusión	<b>uk'alil</b> corchetes
<b>tzolijem</b> recíproco	<b>uk'wab'äl</b> convección
<b>tzolinem</b> reflexiva	<b>uk'wab'äl uchuq'a'</b> galvanómetro
<b>tzolitzij</b> cíclica	<b>uk'wanel</b> conductible
<b>tzoliwäch</b> espejo	<b>uk'wanel ch'ich'</b> conductor
<b>tzoliwachib'äl</b> reflexión	<b>uk'wanel uchuq'a'</b> conductimetría
<b>tzub'aj</b> montículo de hierbas	<b>uk'wanelil</b> conductancia
<b>tzuyaj</b> puño	<b>uk'wanem</b> conducción
<b>uchanab'alil</b> goniométrica	<b>uk'wanemil</b> conductividad
<b>uchuanab'äl</b> goniómetro	<b>uk'wanöy</b> conductivo
<b>uchuq'a'</b> fuerza	<b>uk'wanöy q'ajanil</b> hidrófono
<b>uchuq'a'</b> grado	<b>uk'wasilonem</b> corriente
<b>uchuq'ab'äl</b> batería	
<b>uchuq'ab'äl q'ij</b> célula	



**uk'wöy uchuq'a'** circuito  
**ulew** agrarias  
**ütz** bueno  
**utziläj** óptima  
**utzilem** optimización  
**uxlanem** reposo  
**wa'ire'** baire  
**wa'ix** cero  
**wa'us** gauss  
**wachib'äl** figura  
**wachib'äl** imagen  
**wachib'alem** topológico  
**wachib'alil** topología  
**wachib'aliniik** copiar  
**wachil** óptica  
**wachilem** ancho  
**wachin tikoj** potencia  
**wachin** jotayin  
**wachinäq** grafo  
**wachinaqil** tridimensional  
**wachinem** superficie  
**wanach** banach  
**waqajil** dado  
**waqil** hexa  
**waqjuch'b'äl** escalímetro  
**waqlajtz'ik** hexadecágono  
**waqpaläj** hexaedro  
**waqpaläj** ortoedro  
**waqraqän, q'ab'äl** braza

**waqtz'ik** hexágono  
**waqtz'ukil** hexagonal  
**waqwäch** cubo  
**waqxaqlajtz'ik** octadecágono  
**waqxaqpaläj** octaedro  
**waqxaqper** octante  
**waqxaqtz'ik** octágono  
**waset** diámetro  
**watyo** vatio  
**wawe** local  
**waye's** bayes  
**we'n** venn  
**web'er** weber  
**wekerel** becquerel  
**weqaj** etapas  
**wertrant** bertrand  
**weta** beta  
**wi'ajil** excesivo  
**wi'opisika** biofísica  
**winäq** 20 días  
**winaqel nuk'ulem** sistema vige-  
 simal  
**winaqilal** vigesimal  
**winaqilem** población  
**winomika** binómica  
**wisika'** física  
**wit** bit  
**wiyektiwa** biyectiva  
**wo'il** por ciento

<b>wo'o' juna'</b> lustro	<b>wyela</b> biela
<b>wo'o' k'ipaläj</b> platónicos	<b>xa'r</b> vaso
<b>wo'olil</b> penta	<b>xak</b> paso
<b>wok'</b> hecto	<b>xakajilan</b> consecutivo
<b>wok'aj</b> quinto	<b>xakajilan tz'uk</b> ángulo consecu-
<b>wok'alil</b> centena	tivo
<b>wok'alil xo'al</b> centena de millar	<b>xakil</b> rango
<b>wok'alper</b> percentil	<b>xakilem</b> jerarquía
<b>wok'altz'ik</b> hectágono	<b>xalq'at</b> cruz
<b>wok'etak'al</b> hectómetro	<b>xanil</b> lateral
<b>wok'la'</b> hectograma	<b>xe'ajilab'äl</b> denominador
<b>wok'me't</b> hectolitro	<b>xe'el</b> raíz
<b>wolajpaläj</b> pentacaedro	<b>xe'ij</b> coseno
<b>wolajtz'ik</b> pentadecágono	<b>xe'il</b> radicando
<b>wolil</b> porcentaje	<b>xejuch'</b> cóncava
<b>woltyo</b> voltio	<b>xeq'a'</b> tangente
<b>wopaläj</b> pentaedro	<b>xeq'alil</b> tangencia
<b>wopalib'äl</b> pentaprisma	<b>xetz'uk</b> capaz
<b>wos</b> gaseoso	<b>xich'oj</b> problema
<b>woso'n</b> bosón	<b>xilaj</b> pedazo de cosas pequeñas
<b>wotz'uk</b> pentágono	sólidas como astillas
<b>wotz'ukil</b> pentagonal	<b>ximonem</b> adhesión
<b>wrawito'n</b> gravitón	<b>xinkroto'n</b> sincrotrón
<b>wray</b> gray	<b>xo'a'</b> milenio
<b>wuqil</b> hepta	<b>xo'al</b> millar
<b>wuqlajtz'ik</b> heptadecágono	<b>xo'etok'al</b> kilómetro
<b>wuqtz'ik</b> heptágono	<b>xokonil</b> número negativo
<b>wuqtz'ukil</b> unicursal	<b>xolajil</b> mixto
<b>wuquq'ij</b> semana	<b>xolem</b> combinación

<b>xolik</b> diluir	<b>yojtajinem</b> descomposición
<b>xolik</b> fusión	<b>yojtajinem pa molfik</b> descomposición en factores
<b>xoljuch'</b> mixtilíneo	<b>yojtajinik</b> descomponer
<b>xoloj</b> mezcla	<b>yojtajya'il</b> electrólisis
<b>xolpaxel</b> múltiplo	<b>yojtanem</b> aniquilación
<b>xolwäch k'ajin</b> fracción mixta	<b>yojtasamajib'al</b> electrolítica
<b>xototz'uk</b> oblicuángulo	<b>yoköl aq'al</b> dilatación térmica
<b>xtokex</b> stokes	<b>yonajilanik, jantape</b> constante
<b>xulu' ach'alil</b> correlación inversa	<b>yonitz'uk</b> radián
<b>ya'</b> agua	<b>yoq'oyik</b> logarítmica
<b>ya'il</b> electrólito	<b>yoq'oyik kotojuch'</b> curva logarítmica
<b>ya'l</b> red	<b>yujunem</b> interferencia
<b>ya'oj</b> colocar	<b>yunq'utul</b> palanca
<b>yakb'al silowachib'al</b> magnetoscopio	<b>yupaj</b> instante, cerrar y abrir de ojo
<b>yakonem</b> conservación	<b>yuqtz'uk</b> rectángulo
<b>yaktz'umalil</b> confinamiento	<b>yuqtz'ukil</b> rectangular
<b>yalan</b> intensidad	<b>yuqüy</b> agudo
<b>yas</b> gas	<b>yuquyik oxtz'uk</b> triángulo acutángulo
<b>yastz'umalil</b> plasma	<b>yutz'itz'el</b> elástica
<b>yasya'</b> hidrocarburo	<b>yutz'itz'elil</b> elasticidad
<b>yija'</b> giga	<b>yutz'uk</b> ángulo agudo
<b>yo'x</b> gemelo	
<b>yojtajb'al</b> cromática	
<b>yojtajb'alil</b> cromatismo	
<b>yojtajilem</b> deformación	

## RETAMAB'ALIL WINÄQ

kolon chuqa' k'ak'a taq tzij

**ab'äj** piedra

**ach'ala'il** familia

**ach'alal** familia

**ach'alalri'il** familiar

**achalka'n** concuña de mujer

**achib'il** compañera/o

**achijilom** esposo

**achk'as** codeudor

**achk'ayij** centro comercial

**achk'ulujay** vecinos

**achochilri'il** ambiente hogareño

**achpopochin** capitán (X.59)

**achsamaj rejqalil ach'alalri'il**

obligaciones de la familia

**aj juk'an tzij** término extranjero

**aj palow** animal marino

**ajalaxel** aborígen

**ajalwäch** escrutinio

**ajanel** carpintero

**ajawal** regidor (C.479)

**ajawilaj** ajawal

**ajch'ame'y, ajch'ami'y** alcade  
auxiliar

**ajcha'i', ajlab'al** soldado  
(C.479)

**ajcha'ib'äl** destacamento solda-  
dos

**ajik'** servidumbre

**ajik' k'as** fiador

**ajilanel** contador

**ajilatal, ajpatan** cofradía (S.36)

**ajk'as, okxaninel** deudor

<b>ajk'ot</b> escultor, tallador	<b>alite'</b> suegra (de mujer)
<b>ajkiq'a'</b> derecha	<b>alk'walaxela'</b> hijos
<b>ajkiq'a' ch'ob'</b> partido de derecha	<b>amaq'</b> comunidad
<b>ajlab'äl</b> ejército	<b>amaq'</b> patria
<b>ajlab'äl</b> guerrero, ejército militar	<b>amaq'el</b> patriota
<b>ajlab'äl jay</b> zona militar	<b>amaq'el chuqa' tinamitalil</b> nacionalidad y civismo
<b>ajmir</b> mecánico	<b>amaq'el, tinamitalil, winaqirem</b> nacionalidad, civismo, sociedad
<b>ajmuqche', nachanel</b> espía	<b>ana', anab'om</b> hermana (de hombre)
<b>ajna'oj</b> artesano	<b>anitz'ib'</b> taquigrafía
<b>ajpop</b> autoridad	<b>anitz'ib'awuj</b> cuaderno de taquigrafía
<b>ajq'än ulew</b> alfarero	<b>apenab'äl</b> canoa
<b>ajq'opasit</b> orfebre	<b>aq'a'l</b> carbón
<b>ajsamajay</b> oficinista	<b>aq'e'n</b> batea
<b>ajse'öl, ajmuxanel</b> marinero, navegante	<b>aq'ën, aqe'n</b> tol
<b>ajtij, tijonel</b> profesor	<b>aq'ijikik</b> ventilar
<b>ajtiko'n</b> agrónomo	<b>aq'om lob'</b> facultad de medicina
<b>ajtz'aq</b> albañil	<b>aq'omabäl jay</b> centro de salud, hospital
<b>ajtz'ib'</b> secretario/a	<b>aq'omanel</b> doctor, médico
<b>ajwatas, ilinel, ajb'anöy q'utu'n</b> cocinero	<b>aq'omq'ayis</b> planta medicinal
<b>ajxet</b> olla de tres asas	<b>aq'a'etz'anib'äl</b> cancha de balompié
<b>ajxik', tz'ikina'</b> aves	<b>aqawäl</b> ganado porcino
<b>ajyuq'</b> obispo, clero, pastor	<b>asumache'</b> azumanche
<b>alajil (h)</b> libertad democrática	
<b>alajil b'anob'äl</b> precolombina	
<b>alib'ätz</b> nuera	
<b>alinam</b> suegro (de mujer)	

<b>ati't, atitaj</b> abuela	<b>b'ulb'u'x ya'</b> manantial, nacimiento de agua
<b>awäj</b> ganado	<b>ch'ab'äl</b> chi'
<b>awajb'äl</b> ganadería	<b>ch'ab'alel</b> doctrina ( <i>S.73</i> )
<b>b'aluk</b> cuñado de hombre	<b>ch'ab'alela'</b> cristiana
<b>b'anb'äl jay</b> taller, oficina ( <i>S.56</i> )	<b>ch'ab'alil</b> oración, comunicación
<b>b'anob'äl</b> historia	<b>ch'ajch'ojirisanem</b> aseo
<b>b'anob'äl lob'</b> facultad de historia	<b>ch'ajch'ojirisanik</b> asear
<b>b'anöy xajab'</b> zapatero	<b>ch'akät</b> silla
<b>B'eleje' K'at</b> Beleje Cat	<b>ch'akonik</b> conquistar
<b>B'eleje' Tz'i'</b> Beleje Tzi	<b>ch'aron si'</b> leña rajada
<b>b'eya' palow</b> corrientes marinas	<b>ch'at</b> cama
<b>b'eyajen</b> viaje	<b>ch'atal</b> mesa
<b>b'eyal na'oj</b> normas de conducta	<b>ch'attz'ib'ab'äl</b> escritorio
<b>b'ix</b> canto	<b>ch'ek atitaj, mokoyaj</b> tatarabuela
<b>b'ixamaq'</b> himno nacional	<b>ch'ek iyaj</b> tataranieta/a (de mujer)
<b>b'ojo'y</b> olla	<b>ch'ek mama'aj, numok</b> tatarabuelo
<b>b'olosaqib'äl</b> candela eléctrica	<b>ch'ek mamaj</b> tataranieta/a (de hombre)
<b>b'on</b> pintura	<b>ch'ich'</b> hierro
<b>b'onijuxb'äl, juxb'äl</b> marcador	<b>ch'ich'ib'äl tz'ib'</b> máquina de escribir
<b>b'onil</b> color	<b>ch'ich'inel, ajk'amach'ich'</b> piloto
<b>b'onin perwuj</b> cartel, afiche	<b>ch'ijo'</b> esfuerzo
<b>b'onin wuj</b> lámina ilustrativa	<b>ch'ijonik</b> esforzar
<b>b'oniwuj</b> libro para colorear	
<b>b'ontz'ib'ab'äl</b> crayon	
<b>b'ot</b> lámina de techo	
<b>b'otch'in</b> lámina de zinc	
<b>b'otjay</b> lámina duralita	
<b>b'otsäq</b> lámí luz	

<b>ch'ob' na'ojil</b> partido político	nal
<b>ch'ob'oj</b> noción	<b>champomal saqil</b> alumbrado público
<b>ch'ojib'äl</b> derecho	<b>champomal tijob'äl</b> escuelas públicas
<b>ch'ojikik</b> protestar	<b>champomanel</b> gobernante
<b>ch'ojinem</b> derecho	<b>chaninem</b> prontitud
<b>ch'okeb'äl cho'm</b> instrumento para camaronear	<b>chapb'äl kär</b> para pescar
<b>ch'uku'y, ch'ikuy</b> chicharra	<b>chaq'alaxel</b> hermano menor (del mismo sexo)
<b>ch'uti'al</b> sobrinos/a (de mujer)	<b>che'</b> madera, palo, árbol
<b>ch'utik'ajol</b> sobrino (de varón)	<b>che'ab'äj</b> estela
<b>ch'utitata'aj</b> tío	<b>che'amaq'</b> árbol nacional
<b>ch'utite'ej</b> tía	<b>che'wuj</b> cartapacio
<b>ch'utiwuj</b> cuaderno de notas	<b>cheq'ayis</b> vegetales
<b>cha'onem</b> votación	<b>cheq'ayis chuqa' chikopi'</b> flora y fauna
<b>cha'oxel</b> candidato	<b>cheq'ayis/che'al</b> flora
<b>chaj</b> ceniza	<b>chij awäj</b> ganado ovino
<b>chäj</b> ocote	<b>chikopi'</b> fauna
<b>chajilem mulül</b> partido conservador	<b>chiro'y</b> olla pequeña
<b>chajinel</b> fiscal, guardián	<b>chitüy</b> ministerio
<b>chajinel potz'</b> guardaespaldas	<b>chitüy ajmeb'</b> ministerio de economía
<b>chajinem</b> cuidado	<b>chitüy ajpokob'</b> ministerio de defensa nacional
<b>chajinik</b> cuidar	<b>chitüy ajpwaq</b> ministerio de finanzas
<b>chajinik</b> proteger	<b>chitüy ajq'attzij</b> ministerio de
<b>chakäch</b> canasto	
<b>champomal</b> gobierno	
<b>champomal patan</b> servicios comunitarios	
<b>champomal potz'</b> policía nacio-	

gobernación	<b>etamatel</b> popular
<b>chitüy ajsamaj</b> ministerio de trabajo	<b>etok'al</b> metro
<b>chitüy ajtij</b> ministerio de educación	<b>etz'anib'äl</b> cancha
<b>chitüy ajtiko'n</b> ministerio de agricultura	<b>etz'anib'al ruwäch jay</b> patio de recreo
<b>chitüy ajtzij</b> ministerio de comunicaciones	<b>ewäl</b> contrabando
<b>chitüy b'anob'äl, etz'anib'äl</b> ministerio de cultura y deportes	<b>ewanel</b> contrabandista
<b>chitüy winäq</b> ministro	<b>eyaj lob'</b> facultad de odontología
<b>cho'm</b> camarón	<b>ib'il</b> fundar ( <i>S.123</i> )
<b>cholb'äl</b> agenda	<b>ichimoloj</b> sector privado
<b>cholk'aslemal</b> constitución política	<b>ichtijob'äl</b> colegio
<b>cholq'ij</b> calendario sagrado maya	<b>ika'</b> primo
<b>cholwuj, wujb'äl</b> biblioteca	<b>ilinel/ilib'äl</b> alimenticia
<b>choy</b> laguna, lago	<b>inup</b> ceiba
<b>chun</b> cal	<b>itzkolinem tijonik</b> ciclo educativo
<b>chuxtäq tob'äl</b> recursos materiales	<b>ixajawal</b> reina
<b>echa'm</b> cuñado de mujer	<b>ixajpop</b> lidereza, consejera
<b>eleb'äl/elem</b> salida	<b>Iximulew</b> Guatemala
<b>elesanik</b> derogar	<b>ixjayilom</b> esposa
<b>elqajb'äl q'ij</b> suroeste	<b>ixna'm ixnam</b> cuñada de varón
<b>etamab'äl</b> conocimiento	<b>iy mam</b> nieta nieto (de mujer)
<b>etamab'alil</b> ciencias	<b>jachwujunel</b> cartero
<b>etamanik</b> aprender	<b>jak'ak'enik</b> ambición
	<b>jalajöj taq ch'ab'äl</b> términos generales
	<b>jalpaki'</b> emigrar ( <i>S.149</i> )
	<b>jalpakinem</b> emigración
	<b>jalwachij</b> trueque



<b>jam</b> bolsa	<b>k'atik</b> incendio
<b>jamajpop</b> monarquía	<b>k'ayib'al</b> tienda
<b>jamalil</b> libertad	<b>k'ayij kaxlan wäy</b> panadería
<b>jamt'im</b> bolsa plástica	<b>k'ayij, k'ayinik</b> comercio
<b>ji'ätz</b> yerno	<b>k'ayinel</b> vendedor
<b>jik'ib'anel</b> juez	<b>k'im</b> paja
<b>jik'ib'anel q'atöy tzij</b> juez de paz	<b>k'iyal</b> quórum
<b>jik'ib'anel sujunik</b> juez de primera instancia	<b>k'iyb'anoj</b> industria
<b>jina'm</b> suegro (de varón)	<b>k'iyrisanem</b> desarrollo
<b>jite'ej</b> suegra (de varón)	<b>k'iyrisanem pwaqil</b> desarrollo económico
<b>jolosimaj</b> tachuela	<b>k'ot</b> escultura
<b>juch'</b> línea	<b>k'oton ya' k'wa'</b>
<b>juk'an (kaxlan)</b> internacional	<b>k'oxnun</b> templos
<b>junawäch, junawi'</b> democracia	<b>k'oxnun jay</b> templo maya
<b>juyu'</b> cerro	<b>k'ulb'a't</b> mojón
<b>juyu' jay</b> casa rural	<b>k'ulk'üt</b> educación
<b>k'ajab'äj</b> cemento	<b>k'ulub'ik, k'ulanem</b> matrimonio
<b>k'amach'ich'</b> alambre	<b>k'utunel pwäq</b> cobrador
<b>k'amajay</b> dirección	<b>k'utunem</b> enseñanza
<b>k'amasaqil</b> corriente eléctrica	<b>k'utunem, tijonem</b> instrucción
<b>k'amöl b'ey</b> autoridad	<b>k'wajonem, tilqasa's</b> armonía
<b>k'amöl b'ey</b> director/a	<b>ka'</b> piedra de moler
<b>k'amöl b'ey</b> ajpop	<b>kajalo's</b> losa
<b>k'aqowäch, cha'oj</b> elección	<b>Kaji' Imox</b> Cají Imox
<b>k'aqwäch</b> sufragio (voto)	<b>kajsetaj, molajay</b> cuadra
<b>k'ara'</b> balcón	<b>kajtz'ukwuj</b> cuaderno de cuadrícula
<b>k'aslemalil</b> seres vivos	<b>kajuch'wuj</b> cuaderno de doble lí-

nea	<b>lab'abäl saqaset</b> zona de guerra
<b>kamelal</b> humildad	<b>lab'al</b> guerra, cosas que se hacen a la ligera
<b>kamelanik ya'onik q'ij</b> respetar	<b>lab'al</b> militar
<b>kaq'ijinem</b> ventilación	<b>läq</b> taza, tazones, platos, etc.
<b>kaqab'ey</b> calle	<b>laq'ab'enik</b> habitar
<b>kär</b> peces	<b>laq'apub'äl</b> tenaza, pinza
<b>kaxlani', q'eqa'</b> criollos, mestizos	<b>laqam</b> bandera
<b>kej</b> caballo	<b>le'</b> piso
<b>kej awäj</b> ganado equino	<b>lemik</b> literatura
<b>kelb'äl</b> espátula	<b>lemow</b> vidrio
<b>kelonel, b'oninel</b> pintor	<b>lik'b'äl k'är</b> atarrayita
<b>kelonik, b'onik</b> pintar	<b>lo's</b> olla para repartir
<b>kelowuj</b> cuaderno de dibujo	<b>lob'</b> facultad
<b>kem</b> telar	<b>luch'tz'aläm</b> pizarrón de fórmica
<b>kikotemal</b> felicidad	<b>majonik</b> conquistar, invasión
<b>kiq'ayis chikopi'</b> forrajera	<b>malb'äl kär</b> instrumento
<b>kiq'ij te'ej</b> día de la madre	<b>mam</b> nieto
<b>kiq'ij tijonela'</b> día del maestro	<b>mama'a'</b> soberanos ( <i>S.263</i> )
<b>kök</b> tortuga	<b>mama'aj</b> abuelo
<b>kolb'äl, elesab'äl, kolob'eb'äl</b> libertad de cautiverio	<b>mama'al</b> antecesor
<b>kolna'ojil</b> emancipación política	<b>mama'al</b> héroe maya ( <i>S.2636</i> )
<b>kolob'äl</b> refacción	<b>maman</b> sucesor ( <i>S.263</i> )
<b>kotz'amaq'</b> flor nacional	<b>mamaxe'</b> jotaytil
<b>kotz'ib'äl</b> jardín	<b>masewal</b> plebeyo ( <i>S.263</i> )
<b>kuchto'onik</b> asistencia social	<b>matawal, trasma'y</b> atarraya
<b>kumatzin wuj</b> códigos	<b>maya' taq mama'al</b> personajes mayas
<b>kuqulib'äl</b> escenario	<b>mepab'al</b> rebelión

<b>mes, q'ayis</b> basura	<b>nima'amaq'</b> patria
<b>metik'u'x</b> laica	<b>nima'amaq'</b> república
<b>mirjuku'</b> nave, barco	<b>nimab'äl k'u'x</b> religión
<b>molaj ch'ob'</b> partido político	<b>nimachitinamit, nimamolajay</b> colonia
<b>mulül jamalil</b> ch'ob' jamalil	<b>nimajay</b> sala
<b>mun</b> teleche'	<b>nimak'uxb'äl</b> seminario (religioso)
<b>na'ojil, tz'intzöj</b> arte	<b>nimalaxel</b> hermano mayor (del mismo sexo)
<b>na'ojiniik</b> artesanía (k')	<b>niman tzij</b> disciplina
<b>na'onel</b> sabio ( <i>S.284</i> )	<b>nimaq'ijunem</b> celebración
<b>na'onem</b> capacidad mental	<b>nitz'tzub'äl</b> microscopio
<b>nab'ey b'eyajem</b> primer viaje	<b>nojk'ay</b> comercialización
<b>nab'ey ruk'u'x</b> primero básico	<b>nojk'ay lob'</b> facultad de ingeniería
<b>nab'ey rupalb'al</b> primero primaria	<b>nuk'inik</b> reformar ( <i>C.475</i> )
<b>nab'ey rupalb'al tijoniik</b> educación primaria	<b>nuk'ulem</b> reforma
<b>nachanem</b> expedición	<b>nuk'ulem</b> sistema de
<b>najachaq'</b> primo menor (del mismo sexo)	<b>nuk'unel</b> coordinador
<b>najana'</b> prima de hombre	<b>nuk'unel samajela'</b> personal de administración
<b>najnimal</b> primo mayor (del mismo sexo)	<b>nuk'usamajel</b> administrador
<b>najxib'al</b> primo (de mujer)	<b>nuk'usamajel</b> coordinador
<b>ni'k</b> insecto, nigua, jején	<b>ochochibäl</b> dirección
<b>nik'amulül, nik'ach'ob'</b> partido centrista	<b>ochochil</b> hogar
<b>nik'onel</b> inspector	<b>ochochilri'il</b> medio hogareño
<b>nik'onel</b> supervisor	<b>okib'äl</b> entrada
<b>nik'onik</b> supervisor	<b>okib'äl säq/oksäq</b> ventanas (k')

<b>okisab'äl</b> creencia ( <i>S.294</i> )	<b>pwaqil</b> economía
<b>okxan</b> k'as	<b>q'ab'i'etz'anib'äl</b> cancha de baloncesto
<b>oto'ob'äl</b> bondad ( <i>S.295</i> )	<b>q'anapwaq</b> oro
<b>Oxib' Kej</b> Oxib Kej	<b>q'aq'anel</b> poderoso
<b>oyowal, nimamolajay</b> revolución, batalla ( <i>S.138</i> )	<b>q'acaq'o'l</b> petróleo
<b>pach'un tzij</b> poema	<b>q'atajay</b> apartamento
<b>pach'unik</b> declamar, trenzar	<b>q'atb'äl tzij</b> juzgado
<b>pak'ach</b> cucharón	<b>q'atb'äl tzij</b> municipalidad
<b>patz'än</b> caña de milpa	<b>q'atöy amaq'</b> poder judicial
<b>paxinab'äj, murab'äj</b> pedrín	<b>q'atöy tzij</b> abogado
<b>perwuj</b> cartulina	<b>q'atöy tzij</b> alcalde
<b>pey</b> contrato ( <i>S.307</i> )	<b>q'atöy tzij</b> alcalde
<b>pi'q</b> olote	<b>q'atöy tzij lob'</b> facultad de derecho
<b>pitzkolinem</b> ciclo	<b>q'axem pa ruwi', xq'ax pa ruwi'</b> entender
<b>pokob'</b> escudo	<b>q'ayis b'atza'inil</b> textiles
<b>pokob'amaq'</b> escudo nacional	<b>q'ayis b'onil</b> tintóreas
<b>popob'äl</b> palacio ( <i>C.390</i> )	<b>q'ayis k'ib'anoj</b> industriales
<b>popob'äl tzij</b> cabildo, ayuntamiento ( <i>C.80</i> )	<b>q'e'l, kuku', kura'</b> tinaja
<b>popolinem, molojri'il</b> sesión, reunión	<b>q'ijnem</b> dignidad
<b>popolinik</b> sesionar	<b>q'ijnem, niman tzij</b> respeto
<b>poponel</b> consejero ( <i>S.315</i> )	<b>q'ojom</b> música
<b>poqonaläj</b> cruel, repulsivo	<b>q'uq'</b> quetzal
<b>poqonanel</b> piratas	<b>q'utb'äl</b> machacador
<b>poron xan</b> ladrillo	<b>qajem q'ij</b> crepúsculo
<b>potz'</b> policía	<b>qajoj, qajik</b> préstamo
<b>pub'anem</b> erupción	<b>qajonel</b> prestamista

<b>qajonem</b> alquiler	geografía
<b>qajoniċ</b> alquiler	<b>retamab'alil se'olenem</b> náutica
<b>qajoxel</b> inquilino, huésped	<b>retamab'alil silonem</b> educación
<b>ral pwäq</b> interés	física
<b>ramoneb'al</b> tiranía ( <i>S.326</i> )	<b>retamab'alil tiko'n</b> agronomía
<b>ramonel</b> tirano ( <i>S.326</i> )	<b>retamab'alil ulew</b> geología
<b>raxnaqil</b> salubridad, salud	<b>retamab'alil winaqilal</b> ciencias
<b>raxt'amanel</b> guardia de hacienda	sociales
<b>raxya'</b> agua fría	<b>rij ixkanul</b> falda de volcán
<b>raxyab'äl</b> tinajera	<b>ro' rupalb'al</b> quinto primaria
<b>reche'l che'/che'ib'al</b> plantas	<b>ro' ruwäch</b> quinto diversificado
maderables	<b>roqowinäq ya'</b> agua hervida
<b>rejqalem</b> obligación, deber	<b>rox b'eyajem</b> tercer viaje
<b>releb'al kaq'iq'</b> norte, septen-	<b>rox ruk'u'x</b> tercero básico
trión	<b>rox rupalb'al</b> tercero primaria
<b>releb'al q'ij</b> este, oriente	<b>rub'anikil</b> accidentes
<b>retal lema'</b> aspecto literario	<b>rub'ey tz'il</b> drenaje
<b>retamab'alil ajilanem</b> matemática	<b>ruchaq' champomanel</b> gobernador
<b>retamab'alil ch'ab'äl</b> artes del	<b>ruchi' b'ey</b> puesta de calle
idioma	<b>ruchi' jay</b> puerta
<b>retamab'alil kajulew</b> ciencias	<b>ruchi' q'aq'</b> cocina
naturales	<b>ruchi' xan</b> portón
<b>retamab'alil nojk'ay</b> ingeniería	<b>rucholajem taq ch'ojilal</b> dere-
<b>retamab'alil ochochib'äl</b> educa-	chos humanos
ción para el hogar	<b>rujomil ixkanul</b> cráter
<b>retamab'alil ruwach'ulew</b> acci-	<b>ruk'iyal</b> mayordomo
dentados geográficos	<b>ruk'iyal ajlab'al</b> reservas milita-
<b>retamab'alil ruwachu'ulew</b>	res

- ruk'iyal** ruq'a' raqän  
**ruk'u'x tijonik** educación básica  
**ruka'n ajpop** jefe  
**ruka'n b'eyajem** segundo viaje  
**ruka'n b'i'aj** apellido  
**ruka'n champomanel** vicepresidente  
**ruka'n ruk'u'x** segundo básico  
**ruka'n rupalb'al** segundo primaria  
**rukaj rupalb'al** cuarto primaria  
**rukaj ruwach** cuarto diversificado  
**rukojolil** asignatura  
**rukowil taqanel amaq'** poder legislativo  
**rulo's jay** terraza  
**rumaj** unionismo, agrupación, comité, organización (S.333)  
**runuk'ulem winaqil** estructura social  
**rupalb'al tijonik** educación primaria  
**rupam jay** contenidos de una casa  
**rupam tijob'al** ámbito escolar  
**ruq'a' che'** ramas de árbol  
**ruq'a' ka'** mano de piedra para moler  
**ruq'a' raqän ya'** arroyo  
**ruq'a' tinamit, juyub'al** aldea  
**ruq'ab'al winäq** recursos humanos  
**ruq'anal cheq'ayis** oleaginosos  
**ruq'aq'al** justicia (poder político) (S.181)  
**ruq'ij solojri'il** 1 de septiembre  
**ruq'ij tata'aj** día del padre  
**ruq'ijul** época  
**ruq'ijul poqonal** época colonial  
**ruq'olil ixkanul** lava  
**ruqajib'al kaq'iq'** sur  
**ruqajib'al q'ij** oeste  
**rusamajel champomal** funcionario  
**rusamajib'al tijoxel** materiales escolares  
**rute' q'aq'** cocina  
**rutikomal ulew, kajulew tob'al** recursos naturales  
**ruwa jay** patio  
**ruwach jay** atrio  
**ruwach setul** mapa  
**ruwach tijonik** diversificado  
**ruwach tijonik** educación vocacional  
**ruwach winaqil** clase social  
**ruwach'ulew** geográfico

<b>ruwaq rupalb'al</b> sexto primaria	<b>se'olenik</b> navegar
<b>ruwaq ruwach</b> sexto diversificado	<b>sele'</b> ola común
<b>ruwi' tijonik</b> nivel universitario	<b>setetz'anib'al</b> área deportiva
<b>ruxaq k'i'p</b> hoja de palma	<b>setpwaq, k'exb'al</b> monedas
<b>ruxe' tijonik</b> párvulos, preprimaria	<b>si'</b> leña
<b>ruxe' xan</b> base de pared	<b>sik'iwuj</b> libro
<b>ruxikin jay</b> baño, sanitario	<b>simäj</b> palo con punta
<b>ruxikin tinamit</b> caserío	<b>sipan</b> gratuita/o
<b>samaj</b> obras	<b>soko', b'ojo'y</b> olla grande, tinaja
<b>samaj</b> oficio	<b>solsamaj</b> seminario (investigación)
<b>samaj</b> k'atz	<b>son, ch'ab'äq</b> barro, lodo ( <i>S.348</i> )
<b>samajay</b> oficina	<b>sot, k'awäch</b> corona ( <i>S.348</i> )
<b>samajela'</b> personal	<b>su't, sutaj</b> servilleta
<b>samajib'al</b> material	<b>sub'ab'al</b> olla para cocer tamalito
<b>saqamaq'</b> estado	<b>sutib'al tz'aqolem, tz'aqonem</b> arquitectura
<b>saqamaq'ijin</b> gobernado	<b>sutulaqin</b> homenajear ( <i>S.351</i> )
<b>saqamaq'il</b> estatal (estado)	<b>t'imanik</b> emplasticar
<b>saqamaq'inik</b> gobernar	<b>t'imtut</b> nylon
<b>saqapwaq</b> plata	<b>t'isb'al tzyäq</b> máquina de coser
<b>saqaset</b> zona	<b>t'isob'al</b> sastrería
<b>saqawinäq</b> europeo	<b>t'isonel</b> sastre
<b>saqib'al</b> bombilla	<b>t'ot'wuj</b> cuaderno espiral
<b>saqil</b> luz natural, claridad	<b>t'uy</b> olla de una asa
<b>saqil raxnaqil</b> salud pública	<b>talutzib'anel</b> periodista, cronista
<b>saqkotz'ij</b> monja blanca	<b>talutzijob'al</b> telecomunicaciones
<b>saqnuk'unel</b> coordinador general	<b>taluxik nimab'al k'u'x</b> evangelización
<b>se'olenem</b> navegación	

<b>täp</b> cangrejo	<b>tijoxel</b> alumno
<b>taq'aj, li'an</b> llanura	<b>tijpalow</b> mariscos
<b>taqab'anik</b> comprender	<b>tiko'n</b> agricultura
<b>taqem</b> comprensión	<b>tiko'n lob'</b> facultad de agronomía
<b>taqoj</b> decretar (sinónimo de manadar)	<b>tikomal</b> granja
<b>taqonel amaq'</b> diputado	<b>tikonel</b> agricultor
<b>taqowuj</b> correos	<b>tinamit</b> ciudad, municipio, pueblo
<b>taqoxel</b> misionero ( <i>S.263</i> )	<b>tinamit jay</b> casa urbana
<b>tara', chomitz'ulu'</b> bambú	<b>tinamit, molajay</b> barrio
<b>tata'aj</b> padre	<b>tinamitri'il</b> medio comunitario
<b>te'ej</b> madre	<b>to'aq'omanel</b> enfermero/a
<b>te'opan, kotz'ijay</b> iglesia	<b>to'ob'äl</b> recurso
<b>Tekum Uman</b> Tecún Umán	<b>to'ojri'il</b> cooperativa
<b>telechemal</b> esclavitud	<b>to'onel</b> persona que ayuda, colaborador
<b>temewuj</b> tablero	<b>to'onel</b> socio
<b>Tepepul</b> Tepepul	<b>to'onem</b> cooperación
<b>tepewal</b> majestad ( <i>S.361</i> )	<b>to'onik</b> cooperar
<b>tewpwaqil</b> reptiles	<b>tob'äl, k'atzil, moloj</b> recursos, servicios, dependencias
<b>tijob'äl</b> escuela	<b>tojob'äl potz', ichpotz'</b> policía privadada
<b>tijob'alri'il rulewal etamab'äl</b> medio escolar	<b>tojtoḅ'äl</b> laboratorio
<b>tijomal</b> lucha ( <i>C.317</i> )	<b>tojtoḅ'äl aq'om</b> laboratorio clínico
<b>tijonela'</b> claustro de maestro	<b>tojtoḅ'äl kematz'ib'</b> laboratorio de computación
<b>tijonem</b> instrucción escolar	<b>tojtoḅ'äl tijonem</b> laboratorio es-
<b>tijonijay</b> aula, salón de clases	
<b>tijonik</b> educación	
<b>tijonik</b> instruir, enseñar, estudiar, estudio	



colar	<b>tzyaqb'äl</b> vestuario
<b>tojtob'äl xanil</b> laboratorio químico	<b>uchuq'a'</b> utzinisab'äl
<b>tojtob'enik</b> laboratorio, prueba	<b>uchuq'a'ch'ich'</b> energía mecánica
<b>tolofik ulew</b> tierra árida	<b>uchuq'ab'äl</b> kowilal
<b>tukb'äl, tukül</b> meneador	<b>ulajay</b> embajada
<b>tun</b> atabal	<b>ulanel</b> embajador
<b>tz'ab'ab'äl</b> lapicero, lápiz	<b>utziläj k'ojlem</b> paz
<b>tz'ajwuj</b> cartelera	<b>uxlanib'äl</b> recreo
<b>tz'aläm tz'ib'ab'äl</b> pizarrón	<b>wa'is</b> apaste
<b>tz'anatz'öj</b> calvo	<b>wachali'</b> consuegro
<b>tz'aqatil</b> anesión, completar	<b>wachib'äl ulew</b> topografía
<b>tz'aqawuy</b> imprenta	<b>wakax awäj</b> ganado vacuno
<b>tz'aqon xan</b> block	<b>waqtz'uk, kajtz'uk</b> puntos cardinales
<b>tz'at'im</b> plástico adhesible	<b>warab'äl</b> dormitorio
<b>tz'ib'ajay</b> secretaría	<b>wayib'äl</b> comedor
<b>tz'ib'anik</b> escritura	<b>weqjay</b> edificio
<b>tz'ib'awuj</b> cuaderno	<b>winaqil</b> civil
<b>tz'iran ulew</b> desierto	<b>winaqirem</b> civilización
<b>tz'ukuj</b> invento	<b>winaqirem (h)</b> sociedad
<b>tz'ukül b'i'aj</b> sobrenombre, apodos	<b>winaqirem tinamitalil</b> sociedad y civismo
<b>tz'umajb'äl</b> lechería	<b>wiy, numam</b> mi nieto/a
<b>tz'umanela'</b> mamíferos	<b>wujnak'b'äl, nak'b'äl</b> cinta adhesiva
<b>tzeqelelri'il ichinanri'il</b> dependencia	<b>wujpwaq</b> billete
<b>tzijob'äl amaq'</b> historia patria	<b>xalq'atat q'ij</b> conyuntura
<b>tzutzul, latz'</b> camino angosto, estrecho (C.86)	<b>xamanil tob'äl</b> recursos espirituales

les	nunte
<b>xan</b> adobe	<b>xukulem</b> culto religioso
<b>xara</b> jarro	<b>ya'ab'äj</b> mineral
<b>xcha'ul, xojb'äl tz'o'</b> colador de nixtamal	<b>ya'ab'ajb'äl</b> minería
<b>xib'alom</b> hermano (de mujer)	<b>ya'öl na'oj</b> orientador
<b>xikin atitaj</b> bisabuela	<b>yak'ayik ulew, yutz'uyik ulew</b> istmo
<b>xikin iyaj</b> bisnieto de mujer	<b>yakb'äl</b> bodega
<b>xikin mama'aj</b> bisabuelo	<b>yako'n</b> kuchuj
<b>xitpwaqb'äl/pwaqb'äl</b> banco	<b>yakonik, ruk'u'x</b> ahorrar
<b>xokon</b> izquierda	<b>yojib'äl</b> almohadilla, borrador
<b>xokon mulül</b> partido de izquierda	<b>yojinik</b> borrador
<b>xot</b> comal	<b>yoq'yöt, ruk'u'x pemech</b> perla
<b>xotal jay</b> teja	<b>yujri'</b> influencia
<b>xuk'u', xuk'ub'</b> tenamaste, te-	<b>yuqki'</b> cadena



## RETAMAB'ALIL KEMATZ'IB'

k'ak'a taq tzij

**ach'alalri'il** familia

**achi'el wachib'äl** como imagen

**achib'il** amigable

**achik'** virtual

**achik' ruwäch** pantalla virtual

**achik' samajib'äl** herramientas  
virtual

**achik'anem** virtualización

**achik'anik** virtualizar

**achike runuk'ulem nawajo na-  
wokisaj?** qué estilo desea utili-  
zar?

**achike** chi

**ajilab'äl** número

**ajilanem** numeración

**ajilanem chuqa' tz'etchuq'** nu-

meración y viñetas

**ajilanik** contar

**ajilat'ib'** alfanumérico

**ajkiq'a'** derecha

**ajkiq'a' ruchi'** borde derecho

**ajkiq'a' ruchi'** margen derecho

**ajxokon** izquierda

**ajxokon ruchi'** borde izquierdo

**ak'axab'äl** audífono

**aninäq taqonem** mensaje instan-  
taneo

**aninäq to'ik** ayuda emergente

**aninel** acelerador

**aninel pirt'im** tarjeta aceleradora

**aponib'äl** destino (trasferencia)

**arowe** adobe

<b>b'a'y</b> onda	<b>b'onil</b> color
<b>b'anik</b> acción	<b>b'oninil</b> paint
<b>b'anik</b> producir	<b>b'uyül</b> blando
<b>b'anik</b> realizar	<b>b'uyül</b> sensible
<b>b'anikil</b> estilo	<b>b'uyül</b> suave
<b>b'anikil</b> forma	<b>bonib'äl</b> crayón
<b>b'anikil</b> modo	<b>ch'ab'</b> flecha
<b>b'anikilel</b> estilista	<b>ch'ab'äl</b> idioma
<b>b'anöy cholkema'</b> programa de autor	<b>ch'ab'äl</b> lenguaje
<b>b'anöy</b> na'ojinel	<b>ch'ab'äl, ch'ab'an</b> voz
<b>b'enik</b> ir	<b>ch'ab'anem</b> comunicación
<b>b'eyachajin</b> firewall	<b>ch'ajch'öj tununem</b> integración limpia
<b>b'eyal</b> dinámica (movimiento)	<b>ch'apsaqil</b> plug-in
<b>b'eyal</b> proceso	<b>ch'aqa'</b> otra
<b>b'eyal, xak</b> paso	<b>ch'aqa' chik choltzij pa rub'ey</b> mas diccionarios en línea
<b>b'eyalil</b> procedimiento	<b>ch'aqa' chik pitz'b'äl</b> más botones
<b>b'eyalil taqoya'l</b> escrutinio	<b>ch'aqa' tzij</b> siguiente dato
<b>b'eyсамaj</b> concurrencia	<b>ch'aron tzij</b> palabra desglosada
<b>b'i'aj</b> nombre	<b>ch'aronik</b> dividir
<b>b'inib'äl</b> cursor	<b>ch'atal</b> mesa
<b>b'inib'äl</b> velocidad	<b>ch'ib'</b> chip
<b>b'it</b> bits	<b>ch'o'onik</b> hablar
<b>b'ixb'äl</b> nota	<b>ch'ob'oj</b> consulta
<b>b'obj'o'n</b> estallido	<b>ch'ob'onel</b> analizador
<b>b'onib'äl</b> pincel	<b>ch'ob'onem</b> análisis
<b>b'onib'äl richin rub'eyal</b> pincel de formato	<b>ch'omochi'</b> gusano
<b>b'onib'äl wuj</b> cartucho	

<b>ch'oy</b> ratón	<b>cha'onïk</b> elegir
<b>ch'uch', tew</b> frío	<b>cha'onil</b> rub'eyalil
<b>ch'umil</b> estrella	<b>cha'oxïk</b> clasificar
<b>ch'uti'okisanem</b> miniaplicación	<b>cha'öy samaj</b> menú
<b>ch'utih'ib'</b> circuito integrado	<b>chaji'uchuq'a'</b> errática
<b>ch'utin</b> min	<b>chajin</b> ultra
<b>ch'utin nuksamaj</b> cookie	<b>chajinel</b> protector
<b>ch'utina'oj</b> síntesis	<b>chajinem</b> protección
<b>ch'utinirisanïk</b> minimizar	<b>chajinem</b> seguridad
<b>ch'utinisan</b> contractada	<b>chajinuk'</b> encriptar
<b>ch'utinisanïk</b> contraer	<b>chajixïk</b> proteger
<b>ch'utinuk'unem</b> ejecutiva	<b>chajïy tzij</b> discreto
<b>ch'utiramaj</b> minutos	<b>chanin okem</b> acceso directo
<b>ch'utirisanem</b> reducción	<b>chanin okem pa yaksamaj</b> acce-
<b>ch'utirisanïk</b> resumir	so directo a memoria
<b>ch'utirisaxïk</b> disminuir	<b>chapayom</b> sostenido
<b>ch'utirisaxïk</b> reducir	<b>chapb'äl</b> adaptador
<b>ch'utisamajel</b> microprocesador	<b>chapïk</b> capturar
<b>ch'utitz'ib'</b> minúscula	<b>chafil</b> anclage
<b>cha'ïk</b> escoger	<b>chapwujil</b> sujetapapel
<b>cha'ïk</b> seleccionar	<b>che'</b> árbol (informática)
<b>cha'on</b> favoritos	<b>chi rij</b> atrás
<b>cha'onel</b> seleccionado	<b>chi rij</b> contra
<b>cha'onem</b> clasificación	<b>chi rij</b> detrás
<b>cha'onem</b> opcional	<b>chi rij</b> reverso
<b>cha'onem</b> preferencia	<b>chi rij la juch'</b> fuera de línea
<b>cha'onem</b> selección	<b>chi rij kan</b> anterior
<b>cha'onem pitz'b'äl</b> tecla de cla-	<b>chib'äl</b> vocal
sificación	<b>chiköp</b> bicho o insecto

<b>chiköp</b> virus	<b>cholob'äl</b> catálogo
<b>choj</b> normal	<b>cholq'ij</b> calendario
<b>choj</b> sencillo	<b>cholsamaj</b> agenda
<b>choj chuyub'äl</b> filtro estándar	<b>choltzij</b> vocabolario
<b>choj ruwäch</b> ancho normal	<b>cholwäch</b> diagrama
<b>chojmisan ruxaq</b> formateado de página	<b>cholwuj</b> índice
<b>chojmisanem</b> corrección, formateado	<b>chupuj</b> apagar
<b>chojmisanik</b> formatear	<b>chupunäq</b> inactivo
<b>chojmitz'ib'</b> bloc de notas	<b>chuq'ik</b> conectar
<b>cholab'äl</b> barra	<b>chuqa'</b> y
<b>cholaj</b> fila	<b>chutikematz'ib'</b> notebook
<b>cholajem</b> alineación	<b>chuwäch</b> delante
<b>cholajem</b> lista	<b>chuwäch apon</b> más adelante
<b>cholajib'äl</b> directorio	<b>chuxe'</b> inferior
<b>cholajik</b> alinear	<b>chuxe' ruchi'</b> borde inferior
<b>cholajil</b> detallado	<b>chuxe' ruchi'</b> margen inferior
<b>cholajil</b> tabular	<b>chuxe', chi ruxe', pa xulan</b> abajo
<b>cholajinik</b> plantear	<b>chuyub'äl</b> filtro
<b>cholan</b> justificado	<b>chuyub'anem</b> filtración
<b>cholanem</b> orden	<b>ch'aroj</b> división
<b>cholb'i'</b> bibliografía	<b>ejqan samaj</b> carpeta
<b>cholch'akul</b> arquitectura	<b>ejqanik</b> cargar
<b>cholkema'</b> programa	<b>ejqaxik</b> levantar
<b>cholkema' pa molaj</b> programa por lotes	<b>eksel</b> excel
<b>cholkemanel</b> programador	<b>eleb'äl</b> salidad
<b>cholkemanem</b> programación	<b>elenik</b> salir
	<b>elesachoj</b> depuración
	<b>elesan, chi rij</b> fuera

<b>elesanel</b> depurador	<b>ik'owinäq chuyub'äl</b> filtro avanzado
<b>elesanel</b> supresor	<b>ik'owinem</b> avanzada
<b>elesanem</b> extracción	<b>ik'owinem samana'oj</b> tecnología avanzada
<b>elesanik</b> desactivar	<b>ilonel</b> descubridor
<b>elesanik</b> omitir	<b>ilonel</b> localizador
<b>elesanik</b> suprimir	<b>ilonem</b> detección
<b>elesawachibäl</b> cámara	<b>ilonem uk'wanel</b> detección de portadora
<b>elesaxik</b> desinstalar	<b>ilonik</b> descubrir
<b>elesaxik</b> eliminar	<b>isq'opixik</b> soltar
<b>elesaxik</b> quitar	<b>ja re' rub'onil</b> color verdadero
<b>etab'ey</b> audio	<b>ja'</b> manäq
<b>etal</b> etiqueta	<b>ja', üt</b> aceptar
<b>etal</b> marca	<b>jachik</b> compartir
<b>etalil</b> toma	<b>jachik</b> desglosar
<b>etamanem</b> reconocimiento	<b>jachik</b> separación
<b>etanem</b> marcación	<b>jachik</b> separar
<b>etawachib'äl</b> icono	<b>jacho'n</b> compartido
<b>etokib'äl</b> licencia	<b>jacho'n ramaj</b> tiempo compartido
<b>etz'anem</b> juego	<b>jachochib'äl</b> network
<b>ewa'etal</b> contraseña	<b>jachonel</b> servidor
<b>ewan</b> oculto	<b>jalajb'eyal</b> multiproceso
<b>ewan pajtzij</b> párrafos ocultos	<b>jalajöj</b> muchas
<b>ewanik</b> ocultar	<b>jalajöj rusamajixik</b> operaciones múltiples
<b>ewatzij</b> clave (ocultar)	<b>jalajonik</b> diferenciar
<b>ewawäch</b> submarino	
<b>html</b> html	
<b>ichinil</b> propiedad	
<b>ik'</b> mes	
<b>ik'owenik</b> avanzar	



<b>jalik</b> actualizar	<b>jaqäl kajtz'ik</b> ventana activa
<b>jaloj</b> cambio	<b>jaqb'al</b> enviar al fondo
<b>jaloj b'i'aj</b> cambiar nombre	<b>jaqb'al</b> llave
<b>jaloj b'i'aj</b> conversión de han- gui/hanja	<b>jaqik</b> abrir
<b>jaloj ewa'etal</b> cambiar contrase- ña	<b>jaqsamaj pa molaj</b> sesión por lo- tes
<b>jaloj ri'</b> convirtiendo	<b>jaqtz'apib'al</b> transistor
<b>jalonem</b> relevo	<b>jaqya'l</b> online
<b>jalonik</b> cambiar	<b>jaru'il</b> cantidad
<b>jalonik</b> conversión (formato)	<b>jawa</b> java
<b>jalwab'al samaj</b> convertidor de documento	<b>jay</b> casa
<b>jalwäch</b> versión	<b>jeb'el</b> especial
<b>jalwachinik</b> intercambiar	<b>jeb'el tz'ib'</b> carácter especial
<b>jalwachinik ruxe'el tzij</b> inter- cambiar base de datos...	<b>jek'a'n</b> cálculo
<b>jamäl</b> disposición	<b>jek'anik</b> calcular
<b>jamäl</b> vacío	<b>jek'ya'l kematz'ib'</b> modem
<b>jamäl uchuq'a'</b> disposición ffsi- ca	<b>jik'onik</b> desplazar
<b>jamik</b> formateo	<b>jikib'an</b> predeterminado
<b>jamik</b> habilitar	<b>jikib'anem</b> confirmación (confir- mar)
<b>jamon</b> formateado	<b>jikib'axik</b> aprobar
<b>jamoxik</b> vaciar	<b>jikib'axik</b> fijar
<b>jantape</b> constante	<b>jilil</b> deslizar
<b>jantape'</b> rutina	<b>jilinem</b> desplazamiento
<b>jaqäl ejqan samaj</b> carpetas acti- vas	<b>jitz'on, yutum</b> comprimido
	<b>jitz'onem</b> compresión (compri- mir)
	<b>jitz'onik</b> comprimir
	<b>jitz'öy samaj</b> zip

<b>jotel</b> escalable	<b>junamanem wajun</b> compatible binario
<b>jotexik</b> escalar	<b>junaq'ajarik choltzij</b> diccionario de sinónimos...
<b>jotob'äl</b> ascendente	<b>junil</b> ruyonil
<b>jotob'axik</b> subir	<b>junumanem pa jotöl</b> compatible hacia arriba
<b>jotok'äl</b> flotante	<b>junumaq'ajuj</b> sinónimo
<b>ju'ik, nimik</b> ingresar	<b>junumaxik</b> comparar
<b>juch'</b> firma	<b>jupitz pa cha'osamaj</b> clic en el menú
<b>juch', rub'ey</b> lámpara	<b>jupitz' kapitz' pa q'asab'äl</b> de uno o dos enter
<b>juchojmin</b> directo	<b>jupitz' pa</b> clic en
<b>juchojmin wachinäq</b> componente directo	<b>jupitz' pa ruwi' yakb'äl</b> clic en archivo
<b>jumul pitz'o'n</b> clic sostenido	<b>jupitz' pa ruwi' yako</b> clic en guardar
<b>jun</b> una, un	<b>jupitz' pan ajkiq'a'</b> clic derecho
<b>jun chik</b> siguiente, adelante	<b>jupitz' pan ajxokon</b> clic izquierdo
<b>jun rutz'ib'axik</b> escribir una vez	<b>jutaqil</b> frecuencia
<b>juna'</b> año	<b>jutz'ib'</b> dígito
<b>juna'oj</b> lógica	<b>jutz'ib'</b> script
<b>junam</b> paridad	<b>jutz'ib' tz'etonem</b> dígito de verificación
<b>junam</b> simétrico	<b>juxb'äl, etab'äl</b> regla
<b>junam jalb'eyal</b> multiproceso simétrico	<b>juxt'ib'</b> subrayado
<b>junamalil</b> estándar	<b>juxub'äl</b> vector
<b>junamalil moluchuq'a'</b> estándar de circuitos	
<b>junamanel</b> emulador	
<b>junamanem</b> compatible	
<b>junamanem</b> emulación	
<b>junamanem pa xulan</b> compatible hacia abajo	

<b>juxun</b> tranzado	<b>k'exoj</b> modificación
<b>k'ajtz'ik</b> celda	<b>k'exoj tzi</b> modificar datos
<b>k'ak'a'</b> nuevo	<b>k'exon</b> modificado
<b>k'ak'a' kajtz'ik</b> ventana nueva	<b>k'exonel</b> editor
<b>k'ak'a' oksäq</b> nueva ventana	<b>k'exonem</b> edición
<b>k'ak'a' pisob'äl</b> nueva carpeta	<b>k'exoni</b> editar
<b>k'ak'a' rutz'ukuxik</b> crear nuevo	<b>k'exoni</b> modificar
<b>k'ak'a' samaj</b> documentos recientes	<b>k'exoni</b> reemplazar
<b>k'ak'a' saqwujil</b> nuevo documento en blanco	<b>k'exwachinik</b> convertir
<b>k'ak'a' wachib'äl</b> nueva imagen	<b>k'isib'äl</b> fin
<b>k'ak'a' wujil</b> nuevo documento	<b>k'isil</b> terminal
<b>k'amal</b> cable	<b>k'isonel</b> terminador
<b>k'amaxik</b> traer	<b>k'isoni</b> terminar
<b>k'amaya'l</b> web	<b>k'isoxik</b> finalizar
<b>k'amwuj</b> manual	<b>k'iy</b> yalan
<b>k'äs to'ik</b> ayuda activa	<b>k'iyirik</b> progreso
<b>k'aslem</b> ciclo (informática)	<b>k'iyixik</b> generar
<b>k'aswachib'äl</b> video	<b>k'iysaqil</b> alta resolución
<b>k'aswachib'äl chuqa' q'ajanil</b> video y sonido	<b>k'o</b> existe
<b>k'atän</b> caliente	<b>k'o chik re yakb'äl</b> el archivo ya existe
<b>k'axab'ixikil</b> transponder	<b>k'oj</b> máscara
<b>k'axanel</b> transmisor	<b>k'ojexik</b> permanecer
<b>k'axanem</b> importe	<b>k'ojlemal</b> contexto
<b>k'axanem</b> transmisión	<b>k'ojlib'äl</b> sitio
<b>k'axanik</b> trasladar	<b>k'olaj</b> bola
<b>k'exb'inik</b> nombrar	<b>k'olik</b> archivar
	<b>k'ulaj</b> par, pareja
	<b>k'ulik</b> aceptación

<b>k'ulun, ja'</b> aceptado	<b>kanonel</b> detective
<b>k'ulunel</b> receptor	<b>kanonel</b> explorador
<b>k'utajilab'äl</b> notación	<b>kanonem</b> barrido
<b>k'utb'äl</b> escenario	<b>kanonem</b> exploración
<b>k'utb'äl</b> presentación	<b>kanoxik</b> buscar
<b>k'utbäl</b> muestreo	<b>kanoxik</b> explorar
<b>k'utch'oy</b> puntero	<b>kanoxik</b> localizar
<b>k'ufik</b> mostrar	<b>kanöy</b> buscador
<b>k'utkojolil</b> local	<b>kapitz'</b> doble clic en
<b>k'utunik</b> solicitar	<b>kasamaj</b> simultaneidad
<b>k'uxb'anikil</b> linux	<b>katok pa ruya'l kematz'ib'</b> in- grese a internet
<b>kab'itz</b> katakana	<b>katz'ib'</b> silábica
<b>kajek'il</b> recargable	<b>katzib'äl</b> hiragana
<b>kajek'ixik</b> recargar	<b>katzijixik</b> reiniciar
<b>kajt'im</b> plaqueta	<b>kawäch</b> conmutación
<b>kajtz'ik</b> cuadro	<b>kawäch</b> duplicado
<b>kajtz'ik</b> ventana	<b>kawäch samaj</b> conmutación de tareas
<b>kajtz'ik tziyonem</b> cuadro de diá- logo	<b>kaxa</b> caja
<b>kajulew</b> universal	<b>kaxlan</b> español
<b>kajux</b> corchetes	<b>kematz'ib'</b> computadora
<b>kamu'x</b> dual	<b>kematz'ib'il</b> informática
<b>kamul</b> doble	<b>kemil</b> digital
<b>kamulun ewatzij</b> claves duplica- das	<b>kemil relesawachib'äl</b> cámara digital
<b>kamulunem</b> espejamiento	<b>kemilem</b> digitalización
<b>kamulunik</b> duplicar	<b>kemixik</b> digitalizar
<b>kamuluxik</b> repetir	<b>kemwachib'äl</b> power point
<b>kana'owäch</b> subesquema	

<b>kik'ajtz'ik</b> tabla	<b>mejalon</b> estática
<b>kiximon ki'</b> acoplado estrechamente	<b>mejamel</b> ocupado
<b>ko'ol</b> limitada	<b>mejunan</b> incompatibilidad
<b>kojolib'äl</b> campo	<b>mena'onel</b> terminal no inteligente
<b>kojolil</b> espacio	<b>menawokisaj rub'eyal na'oj</b> omitir regla
<b>kolonel</b> salvador	<b>meq'eqatz'ib'</b> sin negrita
<b>kotz'ojuh'</b> guión	<b>meq'otzijik</b> arrancar en caliente
<b>kotz'ojuh' mejachon</b> guión de no separación	<b>meruchi'</b> sin borde
<b>kotz'öl</b> horizontal	<b>mesilonel b'eyalil</b> procedimiento no interactivo
<b>kotz'öl juh'</b> línea horizontal	<b>metz'ajma' tz'ib'</b> caracteres no imprimibles
<b>kotzöl ruchi'</b> borde horizontal	<b>metzolinik</b> no se puede restaurar
<b>kow</b> sólido	<b>mewachib'äl</b> montaje
<b>kow runuk'ulem seteyakb'äl</b> disco de estado sólido	<b>mewachib'äl pa rupam</b> montaje en superficie
<b>lajujil</b> decimal	<b>möl</b> paquete
<b>läq</b> plato	<b>molaj</b> grupo
<b>latz'</b> estrechamente	<b>molaj</b> lote
<b>majun</b> sin	<b>molaj okisanel</b> grupo de usuarios
<b>man nitikir ta natz'ük re samaj</b> no se puede crear el documento	<b>molaj samaj</b> grupo de trabajo
<b>man njaqatäj ta re yakb'äl</b> no se puede abrir este archivo	<b>molb'anikil</b> elemento
<b>man tikirel ta</b> acceso denegado	<b>molik</b> compilar
<b>man üt ta nanim la ruche'el</b> no se pueden insertar columnas	<b>molik samjib'äl</b> hardware
<b>man xk'ul ta</b> rechazado	<b>molna'oj</b> generación
<b>man, me, manäq, ni</b> no	<b>molonel</b> acumulador
	<b>molonem</b> agrupamiento

<b>molonik</b> agrupar	lo de comunicaciones
<b>molsamaj</b> empresa	<b>natab'äl</b> historial
<b>molsamaj</b> sesión	<b>nijun</b> ninguno
<b>moltz'ik</b> grid	<b>nik'aj</b> centro
<b>moluchuq'a'</b> circuito	<b>nik'aj, b'eyab'äl</b> medio
<b>moluchuq'a'</b> racimo	<b>nik'ajal</b> intermedia
<b>molwäch</b> paleta	<b>nik'okax</b> caja de verificación
<b>molwachib'äl</b> clip	<b>nik'onel</b> manipulador
<b>motzaj</b> párrafo	<b>nik'onem</b> diagnóstico (infómat- ca)
<b>muj, k'exb'alil</b> efecto	<b>nik'onem</b> revisión
<b>mujal</b> sombra	<b>nik'oxaq</b> hojear
<b>na'ojin b'i'aj</b> alias	<b>nik'oxik</b> examinar, revisar, diag- nosticar
<b>na'onel</b> inteligente	<b>nik'oxik</b> manipular
<b>na'onel pirt'im</b> tarjeta intelligen- te	<b>nik'oxik</b> revisar
<b>na'owinaqil</b> científica	<b>nim</b> macro
<b>nab'ey</b> primer	<b>nim</b> max
<b>nab'ey rukojolib'al q'ajanil</b> pri- mer plano	<b>nim raqän</b> largo
<b>nab'samaj</b> preliminar	<b>nimakematz'ib'</b> supercompu- tadora
<b>nab'tz'etb'äl</b> vista preliminar	<b>nimat'im</b> placa
<b>nab'tz'etb'äl pa palaqinel</b> vista previa en navegador	<b>nimatunub'äl</b> hiperenlace
<b>nab'tz'etenem</b> previsualización	<b>nimatz'ib'</b> mayúscula
<b>nab'tz'etenem k'ak'a' wachaj</b> previsualización de salto de pá- gina	<b>nimatz'ib' pa ch'utiz'ib'</b> mayús- culas a minúsculas
<b>nab'tzijol</b> protocolo	<b>nimaximöy</b> hipervínculo
<b>nab'tzijol ch'ab'anem</b> protoco-	<b>nimik, ju'unik</b> introducir
	<b>nimil</b> banda

<b>nimilem</b> densidad	<b>nuk'un cholkemanem</b> progra-
<b>nimilem, rukojolil</b> longitud	mación estructurada
<b>nimirisanem</b> desarrollo	<b>nuk'unel</b> administrador
<b>nimirisanik</b> aumentar	<b>nuk'unel</b> codificador
<b>nimirisaxik</b> maximizar	<b>nuk'unel</b> programador
<b>nimiyonil</b> autodimencionar	<b>nuk'unem</b> codificación
<b>nimon runuk'ulem</b> sistema in-	<b>nuk'unem</b> configuración
sertado	<b>nuk'unik</b> administrar
<b>nimon, ju'un, ch'ikil</b> insertado	<b>nuk'unik</b> configurar
<b>nimonem</b> instalación	<b>nuk'unik</b> organizar
<b>nimonik</b> instalar	<b>nuk'uxik</b> arreglar
<b>nimonik, ch'ikib'anik</b> insertar	<b>nusamaj</b> mis documentos
<b>nojk'ayel</b> ingeniero	<b>ochochib'al</b> dirección
<b>nojnäq</b> masiva	<b>ojqaxik</b> rastrear
<b>nojnäq</b> relleno	<b>okem</b> acceso
<b>nojnäq rupam</b> relleno de fondo	<b>okem ya'l kematz'ib'</b> internet
<b>nojsaxik</b> rellenar	explorer
<b>nu</b> mis	<b>okib'al</b> enter, entrada
<b>nuk'</b> código	<b>okik</b> entrar
<b>nuk'b'al</b> esquema	<b>okisanel</b> usuario
<b>nuk'b'al pa k'wawuj</b> esquema	<b>okisanem</b> aplicación
al portapapeles	<b>okisanem</b> autorización
<b>nuk'ojlib'al pa ruya'l ke-</b>	<b>okisanem</b> implementación
<b>matz'ib'</b> mis sitios de red	<b>okisanem</b> utilidad
<b>nuk'samajib'al</b> equipo	<b>okisanik</b> aprovechar
<b>nuk'u'n</b> dominio	<b>okisaxik</b> aplicar
<b>nuk'ub'ey</b> fórmula	<b>okisaxik</b> utilizar
<b>nuk'ulem</b> administración	<b>oq'omachiköp, chajinel</b> anti-
<b>nuk'ulem</b> sistema	virus

<b>oyob'enik</b> esperar	<b>pajala' etalil</b> toma instantánea
<b>oyonib'al</b> teléfono	<b>palaqinel</b> navegador
<b>oyonik</b> llamada	<b>palaqinel pa k'a'm</b> navegador web
<b>pa</b> desde	<b>palaqinem</b> navegación
<b>pa</b> en	<b>palaqinik</b> navegar
<b>pa</b> hacia	<b>palib'al</b> pad
<b>pa ajkiq'a' k'a pa ajxokom</b> de derecha a izquierda	<b>pan ajkiq'a'</b> a la derecha
<b>pa b'i'aj</b> por nombre	<b>pata'x kajux</b> corchetes dobles
<b>pa jotöl</b> hacia arriba	<b>pbx</b> pbx
<b>pa k'ajtz'ik</b> en celda	<b>pdf</b> pdf
<b>pa rajilab'al q'ij</b> por fecha	<b>peraj</b> área
<b>pa runimilem</b> por tamaño	<b>peraj</b> bloque
<b>pa rutikirib'al ri yakb'al</b> a partir de archivo	<b>peraj</b> fracción
<b>pa ruwäch</b> por tipo	<b>peraj</b> parte
<b>pa ruwi'</b> acerca de	<b>peraj</b> sección, sector
<b>pa ruwi'</b> encima	<b>peraj</b> zona
<b>pa ruwi', pa jotöl</b> arriba	<b>peraj ajkiq'a'</b> parte derecha
<b>pa ruxaq</b> en página	<b>peraj ajxokon</b> parte izquierda
<b>pa ruxe'el</b> desde abajo	<b>peraj chuxe'</b> parte inferior
<b>pa ruyonil ajilanem</b> numeración automática	<b>peraj ruwi'</b> parte superior
<b>pa xulan</b> hacia abajo	<b>perch'ib'</b> oblea
<b>pa'al</b> vertical	<b>pirt'im</b> tarjeta, tablero, plaqueta
<b>pa'al yakonem</b> grabación vertical	<b>pirt'im moluchuq'a'</b> tarjeta de circuitos
<b>pa'al ruchi'</b> borde vertical	<b>piskolin ruwäch kematz'ib'</b> volcado de pantalla
<b>pajala'</b> instantánea	<b>piskolinik</b> volcar
	<b>piskonlin</b> volcado



<b>pisó'n</b> envuelto	<b>q'atík</b> cancelar
<b>pitz'</b> clic	<b>q'ato'n</b> bloqueado
<b>pitz'b'äl</b> botón	<b>q'ato'n pitz'b'äl</b> tecla de interrupción
<b>pitz'b'äl</b> teclas	<b>q'atob'äl</b> diodo
<b>pitz'oník</b> presionar	<b>q'aton</b> denegado
<b>pitz'oxík</b> pulsar	<b>q'aton rub'anik</b> acción cancelada
<b>pixanem</b> orientación	<b>q'atonem</b> bloqueo
<b>puwilixer</b> publisher	<b>q'axab'äl</b> canal
<b>pwäq</b> moneda	<b>q'axach'ab'äl</b> micrófono
<b>q'a'n</b> puente	<b>q'axal</b> enlace
<b>q'ab'aj</b> mano	<b>q'axanel</b> colector
<b>q'ajanel</b> emisor	<b>q'axanem</b> tansacción
<b>q'ajanib'äl</b> audio	<b>q'axanem</b> transacciones
<b>q'ajanib'äl</b> bocinas	<b>q'axanem</b> transferencia
<b>q'ajanil</b> sonido	<b>q'axaník</b> exportar
<b>q'ajapum</b> búfer	<b>q'axaník pdf</b> exportar pdf
<b>q'ajaq'ojom</b> reproductor windows media	<b>q'axanil</b> enrutamiento
<b>q'ajatziq</b> concepto, definición	<b>q'axatzij</b> satélite
<b>q'ajawachel</b> audiovisual	<b>q'axawuj</b> carro
<b>q'alaj</b> aparece	<b>q'axík</b> transmitir
<b>q'alajil</b> explícito	<b>q'axwachib'äl</b> escáner
<b>q'alajisaxík</b> resaltar	<b>q'axwachiník</b> escanear
<b>q'alasöy k'utb'äl</b> panel de presentación	<b>q'eqakaxa</b> caja negra
<b>q'alawuj</b> folleto	<b>q'eqatz'ib'</b> negrita
<b>q'alaxanem</b> transmisión	<b>q'ij</b> día
<b>q'asöy samajib'äl</b> panel	<b>q'ij</b> k'aslem
<b>q'atík</b> abortar	<b>q'ijb'äl</b> reloj

<b>q'isamaj</b> resultado	los
<b>q'ochok'utb'äl</b> supertorcido	<b>rajilanem cholaj</b> numeración de líneas
<b>q'ojom</b> música	
<b>qajon rusolkema'</b> software compartido	<b>rajilaxik ajilab'äl</b> contar números
<b>qasa'n</b> descarga	<b>rajilaxik ruxaq</b> contar página
<b>qasaxik</b> descargar	<b>rajilaxik tzij</b> contar palabras
<b>qirirexik</b> arrastrar	<b>ral</b> hijo (programa secundario)
<b>qirirexik chuqa'</b> <b>isq'opixik</b> arrastrar y soltar	<b>ral cholkema'</b> programa hijo
<b>qupinik</b> cortar	<b>ram</b> ram
<b>qupinik</b> rocartar	<b>ramaj</b> hora
<b>qupiwachib'äl</b> recortes	<b>ramaj, q'ij, q'jul</b> tiempo
<b>rach'alal q'ajanil pirt'im</b> familia de tarjeta de sonido	<b>raqän</b> alto
<b>rachib'il okisanel</b> amigable con el usuario	<b>raqän</b> pie
<b>rachik' yakb'äl</b> memoria virtual	<b>rayb'äl, rojowaxik</b> objetivo
<b>rajilab'al</b> pin	<b>re</b> esta
<b>rajilab'al jalwäch</b> número de versión	<b>re'</b> actual
<b>rajilab'äl q'ij chuqa' ramaj</b> fecha y hora	<b>rejqalem</b> valor
<b>rajilab'al ruwachib'äl</b> número de copias	<b>rejqalem samaj</b> destacar valores
<b>rajilab'al ruxaq</b> número de página	<b>rejqaxik tz'ib'atzij</b> levantar texto
<b>rajilab'al wajun</b> número binario	<b>relesanel rub'ayb'ot chajj'uchiqa'</b> supresor de ondas erráticas
<b>rajilanem</b> numeración de capítulo	<b>relesanem ronojel rupam tzij</b> extracción masiva de datos
	<b>relesaxik</b> extraer
	<b>relesaxik chuyub'äl</b> eliminar filtro

<b>relesaxik k'ajtz'ik</b> eliminar celdas	<b>retal chojmirisamen</b> marca de formateo
<b>relesaxik k'ak'a' wachaj</b> eliminar el salto de página	<b>retal me'utz tzij</b> marcar los datos incorrectos
<b>relesaxik kotz'ocholaj</b> eliminar fila	<b>retal re'</b> registro actual
<b>relesaxik ruche'el</b> eliminar columna	<b>retal tz'ib'</b> símbolo
<b>relesaxik ruwäch xaq</b> eliminar página	<b>retal tz'ib'atzij</b> marca de texto
<b>relesaxik ruxaq</b> eliminar hoja	<b>retal uchuq'a'</b> etiqueta de volumen
<b>relesaxik ruyonil chuyub'äl</b> eliminar autofiltro	<b>retal ya'l</b> etiqueta de red
<b>relesaxik taq rupam</b> eliminar contenidos	<b>retalil</b> identificación
<b>relesaxik tzij</b> eliminar datos	<b>retalil</b> validez
<b>relesayonil yakb'äl</b> archivo de autoextracción	<b>retamab'alil ajilanem</b> matemáticas
<b>resamajixik tzij</b> procesamiento de datos	<b>retamab'alil winach'ich'</b> ergonomía
<b>retacholaj</b> viñeta	<b>retamanem ch'ab'äl</b> reconocimiento de voz
<b>retajilab'äl</b> serial	<b>retatz'ib'</b> subíndice
<b>retajilab'äl tunub'äl</b> puerto serial	<b>retokib'al k'utkojolil</b> licencia local
<b>retajilab'äl tz'ajib'äl</b> impresora serial	<b>rewaxik retal</b> ocultar detalles
<b>retal</b> detalle	<b>richin yakb'äl</b> de archivo
<b>retal</b> señal	<b>richinil ruwachinäq richin ruwachib'äl</b> propiedades de objeto de dibujo
<b>retal ajilab'äl</b> número de serie	<b>rij</b> caparazón
	<b>rij</b> cáscara
	<b>rij</b> exterior

<b>rij taqowuj</b> sobre	bliográfica
<b>rik'in</b> con	<b>rokib'äl taqoyakb'äl</b> bandeja de entrada
<b>rik'inik</b> extender	<b>rokisan</b> utilizado
<b>rik'on</b> expandida	<b>rokisanel tunüy kematz'ib'</b> interfaz de usuario
<b>rik'on yakb'äl</b> memoria expandida	<b>rokisanem cholkema'</b> programa de aplicación
<b>rik'onem</b> extensión	<b>rokisanem cholkema'</b> programa de utilidad
<b>rilonel samajib'äl</b> localizador de recursos	<b>rokisaninem na'owinaqil</b> aplicación científica
<b>ritijonem samajib'äl</b> estudio de factibilidad	<b>rokisaxik</b> tratamiento
<b>rochoch</b> reciente	<b>rokisaxik</b> implementar
<b>rochoch b'anikil</b> corresidente	<b>rokisaxik la siloche'</b> utilizar barra de desplazamiento
<b>rochoch solkema'</b> casa de software	<b>rokisaxik q'eqatz'ib'</b> aplicar negrita
<b>rochochib'al kajtz'ik</b> dirección de celda	<b>rokisaxik ri jaloj</b> aplicar modificación
<b>rochochib'al seteyakb'äl</b> dirección de disco	<b>rokisaxik rub'anikil</b> estilo utilizado
<b>rochochib'al taqoya'l</b> dirección electrónica	<b>rokisaxik rub'eyal chi kiwäch</b> aplicar el siguiente formato a los
<b>rochochib'al tzijol</b> dirección de información	<b>rokisaxik weqk'am</b> tratamiento de cadena
<b>rojqaxik ruxe'el</b> rastrear los precedentes	<b>roksäq cholkema'</b> programa de ventanas
<b>rojqaxik sachoj</b> rastrear error	<b>rom</b> rom
<b>rokib'äl cholwuj</b> entrada del índice...	
<b>rokib'äl nuk'b'i'aj</b> entrada bi-	

<b>ronojel</b> general	<b>royon</b> solo
<b>ronojel</b> todo	<b>rub'anikil</b> perfil
<b>ronojel</b> total	<b>rub'anikil chuqa' ruch'ajch'orisaxik</b>
<b>ronojel la ch'ab'äl</b> todos los idiomas	estilo y formateo
<b>ronojel la cholwuj</b> todos los índices	<b>rub'anikil okisanel</b> perfil de usuario
<b>ronojel la kasetesik</b> todos los diagramas	<b>rub'anikil ruchi'</b> estilo de borde
<b>ronojel la pisob'äl</b> todas las carpetas	<b>rub'anikil runojsaxik</b> modo de relleno
<b>ronojel la retal tzij</b> todos los registros de datos	<b>rub'anikil tz'ibatzij</b> modo de texto
<b>ronojel la tzij</b> toda la palabra	<b>rub'ayb'ot chaji'uchuq'a'</b> onda errática
<b>ronojel la wujil</b> todo el documento	<b>rub'ey</b> autopista
<b>ronojel la xak</b> todos los niveles	<b>rub'ey samaj</b> algoritmo
<b>ronojel la yakb'äl</b> todos los archivos	<b>rub'ey tzijoxikil</b> autopista de información
<b>ronojel pa molaj</b> total por lotes	<b>rub'eyab'äl yakonem</b> medios de almacenamiento
<b>ronojel rub'anik</b> todas las propiedades	<b>rub'eyajenem nojsawuj</b> navegación de formularios
<b>ronojel ruchi'</b> todos los bordes	<b>rub'eyajexik pa ya'l</b> navegar en la red
<b>ronojel rupam</b> todos los campos	<b>rub'eyal</b> estado
<b>ronojel taq cholkema'</b> todos los programas	<b>rub'eyal</b> formato
<b>ropinik</b> saltar	<b>rub'eyal</b> instrucción o sentencia
<b>roqixik, manäq</b> rechazar	<b>rub'eyal</b> método
<b>rox</b> tercera	<b>rub'eyal k'ufik</b> paso de señales
	<b>rub'eyal tz'ib'atzij</b> formato de

texto	<b>rub'inib'al q'axanem</b> velocidad de transferencia
<b>rub'eyal ewawäch</b> paso submarino	<b>rub'inib'al q'ijb'äl</b> velocidad del reloj
<b>rub'eyal ju'okinem</b> método de acceso directo	<b>rub'ixal</b> pista
<b>rub'eyal kowil</b> estado sólido	<b>rub'iyinik pa nab'tz'etb'äl</b> ir a vista preliminar
<b>rub'eyal oyob'exik</b> estado de espera	<b>rub'onib'äl seteyakb'äl</b> cartucho de disco
<b>rub'eyal pa molaj</b> procesamiento por lote	<b>rub'onil la tz'ib'</b> color de carácter
<b>rub'eyal q'ijob'äl</b> sincrónica	<b>rub'onil la tz'ib'</b> color de fuente
<b>rub'eyal rub'anukil okib'äl</b> estado de método de entrada	<b>rub'onil ruchi'</b> color del borde
<b>rub'eyal ruk'ojlem okib'äl</b> estado del método de entrada	<b>rub'onil rupam</b> color de fondo
<b>rub'eyal ruyonil nachojmisaj</b> opciones de autocorrección	<b>rub'onil ruwi' kajtz'ik</b> color de la pestaña
<b>rub'eyal seteyakb'äl</b> formato de disco	<b>rub'onil ruxe' la tz'ib'</b> color de fondo de carácter
<b>rub'eyal yakik</b> guardar como	<b>rub'onil tz'ajib'äl</b> impresora de colores
<b>rub'eyalem</b> simulación	<b>rub'otoxik kojolib'äl</b> campo enrollable
<b>rub'i' lema'</b> título	<b>rubeyal wajun</b> formato binario
<b>rub'i' taq cholaj</b> títulos de filas/columnas	<b>ruch'ab'äl aponem</b> lenguaje destino
<b>rub'i' tz'ib'</b> nombre de fuente	<b>ruch'ab'äl cholkemanem</b> ruby
<b>rub'inib'al etalb'ey</b> velocidad en baudios	<b>ruch'ab'äl na'owinäq</b> lenguaje científico
<b>rub'inib'al kanonem</b> velocidad de barrido o exploración	<b>ruch'ab'äl ruch'akul ch'ob'oj</b>

lenguaje de consulta estructurado	<b>rucha'ik kik'ajtz'ik</b> seleccionar tabla
<b>ruch'akul</b> estructura	<b>rucha'ik ronojel</b> seleccionar todo
<b>ruch'akul</b> física	<b>rucha'ik rub'onil</b> seleccionar color
<b>ruch'akul ruya'l b'anikil</b> arquitectura de redes de sistemas	<b>rucha'ik ruch'ab'äl</b> seleccionar idiomas
<b>ruch'akul wachtz'ib'</b> grafica de estructura	<b>rucha'ik rutz'ib'</b> seleccionar fuente
<b>ruch'apik rucholab'aÄž sama-jib'äl</b> cerrar barra de heramientas	<b>rucha'ik tz'ib'atzij</b> seleccionar texto
<b>ruch'arik k'ajtz'ik</b> dividir celdas	<b>rucha'ik tzij</b> seleccione datos
<b>ruch'ik perb'äl</b> seleccionar área	<b>rucha'om wakami</b> selección actual
<b>ruch'ob'onel moluchuq'a'</b> analizador de circuitos	<b>rucha'onem kotz'ojuch'</b> guión opcional
<b>ruch'ob'onem rub'eyal runuk'ulem</b> análisis y diseño de sistemas	<b>ruchajinel b'ayb'öt chaji'uchuq'a'</b> protector de ondas erráticas
<b>ruch'ob'onem runuk'ulem</b> análisis de sistema	<b>ruchajinem chi rij la tz'ib'an</b> protección contra escritura
<b>ruch'utina'oj ch'ab'äl</b> síntesis del habla	<b>ruchajixik samaj</b> proteger documento
<b>ruch'utirisaxik</b> reducción de tamaño	<b>ruchajixik yakonem</b> proteger grabación
<b>ruch'utirisaxik chicholaj</b> disminuir sangría	<b>ruchapab'al wachtz'ib'</b> adaptador para gráfica
<b>rucha'ik jun wachib'äl</b> seleccione una imagen	<b>ruchapik wächaj</b> capturar pantalla

lla	dibujo
<b>ruche' cha'osamaj</b> árbol de menú	<b>rucholab'al nimajunan</b> barra de hiperbalances
<b>ruche' cholajib'äl</b> árbol de directorio	<b>rucholab'al nojsawuj</b> formulario tabular
<b>ruche'el</b> vertebral	<b>rucholab'al nuk'ub'ey</b> barra de fórmulas
<b>ruche'el q'alasanem</b> columna vertebral	<b>rucholab'al rub'eyal</b> barra de formato
<b>ruche'el, pacholaj</b> columna	<b>rucholab'al samaj</b> plantillas
<b>ruchi'</b> borde	<b>rucholab'al samajib'äl</b> barra de herramienta
<b>ruchi'</b> contorno	<b>rucholab'al samajib'äl jikib'an</b> barra de herramientas estándar
<b>ruchi'</b> margen	<b>rucholab'al samajib'äl wachib'äl</b> barra de herramientas de dibujo
<b>ruchi'</b> puerta	<b>rucholab'al surib'äl</b> barra de enrollado
<b>ruchi' cholaj</b> sangría	<b>rucholab'al yaxule' yajote'</b> barra de desplazamiento vertical
<b>ruchi' jotok'am</b> marco flotante	<b>rucholab'alwachtz'ib'</b> gráfica de barras
<b>ruchi' rij</b> borde exterior	<b>rucholajem pa jotöl</b> alinear arriba
<b>ruchi' ruxaq wuj</b> márgenes de página	<b>rucholajem pa runik'ajal</b> alinear al centro
<b>ruchi' suriyakb'äl</b> puerta de unidad	<b>rucholajem pa xulan</b> alinear abajo
<b>rucholab'al asamaj</b> barra de estado	
<b>rucholab'al cha'osamaj</b> barra de menú	
<b>rucholab'al chuqa wuj</b> plantillas y documentos	
<b>rucholab'al etatzij</b> barra de símbolos	
<b>rucholab'al iwachib'äl</b> barra de	



<b>rucholajem pan ajkiq'a'</b> alineación a la derecha	<b>rujachik b'onil</b> separación de colores
<b>rucholajem pan ajxokon</b> alinear a la izquierda	<b>rujachik k'ajtz'ik</b> separar celdas
<b>rucholajem taq rusamaj</b> lista de funciones	<b>rujachik katz'ib'</b> separación silábica
<b>rucholajib'al aponem</b> directorio destino	<b>rujachik samaj</b> compartir documento
<b>rucholajib'al samaj</b> directorio de trabajo	<b>rujachik seteyakb'äl</b> separación de disco
<b>rucholanem pa jotöl</b> orden ascendente	<b>rujachik suriyakb'äl</b> compartir unidad
<b>rucholanem pa xulan</b> orden descendente	<b>rujachonel k'a'm</b> servidor de web
<b>rucholwäch cholajik</b> diagrama de barras	<b>rujalik ri nimatz'ib' pa ch'utitz'ib'</b> cambiar mayúsculas y minúsculas
<b>rucholwäch peraj</b> diagrama de bloques	<b>rujalik ronojel</b> actualizar todo
<b>rucholwuj k'ayij</b> contabilidad	<b>rujaloj</b> variable
<b>ruchomirisaxik la chi rij</b> restaurar al estado anterior	<b>rujalonem k'ajtz'ik</b> relevo de celda
<b>ruchupik kematz'ib'</b> apagar la computadora	<b>rujamik</b> vaciado
<b>ruchuq'a'</b> duro	<b>rujamik e cha'on</b> formateo condicional
<b>ruchuq'a'</b> pila	<b>rujamik tz'ib'atzij</b> formateo de texto
<b>ruchuq'a' yaksamaj</b> memoria ram	<b>rujamik q'ajapum</b> vaciado de búfer
<b>ruchuq'ik ya'l kematz'ib'</b> conectar a unidad de red	<b>rujamilchojmisan</b> formateado automático

<b>rujaqik k'ak'a' samaj pa wort</b>	<b>ruk'amaxik chuwäch</b>
abrir nuevo documento de word	traer hacia delante
<b>rujaqik nusamaj</b>	<b>ruk'aslem b'anikil</b>
abrir mis documentos	ciclo del sistema
<b>rujaqik cholkema'</b>	<b>ruk'axal tunuwuj</b>
abrir programa	link enlace
<b>rujaqik kajtz'ik</b>	<b>ruk'exik molaj</b>
abrir ventana de	editar grupo
<b>rujikib'axik okisanel</b>	<b>ruk'exoj ronojel</b>
aprobar el usuario	reemplazar todo
<b>rujilil k'utch'oy</b>	<b>ruk'exonel solkema'</b>
deslizar puntero	editor de software
<b>rujitz'onem kojolib'äl</b>	<b>ruk'exonel tz'ib'atzij</b>
compresión de espacios	editor de texto
<b>rujotob'axik xak</b>	<b>ruk'isib'äl</b>
subir nivel	al final del documento
<b>ruju'uxik rik'in ri</b>	<b>ruk'isib'äl final</b>
ingresar a través del	<b>ruk'isib'äl límite</b>
<b>ruju'uxik tzij</b>	<b>ruk'isib'äl juch'</b>
ingresar de datos	fin de línea
<b>rujuch' okinel</b>	<b>ruk'isil achik'</b>
firma de usuarios	terminal virtual
<b>rujunamalil pert'im yakb'äl</b>	<b>ruk'isil k'aswachib'äl</b>
estándares de tarjetas memoria	terminal de video
<b>rujunumaxik wuj</b>	<b>ruk'isil silonel</b>
comparar documento	terminal hábil
<b>rujutaqil uk'wanel</b>	<b>ruk'ojlem</b>
frecuencia de portadora	posición
<b>ruk'ajtz'ik tz'ib'</b>	<b>ruk'ojlem chuqa' runimilem</b>
celda de carácter	posición y tamaño
<b>ruk'amal jek'oya'l kematz'ib'</b>	<b>ruk'ojlem etal</b>
cable-modem	marca de posición
<b>ruk'amal na'onel</b>	<b>ruk'ojlem ri ch'oy</b>
cable inteligente	posición del ratón
	<b>ruk'ojlem ronojel ruwäch</b>
	edición de pantalla completa
	<b>ruk'ojlib'äl k'a'm</b>
	sitio web

<b>ruk'u'x</b> básico	<b>ruk'wanel tunusamajib'äl</b> controlador de interfaz
<b>ruk'u'x</b> matríz	<b>ruka'n</b> segundo
<b>ruk'u'x kematz'ib'</b> cpu	<b>ruka'n cha'osamaj</b> submenú
<b>ruk'u'x rupam kematz'ib'</b> disco local	<b>ruka'n ochochib'äl</b> subdirectorio
<b>ruk'u'x wachtz'ib'</b> matríz de gráficas	<b>ruka'n samaj</b> subrutina
<b>ruk'u'x yaksamaj</b> disco duro	<b>rukamulun b'anikil</b> sistema duplicado
<b>ruk'ulik okisanel</b> aceptación del usuario	<b>rukamulunem seteyakb'äl</b> espejamiento de disco
<b>ruk'ulwachib'äl q'ajanil</b> avi	<b>rukamuluxik</b> rehacer
<b>ruk'ulwachib'al seteyakb'äl</b> disco de video digital	<b>rukanonel k'a'm</b> explorador de web
<b>ruk'utajilab'al b'eyajilanik</b> notación binaria	<b>rukanoxik</b> búsqueda
<b>ruk'utajilab'al na'owinäq</b> notación científica	<b>rukanoxik b'eyajilanik</b> búsqueda binaria
<b>ruk'utb'al cholwuj</b> índice de muestreo	<b>rukanoxik chi rij kan</b> buscar el anterior
<b>ruk'utb'al wachtz'ib'</b> gráfica de presentación	<b>rukanoxik chuqa' jaloxik</b> buscar y reemplazar
<b>ruk'utik retal</b> mostrar detalles	<b>rukanoxik la jun chik</b> buscar el siguiente
<b>ruk'utik ri kaxa</b> señalar la caja	<b>rukanoxik mir</b> motor de búsqueda
<b>ruk'utik rusamaj ri wachib'äl</b> mostrar funciones de dibujo	<b>rukanoxik pa k'a'm</b> buscar en la web
<b>ruk'wanel seteyakb'äl</b> controlador de disco	<b>rukanoxik pa kikajtz'ik</b> búsqueda en tabla
<b>ruk'wanel taq tzij</b> piloto de datos	

<b>rukanoxik pa ronojel ruxaq</b>	buscar en todas las hojas	<b>rukojolib'al cholajilab'äl</b>	campo alfanumérico
<b>rukanoxik rurejqalem aponem</b>	búsqueda del valor destino	<b>rukojolib'al q'ajanil plano</b>	plano o placa
<b>rukanoxik tz'ib'atzij</b>	buscar texto	<b>rukojolib'al q'ajanil nimat'im</b>	plano o placa
<b>rukaqjtz'ik richin molaj samaj</b>	ventana para grupos de trabajo	<b>rukojolib'al ruk'wab'al nojsawuj</b>	campos de control de formulario
<b>rukematz'ib' ch'atal</b>	computadora de escritorio	<b>rukojolib'al wajun</b>	campo binario
<b>rukematz'ib' kajulew</b>	computadora universal	<b>rukojolil</b>	distancia
<b>rukematz'ib' oxjotay</b>	computadora de tercera generación	<b>rukojolil mejachon</b>	espacio de no separación
<b>rukemil moluchuq'a'</b>	circuito digital	<b>rukolonel ruwäch kematz'ib'</b>	salvador de pantalla
<b>rukemil taq juch'</b>	firmas digitales	<b>rum</b>	motor
<b>rukemil tz'eteb'äl</b>	mapeo digital	<b>ruma</b>	por
<b>rukikajtz'ik' chapawujil</b>	tabla sujetapapeles	<b>rumol choj pa rub'ey</b>	paquete sencillo en línea
<b>rukirib'äl nik'onel</b>	manipulador de arranque	<b>rumol seteyakb'äl</b>	paquete de disco
<b>rukojlib'al banco</b>		<b>rumol solkema'</b>	paquete de software
<b>rukojlib'al kawäch</b>	conmutación de bancos	<b>rumolwäch samajib'äl</b>	paleta de herramientas
<b>rukojlib'al tzij</b>	banco de datos	<b>rumujal molaj</b>	lote sombra
<b>rukojolib'al ajilanik</b>	campo numérico	<b>rumujal ri k'oj</b>	máscara de sombra
		<b>runanoxik ronojel</b>	buscar todo

<b>runik'ajal</b> centrado	ventana
<b>runik'ajal</b> promedio	<b>runimoxik la nimaximöy</b> insertar hipervínculo
<b>runik'ajal ruwäch</b> ancho medio	<b>runimoxik k'ajtz'ik</b> insertar celda
<b>runik'ajal yakb'äl</b> memoria intermedia	<b>runimoxik kik'ajtz'ik</b> insertar tabla
<b>runik'oxik kemchi'</b> revisar gramática	<b>runimoxik ruche'el</b> insertar columna
<b>runimaxik re tzij re'</b> ingrese los siguientes datos	<b>runimoxik ruxaq exel</b> insertar hoja de microsoft excel
<b>runimil ruwäch</b> ancho de banda	<b>runimoxik wachib'äl</b> insertar imagen
<b>runimilem</b> escala	<b>runimoxik ximöy</b> insertar vínculo
<b>runimilem</b> tamaño	<b>runojk'ayel b'anikil</b> ingeniero de sistemas
<b>runimilem b'ayb'otb'äl</b> longitud de onda	<b>runuk' cholajük</b> código de barras
<b>runimilem b'it</b> densidad de bits	<b>runuk' kajulew</b> código universal
<b>runimilem ruwäch</b> pantalla completa	<b>runuk' okinem</b> código de acceso
<b>runimilem seteyakb'äl</b> densidad de disco	<b>runuk' okisanem</b> código de autorización
<b>runimilem tz'ib'</b> tamaño de fuente	<b>runuk' sik'ixik</b> código de solo lectura
<b>runimilem tz'ib'atzij</b> límite del texto	<b>runuk' wajun</b> código binario
<b>runimilem wuj</b> tamaño de papel	<b>runuk'b'äl k'utb'äl</b> esquema de presentación
<b>runimirsanem okisanem</b> desarrollo de aplicaciones	<b>runuk'ik</b> ajustar
<b>runimirsaxik chicholaj</b> aumentar sangría	
<b>runimirsaxik oksäq</b> maximice la	

<b>runuk'ik runimilem</b> ajustar a es- cala	tema de memoria virtual
<b>runuk'ik ruxaq</b> configurar pági- na	<b>runuk'ulem ruk'u'x yaksamaj</b> administración de disco
<b>runuk'ik taq nima'q</b> organizar macros	<b>runuk'ulem rutzijoxikil</b> sistema de información ejecutiva
<b>runuk'ik tz'ajb'äl</b> configurar im- presora	<b>runuk'ulem ruxaq wuj</b> hoja de estilos
<b>runuk'ik'</b> ordenar	<b>runuk'ulem samajib'äl rutzijol</b> administración de recursos de información
<b>runuk'ik' taq tzijonem</b> organi- zar diálogos	<b>runuk'ulem solkema'</b> software de sistemas
<b>runuk'oxik tz'ibanem</b> revisión ortográfica	<b>runuk'unel b'anikil</b> programa- dor de sistemas
<b>runuk'ulem</b> diseño	<b>runuk'unel kiwäch arowe</b> admi- nistrador de tipos adobe
<b>runuk'ulem ronojel</b> diseño gene- ral	<b>runuk'unel okisanem</b> programa- dor de aplicaciones
<b>runuk'ulem achik'</b> realidad vir- tual	<b>runuk'unel rik'on yaksamaj</b> ad- ministrador de memoria expan- dida
<b>runuk'ulem cholajin</b> diseño de- tallado	<b>runuk'unel ruxe'el tzij</b> adminis- trador de base de datos
<b>runuk'ulem kajtz'ik</b> sistema de ventanas	<b>runuk'unem la tz'ajib'äl</b> confi- guración de la impresora
<b>runuk'ulem nojsawuj</b> diseño de formularios	<b>runuk'unem achik'</b> configura- ción 3d
<b>runuk'ulem okib'äl eleb'äl</b> sis- tema de entrada y salida romx	<b>runuk'unem la chayub'äl xml</b> configuración del filtro xml
<b>runuk'ulem pa rub'ey</b> diseño en línea	
<b>runuk'ulem rachik' yakb'äl</b> sis-	

<b>rupalib'äl ch'oy</b> pad del mouse	concepto de programa almacenado
<b>rupam</b> contenido	<b>ruq'alajisaxik ruwäch tzij</b> resaltar los siguientes datos
<b>rupam</b> entorno	<b>ruq'atik jaloj</b> cancelar cambios
<b>rupam</b> fondo	<b>ruq'atonem ruwi' yakb'äl</b> bloqueo superior de memoria
<b>rupam</b> profundidad	<b>ruq'axab'äl tzij</b> canal satelital
<b>rupam</b> superficie	<b>ruq'axal q'axatzij</b> enlace por satélite
<b>rupam b'it</b> profundidad de bits	<b>ruq'axanem pa ch'utiramaj</b> transacciones por segundo
<b>rupam k'ajtz'ik</b> contenido de las celdas	<b>ruq'axanem pa tanaj</b> transmisión en serie
<b>rupam oksäq</b> entorno de ventanas	<b>ruq'axanem pa tikirib'äl</b> transmisión de arranque
<b>rupitz'oxik la pitzb'äl richin la b'eyajenem</b> pulse los botones de navegación	<b>ruq'ijul</b> fecha
<b>rupitz'oxik pitz'b'äl</b> presionar la tecla	<b>ruqasaxik la yakb'äl</b> descargue los siguientes archivos
<b>rupitz'oxik ruwäch kematz'ib'</b> presionar el botón del monitor	<b>ruqasaxik yakb'äl</b> descarga de memoria
<b>rupitz'oxik taq tununem</b> pulse las combinaciones	<b>ruqirirexik cholsamajib'äl</b> arrastrar la barra de herramientas
<b>ruq'a'</b> brazo	<b>ruqirirexik tzij</b> arrastrar datos
<b>ruq'a' nuk'unel</b> administrador de extensiones	<b>ruramaj okinem</b> tiempo de acceso
<b>ruq'a' okinem</b> brazo de acceso	<b>ruramaj tzaqoj</b> tiempo de caída
<b>ruq'ajanib'äl pirt'im</b> tarjeta de audio	<b>ruramaj kanoxik</b> tiempo de bú-
<b>ruq'ajanib'al yakb'äl</b> archivo de audio	
<b>ruq'ajatzij yako'n cholkema'</b>	

queda	<b>rusamajay</b> estación de trabajo
<b>rurik'on isa</b> isa extendido	<b>rusamajel</b> esclavo
<b>rurik'oxik rochochib'äl achik'</b> extensión de dirección virtual	<b>rusamajel b'anikil</b> operador de sistema
<b>rurikirib'äl</b> punto (inicio)	<b>rusamajel jotexik</b> procesador escalar
<b>ruropixik la cholaj</b> saltar de fila	<b>rusamajel rutzil</b> procesador de arreglos
<b>ruropixik rub'anikil</b> salto manual	<b>rusamajel tzij</b> procesador de palabras
<b>ruropixik ruche'el</b> saltar de columna	<b>rusamajel tzij</b> procesador de palabras
<b>ruropixik ruxaq</b> saltar de página	<b>rusamajib'al ruwäch</b> accesorios de escritorio
<b>rusachoj b'anikil</b> falla de sistema	<b>rusamajich'ich' achik'</b> máquina virtual
<b>rusachoj cholch'ab'äl</b> error de sintaxis	<b>rusamajin</b> funcionamiento
<b>rusachoj junumanem</b> error de paridad	<b>rusamajinem raq'axab'al</b> reproducción de medios
<b>rusachoj la tz'iban</b> error de escritura	<b>rusamajixik</b> procesamiento
<b>rusachoj tikirib'äl</b> falla de arranque	<b>rusamajixik ch'ab'äl</b> procesamiento de voz
<b>rusamaj</b> función	<b>rusamajixik cholkema'</b> programa ejecutable
<b>rusamaj html</b> documento html	<b>rusamajixik q'axanem</b> procesamiento de transacciones
<b>rusamaj pa pdf</b> documento adjunto en formato pdf	<b>rusamajixik taq nima'q</b> ejecutar macros
<b>rusamaj teletz'ib'anik</b> teclado de funciones	<b>rusamay q'axanel</b> estación transmisora
<b>rusamaj tz'ib'atzij</b> documento de texto	<b>rusaqiläj</b> retroiluminada



<b>ruseteb'äl yakb'äl</b> memoria de burbujas	<b>rute' yakb'äl</b> archivo maestro
<b>ruseteyakb'äl</b> disco de	<b>rutijonem cholkema'</b> programa de preparación
<b>ruseteyakb'äl aponem</b> disco destino	<b>rutikirib'al</b> al principio
<b>rusijol samaj</b> informe	<b>rutikirib'al nimatz'ib'</b> mayúscula inicial
<b>rusik'inel pirt'im</b> lector de tarjeta	<b>rutikirsanem la oksäq</b> inicialización de ventanas
<b>rusolkema'</b> software	<b>rutikirsaxik rusamaj la kematz'ib'</b> iniciar el funcionamiento de la computadora
<b>rusulowäch tz'ib'atzij</b> animación de texto	<b>rutojbob'enik etz'anem</b> prueba de juego
<b>rusurib'äl ch'ab'</b> flecha de enrollado	<b>rutojtob'anem retalil</b> comprobación de validez
<b>rusuriyakb'äl aponem</b> unidad destino	<b>rutojtob'enik</b> prueba beta
<b>rusuriyakb'äl seteyakb'äl</b> unidad de cd	<b>rutojtob'enik b'anikil</b> prueba de sistemas
<b>rusuriyakb'äl xe'el</b> unidad de fuente	<b>rutojtob'enik pirt'im</b> tarjeta de diagnóstico
<b>rusutinem tz'ib'atzij</b> enrollamiento de texto	<b>rutojtob'enik sib'</b> prueba de humo
<b>rusutinem tzij</b> enrollamiento de palabras	<b>rutunik k'ajtz'ik</b> combinar celdas
<b>rutaqob'al chib'äl</b> mesajería vocal	<b>rutunik samaj</b> unir documento
<b>rutaqoya'l soltzij</b> diccionario electrónico	<b>rutununel b'anikil</b> integrador de sistemas
<b>rute'</b> maestro	<b>rutununem b'anikil</b> integración de sistemas
<b>rute' samaj</b> documento maestro	

<b>rutunuxik rij taq tzij</b> vincular con datos externos	<b>rutz'etik solkema'</b> software de auditoría
<b>rutz'amaxik acha'on</b> imprimir la selección	<b>rutz'etonem tunuj</b> suma de verificación
<b>rutz'amaxik wuj</b> imprima la hoja	<b>rutz'ib' wachtz'ib'</b> gráfica de carácter
<b>rutz'apixik kajtz'ik</b> cerrar ventanas	<b>rutz'ib'axik ewa'etal</b> teclear contraseña
<b>rutz'apixik taqowuj</b> cerrar mensaje	<b>rutz'ib'axik rochochib'äl</b> escribir la dirección
<b>rutz'apixik yakb'äl</b> cerrar archivos	<b>rutz'uk'ik ejqansamaj</b> crear carpeta
<b>rutz'aqat</b> adicional	<b>rutz'uk'ik kik'ajtz'ik</b> crear tabla
<b>rutz'aqat</b> mejorado	<b>rutz'ukik perb'äl</b> definir área
<b>rutz'aqat chapb'äl wachtz'ib'</b> adaptador de gráficas mejorado	<b>rutz'ukik rute' wuj</b> crear documento maestro
<b>rutz'aqat taqoya'l</b> adjunto en e-mail	<b>rutz'ukik rutz'aqatil la tz'ib'atzij</b> definir atributos de texto
<b>rutz'aqatil</b> atributo (informática)	<b>rutz'ukik wuj pa html</b> crear documento html
<b>rutz'aqatil yakb'äl</b> atributo de archivo	<b>rutz'ukunem samajib'äl</b> creación de prototipos
<b>rutz'eteb'äl b'it</b> mapa de bits	<b>rutzalq'ominel cholkema'</b> programa ensamblador
<b>rutz'etik la b'inib'äl</b> observe el cursor	<b>rutzijik</b> arrancar dual
<b>rutz'etik la retal wachib'äl k'o pa</b> observe+ el icono que aparece en el	<b>rutzijik kematz'ib'</b> encender la computadora
<b>rutz'etik ruwäch kematz'ib'</b> observe el monitor	

<b>rutzijik rom</b>	rom de arranque	<b>ruwäch tiq'b'äl</b>	pantalla táctil
<b>rutzijil ruyonil chojmisanem</b>	corrección	<b>ruwäch tunub'äl</b>	fibra óptica
<b>rutzijol</b>	información	<b>ruwäch tz'ib' nachojmisaj</b>	tipo de letra ajustable a escala
<b>rutzijol ri taqoyal</b>	noticias del correo	<b>ruwäch, rupaläj</b>	pantalla
<b>rutzijol, ka'i' oxi' tzij</b>	comentario	<b>ruwachib'al</b>	copia
<b>rutzijonem okisanel</b>	especificación funcional	<b>ruwachib'äl cholkema'</b>	programa de dibujo
<b>rutzijoxikil pa riwi' retokib'äl</b>	información sobre la licencia	<b>ruwachib'al kemil</b>	copia digital
<b>rutzizaqb'äl umül</b>	traje de conejo	<b>ruwachib'al wuj</b>	scanner
<b>rutzolitzij ch'ab'äl</b>	respuesta de voz	<b>ruwachib'al yako'n</b>	copia de seguridad
<b>rutzolixik b'uyuch'ich'</b>	retornos de carro blando	<b>ruwachib'al yuquyab'äl</b>	copia de seguridad de cinta
<b>rutzolixik pa taqonem</b>	volver al mensaje	<b>ruwachib'axik rub'eyal</b>	copiar formato
<b>rutzyaqb'äl</b>	traje	<b>ruwachib'axik ruk'ikajtz'ik</b>	copiar tabla
<b>ruwäch</b>	ancho	<b>ruwachib'axik ruwachib'al</b>	copiar imagen
<b>ruwäch</b>	clase	<b>ruwachib'axik ruxaq</b>	copiar toda la hoja
<b>ruwäch</b>	dimension	<b>ruwachib'axik ruwi'</b>	copiar encabezado
<b>ruwäch</b>	escritorio	<b>ruwachinäq cholkema'</b>	programa objeto
<b>ruwäch</b>	monitor	<b>ruwachinik pa'anem</b>	reflejar verticalmente
<b>ruwäch</b>	óptica	<b>ruwachixik kotz'onem</b>	reflejar
<b>ruwäch</b>	tipo		
<b>ruwäch nimil</b>	banda ancha		

horizontalmente	<b>ruxe'el ch'ab'äl</b> lenguaje fuente
<b>ruwachsakil seteyakb'äl</b> disco láser óptico	<b>ruxe'el cholb'i'</b> base bibliográfica
<b>ruwachtz'ib' rutz'eteb'äl b'it</b> gráfica de mapas bits	<b>ruxe'el cholkema'</b> programa fuente
<b>ruweqna'oj quipiwachib'äl</b> arte de recortes	<b>ruxe'el kematz'ib'</b> computadora fuente
<b>ruwi'</b> encabezado	<b>ruxe'el nimat'im</b> placa base
<b>ruwi'</b> superior	<b>ruxe'el nimil</b> banda base
<b>ruwi' chuqa' raqän</b> encabezado y pie de página	<b>ruxe'el nuk'</b> código fuente
<b>ruwi' kajtz'ik</b> pestaña	<b>ruxe'el rochochiwuj</b> fuente de libreta de direcciones
<b>ruwi' peraj yakb'äl</b> área superior de memoria	<b>ruxe'el rutzij rochochib'al</b> origen de datos de direcciones
<b>ruwi' q'ab'aj</b> pulgada	<b>ruxe'el ruwäch ochochib'äl</b> fuente de datos de direcciones. . .
<b>ruwi' ruchi'</b> borde superior	<b>ruxe'el samajel</b> base de procesador
<b>ruwi' ruchi'</b> margen superior	<b>ruxe'el seteyakb'äl</b> disco fuente
<b>ruxaq</b> hoja	<b>ruxe'el tzij</b> base de datos
<b>ruxaq</b> página	<b>ruxe'el tzij</b> fuentes de datos
<b>ruxaq apon</b> página siguiente	<b>ruxe'el uchuq'a'</b> fuente de energía
<b>ruxaq jik'ib'äl</b> hoja de cálculo	<b>ruxe'el, rutz'ib'</b> fuente
<b>ruxaq k'a'm</b> página web	<b>ruxik'ixik yakb'äl</b> memoria de sólo lectura
<b>ruxaq kan</b> página anterior	<b>ruxlaxik chuqa' katzijixik</b> suspender y reiniciar
<b>ruxaq re'</b> página actual	
<b>ruxaq yakb'äl</b> hoja de archivo	
<b>ruxe' cholajib'äl</b> directorio raíz	
<b>ruxe' samaj</b> documento fuente	
<b>ruxe'el</b> base	
<b>ruxe'el tzij</b> datos fuente	

<b>ruxojoxik yakb'äl</b> borrar memoria	<b>ruyakonel q'ajanib'äl</b> grabadora de sonidos
<b>ruya'ik k'utb'äl</b> colocar el puntero	<b>ruyakonem achik'</b> almacenamiento virtual
<b>ruya'ik kik'in ri echa'on</b> agregar a favoritos	<b>ruyakonem tzijoxikil</b> almacenamiento de información
<b>ruya'l b'objb'on</b> nodo de estallido	<b>ruyujik ronojel ri retal</b> borrar todos los rastros
<b>ruya'l ch'ab'äl</b> topología	<b>ruyonil</b> automático
<b>ruya'l ch'umil</b> red de estrella	<b>ruyonil</b> privada
<b>ruya'l kematz'ib'</b> red de computadora	<b>ruyonil</b> remoto
<b>ruya'l okisanel</b> red de usuario	<b>ruyonil jek'a'n</b> cálculo automático
<b>ruya'l pirt'im</b> tarjeta de red	<b>ruyonil chuyub'äl</b> filtro automático
<b>ruya'l wachib'äl</b> twitter	<b>ruyonil etal</b> marcación automática
<b>ruya'l yalwinäq</b> red bribones	<b>ruyonil k'wab'äl</b> piloto automático
<b>ruyakb'al pa molaj</b> archivo por grupo	<b>ruyonil nik'onem</b> revisión automática
<b>ruyakb'al pa molaj</b> archivo por lotes	<b>ruyonil niyake'</b> guardar automáticamente
<b>ruyakb'al q'axanem</b> archivo de transacciones	<b>ruyonil nuk'b'äl</b> esquema automático
<b>ruyakb'al tz'ib'atzij</b> archivo de texto	<b>ruyonil okib'äl</b> entrada automática
<b>ruyakik taq nima'q</b> grabar macros	<b>ruyonil tz'ib'atzij</b> texto automático
<b>ruyako'n chuqa' ruchojmirisaxik</b> respaldo y restauración	
<b>ruyako'n yakb'äl</b> archivo de respaldo	

<b>ruyonil tzolitzij</b>	respuesta automática	<b>samajinik</b>	ejecutar
<b>ruyonil xe'eltzij</b>	resumen automático	<b>samajixik</b>	ejercitar
<b>ruyonitikirsaxik</b>	autorreanudación	<b>samajixik</b>	operar
<b>sachoj</b>	error	<b>samajixik</b>	reproducir
<b>sachoj</b>	falla	<b>samakax</b>	caja de herramientas
<b>sachoj solchi'</b>	error gramatical	<b>samana'oj</b>	tecnología
<b>samaj</b>	documento	<b>samawuj</b>	hoja de trabajo
<b>samaj</b>	proyecto	<b>samayonil</b>	autoiniciador
<b>samaj</b>	servicio	<b>samayonil seteyakb'äl</b>	disco autoiniciador
<b>samaj</b>	tarea	<b>saqb'äch</b>	nieve
<b>samaj</b>	trabajo	<b>saqil</b>	láser
<b>samaj pa taqoya'l</b>	documento por correo-e	<b>saqjuch'</b>	líneas en blanco
<b>samajay</b>	estación	<b>saqsäq</b>	transparente
<b>samajel</b>	operador	<b>saqtz'ib'</b>	carácter blanco
<b>samajel</b>	procesador	<b>seteb'äl</b>	burbuja
<b>samajib'äl</b>	accesorio	<b>seteb'äl</b>	cd
<b>samajib'äl</b>	dispositivo	<b>seteyakb'äl</b>	disco compacto
<b>samajib'äl</b>	factibilidad	<b>sib'</b>	humo
<b>samajib'äl</b>	herramienta	<b>sik'inel</b>	lector
<b>samajib'äl</b>	prototipos	<b>sik'inel tz'ib'ab'äl</b>	lápiz lector
<b>samajib'äl</b>	recurso	<b>sik'inem</b>	lectura
<b>samajich'ich'</b>	máquina	<b>sik'iwuj</b>	libro
<b>samajilab'äl</b>	calculadora	<b>sik'ixik</b>	dictar
<b>samajin</b>	ejecución	<b>sik'ixik</b>	leer
<b>samajinem</b>	operativo	<b>sik'iy setek'ojlib'äl</b>	lectorde cd-rom
		<b>silonel</b>	control (remoto)
		<b>silonel</b>	hábil

<b>silonel</b> interactivo	zar iconos
<b>silonem</b> interacción	<b>tanuk'u' ronojel</b> organizar todo
<b>silonik</b> mover	<b>taq samaj</b> eventos
<b>silowachib'äl</b> animación	<b>taqob'äl</b> mesajería
<b>silowachib'äl</b> cámara de video	<b>taqoj</b> asunto
<b>siwan</b> papelera	<b>taqoj</b> comando
<b>solik</b> desagrupar	<b>taqonem</b> correo
<b>solonel</b> decodificador	<b>taqonem</b> mensaje
<b>solonem</b> decodificación	<b>taqonik</b> enviar
<b>soltzoy pa kematz'ib'</b> diccionario en línea	<b>taqotz'ib'</b> e-mail
<b>su'unik</b> limpiar	<b>taqotzijob'äl</b> fax
<b>suri'il</b> rodante	<b>taqowuj</b> carta
<b>surib'äl</b> enrollado	<b>taqoya'l</b> correo electrónico, e-mail
<b>surik'olaj</b> bola rodante	<b>taqoya'l chib'äl</b> correo vocal
<b>suritz'ib'</b> arroba	<b>taqoyakb'äl</b> bandeja
<b>suriyakb'äl</b> unidad	<b>tatz'ajb'a' la nab'ey motzaj</b> pegue el primer párrafo
<b>sutinem</b> enrollamiento	<b>tawachib'aj ri nab'ey motzaj</b> copie el primer párrafo
<b>sutixik</b> enrollar	<b>tawachib'aj tzij</b> copie los datos
<b>t'ot'</b> concha	<b>tayaka' ronojel</b> guardar todo
<b>tach'utinirisaj la kajtz'ik</b> minimize la ventana	<b>teletz'ib'anik</b> teclado
<b>tajin natz'ib'aj</b> mientras se escribe	<b>tewtzijik</b> arrancar en frío
<b>talutzijol</b> telecomunicaciones	<b>tijonem</b> capacitación
<b>talutzijonem</b> teleconferencia	<b>tijonem</b> estudio
<b>tanaj</b> capítulo	<b>tijonem</b> preparación
<b>tanaj</b> cholaj	<b>tijonik</b> curso
<b>tanuk'a' la etawachib'äl</b> organi-	<b>tikirib'äl</b> principio

<b>tikirisanem</b> inicialización	<b>tunül</b> integrado
<b>tikirisanem</b> inicio	<b>tununel</b> integrador
<b>tikirisanik</b> iniciar	<b>tununem</b> conexión
<b>tikirisaxik</b> reanudar	<b>tununem</b> integración
<b>tiköy cholkema'</b> programa de instalación	<b>tununem pa runimilem perch'ib'</b> integración a esca- la oblea
<b>tiq'</b> tacto	<b>tunuwuj</b> link
<b>tiq'b'äl</b> táctil	<b>tunüy kematz'ib'</b> interfaz
<b>to'ik</b> ayuda	<b>tunüy kematz'ib' rll</b> interfaz rll
<b>to'onel</b> asistente	<b>tz'ajb'anik</b> pegar
<b>to'onel</b> ayudante	<b>tz'ajib'äl</b> impresora
<b>to'onem</b> asistencia	<b>tz'ajib'an</b> impreso
<b>to'onem</b> soporte	<b>tz'ajib'an pa cholaj</b> impresión en serie
<b>to'onik</b> ayudar	<b>tz'ajib'anem</b> impresión
<b>tojtob'anem</b> comprobación	<b>tz'ajixik</b> imprimir
<b>tojtob'enik</b> beta	<b>tz'aläm</b> tablero
<b>tojtob'enik</b> evaluar	<b>tz'apäl</b> cerrado
<b>tojtob'enik</b> prueba	<b>tz'apich'akul</b> arquitectura cerra- da
<b>tunik</b> añadir	<b>tz'apixik</b> cerrar
<b>tunik</b> combinar	<b>tz'aqasamaj</b> adjunto
<b>tunik</b> sumar	<b>tz'aqät</b> completa
<b>tunik</b> unir	<b>tz'aqatisanik</b> adjuntar
<b>tunub'äl</b> fibra	<b>tz'aqatisaxik</b> completar
<b>tunub'äl</b> puerto	<b>tz'aqatzij wuj</b> nota al pie
<b>tunub'äl</b> vínculo	<b>tz'aqonik</b> construir (planos)
<b>tunuj</b> suma	<b>tz'eteb'äl</b> ejemplo
<b>tunuj pa ruyonil</b> auto suma	
<b>tunuk'amal</b> cable coaxil	
<b>tunuk'amal</b> coaxial	



<b>tz'eteb'äl</b> mapa	<b>tz'ukunik</b> inventar
<b>tz'eteb'äl wachib'äl</b> mapa de imágenes	<b>tz'uyub'anik</b> restablecer
<b>tz'etël</b> visible	<b>tzalq'omanel</b> interprete
<b>tz'etël k'utch'oy</b> puntero del ratón visible	<b>tzalq'ominel</b> ensamblador
<b>tz'etïk</b> ver	<b>tzalq'ominel ch'ab'äl</b> lenguaje ensamblador
<b>tz'etïk</b> tzu'unik	<b>tzaqoj</b> caída
<b>tz'etonem</b> auditoría	<b>tzaqonik</b> continuar
<b>tz'etonem</b> verificación	<b>tzib'ajay</b> oficina
<b>tz'etöy</b> verificador	<b>tzij</b> dato
<b>tz'etöy tz'ib'anikil</b> verificador del ortografía	<b>tzij</b> palabra
<b>tz'ib'</b> carácter	<b>tzij pa nimat'ib'</b> palabras en mayúsculas
<b>tz'ib'a'n</b> escritura	<b>tzijik</b> activar
<b>tz'ib'ab'äl</b> lápiz	<b>tzijik</b> arrancar
<b>tz'ib'an</b> registro	<b>tzijik</b> encender
<b>tz'ib'ana'oj</b> argumento	<b>tzijil</b> activo
<b>tz'ib'anel</b> apuntador	<b>tzijil cholajib'äl</b> directorio activo
<b>tz'ib'anikil</b> ortografía	<b>tzijil peraj</b> sector de arranque
<b>tz'ib'atzij</b> texto	<b>tzijob'ab'äl</b> memorándum
<b>tz'ib'awuj</b> libreta	<b>tzijokax</b> caja de diálogo
<b>tz'ib'awuj</b> manuscrito	<b>tzijol</b> referencia
<b>tz'ib'axik</b> escribir	<b>tzijonem</b> conversación
<b>tz'il</b> sucia	<b>tzijonem</b> diálogo
<b>tz'il uchuq'a'</b> energía sucia	<b>tzijonib'äl</b> artículo (acuerdo)
<b>tz'ukik</b> crear	<b>tzijonik</b> conversar
<b>tz'ukik</b> definir (área)	<b>tzijowäch</b> descripción
<b>tz'ukunem</b> creación	<b>tzijoxik</b> explicar
	<b>tzijoxikil</b> noticia

<b>tzijoxikil pa ruwi'</b> información sobre	<b>ütz runimilem</b> tamaño correcto
<b>tzijwäch kematz'ib'</b> escritorio activo	<b>utzijlāj tz'ajb'anem</b> pegado especial
<b>tzolijnel</b> retornable	<b>uxlaník</b> suspender
<b>tzolin samaj</b> documento retornable	<b>wachachik'</b> biónico
<b>tzoliník</b> invertir	<b>wachaj</b> vista
<b>tzoliník</b> regresar	<b>wachel</b> visual
<b>tzoliník</b> restaurar	<b>wachel cholkemanem</b> programación visual
<b>tzolitzij</b> respuesta	<b>wachib'äl</b> dibujo
<b>tzolixik</b> recuperar	<b>wachib'äl</b> galería
<b>tzolixik</b> retornos	<b>wachib'äl</b> imagen
<b>tzolixik</b> volver	<b>wachib'eník</b> dibujar
<b>uchuq'a'</b> energía	<b>wachib'exik</b> copiar
<b>uchuq'a'</b> volumen	<b>wachinäq</b> componente (figura)
<b>uchusaqil</b> electrónica	<b>wachinäq</b> objeto
<b>uk'a'</b> paréntesis	<b>wachinäq ole</b> objeto ole
<b>uk'wab'äl</b> bus	<b>wachiník</b> reflejar
<b>uk'wanel</b> controlador	<b>wachk'exel</b> avatar
<b>uk'wanel</b> encaminador/director	<b>wachtz'ib'</b> gráfica
<b>uk'wanel</b> piloto	<b>wachwuj</b> facebook
<b>uk'wanel</b> portadora	<b>wajun</b> binario
<b>uk'wanel cholkema'</b> driver	<b>wawe' tatz'ajb'a' la samaj ak'olom pe</b> pegue los datos copiados en esta parte
<b>ütz</b> correcto	<b>weqk'am</b> tira
<b>ütz ri k'exoj/jaloj</b> aceptar modificaciones	<b>weqk'an</b> cadena
<b>ütz chik</b> listo	<b>weqna'oj</b> arte
<b>ütz ronojel</b> aceptar todo	<b>winaqirík</b> personalizar

<b>winowx</b> windows	en línea)
<b>wo</b> porcentaje	<b>yajo</b> yahoo
<b>wort</b> word	<b>yakb'äl</b> archivo
<b>wuj</b> papel	<b>yakb'äl nuk'samaj</b> disquette/disco
<b>xa b'a achike</b> cualquier	<b>yakb'äl pirt'im</b> tarjeta de rom
<b>xa b'a achike rupam</b> cualquier registro	<b>yakb'äl uchuq'a'</b> batería
<b>xa xe tz'aqät k'ajtz'ik</b> solo celdas completas	<b>yakik</b> almacenar
<b>xa xe tz'aqät taq tzij</b> solo palabras completas	<b>yakik</b> grabar
<b>xak</b> nivel	<b>yako'n ruchuq'a'</b> energía de respaldo
<b>xe'el</b> raíz	<b>yako'n seteyakb'äl</b> disco de seguridad
<b>xich'inik</b> interrumpir	<b>yakoj jaloj</b> guardar cambios
<b>xik'tz'ib'ab'äl</b> buril	<b>yakoj samaj</b> guardar documento
<b>ximon</b> acoplado	<b>yakomes</b> portapapeles
<b>xol</b> combinación (celdas)	<b>yakon</b> almacenado
<b>xolonem</b> intercalación	<b>yakon</b> compacto
<b>xulub'äl</b> descendente	<b>yakon</b> guardada
<b>yab'äl</b> tóner	<b>yakon</b> respaldo
<b>ya'ik</b> agregar	<b>yakon pa ruyonil la jalwäch</b> versión guardada automáticamente
<b>ya'ik</b> aportar	<b>yakonel</b> grabador
<b>ya'ik</b> asignar	<b>yakonem</b> almacenamiento
<b>ya'ik</b> colocar	<b>yakonem</b> grabación
<b>ya'ik</b> dar	<b>yakonik</b> guardar
<b>ya'l</b> nodo	<b>yakoq'aq'</b> ups
<b>ya'l</b> red	<b>yakosamajib'äl</b> dispositivo de almacenamiento
<b>ya'l kematz'ib'</b> internet	
<b>ya'l tzijonem</b> chat (conversación	

---

<b>yaksamaj</b> memoria usb	sensible al tacto
<b>yalan</b> flujo	<b>yojo'n</b> dañado
<b>yalan</b> más	<b>yojo'n peraj</b> sector dañado
<b>yalan samaj</b> flujo de tareas	<b>yojonik</b> borrar
<b>yalwinäq</b> bribones	<b>yoni'elem</b> auto extracción
<b>yija</b> giga	<b>yujik</b> deshacer
<b>yijab'it</b> gigabyte	<b>yujunem</b> interferencia
<b>yipiyöt</b> intermitente	<b>yujunik</b> incluir
<b>yojb'äl</b> almohadilla	<b>yuquyakb'äl</b> cinta
<b>yojb'äl b'uyuq'a'</b> almohadilla	





РУКА'N PERAJ

KAXLAN  $\Rightarrow$  KAQCHIKEL



## ARTES DEL IDIOMA

neologismos

<b>abertura</b> pachi'	<b>acuerdo</b> tz'ib'anem
<b>abreviatura</b> ko'etal	<b>acuerdo de paz</b> uxlak'u'x
<b>abstractivo</b> metz'etel	tzib'anem
<b>académico, estudiante, apren-</b>	<b>acusativo</b> rutz'aqatil ch'ab'äl
<b>diz</b> tijoxel	<b>adelantamiento</b> ik'owinem
<b>acción</b> rub'anik	<b>aditivo</b> tunuj
<b>acento</b> k'oxom	<b>adivinanza</b> tawila'
<b>acentuación</b> k'oxomal	<b>adjetivar</b> jalt'asinik
<b>acentual</b> ruk'oxomal	<b>adjetivizador</b> jalt'asil
<b>acepción</b> juq'ajarik tzij	<b>adjetivo</b> jalt'as
<b>acta</b> retal tzij	<b>adjetivo derivado</b> jotayin jalt'as
<b>actitud mental</b> runa'oj	<b>adjetivo indefinido</b> mek'isel
<b>actitudinal</b> na'ojil	jalt'as
<b>activa</b> k'ulb'anayom	<b>adjetivo numeral (k')</b> ajilab'alil
<b>activación</b> tzijem	jalt'as
<b>actividad</b> samaj	<b>adjetivo ordinal</b> cholajib'äl



jalt'as	jalb'anoj
<b>adjetivo posicional</b> ruk'ojlemal	<b>adverbio distributivo</b> jacholil
jalt'as	jalb'anoj
<b>adjetivo radical</b> ruxe' jalt'as	<b>adversativo</b> q'atq'ajarik
<b>adjetivo superlativo</b> läj jalt'as	<b>afectividad</b> ajowanil
<b>adjunto</b> ach	<b>afectivo</b> ajowanel
<b>adjunto adverbial</b> weqot'as	<b>aféresis</b> qupick'oxom
jalb'anoj	<b>afianzamiento</b> q'etenem
<b>adjuntos nominales</b> weqot'as	<b>afijo</b> xiltzij
t'as	<b>afijo de flexión</b> ruwixal xiltzij
<b>admiración</b> mayoj	<b>afirmación (adverbio)</b> jikinem
<b>admirativa (oración)</b> mayel	<b>afirmativa</b> jikil
<b>adstrato</b> jachon ch'ab'äl	<b>afirmativo</b> jujik
<b>adverbial</b> jalb'anojil	<b>africado</b> tz'apik'oxom
<b>adverbializador</b> jalb'anelil	<b>agente</b> b'anel
<b>adverbio</b> jalb'anoj	<b>agente</b> k'utb'anel
<b>adverbio de cantidad</b> jaru'il	<b>agilidad</b> rusilonem
jalb'anoj	<b>agradecimiento</b> k'awomanem
<b>adverbio de duda</b> kak'u'x	<b>agrupación</b> moloj
jalb'anoj	<b>agudo</b> ruk'isib'al k'oxom
<b>adverbio de lugar</b> k'ojlib'äl	<b>álbum</b> mol
jalb'anoj	<b>alegoría</b> mek'utb'äl na'oj
<b>adverbio de manera</b> rub'anikil	<b>alfabetización</b> tjonik
jalb'anoj	<b>alfabeto</b> choltz'ib'
<b>adverbio de modo</b> rub'eyal	<b>alfabeto unificado</b> tunil
jalb'anoj	choltz'ib'
<b>adverbio de negación</b> meqel	<b>aliteración</b> rukamuluxik k'oxom
jalb'anoj	<b>alófono</b> jalb'itz'il
<b>adverbio de tiempo</b> ruq'ijul	<b>alomorfo</b> jaljitz

<b>alveolar</b> kajnaq'k'ox		<b>anexo</b> rutz' aqat samaj
<b>alveolos</b> kajnaq'		<b>anfibología</b> kaq' ajarik
<b>alveopalatal</b>	ruq' ajanil	<b>ansiedad</b> rayinil
ch'ak' ultz' ib'		<b>antecedente</b> kulwachitajnäq
<b>ambigüedad</b> katzijolil		<b>anticipación</b> ik' owinem tzij
<b>ambiguo</b> ka' okisaxik		<b>antietimológico</b> mexe' el
<b>ámbito</b> k'ojolib'äl		<b>antífrasis</b> mek' utna'oj
<b>ampliación</b> nimirisanem		<b>antipasiva</b> b' anayom
<b>ampliación léxica</b> runimirisanem		<b>antipasiva de enfoque agentevo</b>
cholatzij		b' anayom rub' anenil
<b>anacoluto</b> rutzaqik cholch' ab'äl		<b>antipasivo de incorporación</b>
<b>anáfora</b> kamulun na'oj		rutz' aqat b' anayom
<b>anafórica</b> rukamulun na'oj		<b>antítesis</b> jaltzij
<b>anagrama</b> xolöy tz'ib'		<b>antología</b> lematzij
<b>análisis</b> ch'ob'onem		<b>antonomia</b> q'eb' aq' ajem
<b>análisis crítico</b> chayun na'oj		<b>antónimo</b> q'eb' aq' ajuj
<b>análisis lingüístico</b> ruch'ob'onem		<b>antonomasia</b> jalq' ajan
solchi'		<b>antropocéntrica</b>
<b>análisis literario</b> ruch'ob'onem		ruk' u'x
lemalil		k' aslemal
<b>analítico</b> ch'ob'onel		<b>antropónimo</b> b' i' aj winäq
<b>analogía</b> rutz' ukik junumatzij		<b>apéndice</b> tz' aqatb'äl
<b>analógico</b> tz' ukunel junumatzij		<b>apical</b> tzamch' akultz'ib'
<b>anaptixis</b> achtunu'n		<b>ápice</b> ruta' m
<b>anástrofe</b> jalkojolib' al tzij		<b>apicoalveolar</b>
<b>andamio</b> rub'ey tzij		ruk' oxomal
<b>andragogía</b> retamab' alil nimawi-		ch' akultzib'
näq		<b>aplicación</b> okisanem
<b>anecdótico</b> k'ulwachinem		<b>aplicada (lingüística)</b> okisaxik
		<b>aplicativo</b> okisaxel
		<b>apócope</b> tzaqtzij

<b>apódosis</b> taqonem tunutzij	<b>asignación</b> chilab'anem
<b>apofonía</b> rujaloj k'uxatzib'	<b>asignado</b> jachon
<b>apólogo, fábula</b> pixa' lema'	<b>asimilación</b> junumaj
<b>aposición</b> tunun tzij	<b>asistente</b> q'asöy tzij
<b>apositivo</b> tunel	<b>asociación</b> rub'ixikil na'oj
<b>apóstrofe, saltillo, glotal</b> ch'ut	<b>asonancia</b> junaq'ajanil
<b>apreciación</b> ajowanem	<b>asonante</b> setil q'ajanil
<b>aprendiente</b> etamanem	<b>aspecto</b> b'eyalil
<b>aprendizaje</b> etamanem	<b>aspecto completo</b> b'eyal kan
<b>aprestamiento</b> rutikirib'al samaj	<b>aspecto de la narración</b> rub'eyal lemotzij
<b>aptitud</b> rub'eyal na'obj'äl	<b>aspecto gramatical</b> b'eyalil kem- chi'
<b>apunte</b> tz'ib'an	<b>aspecto incompleto</b> b'eyalil wakami
<b>área</b> jutijonik	<b>aspecto perfecto</b> b'eyal b'ano
<b>área curricular</b> rukojolib'al le- ma'	<b>aspecto potencial</b> b'eyal apon
<b>artes del idioma</b> retamab'alil ch'ab'äl	<b>aspecto progresivo</b> tajin b'eyal
<b>articulación</b> ch'ab'anem	<b>aspiración</b> xupk'oxomal
<b>articulador</b> ch'ab'anel	<b>aspirado</b> t'ojk'oxomal
<b>articular</b> ch'ab'enik	<b>aspirar</b> t'ojk'oximanik
<b>articulatorio</b> cholaq'ajanil	<b>atenuación</b> nik'ana'oj
<b>artículo</b> k'ulab'i'	<b>átono</b> mek'oxom
<b>artículo determinante</b> jikil k'ulab'i'	<b>atribución</b> chawem
<b>artículo indeterminante</b> mejikil k'ulab'i'	<b>atributivo</b> chäw
<b>artística</b> weqosamaj	<b>atributo</b> chawil
<b>aseveración</b> jikib'anem	<b>audición</b> ak'axab'äl
<b>aseverativa</b> jikib'anel	<b>auditorio</b> ak'axoma', ak'axanela'
	<b>aula</b> tijonijay

<b>aumentativo</b> nimirisanel	<b>bivalentes</b> karejqalem
<b>ausente</b> mek'oyal	<b>boceto</b> nab'ey samaj
<b>auténtico</b> qitzij	<b>cacofonía</b> itzq'ajanil
<b>autocontrol</b> rub'eyal na'ojinem	<b>cadencia</b> jachk'oxom
<b>autodeterminación</b> rub'eyal k'aslem	<b>calco</b> qajanel
<b>autoeficacia</b> pajsamaj	<b>calco lingüístico</b> qajsolchi'
<b>automática</b> ruyonil	<b>calco semántico</b> qajkemchi'
<b>autonomía</b> qichin	<b>cambiar</b> jalonik
<b>autor</b> tz'ib'anel	<b>cambio</b> jaloj
<b>autosostenible</b> chapayonil	<b>cambio alofónico</b> rujaloj q'ajanil
<b>auxiliar</b> to'onel	<b>cambio lexical</b> rujaloj cholachij
<b>avanzado</b> ik'owinäq	<b>cambio semántico</b> rujaloj q'ajarik
<b>bajo</b> qajinäq	<b>canal</b> q'axab'äl
<b>barbarismo</b> rutzij	<b>canalizar</b> q'axanik
<b>barrera</b> q'atb'äl	<b>cantidad</b> jaru'il
<b>base</b> kutamil	<b>capacidad</b> etamanil
<b>base verbal</b> ruxe' b'anoj	<b>capacitación</b> tijonem
<b>básico (educación)</b> rukab' tijo- nem	<b>capacitador</b> q'axanel na'oj
<b>batología</b> kamulun ch'ab'äl	<b>capacitar</b> tijonik
<b>benefactivo</b> k'atzinem	<b>cardinal</b> ajilanik jalb'anoj
<b>beneficiario</b> k'ulum	<b>carientismo</b> q'olon tzij
<b>bibliografía</b> cholwuj	<b>carpeta</b> yakb'äl
<b>biblioteca</b> wujb'äl	<b>carta</b> taqowuj
<b>bilabial</b> kachi'aj	<b>carta de agradecimiento (k')</b> k'awomanem taqowuj
<b>bilingüe</b> ka'i' ch'ab'äl, kachi'	<b>carta de invitación</b> peyonem ta- qowuj
<b>bimestral</b> ka'ik'	<b>cartel</b> perwuj
<b>bisílaba</b> kajap	

<b>casilla</b>	rupam kajtz'ik	<b>clasificador</b>	cha'onel
<b>caso</b>	rub'anem	<b>clasificador nominal</b>	cha'onel
<b>castellano</b>	kaxlan ch'ab'äl		t'as
<b>catacresis</b>	k'amb'äl tzij	<b>clasificador numérico</b>	cha'onel
<b>catáfora</b>	rub'ixikil tzij		ajilab'alil
<b>catástasis</b>	ruk'isib'äl b'anotzij	<b>clasificador personal</b>	cha'onel
<b>categoría</b>	peraj		winaqilal
<b>categoría gramatical</b>	ruchola-	<b>clasificar, seleccionar</b>	cha'onik
	jem kemchi'	<b>cláusula</b>	pajtzij
<b>causa</b>	ruxe'	<b>cláusula de complemento</b>	rutz'aqat pajtzij
<b>causal</b>	b'anob'ab'	<b>cláusula adverbial</b>	jalb'anojil
<b>causativo</b>	umanel		pajtzij
<b>central</b>	nik'ajal	<b>cláusula adverbial de causa</b>	rub'anikil jalb'anoj pajtzij
<b>ceremonial</b>	xukulil	<b>cláusula adverbial de condición</b>	rutaqil jalb'anoj pajtzij
<b>cheque</b>	k'exoj pwäq	<b>cláusula adverbial de propósito</b>	rub'eyalil jalb'anoj pajtzij
<b>chiste, broma, engaño</b>	q'olaj	<b>cláusula adverbial de tiempo</b>	ruq'ijul jalb'anoj pajtzij
<b>chol propio (k')</b>	raqän ch'olti'	<b>cláusula principal</b>	runab'eyal
<b>chuj propio</b>	raqän kiti'		pajtzij
<b>ciclo</b>	ruq'ijul juna'	<b>cláusula relativa</b>	rachib'il pajtzij
<b>científico</b>	na'ojinel	<b>clave</b>	retal ajilab'äl
<b>cifrar</b>	ewanik tzij	<b>clima</b>	ruwäch q'ij
<b>cinética</b>	uchuq'alil	<b>clítico</b>	pertzij
<b>circular, memo</b>	taqil	<b>coarticulación</b>	nuk'unem
<b>circunstancial</b>	xalq'at		q'ajanil
<b>claridad</b>	saqil		
<b>clase</b>	ruwäch		
<b>clase de códigos</b>	kiwäch taq nuk'		
<b>clasificación</b>	cha'onem		
<b>clasificado</b>	cha'on		

<b>codificación</b> nuk'unem	<b>competencia</b> rajowanem
<b>código</b> nuk'	<b>competente</b> rayb'anel
<b>código criptográfico</b> runuk' ewa-nem	<b>complejo (sustantivo)</b> xe'b'anoj
<b>código epistemológico</b> runuk' re-tamab'alil na'oj	<b>complementizador</b> tz'aqatenel
<b>código lingüístico</b> runuk' solchi'	<b>complemento</b> rutz'aqät
<b>código paralingüístico</b> runuk' uchuq'ajanem	<b>completivo (pasado)</b> kan
<b>coeficiente</b> tikoj	<b>completo</b> tz'aqatel
<b>coeficiente intelectual</b> tikoj na'oneI	<b>complexiön</b> kamutzij
<b>cognado</b> junawäch	<b>componente</b> rutz'aqatil
<b>cognición</b> rub'eyna'oj	<b>comportamiento</b> k'utuna'oj
<b>cognitiva</b> b'eyna'oj	<b>composición</b> runuk'unem
<b>cognoscitivo</b> retamanem	<b>compositivo</b> rutz'ukik kach'ab'al
<b>coherencia</b> junumanem	<b>compositor</b> tzib'anel
<b>coiné</b> tunuch'ab'al	<b>comprensión</b> ak'axanem
<b>colectivo</b> tununem	<b>comprensión</b> ak'axanem
<b>color</b> b'onil	<b>comprobante</b> retal loq'oj
<b>colorear</b> b'oninik	<b>compuesto</b> kaxe', yo'xtzij
<b>colorista</b> kamulun tz'ib'anel	<b>común</b> choj
<b>columnas</b> cholaj	<b>comunal</b> molaj winäq
<b>coma</b> muxtuq'	<b>comunicación</b> tzijob'al
<b>combinación</b> xol	<b>comunicador</b> tzijonel
<b>comillas (k')</b> kamuxtuq'	<b>comunicativo</b> rutzijoxikil
<b>comitativo</b> achib'ilal	<b>concatenación</b> rutikirisaxik pajt-zij
<b>compacto/difuso</b> jaqäl k'oxom	<b>concepto</b> definición
<b>comparativo</b> junumanel	<b>conceptual</b> runa'otzij
	<b>concesión</b> q'alatzij
	<b>concesivo</b> q'aton tzij
	<b>concienciación</b> k'uxlanem

<b>concinidad</b>	jeb'etzijoxik	<b>conservar</b>	chajinik
<b>concluir</b>	k'isiniik	<b>consistencia</b>	rukowilem
<b>conclusión</b>	ruk'isib'äl tzij	<b>consolidación</b>	tunem
<b>concordancia</b>	ximil	<b>consonante</b>	ch'akultz'ib'
<b>concordar</b>	ximik	<b>consonante compuesta</b>	rutz'aqat ch'akultz'ib'
<b>condicional</b>	taqtzij	<b>consonantes glotalizadas</b>	ja's ch'akultz'ib'
<b>conducción</b>	uk'wanem	<b>consonántico</b>	ruch'akulb'alil tz'ib'
<b>conduplicación</b>	kamulun tzij	<b>constituyente</b>	rucholanem tzij
<b>conector oracional</b>	malatzij b'ab'	<b>constituyentes secundarios</b>	ru- kab' ruchalajem tzij
<b>conferencia</b>	tzijonem	<b>construcción gramatical</b>	rub'anikil kemchi'
<b>confianza</b>	nimanil	<b>constructivismo</b>	rub'anikilem
<b>confirmación</b>	ruk'u'x tzijonem	<b>construir</b>	b'anik
<b>conflicto</b>	k'ayewal	<b>consulta</b>	ch'ob'oj
<b>conjugación</b>	pach'unem	<b>contenido</b>	rupam lema'
<b>conjugación verbal</b>	pach'unem b'anoj	<b>contexto</b>	kojolib'äl
<b>conjunción</b>	tunu'	<b>continuativo</b>	tzaqalil
<b>conjunción coordinativa (k')</b>	nuk'utunu'	<b>continuo</b>	chojb'ey
<b>conminación</b>	yoq'onem	<b>contorno</b>	rulewal
<b>conmoración</b>	kamuluna'oj	<b>contracción</b>	tunutzij
<b>connotar</b>	tunem na'oj	<b>contradicción</b>	q'atonem tzij
<b>connotativo</b>	rutunem na'oj	<b>contraer</b>	kutirisanik
<b>consecución</b>	kanonem	<b>contrario</b>	mejunam
<b>consecuente</b>	ruka'n achtzij	<b>contrastivo</b>	junumach'ab'äl
<b>consecutivo</b>	tz'aqatb'ab'	<b>control</b>	rub'eyal
<b>consejo</b>	pixa'		
<b>conservación</b>	chajinem		

<b>convencionalismo</b> yakok'u'x	<b>crítica</b> Q'alarisan tzij
<b>convenio</b> atowab'äl	<b>crónica</b> tzijowuj
<b>conversación</b> tzijonem	<b>cuadro</b> kajtz'uk
<b>conversión</b> kamultzij	<b>cuadro fonémico</b> kajtz'uk b'itz'
<b>coordinación</b> nuk'unem	<b>cuadro fonético</b> kajtz'uk
<b>coordinado</b> kemtzij	q'alatz'ib'
<b>coordinador</b> nuk'unel	<b>cuadro sinóptico</b> kajtz'uk cholo-
<b>copulativo</b> rucholab'äl tzij	choj
<b>corchete</b> kajux	<b>cualidad</b> k'utwäch
<b>corrección</b> ruk'ojlem tzij	<b>cualitativo</b> k'utb'äl samaj
<b>correferencia</b> achib'il tzij	<b>cuantificador</b> jantaqb'äl
<b>correlación</b> tunül	<b>cuantitativo</b> jaru'il
<b>correo</b> taqonem	<b>cuarto</b> rukaj
<b>cortesía</b> ch'a'äl	<b>cuenta</b> rajilanem
<b>cósmica</b> tzub'alil	<b>cuenta gregoriana</b> rucholanem
<b>cosmovisión</b> ruch'ob'oj kajulew	kaxlan
<b>costumbre</b> tz'eto'n	<b>cuento</b> lema'
<b>crayón</b> bonib'äl	<b>cuerdas vocales</b> k'oxomb'äl qu-
<b>creación</b> tz'ukunem	laj, k'amqulaj
<b>creatividad</b> weqonem	<b>cuerpo de la carta</b> ruch'akul ta-
<b>creativo</b> weqonel	qowuj
<b>creencia</b> nimalil	<b>cuestión</b> k'utunem
<b>criptoanálisis</b> retamab'alil sol-	<b>cultismo</b> ruxe'el ojer ch'ab'äl
tzib'	<b>cultismo semántico</b> ruq'ajarik
<b>criptografía</b> ewanem tz'ib'	ojer ch'ab'äl
<b>criptograma</b> soltz'ib'	<b>cultismo sintáctico</b> rucholanem
<b>criptolexemia</b> rusotz'ib'	ojer ch'ab'äl
<b>criptología</b> retamab'alil ewanem	<b>cultura</b> b'anob'äl
<b>criterio</b> xena'oj	<b>cúmulo</b> molon



<b>cuña</b> ch'utül tzij	b'anoj
<b>currículo</b> k'aslemal tzij	<b>derivado</b> jotayin
<b>curso</b> tijonik	<b>derivar</b> jotayinik
<b>datismo</b> ya'onem	<b>desarrollar</b> solik
<b>dativo</b> ya'om	<b>desarrollo</b> solna'oj
<b>dato</b> etal	<b>descifrar</b> q'alajirisab'al
<b>debate</b> ch'ayom tzij	<b>descodificación</b> solonem
<b>declinable</b> qajtzijonel	<b>descodificador</b> q'alajirisanel
<b>declinación</b> qajtzij	<b>describir</b> q'alajirisaniik
<b>declinar</b> qajtzijoxik	<b>descripción</b> tzijowäch
<b>deducción</b> k'amaxelal	<b>descriptivo</b> rub'ixikil b'anikil
<b>deducir</b> k'amaxik	<b>desenlace</b> soloj
<b>deductivo</b> k'amanil	<b>deseo</b> rayb'al
<b>defectivo</b> metz'aqät	<b>desiderativo</b> rajowanel
<b>definición</b> q'ajatzij	<b>desinencia</b> jil
<b>definir</b> jikib'anik	<b>desinencial</b> jilil
<b>deíctico o deixis</b> k'utüy jalb'anoj	<b>despectivo</b> qasöy q'ij
<b>democracia</b> junumaq'ij	<b>destinatario (correspondencia)</b>
<b>demorar</b> yokob'anik	k'ulüy taqowuj
<b>demostrativo</b> k'utulel	<b>destino</b> patan k'aslem
<b>denominativo</b> jachsamaj	<b>destreza</b> retamab'al
<b>denotativo</b> rukab' q'ajarik	<b>desvalorativa</b> qasatzij
<b>dental</b> q'aja'eyaj	<b>detalle</b> ch'uti'etal
<b>deontológica</b> rub'ey na'oj	<b>determinado</b> k'ulb'i'aj
<b>deponente</b> jachq'ajanil	<b>determinante</b> (artículo)
<b>derivación</b> jotayil	jik'ulab'i'
<b>derivación de sustantivo</b> rujotayil t'as	<b>determinativo</b> jikinel
<b>derivación de verbo</b> rujotayil	<b>diacrítico</b> etatz'ib', retal tz'ib'
	<b>diagnóstico</b> tojtob'enik

<b>diagrama</b>	wachtzijol	<b>dígrafo</b>	kab'tz'ib'
<b>dialéctica</b>	rub'eyal ch'ab'äl	<b>diminutivo</b>	ch'utirisanel
<b>dialecto</b>	vernáculo	<b>dinámica</b>	etz'anem
<b>dialogante</b>	ch'ab'anel	<b>diploma</b>	retal wuj
<b>dialogismo</b>	k'ultzijol	<b>diplomado</b>	retalil tijonik
<b>diálogo</b>	ch'ab'elil	<b>diptongo</b>	kamu'x
<b>dibujo</b>	wachib'äl	<b>dirección (residencial)</b>	ocho- chib'äl
<b>dicción</b>	jeb'ël q'ajarik	<b>dirección general</b>	rochochib'al
<b>diccionario</b>	soltzij	<b>direcciona</b>	chojmib'anoj
<b>diccionario bilingüe</b>	kachi' sol- tzij	<b>disciplina</b>	b'anab'eyal
<b>diccionario de antónimos</b>	q'eb'aq'ajuj soltzij	<b>discriminación</b>	tz'ılanem
<b>diccionario de sinónimos</b>	juna- maq'ajuj soltzij	<b>discurso</b>	tzijonem
<b>diccionario ilustrado</b>	wachsolt- tzij	<b>discurso ceremonial</b>	choloj
<b>diccionario lingüístico</b>	solchi' soltzij	<b>discusión</b>	jalo'n tzij
<b>diccionario monolingüe</b>	juchi' soltzij	<b>diseminar</b>	jachoj
<b>dicho</b>	b'in	<b>diseñado</b>	wiqo'n
<b>dictado</b>	sik'inem	<b>diseño</b>	wiqoj
<b>dictamen</b>	cholmayij	<b>disfraz</b>	jalwäch
<b>didáctica</b>	beyatijonik	<b>disimilación</b>	jech'uq'ajanem
<b>diéresis</b>	katz'uj	<b>disimilar</b>	jalq'ajanik
<b>diferencia</b>	kojolil	<b>disposición</b>	rucholanem lema'
<b>diferencia fonológica</b>	rukojolem q'ajarik	<b>distribución (k')</b>	jachonem
		<b>distributivo</b>	jacholil
		<b>disyuntivo</b>	ka'i' rub'eyal
		<b>diversificación</b>	jalajojil
		<b>diversificado</b>	jalajöj
		<b>división occidental</b>	rulewal q'anti'

<b>división oriental</b>	rulewal q'eqti'	tz'etb'äl	
<b>división wasteka</b>	rulewal saqti'	<b>ejercicio, trabajo, deber</b>	samaj
<b>división yukateka</b>	rulewal kaqti'	<b>elemento compositivo</b>	runuk'ik
<b>docente</b>	tijonel		lil
<b>documentación</b>	wujilal	<b>elemento de la comunicación</b>	
<b>documento</b>	wuj		tzijob'alil
<b>dominio</b>	<b>semántico</b>	rupam	<b>elemento fónico</b> lil q'ajanem
	q'ajarik		<b>elemento gramatical</b> lil kemchi'
<b>dorsal</b>	ch'akulq'ajanem		<b>elemento lingüístico</b> lil solchi'
<b>dos puntos</b>	kachuq'		<b>elementos del enunciado</b> lil t'el
<b>dosificación</b>	cholatiyonem		<b>elidir</b> relesan k'istz'ib'
<b>drama</b>	tz'etek'aslemal		<b>elipsis</b> elesan tzij
<b>dramático</b>	k'aslemanel		<b>elisión</b> tzaqotz'ib'
<b>dramatización</b>	k'aslemanem		<b>emisor</b> taqonel tzij
<b>dubitación</b>	kak'uxil		<b>enálage</b> ruk'exel jalb'anoj
<b>dubitativo</b>	rukak'uxnem		<b>encabalgamiento</b> ch'arpach'
<b>duda (adverbio)</b>	kak'u'x		<b>encabezado</b> ruwi' samaj
<b>duplicación</b>	rukamulun		<b>enclítico</b> k'ajb'ab'
<b>duración</b>	kowilem		<b>endereza</b> rutzil
<b>durativo</b>	rukowil		<b>endógeno</b> alaxil
<b>económico</b>	ajpwäq		<b>energética</b> rujotayil
<b>editorial</b>	tz'ajb'äl wuj		<b>energía</b> uchuq'a'
<b>educación</b>	tijonem		<b>énfasis</b> ruk'u'x q'ajanem
<b>educativa</b>	tijonil		<b>enfático</b> jotayinel
<b>efectivo</b>	rajowaxik		<b>enfoque</b> tz'etoj
<b>eficacia</b>	uchub'anem		<b>enfoque agentivo</b> rutz'etik
<b>eficiencia</b>	k'iyirisanel		b'anelil
<b>eje</b>	seteb'äl		<b>ensayo</b> tz'ib'an wuj
<b>ejemplo, modelo, muestra</b>			<b>enseñanza</b> tijonik

<b>enseñar</b> k'utunik		<b>escandir</b> ajilanik tzij
<b>ensordecimiento</b> ch'akultz'ib'	t'ojem	<b>escasión</b> runimilem pach'
<b>entonación</b> b'ixanem		<b>escenografía</b> k'utuweqoj
<b>entonador</b> b'ixanel		<b>escenógrafo</b> weqkuqunel
<b>entrevista</b> k'utuj etamab'äl		<b>escolar</b> tijoj
<b>enumeración</b> rucholanem	aji-	<b>escritura</b> tzib'anem
lab'äl		<b>escritura fonética</b> q'ajanem
<b>enunciado</b> b'ixik		tz'ib'anem
<b>enunciativa</b> b'ijnem		<b>escritura maya, jeroglífico</b> ma-
<b>epanáfora</b> rukamuluxik na'oj		yatz'ib'
<b>epanalepsis</b> rukamulun weqojitz		<b>escritura práctica</b> samajtz'ib'
<b>epanortosis</b> runimilem weqojitz		<b>escritura técnica</b> ch'ob'öy tzij
<b>epéntesis</b> rutz'aqat q'ajanil		<b>escuchar</b> ak'axanik
<b>epentética (vocal)</b> jotay		<b>esencial</b> k'uxal
<b>epiceno</b> rukojojem		<b>especificativo</b> runimilem t'as
<b>epifonema</b> rutzijol na'oj		<b>esquema</b> k'utb'äl tzij
<b>epiglotis</b> ruxe' aq'ajanil		<b>estativo</b> k'ojlem
<b>epigrafía</b> mayatz'ib'		<b>estética</b> rub'anikil wiqo'n
<b>epílogo</b> nuk'lema'		<b>estilo</b> b'anikil
<b>epímone</b> weqojitz kamutzij		<b>estilo periodístico</b> rub'anikil ta-
<b>epistemología</b> retamab'alil		lutzij
na'owinaqil		<b>estrategia</b> rub'eyalil
<b>epítome</b> ruch'utirisanem lema'		<b>estrategia lingüística</b> rub'eyal
<b>época</b> ruq'ijul		solchi'
<b>equilibrado</b> junamanel		<b>estridente/mate</b> jitzq'ajanil
<b>equipamiento</b> nojixaxik		<b>estructura</b> cholanem
<b>ergatividad</b> b'anb'anelil		<b>estructura de signos</b> rucholanem
<b>ergativo</b> b'anb'anel		retalil
		<b>estructura gramatical</b> ruchola-

nem kemchi'		<b>explición</b> rukamulun juna'oj
<b>estructura sintagmática</b> rucho-		<b>exposición</b> tzijoxikil
lanem ch'ob'nem tzij		<b>expresión</b> b'ixikil
<b>estructuración</b> rucholanem		<b>expresión</b> ch'owem
<b>estructurado</b> cholajin		<b>expresión artística</b> ch'owem we-
<b>estructural</b> rucholajil		qosamaj
<b>etapa</b> peraj		<b>expresiva</b> tzijona'ojil, ch'owinel
<b>ética</b> retal k'utik		<b>extensión semántica</b> k'iyirisanem
<b>étimo</b> ruxe'el katzij		q'ajarik
<b>etimología</b> ruxe'el tzij		<b>extenuación</b> q'atana'oj
<b>etimológico</b> ruxe'el		<b>fábula, apólogo</b> takna'oj
<b>etopeya</b> runa'ojil		<b>facilitación</b> juk'axaj
<b>eufemismo</b> ruk'exel tzij		<b>facilitador</b> tijonel
<b>evaluación</b> tojtob'enik		<b>factitivo</b> umanelil
<b>evaluación diagnóstica</b> nab'ey		<b>factor</b> retamana'oj
tojtob'enik		<b>factura</b> rut'
<b>excepción</b> jech'ujnem		<b>familia de idiomas</b> rach'alal
<b>exclamación</b> na'onem		ch'ab'äl
<b>exclamativo</b> na'owäch		<b>familia lingüística</b> rachalal sol-
<b>exhortativo</b> taqonem		chi'
<b>expansión</b> talunem		<b>fantasía</b> achik'
<b>expectativa</b> tz'etonil		<b>faringe</b> jorjor
<b>experimentador</b> k'otonel		<b>faringeal</b> q'ajajorjor
<b>experimentar</b> k'otoxik		<b>fecha</b> rajilab'al q'ij, ruq'ilul
<b>expletivo</b> na'ojitzij		<b>femenino</b> ixoqilal
<b>explicativo</b> tzijonil		<b>fenómeno</b> uchuq'ab'il
<b>explicito</b> q'alajil		<b>ficha</b> pirwuj
<b>exploración</b> kanunem		<b>figura literaria</b> ruwachib'al le-
<b>explosivo</b> b'ojb'on		ma'

<b>figura retórica</b>	ruwachib'äl we-qojitz	nuk'unem
<b>figura, gráfica</b>	ruwachib'äl	<b>formulación</b> runuk'ik
<b>figurado</b>	wachinem	<b>formulario</b> nojsawuj
<b>filosofía</b>	retamab'alil ch'ob'oj	<b>foro</b> q'asana'oj
	mayoj	<b>fragmento</b> pirtzijol
<b>final</b>	ruk'isib'äl	<b>frase</b> k'aptzij
<b>firma</b>	juch'b'i'aj	<b>frase nominal</b> t'as k'aptzij
<b>flexión</b>	wixal	<b>frase verbal</b> b'anoj k'aptzij
<b>flexional</b>	wixalal	<b>frecuencia</b> jutaqil
<b>flexionar</b>	wixanik	<b>frecuentativo</b> jutaqmul, jutaqil
<b>florecimiento</b>	rukotz'ijal	<b>fricativo</b> q'ajak'am
<b>fluctuación</b>	jalna'oj	<b>fuelle</b> ruxe'el
<b>fluidez</b>	rech'ech'	<b>función</b> rusamajixik
<b>fonema</b>	b'itz	<b>fundamento</b> ruxe' na'oj
<b>fonética</b>	q'ajatz'ib'	<b>fundamento antropológico</b> retamab'alil k'aslemal
<b>fonética acústica</b>	ruq'ajatz'ib' xikinaj	<b>fundamento curricular</b> runuk'ik tijonik
<b>fonética preceptiva</b>	ruq'ajatz'ib' ch'ab'alil	<b>fundamento filosófico</b> ch'ob'olil nuk'na'oj
<b>fónico</b>	ruq'ajanil	<b>fundamento legal</b> ruq'ij nuk'na'oj
<b>fono</b>	ch'ab'aq'ajanil	<b>fundamento pedagógico</b> ruxe' retamab'alil tzijoxikil
<b>fonograma</b>	retal q'ajanil	<b>futurismo</b> saqk'aslem
<b>fonología</b>	nuk'ub'itz'	<b>futuro</b> apon
<b>fonológico</b>	nuk'ub'itz'il	<b>geminación</b> kamulun jitz
<b>forma de expresión</b>	ruwäch ch'owen	<b>generación</b> ralaxinem
<b>forma verbal</b>	ruwäch b'anoj	<b>generador</b> k'iyirisanel
<b>formación</b>	runuk'uxik,	

<b>género (gramatical)</b> kojolem	<b>grado positivo</b> rukojojem
<b>género dramático</b> rukojojem k'aslemalil	ikiq'alil
<b>género femenino</b> rukojojem ixoqi- lal	<b>grado superlativo</b> runimilem ko- jojem
<b>genero lírico</b> rukojojem k'uxaj	<b>grafema</b> chib'ejitz, ch'utijitz
<b>género literario</b> rukojojem lema- lil	<b>gráfica</b> kajtz'ukb'al
<b>género masculino</b> ruk'ojlem achi	<b>gramática</b> kemchi'
<b>género narrativo</b> rukojojem sik'inem	<b>gramática de referencia</b> taqa- yom kemchi'
<b>género periodístico</b> rukojojem tz'ib'anem	<b>gramática descriptiva</b> tzijonem kemchi'
<b>gentilicio</b> petenil	<b>gramaticalmente</b> kemchi'nem
<b>gerundio</b> mewinaqilal	<b>grave</b> rukab' k'oxom
<b>gestión</b> runuk'ik samaj	<b>guía</b> k'utel
<b>gestual</b> rupalāj	<b>guía curricular</b> cholatijonik
<b>global</b> nojel	<b>guía metodológica</b> rub'eyal ruk'utik
<b>globalización</b> nojelem	<b>guión</b> tzalajuch'
<b>glosario</b> vocabulario	<b>guión mayor</b> nimajuch'
<b>glotal (sonido)</b> ja's	<b>guión menor</b> ch'utijuch'
<b>glotalización</b> jasinem	<b>guión</b> diagonal
<b>glotis</b> rujul kaq'iq'	<b>gutural</b> ch'akultz'ib' tzij
<b>golpete</b> paq'chi'	<b>habilidad</b> silob'anikil
<b>gótica</b> k'olotz'ib'	<b>habla</b> ruwächtzij
<b>gradación</b> xulajilanem	<b>hablante</b> ch'ab'alinel
<b>grado</b> rupalb'al	<b>hablar</b> ch'a'onik
<b>grado comparativo</b> rukojojem junumanel	<b>haplogía</b> tzaqb'itz
	<b>hasta, desde, pues</b> k'a
	<b>hecho</b> k'ulwachi'n

<b>hegemonía</b> uchuq'ab'äl	<b>imaginación</b> achik'anem
<b>hegemónica</b> uchuq'ab'alil	<b>imitativa</b> k'axk'ob'el
<b>herramienta</b> samajib'äl	<b>imperativa, exhortativa</b> taqel
<b>heteronimia</b> k'ulantzij	<b>implementación</b> okisanem
<b>hipérbaton</b> tzalq'omij tzij	<b>implicación</b> q'alajisanem
<b>hipérbole</b> witzij	<b>implicatura</b> q'alajisanel
<b>hiperonimia</b> rach'alal q'ajatzij	<b>implícita</b> ewana'oj
<b>hipocrístico</b> weqb'i'	<b>implosivo</b> b'ojb'aq'ajanil
<b>hiponimia</b> achq'ajanil	<b>implosivo bilabial</b> me'uchuq'a'
<b>hipótesis</b> nojina'oj	kachi'aj
<b>hipotiposis</b> tzijoxikil winäq	<b>impulso</b> yakok'u'x
<b>histerología</b> jalb'eyal	<b>incidencia lingüística</b> k'ulwachinem
<b>historia</b> retal k'aslem	solchi'
<b>historiador</b> tzijöy b'anob'al	<b>inciso</b> retal cholajil
<b>histórico</b> ojer	<b>inclusión</b> tunub'anem
<b>homógrafa</b> jutz'ib'	<b>incoativo</b> rutikirisaxik b'anelil
<b>homografía</b> jutz'ib'anem	<b>incompletivo</b> metz'aqatil
<b>homónima, homófona</b> juq'ajan	<b>indagación</b> k'otonem
<b>homonimia</b> juq'ajanil	<b>indagar</b> k'otonik
<b>huella</b> retal	<b>indeclinable</b> meq'alaxel
<b>ictus</b> paq'paq'	<b>indefinido</b> mek'isel, mejikil
<b>idea</b> na'oj	<b>indeterminado</b> mejikil
<b>identidad</b> xe'el	<b>indeterminante</b> (artículo)
<b>identificación</b> k'utunem	mek'ulab'i'
<b>ideograma</b> na'och'ab'äl	<b>indicador</b> k'utunel
<b>ideología</b> na'owinäq	<b>indicativo</b> b'anikilal
<b>idiolecto</b> ch'ab'äl	<b>indirecta</b> roqin tzij
<b>idioma</b> ch'ab'äl	<b>individual</b> jujunal
<b>idolopeya</b> ruk'isib'äl tzijol	<b>individualista</b> ruyonil



<b>inducción</b>	taqchinem		
<b>inducir</b>	ju'unïk		
<b>inductivo</b>	ju'un		
<b>infijo</b>	rupam	tzij	
<b>infinitivo</b>	mek'isel		
<b>inflexión</b>	ruq'a'	tzij	
<b>información</b>	tzijol		
<b>inglés</b>	q'anchi'		
<b>inicial</b>	tikirib'äl		
<b>iniciativa</b>	tikirib'alil		
<b>inmediativo</b>	naqaj		
<b>innovación</b>	jalatajinem		
<b>innovador</b>	jalatajinel		
<b>inscripción</b>	rutz'ib'axik		
<b>inscrito</b>	tz'ib'atajnäq		
<b>instancia</b>	k'utuwuj		
<b>institucional</b>	molojil		
<b>instrucción</b>	rub'eyal	samaj	
<b>instrumental</b>	b'alel		
<b>instrumento</b>	samajib'äl		
<b>instrumento/locativo</b>	b'äl		
<b>integral</b>	tajinem		
<b>intelectual</b>	na'öy		
<b>inteligencia</b>	na'obj'äl		
<b>inteligencia</b>	<b>creativa</b>	weqoj	
	na'obj'äl		
<b>inteligencia</b>	<b>interpersonal</b>		
	q'axanem	na'obj'äl	
<b>inteligencia</b>	<b>intrapersonal</b>	ru-	
	nab'al	na'obj'äl	
<b>inteligencia</b>	<b>múltiple</b>	jalajöj	
	na'obj'äl		
<b>inteligencia</b>	<b>musical</b>	q'ojom	
	na'objäl		
<b>inteligencia</b>	<b>verbal</b>	ch'ob'onem	
	na'obj'äl		
<b>intencional</b>	chub'anikil		
<b>intensidad</b>	ruchuq'a'		
<b>intensificador</b>	q'alajnel		
<b>intensivo</b>	q'alajixik		
<b>interactivo</b>	xolöl	na'oj	
<b>interdental</b>	kojo'eyaj		
<b>interjección</b>	mejalatel	tzij	
<b>interjectivo</b>	mejaloj	tzij	
<b>interlocutor</b>	k'ulanel		
<b>intermedio</b>	runik'ajal		
<b>internacional</b>	juk'atinamital		
<b>interpersonal</b>	q'akanem		
<b>interpretación</b>	tzalq'ominem		
<b>interrogación</b>	k'utunem		
<b>interrogación</b>	<b>retórica</b>		
	ruk'utunem	weqojitz	
<b>interrogar</b>	k'utunïk		
<b>interrupción</b>	q'atonem		
<b>interrupción</b>	naqoq'ajanil		
<b>intrapersonal</b>	nab'äl		
<b>intrínseco</b>	rupam		
<b>introducción</b>	tikirisanem	tzij	

<b>intuición</b> chanina'ojem	<b>lenguaje coloquial</b> ch'ab'äl pa jay
<b>investigativa</b> kanulil	<b>lenguaje escrito</b> rutz'ib'anem ch'ab'äl
<b>invitación</b> peyonem	<b>lenguaje expresivo</b> k'utüy ch'ab'äl
<b>irreal</b> meqitzij	<b>lenguaje general</b> juch'ab'äl
<b>irregular</b> rub'anikil ch'ab'äl	<b>lenguaje informal o familiar</b> ach'alal ch'ab'äl
<b>itálica (k')</b> tzalatz'ib'	<b>lenguaje informativo</b> tzijol ch'ab'äl
<b>ixil propio</b> raqän tzi'	<b>lenguaje literario</b> lemalil ch'ab'äl
<b>juego</b> etz'anem	<b>lenguaje oral</b> ch'a'onem ch'ab'äl
<b>juego absoluto (ja)</b> k'ulb'anel molaj	<b>lenguaje regional</b> ruq'a' ch'ab'äl
<b>juego ergativo (je)</b> b'anb'anel molaj	<b>letra cursiva (k')</b> q'etz'ib'
<b>kiche propio</b> raqän qachi'	<b>letra de carta</b> yuqutz'ib'
<b>labial</b> q'ajachi'aj	<b>letra de molde</b> setetz'ib'
<b>labialización</b> q'ajanem chi'aj	<b>lexema</b> nuk'tzij
<b>labializar</b> ruq'ajanik chi'aj	<b>léxica</b> cholatzij
<b>labiodental</b> chi'eyaj	<b>lexicalizarse</b> rub'anikil cholch'ab'äl
<b>labios</b> chi'aj	<b>lexicografía</b> retamab'alil cholat- zij
<b>lateral</b> ruxikin	<b>lexicología</b> retamab'alil cholatzij
<b>lección</b> lemana'oj	<b>leyenda</b> moch'öch'
<b>lectoescritura</b> tz'ib'asik'ij	<b>liberalismo</b> setelinem
<b>lectura</b> sik'inem	<b>librero</b> yakb'äl
<b>lectura creativa</b> wiqo'n sik'inik	
<b>lectura integradora</b> yujun sik'inik	
<b>leer</b> sik'inik	
<b>lenguaje</b> ch'ab'äl	
<b>lenguaje científico o técnico</b> na'och'ab'äl	

<b>libreta</b> cuaderno	<b>manipulación</b> rusamajinem
<b>libro</b> sik'iwuj	<b>mapa conceptual</b> wachna'oj
<b>línea</b> juch'	<b>mapa mental</b> kasetesik na'oj
<b>linealidad</b> lilch'ab'äl	<b>mercado</b> etalem
<b>lineamiento</b> rucholajil samaj	<b>marcador de tiempo</b> retal q'ijul
<b>lingual</b> ruchi' q'ajanil	<b>marco</b> rutaqen
<b>lingüística</b> solchi'	<b>margen</b> ruchi'
<b>líquido</b> memtz'ib'	<b>masculino</b> achi
<b>lirico (género literario)</b> silin	<b>material</b> samajib'äl
<b>lista de cotejo</b> tojtob'an samaj	<b>matiz</b> ya'oq'ararik
<b>literario</b> lema'il	<b>maya (cuenta)</b> rucholanem ma- ya'
<b>literatura</b> lemik	<b>mayúscula</b> nimatz'ib'
<b>localismo</b> k'ojolil	<b>mecánica</b> rucholajem samaj
<b>localizar</b> kanunik	<b>medición</b> etalem
<b>locativo</b> k'ojilib'äl	<b>medida</b> etab'äl
<b>locución</b> talutzijonem	<b>medio</b> rusutil
<b>lógica</b> k'utna'ojil	<b>medir</b> etanik
<b>lógico matemático (inteligencia)</b> ajilanem na'obj'äl	<b>memoria</b> natawuj
<b>logotipo</b> wachtzi'b'	<b>memorización</b> retamaxik
<b>logro</b> q'i'	<b>mensaje</b> taqo'n
<b>lugar</b> k'ojolib'äl	<b>mensurativa</b> eta'n
<b>mam propio (k')</b> raqän tyol	<b>meronimia</b> ach'q'ajarik tzij
<b>mandato o exhortación</b> taqanem	<b>metacognición</b> n'ukulem na'oj
<b>manejar</b> uk'wanik	<b>metafonía</b> jalk'oxom
<b>manejo</b> uk'wanil	<b>metáfora</b> oxk'ob'e'n
<b>manera</b> b'anikil	<b>metagoge</b> q'ajanel oxk'ob'e'n
<b>manera (adverbio)</b> rub'anikil	<b>metalenguaje</b> ruch'ab'exik ch'ab'äl
<b>manifestación</b> k'utb'äl	

<b>metátesis</b> jalk'ojlem	<b>mojado</b> cheqeq'ajanil
<b>método</b> nimab'eyal	<b>molde</b> elesab'äl
<b>metodología</b> b'eyalil	<b>momento de la narración</b>
<b>metonimia</b> achwäch tzij	ruq'ijul lemotzij
<b>mímica</b> b'ananem	<b>monitoreo</b> rutz'etik samaj
<b>ministerio (educación)</b> chittüy	<b>monólogo</b> ch'oweyonil
<b>minúscula</b> ch'utitz'ib'	<b>monosemia</b> juq'ajarik
<b>mito</b> meqitzij tzijonem	<b>monosílaba</b> junil katz'ib'
<b>modalidad</b> rub'eyal	<b>monosílaba (k')</b> jujap
<b>modelo</b> ruk'utb'al	<b>morfema</b> jitz
<b>moderativo</b> lomanel	<b>morfología (k')</b> nuk'jitz'oj
<b>modernismo</b> k'ak'ak'	<b>morfológico</b> nuk'jitzinel
<b>modernización</b> k'ak'arisanem	<b>movimiento</b> silonem
<b>modificador</b> jalonel	<b>movimiento y dirección</b>
<b>modificador directo</b> jujalel	rub'eyalil silonem
<b>modificador indirecto</b> kajalel	<b>muletilla</b> mulunel
<b>modificadores de sustantivo</b> ru- jalel t'as	<b>multiculturalidad</b> k'ib'anob'äl
<b>modificadores del predicado</b> ru- jalel q'ajarib'äl	<b>multigrado</b> k'ipalb'al
<b>modificadores del sujeto</b> rujalel b'anel	<b>multilingüismo</b> k'ich'ab'äl
<b>modo</b> taqo'il	<b>multimedia</b> k'utuwachib'äl
<b>modo de articulación</b> rub'eyal ch'o'onem	<b>mutación</b> jalq'ajanil
<b>modo del verbo</b> rub'eyalil b'anoj	<b>naciones unidas</b> tunutimamital
<b>modo imperativo/exhortativo</b> rub'eyalil taqonem b'anoj	<b>narración</b> lemotzij
<b>módulo literario</b> lema' sik'iwuj	<b>narrador</b> tzijonel
	<b>nasal</b> tzamq'ajanil
	<b>nasalización</b> tzamq'ajanem
	<b>negación de respuesta</b> meqel tzij
	<b>negación del beneficiario</b>
	mek'ulb'anoyom

<b>negación del dativo</b>	meya'om	<b>núcleo del sujeto</b>	ruk'u'x b'anel
<b>negación del instrumento</b>	mesa- majib'äl	<b>nueva</b>	k'ak'a'
<b>negación del sujeto estativo</b>	meb'anel	<b>numeración</b>	ajilanem
<b>negación del verbo</b>	meb'anoj	<b>numeración maya</b>	maya' ajila- nem
<b>negación, negativo</b>	meqel, ma- näq, me	<b>numeral</b>	ajilab'alil
<b>negrilla</b>	q'eqatz'ib'	<b>número</b>	ajilab'äl
<b>neoliberal</b>	qasanil	<b>número cardinal</b>	chojajilab'äl
<b>neologismo</b>	k'ak'a' tzij	<b>número distributivo</b>	jachel aji- lab'äl
<b>neologista</b>	tz'uküy tzij	<b>número gramatical</b>	rajilab'al kemchi'
<b>nervio auditivo</b>	rub'atz'il xikinaj	<b>objetivo</b>	rayb'äl
<b>neuma</b>	k'utu'etal na'oj	<b>objeto (k')</b>	k'ulel
<b>neutralización</b>	junilem	<b>objeto directo</b>	uk'ulel
<b>neutro</b>	k'utüy k'exeb'i'aj	<b>objeto indirecto</b>	kak'ulel
<b>nivel</b>	xak	<b>objetos verbales</b>	k'ulel b'anoj
<b>no privativa</b>	metojil	<b>obra</b>	lemawuj
<b>nombre</b>	b'i'aj	<b>obra de arte</b>	na'ojil samaj
<b>nomitativo</b>	t'elb'i'aj	<b>obra teatral</b>	kuqul wuj, k'utunel k'aslem
<b>norma, regla</b>	b'eyal	<b>obras literarias</b>	lemawuj
<b>normado</b>	b'eyanel	<b>observación</b>	tz'etelil
<b>normalización</b>	rutzilem	<b>obtestación</b>	k'exonem tzij
<b>nota</b>	ch'utitzijol	<b>oclusión</b>	tz'apijnem
<b>noticia</b>	rutzijol	<b>oclusivo</b>	tz'apin q'ajanil
<b>novela</b>	lem	<b>oculto</b>	yako'n
<b>núcleo</b>	ruk'u'x	<b>oficialización (k')</b>	iqikinem
<b>núcleo del predicado</b>	ruk'u'x q'ajarib'äl	<b>onda sonora</b>	rub'ey k'oxomal

<b>onomasiológica</b>	ruq'a' q'ajanem	<b>ortografía</b>	tz'ib'anikil
<b>onomatopeya</b>	rajq'ajan	<b>ortográfico (acento)</b>	k'oxotz'ib'
<b>onomatopéyico (k')</b>	rajq'ajel	<b>paciente</b>	k'ulunel
<b>operativo</b>	ilinem	<b>pagaré</b>	tojil wuj
<b>opinión</b>	ch'ob'oj	<b>palabra</b>	tzij
<b>optación</b>	rajowanem	<b>palabra afectiva</b>	k'oxomatzij
<b>oración</b>	b'ab'	<b>palabra derivada</b>	rujotayil tzij
<b>oración aclarativa</b>	q'alaj b'ab'	<b>palabra flexionada</b>	wixal tzij
<b>oración admirativa</b>	mayel b'ab'	<b>palabras glotalizadas</b>	ja's tzij
<b>oración afirmativa</b>	jikil b'ab'	<b>paladar</b>	ruwi' aq'aj
<b>oración compleja</b>	nimirisan b'ab'	<b>palatal</b>	jajil
<b>oración compuesta</b>	tz'aqatil b'ab'	<b>palatización</b>	jajk'oxom
<b>oración imperativa o exhortati- va</b>	taqonem b'ab'	<b>papel semántico</b>	rusamaj q'ajarik
<b>oración indicativa</b>	choloj b'ab'	<b>parábola</b>	ruwäch k'aslem
<b>oración interrogativa</b>	k'utunel b'ab'	<b>paradigma</b>	tz'ukna'oj
<b>oración negativa</b>	meb'ab'	<b>paradigmático</b>	tz'uküy na'oj
<b>orador</b>	cholöy tzij	<b>paradoja</b>	tunüy kana'oj
<b>oratoria</b>	cholonem tzij	<b>paragoge</b>	tuntz'ib'
<b>orden</b>	rucholajem	<b>paragógico</b>	tuntz'ib'anil
<b>orden básico</b>	cholajil tzij	<b>paralingüística</b>	ichsolchi'
<b>ordinal</b>	cholajib'äl	<b>parámetro</b>	ch'ob'ona'oj
<b>organización</b>	runuk'ulem	<b>parasíntesis</b>	rachjotay tzij
<b>organizar</b>	nuk'unik	<b>parasintético</b>	rutz'aqatil k'ajtzij
<b>orientación</b>	pixanem	<b>parataxis</b>	rachtunuj kemchi'
<b>origen</b>	ruxe'el	<b>paréntesis</b>	uk'a'
		<b>parónima</b>	junumaxik tzij
		<b>paronimia</b>	junumaxik katzij
		<b>párrafo</b>	motzaj

<b>parresia</b> rub'ixikil jalna'oj	k'ajtzij
<b>parte curricular</b> peraj cholaj tije- jonik	<b>partitivo</b> jachonel
<b>partes de una carta</b> rupam taqo- wuj	<b>pasiva</b> k'uluyom
<b>participación</b> apo'inem	<b>patrón</b> rucholajil, ruxe'
<b>participio perfecto</b> naqil	<b>patrón básico</b> ruxe' chapayom
<b>partícula</b> k'ajtzij	<b>peculiaridad</b> richin
<b>partícula afirmativa</b> jikil k'ajtzij	<b>pedagogía</b> retamab'alil tijejonik
<b>partícula de movimiento</b> silo- nem k'ajtzij	<b>pedagógico</b> tzijotijonem
<b>partícula determinante</b> jujik k'ajtzij	<b>pensamiento explícito</b> saqna'oj
<b>partícula diminutiva</b> ch'utirisanel k'ajtzij	<b>pensamiento holístico</b> k'ulna'oj
<b>partícula direccional</b> k'utb'äl k'ajtzij	<b>pensamiento tácito</b> tzirana'oj
<b>partícula enfática</b> q'alajel k'ajtzij	<b>percepción</b> na'il
<b>partícula indeterminante de- mostrativa</b> mejikil k'utb'äl k'ajtzij	<b>perfeccionismo</b> jeb'äl samaj
<b>partícula interrogativa</b> k'utunel k'ajtzij	<b>perfectivo</b> k'ulwach
<b>partícula interrogativa</b> k'utunem k'ajtzij	<b>perfil</b> rub'anikilal
<b>partícula irreal</b> meqitzij k'ajtzij	<b>perífrasis</b> rub'ixikil jutzij
<b>partícula negativa</b> mek'ajtzij	<b>perifrástico</b> b'ijinel jutzij
<b>partícula subordinadora</b> taqon	<b>perímetro</b> ruchi'il
	<b>periódico</b> talutz'ib'
	<b>periódico escolar</b> tijob'äl ta- lutz'ib'
	<b>periodismo</b> taluj tz'ib'anem
	<b>período</b> peraj ramaj
	<b>perístasis</b> etalema'
	<b>permisión</b> q'ijem
	<b>peroración</b> ruk'isib'äl tzijonem
	<b>persistencia</b> jantapelil
	<b>persona gramatical</b> ruwinaqilal kemchi'

**personaje** ajwinäq  
**personalidad** winaqil  
**perspectiva** rutz'etonem  
**persuasión** b'och'inem  
**pertinente** rukojolil q'ajarik  
**petición** rutzil k'utunem  
**peyorativa** yoq'onel  
**pictogramas** etalwäch  
**pintura** b'on  
**planificación** nuk'samaj  
**pleonismo** ch'ach'atzij  
**plural** k'iyil  
**pluralidad** k'iyilal  
**pluralismo** ruk'uyilal  
**pluralista** k'iyinel  
**pluralización** k'iyilem  
**pluralizador** k'iyinel  
**pluricultural** k'iyib'anob'al  
**poema** pach'un tzij  
**poesía** pach'unem tzij  
**polidocente** katijonel  
**poliptoton** kamub'i'aj  
**polisemia** k'iq'ajarik  
**polisémico** k'iq'ajarik  
**ponderativo** rejqalem samaj  
**poqom propio** raqän poqom  
**poseedor** ichinanel  
**posesión** ichinanem  
**posesivo (adjetivo)** ichinab'äl

**posición tópica** ruk'ojlemal  
 k'ojib'äl  
**posición numérica** ruk'ojlemal  
 ajilab'äl  
**posicional** k'ojlemal  
**positivo** jujik  
**pospositivo** jajq'ij  
**postdorsal** ijaq'  
**postverbal** ruxe'el ch'ab'anoj  
**potencial (tiempo/aspecto)** apon  
**potencialización** uchuq'anem  
**práctica** b'an  
**pragmática** rub'eyalil tzij  
**praxis** b'anem  
**predicado** q'ajarib'äl  
**predicado compuesto** kaxe'  
 q'ajarib'äl  
**predicado no verbal** meb'anoj  
 q'ajarib'äl  
**predicado verbal** b'anoj  
 q'ajarib'äl  
**predicativo** rutz'aqat q'ajarib'äl  
**predominio** qasaq'ij  
**prefijo** ruwäch tzij  
**preposición** ximöy ch'utitzij  
**preposicional** tunül tzij  
**preposicional** ximtzi  
**preprimaria** ruxe'el rupalb'al  
**presente (tiempo)** wakami



<b>préstamo</b> qajon tzij	<b>producto</b> rujachel samaj
<b>preterición</b> ewana'oj	<b>profesión</b> samaj
<b>pretérito</b> näj q'ijul	<b>profesional</b> samajel
<b>previo</b> junab'ey	<b>programa</b> rucholanem samaj
<b>previsión</b> chajinem	<b>programación</b> nuk'unem
<b>primario</b> nab'ey rupalb'al	<b>progresista</b> tajinel
<b>primera (persona)</b> nab'ey	<b>progresivo</b> tajin
<b>primera conjugación</b> nab'ey	<b>promoción</b> eltijoxel
pach'unem	<b>promotor</b> silonel
<b>primera persona plural</b> nab'ey	<b>pronombre demostrativo</b>
k'iwinäqil	k'utb'äl k'exeb'i'aj
<b>primera persona singular</b>	<b>pronombre indefinido</b> mejikil
nab'ey juniwinäqil	k'exeb'i'aj
<b>primero primaria</b> nab'ey ru-	<b>pronombre personal</b> k'exeb'i'aj
palb'al	<b>pronombre posesivo</b> ichinan ke-
<b>primitivo</b> ojer tzij	xeb'iaj
<b>principal</b> runab'eyal, ruk'u'x	<b>pronominal</b> k'ex
<b>principio filosófico</b> rutikirib'al	<b>pronominalizador</b> k'exonel
ch'ob'olil	<b>pronóstico</b> k'ulwachitäj
<b>principio, comienzo</b> rutikirib'al	<b>pronunciación</b> rub'ixikil
<b>privativa</b> tojay	<b>propiedad</b> ruq'ajarik ch'ab'äl
<b>procedimiento</b> rub'ey samaj	<b>proposición</b> tunüy tzij
<b>proceso (histórico)</b> xenab'al	<b>propósito</b> rayb'exik
<b>proceso fonológico</b> rub'eyal	<b>propuesta</b> k'utb'äl na'oj
nuk'ub'itz'il	<b>propuesta educativa</b> ruk'utb'al
<b>proceso lingüístico</b> reb'eyalil sol-	tijonik
chi'	<b>prosodia</b> q'ajab'ixikil
<b>proclítico</b> ajwax	<b>prosódico (acento)</b> mek'oxotz'ib'
<b>producción</b> k'iyirisanem	<b>prótasis</b> tunuq'ajanil

<b>protomaya (k')</b> mayatzij	<b>realismo</b> saqik'aslem
<b>proxémica</b> metzijol	<b>recapitulación</b> natajxik tzij
<b>proyecto</b> samaj	<b>recepción</b> k'ulunem
<b>prueba, examen</b> tojtob'enik	<b>receptor</b> k'ulb'anel tzij
<b>psicología</b> retamab'alil nak'uxaj	<b>recibo</b> k'ulel wuj
<b>punto</b> tz'uj, chuq'	<b>recipiente</b> k'ulüy, k'ulunel
<b>punto de articulación</b> rutikersa- xik q'ajanem	<b>recíproco</b> kawinaqil
<b>punto y aparte</b> q'ajöy chuq'	<b>recomposición</b> k'ak'anuk'ulem
<b>punto y coma</b> chuq'atuq'	<b>reconstrucción</b> k'ak'ab'anikil
<b>punto y final</b> k'ison chuq'	<b>reconversión</b> k'ak'ab'eyalil
<b>punto y seguido</b> oqachuq'	<b>recopilación</b> nuk'ulem
<b>puntos suspensivos</b> oxchuq'	<b>recuerdo</b> nataxik
<b>puntuación</b> chuq'unem	<b>recurso</b> samajib'al
<b>qanjobal propio</b> raqän qoti'	<b>redacción</b> tz'ib'anem
<b>quinto</b> ro'	<b>reduplicación</b> kamulem
<b>raíz</b> ruxe'el	<b>referente</b> achib'il
<b>raíz afectiva</b> ruxe'el ch'ach'el	<b>reflexión</b> wixalem
<b>raíz distinta</b> mejunan xe'el	<b>reflexión metodológica</b> rub'eyal wixalem
<b>raíz intransitiva</b> ruxe'el jub'anoj	<b>reflexionar (k')</b> wixalik
<b>raíz similar</b> Junam ruxe'el	<b>reflexivo</b> wixöy
<b>raíz transitiva</b> ruxe'el kab'anoj	<b>reforma</b> k'ak'ana'oj
<b>raíz verbal</b> ruxe'el b'anoj	<b>reformulación</b> k'ak'ab'anem
<b>rama ch'ol</b> ruq'a' cholti'	<b>refrán</b> nib'
<b>rama mam</b> ruq'a' tyool	<b>refutación</b> yojb'al wuj
<b>rama q'anjob'al</b> ruq'a' qoti'	<b>régimen</b> jikil rub'eyal
<b>rama wasteka</b> ruq'a' wasteka	<b>regla gramatical</b> rub'eyalil kem- chi'
<b>rama yukateka</b> ruq'a' mayataan	<b>regla ortográfica</b> rub'eyal
<b>rayar</b> juxunik	

rutz'ib'axik	<b>rotulación</b> q'alajisaxik
<b>regular</b> loman	<b>rótulo</b> q'alajisab'äl
<b>relación</b> achlajil	<b>rural</b> ruq'a'
<b>relacional</b> ximöy	<b>saber</b> etamanik
<b>relajada</b> latz'	<b>sacapuntas</b> nub'
<b>relativo</b> junem	<b>saludo</b> q'ejelonem
<b>relato</b> k'ulwachixik	<b>sarcasmo</b> yoq'otzij
<b>relevo</b> k'exoj	<b>satírico</b> torin tzij
<b>relevos del lenguaje</b> k'exoj	<b>sector</b> molaj
ch'ab'äl	<b>segmentación</b> xilonem na'oj
<b>remitente</b> taqonel	<b>segunda conjugación</b> rukab'
<b>rendimiento</b> ruk'iyinem	pach'unem
<b>renglón</b> xakil	<b>segunda persona plural</b> rukab'
<b>repetición</b> kamulunem	k'iwinaqil
<b>resolución</b> rutzil	<b>segunda persona singular</b> ru-
<b>resonante</b> xakaq'ajani	kab' juwinaqil
<b>respuesta</b> tzolij tzij	<b>segundo</b> rukab'
<b>resultado</b> ruk'isib'äl samaj	<b>seguridad</b> mexib'in
<b>resumen</b> reducción	<b>selección</b> cha'oj
<b>retención</b> q'atayom	<b>semantema</b> ruyonil cholatzij
<b>reticencia</b> meq'alaj na'oj	<b>semántica</b> retamab'alil q'ajarik
<b>retórica</b> weqojitz	<b>semasiológica</b> retal retamab'alil
<b>retroalimentación</b> ruk'utunik	q'ajarik
<b>revisión</b> nik'onem	<b>semejanzas</b> kawäch
<b>revista</b> chiwuj	<b>semestral</b> waqinem
<b>rima</b> k'uljap	<b>seminario</b> soloj na'oj
<b>ritmo</b> ju'il	<b>semiurbana</b> naqatinamit
<b>rol</b> rusamaj	<b>sensibilización</b> kuq'ub'äl k'u'x
<b>romanticismo</b> saqil na'oijil	<b>sentido figurado</b> etawachib'äl

tzij	<b>sintáctica</b> rucholch'ab'äl
<b>señal</b> retal	<b>sintagma</b> ch'ob'otzij
<b>sesión</b> peraj samaj	<b>sintagma adjetival</b> jalt'as
<b>sexto</b> ruwaq	ch'ob'otzij
<b>siempre</b> jantape'	<b>sintagma adverbial</b> jalb'anojil
<b>siglas</b> ch'utib'i'aj	ch'ob'otzij
<b>significado</b> q'ajarik	<b>sintagma estativo</b> ruk'ojlem
<b>significante</b> retalil solchi'	ch'ob'otzij
<b>significativo</b> q'ajanem	<b>sintagma nominal</b> t'as
<b>signo de interrogación (k')</b> retalil k'utunem	ch'ob'otzij
<b>signo</b> letra	<b>sintagma preposicional</b> ximtzij
<b>signos de puntuación</b> retalil tz'ib'	ch'ob'otzij
<b>sílaba</b> katz'ib'	<b>sintagma sustantivo relacional</b> ximt'as ch'ob'otzij
<b>silábico</b> katz'ib'al	<b>sintagma verbal</b> b'anoj
<b>silueta</b> rumujal	ch'ob'otzij
<b>simbolismo</b> rub'eyal nuk'u'etal	<b>sintagmático</b> ch'ob'otzijnel
<b>similar</b> junumatzij	<b>sintaxis</b> cholch'ab'äl
<b>similitud</b> junam	<b>síntesis</b> k'ajna'oj
<b>simple</b> ch'utin	<b>sistema</b> runuk'ulem
<b>simplificación</b> ch'utirisanem	<b>sistema abierto</b> jaqäl nuk'unem
<b>simultánea</b> kamul	<b>sistema morse</b> runuk'ulem morse
<b>sinécdoque</b> b'ab'al	<b>sistemático</b> nuk'üy
<b>sinergia</b> kasamaj	<b>sistematización</b> runuk'ulem
<b>singular</b> junil	<b>situación central</b> ruk'u'x lema'
<b>singularidad</b> junilal	<b>socialización</b> k'utsamaj
<b>sinónimo</b> sinonimia	<b>sociolingüística</b> retamab'alil winasolchi'
<b>sinóptico</b> rutzijoxikil wachna'oj	

<b>sociología</b>	retamab'alil winaqil	k'uxatz'ib'
<b>sociopolítica</b>	winana'ojil	<b>sonoro</b> rusilonem k'oxomal
<b>solicitud</b>	k'ututzil	<b>sordo</b> t'ojk'oxom
<b>sólida</b>	köw	<b>subordinación</b> achb'ab'anem
<b>sollozación</b>	jiq'inem	<b>subordinado</b> achb'ab'
<b>sometimiento</b>	ju'unem, nimanem	<b>subordinador</b> ju'unel
<b>soneto</b>	kajlajpach'	<b>subrayar</b> juxunik
<b>sonido</b>	q'ajanil	<b>subrealismo</b> saqil xek'aslemal
<b>sonido africado</b>	ruq'ajanil	<b>sufijo</b> rij tzij
	tz'apik'oxom	<b>sujeto</b> b'anel
<b>sonido alveolar</b>	ruq'ajanil	<b>sujeto compuesto</b> k'ib'anel
	k'oxomik	<b>sujeto explícito</b> saqab'anel
<b>sonido dental</b>	ruq'ajanil	<b>sujeto implícito</b> ewab'anel
	ch'akultz'ib'eyaj	<b>sujeto simple (k')</b> jub'anel
<b>sonido fricativo</b>	ruq'ajanil	<b>superestrato</b> retal ch'ab'äl
	q'ajat'ib'	<b>superioridad</b> nimil
<b>sonido interdental</b>	ruq'ajanil ko-	<b>superlativo</b> läj
	jo'eyaj	<b>supervisión</b> tz'etonem
<b>sonido labial</b>	ruq'ajanil chi'aj	<b>suplemento</b> tzaqatb'anoj
<b>sonido oclusivo</b>	ruq'ajanil	<b>susceptibles</b> jalojb'äl
	tz'apiq'ajanil	<b>sustantivizador</b> t'asanel
<b>sonido ovular</b>	ruq'ajanil se-	<b>sustantivo gentilicio</b> petenil t'as
	tech'ut	<b>sustantivo invariable</b> jaqit'as
<b>sonido palatal</b>	ruq'ajanil ko-	<b>sustantivo absoluto (k')</b> mejala-
	wiq'ajanil	tel t'as
<b>sonido resonante</b>	ruq'ajanil xa-	<b>sustantivo abstracto</b> metz'etil
	kaq'ajajil	t'as
<b>sonido velar</b>	ruq'ajanil q'ajanijit	<b>sustantivo cambia vocal</b>
<b>sonido vocálico</b>	ruq'ajanil	jalk'uxatz'ib' t'as

<b>sustantivo colectivo</b>	molot'as	<b>tautología</b>	kamuna'oj
<b>sustantivo complejo</b>	t'ast'as	<b>teatro, escenario, lugar</b>	kuqu-lib'äl
<b>sustantivo compuesto</b>	kaxe' t'as	<b>técnica</b>	b'eyak'utik
<b>sustantivo de sustantivo</b>	kat'as	<b>técnicamente</b>	b'eyak'utunem
<b>sustantivo instrumental o locativo</b>	samajit'as	<b>técnico</b>	etamanel, samajel
<b>sustantivo mas sustantivo</b>	k'ulajt'as	<b>tecnología</b>	rokisaxik na'ojil
<b>sustantivo pierde sufijo</b>	merijtzij t'as	<b>telegrama</b>	taqatzij
<b>sustantivo poseído</b>	richinan t'as	<b>tema</b>	lema' tzij
<b>sustantivo propio</b>	b'i'aj t'as	<b>tema, idea principal</b>	ruk'u'x na'ojil
<b>sustantivo relacional</b>	ximt'as	<b>temática</b>	tz'ukulel
<b>sustantivo según composición</b>	tunül t'as	<b>tempera</b>	b'onib'äl
<b>sustantivo siempre poseído</b>	ichinan t'as	<b>tensa</b>	ch'ach'el
<b>sustantivo supletivo</b>	jalxe'	<b>teoría</b>	runa'oj tz'ib'anel
<b>sustantivo sustractivo</b>	ruk'amaj t'as	<b>teórico</b>	tz'ib'anöy
<b>sustantivo usualmente no poseído</b>	me'ichinan t'as	<b>tercera conjugación</b>	rox pach'unem
<b>sustantivo verbal</b>	b'anoj t'as	<b>tercera persona plural</b>	rox k'iwinaqil
<b>sustantivo, nominal</b>	t'as	<b>tercera persona singular</b>	rox ju-winaqil
<b>sustitución</b>	k'exonem	<b>tercero</b>	rox
<b>sustituto</b>	ruk'exel	<b>terceto</b>	oxpach'
<b>sustrato</b>	jalch'ab'äl	<b>terminación</b>	ruk'isib'äl pajtzij
<b>taller</b>	tijonik	<b>término</b>	tzij
<b>tamaño</b>	runimilem	<b>tesis</b>	na'ojin wuj, ch'ob'on samaj
		<b>test</b>	tojotob'äl
		<b>texto</b>	peraj tzij

<b>tiempo (verbal)</b> q'ijul	<b>transposición</b> jalch'ab'anem
<b>tiempo futuro</b> q'ijul apon	<b>transversal</b> tzalan
<b>tiempo pasado</b> q'ijul kan	<b>trimestral</b> oxik'
<b>tiempo presente</b> q'ijul wakami	<b>tropo</b> ruka'n q'ajanil
<b>tiempo, modo, aspecto</b> q'ijul, b'eyal, taqo'il	<b>tzotzil propio</b> raqän tzoltal
<b>tilde</b> k'ix, ris tz'ib'	<b>última letra</b> k'istz'ib'
<b>tipología</b> junumach'ab'äl	<b>unidocente</b> jutijonel
<b>título</b> rub'i' lema'	<b>unificación</b> tunem
<b>tolerancia</b> koch'onem	<b>urbana</b> ruk'u'x tinamit
<b>tonema</b> rij k'oxom	<b>úvula</b> campanilla
<b>topicalización</b> kamulub'i'aj	<b>vale</b> k'asetal
<b>topicalización del beneficiario</b> rukamulunem k'ulum	<b>validación</b> jikinem
<b>topicalización del dativo</b> ruka- mulunem ya'om	<b>valor</b> ruq'ij
<b>topicalización del instrumento</b> rukamulunem samajib'äl	<b>valor (actitudes)</b> ruwäch na'oj
<b>tópico</b> kamulel	<b>valoración</b> ruq'ijonem
<b>topografía</b> retamab'alil ulew	<b>valorativa</b> q'ijil
<b>topónimo</b> rub'i' tinamit	<b>variable</b> jalel
<b>trabalenguas</b> suq'aq'	<b>variación</b> jalo'n
<b>transcripción</b> retalil q'ajanem ch'ab'äl	<b>variación libre</b> junaq'ajarik
<b>transferencia</b> q'asöy	<b>velar</b> q'ajan jitz
<b>transición</b> jalq'ajanem	<b>velo del paladar</b> reqaja'j aq'aj
<b>transitivizador</b> kab'anel	<b>verbal</b> b'anojil
<b>translúcido</b> q'alaxan	<b>verbal conjugación</b> b'anoj pach'unem
<b>transmigración</b> jaltinamit	<b>verbo</b> b'anoj
	<b>verbo auxiliar</b> to'onel b'anoj
	<b>verbo intransitivo</b> jub'anoj
	<b>verbo transitivo</b> kab'anoj
	<b>verificación</b> tz'etoxik

**versificación** jalel molapach'

**versivo** pach'il

**verso** pach'

**vibrante** b'ayb'öt

**vinculación** achk'ojlem

**virtual** q'alajb'äl

**visibilización** tz'etenem

**visión** tzub'al

**visual** tz'etël

**visual espacial (inteligencia)**

tz'ub'alil na'oj

**vocablo** tunun katzij

**vocal** k'uxatz'ib'

**vocal corta** juk'uxatz'ib'

**vocal epentética** jotay

k'uxatz'ib'

**vocal prolongada** kak'uxatz'ib'

**vocal relajada** latz' k'uxatz'ib'

**vocal temática** tz'ukulel  
k'uxatz'ib'

**vocal tensa** ch'ach'el k'uxatz'ib'

**vocálico** meq'aton q'ajanil

**vocalización** jalq'ajanil  
ch'akultz'ib'

**vocativo** rub'ixikil b'i'aj

**volumen** runimilem

**voz** ch'ab'äl, ch'ab'an

**voz activa** k'ulb'anayom ch'ab'äl

**voz antipasiva** b'anayom  
ch'ab'äl

**voz pasiva** k'uluyom ch'ab'äl

**xenofobia** yoq'onem

**yuxtaposición** tunujitz

**zeugma** jutzij q'ajanem





## AMBIENTE NATURAL

palabras rescatadas y neologismos

**abdomen** ruxe' pamaj

**abdominoplastia** rujiq'anäl xepa-  
maj

**abeja de miel** winäq kab'  
(P.G.41)

**abeja negra de miel** raxwäch  
(P.G.40)

**abeja** avispa

**abejita muy pequeña de miel** us-  
makab'ojöt (P.G.40)

**abejón (entierra lo que caza)**  
muqül rati't

**abejón** b'otöl sik', muqül rati't  
(P.G.41)

**abejón de miel** k'oxpon (P.G.40)

**abierta** jaqäl

**abordaje** lanäq samajich'akul

**abortadora** äjtzaqonel

**abortifaciente** b'anotzaqoj

**aborto** tzaqoj

**aborto a demanda** k'ututzaqoj

**aborto ampollar** tzaqojib'ey

**aborto artificial** äjowatzaqoj

**aborto cervical** met'ot'e'pamaj

**aborto completo** tz'aqatzaqoj

**aborto criminal** b'anöy tzaqoj

**aborto diferido** kaminäq  
ak'walil

**aborto electivo** ruq'atk'iyilem  
ak'walil

**aborto embriónico** kamiral

**aborto espontáneo** yonilitzaqoj

<b>aborto habitual</b>	k'ulutzaqoj	tzatq'oril
<b>aborto incompleto</b>	metz'aqatzaqoj	<b>absceso de laringe</b> ralaxpüj xul
<b>aborto inevitable</b>	ruchoxkik' te- pamaj	<b>absceso de mama</b> ralaxpüj tz'umaj
<b>aborto infectado</b>	yab'itzaqoj	<b>absceso gingival</b> ralaxpüj ti'ey
<b>aborto psicológico</b>	me'ajowak'wal	<b>absceso, empiema</b> alaxpüj
<b>aborto químico</b>	kami'aq'om ak'walil	<b>absorciómetro</b> etawosb'äl
<b>aborto quirúrgico</b>	jiq'akwalil	<b>absorción</b> tz'ub'unem
<b>abraquia</b>	kolq'a'	<b>absorción cutánea</b> ruq'axch'äq tz'umal
<b>abraquicefalia, abraquicéfalo</b>	koljolomiq'a'	<b>absorción de anticuerpos</b> elesöy chajich'akul
<b>abrasión</b>	k'isk'amati'ojil	<b>absorción intestinal</b> ruq'axich'äq panixkolöb'
<b>abrasión corneal</b>	rusokotajik lemwachaj	<b>absternio</b> ruq'atowi' tzamil
<b>abrazadera</b>	q'eteb'äl	<b>abstinencia</b> q'atowi'
<b>abrazadera cernv</b>	ruq'eteb'al che'ij	<b>abulia</b> me'ajowalil
<b>abrazadera cervical</b>	ruq'eteb'al ruqul samajich'akul	<b>abundancia, abundante</b> k'iyal
<b>abreacción</b>	ruchuq'ab' sanäl	<b>aburrimento</b> qajik'u'x
<b>abreboca</b>	jaqchib'äl	<b>abuso</b> q'axwi'
<b>abrupto placentae</b>	rutzaqik kotz'ixöq	<b>accidente (primeros auxilios)</b> k'uluma'n
<b>absceso artrifluente</b>	ralaxpüj la- qul	<b>aceite</b> yaq'anal
<b>absceso axilar</b>	ralaxpüj meske'l	<b>acelerado</b> anin, chanin, aninäq
<b>absceso biliar</b>	ralaxpüj k'ay	<b>acelga</b> lab'ichaj
<b>absceso cerebral</b>	ralaxpüj	<b>acetanílida</b> relesöy q'axomal
		<b>acetilcisteína</b> ch'ajb'äl t'ot'
		<b>aciculada (hoja)</b> rab'arık
		<b>acidez</b> ch'amil

<b>ácido</b> ch'am	<b>aerosolterapia</b> ruya'ajb'al qulaj
<b>ácido (químico)</b> q'aq'ya'	<b>afasia</b> sachich'ab'al
<b>ácido hialurónico</b> relesöy ra- laxq'anal ti'ojil	<b>afectar</b> tz'ilanem
<b>ácido láctico</b> ruchuq'a' ti'ojil	<b>afectividad</b> k'utusanem
<b>ácido úrico</b> q'anach'amil	<b>afecto</b> k'utusanäl
<b>acidosis</b> q'anachulaj	<b>afonía</b> mech'ab'exik
<b>acidosis diabética</b> q'anakab'il kik'	<b>afonía funcional, psicogénica</b> scahoj na'ok'uxanem
<b>aclareciendo</b> saq'ajinem	<b>agitador (inst. lab.)</b> yujaq'om
<b>acné</b> ch'a'k	<b>agorafobia</b> Xinb'iri'il xib'inem
<b>acondroplasia</b> mek'iyinem b'uuyub'äq	<b>agradable (sabor y olor de co- sas tostadas)</b> simil
<b>acrofobia</b> Xinb'iri'il chi kaj	<b>agresión</b> itzb'ana'oj
<b>actitud</b> conducta	<b>agresividad</b> itzb'ana'ojem
<b>acuático</b> aj pa ya'	<b>agricultura, siembra</b> tiko'n
<b>adaptación</b> k'ulunem	<b>agrrio</b> ch'amch'öj
<b>adenitis</b> rusipojik quluch'	<b>agronomía</b> retamab'alil tiko'n
<b>adenoma</b> q'aytz'eb' unum	<b>agua</b> ya'
<b>adenopatía</b> ruk'iyem runum ya'	<b>agua fría y pura</b> raxya'
<b>adenosina</b> q'axäy uchuq'a'	<b>agua gaseosa</b> woqya', wosya'
<b>adhesiva</b> nak'b'al	<b>agua salubre</b> sabor de fruta en descomposición
<b>adicción, obsesión</b> b'enäq k'uxaj	<b>aguacate</b> oj
<b>adicional</b> juley	<b>aguacate pequeño</b> mutül oj
<b>adiposidad</b> yakoq'anal	<b>agudo</b> ch'utikiy
<b>adrenalina</b> yaköy uchuq'a'	<b>águila</b> kot
<b>aéreo (animales voladores)</b> aj- xik'	<b>águila negra</b> q'eqakot, k'atinäq kot ( <i>P.G.44</i> )
<b>aerosol</b> achya'ajb'al	<b>águila pequeña</b> xub'aq kot

(P.G.44)

**aguja** b'aq**ahogado** jiq'il, jiq'om**ahogamiento** jiq'onem**aire, viento** kaq'iq'**aislamiento** jachel**ajenjo** xaqixaq**ajo** anx**ajo en polvo** poqolaj anx**ajonjolí** rixk'äq anx**akinesia** mesilonem**alacrán** sina'j**albahaca** tuq'si'j**albaricoque** kob'aq**albúmina** runimuchuq'a' kík'**albuminuria** runimuchuq'a' kík'

chulaj

**alcachofa** ch'opichaj**alcaloide** achch'amichäq**alcalosis** ruk'iyem yajaqkekoj**alcohol** tzamil, tijoq ya'**alcoholemia** tzamkik'**alcoholímetro** tzamijotob'äl**alcoholismo** tzamilem**alergénico** tz'ukut'arat'ik**alérgeno** achtz'ukut'arat'ik**alérgeno** ya'öy t'arat'ik**alergia, roncha** sal**alérgico(a)** yak'aqatil**alergología** retamab'alil sal**alergólogo** ajaq'omasal**alerta** etk'ayew**algodón** b'o'j**alguna** jujun**alimentable** tzuqel**alimentación** tzuqunem**alimentado** tzuquxel**alimentador** tzuqunel**alimentaria** rikilem**alimento** rikilal**alma** anima**almeja** perech**almendra, albumen** ruk'u'x

ija'tz

**almohadilla** ruch'akat wi'aj**almuerzo** tik'awa'in**alopesia** tzaqowi'aj**alteración (salud)** k'exoj**alterar (salud)** k'exonik**alterna (hoja)** k'ulaxaq**alto, alta** jotöl**aluminio** atiyalil**alvéolo** k'olopospo'y**alvéolo** ruta'm pospo'y**amaneció** saqarinem**amargo** k'äy**amarillento** q'anq'öj**ambiente (salud)** utzik'ojlem

<b>ambulancia</b> ruch'ich' aq'omab'äl	<b>anencefalia</b> ritzel tetzatzq'oril
<b>amenorrea</b> mech'ajo'n	<b>anestesia</b> sikirya'
<b>amígdala</b> ixkoya'	<b>anestesiología</b> retamab'alil sikiri- ya'
<b>amigdalectomía</b> pitz'ixkoya'	<b>anestesiólogo</b> sikirisanel
<b>amigdalitis</b> yab'ipix	<b>aneurisma</b> ruxik'a'y kaqib'öch'
<b>amilasa</b> ruya'al saqsa'y	<b>anexectomía</b> pitz'ik'ojlija'tz
<b>aminoácido</b> ch'amch'äq	<b>anexitis</b> rusipojik k'ojlija'tz
<b>amiotrófica</b> rume'ilinem ti'ojilal	<b>anfetamina</b> rusanamil k'amab'äl
<b>amnesia</b> sachöy na'oj	<b>anfiartrosis</b> rulaquche'el ijaj
<b>amniocentesis</b> rutojto'bal ruya' kik'te'ej	<b>anfibio, batracio</b> ajya'ulew, aj- tewk'aslem
<b>amnioscopia</b> rutz'etik yakik'te'ej	<b>angina</b> rukiy k'uxaj
<b>amoldamiento</b> ruk'achjolom	<b>angiografía</b> rutojto'bal rub'ey kik'
<b>amoratado</b> warnäq kik'	<b>angiología</b> retamab'alil b'eykik'
<b>amoratamiento</b> waranem kik'	<b>angiólogo</b> aq'omäy b'eykik'
<b>amoxicilina, ácido clavulánico</b> rukamisel chikopil	<b>anguila</b> kumätz kär ( <i>P.G.42</i> )
<b>ampolla</b> q'anya'	<b>angustia</b> xib'isanäl
<b>ampolla (medicina)</b> ya'aq'om	<b>anhídrido carbónico, óxido de carbono, gas carbónico</b> qi'
<b>amputación</b> qupinem	<b>animal</b> chiköp
<b>anabolismo</b> rutz'aaqat na'onem	<b>ánimo</b> yakok'u'x
<b>analgésico</b> me'q'oxom	<b>anís</b> anix
<b>análisis</b> ch'ob'onem	<b>anisocoria</b> rukojo'ala's wachaj
<b>analizador</b> nak'ojinel	<b>anona</b> k'ewex, päk
<b>anatomía</b> retamab'alil ch'akulaj	<b>anona amarilla</b> q'anapäk
<b>anatómico</b> etch'akulajil	<b>anona rosada</b> xonpäk
<b>andrógeno</b> yaköy kojowinaqil	<b>anorexia</b> q'atwa'im
<b>andropausia</b> qasöy sinanem	
<b>anemia</b> saqana'm	

<b>anorexia nerviosa</b>	ib'ochinel q'atwa'im	<b>antidiarreico</b>	chajinel yapamaj
<b>anorexia sexual</b>	Xinb'iri'il sinanem	<b>antídoto</b>	k'isöy itzaq'om
<b>anorexígeno</b>	mewayjal	<b>antiemético</b>	q'atxa'oj
<b>anorgasmia</b>	rumeki'il sinanem	<b>antiescorbútico</b>	raq'om qajch'amich'äq
<b>anovulación</b>	mepaxik k'ojlija'tz	<b>antígeno</b>	ruperaj chajinel ch'akulal
<b>anoxia</b>	me'iq' ti'ojil	<b>antihemético</b>	relesöy xa'oj
<b>ansiedad</b>	mayoj	<b>antihemorrágico</b>	q'atöy elekik'
<b>ansiolítico</b>	qasöy mayoj	<b>antihipertensivo</b>	qasöy uchuq'am
<b>antagonista de calcio</b>	ruq'atb'ey chun	<b>antiinflamatorio</b>	mesipojik
<b>antebrazo</b>	ruchumay q'ab'aj, chumayq'a'	<b>antioxidante</b>	q'atöy sachiq'
<b>anteojos, lentes, gafas</b>	lemowäch	<b>antipirético</b>	qasöy k'atän
<b>antiácido</b>	qasöy chäm	<b>antirraquíptico</b>	q'atöy k'ayewab'aq
<b>antiarrítmico</b>	qasöy b'ayb'öt	<b>antisepsia</b>	rub'ankamik chikopil
<b>antibiograma</b>	rutz'etena'onil chikopil	<b>antitiroideo</b>	q'atöy ub'u'il
<b>antibiótico</b>	rutzil k'aslem	<b>antitrombina</b>	me'ach'ojch'ik kik'
<b>anticoagulación</b>	q'atöy ch'ojch'ik	<b>antitusígeno</b>	qasöy ojöb'
<b>anticoágulado</b>	q'atonel ch'ojch'ik	<b>antropología</b>	retamab'alil winaqilem
<b>anticonceptivo</b>	meyawa' ixöq	<b>anular, anillo</b>	nupq'a'
<b>anticonvulsivo</b>	q'atöy sikiti'ojilal	<b>anuria</b>	menel chulaj
<b>anticuerpo</b>	chajinel ch'akulal	<b>anuros</b>	ixpe'
<b>antidepresivo</b>	qasöy moyoj	<b>añil</b>	jikilite
<b>antideslizante</b>	mesilowäch	<b>aorta</b>	kite' ib'öch', te'ib'öch'
		<b>aparato</b>	moloch'akul
		<b>aparato circulatorio</b>	kik'b'äl

<b>aparato digestivo</b> ilinibäl	<b>arteria</b> kaqib'öch'
<b>aparato respiratorio</b> uxlab'äl	<b>arteria pulmonar</b> rukaqib'öch'
<b>aparatología</b> retamab'alil mo- loch'akul	pospo'y
<b>apazote</b> sik'i'j	<b>arterial</b> kaqiboch'ilal
<b>apéndice</b> rutza'm ixkolob'	<b>arterografía</b> rutojto' al ka- qa'ib'öch'
<b>apendicitis</b> ruyab'il tzamixko- lob'	<b>articulación</b> laqul
<b>ápice</b> te'y	<b>artritis</b> rusipojik laqul
<b>apio</b> kotichaj	<b>artrópodo</b> mi'p
<b>apnea</b> mejiq'	<b>artroscopia</b> tz'etöy rupam laqul
<b>ápodos</b> jutu'	<b>artroscopía</b> rutz'etik pamilaqul
<b>apretón</b> jupitz'	<b>artroscopio</b> rutz'etb'al pamilaqul
<b>arácnido</b> äm	<b>artrosis</b> xotolaqul
<b>aracnofobia</b> xibiril äm	<b>aruñazo</b> jurok, juroch
<b>aracnoides (cerebro)</b> katas	<b>asaeteada (hoja)</b> ch'utxaq
<b>arcilla (suelo)</b> q'än ulew	<b>ascitis</b> ralaxya' xepamaj
<b>arco iris</b> xokoq'a'	<b>aseo perineal</b> ruch'ajik jotayilal
<b>ardilla</b> kuk	<b>asesina</b> kamisanel
<b>arena</b> sanayi'	<b>asexual</b> mekojolwinäq
<b>argón</b> loxil	<b>asfixia</b> tz'apin uxla'
<b>armado</b> tu'ch	<b>asimilación</b> q'aliwäch
<b>armario</b> yakotz'yaqb'äl	<b>asma</b> tz'apipospo'y
<b>arritmia</b> fibrilación auricular	<b>áspero</b> qiriqik ( <i>P.G.50</i> )
<b>arroyo, canal, conducto</b> rub'ey ya'	<b>aspirador</b> jiq'ab'äl
<b>arroz, trigo</b> matz'ixim, mutz'ixim	<b>aspirar</b> jiq'uxla'
<b>artemisa</b> chaq'sik'i'j	<b>aspirina (ácido acetilsalicílico)</b> ch'amitzikab'
	<b>astenia</b> rusachoj uxlanem
	<b>asteroide</b> muluch'umil,



alch'umil	k'expüm
<b>astigmatismo</b> yojil tz'etb'äl	<b>avispa amarilla</b> q'atz'utuj
<b>astrágalo</b> ruwaqtz'ik aqanaj	<b>avispa delgada y negra</b> tok'öy
<b>astro</b> ik'ch'umil	<b>avitaminosis</b> qajuchuq'alil
<b>astronomía</b> retamab'alil	<b>axila, sobaco</b> k'alk'a'x, meske'l
ik'ch'umil	( <i>P.G.58</i> )
<b>asustar</b> xib'inik	<b>axón</b> q'axöy k'amal
<b>ataque cerebral, apoplejía</b> rukamik tzatzq'or	<b>ayote</b> k'um
<b>ataque de corazón, infarto de corazón</b> rukamik k'uxaj	<b>ayuda</b> to'ik
<b>ataque, infarto</b> rukamik	<b>ayudante, auxiliar</b> to'onel
<b>ataxia</b> menuk'uti'ojil	<b>ayunador</b> ajmeway
<b>atelectasia</b> ruwon k'olopospo'y	<b>ayunar</b> mewayjanem
<b>atmósfera</b> kaq'iq'al	<b>ayuno</b> meway
<b>atomizador</b> ya'ajb'äl	<b>azacuán</b> al
<b>átomo/molécula</b> mech'arel ch'äq	<b>azucena</b> saqkotz'i'j
<b>atrofia</b> ch'uti'ojil	<b>azufre</b> chuwab'äj
<b>audiometría</b> retz'etik xikinaj	<b>babosa</b> liq'liq', jiliq', kolkob'
<b>audiómetro</b> retab'al xikinaj	<b>bacteria, germen (general), cirosis</b> mek'iyil chikopil
<b>aurícula</b> k'ulukik'	<b>bacteriostático</b> mek'iyil chikopil
<b>aurilavo</b> ch'ajixikib'äl	<b>bahído (vértigo)</b> desmayo
<b>ausencia</b> meq'aläj	<b>baja</b> qajnäq
<b>autismo</b> rusachoj jachonem	<b>balanitis</b> rusipojik ruwi' kowil
<b>autoclave</b> laqich'ich'b'äl	<b>balismo</b> me'ajowan silonel
<b>auxilio</b> to'em	<b>ballena</b> mataq'tami' ( <i>P.G.43</i> )
<b>ave (todo genero de)</b> tz'ikän	<b>balón, pelota</b> k'olaj
<b>aventura</b> mek'uxb'en	<b>banana</b> saq'ul
<b>avispa (hace panal en pared)</b>	<b>banquete</b> nimawa'im
	<b>bañarse (temascal)</b> tujanem

**baño** ruxikin jay  
**barómetro** retab'al kaq'iq'  
**barra** chojb'al  
**barranco** siwan  
**barro (de la cara)** wäy  
**báscula, medidor** etabäl  
**bazo** tuq'po'y  
**bebé** ne'y  
**bebida** uk'ya'  
**bejuquillo** sib'äq' k'anti'  
**belladona** jeb'e'ixtän  
**bellota** pixik'  
**benzocaína** qasöy q'axomal  
**berenjena** tuq' wäch  
**beriliosis** yab'ipo'y  
**berro** ya'ichaj  
**bicarbonato de sodio**  
 atz'amipoqolaj  
**bíceps braquial (su)** ruyoxo-  
 ti'ojil q'ab'aj  
**bíceps crural** ruyoxoti'ojil aqa-  
 naj  
**bicicleta** let'et'  
**bilateral** kaxikich'akul  
**bilis** ruq'anaya' kinäq'  
**binocular** najtjub'äl  
**biombo** q'atöy kaq'iq'  
**biopsia** tojtob'eti'ojil  
**bisexual** kakojolwinaqil

**bisinosis** tz'apiche'el pospo'y  
**bisturí** qupiti'ojil  
**bizco, turno** tzalawäch, talyöt  
**blando, blanda** rub'utu'l  
**blasto** k'ajolajotay  
**bledo** lab'itzetz  
**blefaritis** rusipojik rij wachaj  
**blefaroplastia** poch'omich'  
**blefaroplastia completa** ka-  
 poch'omich'  
**blefaroplastia simple** ju-  
 poch'omich'  
**blíster** tzeqaj  
**bloque** moloj  
**boca** chi'aj  
**boca del estómago** ruchi' pamaj  
**bocio** quluch'  
**bolo alimenticio** b'a' (*Saenz 51*)  
**bolsa** plástico  
**bomba** q'axb'äl  
**bombear** q'axonem  
**bombero** chupüy q'aq'  
**bombilla** b'olosaqil  
**borboteo** roqonem  
**borde** ruchi'  
**boro** ch'ajlil  
**borrosa** yojonil  
**bosque, selva, montaña**  
 k'ichelaj

<b>botánica</b> retamab'alil che' q'ayis	<b>caballo</b> kej
<b>botiquín</b> yakb'al aq'om	<b>cabello</b> rismal wi'aj, wi'aj
<b>botulismo</b> nimaxa'ojil q'utu'n	<b>cabeza</b> jolomaj
<b>bradipsiquia</b> eqana'ojin	<b>cabra</b> tzuntzün, k'isik'
<b>bradistesia</b> eqanab'ena'il	<b>cacahuate, maní</b> k'ilinaq'
<b>braquialgia</b> ruq'axo'ib'öch' q'ab'aj	<b>cacao, kakaw</b> ruchaq' kakaw, peq
<b>brazo</b> mano	<b>cacao (variedad), pataxte</b> ru- chaq' kakaw, peq
<b>brisa</b> ruxla' ya'	<b>cadera</b> tuyüq', tzan achäq, q'otzal, q'oral achäq
<b>brócoli</b> raxb'o'j ichaj	<b>cafámica</b> k'anixt
<b>broncodilatador</b> raq'omaqul pospo'y	<b>cafeína</b> yaköy k'amak'u'x
<b>bronconeumonía</b> ruchikopil pos- po'y	<b>caja</b> kaxa
<b>broncoscopia</b> rutz'etb'al ruqul pospo'y	<b>caja torácica</b> rij k'uxaj
<b>bronquio</b> ruqul pospo'y	<b>calambre</b> raxkej
<b>bronquiolo</b> ruq'a' pospo'y	<b>calcáneo (hueso)</b> waq ruwäch
<b>bronquitis</b> rusipojik ruqul pos- po'y	<b>calcañal</b> uxtuxil
<b>bucinador (músculo)</b> ruti'ojil pa- läj	<b>calcio</b> chun
<b>bueno</b> üt	<b>cálculo</b> ab'äj
<b>búho o tecolote</b> tukur	<b>calefactor</b> q'aq' b'oxach'ich'
<b>bulbo raquídeo</b> k'iw	<b>caliente (tibio)</b> meq'ën
<b>bulimia, bulimia nerviosa</b> sa- choj rikilal	<b>cáliz (flor)</b> rutz'uyb'al kotz'i'j
<b>bursa</b> peqeya'	<b>callo (salud)</b> seme't
<b>bursitis</b> rusipojik peqeya'	<b>calmante</b> raq'ochamen, cha- meb'al
	<b>caloría</b> achq'anal
	<b>calostro</b> nab'ya'al tz'umaj
	<b>calvo</b> ch'an, kaqwuluwuj ruwi'

(*P.G.53*)  
**calzado** xajab'  
**camarón** cho'm  
**camarón hembra** q'osiy ajas  
**camaroncillo** otzoy, mok'ok'  
 (*P.G.42*)  
**camilla** b'eyich'at  
**canal de sodio** rub'ey atz'am  
**canal deferente** rub'ey mixtuq'  
**canal del parto** rub'ey ak'walil  
**canal semicircular** nupxikinaj  
**canal semicircular** rub'ey  
 k'amak'axab'al  
**cáncer** sachöy jotay  
**cancerólogo** aq'omäy sachjotay  
**canela** jub'ül che'  
**cangrejo** täp  
**cangrejo de ciénaga** sanüm  
**cangrejos de mar** axalin  
 (*P.G.42*)  
**canino, colmillo** tz'i'eyaj  
**canola** ilinaq'  
**cansancio** kosinem  
**cantil de agua** k'anti' ya'  
**cantil de sapo** oto'y  
**caña de azúcar** aji'j  
**capa** t'imatut  
**capa entérica** rij pisaq'om  
**capacidad** kowin

**capilar** k'amib'öch'  
**cara** paläj  
**caracol (grande para corneta)**  
 xiwak (*P.G.43*)  
**caracol (insecto)** t'ot'  
**caracol (oído)** t'ot'  
**carbamazepina** q'atöy rub'ey  
 atz'am  
**carbocisteína, carboximetilcisteína** etant'ot'  
**carbohidrato** kab'aq'al  
**carbón** aq'a'l  
**carbón** aq'alil  
**cardia (cuello de la vejiga)** ruquil  
 pamaj  
**cardiaca** k'uxalem  
**cardiología** retamab'alil kik'b'al  
**cardiólogo** aq'omäy kik'b'al  
**cardiopatía** rukosik k'uxaj, q'itäj  
 k'uxaj  
**cardiovascular** q'axöy ilinemil  
**carditis** rusipojik pirk'uxaj  
**cardo santo** saqik'ix (*P.G.15*)  
**caries** ruchikopil eyaj  
**carne** ti'ij  
**carnero, oveja** chij  
**carpo** waqxaqb'aq  
**carro** ch'ich'  
**cartílago (oído)** b'uyub'äg

<b>cartucho</b> xulsi'j	<b>centrífuga</b> jachilinb'äl
<b>casampulga</b> ronkej	<b>cenzontle</b> oyöl jäb'
<b>casabel (culebra)</b> sochöj	<b>cepillo de diente</b> ch'ajb'äl eyaj
(P.G.37)	<b>cera</b> sewa
<b>caseína</b> aq'omikex	<b>cerdo</b> aq
<b>catarata (vista), nube</b> sutz'	<b>cerebelo (cerebro)</b> rachtatzq'or
<b>catárnica, seña de verano</b>	<b>cerebral</b> tzatzq'oril
k'anixt	<b>cerebral/ataque</b> tzatzq'oril
<b>catarro, tos, gripa</b> ojöb'	<b>cerebro</b> tzatzq'or
<b>cavidad (cuerpo)</b> julil	<b>cerebrovascular</b> jachkik'
<b>cebada</b> ixim awas	tzatzq'or
<b>cebolla</b> xnakät	<b>cereza</b> k'oxk'ob'al
<b>cebolla en polvo</b> rupoqolaj xna-	<b>cerrada</b> tz'apäl
kät	<b>cerrada (hoja)</b> tz'apixaq
<b>cebollín, cebolón</b> xnakät q'ös	<b>cerro</b> juyu'
<b>cedro</b> k'ische'	<b>cerrumen</b> ruq'olil xikinaj
<b>cefalea</b> ruq'axomal b'acijolom	<b>cervical</b> ruqul samajich'akul
<b>cefalohematoma</b> ruwarkik' jolo-	<b>cervicitis</b> rusipojik ruchi' tepa-
maj	maj
<b>cefradina</b> elesöy chikopixkoya'	<b>cérviz</b> ruqul tepamaj
<b>ceguera</b> metzub'al	<b>cerviz/cérvix</b> ruchi' tepamaj
<b>ceiba</b> inup	<b>champiñón</b> roköx k'im
<b>ceja</b> metz'aj	<b>chancro</b> runimaq'aq' ch'a'k
<b>celentéreo (animal)</b> yu'p	<b>chatarra</b> mololem, mololen
<b>célula</b> rujotay k'aslemal	<b>cheles (legañas)</b> puch'
<b>célula glial</b> ruloq'te' jotay	<b>chian, chia</b> ak'
<b>celulitis</b> ralaxq'anal ti'ojil	<b>chichicaste</b> amuley
<b>cemento (diente)</b> ruk'ok'il eyaj	<b>chicozapote</b> kaqatulül
<b>cena</b> q'eqawa'im	<b>chilacayote</b> q'oq'

- chilca** meteb'a'  
**chile (todo género)** ik  
**chile colorado y picante** ch'oy ik  
**chile en polvo** rupoqolaj ik  
**chile guaque** nima'ik  
**chile no picante** ichaj ik  
**chile seco pequeño** ch'o'l ik  
**chile verde** raxik  
**chiltepe** rik ch'oy  
**chipe** ch'ipch'ip  
**chipilín** much'  
**chocolate, (bebida)** q'utül  
**chocoyo** k'ël  
**choque** tz'ajich'ich'  
**chorcha (campanero)** tonch'in  
**chorizo, longaniza** kane's  
**cianosis** ch'akuxaril  
**cicatriz** jek'üy, tuyuq'  
**cicatriz inestética** pimajek'üy  
**ciclo menstrual** ruq'ijul ch'ajo'n  
**ciego (ojo vacío)** matz'ätz'  
*(P.G.52)*  
**ciego (ojo claro)** moy *(P.G.52)*  
**ciego total** xmawäch  
**cielo** kaj  
**ciempiés** ruta'm kök  
**ciencia** etamab'alil  
**cifosis** kotoche'el ijaj  
**cigarrillo** sik'
- cigomático (hueso)** kupb'aq  
**cigoto** saqmojotay  
**cigüeña** q'eq saqik'iy  
**cilantro** culantro  
**cilíndrico** b'olob'ik  
**cima** cumbre  
**cinta** ruk'amal  
**cinturón de orión** oxí' ajawa'  
**ciprés** k'isís  
**ciproterona** achq'atb'ey mixtuq'  
**circulación** sotinem  
**circulación mayor** nimasotinem  
**circulación menor** ch'utisotinem  
**circulatorio** sotinemil  
**circuncisión** rupoch'otz'umal  
 tz'ikín  
**cirrosis hepática** ruchikopil sa-  
 se'  
**ciruela amarilla** q'anayib'  
**ciruela roja** kaqayib'  
**cirugía estética** jalch'akul  
**cirugía maxilofacial** rupoch'ik  
 yab'ichi'  
**cirugía plástica** rupoch'ik  
 q'aytz'eb'  
**cirujano cancerólogo** poch'öy  
 sachjotay  
**cirujano pediatra** Poch'onel  
 ak'wal

<b>cirujano(a)</b> poch'onel	<b>jabalí</b> raq juyu'
<b>cistitis</b> rusipojik yakb'äl chulaj	<b>cochinilla</b> mu'q
<b>cistometría</b> rutz'etb'al yakb'äl chulaj	<b>coco</b> wachxan
<b>cisura o surco</b> jachtzatzq'or	<b>cocodrilo</b> nima'ayin
<b>citotóxico</b> jotaxa'ojil	<b>codeína</b> ruwa ach'amichäq
<b>claridad</b> luz	<b>codo</b> tzikaj
<b>clarinero</b> zanate macho	<b>codorniz</b> saqkorowach
<b>clase de tallo</b> ruwäch che'el	<b>cofia</b> tzamxe'
<b>claustrofobia</b> Xinb'iri'il	<b>cojín</b> nimach'akät wi'aj
tz'apikojolil	<b>cojo</b> sikaqän ( <i>P.G.53</i> )
<b>clavel</b> b'uchsi'j	<b>colangiografía</b> rutojto'bal b'eyak'ay
<b>clavícula</b> ruwäch telemaj, wach- telem	<b>colchón</b> warab'äl
<b>clavo (especia)</b> q'utusimaj	<b>colchoneta</b> ch'utiwarab'äl
<b>clima</b> meq'tewul	<b>coleateatoma</b> rupeqeti'ojil ak'axab'äl
<b>climaterio</b> rusachonem	<b>cólera</b> ya'öy ya' pamaj
ya'ok'aslem	<b>coles</b> kulix
<b>clímax</b> retki'il sinanem	<b>colesitectomía</b> pitz'ik'ay
<b>clínica, hospital, centro de sa- lud</b> aq'omab'äl jay	<b>colesitostomía</b> poch'ok'ay
<b>clitoris</b> ruyaki'il sinanem	<b>colesterol</b> saqb'uyül q'anäl
<b>cloro</b> raq'om ya'	<b>colibrí, gorrión</b> tz'unün
<b>clorofila</b> b'onitz'	<b>cólico</b> Moxirik oq'ej
<b>coágulo, trombo</b> ch'ojch'ik	<b>coliflor</b> saqb'o'j ichaj
<b>cobalto 60</b> q'atöy sachjotay	<b>colinabo (humor caliente)</b> naws
<b>cobaltoterapia</b> ruq'ijolaq'om q'atöy sachjotay	<b>colinabo (humor frio)</b> mestans- ya
<b>coche monte, puerco de monte,</b>	<b>colitis</b> rusipojik nima'ixkolöb'
	<b>collar</b> ichinaj

<b>colmena</b> oroqöm ( <i>P.G.41</i> )		<b>como, son</b> achi'el
<b>colon, intestino grueso</b> ni- ma'ixkolöb'		<b>completa</b> tz'aqät
<b>colonectomía</b> rupitz'ik ni- ma'ixkolöb'		<b>complicada</b> k'ayew, k'aya'
<b>colonoscopia</b> rutz'etb'al ni- ma'ixkolöb'		<b>compota, jalea</b> tz'eb'jiq'ob'äl
<b>coloproctología</b> retamab'alil ni- ma'ixkolöb'		<b>compresa</b> b'ususaqxim
<b>coloproctólogo</b> aq'omäy ni- ma'ixkolöb'		<b>compulsión</b> k'ochb'anëy, k'ochib'an
<b>color (vista)</b> b'on		<b>común</b> relik
<b>coloración</b> b'onilem		<b>concha</b> pemech
<b>colorio</b> raq'omawäch		<b>condición</b> jikiwäch
<b>colostomía</b> b'anöy chi'achäq		<b>conducto</b> <b>auditivo</b> rujulil ak'axab'äl
<b>colporragia</b> relekik' tutz'		<b>conejo</b> umül
<b>colposcopia</b> rutz'etb'al tutz'		<b>congelamiento</b> ab'ajem
<b>colposcopio</b> tz'etöy rupam tutz'		<b>congénito</b> yawaläx
<b>columna vertebral</b> ruche'el ijaj, che'ijaj		<b>congestión</b> tz'apinem
<b>coma diabético</b> rujotokab' kik'		<b>congestión nasal</b> tz'apitza'm
<b>coma hipoglucémico</b> ruqajikab' kik'		<b>conocimiento</b> na'oj
<b>comadreja</b> küx, saqb'in		<b>constante</b> junelik
<b>comensal</b> wa'il		<b>consumen</b> nkitij
<b>cometa</b> rukis ch'umil		<b>contaminación</b> tz'ilonem
<b>comida</b> q'utu'n, rikil		<b>contaminada</b> tz'ilon
<b>comida (tiempo)</b> wa'in		<b>contenedor</b> yakaq'om
<b>comino</b> ruk'aykab' q'utu'n		<b>continua</b> jotz'aqat
		<b>contracción</b> wonti'ojil
		<b>control</b> etan retal
		<b>contusión</b> juretz
		<b>convulsión</b> sikiti'ojil
		<b>convulsiva</b> sikiti'ojilal



<b>coordinación, sistema</b> nuk'ulem	<b>craneos inostosis</b> rutz'apik laqu- jolom
<b>cooxímetro</b> retab'al wosaq'alil	<b>crecimiento</b> k'iyinem
<b>copa del árbol</b> rutun che', ruwi' che'	<b>crema</b> saqtzätz
<b>coral</b> xoq'ojaw ( <i>P.G.37</i> )	<b>crema agria</b> ch'amitzätz
<b>corazón</b> cardio	<b>criocirugía</b> ritzel ch'uch'uch'akul
<b>corazonada (hoja)</b> k'uxaq	<b>criopatía</b> poqotew
<b>cordal (diente)</b> tz'a'y	<b>crioterapia</b> ch'uch'uch'akul
<b>córnea transparente (vista)</b> ru- lem wachaj, lemwach, taslem	<b>criptógama (planta)</b> mesi'j
<b>coroides (vista)</b> b'oniwachaj	<b>criptorquidea</b> ewakowil
<b>corola (flor)</b> kotz'ijal	<b>crisis</b> k'ayesach
<b>corona (diente)</b> ruwi' eyaj	<b>crisis de angustia</b> ruxib'isanäl k'ayesach
<b>coronadito</b> chonkis	<b>crisis nerviosa</b> ruk'ayesach k'amal
<b>coronilla</b> sutaj	<b>crisis nerviosa</b> ruxib'isanäl k'amalem
<b>corrección lóbulo oreja comple- ta</b> rub'anikil xexikin	<b>crystalino (vista)</b> q'axwachaj
<b>corteza cerebral</b> ruwi' tzatzq'or	<b>cromosoma</b> b'onich'akul
<b> cosecha</b> k'oltiko'n	<b>crustáceo</b> ko'p
<b>costa</b> taq'aj	<b>cuadruplejía</b> rupa'exik q'ab'aqän
<b>costado</b> k'alk'a'x	<b>cuadrúpedo</b> kajraqän
<b>costilla</b> kokal, poxaj ( <i>P.G.58</i> )	<b>cuarto creciente</b> ak'wal ik', saq- moyomöy ( <i>S.337-338</i> )
<b>costra de cabello (niño recién nacido)</b> peq	<b>cuarto menguante</b> ri'j ik'
<b>cotiledón</b> ruk'u'x ija'tz	<b>cubeta</b> nimapajb'äl ya'
<b>coxitis</b> rusipojik tuyuq'	<b>cúbito y radio</b> piniyo'x b'aq
<b>coyol</b> map, tolon ch'ich'	<b>cuboides</b> waqwäch
<b>coyote</b> utiw	<b>cucaracha (otro género)</b> xtuxtu-
<b>cráneo</b> b'aqijolom	

li' ( <i>P.G.43</i> )	<b>dañar</b> tz'ilan
<b>cucaracha casera</b> chajäl jay	<b>dátil</b> toch'ich' ( <i>P.G.2</i> )
<b>cucaracha que vuela</b> xpinkök	<b>débil</b> me'uchuq'a'
<b>cuchara</b> wayb'äl	<b>debilidad</b> me'uchuq'anem
<b>cuchilla, tijera</b> qupib'äl	<b>dedos de la mano</b> ruwi' q'ab'aj
<b>cuello (diente)</b> ruqul eyaj	<b>dedos del pie</b> ruwi' aqanaj
<b>cuello, garganta</b> qulaj	<b>deformada</b> k'exob'anikil
<b>cuero cabelludo</b> rutz'umal jolo- maj	<b>deforme</b> k'ayeb'an
<b>cuerpo</b> ch'akulaj	<b>deformidad</b> k'ayenuk'
<b>cuerpo calloso</b> ruk'u'xb'e ch'ab'an	<b>degenerativa (enfermedad)</b> k'uxüy jotati'ojil
<b>cuerpo cetónico</b> q'anach'äq	<b>deglución</b> b'iq'ib'a'
<b>cuerpo inodoro</b> me'uxla'	<b>delgada</b> xax
<b>cuerpo opaco</b> muquch'ak	<b>delirio</b> ch'ob'q'olaj
<b>cuervo</b> qo'ch, joj	<b>deltoides (músculo)</b> rutob'al tele- maj
<b>cueva (de animal)</b> rujulil	<b>demasiada</b> k'iy
<b>cuidado, vigilado</b> chajin	<b>demencia</b> sachna'oj
<b>culantrillo</b> xtunay ( <i>P.G.15</i> )	<b>demencia senil</b> jupir sachna'oj
<b>culebra (clase)</b> q'anchi'	<b>dendrita</b> ruche'el k'amajotay
<b>culebra (general)</b> kumätz	<b>dengue</b> ruyab'il xanän
<b>curación</b> q'omanem	<b>densidad</b> al
<b>curitas</b> q'omik'ul	<b>densiometría ósea</b> retab'al b'aq
<b>curva de glucemia</b> rukanoxik yab'ikab'	<b>dentada (hoja)</b> k'ixaq
<b>cutete</b> ixki'tz	<b>dental</b> eyajil
<b>dalia</b> nimatunay	<b>dentición</b> eyajem
<b>daltonismo</b> rujalon b'on	<b>dentista</b> ajeyaj
<b>danta</b> tixli' ( <i>P.G.31</i> )	<b>deporte</b> etz'anem
	<b>deportiva</b> etz'anil

<b>depresión, distimia, psicatenia</b> moyoj	<b>desarrollan</b> yejotayin
<b>dermatitis atópica, eccema atópico</b> k'etch'akul	<b>desastre</b> nimak'ayewal
<b>dermatitis irritativa</b> ruk'atik q'aq'ya'	<b>desayunar</b> saqawa'inik
<b>dermatitis numular, dermatitis eccematosa</b> k'aqi'etal	<b>desayuno</b> saqawa'im
<b>dermatitis por estasis</b> rusipojik aqanaj	<b>descamación</b> solotajnem
<b>dermatitis seborreica, caspa</b> so- lot wi'aj	<b>desdentado</b> lamlöj ruchi'
<b>dermatitis eccema</b>	<b>desechable</b> toril
<b>dermatología</b> retamab'alil yab'itz'umal	<b>desequilibrio</b> mechojalil
<b>dermatólogo</b> aq'omäy yab'itz'umal	<b>desfibrilador</b> rutz'etb'al q'atjiq'anem, q'atjiq'ib'äl
<b>dermatoscopio</b> rutz'etb'al xetz'umal	<b>deshecho</b> mek'atzin
<b>dermis</b> ruxe' tz'umal	<b>deshidratación</b> nchaqi'j ch'akulaj
<b>dermitis</b> rusipojik ruxe' tz'umal	<b>desinfectar</b> ch'ajik
<b>derrame</b> choxoj	<b>bahído (vértigo), desmayo</b> k'ulu'm (C.151)
<b>derrame cerebral</b> ruchoxoj tzatzq'or	<b>desnutrición</b> me'ilinem
<b>derrame de sangre</b> choxokik'	<b>desorientación</b> sachonem
<b>derritió (clima), fusión, licuefacción</b> ya'arinem	<b>diabetes</b> kab'yab'il
<b>desabrido (sabor)</b> yayöj, paq'pöj	<b>diafragma (músculo)</b> ruxe' pos- po'y
<b>desaparece</b> sachel	<b>diagnóstico</b> tz'etenab'
	<b>diapasón</b> utzik'oxomab'äl
	<b>diarrea</b> ya' pamaj
	<b>diástole</b> rik'on k'uxaj
	<b>dicotiledón</b> kak'u'x
	<b>diencefalo</b> runik'ajal tzatzq'or
	<b>diente</b> eyaj
	<b>diente de león</b> rixk'äq köj

<b>dieta</b> nuk'rikil	<b>dorsalgia</b> ruyawa' ijaj
<b>dieta cetogénica</b> ruk'iyiq'anal nuk'rikil	<b>dorso de la mano</b> rij q'ab'aj
<b>difícil</b> k'aye'	<b>dorso del pie</b> rij aqanaj
<b>dificultad</b> k'ayewal	<b>dosis</b> etq'om
<b>difteria</b> tasäl itz	<b>droga</b> te'aq'omil
<b>digestión estomacal</b> Ruke'e'ik	<b>dulce</b> ki'
<b>digestiva(o)</b> ke'enal	<b>dulce (poca dulzura)</b> q'usq'uj
<b>dignidad (C.166)</b> q'ijnem	<b>dulzura, sacarosa</b> kab'il
<b>dilatación</b> achalaxinem	<b>duodeno</b> ruwi' xik'a'y ixkolöb'
<b>dilatada</b> nimiren	<b>duramadre</b> jutas
<b>dinamómetro</b> eta'uchuq'ab'äl	<b>durazno</b> tra's
<b>disciplina</b> chojmilal	<b>ébano</b> takowi't
<b>disfonía</b> mech'ab'äl	<b>ébola</b> yab'ipowo'
<b>disfórico</b> rume'utzil na'oj	<b>eclipse de luna</b> yawab'il ik' (S.329)
<b>dislexia</b> k'ayesik'inem	<b>eclipse de sol</b> yawab'il q'ij (S.329)
<b>dismenorrea</b> q'axch'ajo'n	<b>ecocardiografía</b> rutojto'bal rutz'etwäch k'uxaj
<b>disnea</b> q'axojiq'	<b>ecocardiograma</b> rutz'etwäch k'uxaj
<b>distancia (vista)</b> najil	<b>ecografía</b> ruk'oxtz'ib'
<b>diversidad (árboles)</b> xolel che'	<b>ecografía doppler</b> rutz'etb'eyikik' ne'y
<b>diverticulitis</b> rusipojik pe- qe'ixkolöb', ruwi' xik'ixkolöb'	<b>ecógrafo</b> rutz'etb'al ruk'oxotz'ib'
<b>divertículo de meckel</b> rupeqës ixkolöb'	<b>ecología</b> retamab'alil iq'al
<b>documentación sanitaria</b> ruwu- jil utzik'asil	<b>edema</b> alaxya'
<b>dolor</b> q'axomal	<b>edema pulmonar, absceso pul- monar</b> ralaxya' pospo'y
<b>doméstico (animal)</b> awäj	
<b>doppler</b> ruk'oxtz'ib' doppler	

<b>educación bucodental</b>	rutijonik	q'aq'
chi'eyaj		<b>elemento</b> tz'aaqat
<b>ehgna</b> rujotoq'anál sase'		<b>elemento de la naturaleza</b> ruti-
<b>eje</b> sutub'äl		komal kajulew
<b>ejercicio</b> siloch'akul		<b>elemento químico</b> tikomal xanil
<b>ejercitador</b> siloch'akub'äl		<b>embarazo</b> ruyawa' ixöq
<b>ejote</b> pejik		<b>embolectomía</b> elech'ojch'ik
<b>ejote de vaina suave</b> jis		<b>émbolo gaseoso</b> rub'oj kik'
<b>ela</b> tzaqnäq uchuq'a'		<b>émbolo líquido</b> ruq'anal q'atb'ey
<b>elástica</b> yuqüq		kik'
<b>eléctrico</b> q'aq'il		<b>émbolo sólido</b> nimaq'atb'ey kik'
<b>electrocardiografo</b>	ruwa-	<b>émbolo, embolia</b> q'atb'ey kik'
cht'ujb'äl k'uxaj		<b>embrión</b> ral
<b>electrocardiograma</b>	ruwacht'uj	<b>emergencia</b> to'ikem
k'uxaj		<b>emetropía</b> utzitzub'al
<b>electroencefalograma</b>	retq'aq'	<b>emoción, sentimiento</b> sanäl
tetzatzq'oril		<b>empeine</b> salpi'ch
<b>electroestimulación</b> na'oq'aq'		<b>empiema pulmonar</b> ralaxpüj
<b>electroforesis</b> ruch'arel ch'äq		pospo'y
<b>electrograma</b> etq'aq'		<b>encefalitis</b> rusipojik tatzatzq'or
<b>electrología</b> electromedicina		<b>encéfalo</b> tetzatzq'oril
<b>electromiografía</b>	rutojtoq'al	<b>encéfalomeningitis</b> rusipojik ta-
retq'aq' ti'ojilal		sitz'atzq'or
<b>electromiógrafo</b>	retq'aq'b'al	<b>encefalomielitis</b> rusipojik tet-
ti'ojilal		zatzq'oril
<b>electromiograma</b>	retq'aq'	<b>encefalomielopatía</b> ruyab'il tet-
ti'ojilal		zatzq'oril
<b>electrónico(a)</b> tz'aq'aq'		<b>encefalopatía</b> ruyab'il tet-
<b>electroterapia</b>	ruq'ijolaq'om	zatzq'oril

<b>encefalosclerosis</b>	rukowil tet- zatzq'oril	<b>enfermedad (general)</b>	yawab'il
<b>encendedor</b>	tziyb'äl	<b>enfermedad de cronh</b>	ruyab'il Kron
<b>encía</b>	kajnäq', ti'ey	<b>enfermedad de lyme</b>	k'apil sip
<b>encino</b>	patän	<b>enfisema</b>	ti'ojiq'
<b>encino (otro género)</b>	raxche'	<b>enfisema pulmonar</b>	ruti'ojiq' pospo'y
<b>encino (otro género)</b>	toqax	<b>enfriado</b>	ch'uch'urisan
<b>encino (otro género)</b>	tz'unuj	<b>enfrió (clima)</b>	tewurinem
<b>encino (otro género)</b>	wi't	<b>enjambre</b>	jub'üj ( <i>P.G.41</i> )
<b>encino blanco</b>	ejqiche'	<b>enlatadas</b>	pison rikil
<b>encopresis</b>	me'ajowaksin	<b>enojo, pleito</b>	oyowal
<b>endermológica</b>	utzich'akulal	<b>enrojecimiento</b>	kaqirem
<b>endocardio</b>	rupam k'uxaj	<b>entera (alimento)</b>	nojilin
<b>endocarditis</b>	rusipojik rupam k'uxaj	<b>entera (hoja)</b>	chojichi'
<b>endocarpio</b>	oxijal	<b>enteropatía</b>	rupoqonal ixkolöb'
<b>endocrinología</b>	retamab'alil oki'unum	<b>enterovirus</b>	ruwa'itzelil
<b>endocrinólogo</b>	aq'omäy oki'unum	<b>enuresis</b>	me'ajowachulaj
<b>endoftalmitis</b>	qasöy tzub'al	<b>envés (hoja)</b>	iji'y
<b>endometrio</b>	rupam tepamaj	<b>enzima</b>	jaqkekoj
<b>endoscopia</b>	rutz'etb'al rupam ch'akulaj	<b>epicardio (músculo)</b>	rij k'uxaj
<b>endureciéndola</b>	nukowirisaj	<b>epicarpio (fruta)</b>	ju'ijal
<b>eneldo</b>	q'ansi'j	<b>epidemiología</b>	retamab'alil ka- mik yawab'il
<b>energético</b>	ruchuq'alil ru- wach'ulew	<b>epidermis</b>	ruwäch tz'umal, ruwi' tz'umal
<b>energía</b>	uchuq'ab'il	<b>epilepsia</b>	sikirisik
		<b>epistaxis</b>	relekik' tzamaj
		<b>epitálamo</b>	ruwi' rub'ey

na'onemil		<b>escorpión</b> q'asna'j
<b>equilibrado</b> chojalin		<b>escroto</b> peqës
<b>equilibrio</b> chojalil		<b>esencial</b> k'atzinel
<b>equilibrio ecológico</b> ruchojalil		<b>esfenoides</b> b'aqamalax
kajulew		<b>esfinter</b> yuchjul
<b>equimosis</b> tuq'uch'ak		<b>esguince</b> ruyuyqik yuquti'ojil
<b>equinoccio</b> nit'		<b>esmalte</b> rulem eyaj
<b>equinoccio de invierno</b> job'init'		<b>esmeralda</b> yamanik
<b>equinoccio de verano</b> saqb'init'		<b>esofagitis</b> rusipojik ruxe' jorjör
<b>equinodermo</b> k'e'p		<b>esófago</b> ruxe' jorjör
<b>equipo</b> molosamajib'al		<b>esofagoscopia</b> rutz'etb'al xejor-
<b>eritema</b> rukaqil ch'akul		jör
<b>eritrosis</b> kaqatz'umal		<b>espacio</b> kajilal
<b>erógeno(a)</b> sinanich'ak		<b>espalda</b> ijaj
<b>erótico</b> ya'osinanil		<b>esparadrapo</b> nak'ik'ul
<b>erupción del pañal</b> rukaqil		<b>espárrago</b> chiyichaj
chi'achäq		<b>espectrofotómetro</b> etasurib'äl
<b>escafoides</b> rub'aqul q'ab'aj		<b>espejo, transparente (vidrio)</b>
<b>escaldadura</b> lotajinem		lem
<b>escama</b> solöt		<b>esperanza</b> löl
<b>escamada (hoja)</b> pach'uxaq		<b>espermatozoide</b> mixtuq'
<b>escleritis</b> rusipojik rusaqil wachaj		<b>espeso</b> tz'eb'
<b>esclerosis</b> rukowil rukeb'e' ku-		<b>espina bífida abierta</b> rukupukik
mätz		ijaj
<b>esclerosis lateral</b> rusachoj		<b>espina bífida oculta</b> ch'aräl ku-
k'amalil		puki'ij
<b>esclerótica</b> rusaqil wachaj		<b>espina bífida, mielodisplasia</b> ku-
<b>escoliosis</b> koto'ijaj		puki'ij
<b>escorbuto</b> qajnäq ch'amich'äq		<b>espinaca</b> xtän ichaj

<b>espinilla</b> ruwäch ch'ekaj	<b>estímulo</b> na'on
<b>espirar, exhalar</b> eluxla'	<b>estímulo sensorial</b> na'onemil
<b>espirometría</b> rutojto <b>b'</b> enik	<b>estímulo vibroacústico</b>
jiq'uxla'	rut'arak'ox na'on
<b>espirómetro</b> retab'al pospo'y	<b>estiramiento facial completo</b>
<b>espongiario</b> b'op	jek'paläj
<b>espumó</b> waqanem	<b>estómago</b> pamaj
<b>esqueleto</b> yojlin b'aq, nuk'ub'aq	<b>estomas (hoja)</b> susu'y
<b>esquizofrenia</b> rusachoj	<b>estomatitis (aftas)</b> q'aq'ch'a'k
nuk'unaj'o	<b>estomatología</b> retamab'alil
<b>estaciones del año</b> rukajtz'ukal	yab'ichi'
juna'	<b>estomatólogo</b> aq'omäy yab'ichi'
<b>estado de agua</b> rub'anikil ya'	<b>estornudo</b> ach'ixäm, at'ixäm
<b>estado de cuerpo</b> jalawäch	<b>estrangulamiento</b> jitz'qulem
<b>estado de los alimentos</b>	<b>estrella</b> ch'umil
rub'anikil rikilal	<b>estreñimiento</b> q'atöy panixko-
<b>estambre (flor)</b> uk'a', achko	löb'
<b>estaño</b> alch'ich'	<b>estrés</b> sachk'u'x
<b>estática</b> chojalich'akul	<b>estribo</b> kajb'aq
<b>estéril</b> mejotay	<b>estrógeno</b> rusanäm kojolwinaqil
<b>esterilización</b> me'jotayinem	<b>estufa</b> b'oxach'ich'
<b>esterilizada</b> mejotayem	<b>etmoides</b> rukutub'aq jolomaj
<b>esterilizador</b> mejotayib'äl	<b>eucalipto</b> okal
<b>estético(a)</b> ruch'ajchojil	<b>evaluación</b> tojtob'em
<b>estigma (flor)</b> tunakotz'i'j	<b>excesiva</b> k'iytaq
<b>estilista</b> ajwachaj	<b>excitabilidad</b> tzolina'on
<b>estilo (flor)</b> ch'e't	<b>excitación</b> sinanil
<b>estimulación</b> na'o	<b>externa</b> saqilem
<b>estimulante</b> sanamil	<b>extraño</b> metz'eto, me'etaman,



me'etal	<b>feria</b> nimaq'ij
<b>extravasación</b> eleya'	<b>fértil</b> ya'ok'aslem
<b>extremidad</b> q'ab'aj aqanaj	<b>férula</b> ruch'akat q'ajik
<b>extremidad</b> ruperaj ch'akul	<b>férula</b> ruch'at q'ajik
<b>extremidad inferior</b> raqän	<b>feto</b> ak'walil
<b>extremidad superior</b> ruq'a'	<b>fetoscopia</b> rutz'etb'al ak'walil
<b>eyaculación</b> elk'asya'	<b>fibra (músculo)</b> k'amati'ojil
<b>factor</b> b'anikilal	<b>fibra alimentaria</b> ruchuq'a' ili-nem
<b>faisán (ave)</b> kaqtumutüj	<b>fibra nerviosa</b> k'amalil
<b>falange (mano)</b> ruweq q'ab'aj	<b>fibrina</b> b'okpowo'
<b>falange distal</b> rub'aqwi' q'ab'aj	<b>fibrosa</b> wakäl
<b>falange media</b> runik'ajb'aq q'ab'aj	<b>fibrosis pulmonar idiopática</b> ru-jek'üy pospo'y
<b>falange proximal</b> runaqajb'aq q'ab'aj	<b>fiebre tifoidea</b> nimak'atän
<b>falangeta</b> oxwiq	<b>fiebre, calentura, calor, caliente, temperatura</b> k'atän
<b>falangina</b> kawiq	<b>filamento (parte de la flor)</b> po-wo'
<b>falta</b> mena'on	<b>filtrar</b> latz'unik
<b>falta de sensación</b> mena'onem	<b>finalizar de comer</b> kolajem
<b>faringe</b> jorjör	<b>fisiatra</b> k'asöy silonem
<b>faringitis</b> rusipojik jorjör	<b>fisiología</b> retamab'alil sa-majch'akul
<b>fascia plantar</b> xeti'ojil aqanaj	<b>fisioterapeuta</b> yasilonel
<b>fascitis</b> rusipojik xeti'ojil aqanaj	<b>fistula</b> me'utzijul
<b>fecundación</b> tunem	<b>fitoterapia</b> q'ayiq'ijolaq'om
<b>fecundado</b> tunil	<b>flebitis</b> rusipojik ib'och'ilal
<b>fémur</b> runimab'aqil aqanaj	<b>flebografía</b> Ruq'aq'al ch'akul
<b>fenelogama</b> sija'	
<b>fenilefrina</b> elesöy tz'apitza'm	
<b>fepranidol</b> elesöy rusipojik laqul	

ib'öch'	maj
<b>flebotomía</b> julib'öch'	<b>fractura de maxilar</b> ruq'ajik
<b>flexión</b> q'ochonem	b'aqchi'
<b>flor (comestible, choreque)</b>	<b>fractura del brazo, mano</b>
tz'ureq	ruq'ajik q'ab'aj
<b>flor (toda clase)</b> kotz'i'j	<b>fractura del codo</b> ruq'ajik tz'ikaj
<b>flor de dolores</b> saqpör	<b>fractura del pie</b> ruq'ajik aqanaj
<b>flor de izote</b> rusi'j parkïy	<b>frambuesa</b> kaqatokan
<b>flor de muerto</b> parutz'	<b>frecuencia</b> jutaqil
<b>flora intestinal</b> rumolochikopil	<b>frecuentemente</b> jantape'
nima'ixkolöb'	<b>fresa</b> saqatokan
<b>floripondio</b> q'otzüm ( <i>P.G.6</i> )	<b>frigorífico</b> ch'uch'ub'äl
<b>flujo</b> tz'ujal	<b>frijol</b> kinäq'
<b>flujo sangre</b> rutz'uja kik', rucho-	<b>frijol (colores)</b> matz'itz', syan ki-
xik kik'	näq
<b>flúor</b> eyalil	<b>frijol blanco</b> saqakinäq'
<b>folleto</b> sik'iwuj	<b>frijol de culebra</b> rukinaq' ulew,
<b>fonendoscopio</b> k'oxomak'uxb'äl	rukinaq' kumätz
<b>fonocardiograma</b> ruwa-	<b>frijol de milpa</b> rij awän
chk'oxom k'uxaj	<b>frijol de suelo</b> rach'ulew, k'ajlik
<b>forma</b> b'anikil	<b>frijol negro</b> q'eqakinäq'
<b>fosa nasal</b> rujulil tzamaj	<b>frijol pinto</b> b'alam kinäq'
<b>fosfatasa alcalina</b> yajaqkekoj	<b>frijol redondo</b> b'olo's kinäq'
<b>fósforo</b> q'aq'anil	<b>frijol rojo</b> kaqakinäq', k'ajlik
<b>fotoalergia</b> saliwachib'äl	<b>frijol silvestre, frijol de arroz</b> ru-
<b>fotocoagulación</b> yojoti'ojil	kinaq' ch'oy
<b>fotofobia</b> Xinb'iri'il wachib'äl	<b>frío</b> tew
<b>fractura</b> q'ajik	<b>frontal</b> achwach
<b>fractura de cráneo</b> ruq'ajik jolo-	<b>frontal</b> b'aqwachaj

<b>frontal-occipital, frente</b>	ru-	<b>gammagrafía ósea</b>	rutojto <b>b'</b> al
nik'ajal wachaj		b'aq	
<b>fructificar</b>	wachinem	<b>gancho</b>	ximb'äl
<b>fructuoso</b>	variable	<b>ganglio</b>	runum ya'
<b>fruta</b>	jiq'ob'äl, ruwäch che'	<b>ganglio linfático</b>	runum saqa-
<b>fruto (carnoso), golosina</b>	munil	ya'al	
<b>fruto seco</b>	chaqi'j jiq'obäl	<b>ganglioneuroma</b>	ruq'aytz'eb'
<b>fuego</b>	q'aq'	k'amab'äl	
<b>fuelle (reproductor femenino)</b>	alaxib'äl	<b>gangrena</b>	rukamik k'amati'ojil
<b>fuelle de calor</b>	ralaxil meq'enal	<b>ganso o pato negro</b>	punpuna'
<b>fuelle de luz</b>	ralaxil saqil	<b>garbanzo</b>	q'utuk'oxb'al
<b>fuerza, intenso</b>	uchuq'a	<b>garceta</b>	tz'unün saqikiy ( <i>P.G.44</i> )
<b>fumar</b>	sik'anik	<b>garrapata</b>	sip
<b>función</b>	rusamaj	<b>garrapata pequeña</b>	kaqasip
<b>función sexual</b>	rusamaj kojolwi-	( <i>P.G.34</i> )	
naqil		<b>garza</b>	saqikiy ( <i>P.G.44</i> )
<b>fungicida</b>	kamisab'äl oköx	<b>gasa</b>	saqxim
<b>galápago</b>	rukokal ya'	<b>gaseoso</b>	wos
<b>gallina ponedora</b>	xtüx äk'	<b>gastritis</b>	rusipojik rupam pamaj
( <i>C.244</i> )		<b>gastroenteritis</b>	rusipojik rupam
<b>gallina (toda clase)</b>	äk'	ixkolöb'	
<b>gallina ciega (gusano)</b>	ikan	<b>gastroenterología</b>	retamab'alil
<b>gallina con plumas resaltadas</b>		ilinib'äl	
<b>en la cara</b>	pu'ch	<b>gastroenterólogo</b>	aq'omäy ili-
<b>gallina de patas cortas</b>	pe'y	nib'äl	
<b>gallina de plumas paradas</b>	ch'i'l	<b>gastroscopia</b>	rutz'etb'al pamaj
<b>gallo</b>	mama' äk'	<b>gastrosquisis</b>	sachixkolöb'
		<b>gato</b>	syam, mes, lu'x
		<b>gato de monte</b>	xiwan

<b>gavilán</b> xik	<b>gingivitis</b> rusipojik eyaj
<b>gavilán grande pardo</b> saqmu- qu'y (P.G.45)	<b>ginseng</b> ruchuq'a' k'aslem
<b>gavilancillo</b> gavilán pequeño (P.G.5)	<b>girasol silvestre</b> su'm
<b>gemelos</b> ruwi' uxtuxil	<b>glande</b> ruwi' tz'ikín
<b>gen</b> jotayil	<b>glándula</b> unum
<b>generación</b> ruq'ijul k'aslem	<b>glándula endocrina, sistema en- docrino</b> oki'unum
<b>generador</b> yaq'aq'b'al	<b>glándula exocrina</b> iji'unum
<b>general</b> konojel	<b>glándula gástrica</b> runum pamaj
<b>generalmente</b> konojel b'ey	<b>glándula intestinal</b> runum ixko- lob'
<b>genética</b> retamab'alil jotayil	<b>glándula paratiroide</b> wuqunum ub'u'
<b>genital</b> jotayilal	<b>glándula salivar</b> runum chub'aj
<b>genotipo</b> molojotayil	<b>glándula sebácea</b> runum q'anal
<b>geofagia</b> ajowak'uxulew	<b>glándula sudorípara</b> runum tz'ojpil
<b>geografía</b> retamab'alil ru- wach'ulew	<b>glándula suprarrenal</b> runum ki- näq'
<b>geometría</b> retamab'alil nimilem	<b>glándula tiroide</b> runum ub'u' (C.184)
<b>geriatria</b> raq'omajay nimawinäq	<b>glándulas lagrimales</b> runum wa- chaj, ruxe' wachaj
<b>germicida</b> kamichikopil	<b>glaucoma</b> itzk'amawach
<b>germinativo</b> b'osil	<b>glicoproteína, glucoproteína</b> ch'amich'aqil
<b>gerontología</b> retamab'alil ri'jnem	<b>glioma</b> ruk'iyijotay tztatzq'or
<b>gestación</b> yawa'il ixöq	<b>glóbulo</b> b'ok
<b>gestacional</b> yawa'ilal ixöq	<b>glóbulo blanco</b> saqab'ok
<b>gestosis</b> retyab'il ixöq	
<b>gimnasia</b> siloch'akulem	
<b>ginecología</b> aq'omixöq	
<b>ginecólogo(a)</b> aq'omäy tutz'	

<b>glóbulo rojo</b> kaqab'ok	<b>grasa saturada</b> ritzelal q'anal
<b>glositis</b> rusipojik aq'aj	<b>grave</b> nimakiy
<b>glotón</b> muniläj, mün	<b>gravedad</b> jik'ulew
<b>glucosa</b> t'oqo'	<b>grillo</b> xi'l
<b>glucosuria</b> toq'ochul	<b>gripe aviar</b> tzoq
<b>golondrina</b> b'oqöl sīb' (P.G.46)	<b>gruesa</b> pīm
<b>golosina de chocolate</b> kawkab'	<b>guacamaya</b> kaqix
<b>golosino, antojo</b> jiq'	<b>guachipilín</b> ikuy
<b>goma</b> q'olib'äl	<b>guanaba</b> paktz'in
<b>gonalgia</b> ruq'axomal ch'ekaj	<b>guante</b> tzatzq'a'
<b>gonoartritis</b> melaqul	<b>guapinol</b> kaplin
<b>gonorrea, uretritis</b> rutz'ujal	<b>guardabarranco</b> chajäl siwan,
k'asya'al	k'ilin siwan
<b>gorgojo</b> ruk'aq ixim (C.251)	<b>guayaba</b> käq'
<b>gota (afección diatésica) (k')</b>	<b>guayaba agria</b> ch'amikäq'
tz'uj, mutil	(P.G.1)
<b>gota (enfermedad)</b> kaqb'aq	<b>guayacán</b> wayläj che'
(P.G.51)	<b>güicoy</b> ik'oy
<b>goteo</b> tz'ujem	<b>güisquil</b> k'ix
<b>gotero</b> tz'ujb'äl	<b>gusano (variedad de)</b> saqalchan
<b>grado</b> rupalb'äl	<b>gusano (clase)</b> ch'ilakan (P.G.31)
<b>grama</b> b'aqak'im (P.G.19)	<b>gusano (clase)</b> tuksub'an
<b>granada</b> kaqximal	(P.G.31)
<b>granadilla</b> karna'l	<b>gusano (clase)</b> soto'y (P.G.39)
<b>grandes</b> nima'q	<b>gusano (toda clase)</b> jüt
<b>granizo, granizada</b> saqb'äch	<b>gusano de carne</b> rachäq amolo'
<b>grano (alimentos)</b> awäs, runaq'	(P.G.9)
<b>grasa</b> q'anal	<b>gusano de maíz y frijol</b> xq'ane'l
<b>grasa insaturada</b> rutzil q'anal	<b>gusano genérico</b> ch'omoch'i'

<b>gusano medidor</b>	alk'utu' jüt	tzatzq'oril
<b>gusano peludo (clase)</b>	ixq'aychaj ( <i>P.G.39</i> )	<b>hemisferio derecho</b> ajxokonik'aj
<b>gusto (sentido)</b>	runab'al aq'aj	<b>hemisferio izquierdo</b> aj- kiq'anik'aj
<b>haba</b>	aws	<b>hemoglobina</b> jachiq'
<b>habitante</b>	ajtinamit	<b>hemorragia</b> elekik'
<b>hábitat</b>	rulewal	<b>hemorroide</b> rusipojik xarib'öch'
<b>hábito</b>	b'anelal	<b>hemostasia</b> ruq'atik tz'ujakik'
<b>halitosis</b>	ruchuwil chi'aj	<b>hepatitis c y b crónica</b> rusipojik sase'
<b>hambre</b>	wayjal	<b>hepatitis d crónica</b> achsipojik sa- se'
<b>hambriento</b>	indigente	<b>hepatoblastoma</b> rusachjotay sa- se'
<b>haz (hoja)</b>	wacha'y	<b>hepatología</b> retamab'alil kinäq'
<b>helada</b>	chumatew	<b>hepatólogo</b> aq'omäy kinäq'
<b>helicobacter pylori</b>	ruchikopil t'ot'ipamaj	<b>hepatomegalia</b> kik'ichul
<b>helio, vapor</b>	sib'il	<b>herbáceo (tallo)</b> raqän q'ayis
<b>helioterapia</b>	ruq'ijolaq'om q'ijiq'aq'	<b>herbidas</b> kamisab'al q'ayis
<b>hematemesis</b>	ruchoxokik' chi'aj	<b>herbívoro (animal)</b> ajichaj
<b>hematocrito</b>	rutz'etik kaqab'ok	<b>herida</b> sokotajik
<b>hematófago</b>	ajkik'	<b>hernia</b> k'iyti'ij
<b>hematología</b>	rutz'etik kik'	<b>herpes</b> yab'q'aq'
<b>hematólogo</b>	tz'etonek kik'	<b>hidrocefalia</b> ruya' tetzatzq'oril
<b>hematopoyesis</b>	b'anöy jota- kik'elal	<b>hidrogenación</b> nab'eyanem
<b>hematosis</b>	jalkik'	<b>hidrógeno</b> nab'eyal
<b>hematuria</b>	rel chulkik'	<b>hielo</b> ab'äj ya'
<b>hemiplegia</b>	rupa'exik nik'ajich'akul	<b>hierba año nuevo</b> maqr
<b>hemisferio cerebral</b>	runik'aj	<b>hierba buena</b> ixk'i'j

<b>hierba mora</b> majk'u'y	<b>hipocondría</b> nimajiyab'il
<b>hierbas, verduras</b> wachichay	<b>hipófisis</b> jachosanäm
<b>hierro</b> ch'ich'il	<b>hipoglucemia</b> qajikab'
<b>hígado</b> sase' ( <i>P.G.151</i> )	<b>hipotálamo</b> ruk'u'x na'onemil
<b>higiene</b> ch'ajch'ojil	<b>hipotensión</b> qaji'uchuq'ab'
<b>higo</b> chaq'raxtzuy	<b>hipotiroidismo</b> qaji'ub'u'il
<b>hirostomía</b> nukalul chub'aj	<b>histerectomía</b> relesik tepamaj
<b>hilo</b> b'ätz'	<b>histerosalpingografía</b> rutz'etequl tepamaj
<b>himen</b> rute' tutz'	<b>histeroscopia</b> rutz'etb'al tepamaj
<b>hinchazón</b> sipojnem	<b>histoplasma</b> okoxkolöb'
<b>hinojo</b> chaq'ixnakät	<b>histoplasmosis</b> ritzel okoxkolöb'
<b>hioideo</b> ruxe' chi'aj	<b>hoja (toda clase)</b> ruxaq che'
<b>hiperactividad</b> janisamaj	<b>hoja alterna</b> k'ulaxaq
<b>hipercalcemia</b> nimachun	<b>hoja de pacaya</b> ruxaq paka'y
<b>hiperglucemia</b> jotokab'	<b>hoja dentada</b> k'ixachi'
<b>hiperlipidemia</b> jotomeq'anal	<b>hoja lobulada</b> setechi'
<b>hiperlipoproteinemia</b> k'iyuchuq'a' ch'amichäq	<b>hoja opuesta</b> yoxaq
<b>hiperplasia</b> sipoti'ojil	<b>hoja partida</b> xilichi'
<b>hipersomnia</b> nimawaran	<b>hoja verticulada</b> roxaq
<b>hipertensión</b> nimuchuq'ab'	<b>holter</b> ruyakt'uj k'uxaj
<b>hipertermia</b> jotok'atän	<b>hombre (sentido)</b> runab'al winäq
<b>hipertrofia</b> ruk'iyik sama- jich'akul	<b>hombro</b> telemaj
<b>hiperuricemia</b> rujotol q'anach'amil ( <i>P.G.1172</i> )	<b>hombro al codo</b> q'och q'ab'aj
<b>hipervitaminosis</b> joto'uchuq'alil	<b>hongo (clase)</b> kaqaxtän
<b>hipnótico</b> yawaran	<b>hongo (clase)</b> kenke'x
<b>hipo</b> tzuk', tuk'	<b>hongo (clase)</b> numq'eq
<b>hipocalcemia</b> qajichun	<b>hongo (clase)</b> punpu'x

<b>hongo (clase)</b> punpün	( <i>P.G.7</i> )
<b>hongo (clase)</b> q'axül	<b>huerto</b> qejoj
<b>hongo (clase)</b> raq' masat	<b>hueso</b> b'aq
<b>hongo (clase)</b> raqän jäb'	<b>hueso arqueado</b> kotob'aq
<b>hongo (clase)</b> rixk'äq tz'ikín	<b>hueso corto</b> kutub'aq
<b>hongo (clase)</b> rujolom xar, xkam-pranya	<b>hueso de la cara</b> rub'aqil paläj
<b>hongo (clase)</b> ruq'a' ne'y	<b>hueso de la mano</b> rub'aqil q'ab'aj
<b>hongo (clase)</b> rutza'm aq	<b>hueso del pie</b> rub'aqil aqanaj
<b>hongo (clase)</b> rutza'm tz'i'	<b>hueso del tronco</b> rub'aqil kutamil
<b>hongo (clase)</b> ruwäch oköx	<b>hueso duro</b> kowib'aq
<b>hongo (clase)</b> ruwi' utiw	<b>hueso largo (manos pie)</b> rub'aqil q'ab'aqanaj
<b>hongo (clase)</b> ruwi' xar	<b>hueso maxilar</b> rub'aqil chi'aj
<b>hongo (clase)</b> ruxikin che'	<b>hueso plano</b> tz'alab'aq, mok'ob'aq
<b>hongo (clase)</b> ruxikin kuk	<b>huevo</b> saqmolo'
<b>hongo (clase)</b> tolo'r	<b>humano, persona</b> winäq
<b>hongo</b> oköx ( <i>P.G.13</i> )	<b>húmedo (tierra)</b> ruraxal ulew
<b>hongo de san juan</b> q'antzüy	<b>húmero</b> runimab'aqil q'ab'aj
<b>honra</b> nimanem ( <i>C.276-277</i> )	<b>humo</b> sib'
<b>hormiga</b> sanik	<b>huracán</b> juraqän
<b>hormiguelo</b> sanikem	<b>ichintal</b> ruxe' k'ix
<b>hormona</b> sanäm	<b>ictericia</b> q'anach'akul
<b>hortaliza</b> tikomal qejoj	<b>iguana</b> o'on, inay ( <i>P.G.32</i> )
<b>hortensia</b> saqb'oj	<b>ileítis</b> rusipojik xexik'ixkolöb'
<b>hospicio</b> k'ojliyawanel	<b>íleon</b> ruxe' xik'ixkolöb'
<b>hospitalario</b> aq'omajayil	<b>impétigo</b> chojiq'anya'
<b>hoyo, cueva, poxo</b> jul	
<b>hoyuelo</b> yot'	
<b>huele de noche</b> rujub'ulil aq'a'	



<b>impulso</b>	uchuq'an	jich'akul
<b>inanimado</b>	mek'aslem	<b>inmunológico</b> chajich'akulil
<b>incapacidad</b>	mekowin	<b>inmunoterapia</b> rutz'aqat cha-
<b>incaparina</b>	q'anaq'or	jich'akul
<b>incendio</b>	k'atinem	<b>inorgánico</b> me'aq'alil
<b>incisión</b>	ruqupik k'amati'ojil	<b>insalivación</b> chub'unem
<b>incisivo</b>	qupinel eyaj	<b>insaturada</b> menojsan
<b>incomoda</b>	me'utzna'	<b>insecticida</b> kamisab'äl ni'x
<b>incomodidad</b>	me'utzna'il	<b>insecto</b> ni'x
<b>inconciencia</b>	mena'oj	<b>insípida</b> meki'
<b>indigestión</b>	rusachoj pamaj	<b>insolación</b> meq'ijil
<b>inductivo</b>	jikib'ey	<b>insomnio</b> mewaril
<b>inexplicable</b>	mesolo'	<b>instrumental</b> wachinaqil
<b>infección</b>	chiköp	<b>instrumento (alimento)</b> ilib'äl
<b>infección dental</b>	chiköp eyaj	<b>insuficiencia cardíaca</b> kosi-
<b>inferior</b>	ruxe', xe'	nemk'u'x
<b>infertilidad</b>	meyak'aslem	<b>insulina</b> chajinel k'ajkab'
<b>inflamación</b>	q'aq'anem, sipoj-	<b>insumo agrícola</b> raq'om tiko'm
	nem	<b>integrales</b> tunuchuq'a'
<b>inflamar</b>	q'aq'anik	<b>intensidad</b> uchuq'anem
<b>infusión</b>	roqoj	<b>intercostal</b> rukojol kokal
<b>ingerir</b>	b'iq'	<b>interior intestinalo</b> panixkolob'
<b>inhalación</b>	mejiq'anem	<b>intestinalo</b> ixkolöb' ( <i>P.G.1242</i> )
<b>inmovilizador</b>	mesilonel	<b>intestinalo delgado</b> xik'a'y ixko-
<b>inmunidad</b>	to'ichakul	löb'
<b>inmunitaria</b>	chajich'akul	<b>intolerancia</b> <b>alimenticia</b>
<b>inmunodeficiencia</b>	mecha-	tz'iloq'utu'n
	jich'akul	<b>intoxicación</b> nimaxa'ojil
<b>inmunodepresión</b>	qajnäq cha-	<b>intracraneana</b> ruchuq'upam jo-

lomaj	<b>júpiter</b> kumatzch'umil
<b>intravascular</b> rupam jachkík'	<b>jute</b> pur
<b>invaginación</b> <b>intestinal</b>	<b>kawe</b> lemotz'eteb'äl
suq'ixkolöb'	<b>kiwi</b> raxjiq'
<b>invertebrado (animal)</b> ajti'ojil	<b>labio</b> ruwäch chi'aj, ruwachi', wa-chi'
<b>invierno</b> pajäb'	<b>labio leporino, queilosquisis</b>
<b>ira</b> oyowal	mül ruchi'
<b>iris</b> rukel wachaj	<b>laboratorio</b> tojtob'äl
<b>iritis</b> rusipojik rukel wachaj	<b>lactato</b> ruyojuchuq'a' ch'amichäq
<b>irracional</b> mech'ob'onel	<b>lactosa (mamífero)</b> rukab'
<b>irradiado</b> rutunul xek'amal	yatz'umaj
<b>irritabilidad</b> nimoyowal	<b>lado</b> chuxikin
<b>irritable</b> nimoyowanel	<b>lagartija (clase)</b> ixtolök
<b>isquémico</b> meb'inem	<b>lagartija</b> ixpa'ch ( <i>P.G.33</i> )
<b>izote</b> parkiy	<b>lago, laguna</b> choy
<b>izquierdo</b> ajxokon	<b>lágrima</b> ruya'al wachaj
<b>jabón</b> xab'on	<b>lagrimal</b> ruya'al wachal
<b>jalado</b> jek'on	<b>lámpara</b> kajasaqil
<b>jamón</b> aqati'ij	<b>laparoscopia</b> rutz'etpam xepamil
<b>jaqueca</b> q'axojolom	<b>lápiz</b> chetz'ib'ab'äl
<b>jején</b> q'eqamolol'	<b>laringe</b> ruxul qulaj, xul
<b>jengibre</b> q'utaq'oxe'	<b>laringitis</b> yab'ixul
<b>jeringa</b> tzuq'b'äl	<b>laringoscopia</b> rutz'etik ruxul qu-laj
<b>jiote</b> sal	<b>látex</b> t'imil
<b>jocote</b> q'enüm	<b>latido</b> pum
<b>jocote de agosto</b> k'oy q'enüm	<b>laurel</b> jub'uq'ayis
<b>jugo gástrico</b> ruya'al pamaj	<b>leche</b> ruya'al tz'umaj
<b>jugo intestinal</b> ruya'al ixkolob'	
<b>juilin</b> mu'y ( <i>P.G.42</i> )	

<b>lechuga</b> yuch'ichaj	<b>linfadenitis</b> rusipojik rub'ey saqa-
<b>lechuguilla</b> ruyuch'ichaj ya', ru-	ya'al
way umül	<b>linterna</b> rab'asaqil
<b>lechuza</b> xoch'	<b>lípedo</b> meq'anal
<b>lengua</b> aq'aj	<b>lipoescultura</b> b'anöy k'ojleq'anal
<b>lengua geográfica</b> k'ojli'aq'	<b>lipoproteína</b> nimak'wanel q'anal
<b>lenticular</b> rutank'or xikinaj	<b>liposucción</b> jiq'anal
<b>león</b> köj	<b>liposucción brazo, lifting brazo</b>
<b>lepra</b> q'aynäq ch'a'k	rujiq'anal q'ab'aj
<b>lesión</b> kolq'oxom	<b>liposucción pantorrilla</b> ru-
<b>letargo</b> sachrayb'äl	jiq'anal moq'oq'
<b>leucemia</b> rusachjotay k'ik'	<b>liposucción pierna, lifting pier-</b>
<b>leucocitosis</b> k'iyisaqab'ok	na rujiq'anal aqän
<b>leucopenia</b> qajisaqab'ok	<b>líquido</b> ya'al
<b>levantamiento de busto, pexia</b>	<b>líquido amniótico</b> ruya' kik'te'ej
jototz'umaj	<b>líquido cefalorraquídeo</b> ruchaji-
<b>libélula</b> b'atz'ib'äl	ya' k'amak'u'x
<b>libreta</b> tz'ib'awuj	<b>lista</b> choltzij
<b>licha (rambután)</b> k'ixjiq'	<b>litiasis</b> b'osab'äj
<b>licuado</b> jok'on	<b>litiasis urinaria</b> rab'aj chu-
<b>lienzo</b> aq'omak'ul	lab'alil
<b>ligamento</b> yuqti'ojil	<b>litio</b> ch'uch'ulil
<b>lima</b> q'analax	<b>litotricia</b> paxi'ab'äj
<b>limalimón</b> q'anach'äm	<b>littmann</b> achk'oxok'uxb'äl
<b>limbo (hoja)</b> ruxaq	<b>llaga</b> nimach'a'k
<b>limón</b> ch'amalanx	<b>llamado</b> oyon
<b>limpia</b> ch'ajch'oj	<b>llantén</b> lante'
<b>limpiador</b> sub'äl	<b>llovizna</b> rismal jäb', musmül
<b>limpieza</b> ch'ajch'ojjirisanik	<b>lluvia</b> jäb'

<b>lluvia con viento</b> kaq'iq' jäb'	<b>magnesio</b> tz'inalil
<b>lóbulo del oído</b> ruxe' xikinaj	<b>magnética</b> imán
<b>lóbulo frontal</b> rachwa (tzatzq'or)	<b>magnetoterapia</b> rujik'ach'ich'
<b>lóbulo occipital</b> achij tzatzq'or	yab'il
<b>lóbulo parietal</b> rachwi' (tzatzq'or)	<b>maguey (clase)</b> ch'iwu'
<b>lóbulo pulmonar</b> achpospo'y	<b>maguey</b> saqkiy' ( <i>P.G.267</i> )
<b>lóbulo temporal</b> rachxe' (tzatzq'or)	<b>mal aliento</b> b'osk' ( <i>C.269</i> )
<b>localización</b> wilanem	<b>mal de ojo, conjuntivitis, ojeado</b> ruwa winäq
<b>locomotor</b> laqub'aqil	<b>mal en el bazo</b> rukumatzil k'uxaj
<b>lodo</b> ch'ab'äq	<b>mal sazónada, mal guisada (sabor)</b> taq'töj
<b>lombriz (de tierra)</b> rixkolob' ulew ( <i>P.G.39</i> )	<b>maleta</b> nimejqal
<b>loroco</b> rismachi' qo'ch	<b>maletín</b> ejqal
<b>lucero de la mañana</b> smo'ch	<b>malformación congénita de dedos de la mano</b> rub'ank'ojlem wiq'a'
<b>luciérnaga</b> chupüy q'aq'	<b>malformación congénita de dedos del pie</b> rub'ank'ojlem wi'aqän
<b>ludopatía</b> yab'i'etzan	<b>malformación congénita labio</b> rub'ank'ojlem ruwachi'
<b>lumbago, lumbalgia</b> q'axo'ij	<b>malformación congénita paladar</b> rub'ank'ojlem ja'j
<b>luna</b> ik', ati't	<b>malformación de Chiari</b> k'ayetzatzq'or
<b>luna llena</b> setël ik'	<b>malo, mala, daño</b> itzel
<b>luna nueva</b> ya' ik'	<b>maltosa</b> tz'eb'e'
<b>lunar</b> q'ëq	<b>malva</b> ch'ojöb'
<b>lupa</b> tz'eteb'äl	
<b>luxación</b> rujachol yuquti'ojil	
<b>macho, mula</b> kowiläj kej	
<b>macro sistema</b> nimanuk'ulem	
<b>madera</b> árbol (general)	
<b>madrugada</b> muqmöj	

<b>mama aumentativa</b> k'iyiritz'umaj	<b>mareo</b> sutijolom, meq'ab'arel
<b>mama reductiva</b> ch'utiritz'umaj	<b>marfil</b> rukowil eyaj
<b>mama supranumeraria</b> k'iytz'umaj	<b>margarina</b> q'ayiq'anal
<b>mamey</b> q'antu'l	<b>mariposa (todo género)</b> malax
<b>mamífero (animal)</b> tz'untasinel (animal)	<b>mariposa grande (de monte)</b> b'alam amalax
<b>mamografía</b> rutz'etik unutz'um	<b>marte</b> kaqch'umil
<b>mamógrafo</b> rutz'etb'al unutz'um	<b>martillo</b> b'ajib'äl
<b>mancha</b> retal	<b>martillo (oído)</b> b'ajb'äl
<b>manco</b> sikq'a' ( <i>P.G.52</i> )	<b>masa</b> ke'en
<b>mancuerna</b> ruq'a' ejqa'n	<b>masa corporal</b> ruke'em ch'akul
<b>mandarina</b> ch'uti alanx	<b>masacuata</b> tolob'on
<b>mandíbula</b> ruk'ojlib'al eyaj	<b>masaje</b> jikoj
<b>mandíbula inferior</b> xeb'aq eyaj	<b>mascarilla</b> kolk'öj
<b>mandíbula superior</b> wib'aq eyaj	<b>masetero</b> kaxkate'y
<b>manifestación</b> q'alajirisanem	<b>masilla, heces</b> acháq, kīs
<b>manta, tela</b> k'ul	<b>masticación</b> kach'inem
<b>manteca grasa</b> saqaq'anal	<b>mastitis</b> rusipojik unutz'um
<b>mantequilla</b> qasq'anal	<b>mastopatía</b> k'iyitz'umaj
<b>manual</b> wujil	<b>masturbación</b> k'in
<b>manzana</b> nimamixku'	<b>matazano</b> ajache'l
<b>manzanilla (fruto)</b> mixku'	<b>materia cinética</b> silel uchuq'ab'il
<b>manzanilla (medicina)</b> kotz'i'j aq'om ( <i>P.G.15</i> )	<b>materia potencial</b> uxlanināq ch'akulal
<b>mañana (tiempo)</b> nimaq'a'	<b>materia y energía</b> ulewal uchuq'ab'il
<b>mapache</b> aq'awināq	<b>materia, pus</b> pūj
<b>mar</b> palow	<b>materia, sustancia</b> ch'äq
<b>maracuyá</b> tuq'ikarna'l	

	(P.G.1678)		
<b>material</b>	samajib'äl		tzatzq'or
<b>matriz, vientre, útero</b>	rute' pa- maj, tepamaj		<b>meningitis</b> yab'tas
<b>maxilar</b>	b'aqchi'		<b>menisco</b> pamilaqul
<b>maxilar inferior</b>	wi'xikib'aq		<b>menopausia</b> q'atch'ajo'n
<b>maxilar superior</b>	xexikib'aq		<b>menstruación</b> ch'ajo'n
<b>mayonesa</b>	saqatzep		<b>menta</b> achixk'i'j, achalawina
<b>mayor</b>	nīm		<b>mental</b> na'ojinal
<b>mayor riesgo</b>	nima'etzelal		<b>mentalidad</b> na'ojinem
<b>medicina, medicamento (general)</b>	aq'om		<b>mente</b> na'ojin
<b>médico</b>	aq'omanel		<b>mentón</b> kaxkate'
<b>medida de masa para una tortilla</b>	q'oral		<b>mentoplastia</b> k'iyikaxkate'
<b>medida del codo a la munuera</b>	juchumay (P.G.57)		<b>meñique</b> ch'i'p
<b>medio salado (sabor)</b>	tzaytzöj		<b>mercurio</b> k'olöl
<b>médula</b>	keb'e'		<b>mercurio</b> q'anch'umil
<b>médula espinal</b>	Rukeb'e' kumätz		<b>mesa</b> ch'atal
<b>médula o tuétano</b>	rupam b'aq		<b>mesencéfalo</b> ruwi' tetzatzq'oril
<b>médula oblonga</b>	punkeb'e'		<b>mesocarpio</b> ka'ijal
<b>mejilla</b>	q'otzaj		<b>metabólico</b> na'il
<b>mejorana</b>	q'anjub' q'ayīs		<b>metabolismo basal</b> ruk'atanal jok'ke'em
<b>melón</b>	q'anaq'oq'		<b>metacarpiano</b> q'ab'ib'aq
<b>membrana</b>	tas		<b>metal</b> ch'ich'
<b>membrana sinovial</b>	pisolqul		<b>metamorfosis</b> jalem
<b>membrillo</b>	käch'		<b>metatarsiano</b> qanib'aq
<b>meninges (arteria)</b>	rutas		<b>método</b> k'utik'
			<b>metroplastia</b> pitz'iq'aytz'eb'
			<b>mezquino, verruga</b> pixnak', xu'y (P.G.50)
			<b>mialgia</b> q'axoti'ojilal

<b>miastenia</b> sachöy k'amati'ojil	<b>miriápodos</b> k'u'p
<b>micción</b> merupam yakchulaj	<b>mobiliario</b> silowachnäq
<b>mico</b> k'oy	<b>mochuelo</b> pojüüy ( <i>P.G.44</i> )
<b>microcefalia</b> koljolomaj	<b>moco</b> ruya'al tzamaj
<b>microdermoabrasión</b> ruch'ajik kamijotay	<b>moco cervical</b> t'ot'e'pamaj
<b>microorganismo</b> ch'utich'ak	<b>modelo</b> b'aniwäch
<b>micropore</b> tz'aruwuj	<b>molar</b> ka'ey ( <i>P.G.3741</i> )
<b>microscopio</b> nitz'tz'etb'äl	<b>molestia</b> naqonil, itzel
<b>microsistema</b> ch'utinuk'ulem	<b>mollera</b> ya'aj
<b>midriasis</b> ruk'iyi'ala's wachaj	<b>mongolito</b> b'ajb'il ( <i>X.87</i> )
<b>miedo</b> susto	<b>monitoreo fetal</b> rutz'etik ak'walil
<b>mielografía</b> tz'etek'iw	<b>monja blanca</b> saqijix
<b>mineral (alimento)</b> iliya'ab'äj	<b>mono</b> b'atz'
<b>mineral (reino)</b> ya'ab'äj	<b>monocotiledón</b> juk'u'x
<b>mini</b> ch'uti	<b>monosacarido</b> uxlanab'aq'a'l
<b>mini estiramiento facial</b> kol- jek'paläj	<b>monóxido de carbono</b> wo- saq'alil
<b>miniabdominoplastia</b> ru- ko'elq'anal xepamaj	<b>mora</b> tokan
<b>miocardio</b> ruti'ojil k'uxaj	<b>morado</b> tuq'
<b>miocarditis</b> rusipojik ruti'ojil k'uxaj	<b>mordedura</b> k'apil
<b>mioma, miometrio</b> ruq'aytz'eb' tepmaj	<b>moretón, hematoma</b> waranel k'ik', räx räx
<b>miomosarcoma</b> ruq'aytz'eb' ti'ojil	<b>morfina</b> sikiwär
<b>miopía (vista)</b> naqtzu'	<b>mosca (toda clase)</b> amolo'
<b>miosis</b> ruyuch'ala's wachaj	<b>moscada</b> amolo'em
	<b>mosquito</b> üs
	<b>movimiento, temblor</b> silonem
	<b>mucosa</b> t'ot', pur

<b>mucosidad</b> t'ot'il, puril	lomaj
<b>mudo</b> mem	<b>músculo de tronco</b> ruti'ojil kutamil
<b>multicelular</b> ruk'ijotay k'aslem	<b>músculo dorsal</b> sij
<b>múltiple</b> k'iywäch	<b>músculo esplenio</b> q'ochojolomaj
<b>multivitamínico</b> tunuchuq'alil	<b>músculo esternocleidomastoideo</b> silojolomaj
<b>mundo</b> xekaj wach'ulew ( <i>P.G.30</i> )	<b>músculo flexor</b> extensor
<b>muñeca</b> ruqul q'ab'aj	<b>músculo hioides</b> ruxe'chi'aj
<b>muñón</b> rupir qupich'akul	<b>músculo involuntario</b> yonisilel ti'ojil
<b>murciélago</b> sotz'	<b>músculo orbicular</b> reset wachaj
<b>musculación</b> ti'ojilem	<b>músculo pectoral mayor</b> sãm
<b>muscular</b> ti'ojem	<b>músculo risorio o facial</b> tze-ti'ojil
<b>músculo</b> ti'ojilal	<b>músculo sartorio</b> q'ochoch'ekaj
<b>músculo bíceps braquial</b> yoxo-ti'ojil q'ab'aj	<b>músculo serrato</b> ruxe'meske'l
<b>músculo bíceps crural</b> yoxo-ti'ojil aqanaj	<b>músculo suprahioides</b> ruwi'chi'aj
<b>músculo bucinador</b> xub'ati'ojil	<b>músculo trapecio</b> ruche'el jolomaj
<b>músculo cigomático</b> rurab'ti'ojil q'otzaj	<b>músculo voluntario</b> silel ti'ojil
<b>músculo cutáneo</b> ruti'ojil tz'umal	<b>músculo carne</b>
<b>músculo de brazo</b> ruti'ojil q'ab'aj	<b>musgo</b> suq'u'y
<b>músculo de cuello</b> ruti'ojil qulaj	<b>muslo</b> a'aj
<b>músculo de extremidad inferior</b> ruti'ojil aqanaj	<b>muslo (de él)</b> ra'
<b>músculo de extremidad inferior</b> ruti'ojil b'aaqanaj	<b>muy mucha</b> (o)
<b>músculo de la cabeza</b> ruti'ojil jo-	<b>nabo</b> saqxe'
	<b>nacimiento de agua</b> ralaxib'äl



ya'	
<b>nacimiento, parto</b>	alaxinem
<b>nadolol</b>	qasöy uchukik'
<b>nance</b>	tapa'l
<b>naranja</b>	alanx
<b>naranja agria</b>	k'ayalanx
<b>narcolepsia</b>	sacho'achik'
<b>nariz</b>	tzamaj
<b>nasal</b>	tzamajal
<b>nausea</b>	mulun k'uxaj, na'oxa'oj
<b>navaja</b>	tiqipib'äl
<b>necrosis</b>	rukamik ti'ojil
<b>nefritis</b>	rusipojik kinäq'
<b>nefrolitiasis</b>	rub'osab'äj kinäq'
<b>nefrología</b>	retamab'alil yab'ikinäq'
<b>nefrólogo</b>	kinaq'omanel
<b>nefropatía</b>	ruyab'il kinäq'
<b>negatoscopio</b>	tz'etöy q'aq'ch'akul
<b>neocórtex</b>	runimawi' tzatzq'oril
<b>neón</b>	saqalil
<b>neonatología</b>	retamab'alil chajine'y
<b>neonatólogo</b>	ajchajine'y
<b>neoplasia</b>	k'exek'amati'ojil
<b>neptuno</b>	chaq'ich'umil
<b>nervio</b>	k'amal
<b>nervio auditivo</b>	k'amak'axab'äl
<b>nervio gustativo</b>	ruk'amal nab'äl
<b>nervio olfatorio</b>	ruk'amal uxlab'äl
<b>nervio óptico</b>	ruk'amal wachaj, k'amawach
<b>nerviosa</b>	k'amalem
<b>nervioso</b>	ib'ochinel
<b>neumología</b>	retamab'alil uxlab'äl
<b>neumólogo</b>	aq'omäy uxlab'äl
<b>neumonitis</b>	rusipojik tzamipos-po'y
<b>neumotórax</b>	ruwa k'uxiq'
<b>neural</b>	k'amajotayil
<b>neuralgia</b>	ruq'axomal ib'öch'
<b>neurastenia</b>	luslil
<b>neurético(a)</b>	janiq'oxomal
<b>neuritis</b>	rusipojik k'amal
<b>neurocirugía</b>	poch'okik'b'äl
<b>neurocirujano</b>	poch'okik'b'anel
<b>neurología</b>	retamab'alil k'amab'äl
<b>neurólogo</b>	k'amab'alil
<b>neurólogo(a)</b>	ajib'öch'
<b>neurona, célula nerviosa</b>	k'amajotay
<b>neurosis</b>	yab'ik'amab'äl
<b>neurotóxico</b>	rusachk'uxil k'amab'äl
<b>neurotransmisor</b>	q'axöy k'amajotay

**neutro** mesilon  
**niebla, neblina** moyew  
**nigua** usmak'äq  
**ninfa o crisálida** li'p  
**niño** ak'wal  
**nispéro** q'anam  
**nitrógeno** jiq'alil  
**nitroglicerina** yaq'anil ya'  
**nivel** jotolen  
**nixtamal** tz'o'  
**nocardiosis** rusipojik pospo'y  
**noche** toq'a'  
**nodriza** Rukan te'ej  
**nopal** noxti', noxta  
**normal** chojb'anikil  
**norte** releb'al kaq'iq'  
**nubes en forma de bola** suri-  
 sutz', rumul ya'  
**nublado** muqül  
**nubló (clima)** xmuqub'är  
**nuca** rij qulaj  
**nucleoproteína** k'uxuchuq'a'  
 ch'amichäq  
**nueva** k'ak'a'  
**nuez** nimak'ilinaq'  
**nutria** rutz'i' ya' (P.G.42)  
**nutrición** ilinem  
**nutriente** ilinemil  
**nutrieron** xe'ilin

**nutrir** ilinik  
**nutritiva(o)** ilinelal  
**obesidad** nimati'ojil  
**oblicuo (músculo abdomen)**  
**obsesión** nimajikitzu'  
**obstetricia** ruchajixik yawa'ixöq  
**obstrucción, limitación**  
 q'atonem  
**obstruida(o)** q'aton  
**occidente** ruqajib'al q'ij  
**occipital** ijb'aq  
**oclusión** tz'apikik'  
**odontología** retamab'alil eyaj  
**odontólogo** ajeyaj  
**odontólogo/estomatólogo** eyaji-  
 nel/aq'omäy yab'ichi'  
**oficio** samaj  
**ofidio o serpiente** kan  
**oftalmia** rusipojik naq'wäch  
**oftálmica** tzub'alil  
**oftalmología** retamab'alil  
 naq'wäch  
**oftalmólogo** oculista  
**oftalmoscopia** rutz'etik naqwäch  
**oftalmoscopia** rutz'etb'al  
 naq'wäch  
**oído (sentido)** runab'al  
 ak'axab'äl  
**oído medio** nik'ajal ak'axab'äl

- ojo** runaq' wachaj  
**ojo seco** meya'al wachaj  
**ojo vago, ambliopía** k'ayetzu'  
**olfativa(o)** saqanem  
**olfato (sentido)** runab'al uxlab'äl  
**oligoespermia** me'aläx mixtuq'  
**oliva** raxk'oxb'al  
**olor** ruxla'  
**olor a ceniza** qoq  
**olor a manta quemada**  
 ruch'ich'ol (*C.269*)  
**olor agradable** jub'ül  
**olor de orina** k'isk'  
**olor desagradable, mal olor**  
 chuw  
**ombligo** muxu'x  
**omópato, escapula** mok'ob'aq  
**omron (sistema)** waqiwachbäl  
**onagra** wotz'aqsi'j  
**oncocitoma renal** ruq'ayitz'eb'  
 kinaq'il  
**oncogenes** ruk'iyinem kajotay  
**oncología** retamab'alil q'aytz'eb'  
**oncológico(a)** q'aytz'eb'em  
**oncólogo(a)** aq'omäy q'aych'a'k  
**onda** suril  
**onda** kotz'kom (*P.G.382*)  
**ondulada (hojas)** b'oloxaq  
**ooritis** rusipojik ruk'ojlib'al ija'tz
- operación, cirugía** poch'onem  
**opresiva** pitz'el  
**óptico(a)** wach  
**optotipo** tojtowachb'äl  
**oral** qumul  
**orbicular** ruset wachaj  
**órbita** rujul wachaj  
**orégano** jub'usi'j  
**oreja o pabellón** xikinaj  
**orgánico** aq'alil  
**organismo** ch'akulal (*P.13*)  
**órgano reproductor** alanel  
**órgano, organismo** sa-  
 mach'akulaj  
**orgasmo** ruki'il sinanem  
**oriente** releb'al q'ij  
**orina** chulaj  
**oro** q'anapwaj  
**orquídea silvestre** ch'imach'öy  
**orquitis** rusipojik kowil  
**ortiga (de hoja grande)** ley  
**ortiga (de hoja pequeña)** amu-  
 ley, k'ik'ache'  
**ortofonía** k'ojlich'ab'an  
**ortopedia** k'asach'akul  
**ortorexia** janiwa'  
**orzuelo (vista)** runum tz'i'  
**oscuro** q'equm  
**óseo (sistema)** runab'al b'aqilal

<b>osificación</b>	b'anob'aq	<b>oxígeno</b>	uxlab'il
<b>osteoma</b>	ruq'aytz'eb' b'aqil	<b>oxigenoterapia</b>	ruq'ijolaq'om iq'
<b>osteomielitis</b>	rusipojik b'aq	<b>oxihemoglobina</b>	ruka'iq'il ja- chiq'
<b>osteonecrosis</b>	rukamik b'aq	<b>oxiuraxis</b>	rujüt pamixkolöb'
<b>osteópata</b>	ajb'aqinel	<b>paciente</b>	yawa'
<b>osteoporosis</b>	me'aläx b'aq	<b>pájaro azul</b>	xar
<b>osteosarcoma</b>	rusachjotay b'aq	<b>pájaro carpintero</b>	kuruchich, tuk tuk
<b>ostras o moluscos</b>	wachit'ot'	<b>pájaro de abusión</b>	pich'
<b>otitis</b>	rusipojik pamixikin	<b>paladar</b>	ja'j
<b>otoño</b>	tz'apijäb'	<b>pálida</b>	saqpe'r
<b>otoplastia</b>	poch'oxikin	<b>palidez</b>	saqperil
<b>otoplastia completa</b>	ka- poch'oxikin	<b>palma</b>	tut, kip
<b>otoplastia simple</b>	jupoch'oxikin	<b>palma de la mano</b>	rupam q'ab'aj
<b>otorragia</b>	relkik' xikinaj	<b>palmeada</b>	q'axaq
<b>otorrino</b>	aq'omäy xikinaj	<b>palo de hule</b>	kik'ache'
<b>otorrinolaringología</b>	reta- mab'alil xikitzamaqul	<b>paloma cantora</b>	ixpumüy
<b>otorrinolaringólogo</b>	aq'omäy xi- kitzamaqul	<b>paloma de monte</b>	paxkuku'y
<b>otoscopio</b>	ch'uti rab'asaqil	<b>paloma torcaza</b>	üt
<b>otro</b>	jun chik	<b>palomilla</b>	ruchikopil ixim
<b>ovalada (hojas)</b>	molxaq	<b>paludismo, malaria</b>	majmoyik
<b>ovario (gónada), antera</b>	ruk'ojlib'al ija'tz	<b>paludismo, malaria (escalofrío)</b>	raxtew
<b>ovíparo (animal)</b>	loyalaxel	<b>pan</b>	kaxlanwäy
<b>ovulación</b>	rupaxik k'ojlija'tz	<b>panal (avispas)</b>	aqaj (P.G.41)
<b>oxidante</b>	sachiq'	<b>pancarditis</b>	rusipojik k'uxaj
<b>óxido</b>	ka'iq'il	<b>páncreas</b>	saqsa'y
		<b>pancreatitis</b>	rusipojik saqsa'y

<b>panela, dulce, azúcar</b> kab'	<b>partes de la cara</b> runuk'ulem pa-läj
<b>pánico</b> nimaxib'iril	<b>partes de la flor</b> achkotz'i'j
<b>pantano</b> saq'oq'	<b>partes de la hoja</b> achxaq
<b>pantorrilla</b> moq'oq'	<b>partes de los dientes</b> acheyaj
<b>pañuelo</b> su't	<b>partes del cerebro</b> ruwäch
<b>papa</b> saqwäch	tzatzq'or
<b>papagayo</b> mo' ( <i>P.G.45</i> )	<b>partes del fruto</b> achjiq'ob'äl
<b>papanicolau</b> rutz'etechi' tepamaj	<b>pasta dental</b> ruch'aja' eyaj
<b>papaya</b> kaqrab'	<b>pastilla</b> setaq'om
<b>paperas</b> rusipojik unum chub'aj	<b>paterna</b> kuxin
<b>papilas gustativas</b> nab'äl tijkil	<b>pato</b> punpün
<b>papiloma</b> ruchikopil pixnak'	<b>pato de laguna</b> rupunpun choy,
<b>paquete</b> molaj	raxq'ejum ( <i>P.G.46</i> )
<b>paracetamol</b> qasöy q'axolaqu	<b>patología</b> retamab'alil yab'il
<b>parálisis</b> rupa'exik	<b>patológico(a)</b> ch'ab'ayab'il
<b>paralización, paralizar</b> sikiri-nem, rupa'exinem	<b>patólogo</b> tojto'aq'omanel
<b>paramédico</b> achaq'omanel	<b>pavo</b> qo'l
<b>paraplejía</b> rupa'exik aqanaj	<b>pavo (hembra)</b> pi'y
<b>paresía</b> qajipa'exik	<b>pecas</b> ak'ak', ak'
<b>parestesia</b> warich'akul	<b>pececillo</b> ch'u'
<b>parietal</b> achwi'	<b>pecho, pectoral, tórax</b> ruwa
<b>parietal</b> xikib'aq	k'uxaj
<b>parkinson</b> sikisotil	<b>peciolo</b> piwi'y
<b>paroxetina</b> qasmoyil	<b>pediatra</b> aq'omäy ak'wal
<b>párpado</b> rij wachaj	<b>pediatría</b> aq'omak'wal
<b>parte, componente</b> ach	<b>pediátrico</b> aq'omak'walal
<b>partes de la cabeza</b> runuk'ulem	<b>pedúnculo (flor)</b> rukup
jolomaj	<b>pelamano</b> salk'öm

- pelo absorbente** ruwi' xe'el, pu-  
yal
- pelvis (hueso)** malaxb' aq
- pene** tz'ik'in
- penicilina** tekamisel chikopil
- peña, peñasco** tanat'ik
- pepino** tzetz
- pequeño** ko'öl
- pera** raxtzuy
- percepción** nab'ena'il
- percusión** k'oxoch'akul
- pérdida** sachnem
- perdiz** xoyon (*P.G.45*)
- perejil** rexil
- perfil** wujil
- perfiloplastia** rupoch'ik kaxkatet-  
za'm
- pericardio** rutasul k'uxaj
- pericarditis** rusipojik rutasul  
k'uxaj
- perico** k'ël
- perico (género)** xko' (*P.G.45*)
- perico verde** raxon (*P.G.45*)
- pericón** eya'
- periodontitis** rusipojik ti'eyaj
- periodontólogo** ti'eyajinel
- periostio** tasb' aq
- periquito** tachinöl (*P.G.45*)
- peritoneo** rutas pamaj
- peritonitis** rusipojik rutas pamaj
- perla** ruk'u'x pemech (*P.G.43*)
- peroné** kob' aq aqanaj
- perro** tz'i'
- perulero** ch'ima'
- pesa** achetab'äl
- pesadilla, sueño** ach'ik'
- peso** alal
- peso corporal** rala ch'akul
- pestaña** mich' (*P.G.55*)
- peste bubónica** yab'ik' äq
- peste, epidemia** kamiyawab'il  
(*P.G.48*)
- pétalo** lab'
- petequia** ruk'atik choxok'ik'
- pez** kär
- pez (clases)** achkär
- pez blanco** saqikär (*P.G.42*)
- pezón** ruwi' tz'umaj
- piamadre (vena)** oxtas
- picazón, comezón** ruk'atqatil
- pie de atleta** pa'k aqän
- piedra** ab'äj
- piedra de río** raxab'äj
- piedra poma** poq
- piedra pómez** tzarajmäq
- piel o cuero** tz'umal
- pielonefritis** chikopikinäq'
- piernas, extremidades inferior-**

<b>res, pie</b> aqanaj	<b>plano, campo, llano</b> xuli'ib'a'
<b>pilas</b> yaq'aq'	<b>planta (general)</b> che' q'ayis
<b>píloro</b> rukup pamaj	<b>planta del pie</b> rupam aqanaj
<b>piloy, frijol grande</b> pilow, tapa- käl	<b>planta ornamental</b> kotz'ijal che'
<b>pimiento</b> poqok'ol	<b>planta textil</b> b'atz'el q'ayis
<b>pinabete, pino de hoja grande</b> tz'ichäj	<b>planta, monte</b> q'ayis
<b>pino</b> chäj	<b>plaqueta</b> ch'ojch'iknel
<b>pino blanco</b> saqichäj	<b>plaquetoféresis</b> elch'ojch'iknel
<b>pino colorado</b> k'uxuchäj	<b>plasma</b> yakik'
<b>pino macho (hoja grande)</b> achij chäj	<b>plasmocito</b> ya'ochajinel ch'akulal
<b>pino rojo</b> kaqachäj	<b>plasticidad neural</b> nuk'una'oj
<b>pinza</b> chapab'al	<b>plata</b> saqapwäq
<b>piña</b> ch'op	<b>plataforma</b> tz'alamawäch
<b>piojo</b> uk'	<b>plátano</b> nimasaq'ul
<b>piorrea</b> choxopiij	<b>platino</b> loxapwäq
<b>piramidal</b> ruwaqiwäch b'aq	<b>plato</b> läq
<b>piromanía</b> rusachoj uchub'an	<b>plegable</b> q'ochik
<b>piscina</b> chutichoy	<b>pleura</b> taspo'y
<b>pistilo (flor)</b> ixko	<b>pleuresía</b> ruyab'il taspospo'y
<b>pitaya</b> kaqach'op	<b>plícómetro</b> retq'anal ch'akul
<b>pituitaria (glándula)</b> tasul tza- maj	<b>plomo</b> chojmilil
<b>pizote</b> sis	<b>plutón</b> ch'ipich'umil
<b>placa bacteriana</b> ruke'em eyaj	<b>plutonio</b> ch'ipal
<b>placenta</b> rukotz'i'j ixöq	<b>podólogo</b> aq'omaqanel
<b>planeta</b> rume'al q'ij	<b>podómetro</b> ruq'ijot'uj k'uxaj
	<b>podrido (fruta o madera en des- composición)</b> q'äy
	<b>polen (semilla)</b> ija'tz

<b>polía</b> ruchikopil che'	<b>primavera</b> jaqajáb'
<b>poliarteritis nodosa</b> rusipojik kite'ib'och'	<b>primero</b> nab'ey
<b>polidipsia</b> ruchuq'a' chaqichi'	<b>privado</b> mewinaqilem
<b>polineuritis</b> rusipojik jujuk'amal	<b>probabilidad</b> k'uxb'ej
<b>polinización</b> ijatzulem	<b>proctología</b> tz'etechi'achäq
<b>poliomielitis</b> siksil	<b>producto</b> k'ayinelil
<b>pollito</b> ral äk' ( <i>P.G.45</i> )	<b>profesional</b> jikisamaj
<b>polvo</b> poqolaj	<b>profundo</b> nimupam
<b>ponzoña</b> ritzaq'om	<b>progesterona</b> q'atb'ey mixtuq'
<b>poro (cuerpo)</b> rujulil ch'akulaj	<b>promotor</b> tzijöy
<b>potasio</b> chajil	<b>pronador, supinador</b> setël ti'ojil
<b>potomanía</b> k'iqumuya'	<b>próstata</b> ruchajinel mixtuq'
<b>potrero</b> soq'olb'äl	<b>prostatitis</b> rusipojik chajinel
<b>precaución</b> chajinem	<b>protección</b> chajinem
<b>precoz</b> nab'eyem	<b>proteína</b> ruchuq'a' ch'amich'äq
<b>prediabetes</b> lilöj kab'yab'il	<b>proteinuria</b> woschulaj
<b>prediabético</b> lilöj kab'yab'inel	<b>protemás</b> tz'ukti'ij
<b>prehipertensión</b> uchuq'amil	<b>protesis de pantorrilla, aumento de piernas</b> tz'aqtimeq'oq
<b>prehipertenso</b> uchuq'am	<b>provitamina</b> nab'uchuq'alil
<b>preocupación</b> k'uxlaj	<b>prueba</b> rutojtob'enik
<b>prepucio</b> rutz'umal tz'ikän	<b>psicastenia</b> rume'uchuq'a' k'u'x
<b>presbicia</b> najtzu'	<b>psicología</b> retamab'alil
<b>presión</b> uchuq'alem	na'ok'uxaj
<b>presión atmosférica</b> ralar kaq'ïq'	<b>psicológico</b> na'ok'uxanem
<b>presoterapia</b> ruq'axya'	<b>psicólogo(a)</b> na'ok'uxanel
k'amib'öch'	<b>psicólogo/psiquiatra</b> naok'uxanel/aq'omäy
<b>prevalencia</b> q'ijlem	k'ayena'oj
<b>prevención</b> q'ilanem	<b>psiquiatra</b> aq'omäy k'ayena'oj



<b>psiquiatría</b>	retamab'alil	(P.G.32)
k'ayena'oj		<b>queilitis</b> rusipojik wachi'aj
<b>pubertad</b> q'axak'wal		<b>queilonco</b> ruq'aytz'eb chi'aj
<b>pública</b> winaqilem		<b>queiloplastia</b> rupoch'ik wachi'
<b>puerco espín</b> k'ixawuch'		<b>queilorrafia</b> rach'achi'
<b>puerro</b> yaxnakät		<b>queilorragia</b> elkik'chi'
<b>pulga</b> k'äq		<b>queilosis</b> retzaj wachi'
<b>pulguilla de gallina</b> sison		<b>queilostomatoplastia</b> poch'ochi'
<b>pulmón</b> pospo'y		<b>queiromegalia</b> nimaq'ab'aj
<b>pulmón derecho</b> iqipospo'y		<b>queloide</b> nimajek'üy
<b>pulmón izquierdo</b> xokom pos-		<b>queloplastia</b> poch'ojek'üy
po'y		<b>quemado</b> k'atinäq
<b>pulmonía, neumonía</b> chaqi'j		<b>quemadura</b> k'at'ik
ojöb'		<b>quequexque</b> xtüp
<b>pulpa (diente)</b> rupam eyaj		<b>queracele</b> ruq'aytz'eb' lemwäch
<b>pulsación</b> tzopinem		<b>queratalgia</b> q'axowach
<b>pulsada</b> t'ujil		<b>queratina</b> achlemiwach
<b>pulsioxímetro</b> eta'uxlab'äl		<b>queratitis</b> rusipojilem wachaj
<b>pulso</b> tzop		<b>queratocentesis</b> ruchuq'elya'
<b>pulsómetro</b> etatzopib'äl		lemwach
<b>punción</b> chuq'elya'		<b>queratocono</b> uk'alemwach
<b>punta de milpa</b> ruwi' awän		<b>queratohemia</b> ruchoxk'ik' lem-
<b>pupila (vista)</b> rala's wachaj		wach
<b>purificación</b> ch'ajch'orisanem		<b>queratotomía</b> rupoch'ik lem-
<b>purificador</b> ch'ajch'ojib'äl		wäch
<b>púrpura</b> (enfermedad)		<b>queratótomo</b> rupoch'ob'al lem-
tuq'yab'il		wach
<b>quebradura</b> q'ajinem		<b>queso</b> kexu'
<b>quebranta hueso</b> saqik'üch		<b>queso crema</b> tzatzkexu'

<b>queso de capa</b>	weqkexu'	taq'omanel
<b>queso seco</b>	chaqikexu'	<b>radioterapia</b>
<b>quetzal</b>	q'uq'	kamisanel sachjo-
<b>quiasma óptico</b>	ruq'axk'amal	tay
wäch		<b>raíz (árbol, planta)</b>
<b>quilificación</b>	k'aychuminem	xe'el
<b>quilo (masa)</b>	k'aychum	<b>raíz (clases)</b>
<b>quimificación</b>	q'orinem	kiwäch xe'el
<b>quimioterapia</b>	ruq'atik sachjotay	<b>raíz (diente)</b>
<b>quimo (mezcla sustancia)</b>	ruq'or	ruxe' eyaj
pamaj		<b>raíz aérea</b>
<b>quirófano</b>	k'ojlipoch'onem	kaq'ixe'el
<b>quiste</b>	peqeti'ojl	<b>raíz principal (árbol planta)</b>
<b>rábano</b>	kaqxe'	<b>raíz típica</b>
<b>rabdomiosarcoma</b>	ruq'aytz'eb'	ch'ikik'amal
b'uyuti'ojl		<b>rajadura de la piel, dureza de la</b>
<b>rabeprazol</b>	q'atöy tzoliq'utu'n	<b>piel</b>
<b>rabia</b>	woschi'	pa'l
<b>racional</b>	ch'ob'onel	<b>rama (árbol, planta)</b>
<b>radectomía</b>	rupoch'ik xe'eyaj	ruq'a' che'
<b>radiculectomía</b>	rupitz'ik	<b>rana</b>
kek'amal		ixk'ale't (P.G.43)
<b>radio-electrología</b>	rutz'etik	<b>raquialgia</b>
ch'ab'q'aq'		ruq'axomal ruche'el
<b>radiografía</b>	b'anoch'ab'q'aq'	ijaj
<b>radiología</b>	rutz'etik ch'ab'q'aq'	<b>raquímetro</b>
<b>radiológico</b>	b'anachib'anel	retab'al q'ochijaj
<b>radiólogo</b>	b'anoch'ab'q'aq'	<b>raquitis</b>
<b>radioterapeuta</b>	sachjo-	rusipojik che'elijaj
		<b>raquitismo</b>
		k'ayewab'aq
		<b>rasguño</b>
		retzaj
		<b>ratón</b>
		ch'oy
		<b>rayo</b>
		q'aq'
		<b>rayo solar</b>
		ruch'ab' q'ij
		<b>rayo x</b>
		ch'ab'q'aq'
		<b>recambio</b>
		jaloj
		<b>reclinable</b>
		q'a'äl
		<b>reconstrucción oreja bilateral</b>
		rub'anik kaxikin
		<b>reconstrucción oreja unilateral</b>
		rub'anik juxikin

<b>recto</b> tun	<b>respiración</b> jiq'anem
<b>recto del abdomen</b> (músculo)	<b>respirar</b> jiq'anik
ruwäch pamaj	<b>respiratorio</b> jiq'anil
<b>refacción</b> kolob'äl	<b>resto</b> rutz'aqat
<b>referencia</b> retal	<b>resucitación</b> k'asb'anem
<b>reflujo gastroesofágico</b> tzo-	<b>retina (vista)</b> k'ulwachaj
liq'utu'n	<b>retinoscopio</b> naqtzub'äl
<b>rehabilitación</b> silok'aswäch	<b>retraso mental</b> nakanik
<b>reino animal</b> tanaj chikopi'	<b>reumatismo</b> kumätz
<b>relación sexogenital</b> sinanem	<b>reumatología</b> retamab'alil ku-
<b>relámpago</b> koyopa'	mätz
<b>reloj</b> q'ijob'äl	<b>reumatólogo</b> ajaq'omalaqu
<b>remo</b> ruq'a' juku'	<b>rey zope</b> kaqik'üch
<b>remolacha</b> kaqwäch	<b>ribera</b> ruchi' ya'
<b>remolino de agua</b> rumul ya'	<b>riesgo, peligro</b> ritzelal
<b>remolino de viento</b> surkum	<b>rinitis</b> rujiq'ik yak'aqatil
<b>renal</b> kinaq'il	<b>rinoplastia</b> k'ojlitzamaj
<b>repollo</b> ruk'u'x ichaj	<b>rinoscopia</b> rutz'etjulil tz'amaj
<b>reproducción</b> jotayinem	<b>riñón</b> kinäq'
<b>reptil (general)</b> raxsolöt	<b>río</b> raqän ya'
<b>requesón</b> tz'eb'kexu'	<b>risorio, facial</b> (músculo)
<b>res</b> wakaxilal	tz'eti'ojil
<b>rescate</b> jaloto'ik	<b>roble</b> patän
<b>reserva alcalina</b> nimatz'amipolaj	<b>rodilla</b> ch'ekaj
<b>reservorio</b> Rusok chikopil	<b>rojo</b> käq
<b>resistencia</b> mekowinem	<b>romero</b> josjik q'ayis
<b>resonancia magnética</b> jik'öy	<b>ronrón (clase)</b> amoröy ( <i>P.G.41</i> )
b'aniwachib'äl	<b>ronrón (que agujerea las ta-</b>
<b>respeto</b> niman tzij ( <i>C.280</i> )	<b>pias)</b> xutüy

<b>ronrón (que come las rosas)</b>	<b>salmonelosis</b> ritzel molochikopil
xl'e'n	<b>salpinguitis</b> rusipojiche'
<b>ronrón negro que pica</b> raxwo-	k'ojlija'tz
nön ( <i>P.G.41</i> )	<b>saltamontes</b> sak'
<b>ronrón, abeja</b> xurüy ( <i>P.G.41</i> )	<b>salud</b> raxnaqil
<b>ropa</b> tzyäq	<b>salud del corazón</b> raxnaqil
<b>ropinirol</b> q'atöy sikisotil	k'uxaj
<b>rosa</b> k'ixsi'j	<b>salud física</b> raxnaqil ch'akulaj
<b>rosa de jamaica</b> kaqasi'j	<b>salud mental</b> raxnaqil na'oj
<b>rotación (planeta)</b> sutinem	<b>salud pública</b> raxnaqil winaqi-
<b>rótula o rodilla</b> ruwi' ch'ekaj	lem
<b>ruda</b> rora	<b>salud reproductiva</b> raxnaqil
<b>rumiación</b> kajpamajem	k'aslemal
<b>rumiante (animal)</b> kajpamaj	<b>saludable</b> raxnaqilem
<b>rural</b> aj ruq'a' tinamit	<b>salvaje (animal)</b> aj pa juyu'
<b>sábila</b> tzoli'j	<b>salvia</b> k'asleq'ayis ( <i>P.G.15</i> )
<b>sabor</b> ruki'il	<b>sandía</b> kaqaq'oq'
<b>sabor (buen)</b> julül	<b>sangre</b> kik'
<b>sabor a fruta no madura (bana-</b>	<b>sanguíneo</b> kik'elal
<b>na)</b> tip	<b>sanidad</b> utzik'aslemal
<b>sabor dulce</b> ki'	<b>sanitaria(o)</b> utzik'asil
<b>sabroso</b> qas ki'	<b>sano</b> utzik'aslem
<b>sacaleche</b> elyatz'umajb'äl	<b>sapo</b> ixpëq ( <i>P.G.33</i> )
<b>sal</b> atz'am	<b>sapo pequeño</b> takara' ab'äj
<b>salado (sabor)</b> tzäy	<b>sarampión, varicela, rubéola</b> sa-
<b>salamandra</b> kite' kumätz	nayich'a'k
<b>sales minerales</b> atz'amyä'	<b>sarcoma</b> k'iyiti'ojil
<b>saliva</b> chub'aj	<b>sarna</b> joxok'
<b>salmonella</b> molochikopil	<b>sartorio (músculo)</b> q'ochoch'ekaj

<b>satélite</b> ral ik'	<b>serpiente (reino)</b> kiwäch kumätz
<b>saturada</b> nojisan	<b>severa</b> k'aye'il
<b>saturno</b> nupch'umil	<b>sexo</b> kojolwinäq
<b>sauce</b> tzikab'	<b>sexual</b> kojolwinaqil
<b>sauco</b> tunäy	<b>sexualidad</b> kojolwinaqilem
<b>saurio o lagarto (reino)</b> ayi'	<b>shock</b> ruq'atik tz'ujakik'
<b>savia</b> itz'	<b>sida</b> ruk'isb'al mewichikop
<b>sebo</b> sewo	<b>sien (cabeza)</b> xexikinaj
<b>sebo de res</b> rusewo wakaxilal	<b>siete cabrilla (estrella)</b> wuqu' ik'
<b>seca</b> chaqi'j	<b>siete caldo (chile)</b> k'olo'ik
<b>secreción</b> elch'aqunum	<b>sífilis</b> nım itzq'aq'
<b>secuela de quemadura</b>	<b>signos</b> etal
cholk'atik	<b>siguamonta</b> yab'uq
<b>secuencia</b> chojb'ey	<b>silenciosa</b> meq'ajan
<b>secuencial</b> chojb'eyil	<b>silicio</b> sanayil
<b>sed</b> chaqi'j chi'aj	<b>silicosis</b> rujiq'ipoqol sanayil
<b>segundo</b> ruka'n	<b>silvestre (animales)</b> aj pa q'ayıs
<b>semen</b> k'asya'	<b>simples</b> junal
<b>seminal</b> k'asya'al	<b>simulador</b> b'anq'olaj
<b>senos</b> mama (ser humano)	<b>sinapsis</b> ruweq k'amajotay
<b>sensación, metabolismo</b>	<b>síncope, lipotimia</b> rukolsach
na'onem	na'oj
<b>sensibilidad</b> na'onil	<b>síndrome</b> retal yab'il
<b>señal</b> k'utik	<b>síndrome de asperger</b> retyab'il
<b>señorío</b> ajawarem	asperjer
<b>sépalos (flor)</b> xaqakup	<b>síndrome de down</b> retyab'il own
<b>septicemia</b> runimayawa' kik'	<b>síndrome metabólico</b> retal na'il
<b>ser vivo</b> k'asel	<b>síndrome neurocutáneos</b> sa-
<b>sereno, rocío</b> raxq'ab'	chk'amab'alil

<b>sinónimo</b> junamaq'ajuj	<b>substancia</b> k'ojlemalil
<b>síntoma</b> ch'ab'ach'akul	<b>subtálamo</b> achb'ey na'onemil
<b>sistema nervioso</b> k'amab'äl	<b>sudoración</b> tz'ojpinem
<b>sistema óseo</b> b'aqib'äl	<b>suelo (tierra)</b> qate' ruwach'ulew
<b>sistema sensorial</b> runab'al ib'och'il	<b>suero</b> aq'omiya'
<b>sistema urinario</b> chulab'äl	<b>suficiente</b> janik'iy
<b>sístole</b> yu't k'uxaj	<b>sufrimiento</b> poqon
<b>sitio</b> k'ojlemal	<b>sufrir</b> tijoq poqön
<b>sociología</b> retamab'alil winaqil	<b>superficial</b> ruwi'al
<b>sodio</b> q'anq'alil	<b>superficie, anchura</b> ruwäch
<b>sol</b> q'ij	<b>superior</b> ruwi'
<b>solar (sistema)</b> runuk'ulem q'ij	<b>suplemento</b> tz'aqatisanem
<b>solidificación</b> kowirinem	<b>suprahioideo (músculo)</b> ruwi' chi'aj
<b>sólido (general)</b> chapel	<b>supuración</b> ralaxpüj ti'ojil
<b>soma</b> ruk'u'x k'amajotay	<b>sur</b> ruqajib'al kaq'iq'
<b>somatización,</b> <b>histeria</b> jalch'ab'ach'akul	<b>sustancia</b> k'uxil
<b>sombra (general)</b> muj	<b>tabaco</b> may
<b>sombreado (general)</b> mujanem	<b>tabique</b> rukojol tzamaj
<b>sonambulismo</b> samajiwär	<b>tabletas (medicina)</b> pisaq'om
<b>sonido (general)</b> k'oxomal	<b>taburete</b> kutuch'akät
<b>sonohisterografía</b> ruq'ijolaq'om sanäm	<b>tacto (sentido)</b> runab'al tz'umal
<b>sono,</b> <b>atontado</b> nakäl	<b>tacuacín</b> wuch'
<b>sopa</b> ruya'al q'utu'n	<b>tálamo</b> rub'ey na'onemil
<b>sordo</b> täk ( <i>P.G.51</i> )	<b>tallímetro</b> etaqanb'äl
<b>soya</b> raxakinäq'	<b>tallo</b> che'el
<b>suave (general)</b> b'uyül	<b>tallo leñoso</b> si'el
	<b>talpetate (suelo)</b> xäq'
	<b>taltuza</b> b'ay

<b>tamal</b> takamäl	<b>tendinitis</b> rusipojik k'amti'
<b>tamal (hacer grandes de masa)</b> b'oqinem	<b>tendón</b> k'amti'
<b>tamal de masa grande</b> b'oq'	<b>tensiómetro</b> retab'al nimu- chuq'a'
<b>tamalito (con frijol entero)</b> xep	<b>tensión</b> uchuq'ab'
<b>tamalito (masa)</b> sub'an	<b>teoría (ciencia)</b> na'ojil
<b>tamalito (plano)</b> tz'arin	<b>teoría antropológica</b> runa'oj eta- mab'alil
<b>tamalito de elote</b> jok'	<b>tercer</b> rox
<b>tamarindo</b> ch'amikaxlit	<b>térmica</b> k'atanil
<b>tamoxifeno</b> ruq'atsanäm kolwina- qil	<b>terminal</b> (enfermedad) mek'achoj
<b>taquicardia</b> rujutzop	<b>termómetro</b> etk'atän
<b>tartamudeo</b> t'ayonem	<b>termoselladora</b> t'impisob'äl
<b>tartamudo</b> t'ayonel	<b>termoterapia</b> k'atöy q'ijolaq'om
<b>tayuyo</b> to'om	<b>terremoto</b> kab'raqän
<b>té</b> qumq'ayis	<b>terrestre (animal)</b> aj ulew
<b>técnica</b> b'anikem	<b>test</b> etb'ana'oj
<b>tegmento</b> rij ija'tz	<b>testículo (gónada)</b> kowil
<b>tejido</b> k'amati'ojil	<b>testosterona</b> ruyak'aslem mix- tuq'
<b>tejido celular</b> jotati'ojil	<b>tétano</b> t'et'
<b>tejido ocular</b> jotayiwäch	<b>tetraciclina</b> q'atchikopil
<b>teléfono</b> oyonib'äl	<b>tiamina, antineurético</b> relesöy sipok'amal
<b>telencéfalo</b> ruwi' runik'ajal tzatzq'or	<b>tibia</b> runimab'aq aqanaj
<b>telescopio</b> najtz'etb'äl	<b>tiburón</b> xök
<b>temblor</b> silonel	<b>tierra (planeta)</b> ruwach'ulew
<b>temporal (lluvia con viento)</b> q'eqal jäb'	<b>tierra blanca</b> saqulew
<b>temporal (músculo)</b> xikiti'ojil	

<b>tierra negra</b> q'equlew	<b>atol)</b> nimapixtun
<b>tifus</b> k'apil k'aq	<b>tortilla (masa ordinaria)</b>
<b>tigre</b> b'alam	b'aqtza'j
<b>tigre (pequeño)</b> q'anab'alam	<b>tortilla delgada</b> lej
<b>tilo</b> ch'a'äl	<b>tortilla delgada y gruesa</b> pixtun
<b>tímpano</b> ruk'oxomal ak'axab'äl	<b>tórtola</b> ixmukür
<b>timpanometría</b> rok'oxom xiki- naj	<b>tortuga</b> kök
<b>timpanómetro</b> retab'al	<b>tortuguilla (larva de maíz)</b> rax- kök
k'oxoxikin	<b>tortuguita</b> kaqixkök
<b>tiña</b> rusal tz'i' ( <i>P.G.49</i> )	<b>tos</b> tojob'är
<b>tipo, clase</b> kiwäch	<b>tosferina</b> jiq'ojöb'
<b>tiroide</b> ub'u'	<b>tóxico</b> sachk'uxil
<b>tiroideo(a)</b> ub'u'il	<b>toxina</b> ruk'uxil itzaq'om
<b>tiza blanca</b> saqkab'	<b>tracoma</b> ruchikopil naq'wachaj
<b>toallita</b> chaqijib'äl	<b>transaturada</b> itzeq'anal
<b>tobillo</b> ruqul aqanaj	<b>transiluminador</b> rutz'etb'al kexb'ekik'
<b>tocología</b> rachchajixik yawa'ixöq	<b>transitorio</b> b'eyaje'm
<b>tomate</b> ixkoya'	<b>transmisión de enfermedad</b> q'axanem yab'il
<b>tomillo</b> chaq'okal	<b>trapecio (hueso)</b> oxlaqub'aq
<b>tomografía computarizada, tc,</b>	<b>trapezoide (hueso)</b> k'ajlaqub'aq
<b>tac</b> rukematz'ib'al elwachib'al	<b>tráquea</b> ruche'el pospo'y
<b>tonometría</b> rutz'etik itzk'amawach	<b>trastorno</b> sachoj
<b>tonómetro</b> rutz'etb'al itzk'amawach	<b>trastorno bipolar</b> rusachoj kiko- tem
<b>toracoscopia</b> rutz'etb'al	<b>trastorno de estrés agudo</b> rusa- choj nataxik
wak'uxaj	
<b>toronja</b> kaqalanx	
<b>tortícolis</b> runimq'axom qulaj	
<b>tortilla (grande y gruesa para</b>	



<b>trastorno de pánico</b>	rusachoj ni-maxib'iri'il	k'ojlija'tz
<b>trastorno de rett</b>	rusachoj k'iyilem	<b>trueno</b> kaqolajay
<b>trastorno disocial</b>	rusachoj b'anikil	<b>tuberculosis</b> nimachaqi'j ojöb'
<b>trastorno obsesivo-compulsivo</b>	rusachoj b'enäq k'uxaj	<b>tuberosa</b> k'olok'amal
<b>tratamiento, terapia (médico)</b>	q'ijolaq'om	<b>tubo (medicina)</b> suriyakb'al
<b>trauma</b>	rutz'ila' na'oj	<b>tubo digestivo</b> b'eyike'enal
<b>traumático(a)</b>	rutz'ila' na'ojil	<b>tubo neural</b> rub'ey k'amajotayil
<b>traumatismo</b>	ritzech'akul	<b>tuerto</b> rot'
<b>traumatología</b>	retamab'alil ritzech'akul	<b>tuerto (de un ojo)</b> matz'ätz'
<b>traumatólogo</b>	yuqüy b'aq (C.132)	<b>tule (clase)</b> xorotöt
<b>trébol</b>	lotz	<b>tullido</b> sik
<b>tretinoína</b>	raq'omaj ch'a'k	<b>tumefacción</b> rusipojik ijlaqul
<b>tríceps (músculo)</b>	rij moq'öq'	<b>tumor</b> q'aytz'eb'
<b>tríceps braquial</b>	ruxe' k'alk'a'x	<b>tumor cerebral</b> ruq'aytz'eb' tzatzq'or
<b>triglicérido</b>	ruwäch meq'anal	<b>tuna</b> noxti' (P.G.40)
<b>tristeza</b>	b'is	<b>tunel tarsiano</b> rujek'na'onil pamaqän
<b>trombina</b>	rach'ojch'ik kik'elal	<b>tungsteno, wolframio</b> xilq'aq'il
<b>trombo blanco</b>	saqach'ojch'ik	<b>úlcera</b> yujuti'ojil
<b>trombo rojo</b>	kaqach'ojch'ik	<b>úlcera gástrica, péptica</b> ruch'amil yujuti'ojil
<b>trombosis</b>	ruch'ojch'ik kik'elal	<b>ultrasonido</b> t'ujt'üj
<b>trompa de eustaquio</b>	xikixul	<b>unicelular</b> rujujotay k'aslem
<b>trompa de falopio</b>	ruche'el	<b>unidad</b> junilal
		<b>unidad especial (médica)</b> meko-winäq aq'omajay
		<b>unilateral</b> juxikich'akul
		<b>universo</b> kajulew

<b>uña</b> ixk'äq		<b>cia</b> ruq'ij
<b>uranio</b> xaril		<b>valsartán</b> xipamida
<b>urano</b> xarch'umil		<b>válvula</b> q'ul
<b>urea</b> elmek'atzin		<b>válvula aorta</b> te'ib'ochiq'ul
<b>uremia</b> yakokik'		<b>válvula mitral</b> xokoq'ul
<b>uréter</b> q'axchulaj		<b>válvula pulmonar</b> ruqul pospo'y
<b>uretra</b> b'eyichulaj		<b>válvula tricúspide</b> iqiq'ul
<b>uretritis</b> rusipojik rub'ey chulaj		<b>vaporización</b> sib'inem
<b>urinaria</b> chulab'alil		<b>varice</b> kexb'ekik'
<b>urodelo</b> kani'		<b>varicocele</b> yuqxarib'öch'
<b>urogenital</b> chulajotayinelal		<b>vascular</b> jachöy kik'
<b>urografía</b> rutz'etik samajichulaj		<b>vaselina</b> xexaq'om
<b>urología</b> retamab'alil chulub'äl		<b>vaso capilar</b> ruk'amal ib'öch
<b>urólogo</b> aq'omäy tz'ikín		<b>vaso linfático</b> rub'ey saqaya'al
<b>uropatía obstructiva</b> ruq'atik		<b>vaso sanguíneo</b> rub'ey kik'
tz'ujachul		<b>vector</b> jachochikopil
<b>urticaria</b> kaqit'arat'ik		<b>vegetal</b> ichajilal
<b>ustedes</b> rix		<b>vejiga (urinaria)</b> yakchulaj
<b>uva</b> nimatuq'		<b>vello</b> is
<b>uveítis</b> rusipojik pirch'akul		<b>vello púbico</b> rismal jotayilal
<b>úvula</b> tiliqul		<b>velo de novia</b> tz'eq
<b>vaca</b> wakx		<b>vena</b> xarib'öch'
<b>vacuna</b> tzuq'		<b>vena cava inferior</b> xulib'öch'
<b>vacunación,</b>	<b>inyección</b>	<b>vena cava superior</b> jotib'öch'
tzuq'unem		<b>vena pulmonar</b> ruxarib'öch' pos-
<b>vagina</b> tutz'		po'y
<b>vainilla</b> tz'eb'ki'		<b>venado</b> masat
<b>valeriana</b> q'ayimes		<b>vendaje</b> pisonem
<b>valor (cumpleaños, importan-</b>		<b>vendar (herida)</b> pisoj

- vendas** pish'äl  
**veneno** itzaq'om  
**venosa** xarib'och'em  
**venta de golosinas** munib'äl  
**ventrículo** taqokik'  
**venus** ikoq'ij  
**verano** saq'ij  
**verbena** ruchachal b'ey  
**verde** räx  
**verde oscuro** raxq'equmaj  
**verdolaga** paxläq  
**verdura (tipos)** ruwäch ichaj  
**vértebra** ruq'a' ruche'el ijaj  
**vertebrado (animal)** b'aqilel  
**vertebral** ruq'a' ruche'elal ijaj  
**verticilada (hoja)** oxaq  
**vesícula biliar** k'ay  
**vestuario** tzyaqb'äl  
**vía biliar** rub'ey k'ay  
**vía láctea** rub'ey palama'  
*(P.G.43)*  
**víbora (clase de galápago)** ru-  
chachal q'ij  
**víbora (clase)** q'antil *(P.G.37)*  
**víbora (clase)** q'eqik'as *(P.G.37)*  
**víbora (clase)** saqmatalb'aq  
*(P.G.37)*  
**víbora (clase)** chaqi'ij kumätz  
*(P.G.38)*
- víbora (clase)** saqikumätz  
*(P.G.38)*  
**víbora (clase)** q'elchan *(P.G.38)*  
**víbora (clase)** ch'ab'äq kumätz  
**víbora (clase)** q'ayis kumätz  
**víbora (clase)** q'eqak'anti'  
**víbora (clase)** q'aq'b'elen  
**víbora (clase)** q'ayis k'anti'  
**víbora (clase)** raxakan  
**víbora (clase)** raxaq'än  
**víbora amarilla** q'anak'anti'  
*(P.G.37)*  
**víbora cola seca** b'aqjey *(P.G.37)*  
**víbora cuatro trompas** kajit-  
za'm *(P.G.37)*  
**víbora montañesa** k'echekumätz  
*(P.G.38)*  
**víbora (clase)** ruxe' ch'ali'  
*(P.G.38)*  
**vibratoria** k'arär, t'arär  
**vibrión** b'ayb'onem  
**vidrio** lemow  
**viento (sopla en las tardes por el lago, sopla del sur)** xokomil  
**vigilancia** chaji'il  
**vih** mewichikop  
**vinagre** tzaminq'ut  
**virginidad** mejalon  
**virión** ruwuquchuq'a' ch'amichäq

<b>viruela</b> loq'ob'äl	<b>yogur</b> tz'eb'ilin
<b>virulencia</b> eqayab'il	<b>yuca</b> tz'in
<b>virus</b> itzelil	<b>yunque</b> k'ulb'ajb'äl
<b>viscera</b> rusamach'akul xepamaj	<b>zacatón</b> nimaq'o's
<b>visión</b> tzub'äl	<b>zanahoria</b> q'anawäch
<b>vista (sentido)</b> runab'al wachaj	<b>zanate hembra</b> xtüx ch'ök
<b>vital</b> k'asil	<b>zancudo</b> xanän
<b>vitamina</b> uchuq'alil	<b>zapote</b> tulül
<b>vitamina c</b> ch'amuchuq'a'	<b>zapote injerto</b> ch'imatulül
<b>vivíparo</b> k'asal	( <i>P.G.I</i> )
<b>voluntad</b> ajowalil	<b>zapote negro</b> q'eqatulül ( <i>P.G.I</i> )
<b>vómito</b> xa'oj	<b>zarza</b> ruxulub' kej
<b>vulnerabilidad</b> mechaji'il	<b>zarzaparrilla</b> ruxek'ul
<b>vulva</b> ruchi' tutz'	<b>zeína</b> ch'amch'äq ixim
<b>xantorrea</b> q'anatz'ujal	<b>zinc</b> ch'in
<b>xerotocina</b> chaqi'alaxinem	<b>zompopo</b> ch'ekën
<b>yema (dedo)</b> ruwawi' q'ab'aj	<b>zoología</b> retamab'alil chiköp
<b>yema axilar, terminal (árbol)</b> jo- tay	<b>zoonosis</b> ritzelal chiköp
<b>yeso</b> chunab'äj	<b>zopilote</b> k'üch
<b>yeyunitis</b> rusipojik rukojol xikix- kolöb'	<b>zopilote aura</b> kaqwolölöj ruwi'
<b>yeyuno</b> rukojol xikixkolöb'	<b>zoplicona, narcótico</b> ya'owar
<b>yodo</b> kaqatz'amil	<b>zorrillo</b> par
	<b>zumbadora (culebra)</b> xk'ank'el



## AMBIENTE SOCIAL

palabras rescatadas y neologismos

<b>1 de septiembre</b> ruq'ij solojri'il	<b>agua hervida</b> roqowinäq ya'
<b>abogado</b> q'atöy tzij	<b>ahorrar</b> yakonik
<b>aborigen</b> ajalaxel	<b>ahorro</b> yako'n
<b>abuela</b> ati't, atitaj	<b>alambre</b> k'amach'ich'
<b>abuelo</b> mama'aj	<b>albañil</b> ajtz'aq
<b>accidentes</b> rub'anikil	<b>alcalde</b> q'atöy tzij
<b>accidentes geográficos</b> reta- mab'alil ruwach'ulew	<b>alcalde</b> q'atöy tzij
<b>administrador</b> nuk'usamajel	<b>alcalde auxiliar</b> ajch'ame'y
<b>adobe</b> xan	<b>aldea</b> ruq'a' tinamit
<b>agenda</b> cholb'äl	<b>alfarero</b> ajq'an ulew
<b>agricultor</b> tikonel	<b>alimenticia</b> ilinel/ilib'äl
<b>agricultura</b> tiko'n	<b>almohadilla, borrador</b> yojib'äl
<b>agronomía</b> retamab'alil tiko'n	<b>alquilar</b> qajonik
<b>agronomo</b> ajtiko'n	<b>alquiler</b> qajonem
<b>agua fría</b> raxya'	<b>alumbrado público</b> champomal saqil

<b>alumno</b> tijoxel	<b>atarrayita</b> lik'b'äl k'är
<b>ambición</b> jak'ak'enik	<b>atrio</b> ruwäch jay
<b>ambiente hogareño</b> achochilri'il	<b>aula, salón de clases</b> tijonijay
<b>ámbito escolar</b> rupam tijob'äl	<b>autoridad</b> ajpop
<b>anesión, completar</b> tz'aqatil	<b>autoridad</b> k'amöl b'ey
<b>animal marino</b> aj palow	<b>aves</b> ajxik'
<b>antecesor, héroe, noble</b> mama'al	<b>azumanche</b> asumache'
<b>apartamento</b> q'atajaj	<b>balcón</b> k'ara'
<b>apaste</b> wa'is	<b>bambú</b> tara'
<b>apellido</b> ruka'n b'i'aj	<b>banco</b> xitpwaqb'äl/pwaqb'äl
<b>aprender</b> etamanik	<b>bandera</b> laqam
<b>árbol nacional</b> che'amaq'	<b>baño, sanitario</b> ruxikin jay
<b>área deportiva</b> setetz'anib'äl	<b>barrio</b> tinamit
<b>armonía</b> k'wajonem	<b>barro, lodo</b> son, ch'ab'äq ( <i>S.348</i> )
<b>arquitectura</b> sutib'äl tz'aqolem	<b>base de pared</b> ruxe' xan
<b>arroyo</b> ruq'a' raqän ya'	<b>basura</b> mes, q'ayis
<b>arte</b> na'ojil	<b>batea</b> aq'e'n
<b>artes del idioma</b> retamab'alil ch'ab'äl	<b>Beleje Cat</b> B'eleje' K'at
<b>artesanía(k)</b> na'ojinik	<b>Beleje Tzi</b> B'eleje' Tz'i'
<b>artesano</b> ajna'oj	<b>biblioteca</b> cholwuj, wujb'äl
<b>asear</b> ch'ajch'ojirisanik	<b>billete</b> wujpwaq
<b>aseo</b> ch'ajch'ojirisanem	<b>bisabuela</b> xikin atitaj
<b>asignatura</b> rukojolil	<b>bisabuelo</b> xikin mama'aj
<b>asistencia social</b> kuchto'onik	<b>bisnieto de mujer</b> xikin iyaj
<b>asociarse</b> ruk'iyal	<b>block</b> tz'aqon xan
<b>aspecto literario</b> retal lema'	<b>bodega</b> yakb'äl
<b>atabal</b> tun	<b>bolsa</b> jam
<b>atarraya</b> matawal	<b>bolsa plástica</b> jamt'im
	<b>bombilla</b> saqib'äl

<b>bondad</b> oto'ob'äl ( <i>S.295</i> )	<b>carbón</b> aq'a'l
<b>borrador</b> yojinik	<b>carpintero</b> ajanel
<b>caballo</b> kej	<b>cartapacio</b> che' wuj
<b>cabildo, ayuntamiento</b> popob'äl tzij ( <i>C.80</i> )	<b>cartel, afiche</b> b'onin perwuj
<b>cadena</b> yuqki'	<b>cartelera</b> tz'ajwuj
<b>Cají Imox</b> Kaji' Imox	<b>cartero</b> jachwujunel
<b>cal</b> chun	<b>cartulina</b> perwuj
<b>calendario sagrado maya</b> cholq'ij	<b>casa rural</b> juyu' jay
<b>calle</b> kaqab'ey	<b>casa urbana</b> tinamit jay
<b>calvo</b> tz'anatz'öj	<b>caserío</b> ruxikin tinamit
<b>cama</b> ch'at	<b>ceiba</b> inup
<b>camarón</b> cho'm	<b>celebración</b> nimaq'ijunem
<b>camino angosto, estrecho</b> tzut- zul, latz' ( <i>C.86</i> )	<b>cemento</b> k'ajab'äj
<b>canasto</b> chakäch	<b>ceniza</b> chaj
<b>cancha de balompié</b> aqa'etz'anib'äl	<b>centro comercial</b> achk'ayij
<b>cancha de baloncesto</b> q'ab'i'etz'anib'äl	<b>centro de salud, hospital</b> aq'omab'äl jay
<b>cancha, estadio</b> etz'anib'äl	<b>cerro</b> juyu'
<b>candela eléctrica</b> b'olosaqib'äl	<b>ch'ob' jamalil</b> mulül jamalil
<b>candidato</b> cha'oxel	<b>chicharra</b> ch'uku'y
<b>cangrejo</b> täp	<b>ciclo</b> pitzkolinem
<b>canoa</b> apenab'äl	<b>ciclo educativo</b> itzkolinem tijo- nük
<b>canto</b> b'ix	<b>ciencias</b> etamab'alil
<b>caña de milpa</b> patz'än	<b>ciencias naturales</b> retamab'alil kajulew
<b>capacidad mental</b> na'onem	<b>ciencias sociales</b> retamab'alil wi- naqilal
<b>capitán</b> achpopochin ( <i>X.59</i> )	<b>cinta adhesiva</b> wujnak'b'äl



<b>ciudad, municipio, pueblo</b> tina- mīt	<b>consejero</b> poponel ( <i>S.315</i> )
<b>civil</b> winaqil	<b>constitución política</b> cholk'aslemal
<b>civilización</b> winaqirem	<b>consuegro</b> wachali'
<b>clase social</b> ruwäch winaqil	<b>contador</b> ajilanel
<b>claustro de maestro</b> tijonela'	<b>contenidos de una casa</b> rupam jay
<b>cobrador</b> k'utunel pwäq	<b>contrabandista</b> ewanel
<b>cocina</b> ruchi' q'aq'	<b>contrabando</b> ewäl
<b>cocina</b> rute' q'aq'	<b>contrato</b> pey ( <i>S.307</i> )
<b>cocinero</b> ajwatas	<b>conyuntura</b> xalq'atat q'ij
<b>codeudor</b> achk'as	<b>cooperación</b> to'onem
<b>códices</b> kumatzin wuj	<b>cooperar</b> to'onik
<b>cofradía</b> ajilatal ( <i>S.36</i> )	<b>cooperativa</b> to'ojri'il
<b>colador de nixtamal</b> xcha'ul	<b>coordinador</b> nuk'unel
<b>colegio</b> ichtijob'äl	<b>coordinador</b> nuk'usamajel
<b>colonia</b> nimachitinamīt	<b>coordinador general</b> saq- nuk'unel
<b>color</b> b'onil	<b>corona</b> sot ( <i>S.348</i> )
<b>comal</b> xot	<b>correos</b> taqowuj
<b>comedor</b> wayib'äl	<b>corriente eléctrica</b> k'amasaqil
<b>comercialización</b> nojk'ay	<b>corrientes marinas</b> b'eya' palow
<b>comercio</b> k'ayij	<b>cráter</b> rujomil ixkanul
<b>compañera/o</b> achib'il	<b>crayon</b> b'ontz'ib'ab'äl
<b>comprender</b> taqab'anik	<b>creencia</b> okisab'äl ( <i>S.294</i> )
<b>comprensión</b> taqem	<b>crepúsculo</b> qajem q'ij
<b>comunidad</b> amaq'	<b>criollos, mestizos</b> kaxlani', q'eqa'
<b>concuña de mujer</b> achalka'n	<b>cristiana</b> ch'ab'alela'
<b>conocimiento</b> etamab'äl	<b>cruel, repulsivo</b> poqonaläj
<b>conquistar</b> ch'akonik	
<b>conquistar, invasión</b> majonik	

<b>cuaderno</b> tz'ib'awuj	<b>derecho</b> ch'ojib'äl
<b>cuaderno de cuadrícula</b> kajtz'ukwuj	<b>derecho</b> ch'ojinem
<b>cuaderno de dibujo</b> kelowuj	<b>derechos humanos</b> rucholajem
<b>cuaderno de doble línea</b> kajuch'wuj	taq ch'ojilal
<b>cuaderno de notas</b> ch'utiwuj	<b>derogar</b> elesanik
<b>cuaderno de taquígrafa</b> anitz'ib'awuj	<b>desarrollo</b> k'iyirisanem
<b>cuaderno espiral</b> t'ot'wuj	<b>desarrollo económico</b> k'iyirisanem
<b>cuadra</b> kajsetaj	pwaqil
<b>cuarto diversificado</b> rukaj ruwäch	<b>descendientes</b> mamaxe' (S.263)
<b>cuarto primaria</b> rukaj rupalb'al	<b>desierto</b> tz'iran ulew
<b>cucharón</b> pak'ach	<b>destacamento soldados</b> ajcha'ib'äl
<b>cuidado</b> chajinem	<b>deuda</b> okxan
<b>cuidar</b> chajinik	<b>deudor</b> ajk'as
<b>culto religioso</b> xukulem	<b>día de la madre</b> kiq'ij te'ej
<b>cuñada de varón</b> ixna'm ixnam	<b>día del maestro</b> kiq'ij tijonela'
<b>cuñado de hombre</b> b'aluk	<b>día del padre</b> ruq'ij tata'aj
<b>cuñado de mujer</b> echa'm	<b>dignidad</b> q'ijnem
<b>deber</b> samaj	<b>diputado</b> taqonel amaq'
<b>declamar, trenzar</b> pach'unik	<b>dirección</b> k'amajay
<b>decretar, (sinónimo de mandar)</b> taqoj	<b>dirección</b> ochochibäl
<b>democracia</b> junawäch	<b>director/a</b> k'amöl b'ey
<b>dependencia</b> tzeqelehri'il ichinan-ri'il	<b>disciplina</b> niman tzij
<b>derecha</b> ajkiq'a'	<b>diversificado</b> ruwäch tijonik
	<b>doctor, médico</b> aq'omanel
	<b>doctrina</b> ch'ab'alel (S.73)
	<b>dormitorio</b> warab'äl
	<b>drenaje</b> rub'ey tz'il
	<b>economía</b> pwaqil

<b>edificio</b> weqjay	<b>erupción</b> pub'anem
<b>educación</b> k'ulk'üt	<b>escenario</b> kuqulib'äl
<b>educación</b> tijonik	<b>esclavitud</b> telechemal
<b>educación básica</b> ruk'u'x tijonik	<b>esclavo</b> mun
<b>educación física</b> retamab'alil sionem	<b>escritorio</b> ch'attz'ib'ab'äl
<b>educación para el hogar</b> retamab'alil ochochib'äl	<b>escritura</b> tz'ib'anik
<b>educación primaria</b> nab'ey rupalb'al tijonik	<b>escrutinio</b> ajalwäch
<b>educación primaria</b> rupalb'al tijonik	<b>escudo</b> pokob'
<b>educación vocacional</b> ruwäch tijonik	<b>escudo nacional</b> pokob'amaq'
<b>ejército</b> ajlab'äl	<b>escuela</b> tijob'äl
<b>elección</b> k'aqowäch	<b>escuelas públicas</b> champomal tijob'äl
<b>emancipación política</b> kolna'ojil	<b>escultor, tallador</b> ajk'ot
<b>embajada</b> ulajay	<b>escultura</b> k'ot
<b>embajador</b> ulanel	<b>esforzar</b> ch'ijonik
<b>emigración</b> jalpakinem	<b>esfuerzo</b> ch'ijo'
<b>emigrar</b> jalpaki' ( <i>S.149</i> )	<b>espátula</b> kelb'äl
<b>emplasticar</b> t'imanik	<b>espía</b> ajmuqche'
<b>energía mecánica</b> uchuq'a'ch'ich'	<b>esposa</b> ixjayilom
<b>enfermero/a</b> to'aq'omanel	<b>esposo</b> achijilom
<b>enseñanza</b> k'utunem	<b>estado</b> saqamaq'
<b>entender</b> q'axem pa ruwi'	<b>estatal (estado)</b> saqamaq'il
<b>entrada</b> okib'äl	<b>este, oriente</b> releb'al q'ij
<b>época</b> ruq'ijul	<b>estela</b> che'ab'äj
<b>época colonial</b> ruq'ijul poqonal	<b>estructura social</b> runuk'ulem wi-naqil
	<b> europeo</b> saqawinäq
	<b> evangelización</b> taluxik nimab'äl k'u'x

<b>expedición</b> nachanem	<b>ganadería</b> awajb'äl
<b>facultad</b> lob'	<b>ganado</b> awäj
<b>facultad de agronomía</b> tiko'n lob'	<b>ganado equino</b> kej awäj
<b>facultad de derecho</b> q'atöy tzij lob'	<b>ganado ovino</b> chij awäj
<b>facultad de historia</b> b'anob'äl lob'	<b>ganado porcino</b> aqawäl
<b>facultad de ingeniería</b> nojk'ay lob'	<b>ganado vacuno</b> wakax awäj
<b>facultad de medicina</b> aq'om lob'	<b>geografía</b> retamab'alil ruwachu'ulew
<b>facultad de odontología</b> eyaj lob'	<b>geográfico</b> ruwach'ulew
<b>falda de volcán</b> rij ixkanul	<b>geología</b> retamab'alil ulew
<b>familia</b> ach'ala'il	<b>gobernado</b> saqamaq'ijin
<b>familia</b> ach'alal	<b>gobernador</b> ruhaq' champomanel
<b>familiar</b> ach'alalri'il	<b>gobernante</b> champomanel
<b>fauna</b> chikopi'	<b>gobernar</b> saqamaq'inik
<b>felicidad</b> kikitomal	<b>gobierno</b> champomal
<b>fiador</b> ajik' k'as	<b>granja</b> tikomal
<b>fiscal, guardián</b> chajinel	<b>gratuita/o</b> sipan
<b>flor nacional</b> kotz'amaq'	<b>guardaespaldas</b> chajinel potz'
<b>flora</b> cheq'ayis/che'al	<b>guardia de hacienda</b> raxt'amanel
<b>flora y fauna</b> cheq'ayis chuqa' chikopi'	<b>Guatemala</b> Iximulew
<b>forrajera</b> kiq'ayis chikopi'	<b>guerra</b> cosas que se hacen a la ligera
<b>funcionario</b> rusamajel champomal	<b>guerrero, ejército militar</b> ajlab'äl
<b>fundar</b> ib'il ( <i>S.123</i> )	<b>habitar</b> laq'ab'enik
	<b>hermana (de hombre)</b> ana'
	<b>hermano (de mujer)</b> xib'alom

<b>hermano mayor (del mismo sexo)</b> nimalaxel	<b>instrumento para camaronear</b> ch'okeb'äl cho'm
<b>hermano menor (del mismo sexo)</b> chaq'alaxel	<b>interés</b> ral pwäq
<b>héroe maya</b> mama'al ( <i>S.2636</i> )	<b>internacional</b> juk'an (kaxlan)
<b>hierro</b> ch'ich'	<b>invento</b> tz'ukuj
<b>hijos</b> alk'walaxela'	<b>istmo</b> yak'ayik ulew
<b>himno nacional</b> b'ixamaq'	<b>izquierda</b> xokon
<b>historia</b> b'anob'äl	<b>jardín</b> kotz'ib'äl
<b>historia patria</b> tzijob'äl amaq'	<b>jarro</b> xara
<b>hogar</b> ochochil	<b>juez</b> jik'ib'anel
<b>hoja de palma</b> ruxaq k'i'p	<b>juez de paz</b> jik'ib'anel q'atöy tzij
<b>homenajear</b> sutulaqin ( <i>S.351</i> )	<b>juez de primera instancia</b> jik'ib'anel sujuniik
<b>humildad</b> kamelal	<b>justicia (poder político)</b> ruq'aq'al ( <i>S.181</i> )
<b>idioma</b> ch'ab'äl	<b>juzgado</b> q'atb'äl tzij
<b>iglesia</b> te'opan	<b>laboratorio</b> tojtob'äl
<b>imprensa</b> tz'aqawuy	<b>laboratorio clínico</b> tojtob'äl aq'om
<b>incendio</b> k'at'ik	<b>laboratorio de computación</b> tojtob'äl kematz'ib'
<b>industria</b> k'iyb'anoj	<b>laboratorio escolar</b> tojtob'äl tijonem
<b>industriales</b> q'ayis k'ib'anoj	<b>laboratorio químico</b> tojtob'äl xanil
<b>influencia</b> yujri'	<b>laboratorio, prueba</b> tojtob'enik
<b>ingeniería</b> retamab'alil nojk'ay	<b>ladrillo</b> poron xan
<b>inquilino, huésped</b> qajoxel	<b>laguna</b> lago
<b>insecto, nigua, jején</b> ni'k	<b>laica</b> metik'u'x
<b>inspector</b> nik'onel	
<b>instrucción</b> k'utunem	
<b>instrucción escolar</b> tijonem	
<b>instruir, enseñar</b> tijoniik	
<b>instrumento</b> malb'äl kär	

<b>lamí luz</b> b'otsäq	b'ulb'u'x ya'
<b>lámina de techo</b> b'ot	<b>mano de piedra para moler</b>
<b>lámina de zinc</b> b'otch'in	ruq'a' ka'
<b>lámina duralita, hierro</b> b'otjay	<b>mapa</b> ruwäch setul
<b>lámina ilustrativa</b> b'onin wuj	<b>máquina de coser</b> t'isb'äl tzyäq
<b>lapicero, lápiz</b> tz'ab'ab'äl	<b>máquina de escribir</b> ch'ich'ib'äl
<b>lava</b> ruq'olil ixkanul	tz'ib'
<b>lechería</b> tz'umajb'äl	<b>marcador</b> b'onijuxb'äl
<b>leña</b> si'	<b>marinero, navegante</b> ajse'öl, aj-
<b>leña rajada</b> ch'aron si'	muxanel
<b>libertad</b> jamalil	<b>mariscos</b> tijpalow
<b>libertad de cautiverio</b> kolb'äl	<b>matemática</b> retamab'alil ajila-
<b>libertad democrática</b> alajil (h)	nem
<b>libro</b> sik'iwuj	<b>material</b> samajib'äl
<b>libro para colorear</b> b'oniwuj	<b>materiales escolares</b> rusama-
<b>líder</b> k'amöl b'ey	jib'al tijoxel
<b>liderenza, consejera</b> ixajpop	<b>matrimonio</b> k'ulub'ik
<b>línea</b> juch'	<b>mayordomo</b> ruk'iyal
<b>literatura</b> lemik	<b>mecánico</b> ajmir
<b>llanura</b> taq'aj	<b>medio comunitario</b> tinamitri'il
<b>losa, terraza</b> kajalo's	<b>medio escolar</b> tijob'alri'il rule-
<b>lucha</b> tijomal (C.317)	wal etamab'äl
<b>luz natural, claridad</b> q'utb'äl	<b>medio hogareño</b> ochochiliri'il
<b>machacador</b> q'utb'äl	<b>meneador</b> tukb'äl
<b>madera, palo</b> che'	<b>mesa</b> ch'atal
<b>madre</b> te'ej	<b>metro</b> etok'al
<b>majestad</b> tepewal (S.361)	<b>mi nieto/a</b> wiy
<b>mamíferos</b> tz'umanela'	<b>microscopio</b> nitz'tzub'äl
<b>manantial, nacimiento de agua</b>	<b>militar</b> lab'al

<b>mineral</b> ya'ab'äj	<b>nacionalidad y civismo</b> amaq'el
<b>minería</b> ya'ab'ajb'äl	chuqa' tinamitalil
<b>ministerio</b> chitüy	<b>nacionalidad, civismo, sociedad</b>
<b>ministerio de agricultura</b> chitüy	amaq'el, tinamitalil, winaqirem
ajtiko'n	<b>náutica</b> retamab'alil se'olenem
<b>ministerio de comunicaciones</b>	<b>nave</b> barco
chitüy ajtzij	<b>navegación</b> se'olenem
<b>ministerio de cultura y deportes</b> chitüy b'anob'äl	<b>navegar</b> se'olenik
<b>ministerio de defensa nacional</b>	<b>nieta nieto (de mujer)</b> iy mam
chitüy ajpokob'	<b>nieto</b> mam
<b>ministerio de economía</b> chitüy	<b>nivel universitario</b> ruwi' tjonik
ajmeb'	<b>noción</b> ch'ob'oj
<b>ministerio de educación</b> chitüy	<b>normas de conducta</b> b'eyal
ajtij	na'oj
<b>ministerio de finanzas</b> chitüy	<b>norte, septentrión</b> releb'al
ajpwaq	kaq'iq'
<b>ministerio de gobernación</b> chitüy	<b>nuera</b> alib'ätz
ajq'attzij	<b>nylon</b> t'imtut
<b>ministerio de trabajo</b> chitüy aj-	<b>obispo, clero, pastor</b> ajyuq'
samaj	<b>obligación</b> rejqalem
<b>ministro</b> chitüy winäq	<b>obligaciones de la familia</b> achsa-
<b>misionero</b> taqoxel (S.263)	maj rejqalil ach'alalri'il
<b>mojón</b> k'ulb'a't	<b>obras</b> samaj
<b>monarquía</b> jamajpop	<b>ocote</b> chäj
<b>monedas</b> setpwaq	<b>oeste, poniente</b> ruqajib'al q'ij
<b>monja blanca</b> saqkotz'ij	<b>oficina</b> samajay
<b>municipalidad</b> q'atb'äl tzij	<b>oficinista</b> ajsamajay
<b>música</b> q'ojom	<b>oficio</b> samaj
	<b>ola común</b> sele'

<b>oleaginosos</b> ruq'anal cheq'ayis	lül
<b>olla</b> b'oyo'y	<b>partido político</b> ch'ob' na'ojil
<b>olla de tres asas</b> ajxet	<b>partido político</b> molaj ch'ob'
<b>olla de una asa</b> t'uy	<b>párvulos, preprimaria</b> ruxe' ti-
<b>olla grande tinaja</b> soko', b'oyo'y	jonik
<b>olla para cocer tamalito</b>	<b>patio</b> ruwa jay
sub'ab'al	<b>patio de recreo</b> etz'anib'al ru-
<b>olla para repartir</b> lo's	wäch jay
<b>olla pequeña</b> chiro'y	<b>patria</b> amaq'
<b>olote</b> pi'q	<b>patria</b> nima'amaq'
<b>oración, comunicación</b>	<b>patriota</b> amaq'el
ch'ab'alil	<b>paz</b> utziläj k'ojlem
<b>orfebre</b> ajq'opasit	<b>peces</b> kär
<b>orientador</b> ya'öl na'oj	<b>periodista, cronista</b> talutzib'anel
<b>oriente, este</b> releb'al q'ij	<b>perla</b> yoq'yöt
<b>oro</b> q'anapwaq	<b>persona que ayuda, colaborador</b> to'onel
<b>Oxib Kej Oxib' Kej</b>	<b>personajes mayas</b> maya' taq ma-
<b>padre</b> tata'aj	ma'al
<b>paja</b> k'im	<b>personal</b> samajela'
<b>palacio</b> popob'al (C.390)	<b>personal de administración</b>
<b>palo con punta</b> simäj	nuk'unel samajela'
<b>panadería</b> k'ayij kaxlan wäy	<b>petróleo</b> q'acaq'o'l
<b>para pescar</b> chapb'al kär	<b>pedra</b> ab'äj
<b>partido centrista</b> nik'amulül	<b>pedra de moler</b> ka'
<b>partido conservador</b> chajilem	<b>pedrín</b> paxinab'äj
mulül	<b>piloto</b> ch'ich'inel
<b>partido de derecha</b> ajkiq'a'	<b>pintar</b> kelonik
ch'ob'	<b>pintor</b> kelonel
<b>partido de izquierda</b> xokon mu-	



<b>pintura</b> b'on	<b>prima de hombre</b> najana'
<b>piratas</b> poqonanel	<b>primer viaje</b> nab'ey b'eyajem
<b>pisos</b> le'	<b>primero básico</b> nab'ey ruk'u'x
<b>pizarrón</b> tz'aläm tz'ib'ab'äl	<b>primero primaria</b> nab'ey ru-
<b>pizarrón de fórmica</b>	palb'al
luch'tz'aläm	<b>primo</b> ika'
<b>planta medicinal</b> aq'om q'ayis	<b>primo (de mujer)</b> najxib'al
<b>plantas maderables</b> reche'l che'/	<b>primo mayor (del mismo sexo)</b>
che'ib'al	najnimal
<b>plástico adhesible</b> tz'at'im	<b>primo menor (del mismo sexo)</b>
<b>plata</b> saqapwaq	najachaq'
<b>plebeyo</b> masewal ( <i>S.263</i> )	<b>profesor</b> ajtij
<b>poder</b> uchuq'a' ( <i>C.428</i> )	<b>prontitud</b> chaninem
<b>poder (de fuerza)</b> uchuq'ab'äl	<b>proteger</b> chajinik
<b>poder judicial</b> q'atöy amaq'	<b>protestar</b> ch'ojjikik
<b>poder legislativo</b> rukowil taqanel	<b>puerta</b> ruchi' jay
amaq'	<b>puesta de calle</b> ruchi' b'ey
<b>poderoso</b> q'aq'anel	<b>puntos cardinales</b> waqtz'uk
<b>poema</b> pach'un tzij	<b>quetzal</b> q'uq'
<b>policía</b> potz'	<b>quinto diversificado</b> ro' ruwäch
<b>policía nacional</b> champomal	<b>quinto primaria</b> ro' rupalb'al
potz'	<b>quórum</b> k'iyal
<b>policía privada</b> tojob'äl potz'	<b>ramas de árbol</b> ruq'a' che'
<b>popular</b> etamatel	<b>rebelión</b> mepab'al
<b>portón</b> ruchi' xan	<b>recreo</b> uxlanib'äl
<b>pozo</b> k'oton ya'	<b>recurso</b> to'ob'äl
<b>precolombina</b> alajil b'anob'äl	<b>recursos espirituales</b> xamanil
<b>prestamista</b> qajonel	tob'äl
<b>préstamo</b> qajoj	<b>recursos humanos</b> ruq'ab'al wi-

näq		<b>secretaría</b> tz'ib'ajay
<b>recursos materiales</b> chuxtäq		<b>secretario/a</b> ajtz'ib'
tob'äl		<b>sector privado</b> ichimoloj
<b>recursos naturales</b> rutikomal		<b>segundo básico</b> ruka'n ruk'u'x
ulew		<b>segundo primaria</b> ruka'n ru-
<b>recursos, servicios y dependen-</b>		palb'al
<b>cias</b> tob'äl, k'atzil, moloj		<b>segundo viaje</b> ruka'n b'eyajem
<b>refacción</b> kolob'äl		<b>seminario (investigación)</b> solsa-
<b>reforma</b> nuk'ulem		maj
<b>reformular</b> nuk'inik (C.475)		<b>seminario (religioso)</b> ni-
<b>regidor</b> ajawal (C.479)		mak'uxb'äl
<b>reina</b> ixajawal		<b>septentrión</b> norte
<b>religión</b> nimab'äl k'u'x		<b>seres vivos</b> k'aslemalil
<b>reptiles</b> tewpwaqil		<b>servicios comunitarios</b> champo-
<b>república</b> nima'amaq'		mal patan
<b>reservas militares</b> ruk'iyal aj-		<b>servidumbre</b> ajik'
lab'al		<b>servilleta</b> su't
<b>respetar</b> kamelanik ya'onik q'ij		<b>sesión, reunión</b> poplinem, moloj-
<b>respeto</b> q'ijnem		ri'il
<b>revolución, batalla</b> oyowal, yu-		<b>sesionar</b> popolinik
jüy (S.138)		<b>sexto diversificado</b> ruwaq ru-
<b>rey</b> ajawilaj, ajawal		wäch
<b>sabio</b> na'onel (S.284)		<b>sexto primaria</b> ruwaq rupalb'al
<b>sala</b> nimajay		<b>silla</b> ch'akät
<b>salida</b> eleb'äl/elem		<b>sistema de</b> nuk'ulem
<b>salubridad, salud</b> raxnaqil		<b>soberanos</b> mama'a' (S.263)
<b>salud pública</b> saqil raxnaqil		<b>sobrenombre, apodos</b> tz'ukül
<b>sastre</b> t'isonel		b'i'aj
<b>sastrería</b> t'isob'äl		<b>sobrino (de varón)</b> ch'utik'ajol

<b>sobrinos/a (de mujer)</b> ch'uti'al	<b>teja</b> xotal jay
<b>sociedad</b> winaqirem (h)	<b>telar</b> kem
<b>sociedad y civismo</b> winaqirem ti-namitalil	<b>telecomunicaciones</b> talutzijob'äl
<b>socio</b> to'onel	<b>templo maya</b> k'oxturn jay
<b>soldados</b> ajcha'i' ( <i>S.35</i> )	<b>templos</b> k'oxturn
<b>subjefe</b> ruka'n ajpop	<b>tenamaste, tetunte</b> xuk'u', xuk'ub'
<b>sucesor</b> maman ( <i>S.263</i> )	<b>tenaza, pinza</b> laq'apub'äl
<b>suegra (de mujer)</b> alite'	<b>Tepepul</b> Tepepul
<b>suegra (de varón)</b> jite'ej	<b>tercer viaje</b> rox b'eyajem
<b>suegro (de mujer)</b> alinam	<b>tercero básico</b> rox ruk'u'x
<b>suegro (de varón)</b> jina'm	<b>tercero primaria</b> rox rupalb'äl
<b>sufragio (voto)</b> k'aqwäch	<b>término extranjero</b> aj juk'an tzij
<b>supervisar</b> nik'onik	<b>términos generales</b> jalajöj taq ch'ab'äl
<b>supervisor</b> nik'onel	<b>terrazza</b> rulo's jay
<b>sur</b> ruqajib'al kaq'iq'	<b>textiles</b> q'ayis b'atza'inil
<b>suroeste</b> elqajb'äl q'ij	<b>tía</b> ch'utite'ej
<b>tablero</b> temewuj	<b>tienda</b> k'ayib'äl
<b>tachuela</b> jolosimaj	<b>tierra árida</b> tolotik ulew
<b>taller, oficina</b> b'anab'äl jay ( <i>S.56</i> )	<b>tinaja</b> q'e'l
<b>taquigrafía</b> anitz'ib'	<b>tinajera</b> raxyab'äl
<b>tatarabuela</b> ch'ek atitaj	<b>tintóreas</b> q'ayis b'onil
<b>tatarabuelo</b> ch'ek mama'aj	<b>tío</b> ch'utitata'aj
<b>tataranieto/a (de hombre)</b> ch'ek mamaj	<b>tiranía</b> ramoneb'al ( <i>S.326</i> )
<b>tataranieto/a (de mujer)</b> ch'ek iyaj	<b>tirano</b> ramonel ( <i>S.326</i> )
<b>taza, tazones, platos</b> läq	<b>tol</b> aq'ën
<b>Tecún Umán</b> Tekum Uman	<b>topografía</b> wachib'äl ulew
	<b>tortuga</b> kök

**trueque** jalwachij

**unionismo, agrupación, comité**  
rumaj

**vecinos** achk'ulujay

**vegetales** cheq'ayis

**vendedor** k'ayinel

**ventanas (k')** okib'äl säq/ oksäq

**ventilación** kaq'ijinem

**ventilar** aq'ijikik

**vestuario** tzyaqb'äl

**viaje** b'eyajen

**vicepresidente** ruka'n champo-  
manel

**vidrio** lemow

**votación** cha'onem

**yerno** ji'ätz

**zapatero** b'anöy xajab'

**zona** saqaset

**zona de guerra** lab'abäl saqaset

**zona militar** ajlab'äl jay



## MATEMÁTICAS

neologismos

**12 libras y media** almul

**144 000 días**

**20 días** winäq

**20 días** juwinäq

**3 200**

**40 pares de leños** ejqa'n

**400 días** tun

**8 000 días**

**a posteriori** rutzijoxikil  
tz'eteyom

**a priori** rutzijoxikil

**ábaco** ajilab'äl

**aberración** q'atayom

**abertura** julil

**abierto** jaqäl

**abierto intervalo** jaqäl nimaja-

choj

**abril** rukaj ik'

**absoluto** junejqalem

**absorbencia** jiq'saqilem

**absorbente** jiq'ilem

**absorber** q'atik

**absorción** q'atonemil

**absurdo** mejikil, meqitzij

**abundante** k'yil

**acción** silonem

**aceleración** chanin

**acelerador** aninel

**aceleratriz** aninelil

**acelerógrafo** tz'eteb'äl jalonem

**acelerómetro** etab'äl silonem

**acertijo** asertijo

**acotada** k'ulb'atil  
**acre** akre'  
**acromático** akomtik  
**acromatismo** akomtikil  
**acumulación** mololem  
**acumulativa** molon  
**acústica** retamab'alil q'ajanil  
**adhesión** ximonem  
**adición** tunuj  
**adimensional** mekojolil  
**aditivo** tununel  
**adsorbente** jeq'onel  
**adsorber** jeq'onik  
**adsorción** jeq'onem  
**adyacente (ángulo)** ruxe' tz'uk  
**aerodinámica** silokaq'ib'al  
**afín** achib'il  
**afocal** junakoyopa'  
**agosto** ruwaqxaq ik'  
**agrarias** ulew  
**agregar** tza'aqatisanik  
**agrupación** pakaj  
**agua** ya'  
**agudo** yuqiy  
**aguja horeta** aguja segundera  
**aguja minuterero** ch'utiramanel  
**aguja segundera** nich'ramanel  
**aire** kaq'iq'  
**aislado** jech'ul

**aislante** q'atöy uchuq'alil  
**alabeada** alwetalil  
**albedo** alweto  
**alcance de ambos puños** jokaj  
**alcance de dos dedos al recorrer cosas granuladas** chip  
**alcance de los dedos al recoger cosas granuladas con cuatro dedos** chuyaj  
**alcance del puño** moq'aj  
**alcohol** k'äy ya'  
**aleación** kach'ich'il  
**aleatorio** mecholchöj  
**alfa** alpa  
**álgebra** soltz'ib'  
**algebraica** soltz'ib'il  
**algoritmo** rub'eyal samaj  
**algoritmos de la división** rub'eyasamaj ri jachoj  
**alteración** tz'eteb'alem  
**alternado** rukojol  
**alternativo** ruxe' tz'ukil  
**altura** pa'alem, raqän  
**amigo** rachib'il  
**amorfo** mesaqil  
**ampere** ampere'  
**amperímetro** amperetab'al  
**ampliada** nimirisan  
**amplificación** junanem

<b>amplificación</b> tikonem	<b>ángulo interno</b> rupam tz'uk
<b>amplitud</b> rukojolil siloj	<b>ángulo obtuso</b> jaqitz'uk
<b>análisis</b> ch'ob'onem	<b>ángulo perigonal</b> nojnäq tz'uk
<b>análisis matemático</b> ru-	<b>ángulo recto</b> chojtz'uk
chob'onem ajilanik	<b>ángulo vértice</b> tz'ik tz'uk
<b>análisis numérico</b> ruchob'onem	<b>anillo</b> molab'eyal
cholajil	<b>anión</b> moluchuq'alem
<b>analítica</b> ch'ob'ojil	<b>aniquilación</b> yojtanem
<b>ancho</b> wachilem	<b>anisotropía</b> saqk'ojlemalil
<b>anchura</b> ruwäch	<b>anisótropo</b> saqk'ojlemal
<b>angstrom</b> anxtrom	<b>ánodo</b> jikchil
<b>angstromio</b> anxtromyo'	<b>antecedente</b> nab'eb'itz
<b>angular</b> tz'ukil	<b>antecesor</b> anterior
<b>ángulo</b> tz'uk	<b>antiderivada</b> nab'tz'ib'
<b>ángulo adyacente</b> rutunutz'ik	<b>antiferromagnético</b> mejiku-
tz'uk	chuq'a'
<b>ángulo agudo</b> yutz'uk	<b>antiferromagnetismo</b> meju-
<b>ángulo complementario</b>	chuq'alil
rutz'aqatb'al tz'uk	<b>antilogaritmo</b> me'ajilatikoj
<b>ángulo conjugado</b> pach'un tz'uk	<b>antimateria</b> tzaqatz'umalil
<b>ángulo consecutivo</b> xakajilan	<b>antipartícula</b> mek'ajil
tz'uk	<b>antisimétrica</b> junamawäch
<b>ángulo de elevación</b> rujotolem	<b>anualidad</b> juna'il
tz'uk	<b>anulador</b> elesanel
<b>ángulo de rotación</b> surinem	<b>año</b> juna'
tz'uk	<b>año bisiesto</b> kajkäj juna'
<b>ángulo entrante</b> okel tz'uk	<b>año de 365 a', ab'</b>
<b>ángulo externo</b> rij tz'uk	<b>año de 400 días</b> may
<b>ángulo inscrito</b> tzib'an tz'uk	<b>año sagrado de 260 días</b> cholq'ij



<b>ápice</b>	rutza'm	<b>asociativa</b>	junamil
<b>aplicable</b>	rokisaxik	<b>astático</b>	juna'alal
<b>aplicación</b>	okisanem	<b>astigmatismo</b>	astiwmatixmo
<b>aplicada</b>	rokixaxik	<b>astrofísica</b>	kajch'umil
<b>apocromático</b>	jikiq'atayom	<b>astroide</b>	kajset
<b>apotema</b>	retal nik'aperaj	<b>atípico</b>	näj etal
<b>apoyo</b>	to'ik	<b>atmósfera</b>	rokaj
<b>aproximación</b>	naqajan	<b>atmosférico</b>	rokajil
<b>aproximado</b>	naqanel	<b>atomicidad</b>	molk'uxuchuq'a'
<b>aproximar</b>	naqajinik	<b>atomística</b>	retamab'alil
<b>árbol</b>	che'		k'uxuchuq'a'
<b>arco</b>	q'ujlal	<b>átomo</b>	k'uxuchuq'a'
<b>arcocoseno</b>	ruq'ujlal xe'ij	<b>atributo</b>	b'anawäch
<b>arcoseno</b>	ruq'ujlal q'a'ij	<b>augmentar</b>	nimirisanik,
<b>arcotangente</b>	ruq'ujlal xeq'a'		k'iyirisanik
<b>área</b>	rulewal	<b>aumento</b>	k'iyinem
<b>área superficial</b>	retal ulew	<b>aústico</b>	awstiko'
<b>argumento</b>	retatzij	<b>avogadro</b>	apowar
<b>arista</b>	tunuwachil	<b>axial</b>	che'elil
<b>aritmética</b>	ruk'u'x ajinanik	<b>axioma</b>	axoma
<b>armónica</b>	k'utetalil	<b>axioma de existencia</b>	qitzij k'o'il
<b>arquímedes</b>	arkimetes	<b>azar</b>	me'etal
<b>arrastre</b>	qirirel	<b>baire</b>	wa'ire'
<b>arreglo</b>	rutzil	<b>balanza</b>	etab'al
<b>arroba</b>	runimal al, arowa	<b>banach</b>	wanach
<b>arte</b>	samana'oj	<b>baricentro</b>	nik'ajuch'
<b>asimetría</b>	mejunawäch	<b>barión</b>	k'ajal
<b>asimétrico</b>	mejunawachil	<b>barógrafo</b>	arowrapo'
<b>asíntota</b>	kotojuch'ilem	<b>barometría</b>	retab'alil rokaj

**barométrico** ratab'äl rokajil

**barómetro** etab'äl rokaj

**barra** juch'

**barril** b'olob'ik etab'äl

**base** ruxe'

**batería** uchuq'ab'äl

**bayes** waye's

**becquerel** wekerel

**bertrand** wertrant

**beta** weta

**betatrón** aninel uchuq'a'

**bi** ka

**bicentenario** lajk'al juna'

**bicontinua** kab'eyal

**bicadrada** kakajtz'ik

**bidimensional** kawachil

**bidual** kamulun

**biela** wyela

**bilateral** kaperaj

**bilíneal** kajuch'il

**billón** kat'ij

**bimetal** kach'ich'

**bimodal** kab'mulub'äl

**binaria** k'ulaj, wa'ijun

**binómica** winomika

**binominal** kab'i'aj

**binomio** rach

**binomio de newton** rach richin  
newton

**binormal** kachojil

**biofísica** wi'opisika

**bipolar** kajikchi'il

**bipolaridad** kajikchil

**birrefringencia** kach'akulil

**birrefringente** kach'akul

**bisectar** jachik

**bisector** kaperaj

**bisectriz** jachjuch'il

**bit** wit

**biyección** kachojmil

**biyectiva** wiyektiwa

**bobina** chojmiqu'aq'

**bola** b'ola

**bolómetro** ch'uti'etab'äl  
uchuq'a'

**bosón** woso'n

**botella** leme't

**braza** waqraqän, q'ab'äl

**brazada** jaj

**brillo** tz'intz'ojil

**brújula** kanöy ulew

**bruto** etanojel

**bueno** buen

**cadena** raj jajb'äl

**caída** tzaqonem

**caja** kaxa

**calculadora** jik'ib'äl

**calcular** jik'nik

<b>cálculo</b> jik'oj	<b>carbono</b> karwono
<b>calendario</b> cholq'ij	<b>cardinal</b> chojajilab'al
<b>calendario de cuenta larga</b> chol-tun	<b>cardinalidad</b> molajilab'al
<b>calor</b> k'atän	<b>carga</b> ejqan uchuq'a'
<b>caloría</b> etak'atanal	<b>cartesiano</b> krusil
<b>calorífica</b> etak'ananił	<b>casquete</b> tzatzil
<b>calorimetría</b> retamab'alil	<b>cassini</b> kaxini
eta'uchuq'a'	<b>catadióptrico</b> tz'etewachil
<b>cámara</b> rij ilonel	<b>catálisis</b> jalb'eyanem
<b>cambio</b> jaloj	<b>catalizador</b> jalb'eyalil
<b>camino</b> rub'ey	<b>categoría</b> cholanił
<b>campana</b> tz'ilin	<b>catenaria</b> kakotojuch'
<b>campo</b> kojolib'alil	<b>cateto</b> kachi'
<b>cancelación</b> q'atanem	<b>catión</b> katyon
<b>candela</b> saqiläj	<b>catódico</b> katoriko'
<b>canónica</b> chojil	<b>cátodo</b> katoro'
<b>cantidad</b> jaru'il	<b>caudal</b> etaya's
<b>cantor</b> kantor	<b>celda</b> selta
<b>capacidad</b> ruchuq'a', koch'onem	<b>celsius</b> selyus
<b>capacidad (medidas)</b> pamil	<b>célula</b> uchuq'ab'al q'ij
<b>capaz</b> xetz'uk	<b>censo</b> rajilajitz
<b>capicúa</b> piskolin ajilanik	<b>centavo</b> len
<b>capilaridad</b> jotoya'	<b>centena</b> wok'alil
<b>capturar</b> chapik	<b>centena de millar</b> wok'alil xo'al
<b>cara</b> paläj, ruwäch	<b>centésimo</b> ok'alil
<b>cara, superficie</b> rupaläj	<b>centi</b> ok'al
<b>carácter</b> tz'ib'	<b>centígrado</b> uchuq'ok'al
<b>característica</b> rujunilal	<b>centigramo</b> ok'alem
	<b>centilitro</b> ok'ame't

<b>centímetro</b> raqak'al	q'oq'il
<b>central</b> nik'aj, runik'ajal	<b>cima</b> sima
<b>centralización</b> lomanil	<b>cinemática</b> retamab'alil silonem
<b>centralizador</b> nik'anel	<b>cinética</b> retamab'alil silouchuq'a'
<b>centrifugar</b> nimanik	<b>cinturón</b> pasil
<b>centrífugo</b> elesan	<b>circuito</b> uk'wöy uchuq'a'
<b>centrípeta</b> jek'onel	<b>circulación</b> sutinem
<b>centro</b> nik'ajal, k'uxaj	<b>circular</b> setël
<b>centro de gravedad</b> ruk'u'x q'olajb'äl	<b>círculo</b> setaj
<b>centroide</b> runik'al oxtz'uk	<b>círculo, redondo</b> setasik
<b>cero</b> wa'ix	<b>circuncentro</b> rupam setesik
<b>cerrado (conjunto)</b> tz'apäl	<b>circuncírculo</b> retal setejuçh'
<b>cerrado el puño y levantado en pulgar</b> tuwi'k	<b>circunferencia</b> setejuçh'
<b>cerradura</b> tunuk'ulaj	<b>circunradio</b> nik'aset
<b>choque</b> tz'aj	<b>circunscrito</b> junachi'
<b>cíclica</b> tzolitzij	<b>cisoide</b> sisoyte'
<b>ciclo</b> pitzkolinem	<b>clan</b> klan
<b>cicloide</b> kotob'äl	<b>clase</b> ruwäch
<b>ciclotrón</b> aninab'äl	<b>clases de conjunto</b> kiwäch molaj
<b>científico</b> na'owinäq	<b>clases de líneas</b> kiwäch juçh'
<b>ciento sesenta millares</b> juk'ala'	<b>clases de números</b> kimäch aji- lab'äl
<b>cifra</b> ajilaj	<b>clasificación</b> cha'onem
<b>cifra significativa</b> rejqalem ajilaj	<b>clausura</b> tununem
<b>cigüeñal</b> kiweyal	<b>clausurativa</b> tzapinem
<b>cilíndrico</b> b'olob'ikil	<b>cobariante</b> etalunel
<b>cilindro</b> b'olob'ik	<b>cobre</b> q'anach'ich'
<b>cilindro elíptico</b> b'olob'ik ruchi'	<b>cocida</b> tzakaj
	<b>cociente</b> jachojil

<b>código</b> moltaqotzij	<b>comparar</b> junumaxĩk
<b>codominio</b> eleb'äl	<b>compás</b> seteb'äl
<b>coeficiente</b> tikil	<b>compatible</b> kik'wan ki
<b>coeficiente numérico</b> rutikik cho- lajil	<b>complejo</b> nimnĩm
<b>cofactor</b> moltikil	<b>complementario</b> tz'aqatb'äl
<b>cofunción</b> achsamajil	<b>complementario de un conjun- to</b> rutz'aqatb'al richin jun molaj
<b>cohesión</b> tununem	<b>complemento</b> tz'aqatil
<b>coincidente</b> junaq'e'el	<b>completado</b> rutz'aqatil
<b>colimador</b> chapanel koyopa'	<b>completar el cuadro</b> runojisaxik ri kajtz'uk
<b>colineal</b> rupalib'al tz'uj	<b>completo</b> exacto
<b>colisionador</b> tununel	<b>componente</b> ajilat'ib'
<b>colocar</b> ya'oj	<b>componer</b> jalik
<b>cologaritmo</b> rij ajilatikoj	<b>composición</b> nuk'ulem
<b>coloide</b> koloyre'	<b>compresión</b> jalwachinem
<b>colombio</b> kolomb'iyo'	<b>comprobación</b> tojtob'enik
<b>color</b> b'onil	<b>compuesto</b> kawäch
<b>colorimétrico</b> b'onib'alil	<b>común</b> junawäch
<b>colorímetro</b> b'onib'äl	<b>cóncava</b> xejuch'
<b>columna</b> ruche'el, ten	<b>concauidad</b> rupam kotojuch'
<b>coma</b> q'atawäch	<b>cóncavo</b> rij juch'
<b>combinación</b> xolem	<b>concéntrico</b> junak'u'x
<b>combinado</b> tunu'n	<b>conclusión</b> solonem
<b>combinatoria</b> tunub'alil	<b>concurrente</b> qupijuch'
<b>combustible</b> elesöy uchuq'a'	<b>condensación</b> jalonem
<b>cometa</b> kamperaj	<b>condensada</b> jalon
<b>comisión</b> taqonem	<b>condensador</b> jalonel
<b>comparable</b> junumaj	<b>condición</b> b'anikilem
<b>comparación</b> junumanem	

<b>condición suficiente</b>	rutz'aqat b'anikilem	<b>conjunto infinito</b>	mek'isel molaj
<b>condicional</b>	jikitziy	<b>conjunto no coordinable</b>	metu- nel molaj
<b>conducción</b>	uk'wanem	<b>conjunto ordenado</b>	cholan molaj
<b>conductancia</b>	uk'wanelil	<b>conjunto unitario</b>	junila molaj
<b>conductible</b>	uk'wanel	<b>conjunto unitario</b>	junilal molaj
<b>conductimetría</b>	uk'wanel uchuq'a'	<b>conjunto vacío</b>	tolan molaj
<b>conductividad</b>	uk'wanemil	<b>conjuntos diferentes</b>	jalajöj
<b>conductivo</b>	uk'wanöy	<b>conmensurable</b>	juna'etal
<b>conductor</b>	uk'wanel ch'ich'	<b>conmutativa</b>	jalwajilab'äl
<b>confinamiento</b>	yaktz'umalil	<b>cono</b>	setech'ut
<b>congregación, rebaño</b>	ch'ob'	<b>conocimiento</b>	etamab'äl
<b>congruencia</b>	junawachilem	<b>consecuente</b>	cholajilan, ruka'n b'itz
<b>congruente</b>	junawachel	<b>consecutivo</b>	xakajilan
<b>cónica</b>	kanulwäch, setech'util	<b>conservación</b>	yakonem
<b>cónica de Fermat</b>	rusetech'util Permat	<b>consistente</b>	köw
<b>conicidad</b>	kanulwachil	<b>constante</b>	yonajilanik, jantape
<b>conjetura</b>	jikitziy	<b>constante de proporcionalidad</b>	jantape junajote'il
<b>conjugado</b>	pach'u'n	<b>construcción</b>	nuk'ulem
<b>conjunción</b>	kasamab'äl	<b>contable</b>	ajilanel
<b>conjunto</b>	molaj	<b>contar, enumerar</b>	ajilanik
<b>conjunto abierto</b>	jaqäl molaj	<b>contemporaneidad</b>	k'ulwachinem
<b>conjunto cerrado</b>	tz'apäl molaj	<b>contenido</b>	chajib'äl
<b>conjunto coordinables</b>	tunel mo- laj	<b>contenido</b>	rupam
<b>conjunto finito</b>	k'isel molaj	<b>conteo</b>	ajilajil
<b>conjunto iguales</b>	junam molaj	<b>continuidad</b>	cholajib'alil
		<b>continuo</b>	cholanem

<b>contorno</b>	tz'apijuch'il	<b>correspondencia</b>	jujunikil
<b>contracción</b>	ch'utirisanem	<b>corresponder</b>	jujunik
<b>contradicción</b>	meqitzij	<b>correspondiente</b>	kajuch' tz'uk
<b>contradominio</b>	moluchuq'alil	<b>corriente</b>	uk'wasilonem
<b>contraejemplo</b>	q'atotz'eteb'al	<b>cortadura</b>	jachojilem
<b>convección</b>	uk'wab'al	<b>cortar</b>	qupinik
<b>convergencia</b>	jelonem juch'	<b>cosecante</b>	jurutz'uk
<b>convergente</b>	jelonel juch'	<b>coseno</b>	xe'ij
<b>converger</b>	jelonik	<b>coseno hiperbólico</b>	jaqjuch'il
<b>convexidad</b>	rutz'aqat kotojuch'		xe'ij
<b>convexo</b>	katzalajuch'	<b>cosmología</b>	retamab'alil kajulew
<b>coordinada</b>	abscisa	<b>cota</b>	kota'
<b>coordinadas rectangulares</b>	ru-	<b>cotangente</b>	achxeq'a'
	kotz'olem yuqtz'uk	<b>coulomb</b>	kowlomp
<b>copiar</b>	wachib'aliniik	<b>covarianza</b>	retaluxil
<b>coplanar</b>	jotowi'	<b>Cramer</b>	Krame'
<b>coplanario</b>	tz'aqalem	<b>creciente</b>	k'iyilel
<b>corchetes</b>	uk'alil	<b>crecimiento</b>	nimirisanem
<b>coriolis</b>	korolis	<b>crecimiento exponencial</b>	runi-
<b>corolario</b>	korolar		mersaxik tikilem
<b>corona</b>	kasetesik	<b>criba de Eratóstenes</b>	rub'eyal
<b>corona circular</b>	kasetesäq		Eratosten
<b>corpúsculo</b>	ch'utitz'umalil	<b>criogenia</b>	ch'uch'ulil
<b>corrección</b>	rutzil	<b>crystal</b>	ch'ajch'ob'al
<b>correlación</b>	k'ulsamaj	<b>crystalina</b>	ch'ajchojil
<b>correlación directa</b>	chijun	<b>crystalografía</b>	retamab'alil
	ach'alil		ch'ajch'ojil
<b>correlación inversa</b>	xulu'	<b>crystaloide</b>	kristaloyre
	ach'alil	<b>criterio</b>	na'otzij

<b>criterio de divisibilidad</b>	ru-	<b>cuartica</b>	kotokaji'
na'otzij jachelil		<b>cuartil</b>	kajramil
<b>crítico</b>	kototz'uj	<b>cuarto</b>	kajram, kajper, rukaj
<b>cromática</b>	yojtajb'al	<b>cuasicuantitativa</b>	jarusamaj
<b>cromatismo</b>	yojtajb'alil	<b>cuasipartícula</b>	b'ak'aj
<b>cronógrafo</b>	elesöy kasetesik	<b>cuatrillón</b>	kajt'ij
<b>cruz</b>	xalq'at	<b>cuatro</b>	kaji'
<b>cruz numérica</b>	ruxalq'at	<b>cuatro centena</b>	juq'o'
lab'alil	aji-	<b>cúbica</b>	oxtik
<b>cuadrada</b>	kab'al	<b>cubo</b>	waqwäch
<b>cuadrado</b>	kajtz'ik	<b>cuenta</b>	rucholanem
<b>cuadrado latino</b>	latino kajtz'ik	<b> cuerda</b>	k'am
<b>cuadrado mágico</b>	tunijunam	<b>cuerpo</b>	ruch'akul
kajtz'ik		<b>cuerpo geométrico</b>	ruch'akul re-
<b>cuadrangular</b>	kajkajb'al	tawachil	
<b>cuadrantal</b>	kajtz'ukilem	<b>cuerpos geométricos</b>	jalowa-
<b>cuadrante</b>	kajtz'ikel	chib'al	
<b>cuadrática</b>	kajtz'ukil	<b>curva</b>	kotokik
<b>cuadrático</b>	katikil	<b>curva logarítmica</b>	yoq'oyik ko-
<b>cuadrica</b>	kajtz'ib'al	tojuch'	
<b>cuadrilátero</b>	kajper	<b>curvatura</b>	kotojuch'il
<b>cuadro</b>	kajtz'uk	<b>curvilíneo</b>	kotojuch'il
<b>cualitativa</b>	b'anikilal	<b>cúspide</b>	kuxpite'
<b>cuántica</b>	kwantika'	<b>dado</b>	waqajil
<b>cuantificado</b>	nimanem	<b>dalton</b>	alton
<b>cuantitativa</b>	jarulem	<b>dato</b>	etal, tzij
<b>cuanto</b>	ropinem	<b>de cinco en cinco</b>	chi wotäq
<b>cuarenta</b>	jutuq	<b>de cuatro en cuatro</b>	chi kajkäj
<b>cuarta</b>	rupam q'ab'aj	<b>de diez en diez</b>	chi lajtäq



<b>de dos en dos</b> chi kaka'	<b>decimoprimer</b> o rujulajuj
<b>de nueve en nueve</b> chi b'elejtäq	<b>decimosegundo</b> rukab'alaj
<b>de ocho de ocho</b> chi waqxaqtäq	<b>declinación</b> q'ochonem
<b>de seis en seis</b> chi waqtäq	<b>declinómetro</b> etab'al etamil
<b>de siete en siete</b> chi wuqtäq	<b>decreciente</b> q'ob'ilel
<b>de tres en tres</b> chi oxöx	<b>decrecimiento</b> menimirisan
<b>de uno en uno</b> chi jujun	<b>deducción</b> jotayinem
<b>débil</b> me'uchuq'a'	<b>deficiente</b> qajnäq
<b>deca</b> laj	<b>definición</b> jikib'anem
<b>década</b> lajuj juna'	<b>definido</b> jikib'an
<b>decágono</b> lajtz'ik	<b>deformación</b> yojtajilem
<b>decagramo</b> lajla'	<b>del pulgar al medio</b> k'utu'
<b>decaimiento</b> qasanem	<b>demonstración</b> k'utunem
<b>decaimiento exponencial</b> ruqa- sanem tikilem	<b>demonstración indirecta</b> mejik k'utunem
<b>decalítro</b> lajme't	<b>demonstración por contradic- ción</b> k'utunem ruma meqitzij
<b>decámetro</b> lajetok'al	<b>denominador</b> xe'ajilab'al
<b>decena</b> lajujal	<b>denominador común</b> junawäch xe'ajilab'al
<b>decena de millar</b> rulajulal xo'al	<b>densidad</b> ruchuq'a'lil
<b>deci</b> la'j	<b>densímetro</b> etab'al uchuq'a'
<b>decibel</b> ch'utiq'ajani	<b>densivolúmetro</b> etab'al nimilem
<b>decigramo</b> lajla'	<b>denso</b> alal
<b>decil</b> lajjachil	<b>denso</b> kowilem
<b>decilitro</b> lajme't	<b>dependencia</b> achjaloj
<b>decimal</b> lajujil	<b>dependencia funcional</b> rusamaj achjaloj
<b>decimales</b> lajujila'	<b>dependiente</b> meruyonil
<b>decímetro</b> lajetok'al	
<b>décimo</b> rula	
<b>décimo(fracción)</b> lajper	

<b>derivable</b> jotayinil	<b>determinado</b> jikil
<b>derivación</b> jotayinem	<b>determinante</b> jikileneł
<b>derivada</b> jotayin	<b>determinista</b> jikinel
<b>desapareado</b> metunun	<b>determinístico</b> tzijolem
<b>desarrollado</b> k'iyib'anem	<b>día</b> q'ij
<b>desarrollo</b> k'iyib'äl	<b>diada</b> kakotz'olem
<b>descomponer</b> yojtajinik	<b>diagonal</b> tzalajuch'
<b>descomposición</b> yojtajinem	<b>diagonal principal</b> ruk'u'x tzala-
<b>descomposición en factores</b> yoj-	juch'
tajinem pa moltik	<b>diagonal secundaria</b> ruka'n tza-
<b>descriptiva</b> rub'ixikil	lajuch'
<b>descuento</b> k'amal	<b>diagrama</b> cholwäch, cholb'äl,
<b>desigual</b> jech'ël	cholatzij
<b>desigualdad</b> jech'ejik	<b>diagrama de árbol</b> ruche' chol-
<b>desigualdad del triángulos</b> ru-	wäch
jech'ejik oxtz'uk	<b>diagrama de barras</b> rujuch'
<b>desigualdad doble</b> kayi' ru-	cholwäch
jech'ijik	<b>diagrama de dispersión</b> ru-
<b>desintegración</b> jachonem	ri'ilem cholwäch
<b>deslizar</b> jilonik	<b>diagrama de líneas</b> rujuch'il
<b>despejar</b> solik	cholwäch
<b>desplazamiento</b> q'axalem	<b>diagrama de sectores</b> ruperaj
<b>despreciable</b> mechapik	cholwäch
<b>desviación</b> jech'unem	<b>diagrama de Venn</b> rucholwäch
<b>desviación estándar</b> ru-	Venn
jech'umen chijun	<b>diamagnetismo</b> tunuchuq'a'
<b>desviación media</b> rujech'umen	<b>diamante</b> kotz'okajtz'ik
molajilanik	<b>diámetro</b> waset
<b>detector</b> tz'etoneł	<b>diatérmano</b> soluchuq'a'

<b>diciembre</b>	rukab'laj ik'	chuq'a'	
<b>dicotomía</b>	jachnik'aj	<b>dinamómetro</b>	etab'äl yuqu-
<b>diedro</b>	palajtz'uk		chuq'a'
<b>dieléctrica</b>	q'atöy uchuq'a'	<b>diodo</b>	jub'ey
<b>diferencia</b>	kolojil	<b>diofántica</b>	k'ajalajil
<b>diferencia de conjuntos</b>	rukolo- jil molaj	<b>dioptría</b>	saqilal
<b>diferencia de una progresión</b>		<b>dióptrica</b>	perasaqil
<b>aritmética</b>	rukolojil nimirisa- nem pa ruk'u'x ajilanik	<b>dipolo</b>	kajikchi'
<b>diferencia de vectores</b>	rukolojil raqab'äl	<b>dirección</b>	ruchojmil, ruchojmilal
<b>diferenciable</b>	kolojel	<b>dirección del vector</b>	ruchojmilal raqab'äl
<b>diferencial</b>	kololil	<b>directa</b>	jikib'ey
<b>diferente</b>	mejunam	<b>directamente</b>	junab'eyal
<b>difracción</b>	ruchi' saqil	<b>directo</b>	jikil
<b>difusión</b>	liq'il	<b>directriz</b>	mesilojuch'
<b>dígito</b>	ajilatz'ib'	<b>dirigido</b>	ojqan
<b>dihidrógeno</b>	kawitrojeno	<b>disco</b>	tunuset
<b>dilatación</b>	nimil, jalonem	<b>discontinua</b>	qupin
<b>dilatación térmica</b>	yoköl aq'al	<b>discontinuidad</b>	qupinil
<b>diluir</b>	xolik	<b>discrepancia</b>	jech'un
<b>dimensión</b>	kojolem	<b>discreto</b>	jek'etal
<b>dimensional</b>	rukojolem	<b>discriminante</b>	qasanel
<b>dina</b>	lajuchuq'a'	<b>discusión</b>	tzijonem
<b>dinamia</b>	alchuq'a'	<b>disipación</b>	talunem
<b>dinámica</b>	silob'äl	<b>disjunto</b>	jamemolaj
<b>dinamo</b>	jalucluq'a'	<b>disminuir</b>	q'ob'inik
<b>dinamometría</b>	retamab'alil yuqu-	<b>disociar</b>	jachonik
		<b>dispersión</b>	ri'ilem, rukojolil
		<b>dispositivo</b>	samajib'äl

<b>disruptiva</b> b'ojuchuq'a'	<b>división de un segmento</b> ruja- choj pirjuch'
<b>distancia</b> kojolil	<b>divisor</b> jachonel
<b>distinto</b> mejunam	<b>divisor propio</b> richin jachonel
<b>distribución</b> ch'aronem	<b>doblar</b> tikik
<b>distribución binominal</b> rujacho- nem kab'i'aj	<b>doble</b> kayi', kawäch
<b>distribución de frecuencias</b> ruja- chonem kamulub'äl	<b>doceavo</b> kab'lajper
<b>distribución normal</b> choj ruja- chonem	<b>docena</b> rukab'laj
<b>distributiva</b> jachilem	<b>dodecaedro</b> kab'lajpaläj
<b>disyunción</b> kasamab'alil	<b>dodecágono</b> kab'lajtz'uk
<b>divergencia</b> nimirisanem	<b>dominio</b> okib'alil
<b>divergente</b> nimirisanel	<b>dragster</b> prawster
<b>dividendo</b> jachoxel	<b>dual</b> kakojolil
<b>dividir</b> jachon	<b>dualidad</b> k'ulanem
<b>divisibilidad</b> jachelil	<b>duplicación</b> kamulunem
<b>divisible</b> jachel	<b>duplicación del cubo</b> rukamulu- nem waqwäch
<b>división</b> jachoj	<b>duplicar</b> kamulunik
<b>división de fracciones</b> rujachoj k'ajin	<b>duplo</b> kamul
<b>división de monomios</b> rujachoj jub'itz	<b>ebullición</b> sib'inemil
<b>división de números decimales</b> rujachoj lajulil	<b>ecuación</b> kajunamil, junamil
<b>división de polinomios</b> rujachoj tunub'itz	<b>ecuación algebraica</b> rujunamil soltz'ib'äy
<b>división de un ángulo</b> rujachoj tz'uk	<b>ecuación binominal</b> rujunamil kab'i'aj
	<b>ecuación cuadrática</b> rujunamil katikil
	<b>ecuación de la circunferencia</b> rujunamil setejujch'

<b>ecuación de la elipse</b>	rujunamil wäch	
ruchi' q'oq'	<b>ejemplo</b>	tz'eteb'äl
<b>ecuación de la hipérbola</b>	rujunamil	<b>el alcance de ambos brazos uni-</b>
mil jaqjuch'		<b>dos</b> q'etaj
<b>ecuación de la parábola</b>	rujunamil	<b>elástica</b> yutz'itz'el
mil k'anb'äl		<b>elasticidad</b> yutz'itz'elil
<b>ecuación de la recta</b>	rujunamil	<b>eléctrica</b> uchuq'al
juch'il		<b>electricidad</b> uchuq'alel
<b>ecuación equivalente</b>	rujunamil	<b>electrización</b> uchuq'alem
junamilem		<b>electro óptica</b> retamab'alil
<b>ecuación exponencial</b>	rujunamil	tz'intz'o'uchuq'a'
tikilem		<b>electrocapilaridad</b> jalu-
<b>ecuación fraccionaria</b>	rujunamil	chuq'alem
k'ajib'äl		<b>electrodébil</b> qajnäq uchuq'a'
<b>ecuación lineal</b>	rujunamil	<b>electrodinámica</b> rusilonem
juch'ulil		uchuq'alem
<b>ecuación literal</b>	rujunamil	<b>electrodo</b> elektroto
tz'ib'al		<b>electroimán</b> jek'öy uchuq'a'
<b>ecuación logarítmica</b>	rujunamil	<b>electrólisis</b> yojtajya'il
yoq'oyik		<b>electrolítica</b> yojtasamajib'äl
<b>ecuación radical</b>	rujunamil kuta-	<b>electrólito</b> ya'il
mil		<b>electroluminiscencia</b> silöy
<b>ecuación redundante</b>	rujunamil	k'uxuchuq'a'
sutinel		<b>electromagnética</b> jek'öy
<b>ecuador</b>	ekwaror	uchuq'a'lil
<b>efecto</b>	retal samaj	<b>electromagnetismo</b> jek'uchuq'alil
<b>eje</b>	etajuch'	<b>electrón</b> elektro'n
<b>eje conjugado</b>	pach'un etajuch'	<b>electrostática</b> rujunumanel
<b>eje de simetría</b>	retajuch' juna-	uchuq'a'

<b>elemental</b> tikomalil	<b>entrante</b> okel
<b>elemento</b> tikomal	<b>entre</b> chiwäch, chukojol
<b>elemento identidad</b> rutikomal junalem	<b>entropía</b> entropiya'
<b>elemento inverso</b> rij tikomal	<b>eólica</b> eyolika'
<b>elemento neutro</b> nijun tikomal	<b>equiángulo</b> junatz'uk
<b>elemento opuesto</b> juk'an tikomal	<b>equidiferencia</b> kajunam
<b>elemento simétrico</b> rutikomal junawachil	<b>equidistante</b> junakojolem
<b>elevación</b> jotolem	<b>equidistar</b> junakojol'ik
<b>eliminar, sacar</b> elesanik	<b>equilátero</b> oxtz'uk
<b>elipse</b> ruchi' q'oq'	<b>equilibrio</b> junalal
<b>elipsoide</b> ruchi' q'oq'il	<b>equipotente</b> junab'an
<b>elíptico</b> q'oq'ilem	<b>equiprobable</b> junak'ulwachin
<b>emisión</b> talunem	<b>equivalencia</b> junejqalem
<b>empírica</b> kamulub'alil	<b>equivalente</b> junamilem
<b>empuje</b> chokominem	<b>ergio</b> eryo
<b>encuesta</b> k'utunem	<b>error</b> sachoj
<b>endecágono</b> julajtz'ik	<b>error absoluto</b> rusachoj junejqalem
<b>eneadecágono</b> b'elejlajtz'ik	<b>error relativo</b> rusachoj mejunan rajil
<b>eneágono</b> b'elejtz'ik	<b>escala</b> runimilem
<b>energía</b> uchuq'ab'il	<b>escala nominal</b> runimilem b'i'aj
<b>energía térmica</b> ruchuq'a' aq'al	<b>escala ordinal</b> runimilem chola-jib'äl
<b>enero</b> nab'ey ik'	<b>escalar</b> ajilal
<b>enésima</b> kamulil	<b>escaleno</b> mejunatz'uk
<b>enlace</b> tunub'äl	<b>escalímetro</b> waqjuch'b'äl
<b>entero</b> tz'aqät, junil	<b>escape</b> sachöy yas
<b>entorno</b> ruk'ojlemal	<b>escuadra</b> ruta'm etal
<b>entrada</b> okib'äl	

<b>esfera</b> k'olok'ik	retamab'alil tzij
<b>esférico</b> sirisik	<b>estándar</b> chijun
<b>esferoide</b> k'olok'ikil	<b>estática</b> retamab'alil uchuq'a'
<b>esfigmomanómetro</b> espijmoma- nometro'	<b>este</b> releb'al q'ij
<b>esfuerzo</b> q'atayon, chapayon	<b>estereorradián</b> kowtz'uk
<b>espacio</b> rukojolil	<b>estimación</b> rejqalem
<b>espacio muestral</b> rukojolil etal	<b>estimador</b> ejqalel
<b>espectral</b> jalajb'onilem	<b>estocástico</b> nimirisaxik
<b>espectro</b> jalajb'onil	<b>estrategia</b> b'eyal
<b>espectrocolímetro</b> etab'äl jalb'onil	<b>estrellado</b> chumitz'uk
<b>espectrofotómetro</b> etab'äl saqil	<b>estructura</b> rub'anikil
<b>espectrografía</b> retamab'alil ja- lajb'onil	<b>etapas</b> weqaj
<b>espectrógrafo</b> etamasaqil	<b>éter</b> ete'r
<b>espectrograma</b> k'utuwachib'äl	<b>evaluar</b> tojtob'enik
<b>espejismo</b> achik'il	<b>evaporación</b> sib'inem
<b>espejo</b> tzoliwäch	<b>evaporímetro</b> sib'ibäl
<b>esperanza</b> oyo'ejqalem	<b>evección</b> jalonem ik'
<b>espín</b> surisilonem	<b>evento</b> retmolaj
<b>espira</b> expira'	<b>eventos dependiente</b> retsamaj meruyonil
<b>espiral</b> surkun	<b>eventos independientes</b> ruyo'n retsamaj
<b>estable</b> pa'alil	<b>exacta</b> jujik
<b>estación</b> perq'ijul	<b>exactitud</b> jujikilem
<b>estadística</b> retamab'alil tzij	<b>excentricidad</b> uchuq'alil
<b>estadística descriptiva</b> rub'ixikil retamab'alil tzij	<b>excesivo</b> wi'ajil
<b>estadística inferencial</b> rub'eyal	<b>exceso</b> ruwi'il
	<b>exclusión</b> elesanem
	<b>exhuación</b> etatz'ukil, ulewa-

chib'äl	<b>faradio</b> paranto
<b>existencia</b> k'o'il	<b>fase</b> peraj
<b>exoenergético</b> tzaqöy uchuq'a'	<b>febrero</b> rukab' ik'
<b>experimento</b> tojtob'äl	<b>fecha</b> rajilab'al q'ij
<b>explícita</b> q'alajil	<b>femtogramo</b> pentowramo
<b>exponencial</b> tikilem	<b>fenómeno</b> k'ak'jaloj
<b>exponente</b> tiköy	<b>fermi</b> permi
<b>exponente negativo</b> melil tikik	<b>fermiön</b> permon
<b>expresión</b> molb'itz	<b>ferromagnetismo</b> pera'uchuq'a'
<b>expresión algebraica</b> molb'itz	<b>fibonacci</b> tunaj ajilanik, Piwnans
soltz'ib'äy	<b>figura</b> wachib'äl
<b>extender</b> nimirisanik	<b>fijo</b> jikib'an
<b>extensómetro</b> retab'al raqän	<b>filas</b> cholaj
<b>exterior</b> externo	<b>filtro</b> cha'okoyopa'
<b>extracción</b> elesanem	<b>finito</b> k'isel
<b>extracción de factores</b> relesanem moltik	<b>física</b> wisika'
<b>extrañeza</b> junwi'	<b>físico</b> rutz'umalil
<b>extrapolación</b> eletzij	<b>físico matemático</b> ajilawinäq
<b>extremo</b> ruchi'	<b>fisicoquímica</b> ajilaxolonel
<b>fábrica</b> b'anab'äl	<b>fisión</b> ch'aro'n
<b>factor</b> moltik	<b>fluidez</b> liq'ilem
<b>factor primo</b> rach'alajib'äl moltik	<b>fluido</b> liq'ilik
<b>factorial</b> tiköl	<b>flujo</b> tz'intz'uchuq'a'
<b>factorización</b> moltikilem	<b>fluorescencia</b> k'utsaqil
<b>fahrenheit</b> parenjet	<b>fluorescente</b> tz'umasaqil
<b>familia de curvas</b> rach'ala kotojuch'	<b>focal</b> tz'ujilal
	<b>foco</b> tz'ujil
	<b>fonio</b> ponyo
	<b>fonón</b> pono'n



<b>forma</b> b'anikil	<b>fracciones impropias</b> k'ajim
<b>forma general</b> rub'anikil ronojel	nīm ajilab'äl
<b>forma ordinaria</b> rub'anikil cho- lajil	<b>fracciones propias</b> k'ajin ko'öl ajilab'äl
<b>fórmula</b> rub'eyanil	<b>fractal</b> q'ochojuch'
<b>fórmula de Euler</b> rub'eyanil Ew- ler	<b>frecuencia</b> kamulub'äl
<b>fórmula general</b> rub'eyanil rono- jel	<b>frecuencia absoluta</b> kamulub'äl junejqalem
<b>fosforescencia</b> posporolil	<b>frecuencia relativa</b> kamulub'äl mejunam rajil
<b>fotoeléctrica</b> uchuq'asaqil	<b>frecuentemente</b> jantape
<b>fotoelectricidad</b> uchuq'asaqilem	<b>fricción</b> ruchuq'a' na'onem
<b>fotoelectrón</b> uchuq'asaqilal	<b>frigorífico</b> ch'uch'ub'äl
<b>fotón</b> poton	<b>frontera</b> jachojuch'
<b>fotosíntesis</b> potosíntesis	<b>fuerte</b> ruchuq'a'
<b>fracción</b> k'ajin	<b>fuerza</b> uchuq'a'
<b>fracción algebraica</b> ru- soltz'eb'ay k'ajin	<b>fulguración</b> tz'intz'ojnem
<b>fracción decimal</b> lajujil pir	<b>función</b> rusamajixik
<b>fracción equivalente</b> rujunamil k'ajin	<b>función acotado</b> rusamajixik k'ulb'atil
<b>fracción irreducible</b> mech'utirisanem k'ajin	<b>función algebraica</b> rusamajixik
<b>fracción mixta</b> xolwäch k'ajin	<b>función biyectiva</b> rusamajixik pi- yektiw
<b>fracción simple</b> choj k'ajin	<b>función cero</b> rusamajixik wa'ix
<b>fracción unitaria</b> junilal k'ajin	<b>función compuesta</b> rusamajixik kawäch
<b>fraccionamiento</b> k'ajimanem	<b>función cóncava</b> rusamajixik xe- juch'
<b>fraccionar</b> k'ajim	
<b>fraccionario, quebrado</b> k'ajib'äl	

<b>función continua</b>	rusamajixik	retawäch
	k'iyilel	<b>geométrica</b> retawachil
<b>función convexa</b>	rusamajixik pa	<b>geoplano</b> tzalamab'äl
	jotolil	<b>giga</b> yija'
<b>función derivable</b>	rusamajixix	<b>giro</b> su't
	jotayinil	<b>gluon</b> julo'n
<b>funcional</b>	tikirel	<b>gnomónica</b> jonomonika'
<b>fundamental</b>	ruk'u'x ajilanem	<b>goniometría</b> ruchanil tz'uk
<b>fundición</b>	b'anb'anem	<b>goniométrica</b> uchanab'alil
<b>fusión</b>	xolik	<b>goniómetro</b> uchuanab'äl
<b>galón</b>	b'uqme't	<b>googol, gúgol</b> jun wok'awa'ix
<b>galvánico</b>	uchuq'ach'ich'	<b>grado</b> uchuq'a'
<b>galvanómetro</b>	uk'wab'äl	<b>gráfica</b> ruwachib'äl juch'
	uchuq'a'	<b>grafo</b> wachinäq
<b>gamma</b>	jama'	<b>grafómetro</b> etab'äl tz'uk
<b>garrafón</b>	rax'me't	<b>gramo</b> la'
<b>gas</b>	yas	<b>grande</b> nım
<b>gaseoso</b>	wos	<b>grandísimo</b> nimiläj
<b>gauss</b>	wa'us	<b>gravedad</b> jek'uchuq'ab'il
<b>geme</b>	alk'utu'	<b>gravitación</b> jek'uchuq'anem
<b>gemelo</b>	yo'x	<b>gravitacional</b> jek'uchuq'alem
<b>generación</b>	ch'aronem	<b>gravitatoria</b> jek'öy uchuq'anem
<b>generador</b>	alaxanel	<b>gravitón</b> wrawito'n
<b>general</b>	ronojel	<b>gray</b> wray
<b>generalizar</b>	ronojelil	<b>grupo</b> molaj
<b>generatriz</b>	kotosilonem	<b>grupo</b> escalate
<b>geográfico</b>	rulewal	<b>habilidad</b> etamanil
<b>geometría</b>	retawäch	<b>hadrón</b> jawro'n
<b>geometría analítica</b>	ruch'ob'ik	<b>haz</b> jas

<b>hectágono</b>	wok'altz'ík	<b>hidrogenión</b>	itrojeni'on
<b>hectárea</b>	lajulew	<b>hidrógeno</b>	itrojeno
<b>hecto</b>	wok'	<b>hidrolisis</b>	itrolisix
<b>hectogramo</b>	wok'la'	<b>hidromecánica</b>	itromekanika'
<b>hectolitro</b>	wok'me't	<b>hidrometría</b>	etab'al ya'
<b>hectómetro</b>	wok'etak'al	<b>hidrómetro</b>	etab'al siloya'
<b>hectopascal</b>	ektopaskal	<b>hidroplasticidad</b>	itroplaxt
<b>hemisferio</b>	nik'ajset	<b>hidrosoluble</b>	jojya'
<b>hemisimétrica</b>	junamawachil	<b>hidrostática</b>	itrostatika'
<b>Henry</b>	Jenr	<b>hidrotimetría</b>	itrometrya'
<b>hepta</b>	wuqil	<b>hipérbola</b>	jaqjuch'
<b>heptadecágono</b>	wuqlajtz'ík	<b>hiperbólico</b>	jaqjuch'il
<b>heptágono</b>	wuqtz'ík	<b>hiperón</b>	jipero'n
<b>hercio</b>	jerxi'o'	<b>hipocicloide</b>	kotosetesik
<b>herón</b>	ero'n	<b>hipotenusa</b>	ruq'a' tz'uk
<b>hexa</b>	waqil	<b>hipótesis</b>	mayajil
<b>hexacontágono</b>	oxwinatz'ík	<b>histéresis</b>	isteresi's
<b>hexadecágono</b>	waqlajtz'ík	<b>holografía</b>	tz'ukuwachib'al
<b>hexaedro</b>	waqpaläj	<b>homogéneo</b>	juna'uchuq'a'
<b>hexagonal</b>	waqtz'ukil	<b>homólogo</b>	junawachil
<b>hexágono</b>	waqtz'ík	<b>homotecia</b>	runimil
<b>hidráulico</b>	uchuq'aya'	<b>hora</b>	tiempo
<b>hidroácustica</b>	ruq'ajaniil uchuq'aya'	<b>horario</b>	ramajil
<b>hidrocarburo</b>	yasya'	<b>horero</b>	ramajel
<b>hidrodinámica</b>	rusilonem liq'il	<b>horizontal</b>	kotz'öl
<b>hidroelectricidad</b>	surin uchuq'a'	<b>humedad</b>	raxil
<b>hidrófono</b>	uk'wanöy q'ajaniil	<b>icosaedro</b>	juk'altz'ík
<b>hidrofugación</b>	itropujaxan	<b>icoságono</b>	juk'alperaj
		<b>identidad</b>	junalem

**identificación** k'utunem etal  
**identificar** k'utunik  
**ignifuga** chajiq'aq'  
**igual** junam  
**igualación** junumanem  
**igualdad** junamilal  
**imagen** wachib'äl  
**imaginario** etajil  
**imán** molöy uchuq'a'  
**impar** mek'ulaj  
**impedancia** achuchuq'a'  
**imperfecto** mejunajil  
**implícito** mek'utel  
**imponderable** me'alal  
**impropia** me'ichin  
**impulso** ruchuq'alem  
**incentro** menik'aj  
**incerteza** mejikilem  
**incertidumbre** me'etamanil  
**incidencia** jalb'eyal  
**inclinado** q'e'äl  
**inclusión** nimonem  
**incógnita** meq'aläj  
**incompatible** mechaq'  
**incomplejo** menim  
**inconexo** metunun  
**incommensurable** mejuna'etal  
**incrementación** k'iyinem  
**independiente** ruyo'n

**indeterminado** mejikil  
**indiferente** junamaxel  
**indirecta** mejujik  
**indivisible** manjachel  
**inducción** nimonem  
**inecuación** mejunamil  
**ineria** chojuchuq'a'  
**inercial** chojuchuq'alil  
**inestable** mechoj  
**inferencia** b'eyalem  
**inferencial** b'eyalil  
**inferior** chuxe'  
**infinitesimal** ch'uti'ajil  
**infinito** mek'isel  
**inflexión** tananem  
**infrarrojo** kaquchuq'a'  
**inglesa** q'anajilab'äl  
**ingravedez** me'al  
**inscrito** tz'ib'an  
**instantánea** aninäq  
**instante, cerrar y abrir de ojo**  
 yupaj  
**integración** ilonem  
**integrador** nuk'unel  
**integral** rutunuj mek'isel  
**intensidad** yalan  
**interacción** jawachinem  
**intercuartílico** jachetal  
**interés** ral

<b>interfase</b>	interpas	<b>isograda</b>	juch'tz'uj
<b>interferencia</b>	yujunem	<b>isometría</b>	kajunawäch
<b>interferometría</b>	jalsaqil	<b>isósceles</b>	junakatz'uk
<b>interferómetro</b>	jalsaqib'äl	<b>isospín</b>	isospí'n
<b>interior</b>	chupam, ruk'u'x, ru- nik'ajal	<b>isoterma</b>	kototunun
<b>internacional</b>	ajuk'an	<b>isótono</b>	isotono'
<b>interno</b>	rupam	<b>isótopo</b>	isotopo'
<b>interpolación</b>	kak'eleb'äl	<b>isotropía</b>	junamab'alil
<b>intersección</b>	junamil molaj	<b>isótropo</b>	junamil
<b>intervalo</b>	nimajachoj	<b>iteración</b>	kamulunem
<b>íntimo</b>	nimajunam	<b>jerarquía</b>	xakilem
<b>inversa</b>	chi rij	<b>joule</b>	jowle'
<b>inversamente</b>	rijilem	<b>julio</b>	ruwuq ik'
<b>inversión</b>	rijinem	<b>junio</b>	ruwaq ik'
<b>involutiva</b>	junakajtz'uk	<b>kaón</b>	ka'on
<b>inyectiva</b>	inyektiw	<b>kaqchikel</b>	choltzij kaxlan
<b>ión</b>	i'on	<b>Kelvin</b>	Kelwin
<b>ionización</b>	uchuq'alem	<b>kepler</b>	kepler
<b>iris</b>	iris	<b>kilo</b>	q'olaj
<b>irisación</b>	irisaxan	<b>kiloamperímetro</b>	etakojolil
<b>irracional</b>	mek'ajin	<b>kilocaloría</b>	alk'atän
<b>irradiación</b>	me'ilob'anem	<b>kilociclo</b>	pitzkolil
<b>irreducible</b>	mech'utirisanem	<b>kilogrametro</b>	q'olajal
<b>irregular</b>	mejunamilem	<b>kilogramo</b>	q'olajla'
<b>isóbara</b>	junatz'umalil	<b>kilohercio</b>	q'olajers
<b>isobárico</b>	ch'iya'	<b>kilolitro</b>	q'olajme't
<b>isóclina</b>	junaq'e'elil	<b>kilómetro</b>	xo'etok'al
<b>isógono</b>	junatz'ukil	<b>kilopondio</b>	ju'al
		<b>kilotón</b>	kiloto'n

<b>kilovatio</b>	kilowatyo	<b>línea espiral</b>	sotojuch'
<b>lado</b>	peraj	<b>línea oblicua</b>	tzalan juch'
<b>lámina</b>	juruwachinäq	<b>línea ondulada</b>	b'olojuch'
<b>largo</b>	jurujäq	<b>línea quebrada</b>	kumajuch'
<b>láser</b>	lase'r	<b>línea recta</b>	chojuch'
<b>latente</b>	silon	<b>lineal</b>	juch'il
<b>lateral</b>	xanil	<b>líquido</b>	ruya'al
<b>latitud</b>	kojob'alil	<b>lisa</b>	lixa
<b>legua</b>	lewa'	<b>literal</b>	tz'ib'al
<b>lema</b>	k'ulik	<b>litro</b>	punme't
<b>lenguaje</b>	ch'ab'äl	<b>llano</b>	nik'atz'uk
<b>lente</b>	tz'etob'äl	<b>llave</b>	rep
<b>leptón</b>	lewto'n	<b>local</b>	wawe
<b>ley</b>	taqotzij	<b>logarítmica</b>	yoq'oyik
<b>ley conmutativa</b>	taqotzij jalwaji- lab'äl	<b>logarítmico</b>	ajilatikoj
<b>ley de cosenos</b>	rutaqotzij xe'ij	<b>lógica</b>	retamab'alil b'eyalil
<b>libra</b>	ruchaq' al	<b>longitud</b>	raqän
<b>libre</b>	chojchoj	<b>lugar</b>	k'ojlib'äl
<b>licuefacción</b>	jalyas	<b>luminaria</b>	saqinem
<b>ligado</b>	tunun	<b>luminosidad</b>	saqilem
<b>límite</b>	k'ulb'at	<b>luminoso</b>	tz'intz'ojil
<b>linacs</b>	linaks	<b>luminotecnia</b>	luminotekni'a'
<b>línea</b>	juch'	<b>lúnula</b>	nik'aj ik'
<b>línea abierta</b>	jaqajuch'	<b>lustro</b>	wo'o' juna'
<b>línea cerrada</b>	tz'apijuch'	<b>lux</b>	lu'x
<b>línea curva</b>	kotojuch'	<b>luz</b>	saqil
<b>línea de reflexión</b>	rujuch' tzoli- wachib'äl	<b>macro</b>	nimaläj
		<b>mágico (cuadrado)</b>	tunujunam
		<b>magnético</b>	jiq'uchuq'a'

<b>magnetismo</b>	jiq'uchuq'ab'il	<b>materialización</b>	tz'umalinem
<b>magnetodinámico</b>	jek'silob'äl	<b>matriz</b>	ruxe'
<b>magnetoeléctrico</b>	jek'uchuq'a'	<b>máximo</b>	nimalaxel
<b>magnetógrafo</b>	tz'ib'a'uchuq'a'	<b>máximo común divisor</b>	nimaja-
<b>magnetómetro</b>	tz'ib'a'uchuq'ab'äl		chanel
<b>magnetón</b>	majnet'on	<b>mayo</b>	ro' ik'
<b>magnetoóptica</b>	majnetoptika'	<b>mayor</b>	nim
<b>magnetoresistencia</b>	q'atuchuq'a'	<b>mayor que...</b>	nim chuwäch...
<b>magnetoscopio</b>	yakb'äl silowa-	<b>mecánica</b>	mekanika'
	chib'äl	<b>media</b>	molajilanik
<b>magnetostática</b>	retamab'alil	<b>mediana</b>	runik'ajal
	jek'uchuq'a'	<b>mediano</b>	roloman
<b>magnetostricción</b>	kanu-	<b>medianoche</b>	nik'aj aq'a'
	chuq'anem	<b>mediatriz</b>	rolomab'äl
<b>magnitud</b>	etamil	<b>medida</b>	etalil
<b>manada</b>	q'ataj	<b>medida</b>	paj
<b>manejo</b>	b'oraj	<b>medida agraria</b>	retab'al ulew
<b>manómetro</b>	chiyab'äl	<b>medida de la mano al</b>	chumay
<b>mantisa</b>	rujalik	<b>medida de longitud</b>	reqän
<b>mapeo</b>	rusamajilem		etab'äl
<b>marina</b>	etaya'	<b>medida de masa</b>	q'oraj
<b>marzo</b>	rox ik'	<b>medidas de capacidad</b>	pamil
<b>mas</b>	rik'in		etab'äl
<b>mas (signo)</b>	surkum	<b>medidas de longitud</b>	raqän
<b>masa</b>	q'olajb'äl, tz'umalil		etab'äl
<b>máser</b>	maser	<b>medidas de peso</b>	alal etab'äl
<b>matemática</b>	retamab'alil	<b>medidas de tiempo</b>	retab'al ra-
	nem		maj
<b>materia</b>	tz'umalil, ch'a'q	<b>medidas de tiempo maya</b>	maya'

q'ijul etab'al			
<b>medidas inglesas</b>	retab'al		<b>microfísica</b> mikropisika'
q'anajilab'al			<b>micrómetro</b> ch'uti'etab'al
<b>medidas mayas</b>	maya'	etab'al	<b>microonda</b> meq'uchuq'alil
<b>medio</b>	nik'aj		<b>microscopio</b> tz'etewachib'al
<b>medio día</b>	nik'aj q'ij		<b>microsegundo</b> nitz'ramaj
<b>medir</b>	etanik		<b>microsonda</b> mikrosonta
<b>mega</b>	nimil		<b>miembro</b> k'utetal
<b>megámetro</b>	mejametro'		<b>milenio</b> xo'a'
<b>menor</b>	ko'öl, ch'utin, ruhaq'		<b>milésimo</b> ok'aj
<b>menor que</b>	ch'utinal		<b>mili</b> pir
<b>menos</b>	eel		<b>miligramo</b> pirla'
<b>menos (signo)</b>	qupijuyu'		<b>mililitro</b> pirme't
<b>mercurio</b>	merkuro'		<b>milímetro</b> puyaj
<b>meridiano</b>	na'ojuch'		<b>milla</b> ramq'am
<b>mes</b>	ik'		<b>millar</b> xo'al
<b>mesón</b>	mexo'n		<b>millón</b> t'ij
<b>metal</b>	ch'ich'		<b>millonésimo</b> ok'at'ij
<b>meteorología</b>	kaq'iq'ab'alil		<b>mínimo</b> mita
<b>meteorólogo</b>	ajkaq'ib'al		<b>mínimo común</b> nimajachel
<b>método</b>	nimab'eyal		<b>minuendo</b> k'amaxel
<b>método de exhaución</b>	runi-		<b>minutero</b> ch'utiramajel
mab'eyal ulewachib'al			<b>minuto</b> roxk'alil, ch'utiramaj
<b>metría</b>	retalil		<b>miria</b> chuy
<b>metro</b>	etok'al		<b>mirialitro</b> chuyme't
<b>metrotecnia</b>	metrotekya'		<b>mitad</b> nik'aj
<b>mezcla</b>	xoloj		<b>mixta</b> kawäch
<b>micra</b>	nitz'		<b>mixtilíneo</b> xoljuch'
<b>microamperio</b>	nitz'uchuq'a'		<b>mixto</b> xolajil
			<b>moda</b> ruk'iyinem kamulub'al



<b>modelo</b>	k'utb'äl	<b>nanómetro</b>	nanometro'
<b>módulo</b>	etajilem	<b>natural</b>	chojajil
<b>moivre</b>	mowre'	<b>náutica</b>	nawtika'
<b>molécula</b>	molk'u'x	<b>negativo</b>	melil, manäq
<b>molecular</b>	molk'uxanik	<b>negatón</b>	nejato'n
<b>momento</b>	mejaj	<b>negro</b>	q'ëq, xaq
<b>moneda</b>	suripwäq	<b>neperiano</b>	ajilatikojjil
<b>monomio</b>	jub'itz	<b>neto</b>	ralal
<b>monótona</b>	ruyon	<b>neutrino</b>	newtrino'
<b>montículo de hierbas</b>	tzub'aj	<b>neutro</b>	nijun
<b>mordisco</b>	k'apaj	<b>neutrón</b>	newtro'n
<b>mosaico</b>	tunuwäch	<b>newton</b>	newton
<b>movimiento</b>	silonem	<b>nitrometano</b>	nit'rometano
<b>muestra</b>	peraj	<b>noción</b>	na'onem
<b>muestral</b>	retalil	<b>nodo</b>	noto
<b>muestreo</b>	nuk'umolaj	<b>nominal</b>	b'i'aj
<b>multiplicable</b>	tikel	<b>nonius</b>	noni'ux
<b>multiplicación</b>	tikoj	<b>norma</b>	cholb'eyal
<b>multiplicación de números deci-</b>		<b>normal</b>	choj
<b>males</b>	rutikoj lajujil	<b>normalización</b>	chojnem
<b>multiplicador</b>	tikojinel	<b>norte</b>	releb'al kaq'iq'
<b>multiplicando</b>	tikojixel	<b>notable</b>	k'isamaj, etatz'uk
<b>multiplicar</b>	tikojin	<b>notación</b>	ch'utinisanem
<b>multiplicidad</b>	tikolem	<b>notación científica</b>	ruch'utinisanem
<b>múltiplo</b>	xolpaxel		ajilanik
<b>muón</b>	mu'on	<b>nova</b>	nowa'
<b>muones</b>	mu'one'	<b>noveno</b>	rub'elej
<b>mutuamente</b>	kamuxil	<b>noviembre</b>	rujulaj ik'
<b>nadir</b>	juk'anil	<b>nucleación</b>	k'uxulem

<b>nuclear</b>	k'uxulik	nĭk
<b>nucleido</b>	ruk'uxal	<b>números complejos</b>
<b>núcleo</b>	ruk'uxal	nĭm nĭm aji-
<b>nulo</b>	meq'aläj	lanĭk
<b>numerable</b>	cholajilem	<b>números enteros</b>
<b>numeración</b>	ajilanem	junil ajilanĭk
<b>numerador</b>	chikajil	<b>números irracionales</b>
<b>numeral</b>	ajilab'alil	rajilanĭk
<b>numérico</b>	ajilanem	mek'ajin
<b>número</b>	ajilab'äl	<b>números naturales</b>
<b>número de Euler</b>	rajilab'al Euler	chojajil ajila-
<b>número deficiente</b>	qajnäq ajila-	nĭk
<b>numero distributivos</b>	jachonel	<b>nutación</b>
ajilab'äl		surinem
<b>número entero</b>	junilem	<b>objetivo</b>
<b>número impar</b>	mank'ujaj	rayb'äl
<b>número irracional</b>	me'ajilab'äl	<b>oblicua</b>
<b>número negativo</b>	xokonil	tzalan
<b>número pentagonal</b>	rajilanĭk	<b>oblicuángulo</b>
wotz'ukil		xototz'uk
<b>número perfecto</b>	rajilanĭk choja-	<b>oblonga</b>
ajilanem		jurunem
<b>número positivo</b>	ikiq'alil	<b>observación</b>
<b>número primo</b>	nab'jotay aji-	tz'etonem
lab'äl		<b>observador</b>
<b>número trascendente</b>	rajilanĭk	tz'etonel
ajilanem		<b>obtuso</b>
<b>números amigos</b>	rachib'il ajila-	jaqtz'uk
		<b>ocaso</b>
		ruqajb'al
		<b>oceanografía</b>
		retamab'alil ya'
		<b>ochenta</b>
		jumuch'
		<b>ocho millares</b>
		juchuy
		<b>octacontágono</b>
		kajwinatz'ik
		<b>octadecágono</b>
		waqxaqlajtz'ik
		<b>octaedro</b>
		waqxaqpaläj
		<b>octágono</b>
		waqxaqtz'ik
		<b>octante</b>
		waqxaqper
		<b>octavo</b>
		ruwaqxaq
		<b>octubre</b>
		rulaj ik'
		<b>ocular</b>
		tz'eteb'alil
		<b>odógrafa</b>
		orojrawa'

<b>oeste</b> ruqajb'al q'ij	<b>ortoedro</b> waqpaläj
<b>onceavo</b> julajper	<b>ortogonal</b> nik'ajuxil
<b>onda</b> siloj	<b>ortonormal</b> tz'ukuchoj
<b>ondulación</b> silolem	<b>oscilación</b> tzeqmanem
<b>ondulador</b> silonel	<b>osciloscopio</b> tzeqmab'äl
<b>ondulatorio</b> silojil	<b>osculatriz</b> oxkulatri's
<b>onza</b> ch'ipal	<b>oscura</b> q'equm
<b>operación</b> k'alab'ajnem	<b>óvalo</b> q'oq'
<b>operación binaria</b> rub'eyal	<b>óxido</b> ri'j ch'ich'
k'ulaj	<b>oxigenación</b> kaq'iq'alem
<b>operaciones matemáticas</b>	<b>oxígeno</b> kaq'iq'al
k'alab'ajnem ajilanem	<b>ozono</b> li'q
<b>operador</b> samajel	<b>palanca</b> yunq'utul
<b>operar</b> k'alab'anik	<b>palíndromo</b> junasik'ixik
<b>óptica</b> wachil	<b>pantógrafo</b> b'anawachib'äl
<b>óptima</b> utziläj	<b>papel</b> rusamaj
<b>optimización</b> utzilem	<b>par</b> k'ulaj
<b>opuesto (ángulo)</b> rij tz'uk	<b>parábola</b> k'anb'äl
<b>opuesto (otro lado)</b> juk'an	<b>paradoja</b> tzijol
<b>órbita</b> setesurib'äl	<b>paralela</b> junakojolil
<b>orbital</b> setesurib'alil	<b>paralelepípedo</b> k'ulapaläj
<b>orden</b> cholajem	<b>paralelogramo</b> junakojolil
<b>ordenado</b> cholan	kajtz'ik
<b>ordenamiento</b> cholajinem	<b>paramagnético</b> moluchuq'a'
<b>ordinal</b> cholajib'äl	<b>paramagnetismo</b> molu-
<b>ordinario</b> cholajil	chuq'ab'il
<b>origen</b> ruxe'el	<b>paramétrica</b> k'ikotojuch'
<b>orto</b> tz'ukub'al	<b>parámetro</b> jalajöj, k'iy
<b>ortocentro</b> tz'ukutz'uj	<b>parcial</b> chiyalil

<b>paréntesis</b> uk'a'etal	<b>perfecto</b> chojajilem
<b>paridad</b> junamab'äl	<b>perigonal</b> nojnäq
<b>parte</b> peraj, ch'arik	<b>perímetro</b> chi'il
<b>partes del cubo</b> ruch'arik waq-wäch	<b>periódica</b> ch'uti'ejqalem
<b>partícula</b> k'ajil	<b>período, tiempo</b> q'ijul
<b>partido</b> jachil	<b>permutación</b> cholajib'anem
<b>Pascal</b> Paxkal	<b>perpendicular</b> nik'ajux
<b>paso</b> xak	<b>perpendicularidad</b> nik'ajuxilem
<b>patrón</b> ruk'u'x	<b>perspectiva</b> chojminem
<b>pedacito</b> ch'uti peraj	<b>pertenencia</b> ichinal retal
<b>pedazo como de banana</b> q'ipaj	<b>pesada</b> jotalal
<b>pedazo de cosas pequeñas sólidas como astillas</b> xilaj	<b>peso</b> ralal
<b>pedazo redondo</b> selaj	<b>pi</b> pi'
<b>pendiente</b> q'e'elil	<b>pictograma</b> retal cholatzij
<b>péndulo</b> penrulo'	<b>pie</b> aqanaj
<b>penta</b> wo'olil	<b>pila</b> elesöy uchuq'a', pila'
<b>pentacaedro</b> wolajpaläj	<b>pión</b> pi'on
<b>pentacotáedro</b> kak'al lajpaläj	<b>pirámide</b> oxtz'ik
<b>pentacotágono</b> kak'al lajtz'ik	<b>pistón</b> pisto'n
<b>pentadecágono</b> wolajtz'ik	<b>Pitágoras</b> Juru'oxtz'uk
<b>pentaedro</b> wopaläj	<b>pitagórica</b> juru'oxtz'ukil
<b>pentagonal</b> wotz'ukil	<b>plana</b> li'an
<b>pentágono</b> wotz'uk	<b>plano</b> rukokal
<b>pentaprisma</b> wopalib'äl	<b>plano cartesiano</b> kamu'x ajilajuch'
<b>pequeños</b> ch'utin, ko'öl	<b>plano complejo</b> nimn'im rukokal
<b>percentil</b> wok'alper	<b>plasma</b> yastz'umalil
<b>percha</b> b'oraj	<b>plata</b> saqapwäq
	<b>platónicos</b> wo'o' k'ipaläj

<b>plegado</b> q'ochuchuq'a'	<b>positivo</b> jik
<b>plomo</b> chojmilil	<b>positrón</b> metz'umalil
<b>pluviómetro</b> etajäb'	<b>positrón</b> positro'n
<b>población</b> winaqilem	<b>positrónio</b> poxitroni'o'
<b>poco</b> tz'itaj, jub'a', jutz'it	<b>postulado</b> jikilik
<b>poiseuille</b> poyseweye'	<b>potasio</b> chajil
<b>polar</b> ruchi' tz'uk	<b>potencia</b> wachin tikoj
<b>polaridad</b> richi'il	<b>potenciación</b> jotajilanem
<b>polariscopio</b> polariskopi'o'	<b>potencial</b> ruwachin tikoj
<b>polariton</b> polarito'n	<b>precio</b> rajil
<b>polarización</b> q'equnem	<b>precisión</b> ajilab'alem
<b>polarizador</b> q'equnel	<b>pregunta</b> k'utuniik
<b>polarografía</b> polarowrapya'	<b>premisa</b> solikil
<b>polarón</b> polaro'n	<b>presión</b> chiyal, pitz'onem
<b>polidígito</b> k'iyajilaj	<b>primer, primero</b> nab'ey
<b>poliedro</b> k'ipaläj	<b>primo</b> nab'jotay
<b>polígono</b> k'iyatz'uk	<b>principio</b> jujik tzij
<b>polígono irregular</b> mejunam	<b>prioridad</b> cha'osamaj
k'iyatz'uk	<b>prisma</b> palib'äl
<b>polinómica</b> tunub'itzil	<b>prismatoide</b> palib'alil
<b>polinomio</b> tunub'itz	<b>probabilidad</b> rik'in jub'a
<b>polo</b> jikchi'	<b>problema</b> xich'oj
<b>ponderada</b> rajilem	<b>procedimiento</b> soloj
<b>por</b> mul	<b>proceso estocástico</b> rub'eyal ni-
<b>por (signo)</b> sutz'	mirisaxik
<b>por ciento</b> wo'il	<b>producto</b> tikojil
<b>porcentaje</b> wolil	<b>producto algebraico</b> rutikojil
<b>posición</b> k'ojlib'alil	soltz'ib'äy
<b>posicional</b> rupalb'al	<b>producto notable</b> rutikojil

k'isamaj	<b>puño</b> tzuyaj
<b>profundidad</b> panqaj	<b>pura</b> ch'ajch'öj
<b>programa</b> solk'ayewal	<b>quadrilátero</b> kajtz'uk
<b>programación</b> nuk'unem	<b>quark</b> kwark
<b>progresión</b> nimirisanem	<b>quetzal (dinero)</b> maq'uq'
<b>promedio</b> lomanil, janamil	<b>quilate</b> kilat
<b>pronóstico</b> naqajil	<b>química</b> kimika'
<b>propagación</b> ch'ewenem	<b>quintales</b> rute'alal
<b>propiedad</b> ichinal	<b>quinto</b> wok'aj
<b>propiedad asociativa</b> molichinil	<b>quinto (grado)</b> ro'
<b>propiedad distributiva</b> richinil	<b>racimo</b> tzeqaj
jachil	<b>racimo de cosas pequeñas</b> chi-
<b>propio</b> ichin	yaj
<b>proporción</b> junaper	<b>racional</b> na'ojin
<b>proporción directa</b> rujik junaper	<b>racionalización</b> na'ijinem
<b>proporcional</b> junajote'	<b>racionalizar</b> na'ojiniċ
<b>proporcionalidad</b> junajote'il	<b>radar</b> ilob'äl
<b>proposición</b> k'utsolik	<b>radiación</b> ilob'anem
<b>protón</b> proto'n	<b>radián</b> yonitz'uk
<b>proyección</b> chojmilem	<b>radiante</b> tz'intz'ol
<b>proyectiva</b> chojmilal	<b>radical</b> ruxe', kutamil
<b>prueba</b> tojtob'enik	<b>radicando</b> xe'il
<b>pulgada</b> ruwi' q'ab'aj	<b>radio</b> tz'aqaramanel, nik'aset
<b>punto</b> chuq'	<b>radio focal</b> tz'aqamanel tz'ujilal
<b>punto crítico</b> kototz'uj	<b>radioactividad</b> nik'asetulem
<b>punto decimal</b> lajchu'	<b>radiosonda</b> etab'äl nik'aset
<b>punto decimal</b> lajujil tz'uj	<b>raíz</b> xe'el
<b>punto geométrico</b> retawachil	<b>raíz cuadrada</b> kaxe'el
chuq'	<b>raíz doble</b> kayi' ruxe'el

<b>rama</b> ruq'a', retamab'alil	<b>reflexiva</b> tzolinem
<b>raman</b> rama'n	<b>refracción</b> jalb'eyalem
<b>rango</b> xakil	<b>refractar</b> jalonik
<b>rapidez</b> ramajil, aninäq	<b>refractario</b> mejalon
<b>rastreo</b> ojqanem	<b>región</b> perulew
<b>rato</b> chanaj	<b>regla</b> saqche', juch'ub'äl, rub'eyal
<b>rayo</b> ch'ab'	<b>regla de Cramer</b> rub'eyal Kramer
<b>razón</b> per	<b>reglada</b> nik'unem
<b>razonamiento</b> na'ojinem	<b>regleta</b> lajuj saqche'
<b>real</b> qitzij	<b>regresión</b> nuk'ujuch'
<b>recíproco</b> tzolijem	<b>regresión lineal</b> runuk'ujuch'
<b>recorrido</b> b'eyajnem	<b>relación</b> achlajil
<b>recta</b> juch'ilem	<b>relación de equivalencia</b> rachlajil juna'ejqalem
<b>recta de Euler</b> rajilajuch' Ewler	<b>relación de orden</b> rachlajil cholanem
<b>recta numérica</b> juch'ajil, ajilajuch'	<b>relacionar</b> achlajinik
<b>rectangular</b> yuqtz'ukil	<b>relatividad</b> achlanem
<b>rectángulo</b> yuqtz'uk	<b>relativo</b> mejunam rajil
<b>rectificación</b> k'exuchuq'anem	<b>reloj</b> q'ijob'äl
<b>rectilíneo</b> juxb'alil	<b>reloj de pared</b> ruq'ijob'al xan
<b>recurrencia</b> to'onem	<b>reloj de pulsera</b> ruq'ijob'al q'ab'aj
<b>red</b> ya'l	<b>reloj despertador</b> k'asöl q'ijob'äl
<b>redondeo</b> ruch'utirisaxik	<b>renglón</b> kotz'ajil
<b>reducción</b> ch'utirisanem	<b>reología</b> ch'ijojil
<b>redundancia</b> <b>cíclica</b> kamulun tzolitzij	
<b>redundante</b> sutinel	
<b>reflejo</b> wachin, jotayin	
<b>reflexión</b> tzoliwachib'äl	

- repetición** kamulunem  
**reposo** uxlanem  
**representación** k'exelil  
**residual** ruwilem  
**residuo** rachäq jachoj  
**residuo, resto** ruwi' tikoj  
**resistencia** q'atoj uchuq'a'  
**resonancia** q'ajanilem  
**responder** k'ulub'enik  
**respuesta** k'ulub'elil  
**resta** k'amoj  
**resta de números decimales**  
 ruk'amaj lajujil  
**restable** k'amel  
**restar** k'amajin, k'amajij  
**resto** rachäq, etaltik  
**restricción** q'atonem  
**resultado** raponil  
**resultante** raponel  
**retículo** ch'ijil  
**reversible** kawachinem  
**revolución** suritz'uk  
**rígido** mesilon  
**rimero de tortilla** tusaj, pisaj  
**rizada** q'ochon  
**romana** romana'  
**rómbico** kajtz'ikil  
**rombo** kajtz'ik  
**romboide** jurukajtz'ik
- rotación** surinem  
**rozamiento** josinem  
**ruido** q'ajanem  
**s. conjunto coordinable** retal tunel molaj  
**s. conjunto vacío** retal tolan molaj  
**s. de intersección** retal jupu'  
**s. de no subconjunto** retal meral molaj  
**s. de subconjunto** retal ral molaj  
**s. igual** junam retal  
**s. intersección** jupu'  
**s. mayor que** retal nimalaxel  
**s. menor que** retal chaq'laxel  
**s. no igual** mejunam retal  
**s. no pertenece a** mechinal retal  
**s. pertenece a** ichanan retal pa  
**s. propiedad conmutativa**  
 kab'ix  
**s. unión de conjuntos** retal tunu-molaj  
**sabor** ruki'il  
**saliente** elenel  
**satélite** alch'umil  
**satisfacer** qa'enik  
**saturar** mimirasa'etal  
**secante** qupijuch'il  
**sección** tunuwachinäq



<b>sector</b> peraj	<b>sesgo</b> retalem
<b>secuencia</b> rucholajil	<b>sexagesimal</b> oxwinaqilal
<b>secundaria</b> ruka'n	<b>sextante</b> retawachib'äl, jachetal
<b>segmento</b> perjuch'	<b>sexto</b> ruwaq
<b>segmento dirigido</b> rojqan pir- juch'	<b>siemens</b> si'emen
<b>segmento (ángulo)</b> perset	<b>siglo</b> ok'ala'
<b>segundero</b> nich'ramajel	<b>sigma</b> etatunuj
<b>segundo</b> ch'utiramaj	<b>significativa</b> rejqanem
<b>segundo</b> ruka'n	<b>signo</b> retal
<b>semana</b> wuquq'ij	<b>signo de división</b> retal jachoj
<b>semejante</b> junatikik	<b>signo más</b> retal tunaj
<b>semejanza</b> junanimil	<b>signo menos</b> retal k'amaj
<b>semi</b> runik'ajalem l	<b>signo por</b> retal tikoj
<b>semicírculo</b> nik'asetesik	<b>sim</b> ruwi'
<b>semicircunferencia</b> nik'asetulil	<b>símbolo</b> retal
<b>semidesintegración</b> nuk'ak'aslem	<b>simetría</b> junawäch
<b>semieje</b> kaset	<b>simétrico</b> junawachil
<b>semiesfera</b> nik'asetul	<b>similar</b> junawachib'äl
<b>semiplano</b> kaperajil	<b>simple</b> chojilem
<b>semirrecta</b> kach'ab'	<b>simplificación</b> ch'utirisanem
<b>senido</b> pixanil	<b>simplificar</b> ch'itirisaxik
<b>seno</b> q'a'ij	<b>sincrotrón</b> xinkroto'n
<b>senoidal</b> senoytal	<b>sinodal</b> nuk'ulem
<b>sentido</b> etanem	<b>sinoidal</b> etatz'eb'äl
<b>separado</b> ch'aron, jachon	<b>sistema binario</b> nuk'ulem k'ulaj
<b>septiembre</b> rub'elej ik'	<b>sistema castellano</b> kaxlan nuk'ulem
<b>séptimo</b> ruwuq	<b>sistema decimal</b> lajel nuk'ulem, runuk'ulem lajujil
<b>serie</b> cholajitz	

<b>sistema inglés</b>	runuk'ulem	nem Piwnans
q'anchi'		<b>sucesiva</b> cholanam
<b>sistema maya</b>	maya'nik'ulem	<b>suceso</b> retal b'anem
<b>sistema métrico decimal</b>	runuk'ulem etab'al lajujil	<b>sucesor</b> k'exel, tzeqelet
<b>sistema numérico</b>	nuk'ulem cholajil	<b>suma</b> tunaj
<b>sistema vigesimal</b>	winaqel nuk'ulem	<b>suma de números decimales</b> runtunaj lajujil
<b>sistemático</b>	rucholajil	<b>sumable</b> tunel
<b>sobreyectiva</b>	sowreyektiwa	<b>sumando</b> tunajel
<b>solar</b>	ruwa'q'ij	<b>sumar</b> tunajin, tunajij
<b>sólido</b>	kowkōw	<b>super conductividad</b> nimuk'wanem
<b>solitón</b>	solito'n	<b>super cuerda</b> nimuchuq'alil
<b>solución</b>	rusolik	<b>Super fluidez</b> nimaliq'ilem
<b>sonido</b>	q'ajani	<b>superficie</b> wachinem
<b>sopesar</b>	etaq'a'	<b>superior</b> ruwi'
<b>sorbo</b>	qum, ch'ob'	<b>suplementario</b> tunutz'uk
<b>sordo</b>	mech'utirisanem	<b>supremo</b> nimal
<b>standard</b>	stantar	<b>sur</b> ruqajb'al kaq'iq'
<b>stokes</b>	xtokex	<b>sustancia</b> k'ojlemalil
<b>suave</b>	b'uyül	<b>sustitución</b> k'exelem
<b>subatómica</b>	ruka'n k'uxuchuq'a'	<b>sustracción</b> jiq'anem
<b>subconjunto</b>	ral molaj	<b>sustracción o suma de de fracción</b> ruk'amaj k'ajin
<b>subíndice</b>	ral ajilanik	<b>sustraendo</b> k'amanel
<b>sublimación</b>	jalb'anikil	<b>tabla</b> tz'alajilanik
<b>submúltiplo</b>	mecholpaxel	<b>tabla numérica</b> tz'alajil
<b>sucesión</b>	tajinem	<b>tales</b> tale's
<b>sucesión de Fibonaccci</b>	rutaji-	<b>tamaño, volumen</b> nimilem

<b>tangencia</b> xeq'alil	<b>termómetro</b> q'atanb'al
<b>tangente</b> xeq'a'	<b>termonuclear</b> tunuk'uxal
<b>tangram</b> perb'al	<b>terna</b> oxajilem
<b>tanto</b> jarupe'	<b>terrestre</b> ruwach'ulew
<b>tau</b> tawu	<b>teselado</b> rucholajem k'iyatz'uk
<b>telémetro</b> etakojolib'al	<b>tesla</b> tesla'
<b>telescopio</b> jek'ob'al	<b>tetracontágono</b> kawinat'ik
<b>temperatura</b> tewk'atanil	<b>tetradecágono</b> kajlajtz'ik
<b>tendencia</b> chapil	<b>tetraedro</b> kajpaläj
<b>tensión</b> uchuq'alem	<b>Thales</b> Tales
<b>teorema</b> jikilem	<b>tiempo local</b> ramaj richin wawe'
<b>teoría</b> beyana'oj	<b>tiempo, estado</b> ramaj
<b>teórica</b> tz'ib'ana'oj	<b>tipificación</b> runuk'ulem b'itz
<b>tera</b> tera	<b>tipo</b> juwäch
<b>tercero</b> rox	<b>tipos de medida</b> kiwäch etab'al
<b>tercio</b> roxram	<b>tira, pedazo, lienzo</b> peraj
<b>térmica</b> q'aq'al	<b>tonelada</b> rutata'alal
<b>término</b> b'itz	<b>topología</b> wachib'alil
<b>término positivo</b> jikib'itz	<b>topológico</b> wachib'alem
<b>términos generales</b> jalajöj	<b>toro</b> seteb'al
ch'ab'al	<b>toroide</b> seteb'alil
<b>términos semejantes</b> junatikik	<b>torque</b> torke
b'itz	<b>torsión</b> q'ocholem
<b>termodinámica</b> retamab'alil	<b>total</b> ruwa tunuj
uchuq'alil	<b>trabajo</b> samaj
<b>termoelectricidad</b> ka'uchuq'alil	<b>transductor</b> jaluchuq'anel
<b>termología</b> uchuq'alil	<b>transferencia</b> q'axanem
<b>termomecánico</b> jalk'atanem	<b>transformación</b> k'exonem
<b>termometría</b> eta'uchuq'alil	<b>transitiva</b> b'eyajilanik

<b>transportador</b>	ajilatz'ukb'äl	<b>tridimensional</b>	wachinaqil
<b>transversal</b>	ik'ojuch'	<b>triedro</b>	oxpaläj
<b>trapecio</b>	kajtz'ukul	<b>trigonometría</b>	retab'alil oxtz'uk
<b>trapezoedro</b>	kajtz'ukpaläj	<b>trigonométrica</b>	retab'alil oxtz'ukil
<b>trapezoide</b>	kajtz'ukulem	<b>trillón</b>	oxt'ij
<b>trascendental</b>	ajilab'anem	<b>trinomio</b>	oxb'itz
<b>trascendente</b>	ajilanem	<b>triple</b>	oxmul
<b>traslación</b>	surinem	<b>trisección</b>	oxsamaj
<b>trasladar</b>	suriniñk	<b>tritonio</b>	k'uxuchuq'alil
<b>trayectoria</b>	chojmil	<b>trivial</b>	k'ayesolik
<b>traza</b>	tunujuch'	<b>truncar</b>	ch'utinisaxik
<b>triada</b>	oxajil	<b>tubo</b>	tuwo
<b>triangular</b>	oxtz'uk'al	<b>turbulento</b>	k'aqatilem
<b>triángulo</b>	oxtz'uk	<b>último</b>	rikisib'äl
<b>triángulo acutángulo</b>	yuquyik oxtz'uk	<b>ultrasónica</b>	retamaba'lil q'ajanił
<b>triángulo equiángulo</b>	junam oxtz'uk	<b>ultravioleta</b>	metz'etel saqil
<b>triángulo equilátero</b>	junam oxtz'uk	<b>umbral</b>	ch'uti'etal
<b>triángulo escaleno</b>	mejunam ru- chi'	<b>undécimo</b>	rujulaj
<b>triángulo isósceles</b>	kajunam ru- chi'	<b>unicidad</b>	ruyonil
<b>triángulo, obtusángulo</b>	jaqajik oxtz'uk	<b>unicursal</b>	wuqtz'ukil
<b>triatas</b>	oxil	<b>unidad</b>	junilal
<b>tricotomía</b>	oxjunamil	<b>unidad juwi'</b>	juraqän
<b>tridecágono</b>	oxlajtz'ik	<b>unidad de militar</b>	rujunilal xo'al
		<b>unidad imaginaria</b>	retajil junilal
		<b>unidimensional</b>	juwachil
		<b>unificado</b>	tunun
		<b>uniforme</b>	junam
		<b>unilateral</b>	juxanił

<b>unión</b> tunuj	<b>velocidad</b> aninem
<b>unión de conjuntos</b> tunumolaj	<b>venn</b> we'n
<b>unitario</b> junilal	<b>venturi</b> b'enturi'
<b>universo</b> k'ojlemal	<b>vertical</b> pa'äl
<b>vacío</b> tolan	<b>vértice</b> tz'ik
<b>vacuidad</b> jamäl	<b>vibratorio</b> b'ayb'otil
<b>valor</b> rejqalem	<b>vigesimal</b> winaqilal
<b>valor absoluto</b> junejqalem rajil	<b>vigésimo</b> rujuk'al
<b>valor relativo</b> mejunam rajil	<b>vínculo</b> jachjuch'
<b>vapor</b> sib'il	<b>virtual</b> achik'
<b>vaporización</b> sib'ilem	<b>viscosidad</b> kowsilonem
<b>vara</b> rab'ache', jajche', estache'	<b>visible</b> tz'etel
<b>variable</b> retal jaloj	<b>vista</b> tz'etik
<b>variable dependiente</b> retal meru- yonil	<b>voltaje</b> q'aq'il
<b>variación</b> jalajnem	<b>voltear</b> piskolinik
<b>variación directa</b> rujik jalajnem	<b>voltímetro</b> etab'äl chi'uchuq'a'
<b>varianza</b> rik'a'etal	<b>voltio</b> woltyo
<b>variedad</b> jalajöj	<b>volumen</b> nimilem, nimipimil
<b>vaso</b> xa'r	<b>vuelta</b> solaj
<b>vatio</b> watyo	<b>vulgar</b> lajtikoj
<b>vector</b> ch'ab'alil	<b>weber</b> web'er
<b>vectorial</b> raqab'alil	<b>yarda</b> raj jaj, oxraqän
<b>veintena</b> juwinäq, juk'al	<b>zona</b> perajil

## INFORMÁTICA

palabras rescatadas y neologismos

**a la derecha** pan ajkiq'a'

**a partir de archivo** pa rutiki-  
rib'al ri yakb'äl

**abajo** chuxe', chi ruxe', pa xulan

**abortar** q'atik

**abrir** jaqik

**abrir mis documentos** rujaqik  
nusamaj

**abrir nuevo documento de  
word** rujaqik k'ak'a' samaj pa  
wort

**abrir ventana de** rujaqik kajtz'ik

**abrir programa** rujaqik cholke-  
ma'

**acceso** okem

**acceso denegado** man tikirel ta

**acceso directo** chanin okem

**acceso directo a memoria** cha-  
nin okem pa yaksamaj

**accesorio** samajib'äl

**accesorios de escritorio** rusama-  
jib'al ruwäch

**acción** b'anik

**acción cancelada** q'aton  
rub'anik

**acelerador** aninel

**aceptación** k'ulik

**aceptación del usuario** ruk'ulik  
okisanel

**aceptado** k'ulun, ja'

**aceptar** ja'

**aceptar modificaciones** ützi ri

k'exoj/jalaj	jib'äl rutzijol
<b>aceptar o rechazar</b> ja', manäq	<b>administrador</b> nuk'unel
<b>aceptar todo</b> ütZ ronojel	<b>administrador de base de datos</b>
<b>acerca de</b> pa ruwi'	runuk'unel ruxe'el tzij
<b>acoplado</b> ximon	<b>administrador de extensiones</b>
<b>acoplado estrechamente</b> kixi-	ruq'a' nuk'unel
mon ki'	<b>administrador de memoria ex-</b>
<b>activar</b> tzijik	<b>andidada</b> runuk'unel rik'on yak-
<b>activo</b> tzijil	samaj
<b>actual</b> re'	<b>administrador de tipos adobe</b>
<b>actualizar</b> jalik	runuk'unel kiwäch arowe
<b>actualizar todo</b> rujalik ronojel	<b>administrar</b> nuk'unik
<b>acumulador</b> molonel	<b>adobe</b> arowe
<b>adaptador</b> chapb'äl	<b>agenda</b> cholsamaj
<b>adaptador de gráficas mejo-</b>	<b>agregar</b> ya'ik
<b>rado</b> rutz'aqat chapb'äl wa-	<b>agregar a favoritos</b> ruya'ik
chtz'ib'	kik'in ri echa'on
<b>adaptador para gráfica</b> rucha-	<b>agrupamiento</b> molonem
pab'al wachtz'ib'	<b>agrupar</b> molonik
<b>adicional</b> rutz'aqat	<b>ajustar</b> runuk'ik
<b>adjuntar</b> tz'aqatisanik	<b>ajustar a escala</b> runuk'ik runimi-
<b>adjunto</b> tz'aqasamaj	lem
<b>adjunto en e-mail</b> rutz'aqat taqo-	<b>al final del documento</b>
ya'l	ruk'isib'äl
<b>administración</b> nuk'ulem	<b>al principio</b> rutikirib'al
<b>administración de disco</b> ru-	<b>alfanumérico</b> ajilatZ'ib'
nuk'ulem ruk'u'x yaksamaj	<b>algoritmo</b> rub'ey samaj
<b>administración de recursos de</b>	<b>alias</b> na'ojin b'i'aj
<b>información</b> runuk'ulem sama-	<b>alineación</b> cholajem

**alineación a la derecha** ruchola-  
jem pan ajkiq'a'

**alineal** cholajik

**alineal a la izquierda** ruchola-  
jem pan ajxokon

**alineal abajo** rucholajem pa xu-  
lan

**alineal al centro** rucholajem pa  
runik'ajal

**alineal arriba** rucholajem pa jo-  
töl

**almacenado** yakon

**almacenamiento** yakonem

**almacenamiento de informa-  
ción** ruyakonem tzijoxikil

**almacenamiento virtual** ruyako-  
nem achik'

**almacenar** yakik

**almohadilla** yojb'äl

**almohadilla sensible al tacto**  
yojb'äl b'uyuq'a'

**alta (resolución)** k'iy

**alta resolución** k'iysaqil

**alto** raqän

**amigable** achib'il

**amigable con el usuario** ra-  
chib'il okisanel

**análisis** ch'ob'onem

**análisis de sistema** ruch'ob'onem

runuk'ulem

**análisis y diseño de sistemas**  
ruch'ob'onem rub'eyal ru-  
nuk'ulem

**analizador** ch'ob'onel

**analizador de circuitos**  
ruch'ob'onel moluchuq'a'

**ancho** ruwäch

**ancho de banda** runimil ruwäch

**ancho medio** runik'ajal ruwäch

**ancho normal** choj ruwäch

**anclage** chapil

**animación** silowachib'äl

**animación de texto** rusulowäch  
tz'ib'atzij

**anterior** chi rij kan

**antivirus** oq'omachiköp, chajinel

**añadir** tunik

**año** juna'

**apagar** chupuj

**apagar la computadora** ruchu-  
pik kematz'ib'

**aparece** q'alaj

**aplicación** okisanem

**aplicación científica** rokisani-  
nem na'owinaqil

**aplicar** okisaxik

**aplicar el siguiente formato a  
los** rokisaxik rub'eyal chi ki-



wäch	molaj
<b>aplicar modificación</b> rokisaxik ri jaloj	<b>archivo por lotes</b> ruyakb'al pa molaj
<b>aplicar negrita</b>	<b>área</b> peraj
<b>aportar</b> ya'ik	<b>área superior de memoria</b> ruwi' peraj yakb'äl
<b>aprobar</b> jikib'axik	<b>argumento</b> tz'ib'ana'oj
<b>aprobar el usuario</b> rujikib'axik okisanel	<b>arquitectura</b> cholch'akul
<b>aprovechar</b> okisanik	<b>arquitectura cerrada</b> tz'apich'akul
<b>apuntador</b> tz'ib'anel	<b>arquitectura de redes de sistemas</b> ruch'akul ruya'l b'anikil
<b>árbol (informática)</b> che'	<b>arrancar</b> tzijik
<b>árbol de directorio</b> ruche' chola-jib'äl	<b>arrancar dual</b> rutzijik
<b>árbol de menú</b> ruche' cha'osamaj	<b>arrancar en caliente</b> meq'otzijik
<b>archivar</b> k'olik	<b>arrancar en frío</b> tewtzijik
<b>archivo</b> yakb'äl	<b>arrastrar</b> qirirexik
<b>archivo de audio</b> ruq'ajanib'al yakb'äl	<b>arrastrar datos</b> ruqirirexik tzij
<b>archivo de autoextracción</b> relesayonil yakb'äl	<b>arrastrar la barra de herramientas</b> ruqirirexik cholsamajib'äl
<b>archivo de respaldo</b> ruyako'n yakb'äl	<b>arrastrar y soltar</b> qirirexik chuqa' isq'opixik
<b>archivo de texto</b> ruyakb'al tz'ib'atzij	<b>arreglar</b> nuk'uxik
<b>archivo de transacciones</b> ruyakb'al q'axanem	<b>arriba</b> pa ruwi', pa jotöl
<b>archivo maestro</b> rute' yakb'äl	<b>arropa</b> suritz'ib'
<b>archivo por grupo</b> ruyakb'al pa	<b>arte</b> weqna'oj
	<b>arte de recortes</b> ruweqna'oj qu-piwachib'äl
	<b>artículo (acuerdo)</b> tzijonib'äl

<b>ascendente</b>	jotob'äl	<b>avanzada</b>	ik'owinem
<b>asignar</b>	ya'ik	<b>avanzar</b>	ik'owenik
<b>asistencia</b>	to'onem	<b>avatar</b>	wachk'exel
<b>asistente</b>	to'one1	<b>avi</b>	ruk'ulwachib'äl q'ajanil
<b>asunto</b>	taqoj	<b>ayuda</b>	to'ik
<b>atrás</b>	chi rij	<b>ayuda activa</b>	k'äs to'ik
<b>atributo</b>	(informática)	<b>ayuda emergente</b>	aninäq to'ik
	rutz'aqatil	<b>ayudante</b>	to'one1
<b>atributo de archivo</b>	rutz'aqatil	<b>ayudar</b>	to'onik
	yakb'äl	<b>banco</b>	rukojlib'al
<b>audífono</b>	ak'axab'äl	<b>banco de datos</b>	rukojlib'al tzij
<b>audio</b>	q'ajanib'äl	<b>banda</b>	nimil
<b>audiovisual</b>	q'ajawachel	<b>banda ancha</b>	ruwäch nimil
<b>auditoría</b>	tz'etonem	<b>banda base</b>	ruxe'el nimil
<b>aumentar</b>	nimirisanik	<b>bandeja</b>	taqoyakb'äl
<b>aumentar sangre</b>	runimirsaxik	<b>bandeja de entrada</b>	rokib'äl taqoyakb'äl
	chicholaj	<b>barra</b>	cholab'äl
<b>auto suma</b>	tunuj pa ruyonil	<b>barra de desplazamiento vertical</b>	rucholab'al yaxule' yajote'
<b>autodimensionar</b>	nimiyonil	<b>barra de dibujo</b>	rucholab'al iwachib'äl
<b>autoextracción</b>	yoni'elem	<b>barra de enrollado</b>	rucholab'al surib'äl
<b>autoiniciador</b>	samayonil	<b>barra de estado</b>	rucholab'al asamaj
<b>automático</b>	ruyonil	<b>barra de formato</b>	rucholab'al rub'eyal
<b>autopista</b>	rub'ey	<b>barra de fórmulas</b>	rucholab'al
<b>autopista de información</b>	rub'ey		
	tzijoxikil		
<b>autor</b>	b'anöy, na'ojinel		
<b>autorización</b>	okisanem		
<b>autorreanudación</b>	ruyonitikirsaxik		

nuk'ub'ey		<b>biónico</b> wachachik'
<b>barra de herramienta</b> rucho-		<b>bits</b> b'it
lab'al samajib'äl		<b>blando</b> b'uyül
<b>barra de herramientas de dibujo</b> rucholab'al samajib'äl wa-		<b>bloc de notas</b> chojmitz'ib'
chib'äl		<b>bloque</b> peraj
<b>barra de herramientas estándar</b> rucholab'al samajib'äl jikib'an		<b>bloqueado</b> q'ato'n
<b>barra de hiperbalances</b> rucho-		<b>bloqueo</b> q'atonem
lab'al nimajunan		<b>bloqueo superior de memoria</b>
<b>barra de menú</b> rucholab'al		ruq'atonem ruwi' yakb'äl
cha'osamaj		<b>bocinas</b> q'ajanib'äl
<b>barra de símbolos</b> rucholab'al		<b>bola</b> k'olaj
etatzij		<b>bola rodante</b> surik'olaj
<b>barrido</b> kanonem		<b>borde</b> ruchi'
<b>base</b> ruxe'el		<b>borde derecho</b> ajkiq'a' ruchi'
<b>base bibliográfica</b> ruxe'el		<b>borde exterior</b> ruchi' rij
cholb'i'		<b>borde horizontal</b> kotzöl ruchi'
<b>base de datos</b> ruxe'el tzij		<b>borde inferior</b> chuxe' ruchi'
<b>base de procesador</b> ruxe'el samajel		<b>borde izquierdo</b> ajxokon ruchi'
<b>básico</b> ruk'u'x		<b>borde superior</b> ruwi' ruchi'
<b>batería</b> yakb'äl uchuq'a'		<b>borde vertical</b> pa'äl ruchi'
<b>baudio</b> etab'ey		<b>borrar</b> yojonik
<b>beta</b> tojtob'enik		<b>borrar memoria</b> ruxojoxik
<b>bibliografía</b> cholb'i'		yakb'äl
<b>bicho o insecto</b> chiköp		<b>borrar todos los rastros</b> ruyojik
<b>binario</b> wajun		ronojel ri retal
		<b>botón</b> tecla
		<b>brazo</b> ruq'a'
		<b>brazo de acceso</b> ruq'a' okinem
		<b>bribones</b> yalwinäq

<b>búfer</b> q'ajapum	na'oneI
<b>burbuja</b> seteb'äl	<b>cabIe-modem</b> ruk'amal jek'oya'l
<b>buril</b> xik'tz'ib'ab'äl	kematz'ib'
<b>bus</b> uk'wab'äl	<b>cadena, tira</b> weqk'an
<b>buscador</b> kanöy	<b>caída</b> tzaqoj
<b>buscar</b> kanoxik	<b>caja</b> kaxa
<b>buscar el anterior</b> rukanoxik chi	<b>caja de diálogo</b> tzijokax
rij kan	<b>caja de herramientas</b> samakax
<b>buscar el siguiente</b> rukanoxik la	<b>caja de verificación</b> nik'okax
jun chik	<b>caja negra</b> q'eqakaxa
<b>buscar en la web</b> rukanoxik pa	<b>calculadora</b> samajilab'äl
k'a'm	<b>calcular</b> jek'anik
<b>buscar en todas las hojas</b> ruka-	<b>cálculo</b> jek'a'n
noxik pa ronojel ruxaq	<b>cálculo automático</b> ruyonil
<b>buscar texto</b> rukanoxik	jek'a'n
tz'ib'atzij	<b>calendario</b> cholq'ij
<b>buscar todo</b> runanoxik ronojel	<b>caliente</b> k'atän
<b>buscar y reemplazar</b> rukanoxik	<b>cámara</b> elesawachibäl
chuqa' jaloxik	<b>cámara de video</b> silowachib'äl
<b>busqueda</b> rukanoxik	<b>cámara digital</b> kemil relesawa-
<b>busqueda binaria</b> rukanoxik	chib'äl
b'eyajilanik	<b>cambiar</b> jalonik
<b>búsqueda del valor destino</b> ru-	<b>cambiar contraseña</b> jaloj
kanoxik rurejqalem aponem	ewa'etal
<b>búsqueda en tabla</b> rukanoxik pa	<b>cambiar mayúsculas y minús-</b>
kikajtz'ik	<b>culas</b> rujalik ri nimatz'ib' pa
<b>cable</b> k'amal	ch'utitz'ib'
<b>cable coaxil</b> tunuk'amal	<b>cambiar nombre</b> jaloj b'i'aj
<b>cable inteligente</b> ruk'amal	<b>cambio</b> jaloj

<b>campo</b> kojolib'äl	<b>carpeta</b> ejqan samaj
<b>campo alfanumérico</b> rukojo- lib'al cholajilab'äl	<b>carpetas activas</b> jaqäl ejqan sa- maj
<b>campo binario</b> rukojoblib'al wa- jun	<b>carro</b> q'axawuj
<b>campo enrollable</b> rub'otoxik kojoblib'äl	<b>carta</b> taqowuj
<b>campo numérico</b> rukojoblib'al aji- lanik	<b>cartucho</b> b'onib'äl wuj
<b>campos de control de formula- rio</b> rukojoblib'al ruk'wab'al noj- sawuj	<b>cartucho de disco</b> rub'onib'äl se- teyakb'äl
<b>canal</b> q'axab'äl	<b>casa</b> jay
<b>canal satelital</b> ruq'axab'äl tzij	<b>casa de software</b> rochoch solke- ma'
<b>cancelar</b> q'atik	<b>cáscara</b> caparazón
<b>cancelar cambios</b> ruq'atik jalaj	<b>catálogo</b> cholob'äl
<b>cantidad</b> jaru'il	<b>cd</b> seteb'äl
<b>capacitación</b> tijonem	<b>celda</b> k'ajtz'ik
<b>caparazón</b> rij	<b>celda de carácter</b> ruk'ajtz'ik tz'ib'
<b>capítulo</b> tanaj	<b>centrado</b> runik'ajal
<b>capturar</b> chapik	<b>centro, medio</b> nik'aj
<b>capturar pantalla</b> ruchapik wä- chaj	<b>cerrado</b> tz'apäl
<b>carácter</b> tz'ib'	<b>cerrar</b> tz'apixik
<b>carácter blanco</b> saqtz'ib'	<b>cerrar archivos</b> rutz'apixik yakb'äl
<b>carácter especial</b> jeb'äl tz'ib'	<b>cerrar barra de heramientas</b> ruch'apik rucholab'äl sama- jib'äl
<b>caracteres no imprimibles</b> metz'ajma' tz'ib'	<b>cerrar mensaje</b> rutz'apixik taqo- wuj
<b>cargar</b> ejqanik	<b>cerrar ventanas</b> rutz'apixik

kajtz'ik	kon
<b>chat (conversación en línea)</b>	<b>clíc sostenido</b> jumul pitz'o'n
ya'l tziyonem	<b>clip</b> molwachib'äl
<b>chip</b> ch'ib'	<b>coaxial</b> tunuk'amal
<b>ciclo (informática)</b> k'aslem	<b>codificación</b> nuk'unem
<b>ciclo del sistema</b> ruk'aslem	<b>codificador</b> nuk'unel
b'anikil	<b>código</b> nuk'
<b>científica</b> na'owinaqil	<b>código binario</b> runuk' wajun
<b>cinta</b> yuquyakb'äl	<b>código de acceso</b> runuk' okinem
<b>circuito</b> moluchuq'a'	<b>código de autorización</b> runuk'
<b>circuito digital</b> rukemil molu- chuq'a'	okisanem
<b>circuito integrado</b> ch'utich'ib'	<b>código de barras</b> runuk' chola- jïik
<b>clase</b> ruwäch	<b>código de solo lectura</b> runuk'
<b>clasificación</b> cha'onem	sik'ixïk
<b>clasificar</b> cha'oxïk	<b>código fuente</b> ruxe'el nuk'
<b>clave (ocultar)</b> ewatzij	<b>código universal</b> runuk' kajulew
<b>claves duplicadas</b> kamulun ewat- zij	<b>colector</b> q'axanel
<b>clíc</b> pitz'	<b>colocar</b> ya'ïk
<b>clíc derecho</b> jupitz' pan ajkiq'a'	<b>colocar el puntero</b> ruya'ik k'utb'äl
<b>clíc en</b> jupitz' pa	<b>color</b> b'onil
<b>clíc en archivo</b> jupitz' pa ruwi'	<b>color de carácter</b> rub'onil la tz'ib'
yakb'äl	<b>color de fondo</b> rub'onil rupam
<b>clíc en el menú</b> jupitz' pa cha'osamaj	<b>color de fondo de carácter</b> rub'onil ruxe' la tz'ib'
<b>clíc en guardar</b> jupitz' pa ruwi'	<b>color de fuente</b> rub'onil la tz'ib'
yakoj	<b>color de la pestaña</b> rub'onil ruwi'
<b>clíc izquierdo</b> jupitz' pan ajxo-	

kajtz'ik	<b>compatible hacia arriba</b> junu-
<b>color del borde</b> rub'onil ruchi'	manem pa jotöl
<b>color verdadero</b> ja re' rub'onil	<b>compilar</b> molik
<b>columna</b> ruche'el, pacholaj	<b>completa</b> tz'aqät
<b>columna vertebral</b> ruche'el	<b>completar</b> tz'aqatisaxik
q'alsanem	<b>componente (figura)</b> wachinäq
<b>comando</b> taqoj	<b>componente directo</b> juchojmin
<b>combinación (celdas)</b> xol	wachinäq
<b>combinar</b> tunik	<b>compresión (comprimir)</b>
<b>combinar celdas</b> rutunik	jitz'onem
k'ajtz'ik	<b>compresión de espacios</b> ru-
<b>comentario</b> rutzijol, ka'i' oxi'	jitz'onem kojolib'äl
tzij	<b>comprimido</b> jitz'on
<b>como imagen</b> achi'el wachib'äl	<b>comprimir</b> jitz'onik
<b>compacto</b> yakon	<b>comprobación</b> tojtob'anem
<b>comparar</b> junumaxik	<b>comprobación de validez</b> rutoj-
<b>comparar documento</b> rujunuma-	tob'anem retalil
xik wuj	<b>computadora</b> kematz'ib'
<b>compartido</b> jacho'n	<b>computadora de escritorio</b> ruke-
<b>compartir</b> jachik	matz'ib' ch'atal
<b>compartir documento</b> rujachik	<b>computadora de tercera gene-</b>
samaj	<b>ración</b> rukematz'ib' oxjotay
<b>compartir unidad</b> rujachik suri-	<b>computadora fuente</b> ruxe'el ke-
yakb'äl	matz'ib'
<b>compatible</b> junamanem	<b>computadora universal</b> ruke-
<b>compatible binario</b> junamanem	matz'ib' kajulew
wajun	<b>comunicación</b> ch'ab'anem
<b>compatible hacia abajo</b> junama-	<b>con</b> rik'in
nem pa xulan	<b>concepto</b> q'ajatzij

<b>concepto de programa almacenado</b>	ruq'ajatziy yako'n cholke- ma'	<b>construir (planos)</b>	tz'aqoniik
<b>concha</b>	t'ot'	<b>consulta</b>	ch'ob'oj
<b>concurrentia</b>	b'eyсамaj	<b>contabilidad</b>	rucholwuj k'ayij
<b>conectar</b>	chuq'ik	<b>contar</b>	ajilaniik
<b>conectar a unidad de red</b>	ru- chuq'ik ya'l kematz'ib'	<b>contar números</b>	rajilaxik aji- lab'äl
<b>conexión</b>	tununem	<b>contar página</b>	rajilaxik ruxaq
<b>configuración</b>	nuk'unem	<b>contar palabras</b>	rajilaxik tziij
<b>configuración 3d</b>	runuk'unem achik'	<b>contenido</b>	rupam
<b>configuración de la impresora</b>	runuk'unem la tz'ajib'äl	<b>contenido de las celdas</b>	rupam k'ajtz'ik
<b>configuración del filtro xml</b>	ru- nuk'unem la chayub'äl xml	<b>contexto</b>	k'ojlemal
<b>configurar</b>	nuk'unik	<b>continuar</b>	tzaqoniik
<b>configurar impresora</b>	runuk'ik tz'ajb'äl	<b>contorno</b>	ruchi'
<b>configurar página</b>	runuk'ik ru- xaq	<b>contra</b>	chi rij
<b>confirmación (confirmar)</b>	ji- kib'anem	<b>contractada</b>	ch'utinisan
<b>conmutación</b>	kawäch	<b>contraer</b>	ch'utinisanik
<b>conmutación de bancos</b>	rukoj- lib'al kawäch	<b>contraseña</b>	ewa'etal
<b>conmutación de tareas</b>	kawäch samaj	<b>control (remoto)</b>	silonel
<b>constante</b>	jantape	<b>controlador</b>	uk'wanel
		<b>controlador de disco</b>	ruk'wanel seteyakb'äl
		<b>controlador de interfaz</b>	ruk'wanel tunusamajib'äl
		<b>conversación</b>	tzijonem
		<b>conversar</b>	tzijonik
		<b>conversión (formato)</b>	jalonik
		<b>conversión de hangui/hanja</b>	ja- loj b'i'aj



<b>convertidor de documento</b> jal-wab'äl samaj	<b>corrección, formateado automático</b> rutzijil ruyonil chojmi-sanem
<b>convertir</b> k'exwachinik	<b>correcto</b> üt
<b>convirtiendo</b> jaloj ri'	<b>correo</b> taqonem
<b>cookie</b> ch'utin nuksamaj	<b>correo electrónico, e-mail</b> taq-ya'l
<b>copia</b> ruwachib'al	<b>correo vocal</b> taqoya'l chib'äl
<b>copia de seguridad</b> ruwachib'al yako'n	<b>corresidente</b> rochoch b'anikil
<b>copia de seguridad de cinta</b> ruwachib'al yuquyakb'äl	<b>cortar</b> qupinik
<b>copia digital</b> ruwachib'al kemil	<b>cpu</b> ruk'u'x kematz'ib'
<b>copiar</b> wachib'exik	<b>crayón</b> bonib'äl
<b>copiar encabezado</b> ruwachib'axik ruwi'	<b>creación</b> tz'ukunem
<b>copiar formato</b> ruwachib'axik rub'eyal	<b>creación de prototipos</b> rutz'ukunem samajib'äl
<b>copiar imagen</b> ruwachib'axik ruwachib'al	<b>crear</b> tz'ukik
<b>copiar tabla</b> ruwachib'axik ruk'ikajtz'ik	<b>crear carpeta</b> rutz'uk'ik ejqansamaj
<b>copiar toda la hoja</b> ruwachib'axik ruxaq	<b>crear documento html</b> rutz'ukik wuj pa html
<b>copie el primer párrafo</b> tawachib'aj ri nab'ey motzaj	<b>crear documento maestro</b> rutz'ukik rute' wuj
<b>copie los datos</b> tawachib'aj tzij	<b>crear nuevo</b> k'ak'a' rutz'ukuxik
<b>corchetes</b> kajux	<b>crear tabla</b> rutz'uk'ik kik'ajtz'ik
<b>corchetes dobles</b> pata'x kajux	<b>cuadro</b> kajtz'ik
<b>corrección, formateado</b> chojmi-sanem	<b>cuadro de diálogo</b> kajtz'ik tzijonem
	<b>cualquier</b> xa b'a achike
	<b>cualquier registro</b> xa b'a achike

rupam	<b>desactivar</b> elesaniĭk
<b>curso</b> tijoniĭk	<b>desagrupar</b> solik
<b>cursor</b> b'inib'äl	<b>desarrollo</b> nimirisanem
<b>dañado</b> yojo'n	<b>desarrollo de aplicaciones</b> runi- mirsanem okisanem
<b>dar</b> ya'ik	<b>descarga</b> qasa'n
<b>dato</b> tzij	<b>descarga de memoria</b> ruqasaxik yakb'äl
<b>datos fuente</b> ruxe'el tzij	<b>descargar</b> qasaxik
<b>de archivo</b> richin yakb'äl	<b>descargue los siguientes archi- vos</b> ruqasaxik la yakb'äl
<b>de derecha a izquierda</b> pa aj- kiq'a' k'a pa ajxokom	<b>descendente</b> xulub'äl
<b>de uno o dos enter</b> jupitz' kapitiz' pa q'asab'äl	<b>descripción</b> tzijowäch
<b>decimal</b> lajujil	<b>descubridor</b> ilonel
<b>decodificación</b> solonem	<b>descubrir</b> iloniĭk
<b>decodificador</b> solonel	<b>desde</b> pa
<b>definir (área)</b> tz'ukik	<b>desde abajo</b> pa ruxe'el
<b>definir área</b> rutz'ukik perb'äl	<b>desglosar</b> jachik
<b>definir atributos de texto</b> rutz'ukik rutz'aqatil la tz'ib'atzij	<b>deshacer</b> yujik
<b>delante</b> chuwäch	<b>desinstalar</b> elesaxik
<b>denegado</b> q'aton	<b>deslizar</b> jilil
<b>densidad</b> nimilem	<b>deslizar puntero</b> rujilil k'utch'oy
<b>densidad de bits</b> runimilem b'it	<b>desplazamiento</b> jilinem
<b>densidad de disco</b> runimilem se- teyakb'äl	<b>desplazar</b> jik'onik
<b>depuración</b> elesachoj	<b>destacar valores</b> rejqalem samaj
<b>depurador</b> elesanel	<b>destino (trasferencia)</b> aponib'äl
<b>derecha</b> ajkiq'a'	<b>detallado</b> cholajil
	<b>detalle</b> retal
	<b>detección</b> ilonem

<b>detección de portadora</b>	ilonem uk'wanel	<b>dimensión</b>	ruwäch
<b>detective</b>	kanonel	<b>dinámica (movimiento)</b>	b'eyal
<b>detrás</b>	chi rij	<b>diodo</b>	q'atob'äl
<b>día</b>	q'ij	<b>dirección</b>	ochochib'äl
<b>diagnóstico</b>	(infómatica) nik'onem	<b>dirección de celda</b>	rochochib'al
<b>diagrama</b>	cholwäch	<b>dirección de disco</b>	rochochib'al
<b>diagrama de barras</b>	rucholwäch cholajik	<b>dirección de información</b>	rochochib'al tzijol
<b>diagrama de bloques</b>	rucholwäch peraj	<b>dirección electrónica</b>	rochochib'al taqoya'l
<b>diálogo</b>	tzijonem	<b>directo</b>	juchojmin
<b>dibujar</b>	wachib'enik	<b>directorio</b>	cholajib'äl
<b>dibujo</b>	wachib'äl	<b>directorio activo</b>	tzijil cholajib'äl
<b>diccionario de sinónimos</b>	ju-naq'ajarik choltzij	<b>directorio de trabajo</b>	rucholajib'al samaj
<b>diccionario electrónico</b>	rutaqoya'l soltzij	<b>directorio destino</b>	rucholajib'al aponem
<b>diccionario en línea</b>	soltzoi pa kematz'ib'	<b>directorio raíz</b>	ruxe' cholajib'äl
<b>dictar</b>	sik'ixik	<b>disco autoiniciador</b>	samayonil seteyakb'äl
<b>diferenciar</b>	jalajonik	<b>disco compacto</b>	seteyakb'äl
<b>digital</b>	kemil	<b>disco de</b>	ruseteyakb'äl
<b>digitalización</b>	kemilem	<b>disco de estado sólido</b>	kow runuk'ulem seteyakb'äl
<b>digitalizar</b>	kemixik	<b>disco de seguridad</b>	yako'n seteyakb'äl
<b>dígito</b>	jutz'ib'	<b>disco de video digital</b>	
<b>dígito de verificación</b>	jutz'ib' tz'etonem		

ruk'ulwachib'al seteyakb'äl	<b>distancia</b> rukojolil
<b>disco destino</b> ruseteyakb'äl apone- nem	<b>dividir</b> ch'aronik
<b>disco duro</b> ruk'u'x yaksamaj	<b>dividir celdas</b> ruch'arik k'ajtz'ik
<b>disco fuente</b> ruxe'el seteyakb'äl	<b>división</b> ch'aroj
<b>disco láser óptico</b> ruwachsaqil se- teyakb'äl	<b>doble</b> kamul
<b>disco local</b> ruk'u'x rupam ke- matz'ib'	<b>doble clic en</b> kapitiz'
<b>discreto</b> chajjy tzij	<b>documento</b> samaj
<b>diseño</b> runuk'ulem	<b>documento adjunto en formato</b> <b>pdf</b> rusamaj pa pdf
<b>diseño de formularios</b> ru- nuk'ulem nojsawuj	<b>documento de texto</b> rusamaj tz'ib'atzij
<b>diseño detallado</b> runuk'ulem cholajin	<b>documento fuente</b> ruxe' samaj
<b>diseño en línea</b> runuk'ulem pa rub'ey	<b>documento html</b> rusamaj html
<b>diseño general</b> runuk'ulem rono- jel	<b>documento maestro</b> rute' samaj
<b>disminuir</b> ch'utirisaxik	<b>documento por correo-e</b> samaj pa taqoya'l
<b>disminuir sangre</b> ruch'utirisaxik chicholaj	<b>documento retornable</b> tzolin sa- maj
<b>disposición</b> jamäl	<b>documentos recientes</b> k'ak'a' sa- maj
<b>disposición física</b> jamäl uchuq'a'	<b>dominio</b> nuk'u'n
<b>dispositivo</b> samajib'äl	<b>driver</b> uk'wanel cholkema'
<b>dispositivo de almacenamiento</b> yakosamajib'äl	<b>dual</b> kamu'x
<b>disquete</b> /disco yakb'äl	<b>duplicado</b> kawäch
nuk'samaj	<b>duplicar</b> kamulunik
	<b>duro</b> ruchuq'a'
	<b>e-mail</b> taqotz'ib'
	<b>edición</b> k'exonem
	<b>edición de pantalla completa</b>

ruk'ojlem ronojel ruwäch	taq rupam
<b>editar</b> k'exoniċ	<b>eliminar datos</b> relesaxik tzij
<b>editar grupo</b> ruk'exik molaj	<b>eliminar el salto de página</b> relesaxik k'ak'a' wachaj
<b>editor</b> k'exonel	<b>eliminar fila</b> relesaxik kotz'ocholaj
<b>editor de software</b> ruk'exonel solkema'	<b>eliminar filtro</b> relesaxik chuyub'äl
<b>editor de texto</b> ruk'exonel tz'ib'atzij	<b>eliminar hoja</b> relesaxik ruxaq
<b>efecto</b> muj	<b>eliminar página</b> relesaxik ruwäch xaq
<b>ejecución</b> samajin	<b>emisor</b> q'ajanel
<b>ejecutar</b> samajinik	<b>empresa</b> molsamaj
<b>ejecutar macros</b> rusamajixik taq nima'q	<b>emulación</b> junamanem
<b>ejecutiva</b> ch'utinuk'unem	<b>emulador</b> junamanel
<b>ejemplo</b> tz'eteb'äl	<b>en pa</b>
<b>ejercitar</b> samajixik	<b>en celda</b> pa k'ajtz'ik
<b>el archivo ya existe</b> k'o chik reyakb'äl	<b>en página</b> pa ruxaq
<b>electrónica</b> uchusaqil	<b>encabezado</b> ruwi'
<b>elegir</b> cha'onik	<b>encabezado y pie de página</b> ruwi' chuqa' raqän
<b>elemento</b> molb'anikil	<b>encaminador/director</b> uk'wanel
<b>eliminar</b> elesaxik	<b>encender</b> tzijik
<b>eliminar autofiltro</b> relesaxik ruyonil chuyub'äl	<b>encender la computadora</b> rutzijik kematz'ib'
<b>eliminar celdas</b> relesaxik k'ajtz'ik	<b>encima</b> pa ruwi'
<b>eliminar columna</b> relesaxik ru-che'el	<b>encriptar</b> chajinuk'
<b>eliminar contenidos</b> relesaxik	<b>energía</b> uchuq'a'
	<b>energía de respaldo</b> yako'n ru-

chuq'a'	<b>ergonomía</b>	retamab'alil	wi-
<b>energía sucia</b> tz'il uchuq'a'		nach'ich'	
<b>enlace</b> q'axal	<b>errática</b>	chaji'uchuq'a'	
<b>enlace por satélite</b> ruq'axal	<b>error</b>	sachoj	
q'axatzij	<b>error de escritura</b>	rusachoj la	
<b>enrollado</b> surib'äl		tz'iban	
<b>enrollamiento</b> sutinem	<b>error de paridad</b>	rusachoj junu-	
<b>enrollamiento de palabras</b> ru-		manem	
sutinem tzij	<b>error de sintaxis</b>	rusachoj	
<b>enrollamiento de texto</b> rusuti-		cholch'ab'äl	
nem tz'ib'atzij	<b>error gramatical</b>	sachoj solchi'	
<b>enrollar</b>	<b>escala</b>	runimilem	
<b>enrutamiento</b> q'axanil	<b>escalable</b>	jotel	
<b>ensamblador</b> tzalq'ominel	<b>escalar</b>	jotexik	
<b>enter</b> entrada	<b>escanear</b>	q'axwachinik	
<b>entorno</b> rupam	<b>escáner</b>	q'axwachib'äl	
<b>entorno de ventanas</b> rupam ok-	<b>escenario</b>	k'utb'äl	
säq	<b>esclavo</b>	rusamajel	
<b>entrada automática</b> ruyonil	<b>escoger</b>	cha'ik	
okib'äl	<b>escribir</b>	tz'ib'axik	
<b>entrada bibliográfica</b> rokib'äl	<b>escribir la dirección</b>	rutz'ib'axik	
nuk'b'i'aj		rohochib'äl	
<b>entrada del índice</b> rokib'äl chol-	<b>escribir una vez</b>	jun rutz'ib'axik	
wuj	<b>escritorio</b>	ruwäch	
<b>entrar</b> okik	<b>escritorio activo</b>	tzijwäch ke-	
<b>enviar</b> taqonik		matz'ib'	
<b>enviar al fondo</b> jaqb'äl	<b>escritura</b>	tz'ib'a'n	
<b>envuelto</b> piso'n	<b>escrutinio</b>	b'eyalil taqoya'l	
<b>equipo</b> nuk'samajib'äl	<b>espacio</b>	kojolil	

<b>espacio de no separación</b> rukojo- lil mejachon	<b>estado sólido</b> rub'eyal kowil
<b>español</b> kaxlan	<b>estallido</b> b'ojb'o'n
<b>especial</b> jeb'ël	<b>estándar</b> junamalil
<b>especificación funcional</b> rutzijo- nem okisanel	<b>estándar de circuitos</b> junamalil moluchuq'a'
<b>espejamiento</b> kamulunem	<b>estándares de tarjetas memoria</b> rujunamalil pert'im yakb'äl
<b>espejamiento de disco</b> rukamulu- nem seteyakb'äl	<b>estática</b> mejalon
<b>esperar</b> oyob'enik	<b>estilista</b> b'anikilel
<b>esquema</b> nuk'b'äl	<b>estilo</b> b'anikil
<b>esquema al portapapeles</b> nuk'b'äl pa k'wawuj	<b>estilo de borde</b> rub'anikil ruchi'
<b>esquema automático</b> ruyonil nuk'b'äl	<b>estilo utilizado</b> rokisaxik rub'anikil
<b>esquema de presentación</b> ru- nuk'b'äl k'utb'äl	<b>estilo y formateo</b> rub'anikil chu- qa' ruch'ajch'orisaxik
<b>esta, este</b> re	<b>estrechamente</b> latz'
<b>estación</b> samajay	<b>estrella</b> ch'umil
<b>estación de trabajo</b> rusamajay	<b>estructura</b> ruch'akul
<b>estación transmisora</b> rusamay q'axanel	<b>estudio</b> tijonem
<b>estado</b> rub'eyal	<b>estudio de factibilidad</b> ritijonem samajib'äl
<b>estado de espera</b> rub'eyal oyob'exik	<b>etiqueta</b> etal
<b>estado de método de entrada</b> rub'eyal rub'anukil okib'äl	<b>etiqueta de red</b> retal ya'l
<b>estado del método de entrada</b> rub'eyal ruk'ojlem okib'äl	<b>etiqueta de volumen</b> retal uchuq'a'
	<b>evaluar</b> tojtob'enik
	<b>eventos</b> taq samaj
	<b>examinar, revisar, diagnosticar</b> nik'oxik

<b>excel</b> eksel	rach'alal q'ajanil pirt'im
<b>existe</b> k'o	<b>favoritos</b> cha'on
<b>expandida</b> rik'on	<b>fax</b> taqotzjob'äl
<b>explicar</b> tzijoxik	<b>fecha</b> ruq'ijul
<b>explícito</b> q'alajil	<b>fecha y hora</b> rajilab'äl q'ij chuqa'
<b>exploración</b> kanonem	ramaj
<b>explorador</b> kanonel	<b>fibra</b> tunub'äl
<b>explorador de web</b> rukanonel	<b>fibra óptica</b> ruwäch tunub'äl
k'a'm	<b>fijar</b> jikib'axik
<b>explorar</b> kanoxik	<b>fila</b> cholaj
<b>exportar</b> q'axanik	<b>filtración</b> chuyub'anem
<b>exportar pdf</b> q'axanik pdf	<b>filtro</b> chuyub'äl
<b>extender</b> rik'inik	<b>filtro automático</b> ruyonil chu-
<b>extensión</b> rik'onem	yub'äl
<b>extensión de dirección virtual</b>	<b>filtro avanzado</b> ik'owinäq chu-
rurik'oxik rochochib'äl achik'	yub'äl
<b>exterior</b> rij	<b>filtro estándar</b> choj chuyub'äl
<b>extracción</b> elesanem	<b>fin</b> k'isib'äl
<b>extracción masiva de datos</b> rele-	<b>fin de línea</b> ruk'isib'äl juch'
sanem ronojel rupam tzij	<b>final</b> ruk'isib'äl
<b>extraer</b> relesaxik	<b>finalizar</b> k'isoxik
<b>facebook</b> wachwuj	<b>firewall</b> b'eyachajin
<b>factibilidad</b> samajib'äl	<b>firma</b> juch'
<b>falla</b> sachoj	<b>firma de usuarios</b> rujuch' okinel
<b>falla de arranque</b> rusachoj tiki-	<b>firmas digitales</b> rukemil taq juch'
rib'äl	<b>física</b> ruch'akul
<b>falla de sistema</b> rusachoj b'anikil	<b>flecha</b> ch'ab'
<b>familia</b> ach'alalri'il	<b>flecha de enrollado</b> rusurib'äl
<b>familia de tarjeta de sonido</b>	ch'ab'



<b>flotante</b> jotok'äl	qil uk'wanel
<b>flujo</b> yalan	<b>frío</b> ch'uch', tew
<b>flujo de tareas</b> yalan samaj	<b>fuelle</b> ruxe'el, rutz'ib'
<b>folleto</b> q'alawuj	<b>fuelle de datos de direcciones</b>
<b>fondo</b> rupam	ruxe'el ruwäch ochochib'äl
<b>forma</b> b'anikil	<b>fuelle de energía</b> ruxe'el
<b>formateado</b> jamon	uchuq'a'
<b>formateado automático</b> rujamil- chojmisan	<b>fuelle de libreta de direcciones</b>
<b>formateado de página</b> chojmi- san ruxaq	ruxe'el rochochiwuj
<b>formatear</b> chojmisanik	<b>fuentes de datos</b> ruxe'el tzij
<b>formateo</b> jamik	<b>fuera</b> elesan, chi rij
<b>formateo condicional</b> rujamik e cha'on	<b>fuera de línea</b> chi rij la juch'
<b>formateo de texto</b> rujamik tz'ib'atzij	<b>función</b> rusamaj
<b>formato</b> rub'eyal	<b>funcionamiento</b> rusamajin
<b>formato binario</b> rubeyal wajun	<b>galería</b> wachib'äl
<b>formato de disco</b> rub'eyal sete- yakb'äl	<b>generación</b> molna'oj
<b>formato de texto</b> rub'eyal tz'ib'atzij	<b>general</b> ronojel
<b>fórmula</b> nuk'ub'ey	<b>generar</b> k'iyixik
<b>formulario tabular</b> rucholab'al nojsawuj	<b>giga</b> yija
<b>fracción</b> peraj	<b>gigabyte</b> yijab'it
<b>frecuencia</b> jutaqil	<b>grabación</b> yakonem
<b>frecuencia de portadora</b> rujuta-	<b>grabación vertical</b> pa'äl yako- nem
	<b>grabador</b> yakonel
	<b>grabadora de sonidos</b> ruyakonel
	q'ajanib'äl
	<b>grabar</b> yakik
	<b>grabar macros</b> ruyakik taq ni- ma'q

<b>gráfica</b> wachtz'ib'	<b>gusano</b> ch'omochi'
<b>gráfica de barras</b> rucho- lab'alwachtz'ib'	<b>hábil</b> silonel
<b>gráfica de carácter</b> rutz'ib' wa- chtz'ib'	<b>habilitar</b> jamik
<b>grafica de estructura</b> ruch'akul wachtz'ib'	<b>hablar</b> ch'o'onik
<b>gráfica de mapas bits</b> ruwa- chtz'ib' rutz'eteb'al b'it	<b>hacia</b> pa
<b>gráfica de presentación</b> ruk'utb'al wachtz'ib'	<b>hacia abajo</b> pa xulan
<b>grid</b> moltz'ik	<b>hacia arriba</b> pa jotöl
<b>grupo</b> molaj	<b>hardware</b> molik samjib'al
<b>grupo de trabajo</b> molaj samaj	<b>herramienta</b> samajib'al
<b>grupo de usuarios</b> molaj okisa- nel	<b>herramientas virtual</b> achik' sa- majib'al
<b>guardada</b> yakon	<b>hijo (programa secundario)</b> ral
<b>guardar</b> yakonik	<b>hiperenlace</b> nimatunub'al
<b>guardar automáticamente</b> ruy- nil niyake'	<b>hipervínculo</b> nimaximöy
<b>guardar cambios</b> yakoj jaloj	<b>hiragana</b> katzib'al
<b>guardar como</b> rub'eyal yakik	<b>historial</b> natab'al
<b>guardar documento</b> yakoj samaj	<b>hoja</b> ruxaq
<b>guardar todo</b> tayaka' ronojel	<b>hoja de archivo</b> ruxaq yakb'al
<b>guión</b> kotz'ojuh'	<b>hoja de cálculo</b> ruxaq jik'ib'al
<b>guión de no separación</b> kotz'ojuh' mejachon	<b>hoja de estilos</b> runuk'ulem ruxaq wuj
<b>guión opcional</b> rucha'onem kotz'ojuh'	<b>hoja de trabajo</b> samawuj
	<b>hojear</b> nik'oxaq
	<b>hora</b> ramaj
	<b>horizontal</b> kotz'öl
	<b>html</b> html
	<b>humo</b> sib'
	<b>icono</b> etawachib'al
	<b>identificación</b> retalil

<b>idioma</b>	ch'ab'äl	ruwi'
<b>imagen</b>	wachib'äl	<b>información sobre la licencia</b>
<b>implementación</b>	okisanem	rutzijoxikil pa riwi' retokib'äl
<b>implementar</b>	rokisaxik	<b>informe</b>
<b>importe</b>	k'axanem	rusijol samaj
<b>impresión</b>	tz'ajib'anem	<b>ingeniero</b>
<b>impresión en serie</b>	tz'ajib'an pa cholaj	noj'k'ayel
<b>impreso</b>	tz'ajib'an	<b>ingeniero de sistemas</b>
<b>impresora</b>	tz'ajib'äl	ru-noj'k'ayel b'anikil
<b>impresora de colores</b>	rub'onil tz'ajib'äl	<b>ingresar</b>
<b>impresora serial</b>	retajilab'äl tz'ajib'äl	ju'ik, nimik
<b>imprima la hoja</b>	rutz'amaxik wuj	<b>ingresar a través del</b>
<b>imprimir</b>	tz'ajixik	ruju'uxik rik'in ri
<b>imprimir la selección</b>	rutz'amaxik acha'on	<b>ingresar de datos</b>
<b>inactivo</b>	chupunäq	ruju'uxik tzij
<b>incluir</b>	yujunik	<b>ingrese a internet</b>
<b>incompatibilidad</b>	mejunan	katok pa ruya'l kematz'ib'
<b>índice</b>	cholwuj	<b>ingrese los siguientes datos</b>
<b>índice de muestreo</b>	ruk'utb'al cholwuj	runi-maxik re tzij re'
<b>inferior</b>	chuxe'	<b>inicialización</b>
<b>informática</b>	kematz'ib'il	tikirisanim
<b>información</b>	rutzijol	<b>inicialización de ventanas</b>
<b>información sobre</b>	tzijoxikil pa	rutiki-risanem la oksäq
		<b>iniciar</b>
		tikirisanic
		<b>iniciar el funcionamiento de la</b>
		<b>computadorta</b>
		rutikirsaxik ru-samaj la kematz'ib'
		<b>inicio</b>
		tikirisanim
		<b>insertado</b>
		nimon, ju'un, ch'ikil
		<b>insertar</b>
		nimonik, ch'ikib'anik
		<b>insertar celda</b>
		runimoxik k'ajtz'ik
		<b>insertar columna</b>
		runimoxik ru-che'el

<b>insertar hipervínculo</b>	runimoxik la nimaximöy	<b>intercambiar</b>	jalwachinik
<b>insertar hoja de microsoft excel</b>	runimoxik ruxaq exel	<b>intercambiar base de datos</b>	jalwachinik ruxe'el tziy
<b>insertar imagen</b>	runimoxik wachib'äl	<b>interfaz</b>	tunüy kematz'ib'
<b>insertar tabla</b>	runimoxik kik'ajtz'ik	<b>interfaz de usuario</b>	rokisanel tunüy kematz'ib'
<b>insertar vínculo</b>	runimoxik ximöy	<b>interfaz rll</b>	tunüy kematz'ib' rll
<b>instalación</b>	nimonem	<b>interferencia</b>	yujunem
<b>instalar</b>	nimonik	<b>intermedia</b>	nik'ajal
<b>instantánea</b>	pajala'	<b>intermitente</b>	yipiyöt
<b>instrucción o sentencia</b>	rub'eyal	<b>internet</b>	ya'l kematz'ib'
<b>integración</b>	tununem	<b>internet explorer</b>	okem ya'l kematz'ib'
<b>integración a escala oblea</b>	tununem pa runimilem perch'ib'	<b>interprete</b>	tzalq'omanel
<b>integración de sistemas</b>	rutununem b'anikil	<b>interrumpir</b>	xich'inik
<b>integración limpia</b>	ch'ajch'öj tununem	<b>introducir</b>	nimik, ju'unik
<b>integrado</b>	tunül	<b>inventar</b>	tz'ukunik
<b>integrador</b>	tununel	<b>invertir</b>	tzolinik
<b>integrador de sistemas</b>	rutununel b'anikil	<b>ir</b>	b'enik
<b>inteligente</b>	na'onel	<b>ir a vista preliminar</b>	rub'iyinik pa nab'tz'etb'äl
<b>interacción</b>	silonem	<b>isa extendido</b>	rurik'on isa
<b>interactivo</b>	silonel	<b>izquierda</b>	ajxokon
<b>intercalación</b>	xolonem	<b>java</b>	jawa
		<b>juego</b>	etz'anem
		<b>justificado</b>	cholan
		<b>katakana</b>	kab'itz
		<b>lápiz</b>	tz'ib'ab'äl
		<b>lápiz lector</b>	sik'inel tz'ib'ab'äl

<b>largo</b> nīm raqān	<b>límite del texto</b> runimilem
<b>láser</b> saqil	tz'ib'atzij
<b>lector</b> sik'inel	<b>limpiar</b> su'unik
<b>lector de tarjeta</b> rusik'inel	<b>línea</b> juch', rub'ey
pirt'im	<b>línea horizontal</b> kotz'öl juch'
<b>lectorde cd-rom</b> sik'iy se-	<b>líneas en blanco</b> saqjuch'
tek'ojlib'äl	<b>link</b> tunuwuj
<b>lectura</b> sik'inem	<b>link enlace</b> ruk'axal tunuwuj
<b>leer</b> sik'ixik	<b>linux</b> k'uxb'anikil
<b>lenguaje</b> ch'ab'äl	<b>lista</b> cholajem
<b>lenguaje científico</b> ruch'ab'äl	<b>lista de funciones</b> rucholajem taq
na'owinäq	rusamaj
<b>lenguaje de consulta estruc-</b>	<b>listo</b> üt chik
<b>turado</b> ruch'ab'äl ruch'akul	<b>llamada</b> oyonik
ch'ob'oj	<b>llave</b> jaqb'äl
<b>lenguaje destino</b> ruch'ab'äl ap-	<b>local</b> k'utkojolil
nem	<b>localizador</b> ilonel
<b>lenguaje ensamblador</b>	<b>localizador de recursos</b> rilonel
tzalq'ominel ch'ab'äl	samajib'äl
<b>lenguaje fuente</b> ruxe'el ch'ab'äl	<b>localizar</b> kanoxik
<b>levantar</b> ejqaxik	<b>lógica</b> juna'oj
<b>levantar texto</b> rejqaxik tz'ib'atzij	<b>longitud</b> nimilem, rukojolil
<b>libreta</b> tz'ib'awuj	<b>longitud de onda</b> runimilem
<b>libro</b> sik'iwuj	b'ayb'otb'äl
<b>licencia</b> etokib'äl	<b>lote</b> molaj
<b>licencia local</b> retokib'al	<b>lote sombra</b> rumujal molaj
k'utkojolil	<b>macro</b> nīm
<b>limitada</b> ko'ol	<b>maestro</b> rute'
<b>límite</b> ruk'isib'äl	<b>manipulador</b> nik'onel

<b>manipulador de arranque</b>	ruki-rib'äl nik'onel	<b>márgenes de página</b>	ruchi' ru-xaq wuj
<b>manipular</b>	nik'oxik	<b>más</b>	yalan
<b>mano</b>	q'ab'aj	<b>más adelante</b>	chuwäch apon
<b>manual</b>	k'amwuj	<b>más botones</b>	ch'aq'a' chik pitz'b'äl
<b>manuscrito</b>	tz'ib'awuj	<b>mas diccionarios en línea</b>	ch'aq'a' chik choltzij pa rub'ey
<b>mapa</b>	tz'eteb'äl	<b>máscara</b>	k'oj
<b>mapa de bits</b>	rutz'eteb'äl b'it	<b>máscara de sombra</b>	rumujal ri k'oj
<b>mapa de imágenes</b>	tz'eteb'äl wa-chib'äl	<b>masiva</b>	nojnäq
<b>mapeo digital</b>	rukemil tz'eteb'äl	<b>matemáticas</b>	retamab'alil ajil-nem
<b>máquina</b>	samajich'ich'	<b>matríz</b>	ruk'u'x
<b>máquina virtual</b>	rusamajich'ich'achik'	<b>matríz de gráficas</b>	ruk'u'x wa-chtz'ib'
<b>marca</b>	etal	<b>max</b>	nim
<b>marca de formateo</b>	retal chojmi-risamen	<b>maximice la ventana</b>	runimirsaxik oksäq
<b>marca de posición</b>	ruk'ojlem etal	<b>maximizar</b>	nimirisaxik
<b>marca de texto</b>	retal tz'ib'atzij	<b>mayúscula</b>	nimatz'ib'
<b>marcación</b>	etanem	<b>mayúscula inicial</b>	rutikirib'al nimatz'ib'
<b>marcación automática</b>	ruyonil etal	<b>mayúsculas a minúsculas</b>	nimatz'ib' pa ch'utiz'ib'
<b>marcar los datos incorrectos</b>	retal me'utz tzij	<b>medio</b>	nik'aj, b'eyab'äl
<b>marco flotante</b>	ruchi' jotok'am	<b>medios de almacenamiento</b>	rub'eyab'äl yakonem
<b>margen derecho</b>	ajkiq'a' ruchi'		
<b>margen inferior</b>	chuxe' ruchi'		
<b>margen superior</b>	ruwi' ruchi'		
<b>margen, marco</b>	ruchi'		

<b>mejorado</b>	rutz' aqat	natz'ib' aj
<b>memorándum</b>	tzijob' ab'äl	<b>min</b> ch'utin
<b>memoria de burbujas</b>	ruseteb'äl yakb'äl	<b>miniaplicación</b> ch'uti'okisanem
<b>memoria de sólo lectura</b>	ru- xik'ixik yakb'äl	<b>minimice la ventana</b> tach'utinirisaj la kajtz'ik
<b>memoria expandida</b>	rik'on yakb'äl	<b>minimizar</b> ch'utinirisanik
<b>memoria intermedia</b>	runik'ajal yakb'äl	<b>minúscula</b> ch'utitz'ib'
<b>memoria ram</b>	ruchuq'a' yaksamaj	<b>minutos</b> ch'utiramaj
<b>memoria usb</b>	yaksamaj	<b>mis</b> nu
<b>memoria virtual</b>	rachik' yakb'äl	<b>mis documentos</b> nusamaj
<b>mensaje</b>	taqonem	<b>mis sitios de red</b> nuk'ojlib'al pa ruya'l kematz'ib'
<b>mensaje instantáneo</b>	aninäq ta- qonem	<b>modem</b> jek'ya'l kematz'ib'
<b>menú</b>	cha'öy samaj	<b>modificación</b> k'exoj
<b>mes</b>	ik'	<b>modificado</b> k'exon
<b>mesa</b>	ch'atal	<b>modificar</b> k'exonik
<b>mesajería</b>	taqob'äl	<b>modificar datos</b> k'exoj tzij
<b>mesajería vocal</b>	rutaqob'al chib'äl	<b>modo</b> b'anikil
<b>método</b>	rub'eyal	<b>modo de relleno</b> rub'anikil runoj- saxik
<b>método de acceso directo</b>	rub'eyal ju'okinem	<b>modo de texto</b> rub'anikil tz'ibatzij
<b>micrófono</b>	q'axach'ab'äl	<b>moneda</b> pwäq
<b>microprocesador</b>	ch'utisamajel	<b>monitor</b> ruwäch
<b>mientras se escribe</b>	tajin	<b>montaje</b> mewachib'äl
		<b>montaje en superficie</b> mewa- chib'äl pa rupam
		<b>mostrar</b> k'utik
		<b>mostrar detalles</b> ruk'utik retal

**mostrar funciones de dibujo**

ruk'utik rusamaj ri wachib'äl  
**motor** rum  
**motor de búsqueda** rukanoxik  
 mir  
**mover** silonik  
**muchas** jalajöj  
**muestreo** k'utbäl  
**multiproceso** jalajb'eyal  
**multiproceso simétrico** junam  
 jalb'eyal  
**música** q'ojom  
**navegación** palaqinem  
**navegación de formularios**  
 rub'eyajenem nojsawuj  
**navegador** palaqinel  
**navegador web** palaqinel pa  
 k'a'm  
**navegar** palaqinik  
**navegar en la red** rub'eyajexik  
 pa ya'l  
**negrita** q'eqatz'ib'  
**network** jachochib'äl  
**nieve** saqb'äch  
**ninguno** nijun  
**nivel** xak  
**no** man, me, manäq, ni  
**no se puede abrir este archivo**  
 man njaqatäj ta re yakb'äl

**no se puede crear el documento**

man nitikür ta natz'ük re samaj  
**no se puede restaurar** metzoli-  
 nük  
**no se pueden insertar columnas**  
 man ütö ta nanim la ruche'el  
**nodo** ya'l  
**nodo de estallido** ruya'l b'objb'on  
**nombrar** k'exb'inik  
**nombre** b'i'aj  
**nombre de fuente** rub'i' tz'ib'  
**normal** choj  
**nota** b'ixb'äl  
**nota al pie** tz'aqatzij wuj  
**notación** k'utajilab'äl  
**notación binaria** ruk'utajilab'al  
 b'eyajilanik  
**notación científica** ruk'utajilab'al  
 na'owinäq  
**notebook** chutikematz'ib'  
**noticia** tzijoxikil  
**noticias del correo** rutzijol ri ta-  
 qoyal  
**nueva carpeta** k'ak'a' pisob'äl  
**nueva imagen** k'ak'a' wachib'äl  
**nueva ventana** k'ak'a' oksäq  
**nuevo** k'ak'a'  
**nuevo documento** k'ak'a' wujil  
**nuevo documento en blanco**



k'ak'a' saqwujil	<b>en el</b> rutz'etik la retal wachib'äl
<b>numeración</b> ajilanem	k'o pa
<b>numeración automática</b> pa ru-	<b>ocultar</b> ewanik
yonil ajilanem	<b>ocultar detalles</b> rewaxik retal
<b>numeración de capítulos</b> rajila-	<b>oculto</b> ewan
nem	<b>ocupado</b> mejamel
<b>numeración de líneas</b> rajilanem	<b>oficina</b> tzib'ajay
cholaj	<b>omitir</b> elesanik
<b>numeración y viñetas</b> ajilanem	<b>omitir regla</b> menawokisaj
chuqa' tz'etchuq'	rub'eyal na'oj
<b>número</b> ajilab'äl	<b>onda</b> b'a'y
<b>número binario</b> rajilab'äl wajun	<b>onda errática</b> rub'ayb'ot cha-
<b>número de copias</b> rajilab'al ru-	ji'uchuq'a'
wachib'äl	<b>online</b> jaqya'l
<b>número de página</b> rajilab'al ru-	<b>opcion</b> cha'onil, rub'eyalil
xaq	<b>opcional</b> cha'onem
<b>número de serie</b> retal ajilab'äl	<b>opciones de autocorrección</b>
<b>número de versión</b> rajilab'al jal-	rub'eyal ruyonil nachojmisaj
wäch	<b>operaciones múltiples</b> jalajöj ru-
<b>objetivo</b> rayb'äl, rojowaxik	samajixik
<b>objeto</b> wachinäq	<b>operador</b> samajel
<b>objeto ole</b> wachinäq ole	<b>operador de sistema</b> rusamajel
<b>oblea</b> perch'ib'	b'anikil
<b>observar</b> tz'etik	<b>operar</b> samajixik
<b>observe el cursor</b> rutz'etik la	<b>operativo</b> samajinem
b'inib'äl	<b>óptica</b> ruwäch
<b>observe el monitor</b> rutz'etik ru-	<b>orden</b> cholanem
wäch kematz'ib'	<b>orden acendente</b> rucholanem pa
<b>observe+ el icono que aparece</b>	jotöl

<b>orden descendente</b>	rucholanem pa xulan	<b>paleta de herramientas</b>	rumol-wäch samajib'äl
<b>ordenar</b>	runuk'ik'	<b>panel</b>	q'asöy samajib'äl
<b>organizar</b>	nuk'unik	<b>panel de presentación</b>	q'alasöy k'utb'äl
<b>organizar diálogos</b>	runuk'ik' taq tzijonem	<b>pantalla</b>	ruwäch, rupaläj
<b>organizar iconos</b>	tanuk'a' la eta-wachib'äl	<b>pantalla completa</b>	runimilem ruwäch
<b>organizar macros</b>	runuk'ik taq nima'q	<b>pantalla táctil</b>	ruwäch tiq'b'äl
<b>organizar todo</b>	tanuk'u' ronojel	<b>pantalla virtual</b>	achik' ruwäch
<b>orientación</b>	pixanem	<b>papel</b>	wuj
<b>origen de datos de direcciones</b>	ruxe'el rutzij rochochib'al	<b>papelera</b>	siwan
<b>ortografía</b>	tz'ib'anikil	<b>paquete</b>	möl
<b>otra</b>	ch'aca'	<b>paquete de disco</b>	rumol sete-yakb'äl
<b>pad</b>	palib'äl	<b>paquete de software</b>	rumol sol-kema'
<b>pad del mouse</b>	rupalib'äl ch'oy	<b>paquete sencillo en línea</b>	rumol choj pa rub'ey
<b>página</b>	ruxaq	<b>par, pareja</b>	k'ulaj
<b>página actual</b>	ruxaq re'	<b>paréntesis</b>	uk'a'
<b>página anterior</b>	ruxaq kan	<b>paridad</b>	junam
<b>página siguiente</b>	ruxaq apon	<b>párrafo</b>	motzaj
<b>página web</b>	ruxaq k'a'm	<b>párrafos ocultos</b>	ewan pajtzij
<b>paint</b>	b'oninil	<b>parte</b>	peraj
<b>palabra</b>	tzij	<b>parte derecha</b>	peraj ajkiq'a'
<b>palabra desglosada</b>	ch'aron tzij	<b>parte inferior</b>	peraj chuxe'
<b>palabras en mayúsculas</b>	tzij pa nimatz'ib'	<b>parte izquierda</b>	peraj ajxokon
<b>paleta</b>	molwäch	<b>parte superior</b>	peraj ruwi'

<b>paso</b> b'eyal, xak	chin rub'eyal
<b>paso de señales</b> rub'eyal k'utik	<b>pista</b> rub'ixal
<b>paso submarino</b> rub'eyal ewa-wäch	<b>pistas de diagnóstico</b> z>z<z<
<b>pbx</b> pbx	<b>placa</b> nimat'im
<b>pdf</b> pdf	<b>placa base</b> ruxe'el nimat'im
<b>pegado</b> <b>especial</b> utzijläj	<b>plano</b> rukojobib'al q'ajanil
tz'ajb'anem	<b>plano o placa</b> rukojobib'al q'ajanil nimat'im
<b>pegar</b> tz'ajb'anik	<b>plantear</b> cholajinik
<b>pegue el primer párrafo</b> tatz'ajb'a' la nab'ey motzaj	<b>plantillas</b> rucholab'al samaj
<b>pegue los datos copiados en esta parte</b> wawe' tatz'ajb'a' la samaj ak'olom pe	<b>plantillas y documentos</b> rucho-lab'al chuqa wuj
<b>perfil</b> rub'anikil	<b>plaqueta</b> kajt'im
<b>perfil de usuario</b> rub'anikil oki-sanel	<b>plato</b> läq
<b>permanecer</b> k'ojexik	<b>plug-in</b> ch'apsaqil
<b>personalizar</b> winaqirik	<b>por</b> ruma
<b>pestaña</b> ruwi' kajtz'ik	<b>por fecha</b> pa rajilab'al q'ij
<b>pie</b> raqän	<b>por nombre</b> pa b'i'aj
<b>pila</b> ruchuq'a'	<b>por tamaño</b> pa runimilem
<b>piloto</b> uk'wanel	<b>por tipo</b> pa ruwäch
<b>piloto automático</b> ruyonil	<b>porcentaje</b> wo
k'wab'al	<b>portadora</b> uk'wanel
<b>piloto de datos</b> ruk'wanel taq tzij	<b>portapapeles</b> yakomes
<b>pin</b> rajilab'al	<b>posición</b> ruk'ojlem
<b>pincel</b> b'onib'al	<b>posición del ratón</b> ruk'ojlem ri ch'oy
<b>pincel de formato</b> b'onib'al ri-	<b>posición y tamaño</b> ruk'ojlem chuqa' runimilem
	<b>powerpoint</b> kemwachib'al

**predeterminado** jikib'an

**preferencia** cha'onem

**preliminar** nab'samaj

**preparación** tijonem

**presentación** k'utb'äl

**presionar** pitz'onik

**presionar el botón del monitor**

rupitz'oxik ruwäch kematz'ib'

**presionar la tecla** rupitz'oxik

pitz'b'äl

**previsualización** nab'tz'etenem

**previsualización de salto de pá-**

**gina** nab'tz'etenem k'ak'a' wa-  
chaj

**primer** nab'ey

**primer plano** nab'ey rukojolib'al

q'ajanil

**principio** tikirib'äl

**privada** ruyonil

**procedimiento** b'eyalil

**procedimiento no interactivo**

mesilonel b'eyalil

**procesador** samajel

**procesador de arreglos** rusama-

jel rutzil

**procesador de palabras** rusama-

jel tzij

**procesador escalar** rusamajel jo-

texik

**procesamiento** rusamajixik

**procesamiento de datos** resama-

jixik tzij

**procesamiento de transaccio-**

**nes** rusamajixik q'axanem

**procesamiento de voz** rusamaji-

xik ch'ab'äl

**procesamiento por lote** rub'eyal

pa molaj

**proceso** b'eyal

**producir** b'anik

**profundidad** rupam

**profundidad de bits** rupam b'it

**programador** cholkemanel

**programa** cholkema'

**programa de aplicación** rokisa-

nem cholkema'

**programa de autor** b'anöy chol-

kema'

**programa de dibujo** ruwachib'äl

cholkema'

**programa de instalación** tiköy

cholkema'

**programa de preparación** ruti-

jonem cholkema'

**programa de utilidad** rokisanem

cholkema'

**programa de ventanas** roksäq

cholkema'

<b>programa ejecutable</b>	rusamajixik cholkema'	chajinem chi rij la tz'ib'an
<b>programa ensamblador</b>	rutzalq'ominel cholkema'	<b>protector</b> chajinel
<b>programa fuente</b>	ruxe'el cholke- ma'	<b>protector de ondas erráticas</b> ru- chajinel b'ayb'öt chaji'uchuq'a'
<b>programa hijo</b>	ral cholkema'	<b>proteger</b> chajixik
<b>programa objeto</b>	ruwachinäq cholkema'	<b>proteger documento</b> ruchajixik samaj
<b>programa por lotes</b>	cholkema' pa molaj	<b>proteger grabación</b> ruchajixik yakonem
<b>programación</b>	cholkemanem	<b>protocólo</b> nab'tzijol
<b>programación estructurada</b>	nuk'un cholkemanem	<b>protocolo de comunicaciones</b> nab'tzijol ch'ab'anem
<b>programación visual</b>	wachel cholkemanem	<b>prototipos</b> samajib'äl
<b>programador</b>	nuk'unel	<b>proyecto</b> samaj
<b>programador de aplicaciones</b>	runuk'unel okisanem	<b>prueba</b> tojtob'enik
<b>programador de sistemas</b>	runuk'unel b'anikil	<b>prueba beta</b> rutojtojb'enik
<b>progreso</b>	k'iyirik	<b>prueba de humo</b> rutojtojb'enik sib'
<b>promedio</b>	runik'ajal	<b>prueba de juego</b> rutojtojb'enik etz'anem
<b>propiedad</b>	ichinil	<b>prueba de sistemas</b> rutojtojb'enik b'anikil
<b>propiedades de objeto de dibujo</b>	richinil ruwachinäq richin ru- wachib'äl	<b>publisher</b> puwilixer
<b>protección</b>	chajinem	<b>puente</b> q'a'n
<b>protección contra escritura</b>	ru-	<b>puerta</b> ruchi'
		<b>puerta de unidad</b> ruchi' suri- yakb'äl
		<b>puerto</b> tunub'äl
		<b>puerto serial</b> retajilab'äl tunub'äl

<b>pulgada</b> ruwi' q'ab'aj	<b>receptor</b> k'ulunel
<b>pulsar</b> pitz'oxik	<b>rechazado</b> man xk'ul ta
<b>pulse las combinaciones</b> ru- pitz'oxik taq tununem	<b>rechazar</b> roqixik
<b>pulse los botones de navegación</b> rupitz'oxik la pitzb'äl richin la b'eyajenem	<b>recidente</b> rochoch
<b>puntero</b> k'utch'oy	<b>reconocimiento</b> etamanem
<b>puntero del ratón visible</b> tz'etël k'utch'oy	<b>reconocimiento de voz</b> retama- nem ch'ab'äl
<b>punto (inicio)</b> rurikirib'äl	<b>recortes</b> qupiwachib'äl
<b>qué</b> achike	<b>recuperar</b> tzolixik
<b>qué estilo desea utilizar?</b> achike runuk'ulem nawajo nawokisaj?	<b>recurso</b> samajib'äl
<b>quitar</b> elesaxik	<b>red</b> ya'l
<b>racimo</b> moluchuq'a'	<b>red bribones</b> ruya'l yalwinäq
<b>raíz</b> xe'el	<b>red de computadora</b> ruya'l ke- matz'ib'
<b>ram</b> ram	<b>red de estrella</b> ruya'l ch'umil
<b>rastrear</b> ojqaaxik	<b>red de usuario</b> ruya'l okisanel
<b>rastrear error</b> rojqaxik sachoj	<b>reducción</b> ch'utirisanem
<b>rastrear los precedentes</b> rojqa- xik ruxe'el	<b>reducción de tamaño</b> ruch'utirisaxik
<b>ratón</b> ch'oy	<b>reducir</b> ch'utirisaxik
<b>realidad virtual</b> runuk'ulem achik'	<b>reemplazar</b> k'exonik
<b>realizar</b> b'anik	<b>reemplazar todo</b> ruk'exoj rono- jel
<b>reanudar</b> tikirisaxik	<b>referencia</b> tzijol
<b>recargable</b> kajek'il	<b>reflejar</b> wachinik
<b>recargar</b> kajek'xik	<b>reflejar horizontalmente</b> ruwa- chixik kotz'onem
	<b>reflejar verticalmente</b> ruwachi- nik pa'anem

<b>registro</b> tz'ib'an	<b>respuesta de voz</b> rutzolitzij
<b>registro actual</b> retal re'	ch'ab'äl
<b>regla</b> juxb'äl	<b>restablecer</b> tz'uyub'anik
<b>regresar</b> tzolinik	<b>restaurar</b> tzolinik
<b>rehacer</b> rukamuluxik	<b>restaurar al estado anterior</b> ru-
<b>reiniciar</b> katzijixik	chomirisaxik la chi rij
<b>relevo</b> jalonem	<b>resultado</b> q'isamaj
<b>relevo de celda</b> rujalonem	<b>resumen automático</b> ruyonil
k'ajtz'ik	xe'eltzij
<b>rellenar</b> nojsaxik	<b>resumir</b> ch'utirisanik
<b>relleno</b> nojnäq	<b>retornable</b> tzolijnel
<b>relleno de fondo</b> nojnäq rupam	<b>retornos</b> tzolixik
<b>reloj</b> q'ijb'äl	<b>retornos de carro blando</b> ruzo-
<b>remoto</b> ruyonil	lixik b'uyuch'ich'
<b>repetir</b> kamuluxik	<b>retroiluminada</b> rusaqiläj
<b>reproducción de medios</b> rusama-	<b>reverso</b> chi rij
jinem raq'axab'al	<b>revisar</b> nik'oxik
<b>reproducir</b> samajixik	<b>revisar gramática</b> runik'oxik
<b>reproductor windows media</b>	kemchi'
q'ajaq'ojom	<b>revisión</b> nik'onem
<b>resaltar</b> q'alajisaxik	<b>revisión automática</b> ruyonil
<b>resaltar los siguientes datos</b>	nik'onem
ruq'alajisaxik ruwäch tzij	<b>revisión ortográfica</b> runuk'oxik
<b>respaldo</b> yakon	tz'ibanem
<b>respaldo y restauración</b> ruya-	<b>rocortar</b> qupinik
ko'n chuqa' ruchojmirisaxik	<b>rodante</b> suri'il
<b>respuesta</b> tzolitzij	<b>rom</b> rom
<b>respuesta automática</b> ruyonil	<b>rom de arranque</b> rutzijik rom
tzolitzij	<b>ruby</b> ruch'ab'äl cholkemanem

<b>rutina</b> jantape'	rub'onil		
<b>salidad</b> eleb'äl	<b>seleccionar</b>	<b>fuelle</b>	rucha'ik
<b>salir</b> elenik	rutz'ib'		
<b>saltar</b> ropinik	<b>seleccionar</b>	<b>idiomas</b>	rucha'ik
<b>saltar de columna</b> ruropixik ru-	ruch'ab'äl		
che'el	<b>seleccionar</b>	<b>tabla</b>	rucha'ik
<b>saltar de fila</b> ruropixik la cholaj	kik'ajtz'ik		
<b>saltar de página</b> ruropixik ruxaq	<b>seleccionar</b>	<b>texto</b>	rucha'ik
<b>salto manual</b> ruropixik	tz'ib'atzij		
rub'anikil	<b>seleccionar todo</b>	rucha'ik	ronojel
<b>salvador</b> kolonel	<b>seleccione datos</b>	rucha'ik	tzij
<b>salvador de pantalla</b> rukolonel	<b>seleccione una imagen</b>	rucha'ik	
ruwäch kematz'ib'	jun wachib'äl		
<b>sangría</b> ruchi' cholaj	<b>sencillo</b> choj		
<b>satélite</b> q'axatzij	<b>sensible</b> b'uyül		
<b>scanner</b> ruwachib'al wuj	<b>señal</b> retal		
<b>script</b> jutz'ib'	<b>señalar la caja</b>	ruk'utik	ri kaxa
<b>sección, sector</b> peraj	<b>separación</b>	jachik	
<b>sector dañado</b> yojo'n peraj	<b>separación de colores</b>	rujachik	
<b>sector de arranque</b> tzijil peraj	b'onil		
<b>segundo</b> ruka'n	<b>separación de disco</b>	rujachik	se-
<b>seguridad</b> chajinem	teyakb'äl		
<b>selección</b> cha'onem	<b>separación silábica</b>	rujachik	
<b>selección actual</b> rucha'om waka-	katz'ib'		
mi	<b>separar</b>	jachik	
<b>seleccionado</b> cha'onel	<b>separar celdas</b>	rujachik	k'ajtz'ik
<b>seleccionar</b> cha'ik	<b>serial</b>	retajilab'äl	
<b>seleccionar área</b> ruch'ik perb'äl	<b>serie</b>	tanaj	
<b>seleccionar color</b> rucha'ik	<b>servicio</b>	samaj	



<b>servidor</b> jachonel	<b>sistema de ventanas</b> runuk'ulem
<b>servidor de web</b> rujachonel	kajtz'ik
k'a'm	<b>sistema duplicado</b> rukamulun
<b>sesión</b> molsamaj	b'anikil
<b>sesión por lotes</b> jaqsamaj pa mo-	<b>sistema insertado</b> nimon ru-
laj	nuk'ulem
<b>siguiente dato</b> ch'acaq' tziq	<b>sitio</b> k'ojlib'äl
<b>siguiente, adelante</b> jun chik	<b>sitio web</b> ruk'ojlib'äl k'a'm
<b>silábica</b> katz'ib'	<b>sobre</b> rij taqowuj
<b>símbolo</b> retal tz'ib'	<b>software</b> rusolkema'
<b>simétrico</b> junam	<b>software compartido</b> qajon ru-
<b>simulación</b> rub'eyalem	solkema'
<b>simultaneidad</b> kasamaj	<b>software de sistemas</b> ru-
<b>sin</b> majun	nuk'ulem solkema'
<b>sin borde</b> meruchi'	<b>software de auditoría</b> rutz'etik
<b>sin negrita</b> meq'eqatz'ib'	solkema'
<b>sincrónica</b> rub'eyal q'ijob'äl	<b>solicitar</b> k'utunik
<b>sinónimo</b> junumaq'ajuj	<b>sólido</b> kow
<b>síntesis</b> ch'utina'oj	<b>solo</b> royon
<b>síntesis del habla</b> ruch'utina'oj	<b>solo celdas completas</b> xa xe
ch'ab'äl	tz'aqät k'ajtz'ik
<b>sistema</b> nuk'ulem	<b>solo palabras completas</b> xa xe
<b>sistema de entrada y sali-</b>	tz'aqät taq tziq
<b>da romx</b> runuk'ulem okib'äl	<b>soltar</b> isq'opixik
eleb'äl	<b>sombra</b> mujal
<b>sistema de información ejecuti-</b>	<b>sonido</b> q'ajanil
<b>va</b> runuk'ulem rutzijoxikil	<b>soporte</b> to'onem
<b>sistema de memoria virtual</b> ru-	<b>sostenido</b> chapayom
nuk'ulem rachik' yakb'äl	<b>suave</b> b'uyül

<b>subdirectorío</b>	ruka'n ochochib'äl	<b>tabla sujetapapeles</b>	rukikajtz'ik'
<b>subesquema</b>	kana'owäch		chapawujil
<b>subíndice</b>	retatz'ib'	<b>tablero</b>	tz'aläm
<b>subir</b>	jotob'axik	<b>tabular</b>	cholajil
<b>subir nivel</b>	rujotob'axik xak	<b>táctil</b>	tiq'b'äl
<b>submarino</b>	ewawäch	<b>tacto</b>	tiq'
<b>submenú</b>	ruka'n cha'osamaj	<b>tamaño</b>	runimilem
<b>subrayado</b>	juxt'ib'	<b>tamaño correcto</b>	ütz runimilem
<b>subrutina</b>	ruka'n samaj	<b>tamaño de fuente</b>	runimilem tz'ib'
<b>sucia</b>	tz'il	<b>tamaño de papel</b>	runimilem wuj
<b>sujetapapel</b>	chapwujil	<b>tansacción</b>	q'axanem
<b>suma</b>	tunuj	<b>tarea</b>	samaj
<b>suma de verificación</b>	rut'etnem tunuj	<b>tarjeta aceleradora</b>	aninel pirt'im
<b>sumar</b>	tunik	<b>tarjeta de audio</b>	ruq'ajanib'äl pirt'im
<b>supercomputadora</b>	nimake- matz'ib'	<b>tarjeta de circuitos</b>	pirt'im molu- chuq'a'
<b>superficie</b>	rupam	<b>tarjeta de diagnóstico</b>	rutoj- tob'enik pirt'im
<b>superior</b>	ruwi'	<b>tarjeta de red</b>	ruya'l pirt'im
<b>supertorcido</b>	q'ochok'utb'äl	<b>tarjeta de rom</b>	yakb'äl pirt'im
<b>supresor</b>	elesanel	<b>tarjeta inteligente</b>	na'onel pirt'im
<b>supresor de ondas erráticas</b>	relesanel rub'ayb'ot cha- ji'uchiqa'	<b>tarjeta</b>	tablero
<b>suprimir</b>	elesanik	<b>tecla de clasificación</b>	cha'onem pitz'b'äl
<b>suspender</b>	uxlanik	<b>tecla de interrupción</b>	q'ato'n
<b>suspender y reiniciar</b>	ruxlaxik chuqa' katzijixik		
<b>tabla</b>	kik'ajtz'ik		

pitz'b'äl	<b>tiempo de acceso</b> ruramaj oki-nem
<b>teclado</b> teletz'ib'anïk	<b>tiempo de búsqueda</b> ruramaj kanoxïk
<b>teclado de funciones</b> rusamaj teletz'ib'anik	<b>tiempo de caída</b> ruramaj tzaqoj
<b>teclas</b> pitz'b'äl	<b>tipo</b> ruwäch
<b>teclear contraseña</b> rutz'ib'axik ewa'etal	<b>tipo de letra ajustable a escala</b> ruwäch tz'ib' nachojmisaj
<b>tecnología</b> samana'oj	<b>tira</b> weqk'am
<b>tecnología avanzada</b> ik'owinem samana'oj	<b>título</b> rub'i' lema'
<b>telecomunicaciones</b> talutzijol	<b>títulos de filas/columnas</b> rub'i' taq cholaj
<b>teleconferencia</b> talutzijonem	<b>toda la palabra</b> ronojel la tzij
<b>teléfono</b> oyonib'äl	<b>todas las carpetas</b> ronojel la pi-sob'äl
<b>tercera</b> rox	<b>todas las propiedades</b> ronojel rub'anik
<b>terminador</b> k'isonel	<b>todo</b> ronojel
<b>terminal</b> k'isil	<b>todo el documento</b> ronojel la wujil
<b>terminal de video</b> ruk'isil k'aswachib'äl	<b>todos los archivos</b> ronojel la yakb'äl
<b>terminal hábil</b> ruk'isil silonel	<b>todos los bordes</b> ronojel ruchi'
<b>terminal no inteligente</b> mena'onel	<b>todos los campos</b> ronojel rupam
<b>terminal virtual</b> ruk'isil achik'	<b>todos los diagramas</b> ronojel la kasetesïk
<b>terminar</b> k'isonïk	<b>todos los idiomas</b> ronojel la ch'ab'äl
<b>texto</b> tz'ib'atzij	<b>todos los índices</b> ronojel la chol-
<b>texto automático</b> ruyonil tz'ib'atzij	
<b>tiempo</b> ramaj, q'ij, q'ijul	
<b>tiempo compartido</b> jacho'n ramaj	

wuj	<b>transmisor</b> k'axanel
<b>todos los niveles</b> ronojel la xak	<b>transmitir</b> q'axik
<b>todos los programas</b> ronojel taq cholkema'	<b>transparente</b> saqsäq
<b>todos los registros de datos</b> ronojel la retal tzij	<b>transponder</b> k'axab'ixikil
<b>toma</b> etalil	<b>tranzado</b> juxun
<b>toma instantánea</b> pajala' etalil	<b>trasladar</b> k'axanik
<b>tóner</b> ya'b'äl	<b>trasmisión</b> k'axanem
<b>topología</b> ruya'l ch'ab'äl	<b>tratamiento</b> rokisaxik
<b>total</b> ronojel	<b>tratamiento de cadena</b> rokisaxik weqk'am
<b>total por lotes</b> ronojel pa molaj	<b>twitter</b> ruya'l wachib'äl
<b>trabajo</b> samaj	<b>ultra</b> chajin
<b>traer</b> k'amaxik	<b>una, un</b> jun
<b>traer hacia delante</b> ruk'amaxik chuwäch	<b>único</b> junil, ruyonil
<b>traje</b> rutzyaqb'äl	<b>unidad</b> suriyakb'äl
<b>traje de conejo</b> rutzyaqb'äl umül	<b>unidad de cd</b> rusuriyakb'äl seteyakb'äl
<b>transacciones</b> q'axanem	<b>unidad de fuente</b> rusuriyakb'äl xe'el
<b>transacciones por segundo</b> ruq'axanem pa ch'utiramaj	<b>unidad destino</b> rusuriyakb'äl aponem
<b>transferencia</b> q'axanem	<b>unir</b> tunik
<b>transistor</b> jaqtz'apib'äl	<b>unir documento</b> rutunik samaj
<b>transmisión</b> q'alaxanem	<b>universal</b> kajulew
<b>transmisión de arranque</b> ruq'axanem pa tikirib'äl	<b>ups</b> yakoq'aq'
<b>transmision en serie</b> ruq'axanem pa tanaj	<b>usuario</b> okisanel
	<b>utilidad</b> okisanem
	<b>utilizado</b> rokisan
	<b>utilizar</b> okisaxik

<b>utilizar barra de desplazamiento</b>	tz'etöy tz'ib'anikil
rokisaxik la siloche'	<b>versión</b> jalwäch
<b>vaciado</b> rujamik	<b>versión guardada automáticamente</b>
<b>vaciado de búfer</b> rujamik	yakon pa ruyonil la jalwäch
q'ajapum	<b>vertebral</b> ruche'el
<b>vaciar</b> jamoxik	<b>vertical</b> pa'äl
<b>vacio</b> jamäl	<b>vida</b> q'ij, k'aslem
<b>validez</b> retalil	<b>video</b> k'aswachib'äl
<b>valor</b> rejqalem	<b>video y sonido</b> k'aswachib'äl
<b>variable</b> rujaloj	chuqa' q'ajaniil
<b>vector</b> juxub'äl	<b>vincular con datos externos</b> ru-
<b>velocidad</b> b'inib'äl	tunuxik rij taq tzij
<b>velocidad de barrido o exploración</b>	<b>vínculo</b> tunub'äl
rub'inib'al kanonem	<b>viñeta</b> retacholaj
<b>velocidad de transferencia</b>	<b>virtual</b> achik'
rub'inib'al q'axanem	<b>virtualización</b> achik'anem
<b>velocidad del reloj</b> rub'inib'al	<b>virtualizar</b> achik'anik
q'ijb'äl	<b>virus</b> chiköp
<b>velocidad en baudios</b> rub'inib'al	<b>visible</b> tz'etël
etalb'ey	<b>vista</b> wachaj
<b>ventana</b> kajtz'ik	<b>vista preliminar</b> nab'tz'etb'äl
<b>ventana activa</b> jaqäl kajtz'ik	<b>vista previa en navegador</b>
<b>ventana nueva</b> k'ak'a' kajtz'ik	nab'tz'etb'äl pa palaqinel
<b>ventana para grupos de trabajo</b>	<b>visual</b> wachel
rukaqjtz'ik richin molaj samaj	<b>vocabulario</b> choltzij
<b>ver</b> tz'etik	<b>vocal</b> chib'äl
<b>verificación</b> tz'etonem	<b>volcado</b> piskonlin
<b>verificador</b> tz'etöy	<b>volcado de pantalla</b> piskolin ru-
<b>verificador del ortografía</b>	

---

wäch kematz'ib'	<b>web</b> k'amaya'l
<b>volcar</b> piskolinik	<b>windows</b> winowx
<b>volumen</b> uchuq'a'	<b>word</b> wort
<b>volver</b> tzolixik	y chuqa'
<b>volver al mensaje</b> rutzolixik pa	<b>yahoo</b> yajo
taqonem	<b>zip</b> jitz'öy samaj
<b>voz</b> ch'ab'äl	<b>zona</b> peraj



## CHOLWUJ

Comunidad Lingüística Kaqchikel. *Rukemik K'ak'a' taq Tzij, Criterios Para la Creación de Neologismos en Kaqchikel*, 88 páginas.2a. edición; Guatemala 1,997.

Comunidad Lingüística Kaqchikel. *Runuk'ulem pa Rub'eyal Rutz'ib'axik ri Kaqchikel Ch'ab'ül, Gramática Normativa del Idioma Kaqchikel*, 302 páginas.1a. edición; Guatemala 2,006.

García Matzar, Lolmay Pedro Oscar y OKMA. *Rujotaxik Tzij Pa Kaqchikel, Derivación de Palabras en Kaqchikel*, 102 páginas.1a. edición; Guatemala 2,007.

Comunidad Lingüística Kaqchikel. *Retamab'alil Kajulew. K'ak'a' chuqa' kolon taq tzij. Ambiente Natural*, 92 páginas.1a. edición; Guatemala 1,999.

Comunidad Lingüística Kaqchikel. *Choltzij Kaqchikel–Kaxlan. Diccionario Kaqchikel–Español*, 300 páginas.1a. edición; Guatemala 2,007.



Enciclopedia Continental, *Tomo completo para matemáticas*, editorial Norma S.A.1,998, impreso en Colombia.

Comunidad Lingüística Kaqchikel. *Retamab'alil Ajilanem. K'ak'a' chuqa' kolon taq tzij. Matemáticas. Neologismos y palabras rescatadas*. Primera edición 1,999.

*Ch'uticholtzij kaqchikel. Vocabulario de neologismos pedagógicos*. DIGEBI Dirección General de Educación Bilingüe. Ministerio de Educación.2,004.

*Ch'aaq' chik choltaqoya'l*

<http://www.nlm.nih.gov/medlineplus/spanish/>

<http://www.wordreference.com/definicion/>

<http://buscon.rae.es/draeI/>

<http://www.diccionario-medico.com/>

<http://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Portada>

<http://denumeros.com>

<http://es.wikipedia.org>

[www.disfrutalasmatematicas.com](http://www.disfrutalasmatematicas.com)

[www.sectormatematicas.cl.org](http://www.sectormatematicas.cl.org)

[www.fisica.netii.net](http://www.fisica.netii.net)